

聯 合 國

託 管 理 事 會 報 告 書

一九五三年七月二十二日至一九五四年七月十六日



大 會

第九屆會：正式紀錄

補編第四號 (A/2680)

一九五四年
紐 約

註

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

目次

第一編。理事會之組織與工作

章次	頁次
第一章 理事會之組織	
一. 理事國.....	1
二. 職員.....	1
三. 屆會及會議.....	1
四. 議事規則.....	2
五. 與經濟暨社會理事會及各專門機關之關係.....	2
第二章 審議常年報告書	
一. 導言.....	3
二. 坦干伊喀.....	3
三. 盧安達烏隆提.....	3
四. 義管索馬利蘭.....	3
五. 英管喀麥龍.....	3
六. 法管喀麥龍.....	4
七. 英管多哥蘭.....	4
八. 法管多哥蘭.....	4
九. 西薩摩亞.....	4
十. 新幾內亞.....	5
十一. 那烏魯.....	5
十二. 太平洋島嶼.....	5
第三章 請願書之審議	
一. 導言.....	6
二. 有關坦干伊喀的請願書.....	7
三. 有關盧安達烏隆提的請願書.....	7
四. 有關義管索馬利蘭的請願書.....	8
五. 有關英管喀麥龍的請願書.....	13
六. 有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書.....	14
七. 有關法管喀麥龍的請願書.....	14
八. 有關英管多哥蘭的請願書.....	26
九. 有關英管多哥蘭及法管多哥蘭的請願書.....	28
十. 有關法管多哥蘭的請願書.....	28
十一. 有關新幾內亞的請願書.....	31
十二. 有關那烏魯的請願書.....	31
十三. 有關太平洋島嶼託管領土的請願書.....	31
十四. 有關一般託管領土的請願書.....	31
第四章 視察託管領土	
一. 一九五二年西非託管領土視察團.....	32
二. 一九五四年東非託管領土視察團.....	32

第五章 大會發交理事會審查的問題

一、	影響各託管領土之行政組合.....	33
二、	託管領土農村經濟之發展.....	33
三、	多哥蘭統一問題.....	34
四、	管託領土土著居民參與 管理理事會工作.....	34
五、	在各託管領土內傳播關於聯合國及國際託管制度之情報.....	34
六、	託管領土之教育進展：會員國所提供的研究及訓練便利.....	35
七、	託管理理事會報告書.....	36
八、	聽取法管喀麥龍託管領土請願人之意見.....	36
九、	託管領土達成自治或獨立之目標.....	37
十、	法管喀麥龍 Ngao-Ekélé 社區關於土地糾紛補救辦法之請願書.....	37
十一、	文件編印之管理及限制.....	37
十二、	託管領土問題單之修訂.....	38

第二編。 託管領土現狀

第一章 坦干伊喀

一、	總論.....	39
二、	政治進展.....	43
三、	經濟進展.....	54
四、	社會進展.....	62
五、	教育進展.....	69

第二章 盧安達烏隆提

一、	總論.....	76
二、	政治進展.....	77
三、	經濟進展.....	83
四、	社會進展.....	88
五、	教育進展.....	93

第三章 義管索馬利蘭

一、	總論.....	97
二、	政治進展.....	100
三、	經濟進展.....	107
四、	社會進展.....	115
五、	教育進展.....	117

第四章 英管喀麥龍

一、	總論.....	122
二、	政治進展.....	122
三、	經濟進展.....	129
四、	社會進展.....	136
五、	教育進展.....	140

第五章 法管喀麥龍

一、	總論.....	146
二、	政治進展.....	148

	頁次
三. 經濟進展.....	157
四. 社會進展.....	165
五. 教育進展.....	171
第六章 英管多哥蘭	
一. 總論.....	176
二. 政治進展.....	176
三. 經濟進展.....	185
四. 社會進展.....	191
五. 教育進展.....	194
第七章 法管多哥蘭	
一. 總論.....	198
二. 政治進展.....	198
三. 經濟進展.....	206
四. 社會進展.....	210
五. 教育進展.....	213
第八章 西薩摩亞	
一. 總論.....	217
二. 政治進展.....	217
三. 經濟進展.....	223
四. 社會進展.....	227
五. 教育進展.....	229
第九章 新幾內亞	
一. 總論.....	233
二. 政治進展.....	233
三. 經濟進展.....	240
四. 社會進展.....	245
五. 教育進展.....	248
第十章 那烏魯	
一. 總論.....	252
二. 政治進展.....	254
三. 經濟進展.....	257
四. 社會進展.....	261
五. 教育進展.....	264

第三編。託管領土自治或獨立目標之達成

第一章. 總論	267
第二章. 促使託管領土自治或獨立之措施	267

地圖一覽表

一. 託管領土.....	289
二. 坦干伊喀託管領土(歸英國管理).....	290
三. 盧安達烏隆提託管領土(歸比利時管理)	291

	頁次
四. 索馬利蘭託管領土(歸義大利管理).....	292
五. 喀麥龍託管領土(歸法蘭西及英國管理).....	293
六. 多哥蘭託管領土(歸法蘭西及英國管理).....	294
七. 西薩摩亞託管領土(歸紐西蘭管理).....	295
八. 新幾內亞託管領土(歸澳大利亞管理).....	296
九. 那烏魯託管領土(由澳大利亞代表澳大利亞、紐西蘭及英聯王國管理.....	297
十. 太平洋島嶼託管領土(歸美國管理).....	298

第一編

理事會之組織與工作

第一章

理事會之組織

一. 理事國

本報告書所檢討期間，託管理事會的選任理事國中有兩個懸缺。多明尼加共和國及泰國的任期於一九五三年十二月三十一日屆滿；大會第八屆會選出海地及印度繼任。因此，理事會在第十三、十四兩屆會期間的成員如下：

管理託管領土的理事國：

澳大利亞
比利時
法蘭西
紐西蘭
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
美利堅合衆國

憲章第二十三條列名的理事國非管理託管領土者：

中國
蘇維埃社會主義共和國聯盟

大會選任的理事國：

	任滿日期
薩爾瓦多	一九五五年十二月三十一日
敘利亞	一九五五年十二月三十一日
海地	一九五六年十二月三十一日
印度	一九五六年十二月三十一日

義大利以義管索馬利蘭管理當局的資格出席理事會第十三、十四兩屆會；哥倫比亞、埃及、菲律賓三國以索馬利蘭參議會委員國的資格出席第十四屆會中審議索馬利蘭事項的會議。

糧食農業組織、國際勞工組織、聯合國教育科學文化組織及世界衛生組織等機關的代表均曾於必要時列席理事會會議。

若干會員國政府，其中二國為阿根廷及巴西，自其駐聯合國常設代表團中指派負有資望的代表列席觀察理事會第十三、十四兩屆會的會議情形。理事會以會員國自動採取此項措施，表明其對理事會工作深感興趣，一致表示欣慰。

二. 職員

Mr. L. K. Munro (紐西蘭) 及 Mr. M. R. Urquia (薩爾瓦多) 於理事會第十二屆會首次會議分別當選為主席及副主席，任職至一九五四年六月二日第十四屆會首次會議為止；M. Mr. R. Urquia (薩爾瓦多) 及 Mr. L. Pignon (法蘭西) 於第十四屆會首次會議中分別當選為主席副主席。

三. 屆會及會議

理事會及其輔助機關在本報告書所檢討期間舉行的會議如下：

託管理事會

第十三屆會 (第四八四次至第五二五次會議)，一九五四年一月二十八日至三月二十五日在紐約會所舉行。

第十四屆會 (第五二六次至第五六二次會議)，一九五四年六月二日至七月十六日在紐約會所舉行。

行政組合問題常設委員會

第四十五次至第五十五次會議，一九五四年二月二日至七月七日在紐約會所舉行。

請願書常設審查委員會

第九十七次至第二〇〇次會議，一九五三年九月二十五日至一九五四年七月十四日在紐約會所舉行。

託管領土農村經濟發展委員會

第十三次會議，一九五四年七月九日在紐約會所舉行。

託管領土土著居民參與託管理事會 工作問題委員會

第一次至第六次會議，一九五四年二月二日至三月十七日在紐約會所舉行。

文件編印之管理及限制問題委員會

第一次及第二次會議，一九五四年六月八日至二十一日在紐約會所舉行。

四．議事規則

一九五二年七月二十二日，託管理事會通過關於理事會一般工作程序的決議案四六七（十一）時，曾決定對其議事規則關於請願書部份通過若干項暫行修正，並請請願書常設審查委員會就各該新規則的成效問題向理事會第十二屆會提出報告。理事會第十二屆會議決提具該報書的期限應延至第十三屆會時，以求積得更多關於實施新規則的經驗¹。

惟請願書常設審查委員會向理事會第十三屆會報告²，該委員會全部會議時間均用於審查請願書，致未能就程序問題提出報告。因此，該委員會提請理事會待至第十四屆會始行審議這個問題。理事會於是在第五一九次會議中決定展至第十四屆會審議此項問題。

理事會舉行第十四屆會時，請願書常設審查委員會就新議事規則中關於請願書部分的成效提出一報告書³。該委員會建議修正議事規則第八十六條及第九十條，規定關係管理當局應於收到適用既定審查程序的請願書後三個月內書面提出關於該請願書的詳明意見書，並規定請願書常設審查委員會應視其工作分量的多寡，舉行完成工作所需要的會議。關於依理事會規則第八十五條第二項規定分發的涉及一般問題的請願書，常設委員會認為應將此種請願書的內容作成較詳盡而更合實用的撮要，提送理事會審閱。為此，常設委員會建議秘書處編製關於關係領土情況的工作文件時，應加編附件：按工作文

件各章標題臚列這些請願書所提出的問題以及來文所涉及的一般問題。

理事會第五二八次會議審議常設委員會的報告書後通過一決議案⁴，核准該報告書所載建議，並通過常設委員會對理事會議事規則第八十六條及第九十條提出的修正。

理事會於同次會議通過一件關於提送補充資料以助理事會審議常年報告書的決議案⁵。理事會在該決議案中說明各管理當局倘能於理事會每屆會議開幕前約一個月就常年報告書提出之後託管領土內所發生比較重要的事項及發展而未另經報告理事會者，作一書面陳述，當能便利理事會工作之進行。理事會請各管理當局考慮接納此項辦法。

理事會研討關於文件編印之管理及限制的大會決議案七八九（八）後，於其第五四八次會議核准秘書長所提出關於審查託管領土管理情形常年報告書時應循程序的提議多項。這些提議見下文第五章第十一節。

五．與經濟暨社會理事會及 各專門機關之關係

經濟暨社會理事會在其一九五三年七月二十三日決議案五〇四（十六）F中提請大會及託管理事會各在適當情形下與所管領土（包括託管及非自治領土）內婦女尚未充分享受參政權的各國政府通力合作，採取一切必要措施，尤其利用教育方法，以發展此等領土內婦女的參政權；並請秘書長就實施此決議案所採取的措施向婦女地位委員會具報。託管理事會第五一七次會議議決將該決議案存案。

聯合國教育科學文化組織就坦干伊喀、盧安達烏隆提、法管喀麥龍、英管多哥蘭、法管多哥蘭、西薩摩亞、新幾內亞、那烏魯等管託領土常年報告書中與該組織有關的部份，向理事會提出意見⁶。該組織並將其所出版之“海外留學指導”一書及論述基本教育問題之“土著語文在教育上之應用”一文若干份，分送理事會各理事國，供其參考。

世界衛生組織就義管索馬利蘭、西薩摩亞、新幾內亞、那烏魯、太平洋島嶼等託管領土常年報告書中與該組織有關的部份，向理事會提出意見⁷。

¹ 參閱大會正式紀錄，第八屆會，補編第四號，文件A/2427，英文本第一頁及第二頁。

² T/L.432，第六段。

³ T/L.465。

⁴ 決議案九九八（十四）。

⁵ 決議案九九七（十四）。

⁶ T/1091, 1124, 1125, 1126。

⁷ T/1122。

第二章 審議常年報告書

一. 導 言

本報告書所檢討期間，理事會審議各項常年報告書後對各領土所採行動均見本報告書第二編有關各章。各該章亦載有對請願書所提一般問題採取的行動，並於有關情況下，載有視察團的意見及結論。理事會決定各理事國個別提出的意見應載於有關各節之後。

二. 坦干伊喀

英聯王國政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度坦干伊喀行政報告書⁸，經秘書長於一九五三年九月二十八日收到。理事會於第五〇七次會議開始審議該報告書時先由管理當局特派代表 Mr. A. J. Grattan-Bellew 提出陳述。該特派代表於第五〇八次至第五一〇次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第五一一一次會議開始對該領土情況舉行一般討論，至第五一三次會議終結。理事會第五一三次會議指派澳大利亞、薩爾瓦多、法蘭西、敘利亞四國代表組織起草委員會，草擬報告書中關於坦干伊喀的一章。起草委員會報告書⁹所載建議，經理事會於第五二四次會議修正通過。理事會並於同次會議通過該報告書¹⁰，現編為下文第二編第一章。

三. 盧安達烏隆提

比利時政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度盧安達烏隆提行政報告書¹¹，經秘書長於一九五三年七月七日收到。理事會於第五一〇次會議開始審議該報告書時先由管理當局特派代表 Mr. Pierre Leroy 提出陳述。該特派代表在第五一一一次至第五一二次會議及第五一四次至第五一六次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第五一六次會議開始對該領土情況舉行一般討論，至第五一八次會議終結。理事會第五一八次會議指派薩爾瓦多、印度、紐西蘭、英聯王國四國代表組織起草委員會，撰擬報告書中關於盧安達烏隆提的一章。起草委員會報

告書所載建議¹²，經理事會第五二五次會議修正通過。理事會於同次會議最後所通過關於盧安達烏隆提的報告書¹³，現編為下文第二編第二章。

四. 義管索馬利蘭

義大利政府所遞至一九五三年十二月三十一日為止之年度義管索馬利蘭行政報告書¹⁴，經秘書長於一九五四年五月十四日收到。理事會於第五二八次會議開始審查該常年報告書及索馬利蘭參議會哥倫比亞代表團報告書¹⁵時，義大利代表、義管索馬利蘭行政長官 Mr. Enrico Martino 及參議會委員哥倫比亞代表均曾提出陳述。參議會主席埃及代表於第五二九次會議提出陳述；索馬利蘭領土參政會兩副主席 Mr. Aden Abdullah Osman 及 Mr. Abdi Nur Mohamed Hussen 以請願人身份共向第五三〇次會議提出陳述。管理當局特派代表 Mr. Marcello Moch 於第五二九次至第五三三次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第五三三次會議開始對該領土情況舉行一般討論，至第五三五次會議終結。理事會第五三五次會議指派比利時、印度、敘利亞、美利堅合衆國四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於義管索馬利蘭的一章。起草委員會報告書所載建議¹⁶，經理事會第五四九次會議修正通過。理事會又於第五四九次及第五五〇次會議中分別通過關於義管索馬利蘭與阿比西尼亞間疆界問題及該託管領土經濟發展計劃所需資金籌措問題的決議案兩件¹⁷。理事會最後於第五六二次會議通過關於義管索馬利蘭的報告書¹⁸，現編為下文第二編第三章。

五. 英管喀麥龍

英聯王國政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度英管喀麥龍行政報告書¹⁹，經秘書長於一九五四年一月二十日收到。理事會於第四八五次會議開始審議該常年報告書及一九五二年視察該領土的視察團所提報告書²⁰時，先由英聯王國代表及

⁸ 編為文件 T/1083 分發各理事國。

⁹ T/L.451。

¹⁰ T/L.419 and Add.1, L.451, L.455, L.456。

¹¹ 編為文件 T/1081 分發各理事國。

¹² T/L.452。

¹³ T/L.420 and Add.1, L.452, L.457。

¹⁴ T/1117。

¹⁵ T/L.1116。

¹⁶ T/L.483。

¹⁷ 決議案一〇〇〇(十四)及一〇〇一(十四)。

¹⁸ T/L.471 and Add.1 L.483, L.495, L.497。

¹⁹ 編為文件 T/1090 分發各理事國。

²⁰ T/1042。

管理當局特派代表 Brigadier E. J. Gibbons 提出陳述。該特派代表在第四八六次至第四八八次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第四八八次、第四九〇次及第四九一次會議中對該領土情況舉行一般討論，並第四九一次會議指派比利時、中國、印度、美利堅合衆國四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於英管喀麥龍的一章。起草委員會報告書所載建議²¹，經理事會第五〇三次會議通過。最後經理事會第五二五次會議通過的報告書²²，現編為下文第二編第四章。

六. 法管喀麥龍

法蘭西政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度法管喀麥龍行政報告書²³，經祕書長於一九五三年八月二十八日收到。理事會於第四八八次會議開始審查該常年報告書及一九五二年視察該領土的視察團所提報告書²⁴時，先由管理當局特派代表 Mr. G. H. Becquey 提出陳述。該特派代表於第四八九次至第四九二次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第四九三次會議開始對該領土情況舉行一般討論，至第四九六次會議終結。理事會第四九六次會議指派澳大利亞、薩爾瓦多、紐西蘭、敘利亞四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於法管喀麥龍的一章。起草委員會報告書所載建議²⁵，經理事會第五一九次及第五二〇次會議修正通過。最後經理事會第五二五次會議通過的報告書²⁶，現編為下文第二編第五章。

七. 英管多哥蘭

英聯王國政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度英管多哥蘭行政報告書²⁷，經祕書長於一九五三年十一月六日收到。理事會於第四九三次會議開始審查該常年報告書及一九五二年視察該領土的視察團所提報告書²⁸時，先由管理當局特派代表 Mr. M. De N. Ensor 提出陳述。該特派代表在第四九四次至第四九八次會議中答覆各代表所發問題，理事會於第四九九次會議開始對該領土情況舉

行一般討論，至第五〇〇次會議終結。理事會第五〇〇次會議指派比利時、中國、海地、美利堅合衆國四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於英管多哥蘭的一章。起草委員會報告書所載建議²⁹，經理事會第五二〇次會議修正通過。最後經理事會第五二五次會議通過的報告書³⁰，現編為下文第二編第六章。

八. 法管多哥蘭

法蘭西政府所遞至一九五二年十二月三十一日為止之年度法管多哥蘭行政報告書³¹，經祕書長於一九五三年八月十二日收到。理事會於第四九八次會議開始審查該常年報告書及一九五二年視察該領土的視察團所提報告書³²時先由管理當局特派代表 Mr. Apedo Amah 提出陳述。該特派代表在第四九九次至第五〇二次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第五〇二次會議開始對該領土情況舉行一般討論，至第五〇五次會議終結。理事會第五〇五次會議指派比利時、中國、海地、美利堅合衆國四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於法管多哥蘭的一章。起草委員會報告書所載建議³³，經理事會第五二一次會議修正通過。最後經理事會第五二一次會議通過的報告書³⁴，現編為下文第二編第七章。

九. 西薩摩亞

紐西蘭政府所遞至一九五三年十二月三十一日為止之年度西薩摩亞行政報告書³⁵，經祕書長於一九五四年五月十九日收到。理事會於第五四二次會議開始審議該常年報告書時先由管理當局特派代表 Mr. P. K. Edmonds 提出陳述。該特派代表在第五四二次至第五四七次會議中答覆各代表所發問題。關於該領土情況的一般討論於第五四七次會議開始，至第五五一次會議終結。理事會第五四九次會議指派澳大利亞、比利時、印度、敘利亞四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於西薩摩亞的一章。起草委員會報告書所載建議³⁶，經理事會第五

²¹ T/L.418。

²² T/L.404 and Add.1, L.418, L.424。

²³ 編為文件 T/1091, 分發各理事國。

²⁴ T/1043。

²⁵ T/L.429。

²⁶ T/L.406 and Add.1 and 2, L.429, L.445, L.454。

²⁷ 編為文件 T/1084 分發各理事國。

²⁸ T/1040。

²⁹ T/L.421。

³⁰ T/L.407 and Add.1, L.421, L.450。

³¹ 編為文件 T/1080 and Add.1 分發各理事國。

³² T/1041。

³³ T/L.431。

³⁴ T/L.409 and Add.1, L.431, L.439。

³⁵ 編為文件 T/1119 分發各理事國。

³⁶ T/L.493。

六〇次會議修正通過。最後經理事會第五六二次會議通過的報告書³⁷，現編為下文第二編第八章。

十. 新幾內亞

澳大利亞政府所遞至一九五三年六月三十日為止之年度新幾內亞行政報告書³⁸，經秘書長於一九五四年四月二日收到。理事會於第五三七次會議開始審議該常年報告書時，先由管理當局特派代表 Mr. J. H. Jones 提出陳述。該特派代表在第五三八次至第五四一次會議中答覆各代表所發問題。理事會於第五四二次、第五四四次及第五四五次會議中對該領土情況舉行一般討論。並於第五四五次會議指派中國、薩爾瓦多、英聯王國、美利堅合衆國四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於新幾內亞的一章。起草委員會報告書所載建議³⁹，經理事會第五五九次會議修正通過。最後經理事會第五六二次會議通過的報告書⁴⁰，現編為下文第二編第九章。

十一. 那烏魯

澳大利亞政府所遞至一九五三年六月三十日為止之年度那烏魯行政報告書⁴¹，經秘書長於一九五

四年四月六日收到。理事會於第五三五次會議開始審議該常年報告書時，先由管理當局特派代表 Mr. J. H. Jones 提出陳述。該特派代表在第五三五次至第五三七次會議中答覆各代表所發問題。關於該領土情況之一般討論於第五三七次會議開始，至第五四〇次會議終結。理事會第五四〇次會議指派比利時、中國、薩爾瓦多、法蘭西四國代表組織起草委員會撰擬報告書中關於那烏魯的一章。起草委員會報告書所載建議⁴²，經理事會第五六〇次會議修正通過。最後經理事會第五六二次會議通過的報告書⁴³，現編為下文第二編第十章。

十二. 太平洋島嶼

託管理事會依據憲章第八十三條、安全理事會一九四九年三月八日第四一五次會議通過之決議案及託管理事會一九四九年三月二十四日決議案四十六(四)，於第十四屆會議審議美利堅合衆國政府所遞至一九五三年六月三十日為止之年度太平洋島嶼託管領土行政報告書⁴⁴，並通過一項報告書⁴⁵說明其對此一戰略地區行使職權情形，送交安全理事會。

⁴¹ 編為文件 T/1111 分發各理事國。

⁴² T/L.494。

⁴³ T/L.472 and Add.1, L.494, L.515。

⁴⁴ 編為文件 T/1118 分發各國理事。

⁴⁵ S/3272。

³⁷ T/L.476 and Add.1, L.493, L.513。

³⁸ 編為文件 T/1114 分發各理事國。

³⁹ T/L.496。

⁴⁰ T/L.473 and Add.1, L.496, L.514。

第三章 請願書之審查

一．導言

託管理事會第十三屆會議程列有請願書二百五十三件。理事會其後在議程增列請願書一件，並聽取與議程所列請願書無關的口頭陳述三起。

上述三起口頭陳述關涉多哥蘭統一問題。此外，理事會接獲請求到場陳述以補充請願書的來文一件。該項請求係喀麥龍民衆協會所提出，但理事會第四八五次會議議決不准所請。理事會第十二屆會決定接納 Douala 人民傳統大會及 Bamileké 人民傳統大會所作提出口頭陳述的請求，但延至第十三屆會，再行聽取陳述。迨至理事會舉行第十三屆會時，該兩組織均未派遣代表到會陳述。

此二百五十四件請願書中，七十八件關涉前經提請理事會注意並已由理事會作成決定或提具建議的一般問題，其餘一百七十六件關涉特殊問題。

理事會第十四屆會議程列有請願書一百七十六件。理事會其後在議程增列請願書六件，並決定就其中關涉義管索馬利蘭情況的一件取聽口頭陳述。

所有請願書概經請願書常設審查委員會審議具報。該委員會在理事會第十三屆會終結之前係由澳大利亞、比利時、薩爾瓦多、敘利亞、蘇維埃社會主義共和國聯盟、英聯王國等國代表組成。理事會第十三屆會第五二五次會議議決由比利時、法蘭西、印度、敘利亞、蘇維埃社會主義共和國聯盟、英聯王國等國代表充任該委員會委員。

關於依據理事會議事規則第八十五條第二項規定分發的請願書，常設審查委員會提出第五十四次⁴⁶及第七十五次⁴⁷報告書，其中建議關涉一般問題的請願書應由理事會於審查關係領土下一年度常年報告書，或於審議議程內與各該請願書密切關連的項目時，一併審議。該兩報告書經理事會第十三屆會第四八五次會議及第十四屆會第五二七次會議分別核准。由於理事會核准上述建議，關涉一般問題之請願書中有七十七件由理事會於第十三屆會加以審議。其餘一件則延至第十四屆會審議。理事會復於第十四屆會沿用此辦法，在該次屆會中審議關涉一

般問題的請願書二十六件，其餘七件則延至第十五屆會審議。

理事會第十三屆會議程所列關涉特殊問題之請願書一百七十六件中，一百七十五件經第事會發交常設審查委員會審議具報。該委員會於十七個報告書中就其中一百四十一件分別提具意見。理事會依據該委員會第六十七次報告書⁴⁸所載建議，決定刪除議程上所列請願書一件⁴⁹，並將請願書三十四件延至第十四屆會審議。請願書二十二件所以延期審議的原因為關係管理當局在第十三屆會開會前兩個月尚未收到有關請願書。請願書一件所述案情正由關係管理當局調查中；另一件因請願人所提出的問題複雜空泛，理事會第十三屆會未有充分時間加以審議。其餘十件所以延期審議的原因為常設審查委員會未能於第十三屆會開會前就各該請願書提出報告。

常設審查委員會此外並向第十三屆會提出一報告書⁵⁰，內載關於理事會前此就請願書所通過各決議案實施情形的特種情報。理事會第五二四次會議於審閱該報告書後將其存卷。

常設審查委員會在理事會第十三屆會以前及在該屆會期間總共舉行會議五十五次，並向該屆會提出報告書二十件。此等報告書由理事會於第四八五、五〇四、五一九、五二〇、五二一、五二四各次會議中加以審議，同時並就關涉特殊問題的請願書一百三十五件通過決議案一百二十九件。請願書一百四十一件中，有兩件業經常設審查委員會提具意見的請願書由理事會於研討關於多哥蘭統一問題的大會決議案七五〇(八)時一併審議。另有三件請願書⁵¹因關於各該請願書的提案未獲多數理事國贊成，故理事會對於該三件請願書未能通過決議案。理事會已將該三件請願書發回常設審查委員會覆議。未發交該委員會審議的請願書一件則延至第十四屆會由理事會處理。

理事會第十四屆會議程所列關涉特殊問題之請願書一百四十九件中，一百四十八件經理事會發交常設審查委員會具報。該委員會在十二個報告書中

⁴⁶ T/L.405。

⁴⁷ T/L.463。

⁴⁸ T/L.432。

⁴⁹ T/PET.11/370。

⁵⁰ T/L.444。

⁵¹ T/PET.5/161, 174, 184。

就其中九十三件分別提具意見。理事會依據該委員會第八十八次報告書⁵²所載建議，決定請願書三件因請願人業經理事會第十三屆會聽取其口頭陳述，應視作處理完畢，另有請願書五十二件則延至第十五屆會審議。請願書二十三件所以延期審議，原因為理事會尚未接到管理當局對請願書簽註的意見；十四件則因關係管理當局在第十四屆會開會前兩個月尚未收到有關請願書或其補充文書。請願書三件所述訴願情由正由關係管理當局調查中；另兩件則因常設審查委員會所請求提供的補充情報——一由請願人提供，另一由管理當局特派代表提供——於第十四屆會閉會時尚未收到。其餘二十四件所以延期審議，原因為常設審查委員會未能於第十四屆會閉會前向理事會提出關於各該請願書的報告。

未發交常設審查委員會審議的請願書一件，已由理事會自行處理。

常設審查委員會在理事會第十四屆會以前及在該屆會期間總共舉行會議四十九次，並向該屆會提出報告書十五件。此等報告書由理事會第五二七、五二八、五四八、五五六、五六一各次會議加以審議，同時並就關涉特殊問題的請願書九十三件通過決議案八十一件。

理事會於第十四屆會中就第十三屆會未能通過決議案的請願書三件通過決議案。

理事會第五六二次會議決定請願書常設審查委員會由比利時、法蘭西、印度、敘利亞、蘇維埃社會主義共和國聯盟、美利堅合眾國等國代表組成。各委員的任期至理事會第十五屆會終結時屆滿。

二．有關坦干伊喀的請願書

理事會在第十三屆會中處理有關坦干伊喀的請願書五件。其中兩件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決議或提出建議的一般問題。此等請願書由理事會於審查關於該領土的常年報告書時提出討論；請願書中所提出的重要問題詳見本報告書第二編第一章有關各節。此兩請願書為：

請願人	文件編號
Mr. Swaeleh Fundi 等	T/PET.2/L.2
烏干達土王及人民	T/PET.2/L.3

常設審查委員會及理事會將下列三件請願書逐件審查：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Anton Weber	T/PET.2/162 T/PET.2/162/Add.1-3	T/L.436	八六八(十三)
Meru 族人民協會	T/PET.2/164	T/L.436	八六九(十三)
Mr. Edward Levy	T/PET.2/165	T/L.436	八七〇(十三)

請願書之一⁵³訴述請願人在婚事上遇到的困難。理事會察悉所述困難已在解決中，因此請管理當局就此事之結果提出報告。

另一請願書⁵⁴關涉 Wa-Meru 土地問題及歐籍殖民者某人對若干土人所發驅逐令。理事會請各請願人注意管理當局所稱已就此事與該殖民者進行磋商一節。理事會同時請管理當局將磋商結果具報，並請其採取措施，以保證在此案最後解決時有關土地的土著據有人的享用權利確有充分保障。

第三請願書⁵⁵控告管理當局對於保管沒收的敵僑財產有疏忽之處。理事會備悉管理當局聲明並無疏忽情事。

理事會未在第第十四屆會審查有關坦干伊喀的請願書。

三．有關盧安達烏隆提的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關盧安達烏隆提之請願書七件。其中四件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。此等請願書由理事會於審查關於該領土之常年報告書時提出討論；請願書中所提出的重要問題詳見本報告書第二編第二章有關各節。該請願書計為：

⁵² T/L.511。

⁵³ T/PET.2/162 and Adds.1-3。

⁵⁴ T/PET.1/164。

⁵⁵ T/PET.2/165。

請願人	文件編號	Mr. Alexander Boateng	T/PET.3/L.1
Dr. R. Van Saceghem 及	T/COM.3/L.2	Mr. E. Rabaud	T/PET.3/L.3
Mr. E. Rabaud		常設審查委員會及理事會將下開三件請願書逐一審查：	
Mr. Kabondo	T/COM.3/L.3		

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Mr. E. Rabaud	T/PET.3/61	T/L.437	八七一(十三)
Mr. Joseph Habyarimana			
Gitera	T/PET.3/69	T/L.437	八七二(十三)
Mr. E. Rabaud	T/PET.3/L.2	T/L.437	八七三(十三)

有一請願書⁵⁶謂管理當局拒絕准許聯合國文教組織為土著人民開班教授若干學科。理事會促請請願人注意比利時代表及聯合國文教組織代表提出文教組織從未提出此議的聲明。理事會察悉文教組織曾表示願捐贈該領土土著居民獎學金額一名，但比利時政府表明無法接受。理事會希望管理當局繼續對文教組織捐贈獎學金之議加以慎重考慮，並將其對此所作決定報告理事會。

另一請願書⁵⁷提出控訴多項，意在證明管理當局給予該領土比國僑民以特惠待遇。事會認理為關於管理當局所偏袒一點並無任何證據。

請願書⁵⁸一件關涉黑白混血兒童就讀公立學校問題。理事會促請請願人注意管理當局所稱公立學校准許符合某種教育程度之黑白混血兒童就讀一節。理事會同時請管理當局注意增加教育經費預算，以應各種教育需要。

理事會未在第十四屆會審查有關盧安達烏隆提的請願書。

四．有關義管索馬利蘭的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關義管索馬利蘭的請願書二十八件。其中兩件實際上業經理事會第十二屆會處置，因請願人所請求者為到會提出口頭陳述，而理事會業已於該屆會中准如所請。該兩請願書送達理事會時已不及列入理十二屆會議程，故由理事會將其列入第十三屆會議程，以符手續。此兩件請願書為：

請願人	文件編號
Mr. Abdullahi Issa	T/PET.11/L.6
索馬利國民同盟、索馬利蘭 非洲人協會、索馬利蘭進 步黨及 Hisbia Dighil and Mirifle 黨	T/PET.11/L.7

常設審查委員會及理事會逐一審查下開二十五件請願書：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Abdi Aden Ismahil Mohamed	T/PET.11/351	T/L.426	八七四(十三)
Messrs. Scide Mohamed Dore, Dahir Sciacul及Abdullahi Hassan	T/PET.11/356	T/L.427	八七五(十三)
Hisbia Dighil and Mirifle 黨 Oddur 支部	T/PET.11/358	T/L.426	八七六(十三)
Mr. Mohi Edden Abo Bakre Othman Herset	T/PET.11/359	T/L.427	八七七(十三)

⁵⁶ T/PET.3/61。

⁵⁷ T/PET.3/69。

⁵⁸ T/PET.3/L.2。

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Scek Abdul Rezah Scek Abdio 等	T/PET. 11/360	T/L. 427	八七八(十三)
Mr. Hassan Gaal Mohamed	T/PET. 11/361	T/L. 426	八七九(十三)
Messrs. Barle Ker, Osman Hire 等	T/PET. 11/362	T/L. 427	八八〇(十三)
Mr. Alam Othnou Mohamed Abiker 等	T/PET. 11/363	T/L. 425	八八一(十三)
索馬利青年聯盟 Oddur 支部	T/PET. 11/364	T/L. 426	八八二(十三)
Hussen Mohamud Dini 酋長	T/PET. 11/366	T/L. 427	八八三(十三)
	T/PET. 11/366/Add. 1		
Mr. Haji Abdulla Hussen 等	T/PET. 11/367	T/L. 427	八八三(十三)
Bur Acaba 商人	T/PET. 11/368	T/L. 426	八八四(十三)
Mr. Ahmed Mohamud Ismail Hussien	T/PET. 11/369	T/L. 426	八八五(十三)
Capi Soff Abdulle Aden Uarsama 等	T/PET. 11/371	T/L. 427	八八六(十三)
Mr. Haji Abdalla Hussen	T/PET. 11/372	T/L. 427	八八七(十三)
	T/PET. 11/372 Add. 1		
Scek Abullahi Ahmed Abdi 等	T/PET. 11/373	T/L. 426	八八八(十三)
	T/PET. 11/373/Corr. 1		
Mr. Haji Abdullahi Hussein	T/PET. 11/374	T/L. 427	八八九(十三)
Mr. Mohamed Barre Mohamud	T/PET. 11/375	T/L. 425	八九〇(十三)
Mr. Farah Hassan Odua	T/PET. 11/376	T/L. 425	八九一(十三)
Mr. Sciarif Adan Abdi	T/PET. 11/377	T/L. 425	八九二(十三)
Mr. Mohamed Osman Ahmed	T/PET. 11/378	T/L. 425	八九三(十三)
Mr. Ali Osman Iusuf	T/PET. 11/379	T/L. 425	八九四(十三)
Mr. Mohamed Giama Hassan	T/PET. 11/380	T/L. 426	八九五(十三)
Mr. Sido Giamo Mire	T/PET. 11/381	T/L. 425	八九六(十三)
Dahir Sciacul 酋長	T/PET. 11/L. 5	T/L. 427	八八三(十三)

請願書七件⁵⁹ 關涉個人要求，其中四件係義大利軍退伍軍人所遞。第五件請求恢復軍職；第六件訴述請願人因健康關係被警隊解職；第七件要求賠償請願人於一九五〇年四月在 Baidoa 所受損失。

對於上述請願書中的第一件⁶⁰，理事會促請請願人注意管理當局所發表的意見，即請願人係因不服從命令經定罪後為戰爭殘廢、榮譽及退伍軍人會社所開除一節。對請願書兩件⁶¹，理事會促請管理當局儘早實施其所計劃的措施，協助不能就業的退伍軍人。

對請願書兩件⁶²，理事會希望管理當局於推行其所計劃的協助措施後，考慮能否使各請願人領受惠益。

對請願書一件⁶³，理事會斷定警察當局之所以將請願人開除，原為其本人健康着想。理事會希望管理當局能給予請願人工作較輕的適當職位。

對最後一請願書⁶⁴，理事會促請請願人注意管理當局特派代表於理事會第十二屆會所發表關於為賠償一九五〇年 Baidoa 事件損失所發賑濟金分配辦法的陳述⁶⁵。

⁵⁹ 參閱請願書常設審查委員會第六十四次報告書 T/L. 425。

⁶⁰ T/PET. 375。

⁶¹ T/PET. 11/376, 381。

⁶² T/PET. 11/377, 378。

⁶³ T/PET. 11/379。

⁶⁴ T/PET. 11/363。

⁶⁵ 參閱請願書常設審查委員會第三十二次報告書，T/L. 347。

請願書八件關涉種種政治及經濟問題⁶⁶。

此八件請願書中有四件⁶⁷提出有關司法行政的控訴。理事會閱悉管理當局就該四件請願書分別提出的陳述。對控訴警察虐待的第一件請願書，理事會促請管理當局繼續努力，務使該領土的警政人員及監獄官吏受有適當訓練，保護受禁人等的權利。對於請願人代前經法院判罪並經一度減刑的犯人四名請求寬赦的第三件請願書，理事會請管理當局考慮能否再予減刑。

對關於 Upper Giuba 省 Oddur 一地發生政黨鬭爭情事的請願書二件⁶⁸，理事會盼望各政黨設在 Oddur 的支部明瞭該領土的前途深賴各政黨融洽協力並與行政當局合作。

關涉經濟事項的請願書計有兩件⁶⁹。對於第一件，理事會着令一九五四年東非託管領土視察團對該領土財政制度作全面檢討時一併注意地方捐稅問題。對於第二件，理事會希望請願人領得其所申請之餐館營業執照後現已感覺滿意。

自 Bardera 區遞來的請願書計有十件⁷⁰，其中大多數表示對該區行政情形有所不滿，有一兩件則對 Lugh Ferrandi 區行政情形表示不滿。

對於此十件請願書中關於部族間爭執之兩件⁷¹，理事會盼望各部族領袖為該領土前途着想，彼此融洽協力並與行政當局合作，並盼管理當局繼續致力於勸導遊牧人民採取定居生活。

第三件請願書⁷²與關於牲口經紀人業務的當地習俗有關。對於此請願書，理事會請各請願人與管理當局協力實施各項與當地習俗堪稱諧合的管理條例，同時認為管理當局應繼續施行此種條例。

第四件請願書⁷³就政治機關的組成及其委員的選任、衛生與教育設備不足等事提出申訴。理事會察悉請願書所述者皆為其一再注意之一般事項，於是請秘書長將理事會關於此種事項的最近結論及建議送交各請願人參閱。

請願書三件⁷⁴載有關於政治、經濟、社會及教育進展情形的控訴數項以及關於管理當局壓迫一般人民並將會與聯合國索馬利蘭參議會通訊者監禁的控訴一項。對此三件請願書，理事會決定將其最近就上述一般問題提出的建議送交各請願人，並通知他們說其他各項控訴倘有實據提出，理事會對各該案件當予審查。

請願書一件⁷⁵除提出有關請願人所住地區進展情形的一般控訴外，並對缺少鄉鎮、法院採用義國法律而不用可蘭法、野獸傷害家畜等情形表示不滿。對此請願書，理事會決定將其最近對該領土經濟、社會及教育進展情況所作建議送交請願人，並請他們注意管理當局所稱各節，即：可蘭法仍適用於私人事件；管理當局正設法勸導遊牧人民擇地定居；當地巡察隊常常奉派保護家畜。理事會並建議管理當局繼續努力，加緊推行保護家畜的工作。

請願書一件⁷⁶對 Bardera 輪渡班次過少及牲口貿易征稅制度表示不滿。理事會促請請願人注意管理當局之意見，即 Bardera 輪渡現有班次已足夠應付交通需要，而對牲口貿易所課稅額亦屬公允。

對於訴述請願人謀在政府供職未遂的請願書一件⁷⁷，理事會請請願人注意管理當局所稱因無空缺故不能雇聘一節。理事會希望管理當局將來有適當職位出缺時考慮僱用請願人。

第二十六件請願書⁷⁸因所述事項經管理當局指出係在索馬利蘭境外發生，故被理事會自其議程中刪去⁷⁹。

理事會於第十四屆會中處理有關義管索馬利蘭的請願書四十一件。其中四件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。此等請願書由理事會於審查關於該領土之常年報告書時提出討論；請願書中所提出的重要問題詳見本報告書第二編第三章有關各節。該四件請願書計為：

⁶⁶ 參閱請願書常設審查委員會第六十五次報告書 T/L.347。

⁶⁷ T/PET.11/361, 369, 373, 3 0。

⁶⁸ T/PET.11/364 及 358。

⁶⁹ T/PET.11/368 及 351。

⁷⁰ 參閱請願書常設審查委員會第六十六次報告書 T/L.427。

⁷¹ T/PET.11/356 及 362。

⁷² T/PET.11/371。

⁷³ T/PET.11/360。

⁷⁴ T/PET.11/366 and Add.1, 367, L.5。

⁷⁵ T/PET.11/372 and Add.1。

⁷⁶ T/PET.11/374。

⁷⁷ T/PET.11/359。

⁷⁸ T/PET.11/370。

⁷⁹ 參閱請願書常設審查委員會第六十七次報告書 T/L.432。

請願人	文件編號	Scerif Mohamud Abdurahman 等 T/PET.11/L.11
Mr. Abdi Hagi Mohamed		領土參政會副主席 T/PET.11/L.12
Hussen 等	T/PET.11/L.9	常設審查委員會及理事會將下開三十七件請願
索馬利蘭回教同盟主席	T/PET.11/L.10	書逐一審查：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Messrs. Nur Elmi Giavane, Nur Elmi Mohamud 等	T/PET.11/383	T/L.468	一〇〇三(十四)
Mr. Ahmer Mohamood	T/PET.11/384	T/L.467	一〇〇四(十四)
Mr. Mohamed Hassan Mohamed 等	T/TPE.11/386	T/L.468	一〇〇五(十四)
Mr. Qaid Ahmed Othman	T/PET.11/387	T/L.468	一〇〇六(十四)
Mr. Mohamed Gial Abkar	T/PET.11/389	T/L.467	一〇〇七(十四)
Averghedir Saad 部落代表	T/PET.11/390	T/L.468	一〇〇八(十四)
Abgal 族領袖	T/PET.11/391	T/L.468	一〇〇九(十四)
Mr. Mohamed Hassan Yousuf	T/PET.11/392	T/L.467	一〇一〇(十四)
Mr. Aden Mohamed Jama	T/PET.11/394	T/L.467	一〇一一(十四)
Messrs. Ali Osman Haji Mohamed Omar Jusuf 等	T/PET.11/395	T/L.467	一〇一二(十四)
Mr. Mussa Said Aves 等	T/PET.11/396	T/L.467	一〇一三(十四)
Baidoa 亞拉伯人社區之 酋長及聞人	T/PET.11/398	T/L.468	一〇一四(十四)
Baidoa 亞拉伯社區 代表	T/PET.11/401		
Baidoa 亞拉伯人社區 酋長、聞人及領袖	T/PET.11/399	T/L.468	一〇一五(十四)
索馬利青年聯盟 Chisimaio 支部	T/PET.11/402		
	T/PET.11/414 and Add. 1	T/L.469	一〇一六(十四)
Mr. Ismail Ran Gutale	T/PET.11/403	T/L.467	一〇一七(十四)
Mrs. Cutubei Addo' Daut	T/PET.11/404	T/L.467	一〇一八(十四)
Messrs. Abdo El Shafei, Sheikh Abdo Ali 等	T/PET.11/405	T/L.468	一〇一九(十四)
Messrs. Islam Mohamed Hussi, Haji Mohamed 等	T/PET.11/406 and Adds. 1 and 2	T/L.468	一〇二〇(十四)
Messrs. Mohamed Gima Hassan, Obdurahman Haji 等	T/PET.11/407	T/L.468	一〇二一(十四)
索馬利祕密新聞社社員	T/PET.11/408	T/L.468	一〇二二(十四)
酋長 Dahir Shakul Hussen, Ali Osman Mohamed 及 Haji Abdulla Isse	T/PET.11/409	T/L.469	一〇二三(十四)

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
索馬利青年聯盟 Galcaio 支部	T/PET.11/410 and Add.1	T/L.469	一〇二四(十四)
索馬利青年聯盟 Bender Kassim 支部	T/PET.11/411 and Add.1	T/L.469	一〇二五(十四)
Mr. Mohamed Giama Hassan	T/PET.11/412	T/L.486	一〇二六(十四)
Mr. Elmi Shire Ali	T/PET.11/415	T/L.469	一〇二七(十四)
索馬利青年聯盟 Skushuban 支部秘書	T/PET.11/416 and Adds.1 and 2	T/L.469	一〇二八(十四)
索馬利青年聯盟 Candala 支部	T/PET.11/417	T/L.469	一〇二九(十四)
索馬利青年聯盟 Eil 支部	T/PET.11/418 and Add.1	T/L.469	一〇三〇(十四)
索馬利青年聯盟副主席	T/PET.11/423	T/L.469	一〇三一(十四)
Mr. Mohamed Uehlie Barre 等	T/COM.11/L.87 and Add.1	T/L.468	一〇三二(十四)
Abgal 族酋長及聞人	T/COM.11/L.88		
索馬利進步委員會	T/COM.11/L.91		
Mr. Mohamed Mohamud Osman 等	T/COM.11/L.96		
Abgal 族酋長及聞人	T/COM.11/L.97	T/L.467	一〇三三(十四)
Mr. Haji Abdullahi Hussen	T/COM.11/L.101		

請願書兩件控訴管理當局不協助人民撲滅蝗蟲。並要求管理當局防止野獸傷害人民牲口。對於第一件請願書⁸⁰，理事會建議管理當局使用一切可能方法消除該領土時時發生的此項災害。對於第二件請願書⁸¹，理事會建議管理當局加緊努力保護人民及牲畜，以免人畜為野獸傷害。

請願書六件係被政府解僱的公務員所遞。其中若干件請求政府重予錄用；其餘各件提出賠償要求。

對於上項請願書中之兩件⁸²，理事會促請請願人注意管理當局的意見及特派代表的陳述。對於另一件⁸³，理事會建議請願人努力學習，具備充任教師所必需的知識。對於其餘三件⁸⁴，理事會盼望管

理當局對各請願人能表同情，考慮再予錄用，並於將來遇有同樣事件發生時立能妥為解決。

對請願書一件⁸⁵，理事會促請請願人注意管理當局的意見。

對於請求管理當局給予賠償及僱用請願人之子的請願書一件⁸⁶，理事會希望義大利議會不久即可制定關於此事的法律，並望管理當局於議會立法前繼續維持請願人及其家屬之生活，盡力為請願人之子尋覓適當職業。

對於關涉法律問題的請願書二件⁸⁷，理事會鑒於所訴事項屬該領土法院管轄範圍，決定無須提出建議。

⁸⁰ T/PET.11/395。

⁸¹ T/PET.11/L.101。

⁸² T/PET.11/394。

⁸³ T/PET.11/392。

⁸⁴ T/PET.11/389, 396, 384。

⁸⁵ T/PET.11/403。

⁸⁶ T/PET.11/404。

⁸⁷ T/PET.11/386, 387。

對於關涉選舉部族酋長問題的請願書二件⁸⁸，理事會察悉各請願人即將有機會參加為此舉行的選舉。

請願書四件表示對行政當局措施有所不滿。對於其中一件⁸⁹，理事會以所載控訴俱屬概括性質，認為不提出建議。對於其他三件，⁹⁰ 理事會請各請願人注意管理當局所發表的意見，並告訴他們理事會不能審查毫無佐證的控訴。

請願書五件⁹¹ 關涉在 Wardiglei 附近掘井所發生的爭執。理事會察悉此項爭執業已圓滿解決。

請願書一件⁹² 關涉一塊耕地所引起的爭執。對此請願書，理事會請請願人注意其本人可隨意向法院聲請救濟。

請願書一件⁹³ 關涉一項問題前已經理事會通過決議案八九五（十三）。理事會決定俟收到請願人的另一來文後再行審議該問題。

關於控訴 El Bur 地方行政專員濫用權勢並請求廢除集體制裁制度的請願書一件⁹⁴，理事會察悉管理當局正謀廢除集體制裁制度。

請願書一件⁹⁵ 關涉來自阿比西尼亞的移民。理事會盼望管理當局續密調查移民的處境，並重申其前此表示的希望，即疆界問題能獲圓滿解決。

請願書一件⁹⁶ 控訴管理當局將軍械發給居民。理事會建議管理當局對於人民購置軍火應繼續施行最嚴密的管制。

對於申訴傷殘撫恤金過少的請願書一件⁹⁷，理事會希望管理當局盡力協助請願人。

請願書一件⁹⁸ 對行政當局某數官員提出多項控訴。理事會認為請願人必須提出必要的證據，俾理事會能對該案作成決定。

請願書八件⁹⁹ 訴述地方當局干涉市選舉及選舉舞弊等情。對於此等請願書，理事會促請各請願人注意管理當局及其特派代表的意見，即關於選民登記的聲訴應向區域法官提出，如對區域法官的判決表示不服，則可向索馬利蘭法官提出上訴。理事會並建議管理當局於今後舉行的選舉中儘量使提出上述控訴的理由，不能成立。

五. 有關英管喀麥龍的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關英管喀麥龍的請願書四件。所有請願書皆由請願書常設審查委員會及理事會逐一審查，計為：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Ayuk Etaiyak 聯合會代表	T/PET.4/90	T/L.410	八九七(十三)
Mr. A. M. Nchoh	T/PET.4/93	T/L.410	八九八(十三)
奈基利阿東區衆議院喀麥龍籍議員	T/PET.4/100	T/L.410	八九九(十三)
Mr. E. F. Fawty	T/PET.4/101	T/L.410	九〇〇(十三)

請願書一件¹⁰⁰ 訴述因政府建築飛機場所造成的農作損失及其他損害。理事會促請各請願人注意管理當局所稱請願人所提要求全無根據一節。

另一請願書¹⁰¹ 訴述請願人被解除警察職務，並提出給付某項費用的請求。理事會察悉特派代表所稱請願人即可領取其依照條例應得之一切旅費。

請願書一件¹⁰² 請求為喀麥龍設置獨立之立法機關。理事會察悉自該請願書提出後，喀麥龍南部在組織體系上已有重大改變。理事會決定將其最近就此項問題通過的結論及建議送交各請願人。

⁸⁸ T/PET.11/390,391。

⁸⁹ T/PET.11/406 and Adds.1 and 2。

⁹⁰ T/PET.11/407,401,398。

⁹¹ T/COM.11/L.87 and Add.1, 88,91,96,97。

⁹² T/PET.11/399。

⁹³ T/PET.11/412。

⁹⁴ T/PET.11/383。

⁹⁵ T/PET.11/405。

⁹⁶ T/PET.11/408。

⁹⁷ T/PET.11/415。

⁹⁸ T/PET.11/409。

⁹⁹ T/PET.11/423,417,411 and Add.1, 416 and Adds.1 and 2,418 and Add.1, 410 and Add.1, 402,414 and Add.1。

¹⁰⁰ T/PET.4/90。

¹⁰¹ T/PET.4/93。

¹⁰² T/PET.4/100。

請願書一件¹⁰³載述請願人要求賠償因被誣逮捕下獄所受損失。理事會察悉請願人已知可向法院聲請救濟，乃請管理當局向理事會第十四屆會報告此案發展的情形。

理事會第十四屆會並未審查有關英管喀麥龍的請願書。

六．有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關英管喀麥龍及法管喀麥龍之請願書六件。各請願書俱關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。此等請願書由理事會於審查關於該領土之常年報告書時提出討論；請願書中所提出的重要問題詳見本報告書第二編第四、第五兩章有關各節。該六件請願書計為：

請願人	文件編號
喀麥龍大志黨	T/COM.4 and 5/L.1
巴黎倫敦兩地喀麥龍僑民	T/PET.4 and 5/L.1
喀麥龍統一國民大會	T/PET.4 and 5/L.2
喀麥龍民衆協會 Mbalmayo	
區中央委員會	T/PET.4 and 5/L.3
喀麥龍民衆協會	T/PET.4 and 5/L.4 and Adds.1-4
Mr. Jacques-René Biboum	T/PET.4 and 5/L.5

理事會第十四屆會並未審查有關英管喀麥龍及法管喀麥龍的請願書。

七．有關法管喀麥龍的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關法管喀麥龍的請願書一百〇九件。其中十四件關涉前經提請理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。此類請願書由理事會於審查關於該領土之常年報告書時提出討論；請願書中所提出的重要問題詳見本報告書第二編第五章有關各節。該十四件請願書計為：

請願人	文件編號
匿名來件	T/COM.5/L.4
Mr. Timothée Maah	T/PET.5/L.2
Bamileké 人民傳統大會指導委員會 (KUMZSE)	T/PET.5/L.3
Mr. Calvin Raymond Medou Edjoa	T/PET.5/L.4
喀麥龍社會改進總社社長	T/PET.5/L.5
喀麥龍民衆協會秘書長	T/PET.5/L.6
Douala 人民傳統大會主席	T/PET.5/L.7
Bamileké 人民傳統大會指導委員會 (KUMZSE)	T/PET.5/L.9 and Add.1
喀麥龍激烈派領袖 Mr. Etienne M'Bida	T/PET.5/L.10
喀麥龍民衆協會 E ung 分會	T/PET.5/L.11
在 Hikoajom 集會之喀麥龍民衆協會各地支會	T/PET.5/L.12
喀麥龍民衆協會秘書長	T/PET.5/L.14
喀麥龍民衆協會秘書長	T/PET.5/L.15
喀麥龍民衆協會 Bangui-Chari (Nkongsamba) 支會	T/COM.5/L.25

請願書常設審查委員會及理事會將下開九十五件請願書逐一審查：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Pierre Simon Nkén Tchallé	T/PET.5/126	T/L.417	九〇一(十三)
Mr. Djibo Zinder	T/PET.5/127	T/L.413	九〇二(十三)
Mr. Dob Dang Benoît	T/PET.5/128	T/L.411	九〇三(十三)
Mr. Félix Mbélé	T/PET.5/129	T/L.413	九〇四(十三)
Mr. Mboudou Ngono	T/PET.5/130	T/L.417	九〇五(十三)
Mr. Sosthènes Meka	T/PET.5/132	T/L.413	九〇六(十三)
Mr. Ndjefenfang Banda	T/PET.5/433	T/L.413	九〇七(十三)
Mr. Thomas Aba	T/PET.5/134	T/L.417	九〇八(十三)
Mr. Bissa Lucas Kono	T/PET.5/135	T/L.413	九〇九(十三)

¹⁰³ T/PET.4/101 and Adds.1 and 2.

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Mbida Joseph Assene	T/PET.5/136	T/L.411	九一〇(十三)
Mr. Alphonse Mostagay Amougou	T/PET.5/137	T/L.413	九一一(十三)
Mr. Frédéric Ava	T/PET.5/138	T/L.413	九一二(十三)
Mr. Daniel Engouli	T/PET.5/139	T/L.411	九一三(十三)
Mr. Sylvestre Akono	T/PET.5/140	T/L.411	九一四(十三)
Mr. Daniel Bayiha	T/PET.5/141	T/L.411	九一五(十三)
Mr. Bernard Bassegne	T/PET.5/142	T/L.412	九一六(十三)
Mr. Adolph Amougou Ngongbwa	T/PET.5/143	T/L.413	九一七(十三)
Mr. Maurice Moffi 及 Ipouabato 姓其他代表	T/PET.5/144	T/L.417	九一八(十三)
Mr. Max Legrand Evehe	T/PET.5/145	T/L.412	九一九(十三)
Mr. Basile Moneyembong Nkoulou	T/PET.5/146	T/L.411	九一四(十三)
鐵路工人總工會代表	T/PET.5/147	T/L.413	九二〇(十三)
Mr. Nanton Métébé	T/PET.5/148	T/L.417	九二一(十三)
Messrs. Joseph Léa Elong Ekwalla Ekwa 及 Ngouen Djoun	T/PET.5/149	T/L.414	九二二(十三)
Mr. Gabriel Tougobu	T/PET.5/150	T/L.417	九二三(十三)
Mr. Gabriel Honana	T/PET.5/152	T/L.414	九二四(十三)
Mr. André Beaurepaire Yomba	T/PET.5/153	T/L.413	九二五(十三)
Massangam 區進步委員會	T/PET.5/154	T/L.411	九二六(十三)
Mr. Samuel Ekwe	T/PET.5/155	T/L.413	九二七(十三)
Mr. Joseph Emadion	T/PET.5/156	T/L.414	九二八(十三)
Mr. David Kamjeu	T/PET.5/157	T/L.414	九二九(十三)
Mr. Jacob Goumawa	T/PET.5/158	T/L.411	九三〇(十三)
Mr. Isaac Ekweboua	T/PET.5/159	T/L.414	九三一(十三)
Mr. Nicolas Ehole	T/PET.5/160	T/L.412	九三二(十三)
Mr. Abraham Ewo	T/PET.5/161		
Mr. Nicolas Esso	T/PET.5/162	T/L.412	九三三(十三)
Mr. Lucas Nana	T/PET.5/163	T/L.412	九三四(十三)
	and Add.1		
Mr. Siméon Kamgang	T/PET.5/164	T/L.413	九三五(十三)
Mr. Oscar Ehoun	T/PET.5/165	T/L.414	九三六(十三)
Mr. Samuel Ngotti	T/PET.5/166	T/L.414	九三七(十三)
Mr. Limpa Tamfotro	T/PET.5/167	T/L.414	九三八(十三)
Mr. Paul-Louis Schunmelè	T/PET.5/168	T/L.413	九三九(十三)
Mr. Ibrahim Nsangou	T/PET.5/169	T/L.411	九四〇(十三)
Mr. Gilbert Tsafac	T/PET.5/170	T/L.414	九四一(十三)
喀麥龍民衆協會 Bamiléké 分會 Bafang 支會	T/PET.5/171	T/L.412	九四二(十三)

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Oumarau Fonbanhang	T/PET.5/172	T/L.416	九四三(十三)
Mr. Tiam Sakio	T/PET.5/173	T/L.416	九四四(十三)
Mr. Issh Njoya	T/PET.5/174		
Mr. Issah Mouassé	T/PET.5/175	T/L.412	九四五(十三)
Mr. Oumarau Youpon	T/PET.5/176	T/L.412	九四六(十三)
Mr. Issah Ngnambi	T/PET.5/177	T/L.412	九四七(十三)
Mr. Idrissau Nghapon	T/PET.5/178	T/L.416	九四八(十三)
Mr. Moise Tehouatun	T/PET.5/179	T/L.416	九四九(十三)
Mr. Njikam Salifou	T/PET.5/180	T/L.412	九五〇(十三)
Mr. Nsapgue Aboubekar	T/PET.5/181	T/L.416	九五—(十三)
Mr. Didio Ngomssi	T/PET.5/182	T/L.416	九五二(十三)
Mr. Issah Mouassé	T/PET.5/183	T/L.416	九五三(十三)
Mr. Njiyagouo Soulémanou	T/PET.5/184		
Mr. Fit Chouraihou	T/PET.5/185	T/L.413	九五四(十三)
Mr. Louis Mouchili	T/PET.5/186	T/L.416	九五五(十三)
Mr. Soulé Mekou	T/PET.5/187	T/L.416	九五六(十三)
Mr. Jean Njitagui	T/PET.5/188	T/L.416	九五七(十三)
Mr. Njimoupaine Chouraihou	T/PET.5/189	T/L.416	九五七(十三)
Mr. Ibrahima Njoya	T/PET.5/190	T/L.413	九五八(十三)
Mr. Nomaudou Adoubekain	T/PET.5/191	T/L.411	九五九(十三)
Mr. Ndam Adamou Njoya	T/PET.5/192	T/L.416	九六〇(十三)
Mr. Mfulu Banga Esaie	T/PEE.5/193	T/L.413	九六一(十三)
Messrs. Makémbé Moukory Moïse 及 Ndobbo Elessa Simon	T/PET.5/194	T/L.412	九六二(十三)
Mr. François Ndé	T/PET.5/195	T/L.411	九六三(十三)
Mr. Albert Menguele	T/PET.5/196	T/L.412	九六四(十三)
Mr. Ignace Koumda	T/PET.5/198 and Add.1	T/L.417	九六五(十三)
Mr. Etienne Bivina	T/PET.199 and Add.1	T/L.417	九六六(十三)
Mr. Pierre Badjeck	T/PET.5/200	T/L.412	九六七(十三)
Mr. Jean Sanchez	T/PET.5/201	T/L.413	九六八(十三)
Mr. Ibrahim Ngoh	T/PET.5/202	T/L.416	九六九(十三)
Mr. Pierre Libii	T/PET.5/203	T/L.417	九七〇(十三)
Mr. Ndong Ngema Mba	T/PET.5/204	T/L.412	九七一(十三)
Mr. Pierre Dimalla	T/PET.5/205 and Add.1	T/L.412	九七二(十三)
Messrs. Jean Yamagang 及 Monengoteng	T/PET.5/206	T/L.414	九七三(十三)

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
喀麥龍民衆協會 Mbalmayo 分會中央委員會理事會	T/PET. 5/207	T/L. 423	九七四(十三)
Mr. Zacharie Zenguele	T/PET. 5/208	T/L. 413	九七五(十三)
Messrs. Bernard Songo, Paul Mpako 及 Max Mouebele	T/PET. 5/209	T/L. 414	九七三(十三)
喀麥龍民衆協會總務委員會	T/PET. 5/210	T/L. 423	九七六(十三)
喀麥龍民衆協會祕書長	T/PET. 5/211	T/L. 423	九七七(十三)
Mr. Norbert Yamgwet de Bana	T/PET. 5/212	T/L. 413	九七八(十三)
Mr. Jean Biya de Concourt	T/PET. 5/213 and Add. 1	T/L. 417	九七九(十三)
喀麥龍民衆協會祕書長	T/PET. 5/214 and Adds. 1-2	T/L. 423	九八〇(十三)
世界工會聯合會	T/PET. 5/215	T/L. 413	九八一(十三)
Mr. Gottlieb-Issac Ekoulle	T/PET. 5/216	T/L. 411	九八二(十三)
Babimbi 團結會 (Solibabi) 會員	T/PET. 5/217	T/L. 412	九八三(十三)
Mr. Maurice M'Barga Zambo	T/PET. 5/218	T/L. 411	九八四(十三)
會長 Djomatchoua Fomokoum	T/PET. 5/220	T/L. 434	九八五(十三)
Mr. Alphonse M'Boua M'Boua	T/PET. 5/221	T/L. 412	九八六(十三)
喀麥龍民衆協會祕書長	T/PET. 5/L. 1	T/L. 411	九八七(十三)
喀麥龍工會聯盟農林協會	T/PET. 5/L. and Add 1	T/L. 434	九八八(十三)
喀麥龍民衆協會 M'Balmayo 分會	T/PET. 5/R.	T/L. 423	九七四(十三)

請願書十八件關涉政治及行政問題¹⁰⁴。其中二件¹⁰⁵控訴選派會長不合手續。對於第一件，理事會察悉現任會長係按照慣例選任。對於第二件，理事會促請請願人注意管理當局所稱請願人因侵吞稅款被撤會長職位一節。

請願書二件¹⁰⁶對某會長及強迫勞役情事提出控訴。理事會察悉並無任何證據可以佐證請願人所提控訴，然仍建議管理當局對各社區居民為公共建設工作自動效力的制度加以嚴密監督，以免發生流

弊，並盼望此類工作逐漸改由有酬勞工擔任。

請願書二件控訴會長的暴虐行為。對於其中一件¹⁰⁷，理事會請請願人就其所控事項提供具體事實。對於另一件¹⁰⁸，理事會因有關提案均未能獲得多數理事國投票贊成，故將該請願書發回常設審查委員會覆議。

請願書三件¹⁰⁹為村長因其服務未獲酬報或酬報過少所提申訴。對於此三件請願書，理事會察悉關於會長酬報的新條例已付實施，村長的薪給隨而增加；

¹⁰⁴ 參閱請願書常設審查委員會第五十六次第六十三次及第六十八次報告書，T/L. 411, 423, 434。

¹⁰⁵ T/PET. 5/128, 136。

¹⁰⁶ T/PET. 5/140, 146。

¹⁰⁷ T/PET. 5/154。

¹⁰⁸ T/PET. 5/174。

¹⁰⁹ T/PET. 5/158, 169, 191。

理事會希望管理當局再度審訂酋長酬報辦法時注意酋長及其他負責收稅人員宜有固定薪給，勿使依賴稅收回扣。

請願書五件係被政府解僱的公務員所遞。

對於上述五請願書中的一件¹¹⁰，理事會建議管理當局重新審查該案情形，以斷定應否准許請願人復職。對於其中二件¹¹¹，理事會認為無須提出建議。對另一件¹¹²，理事會建議管理當局念及請願人因過失開革時年幼無知而其已往成績尚稱優良，考慮重予雇用。對於第五件¹¹³，理事會請請願人注意特派代表的陳述，即請願人儘可向行政訴訟會議呈請核定其本人是否有權領取殘廢養卹金。

請願書三件係喀麥龍民衆協會祕書長所遞。第一件 控訴管理當局疏忽，未將喀麥龍呼聲社作為可以送發聯合國資料的團體之一，將其地址通知聯合國。對於此請願書，理事會請祕書長繼續向喀麥龍呼聲社送致有關聯合國工作的資料。第二件請願書¹¹⁵ 訴述 Mr. Um Nyobe 及其隨員於一九五二年自紐約返回喀麥龍後備受迫害。對此請願書，理事會察悉 Mr. Um Nyobe 曾舉行公開及非公開集會多次發表政見而未受當局干涉；並悉管理當局之所以阻止少數幾次集會，理由在於維持治安。理事會希望管理當局對於領土內各種政治運動，除為維持治安而有限制需要外，繼續予以適當機會發表其政見。第三件請願書¹¹⁶ 控訴行政當局禁止散發若干種政治性小冊子。理事會察悉其中一種小冊已在領土內散發，另一種則在 Foumban 事件司法調查未完畢前暫禁流行。理事會請管理當局向其報告撤消暫時禁令的措施。

此組請願書的最後一件¹¹⁷ 訴述某一社區被分割而由鄰區諸酋長管理。理事會察悉管理當局業已指派委員會調查請願人所提各項控訴，遂請管理當局將調查結果報告理事會。

請願書十九件¹¹⁸對司法情形表示不滿。

此組請願書中有兩件¹¹⁹ 提出非法監禁及行政當局壓迫土著居民的控訴。理事會察悉由於發生錯誤，致有一人於期前受監禁處分，甚覺遺憾。理事會復

悉負責官員已受申斥。關於此事，理事會建議管理當局繼續加緊努力，以求達成司法權與行政權之分立。對於請願人等所稱當局壓制人民一節，理事會認為無須提出建議，因請願書內所述的唯一具體事件，已由領土司法當局從事調查，斷定關係官員的作為係屬正當自衛行動。

請願書一件¹²⁰對於司法當局重罰使用不準確度量衡之人表示不滿，並要求將此種罰款發還土著居民。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即此種罰款概撥入金庫，故全領土居民均可沾其利益。理事會又悉該領土業已制定度量衡管制制度。

對於關涉一九五二年六月 Sangmelima 事件的請願書一件¹²¹ 理事會察悉控訴若干官員及衛兵行暴案仍在調查中，理事會促請各請願人注意管理當局所稱事件中之有關警官及衛兵已受懲戒處分一節，並請管理當局向理事會報告調查結果。

請願書一件¹²²係法屬赤道非洲一土人所遞，請求將一據稱曾殺害非洲人二名的法國人驅逐出境，不准其居留於熱帶非洲，理事會決定就被控人居住於法管喀麥龍而論，請願書可予接受，惟同時決定不能審查該請願書內所控各節，因所述情事發生於非託管領土的地方。

請願書一件¹²³ 指控某人毆打請願人。理事會察悉對該事件進行初步調查的法官無法斷定誰先動武，但該法官業已通知請願人可對對方提出民事訴訟。

請願書一件¹²⁴ 提出關於盜竊財物、非法監禁及驅逐出境的控訴。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人之父現可自由在領土內選擇居處，如欲提出產業權的要求，儘可起訴於主管習慣法庭。

請願書一件¹²⁵ 控訴管理當局施行不合理的監禁及迫害。理事會察悉請願人所提第一項案件已由管轄法庭判決，第二項案件的情形則正由法庭進行調查。理事會又察悉請願人及其他被控犯同樣罪狀之

¹¹⁰ T/PET.5/139。

¹¹¹ T/PET.5/141,216。

¹¹² T/PET.5/195。

¹¹³ T/PET.5/218。

¹¹⁴ T/PET.T/L.1。

¹¹⁵ T/PET.5/211。

¹¹⁶ T/PET.5/214 and Adds.1 and 2。

¹¹⁷ T/PET.5/220。

¹¹⁸ 參閱請願書常設審查委員會第五十七次及第六十三次報告書，T/L.412,423。

¹¹⁹ T/PET.5/R.5, 207。

¹²⁰ T/PET.5/142。

¹²¹ T/PET.5/196。

¹²² T/PET.5/204。

¹²³ T/PET.5/145。

¹²⁴ T/PET.5/200。

¹²⁵ T/PET.5/205 and Add.1。

人分別自一九五三年五月及一月起即遭拘禁候審，因此建議管理當局迅速提審各被告人。理事會並請管理當局陳報請願人及其他被告的受審日期以及法庭的判決。

請願書一件¹²⁶載有 Babimbi 團結會 (Solibabi) 會員對於該會會長被控事所作抗議以及對於 Babimbi 領土情況的各種不滿表示。該請願書並表示深以視察團從未抽出時間前往該地區視察為憾。理事會備悉管理當局所稱：請願人等似並不代表 Solibabi 的多數會員，因他們所擁護之人業經該團體的大會議決免除會長職務。理事會復悉此一前任會長經管轄法院定罪後，仍享有行動自由，以待最高法院的判決。理事會憶及前曾通過決議案一五六(六)請管理當局繼續努力開發 Babimbi 地區，現悉管理當局已在實施各種方案，於是建議儘速完成各該方案。最後，理事會備悉特派代表所稱由於交通業已改良，以後視察團可以前往該地區視察等語，故建議下屆西非託管領土視察團考慮能否前赴該地區視察。

另一請願書¹²⁷控訴當局將請願人逮捕之不當並謂當局以監禁相威脅。理事會自特派代表的陳述獲悉請願人所犯各情已由一九五三年八月六日法令赦免。

請願書一件¹²⁸訴述請願人之妻及子女被村長及其他人等售去。理事會促請請願人注意管理當局所稱請願人儘可向習慣法庭起訴一節，理事會並建議管理當局繼續採取措施以消滅違反現代婚姻觀念之婚嫁陋俗。

請願書一件¹²⁹的申訴事由為請願人的農場遭受襲擊，巨屋兩間被毀。理事會察悉法庭已判決給予請願人以償金，因此促請請願人注意特派代表所稱：如償金並未照付，請願人儘可向法庭申請，要求執行判決。理事會並請請願人注意其本人可向行政訴訟會議申訴，要求行政當局給付償金。

請願書一件¹³⁰所提控訴關涉 Bamileké 區的情況及酋長 Ntapié 遭受監禁並於出獄後被禁止重返其故土一事。理事會察悉酋長 Ntapié 嗣已返其所居村

落，乃請管理當局就該酋長定罪問題補充情報。理事會又悉 Dchang 已設立不完全之中學一所，因請管理當局就其在 Bamileké 地區設立完全中學的計劃提供補充情報。理事會並建議管理當局仔細考慮請願書內所提改進該地區土著人民政治、經濟及社會情況的提議，協助人民保護其財產，使不致為野獸所損害。最後，理事會請管理當局就其實施此決議案所採的措施提出報告。

請願書一件¹³¹訴稱請願人等所受監禁處分過重。理事會察悉請願人等的案件仍在巴黎最高上訴法院候審中，希望該案不久即獲判決。最後，理事會促請各請願人注意管理當局的陳述，即彼等儘可要求在等候最後判決時准予暫釋。

請願書一件¹³²抗議當局將喀麥龍民衆協會會員十八人逮捕，並指控一衛兵盜竊財物。理事會備悉特派代表所稱：官方曾進行詳細調查，並未發見足以證實請願人所控事項的證據。在此種情形下，理事會認為無須提出建議。

請願書一件¹³³訴稱請願人及其他十六人因拒絕投票選舉當局所屬意的候選人為大酋長致被拘禁。理事會察悉此項控訴已見於前經審議的一項請願書 (T/PET. 5/120)，且理事會已就該請願書通過決議案七七九(十二)，決定無須提出建議。理事會現仍認為請願書所及事項屬於當地法庭管轄範圍，決定不採取行動。

請願書一件¹³⁴的訴願事由為要求賠償損失。理事會自管理當局的陳述得悉請願人拒絕受法院所判的償金，認為此事件既屬當地法院管轄範圍，理事會無須提出建議。

請願書一件¹³⁵控訴村長於請願人在獄時將請願人茅屋五間焚燬。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人並未提出證據以佐證其所提控訴，而且據當地官方所進行的調查，焚燬請願人茅屋的責任究應誰負亦不能斷定。

此組最後一件請願書¹³⁶控訴當局因酋長 Njimofira 擁護 Mr. Um Nyobe 而將其革職處罪，並指摘司法權與行政權尚未分立。理事會察悉酋長 Njimofira 因誣讒其他酋長被判有罪而革去大酋長之職，又因不稱職守革去村長之職。理事會建議管理

¹²⁶ T/PET. 5/217。

¹²⁷ T/PET. 5/221。

¹²⁸ T/PET. 5/160。

¹²⁹ T/PET. 5/163 and Add. 1。

¹³⁰ T/PET. 5/171。

¹³¹ T/PET. 5/194。

¹³² T/PET. 5/175。

¹³³ T/PET. 5/180。

¹³⁴ T/PET. 5/176。

¹³⁵ T/PET. 5/177。

¹³⁶ T/PET. 5/210。

當局採取措施使司法權與行政權分立，保證土著人民代表確實參加託管領土的司法及行政機構。

請願書二十一件關涉種種經濟、社會及教育問題¹³⁷。

其中一件¹³⁸所提控訴關涉商業經紀所收佣金。理事會促請請願人注意管理當局的意見，即商業經紀的佣金並不受一九五一年六月十五日命令的限制，該項命令僅規定若干會計條例。

請願書一件¹³⁹訴稱請願人申請准予開設餐館，遭當局批駁。理事會促請請願人注意管理當局所稱請願人申請之所以遭批駁係因屋舍不合現行安全及衛生條例一節。理事會復請請願人注意其本人可對行政當局起訴。

請願書一件¹⁴⁰訴稱稅關當局對請願人在領土內購得的商品課稅。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人已接受稅關當局的解決辦法，而該項商品亦已於同日歸還請願人。

請願書五件載列退伍軍人所提控訴及救助請求。其中一件¹⁴¹訴稱管理當局並未協助請願人維持其子女十七人的生活。對此請願書，理事會促請請願人注意特派代表的陳述，即該領土現時尚無普遍的家屬津貼制度，但推廣該制度問題已在考慮中。理事會又請請願人注意：持有戰鬪員證件的退伍軍人於年滿五十時可領取退休津貼。

對於第二件請願書¹⁴²，理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即管理當局業已盡力設法在設有退伍軍人協會的大城市中設置退伍軍人事務局常設辦事處，而且一九五一年領土大會已決定凡持有戰鬪員證件的退伍軍人得在相當於其服役期的期間內免繳定額的人稅。

對於第三件請願書¹⁴³，理事會促請請願人注意特派代表的陳述，即請願人可向退伍軍人事務局申請經濟援助。理事會並請管理當局對請願人所提出各點從寬重加考慮。

關於第四件請願書¹⁴⁴，理事會察悉請願人自投遞請願書後業已得到貸款二萬法郎及外科用具一件。

關於第五件請願書¹⁴⁵，理事會察悉請願人自投遞請願書後已自退伍軍人事務局獲得貸款一萬五千法郎。

請願書三件提出給予貸款或經濟援助的請求。理事會促請各請願人注意聯合國對於個人或團體所提出的經濟援助申請礙難加以考慮。對於其中二件¹⁴⁶，理事會並請請願人注意其本人可向喀麥龍信用銀行申請貸款。對於第三件¹⁴⁷，理事會並悉行政當局最近訂立條例，予貧苦盲人以養恤金，最多每月可得五百法郎。

請願書二件係土著工人團體所遞，內載有關工作情況的控訴。對於第一件¹⁴⁸，理事會建議管理當局繼續與鐵路工人總工會代表談判，以期實行改善土著鐵路工人一般工作情況的措施。

對於第二件請願書¹⁴⁹，理事會希望管理當局繼續監督森林讓受人的工作活動，以保障村民的利益。理事會促請各請願人注意理事會第十三屆會所通過關於該領土經濟及教育發展事宜的結論及建議，並請他們注意管理當局所稱勞工法有關條款已對請願人的大部份請求開列解決辦法一節。最後，理事會請管理當局繼續確保勞工法各條款確實付之實施。

請願書一件¹⁵⁰提出世界工會聯合會對管理當局禁止該團體若干出版物在領土內銷行的控訴。理事會自特派代表的陳述得悉勞工總聯盟的出版物及其他在法國印刷的出版物，在符合法國法令規定的範圍內，皆可運入該領土。理事會促請各請願人注意管理當局的陳述，即若干出版物之所以禁止銷行，係因其中的政治宣傳足以危害該領土的治安。

請願書三件提出關於無理解僱或欠薪不發的控訴。對於第一件請願書¹⁵¹，理事會察悉請願人未提出充分資料，致無從斷定其所提要求是否正當，且據有關商行答覆，各該行查卷並無曾僱用請願人之事。理事會促請請願人可向主管當局控告其所提及的各雇主。

對於第二件請願書¹⁵²，理事會促請請願人注意當局所稱未能覓得請願人所述兩案件的案卷一節。理事會建議請願人提出更明確的資料。

¹³⁷ 參閱請願書常設審查委員會第五十八次及第六十八次報告書，T/L.413 434。

¹³⁸ T/PET.5/192。

¹³⁹ T/PET.5/155。

¹⁴⁰ T/PET.5/164。

¹⁴¹ T/PET.5/127。

¹⁴² T/PET.5/132。

¹⁴³ T/PET.5/133。

¹⁴⁴ T/PET.5/135。

¹⁴⁵ T/PET.5/190。

¹⁴⁶ T/PET.5/143, 185。

¹⁴⁷ T/PET.5/193。

¹⁴⁸ T/PET.5/147。

¹⁴⁹ T/PET.5/L.8 and Add.1。

¹⁵⁰ T/PET.5/215。

¹⁵¹ T/PET.5/137。

¹⁵² T/PET.5/201。

關於第三件請願書¹⁵³，理事會察悉管理當局正在努力使有關工人領得工資。理事會希望管理當局繼續密切留意此事件。

本組最後四件請願書關涉教育問題。

對於此四件請願書中的第一件¹⁵⁴，理事會促請請願人注意聯合國不能考慮個人或團體所提出的經濟援助申請。理事會備悉請願人所辦學校現從行政當局方面領到補助金，希望管理當局繼續發給此項補助金，俾請願人所辦學校得以維持，情形良好。

關於第二件請願書¹⁵⁵，理事會察悉獎學金的頒發係用競試辦法，由特別委員會主持其事，凡學歷合格者均可投考。理事會希望管理當局再度考慮能否使請願人得以完成其中學學程。

第三件請願書¹⁵⁶係一前神學校學生所遞。對此請願書，理事會促請請願人注意管理當局所稱：請願人可應官方舉行的教師考試。

關於最後一件請願書¹⁵⁷，理事會察悉請願人因對學校的行政有誹謗之詞，故遭懲戒委員會開除學籍。

關涉土地問題之請願書計有三十七件，其中大半關涉土地的外讓事件。

此類請願書中，Bamiléké 及 Mungo 地區所遞者共十三件¹⁵⁸。對於為租地契約問題提出的請願書一件¹⁵⁹，理事會請請願人注意管理當局業已指出此項糾紛係屬該領土民事法庭管轄範圍，同時希望管理當局予請願人以適當協助，俾此項糾紛獲得公平解決。

對於關涉土地外讓問題的請願書一件¹⁶⁰，理事會請管理當局向請願人索取有關本案的詳細資料，並向理事會具報。

關於另一關涉土地外讓問題的請願書¹⁶¹，理事會察悉請願人未將所指的土地利用，任其荒廢，此項土地隨即由當局依合法手續讓與另一人。理事會建議請願人不妨向管轄法庭起訴。

請願書一件¹⁶²請求准予購買某塊土地。理事會欣悉請願人已於一九五三年五月獲准購買該塊土地。對於就土地外讓及植物被毀事提出的請願書一件¹⁶³，理事會備悉所指的土壤讓與係經依合法手續批准者，並悉請願人的種植地荒蕪貧瘠，毫無價值，因此未獲得償金。理事會認為在此種情形下，實無提出建議的必要。

對於另一件控訴當局徵收土地的請願書¹⁶⁴，理事會因各項有關提案俱未獲多數理事國投票贊成，故將該請願書發回常設審查委員會覆議。

另一請願書¹⁶⁵提出關於土地外讓的控訴。理事會察悉請願人主張屬彼所有的三塊土地係依合法手續外讓。理事會請管理當局繼續調查請願人所提關於他處土地的控訴，向理事會具報。

請願書一件¹⁶⁶訴稱請願人的土地被人暗中售去。理事會察悉請願人的土地並未外讓，並悉如請願人願正式登記土地所有權，則應提供此項土地的圖形。

請願書一件¹⁶⁷訴稱請願人於多年前被逐，不准佔有某項土地。理事會察悉該項土地在一九三〇年未為任何人所佔有，出讓之事係依合法手續辦理。理事會請請願人注意，如所主張確有證據，不妨向管轄法院起訴。最後，理事會建議管理當局調查請願人所提案件，藉以斷定請願人是否有足夠的土地。

請願書二件¹⁶⁸關涉土著人民與畜牧公司間的爭執。理事會憶及前曾就有關 Bambouto 山區土地使用問題的請願書 (T/PET.5/38) 通過決議案一四九(六)，促請管理當局加緊努力解決畜牧公司與鄰近社區 Bamiléké 之間發生糾紛所引起的問題。理事會察悉管理當局已將 Bambouto 山區作為畜牧保留區，以緊急阻遏土地侵蝕之危機，因請各請願人注意該區土壤養護之重要，並重申以前的建議，請管理當局加緊努力，以期對本問題——包括向鄰近社區每年繳付償金一事——獲得最後公平解決辦法。

Bamiléké、Mungo 兩地區所遞的最後兩件請願書¹⁶⁹訴稱請願人的土地有外讓之虞。理事會察悉請願人所述糾紛正由領土管轄法庭處理。

¹⁵³ T/PET.5/208。

¹⁵⁴ T/PET.5/138。

¹⁵⁵ T/PET.5/153。

¹⁵⁶ T/PET.5/168。

¹⁵⁷ T/PET.5/212。

¹⁵⁸ 參閱請願書常設委員會第五十九次報告書，T/L.414。

¹⁵⁹ T/PET.5/149。

¹⁶⁰ T/PET.5/152。

¹⁶¹ T/PET.5/156。

¹⁶² T/PET.5/157。

¹⁶³ T/PET.5/159。

¹⁶⁴ T/PET.5/161。

¹⁶⁵ T/PET.5/162。

¹⁶⁶ T/PET.5/165。

¹⁶⁷ T/PET.5/166。

¹⁶⁸ T/PET.5/167,170。

¹⁶⁹ T/PET.5/206,209。

Bamoun 區所遞關涉土地問題之請願書計有十四件¹⁷⁰。

對於有關土地外讓的請願書一件¹⁷¹，理事會察悉請願書所指土地之外讓係依合法手續辦理，建議請願人不妨向管轄法院起訴。

對於控訴管理當局將土地外讓的請願書一件¹⁷²，理事會察悉該事件已向管轄法院提出，因請管理當局報告法院審理結果。

關於另一關涉土地外讓的請願書¹⁷³，理事會備悉請願人所稱在土地出讓時渠尚未成年一節，因此建議請願人不妨將此事件提請管轄法院判斷，同時希望管理當局予請願人以適當援助，使其獲得享有土地的權利。

請願書一件¹⁷⁴訴稱請願人及其他若干人被迫遷離其佔有已達十七年的土地。理事會自管理當局的陳述得悉作為補償的土地已於一九五三年二月劃界，希望當事人對於償給的土地認為滿意。

請願書一件¹⁷⁵控訴 Foubot 市 SIAC 農場場主掠奪請願人的農作物。理事會促請請願人注意管理當局所稱請願人從未以書面提出控訴使法庭得以依法處理一節，並建議請願人如欲進行訴訟，應向司法當局提出書面控訴。

請願書一件¹⁷⁶提出拆毀茅屋的控訴。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人不顧市區劃分地帶條例，在 Foubot 市中心開始建築茅屋一所，嗣奉地方當局令自行拆毀。理事會又悉請願人可申領許可證在鄰近地區建屋，因請管理當局向理事會報告請願人是否已再建茅屋。

請願一件¹⁷⁷就土地外讓事提出申訴，聲稱該塊土地為請願人之父所有已達五十年之久。理事會察悉請願人已將此案件向 Fouban 第二審法院上訴，乃請管理當局將上訴結果報告理事會。

請願書一件¹⁷⁸就發生於二十年前的土地外讓事件提出控訴。理事會因其所議各提案均未獲多數理事國投票贊成，故將請願書發回常設審查委員會覆議。

關於就土地外讓事件提出的另一請願書¹⁷⁹，理事會察悉請願人所述的土地糾紛業經習慣法庭判決，請願人對此項判決未提出上訴。

對於要求將請願人離區他往時外讓的土地歸還請願人的請願書一件¹⁸⁰，理事會表示請願人可向管轄法庭提出其對於土地的要求，並請管理當局遇此事件提交法庭審理時將審理結果報告理事會。

請願書二件¹⁸¹訴稱請願人的房屋及田園被讓與別人並遭受破壞。理事會察悉在辦理此項土地的讓與手續時，請願人並未提出異議。惟理事會仍請管理當局對請願人的控訴從事進一步的調查，向理事會具報。

請願書一件¹⁸²訴稱請願人的土地在請願人服軍役期間被讓與他人。理事會察悉請願人及其家屬放棄此項土地已有二十年左右，在此期間內，此項土地經依據習慣法分與其他居民。理事會又悉請願人曾向法院提出五宗土地要求，一宗已被批駁，其餘在待理中。因此，理事會請管理當局將各未決案件的處理情形具報。

Bamoun 區所遞的最後一件請願書¹⁸³提出關於土地外讓及糧產被毀的控訴。理事會察悉此項糾紛正待 Fouban 第二審法院審理。乃請管理當局將法院的判決報告理事會。

自領土其他各區遞來關涉土地問題的請願書計有十件¹⁸⁴。

其中一件¹⁸⁵訴述當局徵收 Ngouangawanda 村的土地及該村人民其後定居於 Pont Kellé 的情形。理事會察悉定居於 Pont Kellé 的人民得自由申領 Ngouangawanda 的土地。

請願書一件¹⁸⁶要求賠償請願人因當局建築鐵路所受損失。理事會察悉請願人業於提出請願書後同意接受一，一八〇法郎作為損失各種菓樹之代價，並悉關於請願人領得此款後是否仍堅持其請願書所陳各節一點，曾去電詢問，迄未獲覆。

¹⁷⁰ 參閱請願書常設審查委員會第六十一次報告書，T/L.416。

¹⁷¹ T/PET.5/172。

¹⁷² T/PET.5/173。

¹⁷³ T/PET.5/178。

¹⁷⁴ T/PET.5/179。

¹⁷⁵ T/PET.5/181。

¹⁷⁶ T/PET.5/182。

¹⁷⁷ T/PET.5/183。

¹⁷⁸ T/PET.5/184。

¹⁷⁹ T/PET.5/186。

¹⁸⁰ T/PET.5/187。

¹⁸¹ T/PET.5/188,189。

¹⁸² T/PET.5/192。

¹⁸³ T/PET.5/202。

¹⁸⁴ 參閱請願書常設審查委員會第六十二次報告書，T/L.417。

¹⁸⁵ T/PET.5/126。

¹⁸⁶ T/PET.5/130。

對於申請取得土地權利的請願書一件¹⁸⁷，理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人儘可重新申領土地所有權狀。

請願書一件¹⁸⁸要求現當局對請願人等的土地繼續發付彼等在德管時期所領的租金。理事會促請各請願人注意管理當局的陳述，即：稽攷德管時期的官方案卷，並無發付請願人有關土地租金的紀載；此項土地久已為該領土所有；請願人並未於規定期限內對 Kribi 市區之擴展提出抗議；其後因請願人家族在他處的土地被劃入 Kribi 市區的關係，當局已指定土地八段歸該姓所有。最後，理事會表示請願人等對於官方的劃界及土地分類措施可向該領土行政訴訟會議提出抗議。

請願書一件¹⁸⁹訴稱請願人的土地未經其本人同意即被售與 Japoma 自來水廠。理事會促請請願人注意管理當局所稱：請願人如要求賠償，應控訴 Japoma 社區，並應向習慣法庭提出證據。

請願書一件¹⁹⁰指控 Dizangue 市 SAFA 公司於五十年前強佔大段土地，未給償金。理事會察悉請願人並非其所住區域的合法代表，並悉此項土地之外讓始於德管時期，以後各次外讓俱經合法手續並得當地人民同意。

請願書一件¹⁹¹係一公務員所遞，其中訴稱請願人未獲晉陞，同時提出關於土地的申訴。理事會促

請請願人注意管理當局所稱：陸遷委員會的定決無可變更；關於土地案件，請願人可向當地第二審法庭起訴。

請願書一件¹⁹²控訴當局將土著人民土地列為“無主荒地”，並將請願人的土地外讓。理事會察悉此項土地已列為領土私有地產，作建立行政及商業中心區之用，而且各酋長及居民在原則上均已同意讓出此項土地。理事會又悉請願人已獲得一萬八千法郎的償金，其對償金數目所提出的異議已遭行政訴訟會議駁斥。

請願書一件¹⁹³就砍伐請願人園內值錢樹木及誹謗請願人事件提出申訴。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即因發給林業執照造成損害要求賠償的文書，可向區長、水利森林視察員或管轄法庭提出，又請願人可對其謗誹者提起訴訟。

本組最後一件請願書¹⁹⁴控訴鐵路及工務總管理處人員在 Matomp-Route 村採石。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，內稱請願人如認為當局准許採石的決定損及他們的利益，儘可向行政訴訟會議申訴。

理事會在第十四屆會中處理有關法管喀麥龍的請願書二十九件。各請願書經常設審查委員會及理事會逐一審查，計為：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Abraham Ewo	T/PET5/161	T/L.470	一〇三四(十四)
Mr. Issah Njaya	T/PET5/174	T/L.470	一〇三五(十四)
Mr. Njiyangouo Soulémanou	T/PET5/184	T/L.470	一〇三六(十四)
Messondo 伐木工人協會	T/PET5/219	T/L.481	一〇三七(十四)
Mr. Batind Makon Paulin	T/PET5/222	T/L.470	一〇三八(十四)
喀麥龍失業工人大會	T/PET5/225	T/L.491	一〇三九(十四)
Mr. J. Emile Kohn	T/PET5/226	T/L.470	一〇四〇(十四)
Mr. Joel Kouang	T/PET5/228		
	and Adds.1 and 2	T/L.481	一〇四一(十四)
Sanaga Maritime 區失業工人協會	T/PET.5/229	T/L.491	一〇四二(十四)

¹⁸⁷ T/PET.5/134。

¹⁸⁸ T/PET.5/144。

¹⁸⁹ T/PET.5/148。

¹⁹⁰ T/PET.5/150。

¹⁹¹ T/PET.5/198 and Add.1

¹⁹² T/PET.5/199 and Add.1

¹⁹³ T/PET.5/203。

¹⁹⁴ T/PET.5/213 and Add.1。

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
喀麥龍民衆協會 Yaoundé 分會	T/PET.5/231	T/L.470	一〇四三(十四)
喀麥龍民衆協會 Mbalmayo 支會	T/PET.5/239		
喀麥龍民衆協會秘書長	T/PET.5/232	T/L.470	一〇四四(十四)
喀麥龍民衆協會主席	T/PET.5/237		
喀麥龍民衆協會 New-Bell 中央委員會	T/PET.5/238		
喀麥龍民衆協會 Bandjoun 區 中央委員會	T/PET.5/235	T/L.470	一〇四五(十四)
Mr. Daniel Deno	T/PET.5/240	T/L.481	一〇四六(十四)
Bamileké 區傳統酋長聯誼會	T/PET.5/242	T/L.470	一〇四七(十四)
喀麥龍民衆協會 Bafoussam 支會	T/PET.5/243	T/L.481	一〇四八(十四)
Njombe 區中央委員會秘書長	T/PET.5/244	T/L.481	一〇四九(十四)
Mr. Theodore M. Matip	T/PET.5/245 and Add.1.	T/L.481	一〇五〇(十四)
Mboebo 村祕書長	T/PET.5/246 and Add 1	T/L.481	一〇五一(十四)
喀麥龍民衆協會 總務委員會	T/COM.5/L.29 and Add.1.		
喀麥龍民衆協會 Manjo 區 中央委員會	T/PET.5/247	T/L.491	一〇五二(十四)
喀麥龍民衆協會副主席	T/PET.5/248	T/L.491	一〇五三(十四)
Mr. Félix Song	T/PET.5/249	T/L.491	一〇五四(十四)
喀麥龍民衆協會秘書長	T/PET.5/258	T/L.470	一〇五五(十四)
Mr. Emile J. Kohn	T/PET.5/L.17	T/L.481	一〇五六(十四)
Mr. Abel Kingue	T/PET.5/L.19	T/L.470	一〇五七(十四)
Mr. Pierre Simon Nkén Tchallé	T/COM.5/L.30	T/L.481	一〇五八(十四)

請願書一件¹⁹⁵ 對 Mr. Bissecck 於一九五三年向大會第四委員會提出陳述一事表示不滿，並控訴 Mr. Bissecck 帶鎗兩支入口未辦報關手續。理事會除察悉其他事項外，並悉行政當局曾依照准許公務員請假參加工會集會或國際會議的條例，准許 Mr. Bissecck 請假兩月。理事會復悉 Mr. Bissecck 攜鎗入境業經依照條例領得輸入許可證及稅關放行證。

¹⁹⁵ T/PET.5/L.19。

請願書一件¹⁹⁶ 控訴當局因政治關係拒絕簽發若干人民所申請的護照。理事會請請願人等注意管理當局所稱：行政當局從未因政治關係拒發護照。

請願書二件¹⁹⁷ 抗議當局將前經一九五三年聯合國大會第四委員會准予提出口頭陳述之人逮捕。理事會促請各請願人注意管理當局的聲明，即行政當

¹⁹⁶ T/PET.5/L.226。

¹⁹⁷ T/PET.5/231,239。

局對於業經第四委員會或託管理事會准予提出口頭陳述之人，從未設法阻止其前往聯合國會所，將來亦決不加以阻攔。行政當局已故意延至一九五三年十二月十二日，即大會休會三日之後，始將請願書內所指之人逮捕，俾渠不致因被捕而不能前赴聯合國會所。

請願書三件¹⁹⁸指控一前任酋長直接或教唆別人於一九五三年十二月十二日在 Mbourou Kou 將 Mr. Abel Kingué 毆打，並曾襲擊 Mr. Um Nyobé 兩次。請願人等又控訴當局宣布 Mungo 地區於一九五二年舉行的選舉無效。理事會察悉所指的酋長因參與 Mbouroukou 發生之一件毆打事件已受懲處，並悉司法當局已在調查該事件。理事會請管理當局將調查結果具報，並希望管理當局採取適當措施，促使 Mbouroukou 境內各黨派和平相處。理事會復悉 Mungo 選舉區之宣告無效係依選舉法規定辦理。

請願書一件¹⁹⁹訴稱當局解散某政黨的會議。理事會對於分區長解散會議事表示遺憾，強調各政黨的集會自由應予保障，非有特殊情形不可解散公眾集會。

請願書十三件²⁰⁰關涉行政及政治問題。

其中一件²⁰¹係上文所稱理事會第十三屆會未能以多數同意票通過提案的請願書。此件請願書控訴一不受民衆擁戴的酋長濫用權力。理事會察悉該酋長係依法選出，並悉管理當局業已調查該酋長的行為。理事會對請願人表示：如仍不滿意，可提出證據以佐證所提控訴。

請願書一件²⁰²表示擁護喀麥龍民衆協會秘書長，對管理當局的一般措施表示不滿，並提出若干事例以佐證各項指控。該請願書又控訴 Bafoussam 分區長行為不當。理事會促請各請願人注意管理當局的意見，即人民得就分區長所作決定提出上訴，至於請願書內對該分區長所提控訴則全無根據。理事會因此請各請願人詳細說明彼等控訴該分區長的原因何在。

請願書一件²⁰³請求准許設有酋長之地區每區派出代表一人協助法國籍法官審理民事及刑事案件，

並准由請願之酋長中推舉一人代表出席領土大會，此外並請求增收捐稅以維持各酋長所需經費及充供官方招待之用。

請願書一件²⁰⁴訴稱請願人因攜帶工會會員證一包入口未辦報關手續，致遭處罪。理事會促請請願人注意管理當局所稱：請願人所受處分業經撤消，工會會員證一包已發還請願人。

請願書一件²⁰⁵關涉一政黨領袖被羣衆毆打的事件。理事會察悉該事件仍由法庭審理中，乃請管理當局向理事會第十五屆會報告審理結果。

請願書七件提出關於土地外讓的控訴。其中二件係上文所稱理事會第十三屆會未能以多數票通過提案的請願書。對於此兩件請願書²⁰⁶，理事會促請各請願人注意管理當局的陳述，即請願書中所指的土地外讓係依合法手續辦理，而且並未有人反對。理事會察悉各請願人可提請管轄法庭審理此案件。

對於第三件請願書²⁰⁷，理事會促請請願人注意管理當局所稱：所指的土係於一九四七年售出，當時請願人並未提出異議，但是請願人不久即可取得附近一塊土地的所有權。

對於第四件請願書²⁰⁸，理事會促請請願人注意管理當局所稱：行政當局曾對請願人所主張的土地進行詳細調查，但請願人未能提供實據以資佐證。理事會又建議請願人應向區際勞工稽查處申請職業；如請願人有意務農，則應申領土地。

關於第五件及第六件請願書²⁰⁹，理事會察悉行政當局之所以於一九四七年七月二十九日頒發命令，致請願書中所指土地劃為森林用地，係為實施造福全部領土的土壤養護政策，並悉此項命令事先曾經領土大會審議。理事會希望管理當局與領土內各民選機構進行磋商，並指派一個由行政當局代表及有關村民代表組成的委員會，從事研究請願人等的農業需要。

對於第七件請願書²¹⁰，理事會促請請願人注意管理當局的意見及理事會對請願人前次為同一問題

¹⁹⁸ T/PET.5/232, 237, 238。

¹⁹⁹ T/PET.5/258。

²⁰⁰ T/PET.5/174, 226, 231, 232, 235, 237, 238, 239, 242, 245, 258; T/PET.5/L.17, 19。

²⁰¹ T/PET.5/174。

²⁰² T/PET.5/235。

²⁰³ T/PET.5/242。

²⁰⁴ T/PET.5/L.17。

²⁰⁵ T/PET.5/245 and Add.1。

²⁰⁶ T/PET.5/161, 184。

²⁰⁷ T/PET.5/222。

²⁰⁸ T/PET.5/228 and Adds.1 and 2。

²⁰⁹ T/PET.5/246 and Add.1; T/COM.5/L.29 and Add.1。

²¹⁰ T/COM.5/L.30。

提出的請願書(T/PET.5/126)所通過的決議案(決議案九〇一(十三))。理事會復對請願人說明,如他所代表的社區仍欲繼續要求增加損害賠償數額,則應將此項要求提請領土內管轄法庭判斷。

請願書二件²¹¹ 關涉咖啡的種植。對於第一件,理事會促請請願人注意管理當局的陳述,即農業合作社不能於種植季節開始之時訂定收購咖啡價格,又合作社收購 Bamiléké 區內種植咖啡者在一九五二年至一九五三年種植季節內所產咖啡,所付價格遠較一般私人買客所付者為高。關於第二件請願書,理事會聆悉管理當局就管制土著人民種植咖啡的需要所提出的陳述,建議管理當局採取一切可行辦法,對可能以種植咖啡為業之人解釋管制理由。

請願書一件²¹² 控訴管理當局不准土著人民飲棕櫚酒,並提出一項關於售賣可可一批所得貨款的控訴。理事會促請請願人注意管理當局的意見。

請願書一件²¹³ 提出關於林業工人工作情況的控訴。理事會使各請願人明瞭領土勞工稽查處即為調查有關工作情況的控訴而設,以後如有此類控訴,應向稽查處提出。理事會建議管理當局在領土內將勞工法的條款及勞工稽查處的設置與職掌廣為宣揚,並建議管理當局仍應繼續將請願書中所述各點逐一研究,以便就其中較為重要的控訴進行詳細調查。

請願書四件關涉勞工問題²¹⁴。對於其中一件²¹⁵,理事會除作其他表示外,並希望管理當局繼續督促各僱主嚴格奉行勞工法,同時繼續研討失業問題。理事會又建議管理當局竭力設法為被僱主辭退的非籍女售貨員若干人另尋職業。關於第二件請願書²¹⁶,理事會察悉管理當局業已實施關於強迫勞役的國際公約,並已於一九四四年廢除“土著勞役”制度。第三件請願書²¹⁷就招募喀麥龍工人前往西班牙治下領土工作事提出控訴;理事會察悉行政當局業已禁止此項招募工作,以待西班牙當局同意為應募工人訂定令人滿意的工作條件。理事會希望為該領土續訂的經濟計劃實施後,特別以 Douala 附近各地為最嚴重的工人失業情形得以減輕。對於第四件請願書²¹⁸,理事會對請願人說明如欲就被解雇事提出控

訴,則應再向管轄法庭起訴。理事會又請請願人注意勞工稽查處係為調查破壞勞工法的案件而設。

對於關涉農業事項的請願書一件²¹⁹,理事會建議管理當局採取措施,將森林條例及種植咖啡條例(一九三七年五月十日法令)的宗旨廣為傳佈。

八. 有關英管多哥蘭的請願書

理事會在第十三屆會中處理有關英管多哥蘭的請願書四十一件。此外,理事會於第五〇五次及第五〇六次會議聽取人民會議黨代表 Mr. S. T. Fleku, Dagomba 區參議會代表 Mr. J. H. Allasani 及 Buem Krachi 區參議會代表 Mr. J. K. Mensah 的陳述。此三項口頭陳述及請願書三十五件俱關涉多哥蘭統一問題;理事會對各請願人提出的問題所採取行動,詳載理事會提送大會的多哥蘭統一問題特別報告書²²⁰。

上述三十五件請願書為:

請願人	文件編號
Mr. Fidelis E. K. Krampa	T/COM.6/L.6
Nana Kwaku Osei Brantuo III	T/PET.6/L.9
酋長 John Amanie	T/PET.6/L.10
全埃威會議代理秘書長	T/PET.6/L.11
	T/PET.6/L.11/ Add.1-2
人民會議黨 Teteman 支部	T/PET.6/L.12
Teteman 司機協會	T/PET.6/L.13
Teteman 農民協會會長代表其他 農民所遞	T/PET.6/L.14
Mr. E. K. Appiah 代表 Teteman “甲選區”選民及選舉團 團員所遞	T/PET.6/L.15
Nana Adjei III, Gyasehene of Buem 代表 Okadjakrom 人民所遞	T/PET.6/L.16
Kumasi 埃威社區	T/PET.6/L.17
Teteman 司機協會	T/PET.6/L.18
Buem 東區退伍軍人協會	T/PET.6/L.19
Buem 州 Nifa 區酋長	T/PET.6/L.20

²¹¹ T/PET.5/240 及 243。

²¹² T/PET.5/244。

²¹³ T/PET.5/219。

²¹⁴ 參閱請願書常設審查委員會第八十四次報告書, T/L.491。

²¹⁵ T/PET.5/225。

²¹⁶ T/PET.5/229。

²¹⁷ T/PET.5/248。

²¹⁸ T/PET.5/249。

²¹⁹ T/PET.5/247。參閱請願書常設審查委員會第八十四次報告書, T/L.491。

²²⁰ A/2669。

Sekondi-Takoradi 埃威

統一協會	T/PET.6/L.21
Krachi 地方參議會主席	T/PET.6/L.22
Akan 地方參議會	T/PET.6/L.23
設於 Borada 之 Buem 州參議會	T/PET.6/L.24
Ho 區多哥蘭青年協會	T/PET.6/L.25
南多哥蘭之酋長及人民	T/PET.6/L.26
Yingor 地方參議會農村選區 之代表	T/PET.6/L.27
Worawora 及 Buem Akan 地區 居民	T/PET.6/L.28
Akpini 地方參議會	T/PET.6/L.29
Ho 區諸酋長及人民	T/PET.6/L.30
Buem-Krachi 區參議會	T/PET.6/L.31

Trans-Volta Togoland United Ghana

(Gold Coast) Farmers Council	T/PET.6/L.32
多哥蘭青年運動	T/PET.6/L.33
多哥蘭大會	T/PET.6/L.34
多哥蘭大會	T/PET.6/L.35
Anfoega 地方參議會	T/PET.6/L.36
多哥蘭青年協會	T/PET.6/L.37
多哥蘭大會, Kpandu 支會	T/PET.6/L.38
多哥蘭世襲酋長及耆老	T/PET.6/L.39
多哥蘭青年報導社	T/PET.6/L.40
南多哥蘭居民	T/PET.6/L.41
多哥蘭青年協會	T/COM.6/L.27

請願書常設審查委員會及理事會將下列四件請願書逐一審查：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. J. J. Amoa	T/PET.6/325	T/L.415	九八九(十三)
Mr. Gilbert Osei	T/PET.6/326 and Add.1	T/L.415	九九〇(十三)
Mr. Seth G. K. Golovi	T/PET.6/327	T/L.415	九九一(十三)
Ho 地方癲瘋隔離區居民	T/PET.6/328	T/L.415	九九二(十三)

請願書一件²²¹ 控訴當局因請願人的政見關係解除其所任校長職位。理事會察悉管理當局所稱：請願人違反有關參觀學校的官方訓令，因而被調至另一學校任教。但請願人最近已恢復校長之職。

請願書一件²²² 訴述請願人被教會學校開除教席，並提出清發欠薪的請求。理事會請管理當局協助請願人向學校當局領取欠薪。

請願書一件²²³ 訴稱請願人因家庭經濟困難，不能續修學業。理事會請請願人注意管理當局所稱現有多種辦法可使請願人繼續求學一節，並請管理當局將各種辦法向請願人解釋，助其解決困難。

請願書一件²²⁴ 係一癲瘋隔離區的居民所遞，訴述彼等被迫無償工作，且須自購食物。理事會察悉現已採取辦法使殘廢的病人可在隔離區內獲得食物，但其他病人仍須至區外購買食物，因請管理當局繼續改善隔離區的情況。

理事會依常設審查委員會的建議，決定於審議多哥蘭統一問題時將其餘兩件請願²²⁵ 一書併審查。

²²¹ T/PET.6/325。

²²² T/PET.6/326 and Add.1。

理事會在第十四屆會中處理有關英管多哥蘭的請願書八件。其中七件關涉多哥蘭統一問題；理事會對各請願書提出的問題所採取行動，詳載理事會傳送大會的多哥蘭統一問題特別報告書²²⁶。此七件請願書為：

請願人	文件編號
多哥蘭大會祕書長	T/PET.6/L.42
埃威族及全多哥蘭大會祕書	T/PET.6/L.43
人民會議黨 Kpandu North 支部 主席及其他人等	T/PET.6/L.44 and Add.1
Atikpin 人民代表	T/PET.6/L.45
全埃威會議常務祕書	T/PET.6/L.46 and Add.1
Hokpe 州參議會	T/PET.6/L.47
多哥蘭大會祕書長	T/PET.6/L.48

²²³ T/PET.6/327。

²²⁴ T/PET.6/328。

²²⁵ T/PET.6/L.7,8。

²²⁶ A/2669。

請願書常設審查委員會及理事會分別審查下列請願書：

請願人	文件編號	請願書常設審查委員會報告書編號	決議案號數
Nawuri 與 Nanjoro 兩族 之大酋長、酋長及耆老	T/PET.6/332	T/L.466	一〇五九(十四)

此一請願書²²⁷請求在大會議席分配上將 Nawuri、Najoro 兩族歸入 Krachi 族。理事會重申其決議案四〇一(十)所載意見，並謂各請願人可向管理當局申訴。理事會同時請管理當局善意考慮請願人等的申訴。

九．有關英管多哥蘭及法管多哥蘭的請願書

理事會於第十三屆會中處理有關英管多哥蘭及法管多哥蘭的請願書十二件。各請願書俱關涉多哥蘭統一問題。理事會對於各請願書中提出的問題所採取行動，詳載其提送大會的多哥蘭統一問題特別報告書²²⁸。此十二件請願書為：

請願人	文件編號
多哥蘭進步黨第三屆大會 主席團	T/PET.6 and 7/L.7 T/PET.6 and 7/L.7 Add.1-3
Mr. J.K.A. Quashie	T/PET.6 and 7/L.8
Mr. Albert Essien	T/PET.6 and 7/L.9
多哥蘭進步黨常務主席	T/PET.6 and 7/L.10
多哥蘭大會	T/PET.6 and 7/L.11
Anécho 區參議會	T/PET.6 and 7/L.13
Kokovena Akakpo 親王	T/PET.6 and 7/L.14 T/PET.6 and 7/L.14/ Corr.1
Mr. Norman Paulin	T/PET.6 and 7/L.15
多哥蘭大會 Teteman Buem 支會	T/PET.6 and 7/L.16
Mr. Francis K. Ezu	T/PET.6 and 7/L.17
Mr. Martin Martelot	T/PET.6 and 7/L.18
多哥蘭統一委員會常務主席	T/PET.6 and 7/L.19

²²⁷ T/PET.6/332。

²²⁸ A/2669。

理事會第十四屆會處理有關多哥蘭統一問題的請願書十四件。理事會對各請願書提出的問題所採取的行動，詳載其提送大會多哥蘭統一問題特別報告書。此十四件請願書為：

請願人	文件編號
人民會議黨 Akpini 支部主席	T/COM.6 and 7/L.16
全埃威會議秘書	T/PET.6 and 7/L.20
北多哥蘭酋長及人民聯合 會秘書長	T/PET.6 and 7/L.21
Tsevie	T/PET.6 and 7/L.22
Atakpame 區酋長及聞人	T/PET.6 and 7/L.23
Palimé 酋長及聞人	T/PET.6 and 7/L.24
Anécho 區人民代表	T/PET.6 and 7/L.25
北多哥蘭青年協會副主席	T/PET.6 and 7/L.26
Lomé 區酋長及聞人	T/PET.6 and 7/L.27
多哥蘭聯合大會主席	T/PET.6 and 7/L.28
埃威族統一協會秘書	T/PET.6 and 7/L.29
Mr. Augustino de Souza	T/PET.6 and 7/L.30
勞工學生組織全國協會	T/PET.6 and 7/L.31
多哥蘭統一委員會常務主席	T/PET.6 and 7/L.32

十．有關法管多哥蘭的請願書

理事會在第十三屆會中處理有關法管多哥蘭的請願書五件。其中兩件關涉前經理事會注意且經理事會作成決定或提出建議的一般問題。此兩件請願書由理事會於審查關於該領土的常年報告書時提出討論；請願書內提出的重要問題詳見本報告書第二編第七章有關各節。該兩件請願書為：

請願人	文件編號
Mr. Yehaba F. Namgbi	T/PET.7/L.4
多哥蘭青年運動社主席	T/PET.7/L.5

請願書常設審查委員會及理事會將下列三件請願書逐一審查：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Vincent Vovor	T/PET.7/355	T/L.440	九九三(十三)
Mr. Mathias Eklun Natey	T/PET.7/356	T/L.440	九九四(十三)
Mr. Paul Y. Agbetátá	T/PET.7/358	T/L.440	九九五(十三)

對於控訴當局將一稅關職員撤職的請願書一件²²⁹，理事會察悉控訴的案件仍在覆查中，乃請管理當局將覆查結果具報。

請願書一件²³⁰訴述請願人因政治關係遭解僱。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即請願人的合同係臨時性質，彼之遭辭退係因工作未稱滿意，與政治毫無關係。

第三件請願書²³¹訴述請願人因恐遭無理逮捕而

逃出該領土，同時請求支發其任教時的薪俸。理事會促請請願人注意管理當局所稱：請願人離職係出自願，彼之薪資隨時可支取，又請願人可自由返回領土，請求重予錄用。理事會另請管理當局考慮如請願人申請恢復原有職位時可否准復原職。

理事會在第十四屆會中處理有關法管多哥蘭之請願書二十二件。各請願書均由常設審查委員會及理事會逐一審查，計為：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
多哥蘭統一委員會常務主席 Mr. Augustino de Souza	T/PET.7/350 and Adds.1-5	T/L.462	一〇六一(十四)
多哥蘭大會祕書長	T/PET.7/351 and Add.1and 2	T/L.462	一〇六二(十四)
多哥蘭青年運動社主席 Mr. J.K.A. Quashio	T/PET.7/352 T/PET.7/353	T/L.462 T/L.462	一〇六三(十四) 一〇六四(十四)
多哥蘭青年運動社主席	T/PET.7/354 Adds.1-4	T/L.462	一〇六五(十四)
Mr. Christian A. Kuwame	T/PET.7/357	T/L.462	一〇六六(十四)
Mr. Paul T. Agbétété	T/PET.7/359	T/L.462	一〇六七(十四)
Mr. Joseph Firmin Abalo	T/PET.7/360	T/L.462	一〇六八(十四)
Mr. Georges Kitty Kondayor	T/PET.7/361	T/L.482	一〇六九(十四)
Messrs. Alfa Yaya and El Hadj Issa	T/PET.7/362	T/L.482	一〇七〇(十四)
Mr. Justin Doe Bruce	T/PET.7/363	T/L.482	一〇七一(十四)
多哥蘭留法同學會 執行委員會	T/PET.7/365	T/L.492	一〇七二(十四)
多哥蘭統一委員會常務 主席 Mr. Gilbert K. Abbey	T/PET.7/366 T/PET.7/367 and Adds.1 and 2	T/L.482	一〇七三(十四)
全埃威會議祕書長	T/PET.7/370		

²²⁹ T/PET. 7/355。

²³⁰ T/PET. 7/356。

²³¹ T/PET. 7/358。

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Paul Y. Agbété	T/PET.7/368	T/L.482	一〇七四(十四)
會長 Grégoire Amouzou	T/PET.7/371 and Add.1	T/L.482	一〇七五(十四)
Mr. Aboki Sadjehoun	T/PET.7/372	T/L.482	一〇七六(十四)
Mr. Michihoun Ayikoue	T/PET.7/373	T/L.482	一〇七七(十四)
Mr. Christophe K. Martelot	T/PET.7/474	T/L.482	一〇七八(十四)
參加某次非公開會議之多哥			
蘭青年運動社社員	T/COM.7/L.13	T/L.462	一〇七九(十四)
會長 Alphonse Avogbede Gbede	T/PET.6/and 7/ 及 Cape-Atsave 居民	T/L.482	一〇六〇(十四)

請願書八件²³²提出因多哥蘭統一委員會及多哥蘭青年運動社兩政黨舉行集會而引起的控訴。理事會察悉各項集會均在正常情形下舉行，並悉當局從未禁止該兩政黨所舉行的集會。理事會又悉該兩政黨通常在 Lomé 市區中心地點開會，致行政當局為維持公安起見難免有侵害集會自由的模樣。理事會因此請該兩政黨考慮能否改在城外開會，俾管理當局較易於保證集會自由。理事會希望維持公共集會秩序的警察能夠儘量減少，並望類似各請願書中所述的事件今後甚少發生。最後，理事會建議管理當局對該兩政黨之籌備與舉行公開會議，予以一切必要協助。理事會復悉其中一請願人所作指控並無確鑿證據，如彼欲提起訴訟，儘可向法庭起訴。

對於控訴管理當局迫害多哥蘭統一委員會會員的請願書一件²³³，理事會察悉此等人員係因未經官方許可可在公路遊行示威，致被拘禁。理事會請管理當局就各被告不服判決提起上訴的結果，提出報告。

請願書一件²³⁴抗議當局將多哥蘭青年運動社總秘書驅逐出境。理事會請管理當局重新考慮其決定，俾於該被逐者提出准予返回領土的請求時准其入境。

請願書一件²³⁵提出關於選舉舞弊的控訴。理事會請請願人注意前此通過的一件決議案。

請願書一件²³⁶抗議當局限制其行動自由。理事會促請請願人注意管理當局特派代表的陳述，即當局據以拒絕為請願人護照簽證的法規業已撤消。

請願書一件²³⁷訴稱民族主義各政黨的黨員在擔任公務員方面受到歧視。理事會察悉此項指控毫無根據。

請願書一件²³⁸就獎學金被取消事提出控訴。理事會察悉管理當局所稱請願人學業成績不佳一節，因請請願人注意領得獎學金的學生，理應較其他學生更為勤奮向學。

請願書一件²³⁹對於以前一項請願書 (T/PET. 7/346) 的處理方法表示不滿，並指控行政當局懲罰曾向一九五二年視察團請願的退伍軍人。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即當局對於請願人前次所遞請願書中提出的事項，其後已決定在第二次世界大戰期間曾參加英國軍隊並獲得緬甸戰役勳章及非洲戰役勳章的法管多哥蘭人民，皆有資格享受軍人約章所開列的福利。理事會又悉請願人係因工作成績不佳而被解僱，與政治毫無關係。

請願書二件²⁴⁰對某會長的行為表示不滿。理事會表示各請願人可向檢察官提出控訴。

請願書一件²⁴¹關涉某會長之革職、新會長之參

²³² T/PET.7/350 and Adds.1-5, 354 and Adds.1-4, 357, 366, 367 and Adds.1-2, 370, 374; T/COM.7/L.13.

²³³ T/PET.7/351 and Adds.1 and 2.

²³⁴ T/PET.7/352.

²³⁵ T/PET.7/359.

²³⁶ T/PET.7/353.

²³⁷ T/PET.7/360.

²³⁸ T/PET.7/365.

²³⁹ T/PET.7/363.

²⁴⁰ T/PET.7/372, 373.

²⁴¹ T/PET.7/362.

事會及請願人等之逃離領土等事。理事會請各請願人注意彼等可自由返回該領土，同時建議管理當局協助請願人等所屬團體自立回教導師。

對於關涉酋長職位的請願書一件²⁴²，理事會促請請願人注意管理當局的意見。

請願書一件²⁴³抗議增收捐稅。理事會促請請願人注意捐稅係按各郡的財富征收，且征收數額係領土大會所決定

請願書一件²⁴⁴對於公路、醫院、市場及學校均屬缺乏的情形深表不滿。理事會明瞭對所有村鎮供應其居民所要求的一切公共設備，頗需時日，但仍望管理當局在可能範圍內使請願人等得到其所希望之各種便利。

請願書一件²⁴⁵訴稱請願人曾申領手鎗執照俾得攜鎗自衛，但遭拒絕。理事會促請請願人注意管理當局的陳述，即鎗械執照之發給僅限於獵鎗。

十一． 有關新幾內亞的請願書

理事會在第十四屆會中處理有關新幾內亞的請願書一件。該件請願書關涉前經提請理事會注意並經理事會作成決定或提出建議的一般問題。理事會於審查新幾內亞常年報告書時將該請願書提出討論。請願書中提出的重要問題，載於本報告書第二編第九章有關各節。該請願書為：

請願人	文件編號
Mrs. Jane T. Wallace	T/PET.8/L.1

十二． 有關那烏魯的請願書

理事會在第十三屆會中處理有關那烏魯的請願書一件。該請願書曾經請願書常設審查委員會及理事會分別審查，名目如次：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
Mr. Apadinuwe	T/PET.9/11	T/L.435	九九六(十三)

該請願書的請願人患癱瘓病，因生活費高漲關係，請求續予經濟援助。理事會察悉管理當局已決定予請願人以惠給金，乃請管理當局於請願人需要時繼續予以經濟援助。

理事會未在第十四屆會審查有關那烏魯的請願書。

十三． 有關太平洋島嶼託管領土的請願書

理事會在第十四屆會中處理有關太平洋島嶼託

管領土的請願書三件²⁴⁶。各請願書的內容及理事會所採行動，詳載理事會關於該戰略地區致安全理事會的報告書²⁴⁷中。

十四． 有關一般託管領土的請願書

理事會在第十四屆會處理下列一件有關一般託管領土的請願書：

請願人	文件編號	請願書常設審查 委員會報告書編號	決議案號數
國際人權同盟盧安 達烏隆提委員會	T/PET.GENERAL/23	T/L.503	一〇八三(十四)

此件請願書²⁴⁸論及託管理事會所用程序，提議理事會於審查請願書之前，先將關係管理當局就請願書發表的意見通知請願人，俾請願人有答辯的機會。理事會重申其務求於審查請願書時保證請願人有最大保障的原則，指出過去曾有多次就請願書中

意義模糊之處請請願人加以解釋。理事會並說明其現時所用程序容許請願人對管理當局的意見提出批評，而且請願人對於理事會就其請願書所作結論不感滿意時，儘可再度提出請願書。

²⁴² T/PET.7/371 and Add.1.

²⁴³ T/PET.7/368.

²⁴⁴ T/PET.6 and 7/L.12.

²⁴⁵ T/PET.7/361.

²⁴⁶ T/PET.10/26, 27, 28.

²⁴⁷ S/3272.

²⁴⁸ T/PET.GENERAL/23.

第四章

視察託管領土

一. 一九五二年西非託管領土視察團

理事會依其於第十二屆會通過的決議²⁴⁹，於第十三屆會審查西非託管領土管理當局就託管領土管理情形提出的常年報告書時，繼續審議視察團所提關於西非四託管領土的報告書²⁵⁰。

理事會於第五二一次會議通過決議案²⁵¹，表示閱悉各項報告書及關係管理當局就報告書所提意見；對西非託管領土視察團代表理事會所完成的工作表示讚許；促請各方注意理事會於第十三屆會就各有關領土情況擬定其本身的結論及建議時曾參酌該視察團的意見和結論以及管理當局對此項意見和結論所發表的意見；決定將來審查有關關係領土的各项問題時，繼續參酌此種意見及結論；請關係管理當局對該視察團的結論及託管理事會各理事國對於該項結論的評議，予以最審慎的考慮；依照議事規則第九十九條的規定，決定將視察團各報告書包括關於埃威及多哥蘭統一問題的特別報告書²⁵²在內，連同關係管理當局提出的意見²⁵³及理事會所採行動，統予刊布；並請秘書長擬定辦法，儘早刊印各該文件。

二. 一九五四年東非託管領土視察團

理事會於第十三屆會及第十四屆會中作一切必要準備，以便於一九五四年派遣視察團前往視察東非各託管領土。

理事會第五一一次會議決定該視察團由薩爾瓦多、印度、紐西蘭及美利堅合衆國派員組成之。理事會於第五二四次及第五二七次會議核定以 Mr. R. Equizabal (薩爾瓦多)、Mr. R. Jaipal (印度)、Mr. John Stanhope Reid (紐西蘭) 及 Mr. Mason Sears

(美國) 爲視察團團員。Mr. Reid 於第五二七次會議中當選視察團團長。

理事會第五二四次會議議決該視察團應於一九五四年七月二十日首途前往各託管領土，首先視察盧安達烏提隆，其次視察坦干伊喀，最後視察義管索馬利蘭，如此項次序對於比利時當局不便，則先行視察坦干伊喀，然後視察盧安達烏隆提；視察團全部行程應於三個月內完成。

理事會第五四八次會議通過決議案²⁵⁴，頒布該視察團的任務規定。理事會飭視察團參酌一九四九年十一月十五日大會決議案三二一(四)，就三託管領土爲實現憲章第七十六條(丑)款目標而採的步驟詳細調查具報，並參酌理事會及大會的討論及其分別通過的決議案，注意就該三託管領土行政常年報告書而提出的問題、以及理事會所接有關各該領土的請願書、以前各次東非託管領土定期視察團的報告書及管理當局對於各該報告書的意見書中提出的問題；在不違背其遵守議事規則的情形下，接受請願書及口頭請願，倘認爲所接請願案件有應予特別調查者，應與關係管理當局當地代表磋商後，就地進行調查；會同管理當局調查依據一九四八年七月八日理事會決議案三十六(三)及一九五三年十二月九日大會決議案七五四(八)向託管領土人民傳播聯合國情報一事所已採取或計擬採取的措施，並履行一九五一年二月七日理事會決議案三一(八)就此事所列舉的職責。最後，理事會請視察團於視察完了以後儘早就曾經視察的每一託管領土提出報告書，載述視察結果及其所欲提出的意見、結論及建議。

²⁴⁹ 參閱大會正式紀錄，第八屆會，補編第四號，文件 A/2427，英文本第十七頁。

²⁵⁰ 關於英管多哥蘭的報告書，T/1040；
關於法管多哥蘭的報告書，T/1041；
關於英管喀麥龍的報告書，T/1042；
關於法管喀麥龍的報告書，T/1043；

²⁵¹ 決議案八六七(十三)。

²⁵² T/1034。

²⁵³ 關於英管多哥蘭之管理當局意見，T/1070；
關於法管多哥蘭之管理當局意見，T/1068；
關於英管喀麥龍之管理當局意見，T/1074，
關於法管喀麥龍之管理當局意見，T/1069；
一九五二年聯合國西非託管領土視察團特別報告書，英管多哥蘭管理當局英聯王國政府之意見，T/1039。

²⁵⁴ 決議案九九九(十四)。

第五章

大會發交理事會審查的問題

一．影響各託管領土之行政組合

理事會於第四八四次會議推選下開各理事國任行政組合事宜常設委員會委員：中國、海地、紐西蘭及美利堅合衆國。

常設委員會提出了有關坦干伊喀²⁵⁵，盧安達烏隆提²⁵⁶及新幾內亞²⁵⁷的行政組合設施報告書，經理事會分別於第五二四次、第五二五次及第五六〇次會議予以審議。理事會決議此項報告書中所載的意見及結論應視為理事會的結論，列入本報告書第二編論坦干伊喀、盧安達烏隆提及新幾內亞現狀的第一章、第二章及第九章中關於行政組合問題的各節。

常設委員會同時提出了有關英管多哥蘭²⁵⁸及英管喀麥龍²⁵⁹行政組合的報告書。對於有關英管多哥蘭的行政組合，常設委員會於閱悉英聯王國常任代表於一九五四年六月二十一日提交秘書長的備忘錄（標題為“英聯王國受託管理下的多哥蘭前途”²⁶⁰）後，認為鑒於該託管領土的前途，可能為大會第九屆會議程項目之一，應該暫停審議這個問題，以待託管理事會特別指示常設委員會時再審議這個問題。對於有關英管喀麥龍的行政組合，常設委員會鑒於有關該託管領土的若干憲法問題與有關英管多哥蘭的憲法問題相似，而且有關該託管領土的新憲法安排的實施時間尚短，所以決議將這個問題留待理事會第十五屆會審議，希望屆時可以有更完備的情報可資參攷。

理事會於其第五五八次及第五五九次會議分別閱悉這兩件報告書。

在理事會第十三屆會及第十四屆會時，蘇聯代表提出了五件有關託管領土行政聯合問題的決議草

案。其中一件²⁶¹規定理事會應建議坦干伊喀、新幾內亞、盧安達烏隆提、英管多哥蘭與喀麥龍及法管多哥蘭與喀麥龍各管理當局在上述託管領土內，設立獨立的立法及行政機關，不隸屬於任何根據託管領土與殖民地聯合而設立的機構，並且為此目的，採取立法及其他措施，保證土著居民參加託管領土的立法、行政及司法機關。其他四件²⁶²規定理事會應分別對坦干伊喀、盧安達烏隆提、英管喀麥龍及新幾內亞作同樣建議。

理事會於第五二四次、第五二五次、第五五九次及第五六〇次會議審議這些決議草案，並予以否決。

二．託管領土農村經濟之發展

大會以一九五〇年十二月二日決議案四三八（五）建議請託管理事會就託管領土內土地、土地利用及土地轉讓的現行政策、法律及慣例等項，加以研究，同時並以憲章第七十六條所載國際託管制度基本目的為立場，考慮土著居民當前及將來的需要，各該領土將來經濟的要求，以及土地轉讓非土著居民後產生的社會及經濟影響。理事會以一九五一年二月二日決議案三〇五（八）設立農村經濟發展委員會，從事此項研究。

大會以一九五二年一月十八日決議案五六一（六）建議理事會應考慮邀請適當專門機關，特別是糧食農業組織及國際勞工組織，以及必要的其他專家，協助研究。託管理事會以一九五二年二月二十八日決議案四二一（十）授權農村經濟發展委員會邀請專門機關及其他專家協助或參加此項研究工作。

該委員會工作進度報告書三件，經理事會於第九屆會、第十一屆會及第十二屆會分別閱悉。

該委員會於理事會第十四屆會提出第四次工作進度報告書²⁶³。委員會謂關於土地問題的特別研究，

²⁵⁵ T/L.448。

²⁵⁶ T/L.438 and Corr.1。

²⁵⁷ T/L.485。

²⁵⁸ T/L.486。

²⁵⁹ T/L.487。

²⁶⁰ T/1130—A/2660。

²⁶¹ T/L.453。

²⁶² T/L.460, L.461, L.508, L.509。

²⁶³ T/1132。

已於若干託管領土內開始進行，過去幾次報告書中已有報告，但尚未完成。它認為這些研究可以確實有助於編製一件更正確分析託管領土地問題的報告。因此，它認為爲求工作圓滿完成起見，必須暫不提具報告，將來再向理事會屆會提出之。

理事會於第五五八次會議表示閱悉該報告書。

三．多哥蘭統一問題

依照大會一九五三年十二月八日決議案七五〇(八)的規定，多哥蘭統一問題見致大會的特別報告書²⁶⁴中。

四．託管領土土著居民參與託管理事會工作

理事會於第十二屆會審議關於託管領土土著居民參加各該領土政府及參與託管理事會工作問題的大會一九五二年十二月二十一日決議案六五三(七)通過了一個決議案²⁶⁵，其中指出土著居民參加託管領土政府問題經常由理事會於審查每一領土常年報告書、視察團報告書及關於政治發展的請願書時，加以檢討。關於土著居民參與理事會工作的問題，理事會決議設立一個委員會，由薩爾瓦多、敘利亞、英聯王國及美利堅合衆國四國代表組成，參照大會決議案六五三(七)的規定，審查此項問題，並令該委員會向理事會第十三屆會具報。

該委員會向理事會第十三屆會指出了一件報告書²⁶⁶，謂已參照大會及理事會決議案審議這個問題，但未能協議作任何建議。

理事會於第五二二次、第五二三次及第五二四次會議審議委員會的報告書。在第五二二次會議中，敘利亞代表提出了一個決議草案²⁶⁷，其中規定：(一)爲求進步使土著居民經由視察團參加工事會的工作計，理事會應訓令每一視察團(a)不僅審議所有各階層人民自動提出的輿論，並應主動探求輿論對所有重要問題的看法，並以其所認為適當的任何方式諮詢民意；(b)詳細報告人民意志自由表現的發展情形與其輿論的主要趨勢，並就自由輿論的進一步發展，提出建議；(二)爲求進一步使土著居民利用請願權參與理事會工作計，理事會應(a)對可能反映輿論對於一般關懷的託管領土發展問題的意

見的所有請願書，加以審查，並採取具體行動，以爲其審查每一託管領土現狀工作的一部份；(b)請管理當局使每一有關領土的所有輿論機關均能迅速取得管理當局常年報告書的副本，鼓勵這些機關檢討這種報告書，並且告訴它們依照請願權的規定，它們有權向聯合國提出意見，並由託管理事會審議這種意見；(c)訓令每一視察團鼓勵託管領土內公開討論常年報告書，表示意見，並就爲此目的所給予人民的便利，提出報告；(三)爲求於緊急情況時，託管領土人民可對領土的某一情勢自由表示其願望計，理事會應準備與代表輿論的適當方面聯繫，請他們以書面或電報提出其對問題的意見，或者邀請這種代表親自出席理事會。

海地代表於第五二三次會議對這個決議草案提出修正，規定：(一)第二段(a)項中的“採取具體行動”等字改爲“提出建議”；(二)第二段(b)項中“檢討這種報告書”後的分段刪去；(三)第二段(c)項末增入“並告訴居民依照請願權的規定，他們有權向聯合國提出意見，並由託管理事會審議這種意見”；(四)第三段“自由表示其願望計”後各句刪去，改爲“對於所有代表輿論適當方面要求聽取他們的意見，應即予照准，但如不能親自前來，應即審查其說明意見的任何來文、函件或電報”。這些修正均經提案人接受。

理事會於第五二四次會議表決修正後的決議草案。兩次表決結果，可否兩方票數相同。依照理事會議事規則第三十八條的規定，該決議草案未告通過。

五．在各託管領土內傳播關於聯合國及國際託管制度之情報

大會以一九五三年十二月九日決議案七五四(八)表示在各管託領土內傳播關於聯合國情形的現行辦法，一般而論，未稱得當，收效甚微；請管理當局依照託管理事會決議案三十六(三)向祕書長建議向託管領土大衆傳播聯合國及國際託管制度情報的適當途徑(例如：報紙，無線電，非政府組織，工會，圖書館，文化、教育及宗教組織，教員，教會人士等)；請祕書長依據管理當局所提建議或按其本人所知關於傳播情報的適當途徑，或兼本兩者，儘早着手直接向託管領土大衆送致情報資料；並請祕書長在按期向理事會所提關於本事項的報告書內，載入依本決議案規定建立的傳播情報辦法詳單。

²⁶⁴ A/2669。

²⁶⁵ 決議案六四七(十二)。

²⁶⁶ T/L.447。

²⁶⁷ T/L.458。

秘書長向理事會第十三屆會提出關於實施大會決議案七五四(八)的臨時報告書²⁶⁸。秘書長謂他已請各管理當局就實施該決議案的最好方式，向他提出建議。他所獲得的覆文使他可以與出席理事會第十三屆會的各管理當局特派代表磋商，俾得擬定向託管領土送致情報的實際辦法。秘書長擬於理事會第十四屆會中太平洋各託管領土特派代表到會時繼續此項磋商工作。

理事會於第五一七次會議表示閱悉這個臨時報告書。

秘書長向理事會第十四屆會又提出一個報告書²⁶⁹，說明擴充現有情報便利的進展情形，及在決議案七五四(八)範圍內向託管領土大衆傳播情報的努力所達成的結果。他說在報告書所述期間，一般言之，聯合國秘書處與各管理當局間的合作頗著成果，有助於促進大會及理事會決議案所載目的者頗多。秘書長希望各管理當局代表與秘書處負責部門繼續合作，當可擬定圓滿辦法，向各託管領土充分供給關於聯合國工作及國際託管制度實施情形的情報。

理事會於第五五〇次會議表示閱悉這個報告書。

六．託管領土之教育進展：會員國所提供的研究及訓練便利

大會以一九五三年十二月九日決議案七五三(八)閱悉截至該日止各會員國依照大會決議案五五七(六)為託管領土學生設立研究補助金、獎學金及見習補助金計劃的成績²⁷⁰，其中並請託管理事會對各會員國提供託管領土人民的獎學金及研究補助金管理辦法，作必要的修改，俾可任向秘書長或領土當局進行申請，秘書長收到此項申請後，自當同時轉達有關的管理當局及提供協助國家。大會在同一決議案中也請秘書長將所有此類機會及申請辦法的詳細情形，載入聯合國預備在託管領土分發的新聞資料。

理事會於第十三屆會中審議這個決議案同時收到秘書長報告書一件²⁷¹，載有關於依據大會決議案

五五七六及(七)五三(八)管理聯合國託管領土學生研究及訓練便利方案改定辦法的建議。

理事會於第五一七次會議核准秘書長報告書中所載的改定辦法。

依照這個改定辦法，對託管領土學生提供研究及訓練便利的會員國應將此類機會的詳細情形提交秘書長轉達各管理當局，學生可經由有關管理當局或秘書長提出申請。如果申請書係經由管理當局提出，管理當局應將學生資歷的一切有關詳情向秘書長提出，並且說明是否尚有關於經濟的補充情報。然後由秘書長將申請書轉送提供便利的會員國。如果學生直接向秘書長提出申請，秘書長應將其申請書同時轉送有關會員國及管理當局。

有關會員國應於提出申請的候選人中加以選擇，完成必要的安排，並將結果通知秘書長。

秘書長應將所有此類機會及申請辦法的詳細情形載入聯合國預備在託管領土傳播的新聞資料，並將詳情送交聯合國教育科學文化組織，俾得載入其“留學指導”的手冊中。

秘書長於理事會第十四屆會提出了一九五三年七月一日至九五四年六月八日期間研究補助金、獎學金及見習補助金計劃進度報告書²⁷²。

截至一九五四年六月八日止，下開各國政府共提供指定的獎助金三十八名：計南斯拉夫（研究補助金五名，獎學金五名），印度（獎學金四名），美利堅合衆國（獎學金五名），菲律賓（研究補助金、獎學金及見習補助金共十一名），土耳其（獎學金二名），及印度尼西亞（研究補助金六名）。所提供的研究補助金、獎學金及見習補助金均供在高等教育機關研究之用，只有印度政府決定如果沒有合格入大學的學生，也可以接受託管領土中具有小學程度的候選人。

關於這些研究補助金、獎學金及見習補助金的授予情形，秘書長得悉美國政府已對現在美國就學的託管領土學生繼續給于一九五四至一九五五學年內獎學金額二名。印度尼西亞政府給予英管多哥蘭學生一名研究補助金，供在倫敦經濟政治學院研究，印度政府暫時選定英管喀麥龍學生一名，於一九五四至一九五五學年內予以資助。

關於這些獎助金的申請情形，秘書長自英聯王國政府收到英管多哥蘭的申請書一件請給予印度尼

²⁶⁸ T/1100。

²⁶⁹ T/1121。

²⁷⁰ 參閱大會正式紀錄，第八屆會，補編第四號，文件 A/2427，第四十頁及第四十一頁。

²⁷¹ T/1093。

²⁷² T/1127。

西亞提供的獎學金一名。此外，自從通過上述的計劃修訂管理辦法後，秘書長直接自託管領土人士收到申請書三十四份。其中三十一份來自法管喀麥龍，一份來自英管喀麥龍，二份來自義管索馬利蘭。

秘書長又通知理事會謂依據大會決議案七五三(八)之請，他已安排將所提供的便利及申請辦法的詳細情形，列入預備在託管領土傳播的聯合國新聞資料。此項情報亦已列入文教組織的“留學指導”手冊第五卷及第六卷中。

理事會於第五五〇次會議表示閱悉秘書長報告書。

七．託管理事會報告書

大會以一九五三年十二月九日決議案七五六(八)表示閱悉託管理事會一九五二年十二月四日至一九五三年七月二十一日期間工作報告書，並建議託管理事會在未來的討論中，注意大會第八屆會審查理事會報告書時所提出的意見及建議。

理事會於第五一七次會議表示接悉該決議案。

八．聽取法管喀麥龍託管領土 請願人之意見

第四委員會於大會第七屆會時核准法管喀麥龍各政黨及組織的要求，准作口頭陳述，因之聽取了兩個組織的代表的陳述。該委員會同時又收到第三個組織的來文。

大會以一九五二年十二月二十一日決議案六五五(七)表示聆悉各方陳述，決議將該項陳述，連同第四委員會各委員的意見，一併送交託管理事會，並要求理事會繼續調查此類問題尤須注意對此類問題過去所作建議的實施情形，並請理事會就此事向大會第八屆會提出報告。

理事會於一九五三年七月十四日第四八〇次會議決議延至第十三屆會再審議該決議案，屆時當審查法管喀麥龍管理當局的常年報告書及該領土視察團的報告書。

但在大會第八屆會時，第四委員會又聽取喀麥龍請願人二名的口頭陳述。大會以一九五三年十二月九日決議案七五八(八)重申決議案六五五(七)的規定，並建議理事會應於下屆常會中儘先注意該問題。同時，大會建議理事會在審議這個問題時，應注意請願人的陳述及第四委員會各委員在大會第八屆會中所提出的意見，並應在提請大會第九屆會審查的報告書中，載入關於該問題的特別研究。

這個問題經列入託管理事會第十三屆會議程，理事會於第四八八次會議決議該問題與法管喀麥龍管理當局報告書及西非託管領土視察團報告書一併審議。理事會於第四八八次至第四九六次會議中審議了這些報告書。

各請願人提出的主要問題如下：

- (a) 兩喀麥龍統一；
- (b) 達致自治或獨立；
- (c) 喀麥龍與法蘭西聯盟聯合；
- (d) 領土會議；
- (e) 行政權力；
- (f) 地方參議會；
- (g) 選舉制度；
- (h) 世襲酋長轄區；
- (i) 經濟發展：聯合國技術協助；
- (j) 歐洲人參與經濟活動；
- (k) 土著參與經濟活動；
- (l) 種族歧視。

在討論託管領土情況的過程中，理事會各理事對管理當局代表及特派代表提出各種問題，以求對所討論的問題獲得其他情報。在一般辯論中，各理事對託管領土的情況，提出意見及結論，尤其特別論及請願人提出的各項主要問題。

理事會指出請願人於大會第七屆會及第八屆會中對第四委員會提出的問題，與理事會審議管理當局管理託管領土常年報告書及西非視察團報告書時所審查的問題有關。理事會又指出它在通過結論及建議時，會計及請願人的陳述與大會第八屆會第四委員會各委員所提的意見。

這個問題是大會決議案六五五(七)及七五八(八)的主題，理事會對這個問題所作的結論與建議具見本報告書第二編第五章，其標題如下：

- (a) 邊界問題：統一問題；
- (b) 喀麥龍併入法蘭西聯盟；
- (c) 政權的行使；
- (d) 領土行政與領土大會；
- (e) 區域行政與混合區；
- (f) 世襲酋長轄區；
- (g) 經濟進展——一般情形²⁷³。

²⁷² 關於這個問題的法管喀麥龍報告書起草委員會報告書，參閱 T/L.430。

九. 託管領土達成自治或獨立之目標

大會在一九五三年十二月九日決議案七五二(八)中追溯決議案五五八(七)曾請義管索馬利蘭以外的每一託管領土管理當局在其常年報告書內列入關於促成自治或獨立所採或擬採措施的情報，其中包括此類措施及達成最後目標所需的大約時間，請託管理事會在下一大次及其後致大會的報告書中，另闢一節，專載決議案五五八(六)及本決議案的實施情形，尤其特別注意在下列方面所採的措施：(a)就達成自治所採或擬採措施與各託管領土居民舉行磋商的情形；(b)各託管領土代議、行政及司法機關的發展及各該機關權力擴展的情形；(c)各託管領土成年人普選制及直接選舉制的發展情形；(d)各託管領土訓練及委派土著擔任政府重要職務的情形；(e)增加歲入充裕財政的情形；並依據決議案五五八(六)及本決議案具陳對各該事項之結論及建議。

理事會於第五一八次及第五一九次會議審議這個決議案，並於第五一九次會議通過一個決議案²⁷⁴，請秘書長依照大會決議案七五二(八)第三段的規定，就義管索馬利蘭以外的所有託管領土，擬具臨時報告書稿，提交理事會第十四屆會第一次會議備用；並請秘書長於擬具上述臨時報告書稿時，為求報告書適合大會決議案七五二(八)的意旨及目的計，如認下列各項為有關及必要，予以注意並加利用：(a)業已提交理事會或其紀錄之一部分，凡與決議案所述各點有關的一切資料；(b)秘書長自各管理當局、聯合國專門機關或聯合國其他適當方面的正式出版品中所獲得的有關情報；(c)此後自各管理當局收到或獲得的有關解釋、說明及其他情報或資料，並於設計上述臨時報告書時，應留有餘地使其可於此後各階段增入其他資料，報告書應由理事會第十四屆會審議的各託管領土尤應注意此點。

秘書長依照該決議案之請，對理事會第十四屆會提出一個報告書稿²⁷⁵。

理事會於第五二七次、第五二八次、第五五六次、第五五八次及第五五九次會議審議該報告書稿，並在第五五九次會議修正通過之。同時，它決議延至第十五屆會再決定它關於大會決議案五五八(六)及七五二(八)實施情形的結論及建議，並於其此後

致大會報告書中列入這種結論及建議。最後通過的報告書列為下文第三編。

十. 法管喀麥龍 Ngoa-Ekélé 社區關於土地糾紛補救辦法之請願書

大會於第八屆會聽取 Ngoa-Ekélé 社區代表 Mr. Joseph Ndzinga 的控訴²⁷⁶及管理當局對該項控訴的意見，以一九五三年十二月九日決議案七五七(八)對管理當局提出若干建議，俾得減輕請願人所遭遇的困難，並請託管理事會審議這個問題，將審議結果列入下次向大會提出的報告書中。

理事會於第五五六次會議審議這個問題。法國代表對理事會說明整個問題已由有關當局及 Ngoa-Ekélé 社區代表，包括請願人在內，舉行聯席會議，重加檢討。政府遂進行實施大會的建議，使該社區對原來定居的土地問題得以利用任何合法救濟辦法，並取得任何其他可能的賠償。結果確實證明一九四〇年的徵收手續完全合法，Ngoa-Ekélé 社區被徵土地已獲得公允賠償。政府依據大會決議案，現正與社區代表談判，劃定三十公頃土地，所有權確實屬於 Ngoa-Ekélé 社區。

十一. 文件編印之管理及限制

大會以一九五三年十二月九日決議案七八九(八)請聯合國所有各機構對其目前所需要編印的文件，加以檢討，並在可行範圍內力求縮減。它又請各機構與秘書長協力合作，減少聯合國編印文件的數量，同時改進其品質。

秘書長向理事會第十四屆會提出一個報告書²⁷⁷，建議若干措施，俾得促進經濟及效率，同時也不妨礙理事會及大會妥善履行其實施國際託管制度的責任。

理事會於第五二七次、第五二八次會議審議這個報告書，並於第二五八次會議決定交付由比利時、印度、敘利亞及美利堅合眾國組成的委員會再加檢討。

理事會於第五四七次及第五四八次會議審議該委員會的報告書²⁷⁸，並在第五四八次會議中依據委員會的建議，通過下述程序。

關於託管領土管理情形常年報告書的審查，理事會接受秘書長的意見，認為質問時間與託管領土

²⁷⁴ 決議案八六六(十三)。

²⁷⁵ T/L.464, Corr.1 and Add.1。

²⁷⁶ A/C.4/255。

²⁷⁷ T/1120。

²⁷⁸ T/L.477。

情形的一般討論時間以不過分嚴格分開爲宜，各代表願在質問時間對某一問題發表意見者，應得自由抒見。理事會贊同祕書長的建議，認爲各代表團如能提出正式提案，當可便利起草委員會草擬理事會結論及建議草案的工作。它認爲這個建議的意義是各代表團應於一般討論的陳述中，或另以書面，以結論或建議草案的方式，向理事會提出它們的提案。理事會也贊同祕書長的建議，認爲祕書處應該以更簡略的方式，概述各個理事發表的意見，並儘可能將相同的意見合併提出，但在力求簡略時，不得將任何意見棄而不錄。

關於致大會報告書的體制，理事會接受祕書長的建議，認爲應請大會同意關於某一託管領土的詳盡報告書應准理事會每三年一次，於理事會審查視察團視察該領土報告書時，同期提出，其餘二年，由理事會提出較爲簡短的報告書，僅述該年內所有發展及進步情形，但應列入解釋背景的必要資料，使大會能體會重要發展的重要性及理事會的結論與建議。理事會建議大會應於第九屆常會通過這些提案。理事會又決議其致安全理事會的太平洋島嶼託管領土報告書的體制，應照致大會的託管領土報告書同樣改訂。

關於提出常年報告書的時間，理事會察悉最近頗多逾期遲交情事，使理事會各理事、祕書處及各專門機關於履行其職責時遭遇嚴重困難。它認爲這個問題值得各管理當局嚴重注意，並應嚴格執行理事會議事規則第七十二條的規定。

十二．託管領土問題單之修訂

大會以一九五三年十二月九日決議案七五一(八)設置小組委員會，由薩爾瓦多、海地、印度及敘利亞組成，審查託管理事會所擬的問題單，研究其須加修訂以期適合各領土特殊情形之處，並將所得結論提出託管理事會。它又請理事會根據小組委員會的工作，負責分別擬訂適合於各託管領土的問題單。

小組委員會向理事會第十四屆會提出一個臨時報告書²⁷⁹，謂正在草擬一個適合義管索馬利蘭現有特殊情形的問題單，預期可在第十五屆會時完成問題單草案的定稿，提出該次屆會。小組委員會又謂同時亦將向理事會報告關於其他託管領土的工作進度。

理事會於第五五〇次會議表示閱悉該報告書。

²⁷⁹ T/1128。

第二編

託管領土現狀

第一章

坦干伊喀

一. 總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

坦干伊喀是託管領土中面積最大的一個。它的東部邊界為赤道以南的東非洲海岸線，連延約五百哩，其他邊界則與六個附屬領土（肯亞、烏干達、比屬剛果、北羅締西亞、尼亞薩蘭及葡屬東非洲）及盧安達烏隆提託管領土接壤。面積三六二，六八八方哩，多半是平地及高原，居民約八百萬人。

據一九五二年估計，人口中非洲籍佔七，八五〇，〇〇〇人，較一九四八年人口統計數七，四〇〇，〇〇〇人為多。他們所屬的部落很多，其中有七個部落佔人口總數的三分之一，東非洲貿易用的語文及教育與一般出版物用的基本標準方言 Swahili 通行的地方也很廣。非洲籍人口多半生活於傳統社會方式及部落主權之下，從事傳統的餬口的經濟。

歐洲籍人口遠較非洲籍人口為少，但已自一九四八年的——，三〇〇人增至一九五二年的一八，三〇〇人。其中在政府機關服務者有二，七四七人。在從事“經濟活動”的一〇，二四九歐洲籍人民中，自由職業、技術及有關部門工作人員佔四，〇五六人，經理及管理人員佔一，一九九人，農民、漁民及獵戶佔一，二九一人。

第三個重要人口集團為歐籍人口以外的非非洲籍人口；他們自一九四八年的六二，五〇〇人增至一九五二年的七九，〇〇〇人。這個集團中有四分之三以上為亞洲人，多半來自印度及巴基斯坦。他們從事商業與貿易，多半居住在城市中。這個集團中又有亞拉伯人一三，〇〇〇人。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會鑒於坦干伊喀託管領土內除人口佔絕大多數之土著非洲籍人口外，尚有地位重要之歐洲籍及亞洲籍少數民族並存，目前且於政治、經濟、社會及教育發展事項方面，一般均居比較進步之地位，故深感該領土管理當局責任之重大。理事會備悉此三大人口集團間之關係，於過去及現在均稱和睦，頗感欣慰；但須提請注意其發展階段極端不平衡之現象所蘊藏之可能危機；故對管理當局所提出之保證，謂其整個政策及發展之每一部門均以提攜土著居民，使能與移入人民社團並駕齊驅為主，極表歡迎；並希望管理當局能遵循此項政策，加緊努力，俾得於最短期間，促成統一團結之坦干伊喀之發展，使其土著居民得作充分貢獻。

理事會請管理當局於此後常年報告書中列入統計數字，表明各省土著人口數額，並於可能情況下，包括從事有給職業之成年男子之人數，與此類男子與可就業之成年男子人口總數之比例，以及土著學齡兒童人數。

理事會察悉尚無關於土著居民之出生與死亡統計，並深知建立適當方法搜集此項統計之困難，建議管理當局繼續努力，以求克服此項困難，並希望人民為其本身利益計，聽從勸告，自願合作。

理事會察悉管理當局積極努力，促進 Swahili 語文之使用及發展，頗為欣慰，並悉該語文現已廣泛適用於貿易、教育及其他目的，特建議管理當局採取一切可能措施，進一步發展該語文並擴大其使用之範圍。

治安的維持

在理事會第十三屆會收到的一件請願書²⁸⁰中，曾提請注意英聯王國報紙所載報導內有關該託管領

²⁸⁰ T/PET.2/163 and Add.1-3。

土於一九五三年因毗鄰兩英聯王國屬地境內所生事件而產生的若干影響。

第一點涉及使用坦干伊喀警察協助鎮壓尼亞薩蘭境內的紛擾。管理當局於其對請願書提出的意見書²⁸¹中，謂坦干伊喀警察五十名奉派協助尼亞薩蘭政府，係依據規定調借警察辦法的一九五二年坦干伊喀法令第五十一號。第二件事項涉及已發表的報導，謂坦干伊喀政府准許肯亞派來的查詢隊（歐籍青年一名率領非洲人十名）進入該託管領土，查問有 Mau Mau 活動嫌疑的若干屬於 Kikuyu 部落的非洲人，該隊後因對被詢問人有重大暴行，證據確鑿，經初級法院制定犯毆打罪，管理當局特派代表對理事會第十三屆會說明謂查詢隊進入該領土，係依據兩地政府間的協議，以求查明在坦干伊喀被捕的若干 Kikuyu 人是否肯亞政府擬在肯亞拘捕的那種 Mau Mau 黨徒。在被控虐待之後，即對該歐籍官員及隨行的肯亞衛兵提出控訴，並依法判定有罪。

特派代表又對理事會說明自一九五二年十一月起實行登記制度，北坦干伊喀所有的一五，〇〇〇名 Kikuyu 部落人民，均須登記。自肯亞進入北部諸省的 Kikuyu 人中，約有半數返回肯亞，避免登記。

自治或獨立的進展

大會以決議案五五八(六)及七五二(八)請各管理當局在其常年報告書內列入關於促使託管領土於最短期內達成自治或獨立目標所採或擬採措施的情報，並預計達成此項目標各種措施所需的時間。大會並請理事會於其致大會報告書中另闢一節，專載這兩個決議案的實施情形。

下文第三編專論這個問題。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

美利堅合衆國代表謂趨向自治的進展是西非政治史上的大事，認為坦干伊喀的情況雖然不同，但在領土趨向自治的過程中，同樣地可以大有作為。美國政府國務部長最近宣稱“美國確認自由與獨立不僅以政治及道義考慮為基礎，而且也以經濟及社會福利為基礎”，此言與今日的坦干伊喀情況極相吻

合，因為該地的社會及經濟進展是政治進步的基石。這種社會及經濟進展與改善人數日增的勞動人民的住宅及提高其工資有密切關係，而在這一年內，這兩方面都幸而有極重要的發展（參閱下文城市住宅問題及勞工問題）。這兩點以及其他發展證明坦干伊喀已經成為實驗成功的試驗所，大大地裨益其八百萬人民，甚且有益其疆界以外的人民。因此，英國管理當局頗堪嘉譽。

敘利亞代表認為在衡度託管領土的基本問題及評斷其進展時，有若干困難；他所指的不是若干方面的普通改善，這是任何有相當效率的政府所應有的表現，所指的是因人口的絕大多數，約八百萬非洲人，在政治、經濟及社會各方面均屈居歐洲籍及亞洲籍少數移入民族之下而產生的真正問題。一般說來，該託管領土與其他國家，包括若干鄰近坦干伊喀的國家相比，尚能避免這種情勢最惡劣的表現。因為管理當局可以依賴聯合國的全力及合法支持，所以它可以將坦干伊喀作成一個模範，第一是指示如何保證佔絕大多數的非洲籍人民在國家的發展中有充分貢獻，並行使其正當權利，第二是指示如何建立適當環境，使移入社團有留居該地的理由。他認為管理當局確有誠意使坦干伊喀成為這樣的一個好模範。坦干伊喀雖然有許多同樣的因素，却能避免“膚色界限”及種族優越感的最惡劣表現，他對此極為欣慰；但是他對於坦干伊喀雖有如此成就，仍未真正解決這個問題，甚至也未提出關於可能解決辦法的清楚觀念，頗懷憂懼。在該領土生活中所佔的地位是歐洲籍人民第一，亞洲籍人民第二，非洲籍人民最下，與他們人口數量的次序正好相反。

敘利亞代表在詳論上述情勢對參加政府的人數、參與經濟的地位、土地產權、生活標準及教育等等的影響後，方陳他絕對相信管理當局深知這個問題，並且有決心不讓坦干伊喀留滯在這種危險的不平衡狀態中。它的政策與宗旨是以逐漸改善這種情勢為主，使非洲人能在其本國內作更大的貢獻。但是他所感覺不安的，是這種良法善意的實施是否迅速，是否深入，對其最後目標有無明確的觀念。過去的幾次調查團都有同樣的疑問；託管理事會本身也有這種疑問。這就有待一九五四年調查團帶回一個比較明確的認識，搞清楚該領土的目標是什麼，在這方面有什麼努力；最重要的是如何以共同及平等的公民權利及共同的國家意識與自尊心，將坦干伊喀社會自三個迥不相同而且各不相謀的種族社團融為一個單一坦干伊喀國家；如何迅速進行這種工作，使

²⁸¹ T/OBS. 28.

它能在發生爭執與敵對情勢使各族更見分裂以前就告成功；如何保證非洲人經由經濟發展、生活水準的重大改善及教育機會均等而在該領土生活中取得其應有的地位。聯合國與管理當局同在坦干伊喀有難得的機會，可以證明膚色、來源、宗教及傳統各不相同的人民，可以在一個國界的疆域內，有充實，圓滿及和平的生活。

紐西蘭代表稱一般言之，這一年可以說是有所不斷進步的一年。雖然在領土意識及共同輿論方面也許尚無顯著的發展，但是坦干伊喀境內並無種族及部落糾紛，這一點就足以令人鼓舞。管理當局主要關懷所在當然是土著居民的福利，但是管理當局也證明了它認為在政策或實施方面積極鼓勵各種族和衷共濟，也同樣地重要。

海地代表認為英國管理下的三個託管領土中，坦干伊喀似乎最不能令人滿意。

薩爾瓦多代表謂坦干伊喀不似西非各託管領土，並無任何重大進步。對於自治或獨立的最後目標，很少進展。

比利時代表謂理事會如果希望一個託管領土每年都有真正驚人的進步，就未免太不現實。凡明白未開發國家的情勢者已逐漸認識進步是需要時間的。祕書長為技術協助擴大方案所諮詢的公正專家們報告稱在支出鉅款之後，可以將生活標準及平均生產能力每年提高百分之二。託管理事會有權期待管理當局竭盡努力，以一切可能方法促進領土的進步，但是它無權要求管理當局造成世界其他地方沒有做到過的奇蹟。就坦干伊喀言，管理當局的努力是始終不懈的，是不斷擴展的，其進步也是不斷而且確實的。它的努力可以從該領土的預算中見之，計自一九四八年的七百萬鎊增至一九五三年的一千八百萬鎊。預算擴展的程度是有限制的，即令財源無限，其所能得的成就也有限，因為人類的成就需要相當時間，不是一蹴而就的。

印度代表謂該領土現任總督在北部的社會及政治問題與南部的問題全然不同的廣大地域內工作，能使該領土不受任何一方的狹窄及激烈思想所左右，並使坦干伊喀得有和平及諧協的空氣。他對大批殖民地從政人員、公務員、以及志願工作人員如傳教士及其他社會服務人員之犧牲及開明努力，以及在該領土著有成績的歷任政府，均表嘉許。但是，印度代表團對於管理當局在報告書中所表現的樂觀與滿意現狀的態度，却不能苟同。政府的態度與辦

法雖以人民福利為主，而且並無偏愛，其在坦干伊喀所得的結果却是極遲緩的進步；甚至在若干方面，其行動是不利於進步的。他特別批評在坦干伊喀的管理、政府、選舉及其他各方面施行他所謂的社區制度。支持這種政策者為殖民階級；但是只有以確實承認領土內所有個人不論種族地位相同為基礎，方能在明文與精神上履行託管的責任。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表謂管理當局並未履行依照憲章及託管協定的規定所負有的義務。它繼續推行一種不能保證坦干伊喀人民向憲章目標前進，而以鞏固現有殖民地政權為主的政策。非洲的英國殖民當局所遵守的是 Cecil Rhodes 在五十年前所揭櫫的“所有文明人權利平等”的政策，這就是說，歐洲人而不是非洲人權利平等，因為 Rhodes 不認非洲人為文明人。但是，現在非洲人中也有受過教育的了，英國管理當局及移民對這種事實開始覺得有點害怕。他提請注意一九五四年一月二十四日“時代”雜誌上的一篇專文，謂非洲英國殖民地當局及移民對非洲人漸漸接受文明一事，頗為關懷，因為他們可以因此要求有權參與地方事務。因此，白種人就將他們的口號改為“所有有地位的人權利平等”。至於誰是有地位的人，則當然由白種人決定。非洲人就自然被摒除一邊，被剝奪選舉權。英聯王國殖民部長曾謂他贊成予所有有地位的人以平等權利的意見，他又說在非洲實施任何現代選舉制度，白種人自然敵不過非洲選民。這就是聯合國交付英聯王國管理的託管領土中的現象；管理當局不關懷如何促進該領土居民的政治進展，以求達成自治或獨立，却專心注志於繼續白種人統治非洲多數民族的可能。

管理當局特派代表認為必須指出坦干伊喀早期所受的亞拉伯影響，僅限於沿海地帶，等到歐洲人於一八八〇年代到達該地以後，非洲內陸方與文化有所接觸。六十年前，該地連車輪都沒有。在檢討坦干伊喀的現況與管理當局發展該地所得的進展時，似應以此種歷史背景為根據。理事會中有一理事稱坦干伊喀為可以有所作為的地方，另一位提出了一個有力的問題：如何解決非洲人屈居移民社團之下的問題。以不同方式提出的這兩點，一個是可以有所作為，一個是問題，却正是管理當局整個政策的基礎。它的政策是在經濟、農業及教育方面發展該地，並發展其工業，以促成非洲籍人民的進步，提高他們的地位，使他們能與移民社團並駕齊驅。不幸的是在達成這個目標的過程中，並無捷徑可循。這個工作自始至終，均極艱鉅，需時極久；但是在發展的每一部門如教育、農業、礦業及工業等等，均

以達成這個目標為歸趨。這方面各種發展的目的，或者是直接改善非洲籍人民的情況，或者是間接地籌供改善他們情況所需的費用。若干理事所提出的善意批評及積極建議，自當由管理當局及坦干伊喀政府予以注意，並妥加考慮。但在另一方面，蘇聯代表却曲解事實，使它們能配合他的成見，將管理當局的政策全然顛倒。最後，對於進步速度的批評，他答稱管理當局及領土政府與官員們都竭盡所能，敦促非洲籍人民進步發展，甚且強迫他前進，但是，歸根究底，進步的速度却是非洲籍人民自己決定的。

移民問題

印度代表雖然着重指出並無正式法律在種族或原居留國兩點上對任何人有所歧視，但謂從移民法律的實際行使看來，情形却不相同。在到一九五二年九月三十日為止的十二個月中，共有一，八二七名歐籍人士移入坦干伊喀，非歐洲人則有二，四一二名，而從該地人口的基本情況看來，歐籍人士只有一八，〇〇〇人，其他非非洲人則有七〇，〇〇〇人。據印度代表團看來，移民法律的實際行使情形不成問題對亞洲人民移入該領土，有種種留難。歐洲人的百分比約多百分之三十；而且在評衡這個數字時，還要顧計到歐洲移民在經濟、政治及行政方面都處於與其他人士不同的特殊有利地位。移民法律雖然不違背託管協定的明文，其實施却未能符合託管協定的精神。他又說在所述時期內，原居南非人士一二四名移入坦干伊喀。依照託管協定，對移往該領土的南非國民不能有所歧視。但是他認為大會將來也應該考慮一個蔑視大會決議，不遵守憲章託管條款的國家，是否有權利用一種准許它的國民移入託管領土的情勢。

管理當局特派代表對於未向他就此事項提出詢問，表示遺憾，因為移民問題就是他本人向行政會議負責的事項之一。他指出一九五一年視察團曾特別調查移民情形，並於報告書中說明它已確悉移民事宜的實施，頗為公正，並無歧視情形。坦干伊喀需要技術人員前往該國服務，他們自應享受優待。這些人在將來或將重返故國。申請前往坦干伊喀而且具有專門資格的大多數技術人員多半是英國人，其他一般移民多半是熟煉或半熟煉的勞工。這不是種族歧視的問題；這只是國家需要何種移民的問題。准許許多店員、辦事員、半熟煉及熟煉工人入境，其結果只是原已在國內定居的亞洲人及非洲人將於幾年內在這方面有失業的危險。移民事宜在過去及現在均由移民管理委員會管理，由政府官員二人，歐

洲籍士紳二人及亞洲籍士紳二人組成。該委員會各委員均認為在實施法令時，確能無所歧視，並以該領土的利益為歸趨。

治安的維持

法國代表很了解管理當局的願望，是一方面鼓勵思想及制度從速進化，一方面則避免非洲其他各地所有的糾紛。如果要傳播民主主義，必須有適宜其傳播的空氣；否則就會有紛擾與不安，反而延緩憲章目標的完成。因為這種事實，坦干伊喀及其毗鄰英國領土可以有理由締結協定，互派維持治安的力量，以應臨時需要。

印度代表特別論到請願書對理事會提出的查詢 Kikuyu 人事件，質問查詢隊是否事先獲得坦干伊喀當局特許；坦干伊喀警察是否與該隊合作；所傳四日不給 Kikuyu 人飲食，逼他們招供之說，是否屬實；是否用過非刑拷問的辦法；是否有其他方式的虐待；是否一個人因此自殺。他並不是說坦干伊喀政府使用過這種手段；他所提出的要點是該政府有漸被捲入該領土境外的情況之趨勢。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表也論到請願書中所述的兩項事件，謂這兩件均違反託管協定。關於坦干伊喀遣派警察彈壓毗鄰領土內的所謂紛擾一事，他說依照託管協定第五條的規定，管理當局無權為任何目的遣派任何地方警察前往毗鄰領土。這不是履行安全理事會所規定義務的問題；除此之外，託管協定規定地方警察力量僅供地方防務及於“坦干伊喀境內”維持治安之用。第二項違反協定的事是准許肯亞遣派的查詢隊入境，這是因該託管領土與肯亞及烏干達非法聯合而起的。正如蘇聯代表團在五年前所預言的，現在已經不知道殖民地與託管領土如何分別了；殖民地可以侵入託管領土，託管領土的警察也被派往毗鄰領土，執行壓迫措施。肯亞的情勢影響了坦干伊喀的情勢。坦干伊喀北部原有一五，〇〇〇名 Kikuyu 部落人民，現在只剩下五，〇〇〇名。其他一〇，〇〇〇名有的已遭拒禁，有的四散逃亡。

管理當局特派代表解釋稱：關於 Kikuyu 事件，肯亞官員進入坦干伊喀，係根據坦干伊喀政府及肯亞政府間協定的規定，坦干伊喀政府絕對沒有被捲入其境外情況的趨勢。該官員進入託管領土來詢問早幾年從肯亞來的若干 Kikuyu 人，他們被認為有與 Mau Mau 有關的嫌疑。被查詢的 Kikuyu 人在被詢問以前四天不得飲食之說，絕對不確，因為該

官員到坦干伊喀後只有四天，一經得知關於他虐待 Kikuyu 人的控訴時，即奉令停職。坦干伊喀警察會與他保持聯繫，其合作只限於此，但與他在坦干伊喀的行動完全無關。

統計數字

比利時代表要求管利當局在此後的常年報告書中，提出各省人口統計，並提出各省就業男子的人數。

印度代表指出執政三十五年後，該領土竟仍無出生死亡統計。人民出生和死亡均無登記，也無法查知嬰兒死亡率。管理當局全然不設法從統計方面權量或表示進步的程度，未免奇怪。他建議請管理當局在下次報告書中提出關於出生、死亡及嬰兒死亡的生命統計，以及人口及職業統計，這些統計應以當局本身的政策及機構為根據。

管理當局特派代表謂要說只調查非非洲籍的人口而不調查非洲籍的人口，那是不正確的。一九四八年曾對非洲籍人民及非非洲籍人民舉行人口調查。主持人口調查的首長決定調查以分兩部舉行為宜。非非洲籍人口的調查必須於年初幾個月內舉行，因為過了這幾個月，非非洲籍人民就有重大移動，在移動期間所作的任何調查就不會正確，沒有多少統計價值。因此，非非洲籍人口的調查在一九四八年初舉行，非洲籍人口的調查在下半年舉行。對於“沒有統計”的批評，他答稱嬰兒死亡率固然不知道，非非洲籍人民的出生與死亡雖然也沒有強迫登記，但是却也有一個統計處每三個月一次，發表很具體的統計數字。

Swahili 語文的發展

敘利亞代表贊成以 Swahili 語文為正式語文，認為管理當局對這個問題的政策，不夠積極。他請管理當局設法提高這個語文的地位，並於最短期內宣佈以它為正式語文。

薩爾瓦多代表也認為如果可能，應宣佈以 Swahili 語文為正式語文。

管理當局特派代表不知道宣佈 Swahili 文為正式語文可以有什麼效果，也不知道它如何能夠對管理當局扶持 Swahili 語文的政策有任何助益。正如上次調查團所承認，這個語文不宜於表達技術問題，也不宜於立法會議的辯論。但是它現在發展中，如果現行政策能夠繼續不斷，它總有一天會變成適於這種目的的語文。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

一般情況

託管領土現在已經達到政治進展的一個階段，其主權雖然掌握在對管理當局負責的總督手中，却逐步地從非洲籍、亞洲籍及歐洲籍社團中吸收人士到中央政府會議機關中去，俾得參與總督及其官員制定政策及法律的工作。他們現下在這些會議中仍佔少數而且就佔人口絕大多數的非洲籍人民言，他們現下政治訓練的着重點另有所在，那就是說在村級及縣級，管理當局希望在村級及縣級將數目甚多而且各不相同的各種部落當局改成更有效率、負責而且民主的地方行政單位。

這兩個政治發展的主要路線都在逐步演進的過程中。二者間的關係尚無最後決定；但是管理當局已經修改過去以地方或“土著”當局為中央政府機構組成部份的觀念，現在已認中央及地方政府機關為兩個分別的個體。

託管理事會在過去曾根據其調查團所得的證據，認為在所有居民間發展其領土意識，是這種政治演進的主要因素。它在第十一屆會中對管理當局為使非洲籍人民達成這種意識，將許多不相為謀的部落當局合併或組合成為較大集團的辦法，表示贊同，認為不失為一種方法。對於比較廣泛的非洲籍、亞洲籍及歐洲籍社團間的關係問題，理事會深悉這三個集團現下在中央政府機關各有代表參加的制度，表示整個領土利益應居社團利益之上，並根據這種意見對立法制度有所建議。它也建議為真正久住該領土境內的所有人民制定一種“坦干伊喀公民”身分。現下土著非洲人及本人或父親出生於該領土境內者均稱為“英國保護人民”，否則就各自保持其原來的國民或公民身分。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會憶及前曾對所有各部份人民領土意識之發展，極為重視，並為達此目的，認為允宜考慮制定共同適用之坦干伊喀公民身分，並認為就一般言之，應將社團利益置於整個領土利益之下。理事會於重申此項意見之餘，得悉坦干伊喀公民身分問題，現正由管理當局加以研究，殊感欣慰。理事會深知此項研究工作所涉及之困難殊多，但希望始終不懈，獲得圓滿解決辦法。關於此點，理事會又悉土著居民一般政治教育之發展，尤有必要，此可於

土著居民對即待舉辦之憲政改革事宜殊少注意一事中見之，故特促請管理當局加強其現有努力，促進土著居民對領土事務之興趣。

中央政府

託管領土由總督統治，並於中央政府由行政會議襄助。會議由政府官員八人及非官方委員五人組成；在非官方委員中，自一九五一年起有一人為非洲籍。會議的主要任務為向總督提供意見，但是有許多法令（法案）授權總督經行政會議同意頒佈或修訂補助立法。其官方委員為政府高級官員，對總督負責、指導、協調並監督政府各部門的工作。此外還有若干法定及其他委員會及類似機關，就專門問題如土地利用、勞工、非洲籍人民教育及農產品等問題提供意見。管理當局謂其目的為儘事實可能使此類機關於種族及其服務對象的特別利害關係方面，有最廣泛的代表性。

政府權力自中央分達該領土的八個行政省，每省有省行政長官，為省行政的首長，負責調整並綜理省區內的一切政府活動。省之下設縣（共五十五縣），縣有縣長，對省行政長官負責處理縣境內的活動。政府政策在最低級係由地方當局實施，在農村地區，這種地方當局多半就是人民的傳統統治人，

領土法律由總督於立法會議諮詢及同意下制定。立法會議以總督為主席，由高級官員十五人及非官方議員十四人組成。非官方議員中計亞洲籍人佔三席，非洲籍人佔四席，歐洲籍人佔七席。非官方議員由總督任命，任期五年。管理當局稱他們為該領土各社團及利益階級的代表而非地域代表。總督有權同意或否決立法會議通過的法案，或留待管理當局決定，管理當局也有權否決總督所同意的立法。但是管理當局宣稱除受此項規定及英聯王國議會法律的限制外，立法會議為主權立法機關，在該領土境內有完全立法及預算權。在該項職權範圍內，立法會議的任何議員得提出有關坦干伊喀的任何提案，其唯一例外為任何課稅或動用公款的法案、動議、表決或決議案，必須總督親自或奉總督命令或經總督特許提出。

託管理事會及其視察團過去曾表示希望土著居民能多多參加這些中央機關的工作。理事會於第十一屆會審查憲政促進委員會的建議。它於一九五一年曾建議應任命非洲籍委員一人為行政會議委員；此事已於一九五一年實現，託管理事會希望在事實可能下，非洲籍代表能夠儘速增加。

該委員會又建議立法會議在獲有更多經驗以前，官方議員佔多數的情形應予維持，但是議員人數應予增加，由總督、官方議員二十一及非官方議員二十一組成。後者二十一人中，應有非洲籍議員七人，亞洲籍議員七人，歐洲籍議員七人。其後，管理當局決定其目標應為在原則通過該委員會的建議後五年內成立新立法機關。委員會建議的通過已於理事會第十一屆會報告在案。

一九五一年視察團對於各方對這些提案的反應，曾有報告，尤其是關於由三大人口集團平分非官方議席的計劃。簡言之，亞洲籍社團贊成這個計劃；受過教育的非洲輿論則加反對，認為僅能以之為過渡階段，他們提議非官方議席最少應有半數由非洲籍議員擔任；歐洲籍社團人士則積極反對，但亦有若干例外。

理事會反映其視察團的意見，於第十一屆會表示三大種族代表人數均等的提議雖然是很有用的過渡辦法，却不是圓滿的長久解決辦法。它建議在適當限制的條件下使用共同選舉名單，以為自社團代表制達到更富代表性的制度的一種可能的橋樑。它也希望所擬改革計劃延期五年實施的期限，能夠縮短。

管理當局其後報告稱它在原則上接受改革提議後，復由特別委員會就這些提議的兩方面，即建立選舉制度（參閱下文“選舉問題”）及地方政府的組織（參閱下文“地方政府”）兩個方面，從事調查。同時並於一九五三年規定立法會議設議長一人，並任命有資望的非官方議員一人擔任該職。立法會議的改革大概將於一九五四年初公佈。關於土著居民參加中央政府的諮詢及行政機關的問題，管理當局稱這種參加與年俱增，其唯一的限制是現下缺乏合格的人選。但是它說現下代議機關的訓練，暫時偏重於地方政府。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會憶及其於第十一屆會就所提議惟尚待進一步調查之憲政改革辦法所提出之意見，並特別憶及其對立法會議之社團代議制度及所擬改革辦法實施時間之意見，對於調查工作已告完成，不久即將公佈改革辦法一節，表示滿意，並希望各項改革可於過去規定之五年期內，付諸實施。理事會於注意尚待最後決定之改革辦法詳細規定之際，希望管理當局對於維持三大種族集團各有代表出席議會一事，即使業改善，以代表人數均等為基礎，仍應視為過渡辦法，並應考慮儘速採用共同選舉名單制度，如認為相宜時不妨規定適當之資格限制。

理事會備悉在實現更重大之憲政改革以前，已規定立法會議設議長一人，並任命非官方議員一名擔任是職，特加贊許。

理事會茲特重申其希望，切冀管理當局能考慮儘速視可能繼續增設行政會議非洲籍委員名額。

政府的改組

在現行中央政府機關體系之下，於一九四九年開始規定辦法，使人民得於省級參與政府工作。該年於湖泊省成立省議會，由省行政長官及官方議員九人，非洲籍議員五人，亞洲籍議員二人及歐洲籍議員二人組成，其職權以諮詢及審議為主，但亦有若干財政權；一九五〇年又於南高原省設立了一個純粹諮詢及審議性質的議會。

託管理事會對這種發展，表示歡迎，並希望議會的數額及其中非洲籍代表的人數，均有增加。但是這個計劃又遭擱置，以待憲政促進委員會提出其報告書。該委員會提議於較現有省區為大的區域中設立區域行政機關，其中並設代表各種族的議會，控制區域政策及預算，並設置較現有各縣為大的郡。同時，它又建議再對這個問題作進一步的調查。一九五一年調查團認為在從事長時間的調查時，不應凍結現有情勢，而應採取特別措施，予以改善，並認為管理當局應儘速制定其在這個階層改組政府的政策。理事會於第十一屆會得悉區域行政機關雖將延期設立，但是以地方分權為目標的各種提議，正在審議中。理事會就請在下次常年報告書中提出詳細情報。管理當局特派代表於理事會第十三屆會通知理事會謂經特派專員再作調查後，已於一九五三年尾制定地方政府法（參閱下文“地方政府”(c)分節）。

地方政府

(a) 農村行政

直接管理絕大多數人口即農村地區七百五十多萬非洲人的事務的權力機關為“土著當局”，這種當局在各地均以人民的傳統統治人為基礎；他們多半是世襲的酋長，或酋長集團，或首領會議。政府正式承認土著當局為當局，並依法授以地方行政及立法權力與財政責任。但如上文所述，行政當局無意使它們與中央政府機關發生任何組織連繫，它們在最下層負責實施政府政策，由當地縣長督導。

在一九五二年中，共有這種土著當局三八六個，其轄境大小及發展程度，均有很大的差別。它們之

得有今日的型態，是管理當局長期努力的結果，使它們恢復其傳統部落機構的權力，以它們為基礎建立一個地方政府制度，以合併及聯合的方式鞏固它們的地位，集中它們的資源，逐漸改善它們，使它們能夠日漸與現代地方政府的觀念相符合。管理當局現下非常重視這種改革，認為是非洲政治發展的一個途徑；它相信依循民主途徑發展一個有效率的地方政府制度是“訓練非洲人在達成自治或獨立的最後目標的工作中與領土其他人民同作充分貢獻的最好方法。”

事實上，為土著當局灌輸民主制度，須要設法削減部落酋長的專制權，使廣大輿論的意見，最後也就是使輿論的意志，影響這些酋長執行其地方行政及立法的職務。因此，管理當局謂從傳統行政制度轉變到現代行政制度的方式，事實上是在縣、區及其以下階層發展議會。已設各議會的組織各有不同，但是一般言之，係以酋長及其他傳統領袖為核心，佐以人數漸見增加的民選人士及特種利益階級的代表。管理當局報告稱在一九五二年中，五十五個縣中已有大多數有代議制的縣議會；其中有若干縣議會即為土著當局，有完全地方立法權，但其餘各議會主要仍僅供酋長諮詢，尤以酋長權力強大，不願放棄其傳統行政權力的各地為然。縣以下的區議會的權力大小，也同樣各有不同，區以下的下級議會現下主要僅供諮詢並從事審議。

託管理事會過去曾對發展的一般途徑，表示贊許，並促請加速推進民主化的過程，又建議加強其在發展落後各部落的努力。關於最後一點，管理當局稱它的行動通常都遠在民衆要求以前即已採取推行。理事會第十一屆會贊同調查團的意見，謂現下時機已經成熟，管理當局應慎重考慮關於土著當局及縣議會工作的法律，如何作重大修訂，以為整個領土建立更統一的非洲地方政府。

管理當局於一九五二常年報告書中答覆此項意見，謂關於如何修訂農村地方政府制度的問題雖須依據設立郡議會的提議（參閱下文(c)分節），加以研究，但是非洲地方政府政策的綱要，已有相當眉目，足可擬具新的詳細立法。它又說縣議會方面，已經達成較大限度的統一。管理當局特派代表對理事會第十三屆會宣稱建立地方議會接管土著當局統治及行政任務的政策已在推行，若干地區的縣議會亦已擴大組織，推選社團領袖人士參加，不受種族限制。他說在若干地區成績極為優良，尤以南部省的Newala 縣為然。

託管理事會過去也促請設立地方行政訓練設備，因為有訓練的行政及專門人員頗感缺乏。理事會得悉管理當局希望 Mzumbe 的訓練學校開學後，在這方面可以有迅速進展。

(b) 城市行政

城市地方政府的組織發展最高的是首都 Dar-es-Salaam (人口一〇〇, 〇〇〇人)，由擁有自治權的市議會負責統治。該議會有課稅及舉債的權力，它在一九五二年時有非洲籍議員七人，亞洲籍議員七人，歐洲籍議員七人，及代表政府利益的歐洲籍官員二人。全部議員均由總督任命。市政事務員及市議會主要行政官員的任命亦須經總督核准。市長每年由市議會推選；一九五二年的市長是亞洲人。

第二個城市 Tanga (人口二二, 〇〇〇人) 將於一九五四年中成為市或自治鎮。領土中尚有其他地點二十九處列為鎮，設有鎮當局，有權管理事務；鎮當局由縣長、其他官員及選自三大人口集團的等數或較多非官方人員組成。管理當局雖於一九五一年報告稱正在積極考慮對其他各大鎮予以自治地位，但是在一九五二年內並無獲得此種地位者。它們沒有法律規定的財政權，但是其中有二十一個鎮有它們自己的預算，經費由政府撥付。在一九五四年底以前，擬在其中三鎮 (Mwanza, Arusha 及 Moshi) 設立鎮議會。

管理當局報告稱一九五二年內在城市地方政府方面最堪重視的發展是制定一個法令，授權各市及五個特別指定的鎮對土地及（或）其改良物估價徵稅。過去在 Dar-es-Salaam 所收的土地稅實際僅以改良物為根據。

(c) 將來發展的提議

託管理事會第十一屆會對憲政促進委員會一九五一年所提出關於將來地方政府發展的提議，加以檢討並向大會提出相當詳細的報告。

簡言之，該委員會建議於領土各地設立郡議會，每一郡議會對較現有各縣為大的地區有地方管轄權，但首先只控制顯然影響所有各種族的事項如道路、市場及衛生事務等。它們應有財政權，其組織通常應由選自各種族的非官方議員佔大多數。

郡議會應為現有地方政府機關即土著當局及鎮當局的輔助機關，而非用以代替或控制地方政府機關。現有各當局應遴派一部份人員任郡議會議員，但是它們仍應繼續向中央政府負責。

一九五一年調查團認為所擬郡議會的職務，範圍似不廣大。它對託管理事會報告稱管理當局希望各議會能在一年內開始工作。一九五二年常年報告書謂該項提議由特派專員再加研究，特派專員的報告書在該年尾尚在初步審議中。

管理當局於理事會第十三屆會通知理事會，謂於一九五三年底制定詳盡的地方政府法，實施特派專員的建議。該法的原意為在一九五四年一月設立包括 Moshi 縣的 Kilimanjaro 郡議會，但因 Chagga 部落反對，所以提議改設一個由各種族人士組成的諮詢機關，作為初步辦法。這個機關事實上將為一個“形式”的郡議會，後來將儘速改成依法設立的議會。Sukumaland 設立了一個同樣的機關，將來也要改成為一個正式的郡議會。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會對於管理當局將理事會於第十一屆會獲悉之有關地方政府之提議訂為法律，深為嘉許；對於管理當局因有關非洲籍社團之若干部份反對其建立新郡議會之努力而感覺之失望，亦具同感；並悉管理當局之政策為在竭盡一切可能努力以獲得人民充分及自願合作以前，不强令接受改革；建議管理當局以設立“形式”議會及其他積極措施之方式，加強其在此方面之努力；並希望有關人民能就此項努力，與管理當局合作。

選舉制度

該領土尚無選舉法。中央政府各會議及省、市、鎮各機關的人員均係指派。管理當局報告稱於選擇若干非洲籍酋長及議員時，偶或採取選舉辦法，但謂民選代議制度的原則，尚未為人民大眾所認識。

若干向一九五一年調查團提出陳述的非洲籍代表力陳立法會議適用民選代議制度的必要。調查團認為立即可以進行選舉歐洲籍及亞洲籍的議員，非洲籍議員暫仍指派，以待為他們建立選舉制度。憲政促進委員會也接受立法會議適用民選代議制度的原則，並於等待相當時期後，適用於它所提議的區域議會及郡議會。

民選代議制度亦為特派專員於一九五二年研究的事項之一。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會因願見該領土各政府機關終能建立民選代議制度，得悉特派專員已建議於原則上在中央及地方政府適用民選代議制度，殊覺滿意。理事會認

為管理當局鼓勵土著居民以票選方法推選若干地方當局及議會，足為循此途徑之有效初步辦法，深為嘉許，並深悉其合併或聯合較小部落成為較大單位之努力，對此頗有重大關係。理事會希望在此階層繼續採用選舉辦法，並擴大其經驗，當可有助於儘速建立以共同選舉名單為基礎之普選制度。

文官制度

該領土文官制度分為高級、初級及低級三等。一九五二年的全部員額計有歐洲籍人員二，七四七名（一九五一年為二，五九九名）；亞洲籍人員一，三五九名（一九五一年為一，二五九名）；非洲籍人員一三，七一九名（一九五一年為一二，三八一名）。

所有最高級員額過去五年內均由歐洲籍人員擔任。

自常年報告書所載薪給表可見底薪自低級人員的二十先令（想係月薪數）至高級人員最高等（最高級員額除外）的每年一，三三五鎊至一，五三五鎊不等。臨時津貼原為底薪的百分之二十五，但以二五〇鎊為限，自一九五二年八月起，改為底薪的百分之三十，但以三〇〇鎊為限。

託管理事會過去曾指出高級文官中“極少”非洲籍人員。一九五一年調查團對理事會報告稱有非洲籍人員一名已升為高級人員。調查團又報告稱非洲籍及亞洲籍人員申訴在機會及薪俸方面均不平等，對於非歐洲籍人員升為高級人員後所得薪俸僅達任同樣職位的歐洲籍人員所得薪俸的五分之三，尤覺忿慨。

理事會因此建議管理當局應不分原國籍，為各種文官訂立統一底薪表，並視情形給予離國服務津貼，及依照辦事效率給予的薪俸加成。它又建議增加利用教育便利的機會，以便人民取得高級人員所需的學歷。

管理當局答稱已於一九五三年開始改訂全部薪俸表，並有意採行統一底薪的基本原則。它又稱將繼續作一切努力，增加人民接受高等教育的機會。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會再悉文官制度之高級人員類中，迄今仍極少非洲籍人員。理事會雖深知管理當局關於此事之志趣，及其中所牽涉之困難，並承認合格非洲籍人員之人數多少端賴教育發展程度及其他職業之需求程度而定，但建議管理當局加緊一切措施，使能有更多非洲籍人員有擔任政府重要職位之可能。

理事會又悉非洲籍及亞洲籍文官之薪俸較低，並憶及曾於過去建議管理當局為高初兩級人員各種職位制定統一底薪表，並視需要另訂離國服務津貼制度及依照辦事效率加成給薪制度，現特留意等待關於其後改訂薪俸一事所得結果之情報。

政治組織

管理當局報告說自稱代表該領土所有土著人民的唯一政治組織是非洲人聯合會，後於一九五二年改稱坦干伊喀非洲人協會。它的總會所設在 Dar-es-Salaam，分會分設該領土各地，據稱可以相當代表城市中比較有政治意識及受過教育的非洲人，但是大多數人民羣衆却並不知道有這個協會。

亞洲籍人民的各部份各有其組織。非官方歐洲籍人民的輿論大半可由坦干伊喀歐洲人協會代表。

司法組織

司法機關有坦干伊喀高級法院，有首席法官一人及助理法官五人；各縣設有初級法院，由行政官吏主持，他們實際上為駐院法官或地方行政官吏；另有土著法院，照慣例由酋長或其他土著當局主持，但是現下已有一部份由特別任命司法人員主持。上訴程序則經由領土高級法院至東非上訴法院。

託管理事會第十一屆會對於管理當局鼓勵土著法院所用各種習慣法的發展，及將司法職務自土著當局傳統職務中劃分，曾加贊許。它又希望在初級法院中，駐院法官人數能夠逐漸增加。管理當局其後報告稱駐院法官人數一九四八年為九人，一九五二年增至二十一人，一九五三年概算中又增列二人。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會對駐院法官人數於最近增加甚多，認為係劃分司法與行政職務有進展之證據，殊覺欣慰，並希望此項劃分工作能儘速繼續推行。理事會又悉執行法官職務之行政官吏中，已有若干非洲籍官員，希望此種經驗增長後，更佐以高等教育之擴展，可使非洲籍人民逐漸多多參與司法制度。

與肯亞及烏干達的聯合

坦干伊喀與肯亞及烏干達共同辦理若干政府事務，包括防務、工業設計、鐵路、關稅及所得稅稽征事務，及研究工作。它參加管轄這些事務的東非共同行政及立法機關。

這種安排經理事會按期視為其研究託管領土行政組合問題工作的一部份，加以檢討。理事會於第十三屆會得悉東非(最高委員會)(訂正)一九五一年敕令東非中央立法大會繼續執行任務，至一九五五年十二月三十一日止。它指出它前曾表示希望管理當局在對現有安排作任何檢討以前，應採取一切可能步驟，將行政聯合的辦法及其影響，通知人民，並諮詢人民的意見。

關於這一點，管理當局代表告知理事會稱在未作任何檢討以前，自當先與坦干伊喀立法會議充分磋商，該會議為現有衡量民意最好的機關。其他方面的輿論亦將加以考慮，但就託管領土現有情報業務的情況觀之，不可能舉行任何方式的人民複決。任何人如有興趣，均可取得有關行政聯合的一切報告書及文件，該領土內日見發展的新聞界對於有關行政聯合的各種問題，也極有興趣。管理當局代表又謂管理當局將繼續以關於行政聯合問題的全部文件提供託管理事會，如有任何特別發展，亦將隨時報告理事會。

關於上述一點，理事會通過下開建議：

理事會鑒於在修訂東非(最高委員會)(訂正)一九五一年敕令以前，將與託管領土人民舉行商討，希望管理當局不僅仍繼續採取一切可能步驟，將行政聯合之現行辦法，通知人民，並能設法使人民得知其影響，並在對現有安排作任何檢討之前，與人民舉行磋商。理事會並希望管理當局能在理事會第十五屆會以前，將本年於此方面所採行動之詳細情報，提供理事會。

理事會又指出前曾表示管理當局應採取一切可能步驟，保證在東非最高委員會服務的坦干伊喀人民現有的待遇，不劣於在坦干伊喀政府服務的人民所受的待遇。

理事會備悉管理當局代表的陳述，謂東非最高委員會的整個薪俸表，現正由一個薪給委員會加以檢討。過去依照種族劃分職位的辦法已經廢止，改分為甲、乙、丙三類，其中毫無種族意義，完全以能力及資格為根據。他又說土著官員現下所得的薪俸與同職位歐洲籍人員所得薪俸不同。其理由為政府雖然已經決定廢止本地籍文官薪俸僅當外籍文官薪俸五分之三的規定，但在薪給委員會尚未發表關於制定新薪給制度的建議以前，尚不能實施政府的決定。

關於上述一點，理事會通過下開建議：

理事會歡迎管理當局代表之陳述，謂東非最高委員會之原意係求保證在最高委員會服務之坦干伊喀人民現有待遇，不劣於在坦干伊喀政府服務之人民所受之待遇，並希望管理當局將在此方面所採取之確實行動，通知理事會。

關於東非工業理事會的工作，託管理事會指出它未能確信這種工作不致妨礙託管領土的未來經濟發展。

理事會得悉一九五二年東非執照法於一九五二年十一月二十二日經坦干伊喀立法會議通過後，於一九五二年十二月三日在坦干伊喀公佈，其後同法於一九五三年經肯亞及烏干達通過後於一九五三年十一月一日生效。

管理當局代表通知理事會稱：

(a) 一九五三年九月，東非工業理事會發給 Dar-es-Salaam 的 Holland House Van Eeghen and MacLaine (東非)有限公司臨時執照，准在坦干伊喀的 Kisarawe 縣設立並經營工廠，製造並出售棉及人造絲織品；

(b) 代表坦干伊喀出席工業理事會的三位代表，其中二位為歐洲籍，一位為亞洲籍，仍由坦干伊喀總督指派；總督認為非洲籍人士中，現尚無具有必要工業或商業經驗，可任該理事會委員者；

(c) 工業理事會會議紀錄係機密，所以不能公開。此項紀錄的發表，只足以妨礙工業理事會的工作，並使它受各商業團體的壓力；

(d) 執照制度僅適用於極有限的若干種產品，其目的主要係吸引工業家冒險投資，建立託管領土所需的工業。這種考慮也可以解釋為什麼在必須領有執照方能製造的商品表中又增列三類新商品；

(d) 現行立法對該領土未來的經濟利益，立有保障。工業理事會中的坦干伊喀代表可以否決他們認為有害該託管領土的任何決議。

關於上述一點，理事會通過下開建議：

理事會考慮管理當局代表所作之陳述，並念及關於東非工業理事會之工作，尚無其他情報，不能完全相信東非工業理事會之工作係以託管領土經濟發展之最高利益為宗旨。

關於此點，理事會憶及前曾表示希望應考慮使託管領土土著人民之適當合格代表，得有充分參加工業理事會活動之機會。

理事會認為東非各領土間組織所有社會及經濟影響，應作進一步檢討，故請管理當局對理事會提供有關情報，俾得從事此項研究。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況；中央政府

中國代表對於特派專員的憲政發展報告書的出版及其在該領土居民間廣為流傳，頗感興趣，但是聽說一般民衆對之不加重視，却未免失望。他認為這或許可以表示仍須施以多少政治教育，方能期待整個人民認真關切其政治前途。關於管理當局為說明其改革立法會議計劃即將發表的宣言，他希望能有進一步的情報。

敘利亞代表謂歐洲籍人民雖然人數最少，但在政府各主要機關中，他們所佔的席次最多，連在非官方人員中，也是如此，他們對於三大種族代表人數均等一點，反對也最力。在政府方面，歐籍人員仍然擔任政府中一切樞要職位。他承認管理當局政策的宗旨是逐漸糾正這種情勢；例如他承認管理當局最近關於立法會議的提議，與當地歐籍移民的意見背道而馳。但是，他要問這些良好的用意夠不夠深入，夠不夠迅速。自從理事會表示鑒悉改組立法會議的提議以來，已將兩年。理事會承認這個計劃與其他領土的情勢相比，確有膽魄；但是它卻沒有認為這個提議是在應付真正的問題，這就是廢除分別看待三大種族的辦法問題，它提議採用一個共同選舉名單。事過兩年，既無共同選舉名單，立法會議也未照原意改組。他得悉業已採取若干步驟，勸使該領土人民對政府發生興趣，並且擔任責任，他認為這種目的可以於憲政改革中達到。理事會雖然聽說這種改革現正在考慮中，不久即將有宣言發表，但是何時可以實現，却毫無情報。他促請管理當局多任命一些非洲籍人員任行政會議委員；並且對所謂很難從部落中找出來任行政會議委員之說，表示懷疑。

澳大利亞代表認為在現階段對該領土主要組織方面的政治發展作任何討論，均覺過早。特派專員對憲政發展問題所建議的各種改革既然仍在研究中，澳大利亞代表團將留意等待其研究結果。

紐西蘭代表認為管理當局在實施立法會議的改革以前，先等待造成一個有利的輿論，這是很高明的辦法。若干種族團體對於各族政治平等的原則最初雖有懷疑，終能接受，足可保證該領土內各種族共存共榮的趨勢，續有進展。

海地代表論到所傳該領土人民對憲政發展各項提議漫不注意之說，認為一九五一年視察團曾謂除部落事務外，人民對於關係領土將來的政治問題，不

關於東非鐵道及海港管理局的工作，管理當局代表通知理事會稱一九五一年十月一日起適用的新統一收費表與政府的過去政策，並無不符之處。收費表合理化的工作，延期已久，原擬於一九四八年鐵道制度合併時同時完成，却費了三年時間，方盡全功。上次調查團承認鐵道合併工作對坦干伊喀甚為有利。統一收費辦法實施後，合併東非運輸制度的工作就依照東非各立法機關所通過的規定完成。這顯然可以造福所有各關係領土，並予人民以最有效率及最低廉的服務。

理事會決議繼續對東非鐵道及海港管理局的工作加以檢討。

最後，關於理事會決議案二九三(七)中所述的保障，理事會通過下開意見：

(a) 理事會備悉過去四年(包括一九五二年)之坦干伊喀管理情形常年報告書中，載有關於坦干伊喀領土之個別財政、統計及其他資料，又悉東非最高委員會管轄之若干機關如東非鐵道及海港管理局等，因係合併辦理，故無法為坦干伊喀領土單獨列報財務數字。

(b) 理事會鑒悉於一九五二年及一九五三年並未遣派視察團前往該領土，並憶及自通過決議案二九三(七)後，第二次視察團曾於一九五一年前往坦干伊喀，又據該團稱管理當局各級官員均充分合作，便利該團之工作。

(c) 理事會備悉現時並無任何情報，表示該領土之疆界未予維持。

(d) 理事會備悉據一九五二年常年報告書所載之情報，託管領土稅收總額為：

一九四九年	一九五〇年	一九五一年	一九五二年
(實收)	(實收)	(實收)	(實收)
鎊	鎊	鎊	鎊
8,585,645	10,396,887	11,930,822	16,430,340

其政府支出、託管領土福利及發展費用總數達：

一九四九年	一九五〇年	一九五一年	一九五二年
(實支)	(實支)	(實支)	(實支)
鎊	鎊	鎊	鎊
9,459,540	13,560,953	16,134,855	20,867,021

據此，過去四年內坦干伊喀政府、福利及發展費用之支出總數不少於自該領土徵收稅款之總數。

感興趣，所以他對此也不引以為奇。負責管理各領土的國家素來對於他所認為太保守，且足以妨礙進步的政策，過於重視，這就是過份尊重部落習慣的政策。管理當局讓人民生活於滿足其眼前需要的狹窄圈子裏，以行使其虛有其名的主權而自滿自足。管理當局竟謂土著居民參加中央政府諮詢及行政機關的工作，逐年增加，其唯一的限制只是缺乏合格人選。此說未免奇怪，因為事實上參加政府工作者只有行政會議非洲籍委員一人，以及這位非洲籍委員及其他非洲籍議員三人參加立法會議。人民的教育工作進行極為遲緩。關於此後人口中非洲籍、歐洲籍及亞洲籍集團代表權的意義，以及建立三大種族合併的社會制度問題，均尚待研究。他所要關懷詢問的是到了某一個時期，是否會因既得權利而發生重大困難，對於似已存在的少數民族問題能否找到圓滿的解決辦法。

法國代表得悉英聯王國對其所管領土的這一部份認為必須首先在村級及縣級推行政治教育，頗感興趣。這是一個合理而且有效的辦法，可以在支撐門面以前先奠定基礎，但是它過於平淡，不能獲得歡喜空談、不務實際者的贊許。但是，管理當局的責任是妥善推行，並且計及時間與現實，撇開空想與外表。固然，協助管理當局的行政及立法機關在職權、組織及代表方面仍有限制，可是須知其地位逐年都有修改，有利於土著居民。

薩爾瓦多代表指出業已採取行動，俾得實現業經核准的憲政改革。但是，立法會議的職責與權力仍有很多限制，其議員人數也極有限。它的組織與權力均應擴大，他也希望其代表改用民選而不由政府指派。

印度代表認為該領土對於自治或獨立，進展極微，或者可說沒有進展。該地很少可以令人滿意之處，可以認為例外者只是沒有猛烈衝突而已，雖然也可以說沒有猛烈衝突，就沒有進步。最可嘆者是雖然在較低的非洲政治單位中建立了類似代議團體的機構，這種機構却不像是能夠成為全國政府，可以造成國家獨立的體制的一部份。在這方面，坦干伊喀是非常落後的。不管是在中央政府機關或地方政府機關中都沒有一個人能夠因為他與人民的關係而行使權力。他們都是直接或間接由管理當局指派的。這種情勢就是發展的障礙，因為凡遇有提議改革時，就要諮詢這種被指派當局的意見。雖然對政治改革問題已經有過兩次調查，雖然所有的建議在原則上都贊成共同名單，情勢却仍然照舊不變。事

實上，在坦干伊喀堅持社團代表制決不是好現象，在實施時甚且不以將人民分成亞洲籍、非洲籍及歐洲籍為已足，而有將亞洲籍社團再分成若干小組的趨勢。但是，除去建立共同選民團體，佐以必要保證，使人數較少的團體也能有其應有的代表外，別無其他建立多種族社會的方法。歐洲籍、亞洲籍及非洲籍代表的人數現下與各族人數成反比例。他承認該領土大多數人民散處各地，其現有教育情況落後，行使政府職務的能力高下不齊。雖然如此，現有的情勢，甚至擬於將來造成的情勢，對非洲籍人民均不公平。無論如何，以種族或社團為基礎指派代表的制度，甚且將一個社團分為若干部份的辦法，其目的是分化該領土，並且最低限度是反映管理當局在別處所已放棄的原則，這就是分化人民，維持統治的原則。這雖然不是它的動機，却是它的結果。最好是現下就正視這個問題，迅速在坦干伊喀建立一個以共同選舉名單為根據的代議政府制度。據說立法會議反對這種主張；這是必然的，因為立法會議中有管理當局因為這種原因指派的議員，他們能夠任職，完全是政府的力量，如果舉行選舉，就不會再作議員。在一個非洲籍酋長說他的人民沒有選舉能力時，很可能有因為如果人民實行選舉，他就作不成酋長。在另一方面，印度人在其他具有種族觀念的人民紛紛湧入，以及在其他地點已建立固定多數人民的情況下，却很怕其所有的一種保障會被取消，不問其性質如何專制。

但是，坦干伊喀各種族相容並存，已有二千年之久，決無劃分種族社團的理由；這是一個極大的政治錯誤，可使自治幾乎無法進展。如果管理當局此時不能抵抗其他國家以及反對平等待遇及代表權最烈的移民份子的壓力，就很可能使國家陷於分裂，引起未來的種族鬥爭。種族社團的代表制度必須廢止。徹底實施這個原則固不免有相當困難，因為今日文明落後的人民在此後相當時期內，仍然不免落後，且或將因歐洲籍或亞洲籍社團在政治方面有較大的覺醒，以致在壓迫之下，更見落後。他希望管理當局在下一一次報告書中能夠說明這種劃分政策已經不再推行，在已經劃分的社團中也不再劃分；它不依賴那些圖在世界其他地點分裂種族社團的人；又坦干伊喀的新立法或行政機關，在採取切合實際規定使所有社團均有代表出席時，不使現有差異，形成定制。印度代表又說管理當局一時雖或不能接受規定獨立時限的原則，但是不知道能否通知理事會它是否可以提出這種進度時間表；例如在什麼時期內可以在中央設立一種最少是由某種有限制的選舉

權產生的代議機關；在什麼時期內可以將下級政府的現有組織改成完備的地方政府；在什麼時期內可以將行政組織從在法律及事實兩方均為官僚機構的組織改成最少受有代議政府制度影響的組織；在什麼時期內可以廢除現下各種政府事務及立法機關中所有的種族不平等現象。他建議請管理當局考慮這個問題，並於下次常年報告書中或提出報告書以前，提出它對那方面可能進展的意見。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表宣稱土著居民的一切政治權利均被剝奪，不能參與該領土的管理。所有權力均集中於英國總督及在他的權力下活動的英籍官員手中。在所謂立法會議中，代表比例為每二百萬名非洲人有代表一人，每二萬五千名亞洲人有代表一人，每八百名歐洲人有代表一人。在行政會議中，唯一的非洲籍委員並非以民主方式推選，而是總督指派的。

管當局特派代表認為在加速造成政治意識或政治教育的努力中，很容易破壞現有的良好種族關係，而使現有的和睦變成磨擦，這不但是重大的政治錯誤，而且將為託管領土的慘禍。但是，事實上確實已有進展。管理當局認為在政治方面訓練非洲人最好的地方是現有及擬設的地方政府機關。在若干地方當局中，有一個是自由選舉推選的會議；過去身為地方當局的酋長，現在只是會議的主席；此外又有諮詢機關如湖泊省省議會以及全國各地的縣議會。每一個這種機關都自為一個訓練所；它們各自教導非洲人民如何參加並管理其本身地方事務，並造成政治意識。發展這兩個目標的另一個重要工具就是當地的報紙，這也有重大進步。在一九五一年，當地報紙共有十四家，其中最高的發行額不過三，〇〇〇份；現下已有報紙三十五家，最高的發行額已達五〇，〇〇〇份。此外尚有其他地方報紙行銷該領土境內。此外又有各種組織，不久並可望增加。坦干伊喀非洲人協會是一個遍及全領土的組織；它在各較大城市均設有分會，已很知名，且有勢力。此外又有各種地方組織，不久一定就可以發展擴大，協助打破地方政治意識而造成領土政治意識，並且大大地協助非洲人民的政治教育。否則，發展的方法必須利用兒童及成人教育。

論到關於所謂憲政改革拖延甚久的批評，他說實際上並無過份拖延之處。特派專員報告書係在一九五三年三月發表；在這個時間以前，除業經辦理的任命立法會議議長外，不能作任何決定。管理當局認為應有相當時間讓民衆檢討這個報告書及其涵

義，因為它提出了許多問題，在採取任何行動以前必須先加妥慎考慮。讓民衆有這種不很長的檢討時期是正確的，因為原來國內有許多反對代表人數均等原則的人，尤其是許多歐洲籍及亞洲籍的人，現在却都同意贊助應該均等的提議。這個提議已經人民接受，但不一定就是最後的解決辦法；最好是等着看在下一次改革實施以後，它的發展如何。不久即將宣佈預備在立法會議中提出的改革，無論如何，其結果必然是增加會議中的代表人數，因而增加非洲籍及亞洲籍的代表人數，這是無可懷疑的。

區域政府問題

敘利亞代表在質問管理當局的善意是否夠深入，夠迅速時，指出關於區域政府組織的問題，謂理事會前曾贊許並鼓勵設立省議會使人民可以多參與地方事務的主張。其後却舉行調查，提出了設立區域政府的提議。調查團所關懷的是整個問題在從事調查時不應停滯不前；但是事實上在區域組織方面的一切事項均告停頓。他在常年報告書中未見有任何提到省議會之處。

地方政府

敘利亞代表批評了地方政府改革工作的拖延。提案、對案、修正案，紛紛提出，並且進行各種調查。調查團以為從一九五一年起一年內可以開始工作的各議會，至今仍然是紙上文章。此外，他也不甚了解這些新的地方政府組織與現有以酋長及其他傳統統治人為基礎的制度，如何能夠配合。他認為應該立即設法解決這些問題。

紐西蘭代表贊同將重點放在地方議會的發展上。因此，管理當局設立郡、鎮及地方議會的計劃竟未能獲得有關人民更積極的接受，殊屬不幸。同時，管理當局堅持努力，亦足欣慰。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表謂管理當局必須採取步驟，保證應自現受當局贊助的部落制度改變成以民主原則為本的自治制度。

管理當局特派代表謂地方政府發展的進度，不如管理當局所期望之速。這固然令人失望，尤其令深望其計劃得儘速推行的該國官員失望，但是除設立“形式”議會以圖獲得現在反對改革者的合作外，現下也別無其他辦法。他也指出無論如何，在特派專員報告書發表以前，不能設立任何新的地方政府機構；報告書於一九五三年三月發表，加以審議，然後於同年十月制定詳盡的地方政府法，其中約有二

百款，並非易事。關於現有地方政府機關，在其組織及政治方面均有改革及進步。在若干地區如 Chagaland, Meru Mountain, Hamdani 及 Geita 等須任命新會議或酋長的地方，這種任命並未採取部落習慣的舊法，而係在有關的管理官員指導下舉行自由選舉，雖然有些地方尚未能使當地非洲人同意採用不記名投票法。能否使酋長的地位與擬設的郡議會及地方議會制度相調協的問題是管理當局必須設法解決的問題。特派代表認為如能妥慎將事，以酋長任土著當局的地位可能逐漸轉變；他可以漸漸放棄酋長的行政職權，最初任地方會議的主席，這種地方會議就是行政機關，最後他可以不管地方政府的行政職務而專門處理土著法律及習慣等事項。

選舉及公民問題

中國代表說中國代表團希望能採納以選舉方法推選立法會議議員的改革。憲政促進委員會接受了選舉代表的原則，可見這種辦法是適當的，他切望特派專員的研究結果能夠促成這種改革。在地方政府一方面，推行選舉辦法與增加地方會議數目同關重要。

薩爾瓦多代表贊同中國代表關於推行選舉的主張。他也認為依照視察團的建議，制定單一的選舉名單，是造成統一觀念及領土意識的良好辦法，可以形成理事會過去所提議的坦干伊喀公民地位的基礎。

敘利亞代表指出特派代表的陳述中謂規定任何方式的坦干伊喀公民地位均有其困難，這與選舉問題互有關係。他請一九五四年視察團對這個問題詳加注意，並且探詢該領土人民對它的意見及願望。他也相信管理當局會對這個重要問題充分考慮，並對理事會詳細報告其為解決這個問題所已採或將採的措施。他認為理事會應該擬定建議，請管理當局採取必要措施，儘早制訂關於全民選舉及領土人民公民地位及身分的立法。他也請管理當局擴大並促進其地方不記名投票的試驗；他認為管理當局對領土的傳統及習慣，所知殊深，在推行這種政策方面，殊可大有作為。

海地代表認為雖然領土人口中的進步份子已經顯然表示贊成選舉原則，憲政促進委員會也有這種建議，而領土內至今尚無全民選舉制度，實堪遺憾。

印度代表說雖然英聯王國自一九一九年六月二十八日起即擔任委任統治，並於一九四六年十二月十三日起負託管之責，領土內至今尚無選舉制度。管

理當局因為採行這種政策，剝奪了它自己國民及其他國家國民的選舉權。這種情勢的產生是因為不使非洲籍的人民在選舉方面有所進展，其他人民也就同樣被他們拖住。他也促請採行共同選舉名單，並佐以必要保證，藉以保障人口中比較弱小份子的利益。

管理當局特派代表謂若干代表建議以全領土共同選舉名單及為選舉目的而制定的共同身分為基礎，立即採行民選原則的主張，引起一個極重大而且困難的問題，其中牽涉的方面很多，有許多已經特派專員在他的報告書中指出。特派專員並未建議現在或最近的將來在全領土各地根據共同選舉名單，舉行選舉。他在與許多非洲籍人民會談並討論這個問題後，指出不採用全領土共同選舉名單的理由很多，其中一個理由是坦干伊喀的小部落太多；事實上只有一個部落能夠自成一個選區。小部落既然太多，就必須在相當時期後方能由一個部落的人代表另一個部落。不論立法會議採用選舉原則的決定如何，現下似尚不能考慮以全領土共同選舉名單為根據，舉行選舉。要知道選舉原則，已在若干地區的現有地方政府機構推行，這一點頗關重要。政府的政策是儘可能推行選舉原則，使非洲籍人民在推選會議或酋長時接受這種原則。制定坦干伊喀公民地位的問題仍在考慮中，但是他願意着重指出特派專員雖在報告書中力陳一般均將公民地位與選舉權連在一起，他本人並未說必須如此，他認為推行選舉的事不致僅因在草擬制定坦干伊喀公民地位的法律時所遭遇的任何困難而告停頓，事實上這兩個問題是可以分別處理的。

文官制度

中國代表得悉管理當局已經採取辦法，改訂文官薪俸，頗為欣慰，他希望下次常年報告書中能有進一步的情報。關於任命非洲籍人員為高級文官的問題，託管理事會第十一屆會對其極表關切，但至今極少進展，他希望能夠加緊努力，加速推行訓練計劃。

敘利亞代表促請管理當局任命合格的非洲籍人員擔任高級行政職務。他不明白為什麼在訓導近四十年之後，還沒有一個非洲人能在其本國政府部會中居高級職位，而其鄰近及其他領土中却有許多非洲籍人員任這種高級職位。管理當局應該在這方面加緊努力。他也希望在改訂薪俸等級時，各種族人員薪俸的差異能夠減少。

薩爾瓦多代表認為行政及管理部門中非洲籍人員的數額應該照理事會的建議及管理當局自願承擔的義務，予以增加。

印度代表指出從一九四八年到一九五二年，文官中的歐洲籍人員增加了百分之七十，而其他兩種人員只增加百分之五十。此外，歐洲籍人員所居的二，七四七個職位在新俸及職權方面，均佔壓倒的優勢，全然不成比例。例如在所僱用的一三，七一九名非洲籍人員中，有三，〇〇〇名以上是警察。勞動人員也自然取自人口中的同一集團，亞洲籍或非洲籍人員沒有一個得居較高的職位。此外，亞洲籍人員所任的若干職務又非非洲籍人員所能擔任。如果個別非洲籍人員能夠擔任職位，或被選為會長，則在生物學或遺傳學上亦無不能予以教育使能承擔更重的責任之理。因此，如果沒有非洲籍人員能夠擔任較高的職務，其理由必然是領土中缺乏教育機會，並且缺乏使人能夠利用教育機會的所有便利及經濟條件；必然是文官制度所有的機會不足以吸引那一部分受有教育的人；或者是因為管理當局怕土著人民得任有權力的職位。他希望最後一項理由不確。文官中的歐洲籍人員完全不合比例，並且設法使人口中的其他部門即亞洲籍與非洲籍人員無法得到相等的職位，因為一切有實權的職位均由歐洲籍人員擔任，而且由新來的移民接任者也日見增加。同時，必須指出並無證據可以證明歐洲籍人員的新俸高得出奇，事實上所有的證據正好相反。重點似乎在另一方面，就是掌握實權。即令非洲籍人員的教育及行政經驗較差，亦無任何理由對亞洲籍人員適用此項結論，須知他們的原籍國都是自治的；這種情況別無其他理由，只是種族歧視，或是畏懼將職權交付其他人員之手後，可能削弱管理當局的權力。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出沒有一個非洲籍人員做任何部門的首長，或協助管理部務。所有的主要行政職務均由歐洲籍人員擔任；非洲籍僱員僅任不重要的職位如辦事員、技術工人、譯員及司機，換言之，都是不熟練的工作。在各省也普遍地有歧視土著非洲人民的現象，非洲籍人員只任不重要的職位如辦事員等，所有比較重要的職位都在歐洲籍人員手中。

管理當局特派代表說要說高級人員中沒有非洲人，那是錯誤的。事實上高級人員中有非洲人，也有亞洲人；其人數在增加中，管理當局的政策也是促進這種增加。正常的例行辦法是一俟一個非洲籍人員能夠合格擔任一個職位，就派他擔任這個職位，現下只是因為缺乏這種合格的非洲籍人員，所以高

級人員中以歐洲人居多數。等到十年教育計劃的累積功效漸漸顯著之後，得任高級職位的非洲籍人員的數額將與年俱增。但是這並不單是畢業學校或受高等教育的非洲人的數額問題；在此事中，政府尚須競爭延攬，與當地的工商業機關等競爭。時常政府所能出的薪俸比不上工商業相似職位的薪俸。

與肯亞及烏干達的組合

印度代表說他雖願欣然讚許坦干伊喀高級法院處事公正，成績卓越，但是該領土在東非上訴法院管轄區域之內，鑒於東非其他各地的情況，使他深覺不安。他前此所以提到 Kikuyu 查詢事件，目的也在指出他認為託管領土與其他制度不同而管理當局無權管轄的領土發生連繫，這個特點實有礙託管制度目的之實現。同樣地，東非統計事務除託管領土外尚有兩個其他領土參加，託管領土依賴此項服務，自不能提供促進託管目的所需的情報。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說他認為坦干伊喀的政策係以鞏固該領土的殖民地政權為目的，所謂東非領土間組織的行政組合之存在，可以證明此說不虛。這個組合使託管領土在經濟、政治及行政上合併於英國殖民地肯亞及烏干達，使三地統一，並將其他領土所有的殖民地制度推及該託管領土。現下已有一個中央行政機關，處理三領土的許多共同問題，並且負責二十三個部門的事務。它處理的事務很多，令人懷疑坦干伊喀本身還剩有多少政府職權。事實上坦干伊喀是聯合國託管的領土，不是英國的殖民地。聯合國必須負責使該領土在所有各方面均有發展，每月都對自治或獨立有所進步。這也是管理當局的責任。它却不此之圖，反而將該領土與肯亞合併，肯亞的情況如何，這是理事會所知道的。同一個政府統治肯亞及坦干伊喀；各項共同事務均由同一殖民地辦法處理，在東非中央立法大會中，託管領土代表的人數與肯亞及烏干達代表的人數相等。如此，託管領土前特殊地位即被侵害，管理當局也危及並妨害該領土人民的權利及利益。這種政策使託管領土在政治、經濟、社會及教育方面陷於停頓及衰退之境，不求進向自治或獨立。坦干伊喀的獨立發展必須加以保證；它必須有它自己的立法及行政機關，不隸屬於根據與鄰近殖民地組合而設立的任何機關之下。

管理當局特派代表謂關於坦干伊喀高級法院以及它與東非上訴法院間關係的陳述，其所根據的兩法院相對地位的情報，完全不確。坦干伊喀高級法院與東非上訴法院全然分離，自成一體，向東非上訴

法院上訴在理論及事實上與向樞密院上訴實無差別。它們都是在坦干伊喀境外設立的法院；它們都是奉女王敕令設立前；法官都由女王敕任，依照英國法院的傳統奉行其職務及責任。

司法組織

敘利亞代表獲得一種印象，認為管理當局不願予坦干伊喀土著人民自行選擇法官的權利，頗為關切。他並不期望在此後一兩年內就可以實現這一步，但是他深信人民有了進步，就必須行使這種權利。管理當局應該訓練非洲籍青年擔任法院法官這一類的職務，如遇必要時，應該送他們出國受專門訓練，然後任用他們為初級法官，使他們能夠獲得必要的經驗。然後他們或者可以被派或被選任高級職務。

印度代表說坦干伊喀的成文法中雖然有很多是印度法律，高級法院的法官中却沒有非洲人或亞洲人。這一方面竟然也有種族歧視，誠不可解。他希望不久就可以有非洲人擔任法官的職務。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出沒有一個非洲籍人員擔任司法機關的重要職位。

管理當局特派代表認為對於“法官”一詞，或有誤會。這個名詞是指高級法院的法官而言。在適用已久，並經證明健全的英國司法制度中，法官由女王指派，其地位及職位安全，均由憲法加以保障。駐院法官係由總督指派，但僅在初級法院服務，處理關於非洲人民事務的問題，並有若干初級法院的法官係民選的土著會議所選擇任命。所謂非洲人不能受律師訓練之說，如果從坦干伊喀沒有可以訓練他作律師的訓練機關而言，確係事實，但是非洲人也可以成為律師，其方式與他們作醫師、工程師、測量員或從事其他專門職業的方式相同。他知道現在沒有非洲人受訓練預備作律師，但是這只是時間問題，這是毫無疑問的。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

坦干伊喀的經濟係以農產品如西沙爾麻、咖啡、棉花及皮革的生產及輸出，以及供本地消費的糧食的生產為主。此外，該領土的礦藏甚富，礦業也很發達，其主要輸出為金剛石、黃金、鋁及雲母。但是除去原料加工的工廠外，製造工業很少，管理當

局一般經濟政策的一部份是以各種特別措施，包括豁減租稅及關稅，鼓勵次級工業。

該領土的主要輸出品依其重要性的次序言為西沙爾麻、咖啡、棉花、金剛石、油籽及硬殼果。土產品輸出總值在一九五二年為二四，〇〇〇，〇〇〇鎊，較一九五一年增加七，六七七，〇〇〇鎊；輸入總值也有重大增加，一九五二年共值三七，四九五，〇〇〇鎊，一九五一年值二八，一二一，〇〇〇鎊。

土著居民的絕大多數為小農，生產供自己消費的糧食，但是除西沙爾麻、茶及糖主要係大農場所生產外，土著小農也生產該領土輸出農產品的重要部份，包括大部份的咖啡生產。管理當局的目的是使土著居民充分參加領土的經濟發展，所以領土發展計劃中有許多方案係以改善土著農業為目的，並且設有地方發展貸款基金，為專供小農用的特別信用便利，出貨農業用的低息貸款。對從事商業或工業活動的非洲人予以類似的財務協助的辦法，也在考慮中。大會，理事會及一九四八年與一九五一年視察團過去均曾着重指出土著居民有多多參加該領土經濟的必要。

關於該領土的一般經濟發展，管理當局報告稱一九五〇年至一九五六年的二千五百萬鎊發展及福利計劃的實施，繼續獲有進展；一九五二年的支出達五百五十萬鎊。一九五二年底完成了整個計劃及其經濟發展部分的支出方案的一半。發展計劃的細節曾經理事會於第九屆會閱悉，並表滿意。除發展計劃外，五十一個土著金庫中有五十個金庫截至一九五二年止核准其本地發展計劃，共約二百萬鎊，其中約有五十萬鎊可於年內支出。這種地方發展計劃的設立，與理事會第十一屆會所表示的希望相符，較一九五一年之僅有兩個計劃在進行中的情形，大有進步。

關於經濟發展的問題，管理當局也報告說在提請聯合國及各專門機關提供技術協助的提議中，有兩項係請求協助勘測已知礦藏及在 Rufiji 河流域舉行土壤及灌溉調查。

一九五一年調查團在其經理事會第十一屆會審議的報告書中，曾提請注意從事開發該領土的機關太多，其中包括坦干伊喀政府，英聯王國政府所設的公司及私營的商行。它報告稱管理當局擬將管制海外糧食公司業務的權力移交坦干伊喀政府，殖民地興業公司所創辦的計劃在超過實驗階段後究將如何辦理，尚待決定。視察團認為政府有對私營發展計

劃施以管制的必要，俾可妥善保護土著居民的利益。管理當局於檢討視察團報告書時稱自將注意調查團對於這方面的意見，理事會也備悉此項保證，並對該領土經濟發展之迅速，表示滿意。

該領土有一個延續不斷的問題，這就是主要食糧的增產問題。現下該領土的當地生產量不足以供應需要的總額，而且因為雨量不定，時有歉收，以致時常發生糧荒。改良耕作方法及增加糧食生產是發展計劃中的重要部門，並且自一九四九年以來，在各重要地點設置糧倉，存貯糧食，以備不時之需。管理當局在理事會第十三屆會時通知理事會，謂一九五二年農產收成不佳，一九五三年天旱少雨，致有若干地區發生糧荒。但賴有存糧，足資救濟，並且因之稍減必須以高價購買輸入的糧食數額。

理事會在第十三屆會通過下開建議：

理事會深知確有增闢財源，供領土一般發展需用之必要，對於現下領土發展計劃能重視增加農業生產，殊深欣慰。理事會認為土著居民應充分參與該領土之經濟，特請管理當局採取一切可能措施，使土著居民擴大參加主要輸出農產品之生產；關於此點，理事會備悉咖啡、棉花及若干其他輸出農產品多半係土著居民所生產，並悉日見增多之地方發展計劃，皆以再行擴大非洲人民生產為其特定目的。

理事會鑒於發展次級工業，使領土經濟能增多部門，並趨平衡，極關重要，爰對管理當局以特殊措施如豁減關稅等等促進此項工業之一般政策加以贊助；又鑒於該領土目前一方面輸出原棉，一方面亦輸入布匹，均居重要地位，故對已在試辦發展紡織工業似有相當規模一事，尤其重視；理事會希望土著居民能儘可能充分參加工業發展。

理事會備悉管理當局以深具遠見之政策，設倉貯糧，使一九五二年及一九五三年之糧食歉收，不成巨災，殊深欣慰。

交通

發展計劃列改善交通為優先舉辦的要圖。該領土於一九五二年計有主要公路三，二四三哩，縣道一四，一一哩，村道約八，〇〇〇哩，後者係土著當局保養，品質大有不同。在報告書所述期間，已完成連接 Namanga, Arusha, Moshi 及 Himo 的一二〇里新公路一條另自 Dar-es-Salaam 至 Morogoro 的公路一條即將完成。其他自 Dar-es-Salaam 至 Bagamoyo, 自 Tanga 至 Korogwe, 及自 Lindi

至 Nangana 的三條公路，亦續有進展。自 Morogoro 至 Iringa 的二〇〇哩長公路一條，已經開工建築。此外，一個規模很大的公路測量方案也在推進中。

在交通方面的發展中，一九五二年中對於鐵道服務及海港設備，均續有改善。

理事會在第十一屆會曾欣悉已採取步驟，實施公路發展方案及鐵道發展計劃，並希望管理當局對於經濟發展方面的此項要務，能夠續加重視。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會深知管理當局認託管領土交通之發展，有助於領土之一般發展，極為重視，欣悉其於改善公路及鐵道交通便利方面所獲之成就，並請管理當局於此方面繼續加緊努力。

農業及畜牧；森林

一般說來，非洲農民的耕作方式只是餬口農業，大多數人民仍然採用原始的方法。管理當局說許多土著居民因為仍然自滿於這種制度，所以他們的農業努力不能發展。

領土中許多土地因為毒蠅充斥，缺乏水源，所以未能耕種，時常發生糧荒。因此，當前的問題是改善耕作方法，並從粗耕改為精耕。主要糧食自給自足，已列為首要之圖，理事會第十一屆會已對這個政策加以讚許。對於在該領土各地推行的發展及遷徙計劃，也極為重視，其目的為開闢新地區，以減輕對土地的壓力，同時注意改良的土地使用及耕種方法。由天然資源委員會監護該領土的天然資源。

主要農產品的田畝面積在一九五二年並無重大改變；糧食作物項下約有五，七九八，八〇〇英畝，其中有五，六六二，四〇〇英畝係由非洲人耕種，至於輸出作物項下則列有一，〇三二，〇〇〇英畝。該領土主要輸出品西沙爾麻完全由歐洲人管理的農場生產，非洲人則生產大部份咖啡及全部棉花。

管理當局報告稱若干遷徙計劃頗有進展，在爭取土著當局及人民積極合作方面，尤有滿意的成功。這種計劃中兩個最重要的為 Sukumaland 計劃及 Mbulu 計劃。Sukumaland 計劃所佔面積約二〇，〇〇〇方哩，其目的為有計劃地重新分佈人口及牲畜，並在無毒蠅、有水源的新闢地區改良農業及畜牧方法。Mbulu 計劃的性質也是如此。其他計劃則有 Ulugru 山區的土地使用計劃；Chagga 各部落人民

的土地擴展計劃；在 Masailand 增闢水源及清除毒蠅充斥的草叢；在 Usumbara 山地防止土壤沖蝕；以及在南部省增加農業生產。

機械化耕作的試驗現在若干地區舉行，但多半是試辦性質；理事會在第十一屆會曾建議一俟得有妥善辦法，應儘量提倡機械化耕作。

農業信用的來源有二。理事會於第六屆會贊許其設立的土地銀行以年息五厘的利率，對農民、合作社及土著當局放款。地方發展貸款基金會主要係以促進非洲人及亞拉伯人的農業為目的，通常以年息二厘半的利率放款。但是一九五一年視察團查悉非洲人很難借到貸款，因為很少人具有向土地銀行借款所需的土地保有權資格，而向地方發展貸款基金會借款所需的當地土著當局擔保，也很少有人得到。視察團認為管理當局應該另籌其他辦法，改善非洲人的貸款便利。

除去實施遷徙計劃，減輕若干地區的牲畜過多及牧草消耗過度的現象外，獸醫及畜牧部的主要工作是發展組織良好的銷售計劃及改善牲畜品種。它設有示範農場，以及研究實驗所、中央牲畜繁殖場及非洲獸醫訓練學校。

理事會於過去屆會中，曾建議管理當局再加強農業服務，並應繼續加緊努力，改良非洲農業及畜牧。

護林工作於一九五二年內繼續進行，估計該年內除原有的八，八二二方哩的保育林外，增加約二，一〇〇方哩。管理當局的目標是劃該領土土地面積的百分之八（二七，四〇〇方哩）為保育林區。殖民地興業公司在一片四三，〇〇〇英畝的土地上開辦了一個護謨樹林場，作生產鞣酸之用。一九四九年又頒發在 Rondo 高原地區的重要特許權，依照議定辦法，特許權所有人將採伐木材及其他林產所得淨利總額的百分之五十繳納政府。一九五一年輸出的木材約一九，三八〇噸，佔該領土木材產量的三分之一，總值為六二三，四七五鎊。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會認為增加糧食生產至其最大可能限度之必要，值得管理當局繼續注意，爰請管理當局增加生產及改良非洲農民情況及方法之發展計劃，予以較高之優先地位，並在此方面，特別重視於所有可行之地繼續努力建築公路，改善水源，增加農民貸款便利，擴充農業訓練，改善牛種，於可能時改農牧為混合農耕，利用廐肥及其他肥料，以及勸止有

害土地之現行農作習慣之其他積極措施。理事會深知此類計劃所收成效之大小，端賴能否獲得受有適當訓練之人員而定，故對天然資源學校之開設及合作運動之發展，深表歡迎。

農產品的銷售；合作社

在報告書所述時期內，合作社的發展續有進展，此事理事會在過去幾次屆會中均極為重視。在一九五二年底，業經登記的合作社共有一五二所，社員約一二三，〇〇〇人，一九五一年則有登記的合作社一三八所，社員一〇五，七六二人。在一九五〇年至一九五二年之間，負責指導及協助合作社的合作事業發展部的職員人數增加約有一倍。理事會於第十三屆會得悉到一九五三年底時，登記的合作社已增加至一九八所。

大多數合作社的主要工作為農產品的生產、加工及銷售。其中有一個合作社分屬四個聯合會，其中以 Kilimanjaro 的土著合作社聯合會為最大，會員有三十個合作社。

關於若干初級產品，尤其是棉纖維及棉籽、咖啡、煙草及除虫菊等，均有依法設立的管理局管制整個銷售事宜，促進本業利益，有的也設有價格補助金。一九五一年視察團報告它得知其中的 Bukoba 土著咖啡管理當局的業務，因遲不處理其因市價變動而積存的賸餘款，引起不滿。管理當局在理事會第十一屆會時通知理事會謂已開始與生產人商討這個問題。

在過去，一部分咖啡生產係依然契約售予糧食部；為求保證輸出作物的土著生產人能夠充分享受世界價格上漲的利益計，理事會於第十一屆會曾建議隨時檢討銷售合作社與糧食部所訂的長期合同。但在一九五二年內，所有非洲人生產的咖啡均經由商業途徑脫手，多半由拍賣售出。

理事會於第十三屆會通過下開結論：

理事會欣悉登記合作社數額於一九五三年底續增至一九八所，政府主管部門之職員人數有增加，並深信在土著居民興趣日增之情況下，合作運動當可於領土全境有重大發展。

土地制度及土地外讓

該領土土地面積計三四二，七〇六方哩，一九五二年的分配情形大略如下：

	方哩
可耕地，包括暫用牧場及暫時休 耕地.....	28,906
樹木、藤蔓及灌木林地.....	2,188
永久牧場及草地.....	57,813
可供生產的荒地.....	59,373
森林.....	139,688
其他土地(沙漠、石山、沼澤、荊 棘地、有建築物的土地、公路、 飛機場等).....	54,736

非洲人實際佔用的土地面積不知，並且因為種種原因，包括土著居民的移動種植習慣，管理當局認為無從舉行調查。依據佔用權制度讓予非土著人民的土地於一九五二年共有三，〇二九.五九方哩，以所有權登記者有六四六方哩。在一九五一年，外讓土地總面積共有三，五六九方哩。二者的面積均不到全國土地總面積的百分之一。

一九四八年及一九五一年視察團對於管理當局的土地外讓政策曾加評論。一九四八年視察團認為殖民事業必須加以限制，使其降到最低限度，俾與該領土的發展計劃及非洲人民目前與久遠的需要及利益不致衝突。一九五一年視察團指出非土著人民承讓土地一事的重要性，可以從不宜生產的土地之多中見之；它指出它所看到的外讓土地多半是土質良好的土地，並位於氣候良好、雨量充足的地區。在另一方面，政府已經開始積極研究該領土的土地資源，以便在計及非洲部落人民需要的條件下，決定何種土地可以外讓，並且也不再採用拍賣方式，改用在妥慎選擇之後，直接讓予個人或公司的辦法。視察團認為授予九十九年佔用權時應有特別審慎考慮。

管理當局指出領土中尚有大量土地未經佔用。它估計領土中未外讓的土地，除去不宜定居的土地外，供給現有人口的生活空間，其平均人口密度每方哩尚不到三十六人。

雖然就整個領土言，平均人口密度很低，但在有些地區，由於若干理由，發生土地遭受人口壓力的現象。在其中若干地區，這種情勢最初由於德國統治時土地外讓過度，及委任統治時期的再外讓。這種問題多半在領土發展計劃(見農業節)下以遷徙辦法圖謀解決，但是在外讓土地極廣的北部省 Arusha 及 Moshi 兩縣，却設有特別土地問題委員會審議整個土地問題。它的結論說任何整個重新分配部落土地及外讓土地的辦法，均不可行，但為治標計，它

建議將若干舊敵產、教會及其他外讓土地，交予人多地少的土著人民使用。它所提議的治本辦法是發展較低及毗連的地區。

理事會第十一屆會曾收到 Arusha-Moshi 區內各部落提出有關土地問題及土地問題委員會建議的許多請願書，並分別加以處理。管理當局於一九五二年的常年報告書中謂一般說來，該委員會的建議均能平穩實施，並無困難。

但是 Arusha 縣 Meru 區却發生了一個困難問題，曾向理事會第十一屆會提出。依據土地問題委員會的建議，Wa Meru 三百個家庭所有的一片土地被徵收，使非非洲人的居留地能夠連成一片，同時這些 Wa Meru 則照較大的發展計劃移往新地區，並予以賠償。其中一部份人拒絕這個計劃，最後由管理當局採取步驟，將他們移出該區。理事會第十一屆會收到若干關於此事的請願書，並在聽取佐證這些請願書的口頭陳述後，通過了一個決議案²⁸²，對於管理當局認為有遷移 Wa Meru 的必要並且須予強迫驅逐，表示遺憾。它認為茲後管理當局當遵循一項原則，即定居一地的非洲籍社團，如未得其明白表示的集體同意，不應將其遷往他地。它建議若干措施，使 Wa Meru 人民所受的痛苦，得有適當賠償及協助，並建議管理當局應該擬定並實施 Wa Meru 社團的發展及福利計劃。

管理當局於一九五二年常年報告書中謂政府繼續推行其與理事會建議相符的行動，並且在聯合國所收到的請願書經處理後，人民的態度有極可滿意的改變，並曾舉行圓桌會議，討論部落發展計劃，這種發展計劃的經費很多，似可獲得人民的充分合作予以實施。理事會在第十三屆會又獲得遷徙計劃進展的詳細情形，中謂在新開闢發展地區定居者已有四一三家，並已提撥一四，〇〇〇鎊供賠償之用，但已領去者只有一三〇鎊。理事會聽說部落中某種勢力偽稱理事會已作有利於該部落的決定，叫人民不要提出要求賠償的清單。

理事會第十三屆會收到 Meru 公民協會的請願書一件²⁸³，內載呼籲，請求對整個問題重加檢討，並稱 Wa Meru 的其他土地又被強行讓交一名歐洲籍的移民。管理當局就此事項提出了詳細報告²⁸⁴，對請願人顛倒事實，表示遺憾。所述土地原為該歐籍

²⁸² 決議案四六八(十一)。

²⁸³ T/PET.2/164。

²⁸⁴ T/OBS.2/7。

移民所有的財產，使用該土地的各 Meru 家庭却是盤據佔用者。經由管理當局的調處，該歐洲籍移民同意將居住已久的佔用者所佔用的那一片土地出售；該地將依照適當條件讓予 Meru 土著當局，由現佔用者按照部落租佃辦法佔用。關於此案，理事會通過了一個決議案²⁸⁵，請提出關於談判最後結果的情報，並請管理當局採取措施，保證在最後解決辦法中使佔用該土地的土著人民得在充分保障下享受他們的土地權。

土著人民一般均依照傳統法律及習慣，保有土地。這種法律及習慣在該領土各地均有不同。但是近年來它們逐漸均經修訂，在若干地區已經演變成個人的土地保有制度，據管理當局稱，在其他地區內，人民要求取得較傳統習慣為確定的個人地權的願望，較前增加。此外，農業發展也使改善土地使用制度，更有必要。

關於這個問題，理事會第十一屆會因土地利用事務局的任務規定之一原係擬訂措施，促進並發展一個適當的非洲籍人民土地保有制度，但至一九五一年止，其主要工作僅為選定列入佔用權項下的土地，特建議該局立即從事擬訂此項建議不稍延遲。理事會並希望增加該局非洲籍代表的人數。

管理當局答稱非洲代表人數已有增加，現時該局及其各委員會已專力從事擬訂建議，以資提倡一個適當穩固的非洲籍人民土地保有制度，非洲籍代表人數增加，當更有價值。

理事會於第十三屆會通過下開結論：

理事會憶及其一九五一年視察團就土地外讓問題所提出之意見，尤其該團所述時期長達九十九年之土地外讓提議必須以最審慎態度予以審議一節，又念及該領土趨向自治或獨立之發展，備悉管理當局之解釋，並憶及其所提出之保證，謂完全承認有務必力求審慎，並對非洲籍人民之土地問題予以充分考慮之責任。

礦 業

礦業在該領土經濟方面所居的地位，日見重要。目前開採的主要礦產為金剛石、黃金、錫、鋁及雲母。其他已知的礦藏有瓷土、鎢、菱苦土、鹽、石膏及石墨，其中有若干項各地開採規模大小不等。

²⁸⁵ 經理事會第五二一次會議修正的文件 T/L.436 中的決議案 II。

現時獲利最豐的礦業活動是 Shinyanga 的金剛石礦。一九五〇年下半年及一九五一年因主要生產者 Williamson 金剛石有限公司與海外採購商人發生爭執，金剛石外銷完全停頓，但在一九五二年已告恢復；並造成空前的銷售額，較前一年銷額增加三倍。所有外銷及內銷各種礦產總值暫計為六,〇三四,三三〇鎊。輸出礦產價值五,七四四,八四四鎊，其中金剛石佔四,一二四,一九〇鎊。

Ruhuhu 河谷的煤田在本年內仍由殖民地興業公司調查，證明可供開採的煤藏極多。各礦業公司也繼續在中部省、湖泊省及西部省勘探礦藏，尤其是基本金屬的礦藏，並由政府安排於一九五三年組織一個特別的礦業地質學家隊，研究並評衡各種礦藏的比較重要性。申請在沿海區勘探油藏的手續，也在年底完成。

有採礦權的礦區多半屬於英國人（百分之九十三.七九），非英籍的歐洲人佔百分之三.四五，亞洲人佔百分之九八，非洲人佔百分之〇.七八。該領土一九五二年礦產的五分之四是七家公司所生產的，這七家公司的多數股東都是英國人。

理事會第六屆會曾請管理當局將該領土預算中自各主要礦產徵收的所有直接及間接稅收的詳情及統計數字，提交理事會，但是管理當局答稱對於礦業活動的間接稅收，很難作滿意的估計。據提供一九五一年調查團的情報稱金剛石生產的稅額約為一四〇,〇〇〇鎊；如果再加上 Williamson 金剛石有限公司所付的所得稅，該公司所付的稅總數達每鎊付十四先令。管理當局未提出其他數字但謂它認為該領土自開發礦藏所得的收入頗豐。

理事會於第十三屆會通過下開建議：

理事會備悉管理當局所採之措施，勘探煤及其他礦藏，及增發非洲籍人民執有之探礦執照及礦權登記，頗為滿意；並悉其對非洲籍人民開採其勘得之礦藏所給予之鼓勵及協助，建議管理當局採取一切措施，使非洲籍人民自該領土礦業資源所得之利益，可以增加。

財 政

該領土一九五二年歲入實收一六,四三〇,三四〇鎊，支出為一五,八七七,七一鎊。一九五三年收入估計為一三,四八二,八三四鎊，支出為一四,四〇八,三六八鎊。

稅收的主要項目為直接稅及間接稅，其中有關稅，一九五二年計收六,六一四,一八六鎊，還有

執照費及消費稅共收六,四四五,六七四鎊。直接稅包括所得稅及公司稅、遺產稅、非土著人民的房捐、人頭稅及教育稅,以及土著人民的房捐及人頭稅。所得稅對各部份人民一體適用,但是這個負擔實際上大半落在非土著居民身上。一九五二年的所得稅率為自應課稅收入中最初四百鎊的每鎊徵稅一先令六便士累進至最高額每鎊五先令,超過二千鎊的收入部份另有附加稅,累進至最高附加稅率每鎊收九先令。有限公司所得稅率為每鎊收五先令。土著人民房捐或人頭稅向年滿十八歲身體健全的土著男子徵收;每年稅率各地不同,自十三先令至五十先令不等。

除領土預算外,土著當局另有金庫,其收入來源計有土著人民房捐及人頭稅中事先規定分給各當局的一部分、地方捐稅、訴訟費及罰款、以及政府核准對規定貨物按銷售數額徵收的稅款。

理事會過去建議管理當局應對土著人民的課稅制度是否滿意及是否符合依據付稅能力徵稅的原則問題,加以考慮。管理當局答稱舉辦累進制的土著人民房捐及人頭稅的努力,迄今未能成功。

但是它說對於現課稅制度有任何改變時,均照例與土著當局磋商,並有充分規定,對貧民免稅。

除該領土所有稅收外,經濟發展所需經費由英聯王國政府依據殖民地發展及福利法的規定撥付。一九五二年撥款額共計九三六,四八九鎊。此外美國經濟合作局又捐撥七九,五〇七鎊。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表注意到經濟建設繼續進展,公路修築,殊為重視,合作社數目不斷增加。中國代表欣悉改良種植方法與增加糧食生產為經濟建設計劃之一大特徵;希望管理當局在將這個計劃全部付諸實施以及在利用所有工業建設方法藉以促進當地人民福利方面,繼續成功。要想繼續推動當地人民經濟進步勢非採取積極步驟不可。

敘利亞代表稱:歐籍人民雖然人數較少,但是所控制之領土私人經濟,則範圍甚廣。領土之輸出輸入貿易(輸出四千七百萬英鎊,輸入三千七百萬英鎊),以人口總數八百萬人言之,殊屬可觀。但是,敘利亞代表指出:西沙爾麻之輸出(二千一百七十萬英鎊)及礦物之輸出(將近六百萬英鎊)幾乎全部皆為歐洲人所生產,佔輸出貿易半數以上。但咖啡

(五百五十萬英鎊)及棉花(將近五百萬英鎊)多數乃非洲人之生產,其他物品如油籽及硬殼果、皮革等,亦多半為非洲人所生產,殊為可慰。但是歐洲人數千人之生產竟佔輸出貨品數量一半以上,而七百萬非洲人之生產尚不及輸出貨品之半,事實俱在,無可諱言。敘利亞代表深知管理當局之財政政策可以糾正上述之不平衡狀態。管理當局徵收各種捐稅及關稅,藉以抽取歐洲人利得之一部分,以充有利於整個領土之國家支出。敘利亞代表並知管理當局希望鼓勵非洲人成為效率較高的較為現代化之農人及生產者,對於輸出品之生產有較大之貢獻,同時將其生活水準提高至歐洲人之標準。但是,敘利亞代表對於目前之不平衡狀態深表關切,請管理當局鼓勵及協助當地人民種植西沙爾麻及其他重要農產品,至少也能參與那些壟斷這些農產品的歐洲企業。領土內原料,尤其是棉花,生產甚為豐富;因此,管理當局對於輕工業,例如紡織工業應該鼓勵與協助其發展。此種輕工業不但可以使甚多土著人民有經常就業之機會,而且對於促進均衡之經濟發展,亦將有重要之貢獻。管理當局為提倡起見,不妨准許土著人民在若干年內免納入口稅及地方稅,藉此予土著人民以財政上之協助,使新工業可以繁榮自立。敘利亞代表注意到管理當局與聯合國技術協助管理處及各專門機關之合作情形,表示欣慰,希望將來繼續此種合作。

海地代表稱,除西沙爾麻、咖啡及棉花等若干產物之輸出增加外;領土內整個經濟情形仍不穩定。即管理當局亦承認過去並未有驚人之表現。事實上,耕地之面積並未有顯著之增加。其中困難情形,海地代表頗能了解,但是,海地代表認為應更加努力鼓勵土著人民採用現代農業方法。

法蘭西代表說,因糧食產量甚低領土內發生嚴重困難。法蘭西代表注意到管理當局設法改善農業方法,建立倉儲制度。法蘭西代表並稱:所有促進土著人民參加領土經濟生活之步驟,都是應該表示歡迎的;因此管理當局對於從事工商事業之非洲人放以低息之貸款法蘭西代表團對此表示欣慰。

薩爾瓦多代表認為該領土之經濟狀況殊難令人興奮。貿易迄有逆差,財政收入減低。該領土縱有潛在之財力與豐富之資源,仍不能自給自足。

印度代表認為在經濟方面獲有之進步,爰對管理當局表示慶賀;但又認為同時却有尚待努力之處。無論在託管領土或在其鄰近之烏干達,貿易皆有順差。此種順差頗能幫同平衡肯亞境內的貿易損失。目前

討論之期間內輸入領土之生產設備共值六二五，〇〇〇英鎊——在五十年前自屬相當可觀，但在目前實極微小。生產設備輸入之數量可以視作工業進步的指標。印度代表進一步說：領土內之整個金融系統皆由“歐洲人”（主要為英國人及南非聯邦人）之資本所掌握。印度代表並不是說非洲人可以自己建立銀行制度，但是吾人應該知道領土經濟結構已經殖民地化到何程度。目前該領土在外國資本掌握之下，可能使非洲人處於一種地位，使該領土不過成為製造品之傾銷場所；而該領土之人民成為原料之生產者而已。在該領土，雖然經濟並無長足進步，而發行貨幣之數額却大為增加，印度代表認為殊難樂觀。在一九五一年及一九五二年之間，發行貨幣之數額增加幾達百分之五十；一九五一年鈔票及硬幣計七，五九二，四〇四英鎊，一九五二年計一〇，五五〇，九〇四英鎊。此項貨幣若無數量相當之貨品可購，則等於通貨膨脹，生活費用增加。因此，領土之經濟在相當大之程度內為殖民地經濟——大抵為維持英鎊區域其他各地穩定狀況的一個因素。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局現正實行一種加強統治的政策，由英國及其他外國之獨佔企業控制領土經濟，並未採取步驟來促進領土之經濟發展以謀土著人民之利益。蘇聯代表稱，經濟部門所有高級之職務皆由英國及其他外國獨佔企業之代表所壟斷。例如，在礦業方面，特許開鑛權利僅給予歐洲人，雖然土地為非洲人所有，而土著人民不能得到開礦之權利。蘇聯代表稱，管理當局正用此種方法將坦干伊喀變成母國的原料供給站，領土的天然資源正由各獨佔事業榨取。例如，各鑛業公司輸出產品計值五百萬英鎊以上；各農業公司輸出產品計值四千萬英鎊以上；各木材公司輸出木材計值六十二萬三千英鎊。蘇聯代表並指出：同時管理當局並未採取任何步驟，利用現有之天然資源建立製造工業。大家應注意管理當局之經濟建設計劃並不準備建立重工業或機器製造工業，整個計劃之目的實為遷就在該領土經營之英國公司之利益。就經濟建設之基礎而言，管理當局僅計劃增加交通設備，其唯一功用乃在便利原料輸出而已。就農業方面而言，灌溉及肥料之設備仍由那些佔有領土內最佳土地之英國各公司及殖民家所獨佔。結果英國的種植家皆獲豐收，而非洲人種植所收則極微小可憐，甚至不足以供給農人家庭之消費。由於此種政策之結果，人民中不能生產其本人家庭所需之糧食者，數目增加，因此被迫向英國及其他外國獨佔企業賤價出賣勞力。

管理當局之特派代表指出就輸入之生產設備而言，價值六〇〇，〇〇〇英鎊的生產設備係由政府本身輸入。事實上，一九五二年個人及公司輸入之機器與車輛計值一千萬英鎊；此外普通金屬貨品輸入五百萬英鎊。因此，除政府輸入之資本貨物外，其他方面輸入之生產設備總值乃在一千萬及一千五百萬英鎊之間。關於領土收入減少問題，管理當局之特派代表解釋說，領土收入既然多半乃倚賴領土之輸出，世界市場價格漲落，領土收入自然隨之變動。世界市場價格上漲時，坦干伊喀之財政收入亦隨而增加；戰後之繁榮期間即有此種現象。目前世界市場價格降落，自然坦干伊喀之收入隨之減少。鑒於坦干伊喀領土內之進步，特派代表認為收入之增減並不足重視。

特派代表並稱，若說西沙爾麻大部分操於歐洲人手中，這話並不正確。更確實的說法是：西沙爾麻大部份乃在移入人民，即歐洲人與印度人手中。特派代表指出，在一九三八年，西沙爾麻不是一行可由非洲人經營得利的事業，目前西沙爾麻之世界價格增漲，政府注意及此，希望非洲人不但可以繼續享受在優良情形下在西沙爾麻種植園擔任雇工之利益，並能進一步地自行生產。但是要想非洲人不賴外力協助來自行經營整個西沙爾麻種植園尚須時日。關於領土內之銀行業務，特派代表不知道有何理由不應由英國銀行辦理。英國銀行組織優良，營業方法甚為健全。特派代表認為此點對於非洲人並無不利之處，並指出領土內並不禁止其他銀行之設立；任何銀行如能對顧客提供必要之保障，便不受限制。特派代表提及蘇聯代表之聲明，指出蘇聯代表自己所說的話便有矛盾之處。蘇聯代表反對開發或發展礦業，反對輸出西沙爾麻，認為這是領土財富外流。但是，蘇聯代表同時又說管理當局對於醫藥設備及教育方面應該增加支出。這兩點顯然互相矛盾。領土欲有收入，或欲增加收入，自須發展其全部農業礦業等資源，且儘速發展此類資源，而不使非洲人落後。特派代表最後稱，領土雖未發展至可以考慮建立重工業的階段，但是政府仍不斷鼓勵工業建設，尤其是紡織工業建設，因紡織工業對於非洲人有所裨益，且能協助減低生活費用。目前登記之工廠計二，一七八家，雇用工人五二，〇〇〇人。

交通

薩爾瓦多代表認為改善交通之計劃應該以較高的速度來施行。

印度代表注意到一九五二年常報告書中提及交通系統之改善。印度代表希望下次常年報告書中可以說明這種交通擴展至內地之程度。

農業及畜牧業；林業

敘利亞代表認為在此方面尚待努力之處甚多。改良農作方法，增設農業訓練班及應用現代機器，這些問題應由管理當局予以最密切之注意。非洲農人必須從事於贏利之農業而不從事於僅足維持生存之農業。

澳大利亞代表稱，管理當局努力進行關於棉花、咖啡及糧食產物增產問題之研究計劃，殊堪嘉許。澳大利亞代表指出，業已設立之試驗處似乎工作情形甚佳，希望人民充分合作，從事新農作物之生產。

紐西蘭代表指出，在受毒蠅擾害之地，除發現較廉之撲滅毒蠅方法，就領土通常之財力而言，欲將所有各地之毒蠅全部撲滅，恐難辦到。

海地代表稱，管理當局應更加努力，鼓勵土著人民使用現代農業方法。海地代表認為管理當局倘未採取步驟使土著農人改變過去習用之方法，則徒然歸罪於土著農民之習慣，殊屬無補於事。海地代表注意到管理當局曾稱土著酋長允許農人採用不良之農業方法，使土壤逐漸趨於貧瘠。海地代表認為管理當局不但應該向土著酋長提出必要之警告，必要時且須採取較有力之步驟。

印度代表注意到領土內農業種植方法已有進步。而且管理當局業已供給倉儲設備以防飢饉。

管理當局特派代表稱：毒蠅問題管理當局隨時皆在注意。不但由於毒蠅研究處研究，而且根據非洲其他各地撲滅毒蠅之經驗，結果，現已獲得解決此一問題之方法。瞌睡病仍有時發生，但與過去發生之次數比較，目前已不甚多。在人口稠密之區，此一問題已能控制。撲滅毒蠅工作人員曾發明一種新的撲滅方法，效力極大，且使費用減低。

農產品之銷售；合作社

海地代表注意到布可巴 (Bukoba) 土著咖啡局之政策，殊表嘉慰。該局所得之贏餘仍由咖啡生產者分攤；倘若有時事後請求將利潤之一部分撥供區域建設之用，則為自願之行動。因此，管理當局並未採取可怕的通貨膨脹辦法，亦未允許人民利潤落於高利貸者之手，致使生產者不能享其努力的結果。

敘利亞代表稱，歐洲人乃當地居民中最小的一部分，雖然祇佔有領土土地之一小部分，但是視察團曾指出視察團訪問所及之外人所有之土地多屬品質較優，位於氣候較佳雨量較豐之區域。敘利亞代表請管理當局更加努力以求土地租佃問題之解決，並推行必要法律以求地權之確立。敘利亞代表注意及管理當局曾特派官員就土著土地租佃問題貢獻意見，亟欲在下次常年報告書中閱讀該官員所得之結論。

印度代表稱，就印度代表團看來，領土確有外來移民定居之問題殆無疑義；至少有三千平方英里之土地業已轉讓於前來定居之白種人。此項土地之轉移，乃用租借九十九年之辦法。正與管理當局特派代表之聲明相反，九十九年期滿之後，土地大概不會歸返原主。由於此種地權外讓之結果，於是產生數目甚多之無地勞動者，既無副業，亦無社會服務予以協助。此種地權外讓問題是否與國際託管制度相符乃一必須考慮的問題。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，土著人民由農地驅逐至尚未墾殖之土地；較為肥沃之土地皆被外國移來之耕植者及定居者佔去。土著人民自森林資源所得到之利益亦被剝奪。一九五二年，土著人民讓與歐洲人公司或定居者之土地共計三，〇二九平方英里；此外，另由管理當局發給歐洲公司之特許礦業區共計三，〇〇〇平方英里。至於森林保留地，至一九五二年年終，由管理當局讓予外人者共計一〇，八〇〇平方英里。蘇聯代表稱，此舉乃以設立所謂森林保留地為藉口，計劃中森林保留地將來總面積將達二七，〇〇〇平方英里，即將增加兩倍。蘇聯代表並稱，理事會自土著人民收到若干請願書，對於地權外讓表示不滿。蘇聯代表特別舉出 Meru 公民協會之請願書²⁸⁶為例。

管理當局特派代表認為土地問題應分兩部分來考慮。非洲人依據土著法律與習慣佔有面積甚大之土地。此種土著法律與習慣構成一種問題；而自律師之觀點看來，此種問題極其困難，但是此一問題必需解決。然而吾人在求此一問題之解決時却須特別謹慎，因為非洲土地制度如以魯莽之辦法突然改變，必將引起糾紛。政府業已指派一經驗豐富之高級官員對此問題作一特別研究。在此項研究未完成前，管理當局自不宜採取任何步驟改變原有制度。至

²⁸⁶ T/PET.2/164。

於其他種類之地權事宜，乃是遵照領土之法令辦理，政府希望非洲人依據此種法令申請土地占有權。管理當局現正鼓勵非洲人依據此種法令申請地權；凡並非與部落區域接壤之土地，於可供使用時，管理當局皆鼓勵土著人民申請。土著人民最初頗為遲疑，但現已開始利用此種辦法，已有數人申請。

至於將土地占有權授予非洲人，事先須徵詢當地人民之意見；如當地人民並不表示反對時，始能進一步加以考慮。倘若此項申請似乎符合人民之利益及領土建設之需要，方予核准。倘遇當地人民表示異議，則欲推翻此項異議，非經國務部部長同意不可。當地人民僅有兩次表示異議，兩次皆提請予國務部部長核決；其中有一次僅牽涉及半畝之土地。倘依照若干人之建議，禁止將土地授予非非洲人，則首先受不利之影響者乃非洲人，因為現有之建設計劃必將因此延緩縮小。農業為建設計劃之基礎。領土內有若干區域，在預料所及之將來，恐難僅由非洲人獨力開發。政府因此必須作一選擇：究竟聽任土地荒蕪，無補生產，抑或依照現代標準，利用現代方法由非非洲人擔任相當費用，為領土利益着想，使土地從事生產。

關於蘇聯代表所稱非洲人的土地現正藉口建立森林保留地使地權外讓一節，管理當局特派代表稱：此種說法歪曲事實，簡直可笑。各位代表深知建立森林保留地並非移讓地權。建立森林保留地之目的在謀人民之利益，期能保全土壤及保護森林。森林乃領土寶貴財產之一。

礦業

敘利亞代表注意到管理當局現正採取步驟來增加非洲人所持之探礦執照數目，極表欣慰。敘利亞代表請管理當局採取一切可能步驟，使非洲人可以參與開探領土礦業富源之工作。管理當局並應協助非洲人興辦若干土著探礦企業。

管理當局特派代表同意非洲人宜盡其能力參加礦業。曾有人提到 Uruwira 鉛礦。但是特派代表很懷疑在坦干伊喀目前發展階段，如何能夠認真建議由非洲人自行舉辦例如 Uruwira 鉛礦這種大規模的鉛礦。政府現正多方設法鼓勵非洲人直接參加礦業。如果說非洲人沒有獲得礦業特許權或其他礦業權；這是不確的。此外有一非洲人發現舊晶石；政府方面準備多方盡量助其開採。這個非洲人在技術上及資金上皆需協助；但是這個在事實上却是他自己的。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

婦女地位

根據該領土的法律，婦女與男子享有平等權利，且同樣可以擔任公職或政府中職位。雖然土著風俗各部落彼此大不相同，但大體言之，一般人均認為婦女的地位低於男子；她們誠然可能在社會生活中發揮相當的影響，但是她們的活動往往因習俗以及普遍缺乏教育而受有限制。一夫多妻制與買賣式婚姻依然存在，但據稱前者已逐漸減少。

根據管理當局報告，最近數年婦女地位顯然逐漸改進，婦女積極參加地方參議會的工作的趨勢亦與日俱增。現在婦女團體成立者漸多。據管理當局稱，現正盡量設法去鼓勵婦女活動的發展，並稱在這方面的努力，教會團體發生了重要的作用。

一九五一年視察團與託管理事會都曾力言改進婦女地位的需要；管理當局聲稱它與理事會同樣認為此項問題甚為重要。Bukoba 區域內的 Haya 族婦女離開本區往他處尋找職業，其中亦有往他處賣淫者；此種趨勢所造成的特別問題曾引起理事會第十一屆會的注意。理事會獲悉，女性福利官員一名業已奉派前往該區研究此項問題。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會，覆按已住所提關於改進該領土婦女地位的種種建議，並鑒悉該領土這方面已有的進步，茲建議管理當局對於此事採取進一步措施，包括增派社會工作人員並加緊其活動在內。

種族歧視

大會與理事會過去對於消除該領土的種族歧視情形都曾提出建議；理事會第十一屆會所審查的若干請願書內亦認為該領土確有種族歧視情事。

管理當局稱，除有利於土著居民的法律外，該領土的法律並無其他歧視的規定；管理當局的政策是要消除種族歧視並保證人人機會平等。當局又稱，就業與工資方面現有之差別待遇並非由於歧視，而是由於個人經驗與資歷的差異。就醫藥便利而言，管理當局稱，各界人民均平等獲得治療一切疾病的便利，不因種族或社團而有歧視。

關於教育設施各族分別辦理一事，當局稱，由於言語隔閡目前不可能實施混合種族教育。

生活程度

一九四八年與一九五一年的視察團的報告均稱，該領土許多區域生活水準均嫌低落；一九五一年視察團並認為既然鄉村區域的非洲人繼續羣趨都市，所以城區生活程度的問題日見重要。理事會第十一屆會表示贊同視察團的建議即管理當局對於生活費用與生活程度應進行更為詳盡的研究以確保普遍實施合理的最低工資；理事會並且表示，希望管理當局能採取進一步的行動以改善工資低廉的非洲人的生活情況，並特別注意城市區域。

管理當局一九五二年度常年報告書中稱，理事會對於該領土若干部份一般生活程度比較低落的情形頗表關切，管理當局亦有同感。報告書復稱，就鄉村區域而言，一九五一年度視察團的觀察係根據現金收入的數字，並未計及某一較為貧瘠區域人民作為家庭食用的農產物；報告書又指出，該領土各區的情況懸殊，大體言之，可以換取現金的農業收穫在最近數年內價格高漲，因此農村區域的一般生活程度都在不斷改善中。但在城市區域，物價上漲對於生活程度發生不利影響，所以工資低廉的工人的情況仍然成為問題，改善此種情形的一切實際努力均在進行中。在本年度內，工資率或生活費用津貼都再度增加；但此種增加數額在若干區域內一部份已因為工人曠工加多而抵銷。

就非洲人民而言，唯一的詳盡生活費用調查係在一九五一年舉行，當時調查工資低廉的城市居民的收入、支出與消費的一般情況。管理當局稱，由於土著銷售的方法所以極難獲得可靠的統計資料，但關於物價漲落已得有充分的資料足以應付基本要求。當局認為要普遍提高生活程度非擴大經濟發展並提高生產力不可。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會覆查過去對於該領土許多部份生活程度頗為低落之情形曾表示關切，確認生活程度之提高應為管理當局促進非洲人生產力與參加該領土經濟生活政策之自然結果，且為此種政策主要目標之一；茲請管理當局將此方面成就以及所採取或擬議之其他提高居民生活程度具體措施隨時向理事會作詳盡報告，並請管理當局提送有關此項問題之一切可能統計資料。

城市住宅問題

託管理事會對於非洲人自鄉村區域移入城市所造成的城市區域嚴重住宅恐慌問題久已關切，曾於

第十一屆會表示希望管理當局從速實施住宅建設計劃，並更為密切注意非籍公務人員提請供給適當住所的要求。

管理當局答覆此項建議稱，現正竭盡全力加速推進住宅方案，並且在這方面也注意公務人員所提的要求。據報告稱，在一九五二年度內，公共工程部興工建築三百所以上的住宅，準備租給非洲人民；此外，許多市鎮的地方當局亦已準備住宅計劃。在達爾埃沙蘭(Dar-es-Salaam)二四四所新的永久住宅業已完工。就公務人員住宅而言，一九五二年度完成的公務人住宅約有八十所之多，同一年度內尚有初級公務人員宿舍一六八所以及高級公務人員宿舍一二五所均在興建之中。城市設計方案的推進已有重要進展；在達爾埃沙蘭區業已計劃設立建築新式稠密住宅的地區，非洲人可以獲得政府的資金協助在此建造他們自己的傳統式住宅。

理事會於第十三屆會通過下列建議：

理事會覆查對於非洲城區住宅問題過去曾表示關切，欣慰在達爾埃沙蘭以及其他城鎮發展與興建廉價新式住宅，以及二十五個城市設計方案已在分別逐步擬製中之事實，爰促請管理當局繼續致力於城市設計與城市住宅之供應工作，但租金須配合有關人民之收入。

勞工問題

非洲人為工資而就業的人數在一九五二年七月底為四四三，五九七人，比上年度減少約一一，八〇〇人。僱用非洲人勞動的主要職業仍然是農業（成年男子一六〇，七〇四人），公共事務（成年男子五一，九七一），製造業，其中包括電氣業（成年男子一八，九六四人），建築業（成年男子一八，一二七人），家庭僕役（成年男子一七，九九六）以及商業（成年男子一二，八五〇人）。

依照管理當局的意見，與該領土經濟進展有關的兩個主要問題是保證勞工人數的供應全年無時不敷需要，並設法提高非熟練的非洲工人的謀生能力，但並不減低他們的生產量。就第一問題而言，一九五一年曾舉辦關於人力問題特種初步的調查；政府根據調查後提出的建議發表一項政策聲明，訓令區域官吏去鼓勵非洲人種植有益於經濟的農作物或覓取有給職業。同時並擴大法定的勞工委員會權限使它就可以就現有勞工人數之利用對政府提具諮詢意見並就頒發招工執照一事向勞工局局長貢獻意見。但除北省勞工利用委員會外工業或個人雇主都自己設

法接洽以解決他們的勞工需求，此項勞工招募制度並無任何變更。

理事會於第十一屆會建議，管理當局在努力穩定勞工人數並提高他們的生產力時應當考慮是否可以採行足以增加工資並改進住宅以及其他工作情況的措施。

非熟練勞工一九五二年度每月平均工資率如下（若干可資比較的一九五一年度數字列在括弧之內）：農業（西沙爾麻除外）十五先令至三十五先令，西沙爾麻二十三先令至三十九先令（在一九五一年全部農業每三十件工作十八先令至四十先令）；礦工十四先令至五十五先令（在一九五一年每三十件工作十二先令至三十先令）；工業十八先令至五十二先令；零售業十五先令至六十先令（一九五一年每三十件工作總平均三十先令至六十先令）。除非勞工契約另有規定，此外尚須供給定量膳食每月價值因地而異，一九五二年每月值十五先令至二十九先令不等；如所雇勞工離家鄉工作，則另須供給免費住宿。

本年度內有雇主六十六名爲了違反本領土勞工法而判定有罪，其中五十六名判付罰金，三名判處徒刑。雇工被判有罪者計三六三名，其中一三八名判付罰金，二二一名判處徒刑。理事會第六屆會向管理當局建議，對於破壞勞工契約者應考慮是否可以廢止刑事處分；管理當局答覆稱，它的政策原想廢止此種處分，但在當前情形之下民事程序完全沒有效力所以就故意擅離工作的案件而言，刑事處分現在仍然是必需的。

管理當局稱，領土內工會制度的發展頗爲遲緩，除了政府雇員組織了若干聯合會外，一九五一年度祇有一個登記的工會（亞洲人）但是在一九五二年另有兩個新的非洲人工會登記；同時在政府催促之下，工業職員或工作委員會的組織也有相當進展。管理當局復報告稱，一九五二年度並無嚴重的勞工糾紛，只發生八十六次較小的爭端，所牽涉的勞工總計一〇,九九八八，每次期間自不足一小時至十四日之久，結果損失約一五,六〇〇工人工作日。

至以僑居他鄉在領土以外就業的坦干伊喀工人的特別問題而言，理事會第十一屆會建議管理當局應考慮與其他有關政府合作採取措施保證此等工人獲得滿意的雇傭條件。管理當局在答覆此項建議時稱，業已取得坦干伊喀工人慣常前往工作的區域內工資與工作情況的全部資料，並確悉他們的利益已得到妥善的保護。

理事會第十三屆會通過下列結論與建議：

理事會覆查過去對於穩定並增加勞工生產力問題曾作建議，茲請注意此項問題與改善工資以及工作情況之關係；獲悉在此方面因增加生活費用津貼故已進一步提高政府最低工資限額，並悉某一重要西沙爾麻農場已爲其工人設置退休金制度；復悉內容詳備之雇傭法案亦在擬訂之中；希望今後進一步提高工資數額，並推廣其他勞工福利，例如支薪假期、病假、退休或節儲基金制度等。

理事會鑒於管理當局之政策係在對於破壞勞工契約者廢止刑事制裁，且此等制裁目前祇適用於故意擅離工作案件，欣悉雇傭法案可望促進此項問題之解決，並切盼接獲關於此事之進一步情報。

理事會欣悉管理當局在領土內所發表關於勞工供應政策之聲明，認為此係應付勞工招募困難問題之現實辦法，尤悉此項聲明特別側重非洲人經濟之改善，增加食物生產之需要，非洲人種植農作物出售或受雇於他人之自由，以及保存工人家庭單位之需要。

理事會念及整個領土之勞工問題實宜再請專家續加調查，茲建議管理當局考慮商請國際勞工組織協助進行此項研究。

醫藥及衛生

領土內的醫藥服務係由政府醫藥部、土著當局以及宗教團體所供給；此外尚有若干實業公司與農場對於它們自己所雇用的勞工亦供給醫藥服務。所有醫師與牙醫師都必須登記或取得執照；一九五二年並通過新法案規定醫師必須於學業完畢之後再經過一個核定的見習的期間始可辦理登記。同年復通過一項法令初次規定護士與接生婦的登記與管制事宜。

理事會及其視察團以及管理當局都曾經屢次力言需要擴大醫藥及衛生便利。一九五一年視察團尤其認為現有的醫藥及衛生便利均不足應付領土的需要，醫院建築的水準大體上均不及其他政府建築，而且爲久遠計應大量增加合格非籍醫師的人數。理事會第十一屆會對於一九五一年視察團就醫藥訓練以及醫院建築水準所表示的意見，頗感關切；並建議應盡量努力從速實現管理當局醫藥發展計劃的目標。爲答覆此項建議，管理當局在其一九五二年度常年報告書中稱，在財政、物資以及其他資源所許可的限度內，已努力加緊推行醫藥發展方案。

一九五二年度，政府以及其他公共機關的醫藥、保健、衛生經費概數達一，五二四，四三四英鎊。比較上一年增加二六五，二六一英鎊。領土內醫藥人員包括登記或領有執照的醫師三九三人，牙醫師十八人，依照最近法律登記的合格護士或接生婦四七一人，上述總數之中在政府機關服務者計醫師一七三人，牙醫師七人，合格護士與接生婦二三五人，比較上一年共增醫師十八人，牙醫師二人，合格護士與接生婦三十人。一九五三年度期間訓練完畢者有醫師助理十七人，護士七十九人，接生婦三十五人，其他醫藥人員四十五人；此外尚有坦干伊喀非籍學生七名在 Makerere 學院攻讀醫藥。除於一九五二年在 Kongwa 開設保健訓練處一所並在 Tukuyu 開設護士學校一所外，Mwanza 鄉村醫藥助理訓練處在一九五三年度內所收學生的人數增加一倍；達爾埃沙蘭亦增設容納學生處所。

就醫藥便利而言，一九五二年該領土設有公立醫院或住院診療所七十處（病床四，六九三具）以及教會醫院或住院診療所九十二處（病床四，三五六具）；此外，各實業公司辦理醫院十六所（病床八六七具）。門診診療的便利在一九五二年度包括診療所八〇一所，較一九五一年增加五所，此外尚有產婦兒童保健處九十三所。除上述總數中包括七所專門醫院外，尚有規模大小不一的癲瘋病院二十七所連同若干診治癲瘋的附設治療營或診療所。

管理當局報告稱，一九五二年度業已議定一個新的醫院建築方案當前目標是要使各主要人民集團每千人有病牀一具。依照此項計劃，凡目前尚未設有公立醫院的少數行政區域均應及早興建醫院。在本年度內，在 Tanga 省的 Korogwe 地方設有一〇〇具病牀的新醫院業已完成；在（西部行省）Nzega 地方以及（南部行省）Lindi 地方的兩所醫院均已動工。達爾埃沙蘭各醫院均添設產婦病房一幢；Kibomgoto 地方的新建肺疾療養院亦已完工；其他醫院都大有改進與擴充，例如在 Tanga 地方興建非籍護士學生寄宿舍一所。達爾埃沙蘭地方的設有四百具病床的新式團體醫院初步計劃業已完成，政府希望於一九五三年度動工建造。

管理當局繼續報告說，一九五二年期間，環境衛生工作已有重大進步，至於傳染疾病的控制（尤以天花以及瘟疫為然），雇傭勞工的醫藥監督，鄉村衛生以及衛生教育各方面的進步尤為顯著。總括起來說，在本年度內，有六個區域或區域集團的人民，總計約一，二七三，六〇五人獲得或重行獲得合格醫師與衛生人員的診療與公共衛生服務。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會欣悉領土內醫院便利均已再度擴充改善或業已擬訂此種計劃，茲促管理當局繼續此種進展，以便保證託管領土所有居民可獲得範圍最廣之一切必要便利。

理事會備悉公共衛生方面傳染病控制以及普遍灌輸公共衛生知識各事項之進步，但亦請注意醫藥預防服務以及衛生檢查隊的工作範圍尚有可以進一步擴展之處。

理事會欣悉管理當局在領土內業已與世界衛生組織切實合作，深信該當局在醫藥衛生方面，如需辦理調查或需其他技術協助將繼續利用衛生組織所能提供之便利。

體 刑

領土法庭對於若干種罪行都可以判處體刑，又監獄中也可以實施體刑作為懲戒，但大會與理事會過去已一再建議廢止體刑。管理當局所聲明的政策是要改訂此項法律使與英聯王國的法律符合，並盡可能迅速全部廢止此種刑罰。

一九五二年管理當局報告稱，鑒於立法議會內非官方議員幾乎全體一致表示反對意見，所以已設置一個委員會調查一般民意對於體刑的態度並斷定體刑可以防止犯罪的程度。一九五二年期間下級法庭曾宣判體刑五四二次，比一九五一年減少四十三次。土著地方法庭宣判體刑五六一次（比一九五一年減少一七五次），其中五二次體刑係施於少年犯罪者。一九五二年有四人違犯監獄條例均以體刑懲罰。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會覆查大會與理事會過去均曾建議完全廢止體刑，深知管理當局已提出適當法案，嗣後並指派一個特別調查委員會，在此方面確已多所努力，惜以此種努力尚無成效為憾；茲重申過去建議，並請管理當局繼續努力以克服迄今仍然妨礙充分實施此等建議之種種困難。

託管理事會各理事的個別意見

婦女地位

法國代表指陳，坦干伊喀政府正積極努力禁止對於婦女的歧視並稱法國代表團將熱烈贊同提高婦女地位的進一步措施。

薩爾瓦多代表指陳，Haya 區域業已發生一項特別的社會問題，因為該區婦女多往他處尋覓職業，其

中亦有少數賣淫者，但據管理當局特派代表稱，迄今只有社會工作人員一人前往該區視察。他認為應當加緊社會工作人員的活動，並增加他們的人數。

管理當局的特派代表稱，該區確有妓女問題；依照上次視察團的報告，成年婦女有百分之十從事賣淫；但其餘的婦女都品行端正，生活正常。政府正在處理此項問題，並且必將注意應採取進一步措施的建議。

種族歧視

印度代表稱，坦干伊喀並無其他各領土所通有的種族問題。在法律上並無種族歧視，但是就選舉及代表制度而言，仍有差別待遇。非洲人、亞洲人、與歐洲人享受生活便利的水準也有差別。就土地讓與、教育與醫院病床而言，白種移民是處在特權的地位。課稅方面也有種族上的歧視。他並不要詳究這一點但是要喚起注意，因為該地政府的政策並不鼓勵種族歧視。這些種族差別待遇勢將阻礙自治政府的發展，因為選舉權並不普及，而進展的速度也不致於十分迅速。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，社會方面的情形不但缺乏進步，而且情形顯然日趨惡化：因為種族歧視漸益加劇，對於非洲土著人民的剝削亦有增無已，因此土著人民窮困益甚。領土生活的一切方面都有種族歧視現象。土著人民被剝奪了一切政治權利，並且不得擔任任何負責的行政職位；又行政機關中的非籍雇員在薪給率方面也受到歧視。在經濟方面，凡工業農業中的重要行政職位均由代表歐洲獨佔企業的歐洲人擔任。在衛生方面，管理當局亦實施種族歧視或隔離的政策，使歐洲人、非洲人、亞洲人分別在不同的醫院裏診療。此種情形在教育方面亦極普遍，對於三種不同的種族社團分別設有三種不同的學校，教育程度各不相同；管理當局的整個政策證明種族歧視已奉為最高原則。只要將非洲人與歐洲人的教育方案，預算中對於這兩個不同社團所規定的經費，以及教員的待遇一加比較，就可看到此種情形。照常年報告書看來，非洲人初等教育的目的只是教他們讀書寫字，並了解初級算術的原則；但是歐洲人初等教育的目的要準備他們接受中等教育。歐洲人學校的預算撥款比非洲人學校多十倍；每個非籍學生平均經費比每個歐籍學生平均少二十六倍。同樣，一個非籍教師的薪給大概自九十六先令至五百先令，但歐籍教師則自九百先令至二千先令。種族歧視的原則控制了整個領土的全部薪給制度。

管理當局特派代表說有人提出醫院方面的種族歧視問題。醫院內的病房與病床確實標明歐洲人、亞洲人與非洲人；但是所謂歐洲人醫院亦並不專為歐洲人而設；遇必要時，其他種人亦在其內診療。醫院內將不同種族分開是因為他們的文化背景與生活方式都不相同。此種辦法似乎是為了歐洲人的利益，但是事實並不如此，因為亞洲人與非洲人也不願意共用同一病房。

人權

印度代表讚揚管理當局，因為該領土並無通行證法，但南部北部的鄰近領土都實施此法。

生活程度

敘利亞代表認為少數歐洲人與多數非洲人經濟上的懸殊現象不免反映到社會生活方面。兩次視察團都報告非洲人生活程度低落的情形。現在已有充分理由可以推定歐洲人的生活水準是高得多。非洲人與歐洲人的生活水準相去懸殊，因為歐籍西沙爾麻種植者每年也許可以賺到數千鎊，但非籍西沙爾麻勞工每月祇賺二十三至二十九先令。他建議管理當局應充分考慮此事，並在下一次常年報告書中列載所有業已採取或行將採取的提高土著居民生活水準措施。

海地代表力言，雖然管理當局聲稱鄉村區域內的非洲人通常都能解決他們的生活問題，因為他們生產自己的食物，而居住方面亦無困難，但是城區與鄉區土著居民的生活水準都非常低落。他說如果在下一次的常年報告書中將領土各處域鄉區每個家庭的平均工資統計列入，應該是很有意義的。

管理當局特派代表稱，管理當局深知生活水準低落的情形，但是這並不是容易解決的問題。工資與生產力之間必須維持一種適當的關係，否則便造成通貨膨脹。大體說來，行政當局的政策既然是要幫助並發展非洲人，當然要提高他們的生活水準並增加他們的生產力量；這方面的情况是在改善中。

城市住宅問題

美利堅合衆國代表指陳在達爾埃沙蘭業已順利完成以特製水泥與三和土建築成本低廉而有益衛生的住宅的新辦法，租價非常低廉，每間房每月不足一元。他說他知道將近兩千棟業已完工；又說在非洲其他部份滿目草舍的巨大工業城市往往成為犯罪與

種族間暴行的淵藪，如果此種新的建築辦法使上述城市不在坦干伊喀出現，自將倍受歡迎。

澳大利亞代表說他深知地方管理當局業已審慎計劃務求住宅與城市設計方案都圓滿成功。他認為理事會應當注意管理當局的聲明，即二十五個城市設計方案與五個附屬建設計劃均已在不同的準備階段中。

海地代表認為管理當局所建築的住宅的租金對於人民大眾仍嫌過昂。

勞工問題

美利堅合衆國代表稱某一家重要的西沙爾麻業公司對於它的非籍工人業已設立退休金制度，使每個工人都得到終身職業，永久安居在該公司的農場上，每一家都備有頗大的園地，足以種植一個家庭所需的基本食物。就該麻業公司而言也因此得到熟練的工人，願意做全日的工作。以前，非籍工人所得頗微，不能激發他工作；他所求的是一個較短的工作時間，所賺的錢足以抵付他的小額茅屋稅即可。非籍工人往往有時前來工作，有時重返他們的鄉野地帶，因此勞動力頗低，有人將此種往返情形稱為“非洲韻律”的一部份，但是美國代表團認為這並不是公允的說法。而且他知道西沙爾麻業本身已開始承認非洲人生產低落不過是管理政策錯誤的當然結果，因為管理方面對於非籍工人並未實施獎勵工作的辦法。

中國代表指出管理當局迄今尚未廢止對於破壞勞工契約者的刑事懲罰，但欣悉管理當局已在審議多少可以解決這件事情的新法律。他希望此項法律將於適當時間獲得通過，並盼在最近的將來，最好在下屆常年報告書中，管理當局能多提供關於這件事的資料。

敘利亞代表力請管理當局採取一切措施務使非洲人都得到每週假日。有人說非洲工人之往往無故曠工是使雇主不願給他們有給假日的原因之一，但此種說法難以令人信服，也並不公允。工人應當每週休假一日。關於這個重要問題以及每天工作時數都需要勞工法律加以規定。他也力促管理當局對於各工廠非籍工人制訂規定退休金制度的特別法律。

海地代表評述，土著勞工待遇甚低，因為他們每月工資祇是二元至六元而已；依靠這樣微薄工資的人如何可以解決他的最基本需要，這是很難了解的。

印度代表稱，領土內的工資勞動者約一八〇,〇〇〇人。他們大概都是沒有土地的農業勞動者；如

果確是這樣，那末他們每年究竟工作多少星期或多少月，又他們在其餘期間如何生活，此等資料如能列入下一屆常年報告書內，則是頗有意義的。除了農業以外，礦業以及少數工業也雇用勞工。但是根據常年報告書的資料，實不可能說明每日工資率是多少，因為其中所舉數字是指一件工作而言。但是工資率大概是非常低的；印度代表團請在下屆常年報告書內備載較為正確的統計。他又建議管理當局應當請求國際勞工組織在該領土舉行調查。如果沒有充足的資金往各地舉行實地調查，那末現有的資料大概至少足夠供給國際勞工組織擬製初步分析。印度代表團對於礦業方面所雇用的勞工尤其關切，很想知道在法律上，而尤其在慣例上，確無任何關於勞工工作的情况是違反一般先進國家認為必要的勞工待遇標準公約的。印度代表團也請管理當局考慮為他們本身利益計並為該領土的進展計是否宜將此等事實加以研討，俾便提出改進的措施。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，在託管領土各地都實施歐洲人集中並加強佔領肥沃土地與天然資源的政策。管理當局在領土內建立特種條件強迫非洲人以最低工資出售他的勞動力與歐洲雇主，這樣便代英國商行開闢廉價人力來源。據管理當局稱，領土內基本問題之一便是招募勞工的問題；但同時又有成千的失業者在找工作。領土內普遍缺乏人力的現象是工作情况與工人所得工資非常低廉的結果。雖然領土內有成千的失業者，管理當局却又自比屬剛果盧安達烏隆提以及其他領土輸入待遇甚低的契約勞工，這樣便造成競爭，強使土著人民接受低廉的工資或條件以取得最菲薄的生活費用，這是值得注意的。工資既然低廉，工人便不得不舉債度日。管理當局業已承認，在負債者之中，多數是在英人農場或英國商行工作的工人。這些工人的工作情况非常可憐，但管理當局並不採取足以改善他們物質生活情况的措施。正相反，管理當局並無提高他們工資的意向。它說恐怕領土內會有通貨膨脹的趨勢；這就是它要維持低廉工資的原因。但在另一方面，地方市場的物價與生活費用都在上漲。

管理當局特派代表鑒於剛才有人提到“沒有土地的勞工”，說這個名詞並不根據事實，因為在坦干伊喀的農業工人並非沒有土地。他的雇主照例總給他土地，或者他的部落有土地，他有權去佔領耕種。特派代表又稱，將最低工資折算美元不免引起誤會，因為雖然英鎊與美元的兌換率已經提高，但英鎊在地方上的購買力並無變化。而且，所援引的工資率是最低工資率，並非平均工資率，工人除了工資以外有

時也得到其他利益。此種情形在西沙爾麻業尤然，除供給工人膳宿外，還供給用水與醫藥治療。一九五二年政府所規定的最低工資在達爾埃沙蘭是每月六十五先令，其他地方每月三十八先令；自規定生活費用津貼後此等工資率亦已提高。有一家西沙爾麻雖已採行退休金制度，但如果目前以立法勉強所有業主採用此種制度，這是不妥當的。最好先聽任此種思想自然發展，以後再提出此項立法。

醫藥與衛生

敘利亞代表欣然指陳，醫藥與衛生的便利業已增加，但認為仍須繼續推進；對於非洲人入院就醫的歧視亦應廢止。

澳大利亞代表稱，管理當局於一九五二年議定一項新的建築方案，其中一部份是在目前尚無公立醫院的少數行政區域內及早興建醫院。他指出環境衛生工作因指派較多的醫藥官員與衛生檢查員並特別側重各區醫藥與衛生官員的公共衛生職務故已有重大進步；他說控制傳染疾病方面已有進步，尤以天花與瘟疫的控制為著，雇用勞工的醫藥監督也有進步，鄉村衛生以及利用廣播與方言報紙傳佈有關公共衛生的知識也有進展。他認為理事會也不妨表示備悉理管當局業已實施監督學校兒童的衛生，並由各區醫藥官員傳佈公共衛生教育與知識。

紐西蘭代表稱，他深知雖然治療疾病的醫藥發展已有重大進步，但是預防性的醫藥服務仍有進一步擴張的餘地。他認為不應忽視訓練非洲女子的重要性。他指出新設的 Tukuyu 學校正在訓練非洲女子擔任公共衛生護士，目的要使她們最後到鄉村產婦及兒童福利所服務，現在也有由特許教會團體訓練鄉村護士的計劃。

法國代表認為抵抗傳染疾病方面已有重大進步，並欣然指出在許多區域業已建立有效的醫藥與衛生服務。

印度代表認為該領土的醫藥便利非常欠缺，並且指出鄉村衛生方面幾乎並無進步的報導。這方面的缺乏發展一如其他方面，其因素頗多，類如商業蕭條以及過去該領土國際地位的不確定等；但現在時機已至，應當採取措施並加派人員使該領土獲得規模更大的醫藥社會服務的利益。天花與瘟疫的問題在熱帶國家本屬尋常，但在其他地方大都已有控制辦法。他建議管理當局應請世界衛生組織調查該領土的衛生情況。他繼稱，如果期望管理當局或任何人在短時期內能夠解決類如非洲毒蠅以及氣候與風雲

之變幻無常所造成的困難等問題，當然是不切實際的。但是如果對於已有的進步程度以及到什麼時候這些困難問題可不再危害該領土人民，舉行一次調查也是確有價值的。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，衛生方面的情形顯然不能令人滿意，管理當局也並不採取改善的步驟。在該領土內，瘧疾頗為猖獗，天花與瘟疫常常成為普遍的流行病；據常年報告書稱，南部省的天花患者人數亦已增加。而且，在坦干伊喀患瘋癲病者約有一〇〇,〇〇〇人，其中祇有五,〇〇〇人現在由瘋癲診療所診治。坦干伊喀很多土著人民也患其他疾病，一九五二年該領土內各種疾病經登記者達一百萬起以上。但是雖然人民發生疾病的次數是如此之多，管理當局並不採取步驟以解決人民衛生服務的最基本要求。託管理事會與視察團屢次特別指出公共衛生方面的情形不能令人滿意；一九五一年視察團曾經指出醫院數目不敷需用，領土內許多區域都缺乏醫院便利，並舉出有一家醫院祇備病床二十六具，醫師一名，但每月新病人就診者達八〇〇名至九〇〇名之多。公立醫院內的病床數目幾年以來大概都沒有什麼變動。因為缺少醫藥人員，很多的土著人民都不能得到衛生的便利，被迫前往本地“庸醫”處求診。管理當局報告書認為缺乏合格醫師與醫院護士是改進衛生情況的主要障礙之一；但管理當局對於訓練當地人民以增加衛生服務人員人數一事並不注意。在目前，在八百萬人民的廣大領土中只有十名非籍醫師。最後，蘇聯代表指出在衛生方面一如在其他方面管理當局仍實施種族隔離與種族歧視的政策。

管理當局特派代表稱，他們並未表示目前所供應的醫藥便利業已足敷所需；行政當局是要發展醫藥便利的。每年醫藥事務方面的支出不斷增加，這足以表明已有大量進步；此項支出也應當與該領土的全部歲入作比較觀，因為一國的發展必須是平衡的。如果要全部人民能夠獲得充分的醫藥服務，自須教育非洲人民也參加擔任此項服務，此種教育現在也有進步。有人利用傳染病統計數字提出批評，但如果將這些統計數字與若干年以前的非洲以及其他地方的情形一加比較，就可以看出大體上傳染病業已有控制辦法。

體 刑

中國代表認為領土內社會情況最令人失望的一點便是體刑問題的目前情形。這件事在坦干伊喀具

有特別重要性並且引起最嚴重的關切。在過去一年中。不但可以判處管刑的罪行數目並未減少，而且判決體刑的次數反而增加。他注意到關於是否宜於廢止體刑的問題，奉派去普遍調查民意的委員會後來提出報告反對廢止；但是他懷疑受查詢的人民是否正確了解調查的意義。無論如何，他不能明白何以如管理當局所申言，該領土人民竟然普遍堅持要保留體刑，而反對以較為人道的刑罰去代替體刑。理事會不妨再特別提出這一點並要求管理當局重行審慎考慮這個問題。

敘利亞代表對於體刑問題也與中國代表一樣表示失望。除了過去數年間可以判處管刑的罪行數目反而增加外，最令人不安的事便是奉派調查民意的委員會最後竟作成結論，說尚宜保留此種刑罰。他確信任何社會不致於要求將此種刑罰繼續施於犯罪者。他希望管理當局採取措施立即在全部領土內廢止此種刑罰。

海地代表說，據管理當局特派代表稱一九五三年判處體刑的次數反而增加。管理當局為主張保留此種刑罰所舉的理由從來沒有使海地代表團信服。如果管理當局要在領土內履行發揚文明的任務，那末它必須實施改革，使人民深切體會人的尊嚴感。

薩爾瓦多代表認為領土內體刑仍然存在是不可想像的事；他促請管理當局廢止體刑的法律。當局曾舉行調查想確知人民的意見；據稱人民公意是反對廢止體刑。但管理當局不能認為這是可以作成最後決定的理由。該當局應當訂立關於此項問題的法律。一旦人民經過教育後能了解此項法律，就可以產生很良好的結果。而且法律本身將規定實施的方法，並對於不遵守該項法律的人亦規定制裁辦法。

管理當局特派代表稱，體刑問題是管理當局很為關切的問題。它真誠希望使坦干伊喀的法律與英聯王國的法律符合；為證明此種意向它曾在一九五二年初曾提出廢止體刑的法案。但在立法議會中，該法案遭遇所有非官方議員的反對。而現在議會各代表促請坦干伊喀政府不顧非官方議員的共同反對意見設法使此項措施通過。管理當局對於此項困難問題尚未作任何決定。奉派調查此項問題的委員會是以各界人民代表組成，所以他們聲稱他們認為人民公意是反對廢止體刑時，確是提出一種忠實的報告。大家更應當記得，就成年人而言，他們是由非籍地方官所主持的非洲法院去判決何人應受體刑而不處徒刑，而且此等非籍地方官往往由選舉出來的議會的議員所指派。偷竊牲畜一類罪行在坦干伊喀若干

區域對於人民所能發生的結果與影響比較他地人民可能認為更嚴重的罪行遠為重大。比項聲明並不作為應當保留體刑的理由，不過理事會各代表或許因此能夠了解何以非洲人民中一部份人士反對廢止體刑，尤其是在該領土發展的現階段廢止體刑。但是對於這件事情總必須採取決定；理事會各代表所表示的意見必將轉達給管理當局與坦干伊喀政府，在採取任何決定以前自將審慎考慮這些意見。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

一般教育

該領土對於三個主要的種族集團即非洲人、亞洲人、歐洲人供給不同的教育便利。其中大部份學校都由私人團體辦理，但由政府公款中撥給補助金並予以密切監督。有關的法令對於私人團體所辦理的學校規定如下：實施普通教育的一切學校必須註冊並接受監督；在某種情形之下得由官方命令停辦。補助金數額得依照教師薪額百分比或建築物費用的比例計算，但私人團體辦理的學校必須遵照公認標準並接受某種條件，尤其是關於註冊與監督的條件。在目前檢討的年度內，規定增加歐洲人與非洲人學校補助金的新條例業經核准。

歐洲人與印度人的教育是歐洲與印度教育當局負責的事：兩個都是執行機關，其中大多數是非官方代表。就非洲人教育而言，除教育主任外，尚有非洲人教育諮詢委員會襄助其事，該會委員中有政府官員，私人團體代表，五名土著代表，其中一名係女子。

教育經費係從一般稅收，建設基金，非土著教育稅以及土著財庫各項下撥付。一九五二年度經費概數達二,五二二,一〇三鎊，其中九〇三,八四四鎊專作擴充設備之用。經費與學生數均不斷增加，詳見下表(見 70 頁)。

就非洲人教育而言，上列各項數字所說明的擴充情形係與非洲人教育改訂十年計劃相符合的，理事會第十一屆會對於管理當局之奮力實施此項計劃頗表贊許。此項計劃規定一,四二三,〇〇〇鎊作為一九四七至一九五六年度期間建築設備的經費概數，依照此項計劃，在所檢討的年度內建築工程方案大有進展。在 Butimba (Mwanza) 與 Mpwapa 的兩所新的男教師訓練所都已完工；在 Bwiru (Mwanza) 有女子學校與師資訓練所各一也都開學。Songea

經費	非洲人 £	亞洲人 ^a £	歐洲人 £	總計 £
一九五〇年.....	868,393	372,389	262,725	1,503,505
一九五一年.....	1,114,986	601,241	359,049	2,075,276
一九五二年(估計)..	1,477,958 ^b	574,623	469,522	2,522,103
一九五三年(估計)..	(無此項資料)			3,119,546
在學兒童				
一九五〇年.....	182,942	13,286	1,417	197,645
一九五一年.....	210,949	14,445	1,655	227,049
一九五二年.....	239,642	15,353	1,757	256,752 ^c

^a 亦包括不在印度教育當局管轄下的亞洲人教育。

^b 其中二七四,一三二鎊係包括在各省專員所提土著財庫教育經費概數之中。

^c 其中男童一八二,八二九名,女童七三,九二三名。

地方的男子中等學校為配合所招收的新生起見繼續在興建房舍；Pare 區 Same 地方的新設女子中等學校已開始建築。此外，許多政府與私人團體所辦學校增添房舍與改善設備的工作在一九五二年底或業已完成或尚在進行中。

對於非籍以外學生的教育設施也有相當的擴充。在所檢討的年度內，新設公立印度中等學校主要部份業已完工，若干領補助金的學校也新建房舍，其中有在 Iringa 的 Aga Khan 學校領得政府補助金新建學校房屋一所，寄宿舍一所。就歐洲人的教育而言，Mbeya 地方設有宿舍的公立初等學校已在增建房舍中；其他若干非公立學校也在擴充校舍。Kwongwa地方的公立學校中等教育部業已完工使領土內的歐籍兒童初次獲得中等教育。

非洲人教育十年計劃的主要目的之一是要增加初級學校入學人數以便撲滅文盲，並且特別側重領土人民中較為落後部份的發展，以減少目前教育進展情形中的顯著懸殊情形。但此項計劃亦規定所有各級學校制度的發展，以便增加能夠獲得中等與高等教育利益的學童的人數，使他們具備能力可以切實參加該領土的發展。關於這方面，非洲人曾向一九五一年視察團提出許多控訴，認為初等以上教育的發展經費並不足夠，而對於落後地域的教育進展注意過甚，以致對較為先進的區域發生不利影響。視察團的結論是：依照上述十年計劃，初等以上教育的目標過於偏狹；理事會在第十一屆會時也同意此種見解，並希望管理當局重行檢討此項計劃俾能增加初等以上教育的經費。

管理當局一九五二年度常年報告書稱，它已充份注意理事會的結論與建議，而且正竭盡一切力量儘速實施教育發展計劃的各方面。下表係根據常年

報告書中統計數字編製，說明非洲人的小學初中高中各級教育的進展：

小學(一年級至六年級)			
公立及土著			
學校	當局所設	私立 ^a	總數
一九四七年..	267	823	1,090
一九五一年..	388	1,079	1,467
一九五二年..	447	1,252	1,699
學生			
一九四七年..	30,830	92,301	123,131
一九五一年..	50,822	149,229	200,051
一九五二年..	54,146	159,845	213,991
初級中學(五年級至七年級)			
學校			
一九五一年..	20	52	77
一九五二年..	84	201	285 ^b
學生			
一九五一年..	1,720	4,218	5,938
一九五二年..	6,285	14,142	20,427
高級中學(七年級至十二年級)			
學校			
一九四七年..	10	13	23
一九五一年..	11	17	28
一九五二年..	10	12	22
學生			
一九四七年..	768	762	1,530
一九五一年..	1,360	1,365	2,725
一九五二年..	1,406	1,404	2,810

^a 教會團體所辦未經註冊的“鄉野”學校約六,六一〇所，入學學生總數約二六七,〇〇〇名，均未計入上列數字之內。這些學校之中有許多的普通教育水準都不很高，但管理當局認為它們在該領土的目前發展階段發揮很有裨益的作用；據一九五二年度常年報告書稱，管理當局擬將其中若干學校發展到註冊學校的地位。

^b 包括一五八所先前的區域學校(五年級至六年級)十三所高級中學預備學校(五年級至六年級)以及七所師資訓練預備學校(七年級至八年級)。

一九五二年度常年報告書也指出，教育部的普通行政人員與教學人員（私人團體所聘用的人員除外）已自一九五一年度的常設員額一八〇四名增加到一九五二年度的二，一八三名，其中最富有意義的是非籍教師與督學人數的增加（自一五〇二名增至一七五七名）。在同一期間教育部技術訓練司員額增添初級教導員六名。

一九五一年視察團曾接獲非洲人與亞洲人方面所提出的若干意見書，認為至少在高級中學階段應推行種族混合教育，視察團曾參照此項意見審查目前對於各個種族實施各別教育方案的情形。管理當局的立場是：言語既有隔閡，在小學階段實施種族混合教育目前不免窒礙難行，待該領土已有充分高等教育的便利並且普遍了解英語的時候，才可考慮種族混合教育制度。一九五二年 Makerere 學院為東非亞洲人規定若干學額，但據一九五二年度常年報告書稱，該領土方面迄今尚無在上述學院入學之人。

管理當局於一九五一年曾報告理事會稱，Nuffield 基金會所主持的教育視察團曾到坦干伊喀視察，目的是要檢討該地教育制度，尤其是要查明四年期小學教育是否足夠。經過視察團調查後，一九五二年九月曾在（英國）劍橋舉行非洲教育會議，出席人士之中有從坦干伊喀方面來的注意非洲教育問題各團體的代表人員，其中有土著三名。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會欣悉現有十年發展計劃中小學教育部份將於一九五六年超過預定目標，並承認管理當局之終極目的在使人人獲得小學教育，茲促請該當局在計劃繼續發展時經常研究是否宜於推行小學免費強迫教育。

理事會認為整個小學教育制度宜由政府監督並悉該領土內未經註冊之“鄉野”學校數目以及此等學校入學人數均有增加，故贊助將其中若干學校發展到小學校地位並希望管理當局將推廣此種發展。

理事會特別注意入學女生佔學生總數百分之三十，比例甚高，頗感欣慰。

理事會深悉初級與高級中學便利之擴充確有不斷進步，但仍建議管理當局特別注意在擴充與改進小學教育之際務使初中與高中教育充分發展俾能容納需要此等教育之一切兒童；並在此對於聯合國教育科學文化組織之嘉許管理當局努力使初級中學課程配合各該學校所服務地區之經濟與社會需要，表示贊同。

公立工業與職業訓練學校數目雖仍與一九五一年相同（共八所），私人團體所經辦的同類非洲入學校數目則自一九五一年的十四所減為一九五二年的九所，非洲人入學總數亦自一，〇九一人減至九四二人。但據一九五二年度常年報告書稱，在該年度內北部省份 Tengeru 地方興建天然資源學校工作大有進展，而於一九五三年年初完成。該校將收容非籍學生四五〇名，其中包括農業、獸醫、造林各部的初級公務人員以及在鄉村區域工作的教師，施以有關農村發展各科目的訓練，為期兩年至三年。

理事會及其視察團過去對於工業及職業訓練的擴充曾不斷表示關切。理事會第十一屆會獲悉訓練設施在一九五一年頗有增加，故確信由於非籍熟練技工之需要頗大，管理當局必在這個重要教育部門繼續努力。

教師及師資訓練

非籍教師都從中等學校中徵聘而來，但必先經考試及格送往公立或私人團體辦理的中等學校與師資訓練所受特種學術與專門科程訓練，成績完滿者始予聘用。凡在烏干達 Makerere 學院取得入學資格的學生可請領政府所發學生補助金；Makerere 學院的學生經過甄別後可以領取送往海外再行深造的獎學金。

審查合格的非籍男教師分為兩級；其中的第二級教師必須修滿課程至第八級為止，並須有兩年的專門訓練；第二級教師只可在小學與初中授課。審查合格的非籍女教師在修滿第八學年後，至少尚須有兩年的專門教學經驗。未經審查合格的教師雖然參加審查資格考試未能及格，但如修滿經予認可的師資訓練課程而成績完滿並經認為宜於充任教師者亦可取得許可證書。

該領土需要更多的合格非籍教師，這是大會與託管理事會向所關切的一個經常問題。依照修訂後的十年計劃，關於教師的預定數額是每年七五〇名，至以婦女教師而言，管理當局稱，如果要達到預定數額（每年三七五名），就須大量增加婦女教育人員的員額。

各種非洲學校的教師總人數一九五一年計四，八四九名，至一九五二年增為五，一七〇名。在所檢討的一年期間內，第一級新教師獲得合格證書者計八十一名；第一級新教師獲得授課許可證者計七名。第二級男性新教師獲得合格證書者總計三五五

名，獲得授課許可證者計二十七名。女學生獲得第二級合格證書者計七十一名，獲得授課許可證者五名。同時，在師資訓練所報名入學的非籍學生人數一九五一年計一，一四四名，至一九五二年增至一，四七二名，訓練所亦自十五所增至三十三所。一九五三年期間，有三所新設的第二級師資訓練所開學；到該年年底，領土內受師資訓練者達一，六五五名。非籍女學生修畢第一級師資訓練者計九名。據管理當局報告，一九五二年期間，許多師資訓練處開辦教師進修課程；將來要在兩個公立訓練處經常開辦此種課程，為期至少六個月。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會茲請管理當局注意聯合國教育科學文化組織關於供應合格非籍教師之經常問題之意見；該組織認為師資訓練所需款項本質上係一種投資，可與他種建設資金相比擬，理事會對於此項意見亦表贊同。

高等教育

目前在坦干伊喀並無高等教育機關存在；除領取政府獎學金往海外深造或往鄰近領土受技術訓練之學生外，多數合格學生領取政府學生津貼前往東非洲各領土捐款維持的設於烏干達地方的 Makerere 學院求學。依照十年發展計劃，到一九五六年至少將有坦干伊喀學生二百名在 Makerere 學院求學。一九五一年在該學院報名入學的坦干伊喀學生計四十九名；一九五二年期間，非籍學生獲得政府獎學金在該學院求學者計二十三名。非洲人獲得獎學金前往（烏干達）Kampala 地方的公共工程（工程學）訓練學校求學者計四名。另有四名獎學金係發給非洲人前往英聯王國攻讀，其中兩名係由殖民建設與福利基金會（Colonial Development and Welfare Fund）發給，另兩名由 Bukoba 合作聯盟（Bukoba Co-operative Union）發給。理事會第十三屆會獲悉一九五三年年底在 Makerere 學院攻讀的坦干伊喀學生計八十八名，在英聯王國各大學攻讀者十六名，另有十六名在英聯王國或其他各地選修其他高級訓練課程。

大會、託管理事會及其視察團過去都曾促請注意發展高等教育的需要，並建議管理當局考慮可否坦干伊喀本身設置高等教育機關。管理當局答覆此項建議稱，對於在坦干伊喀設立一所大學學院的問題正予以積極考慮；但指出在相當期間內 Makerere 學院尚可容納所有從坦干伊喀方面來的合格學生。理事會第十一屆會獲悉受高等教育的學生人

數已有增加，頗表示贊許；對於管理當局的聲明，即該當局正在積極考慮在坦干伊喀設置一所大學學院的問題，亦表欣慰。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會獲悉合格學生均得在託管領土以外受高等教育，並鑒於過去曾建議管理當局考慮在領土內設立高等教育機關問題，復悉管理當局正在考慮此項問題，茲建議管理當局考慮可否以先行創辦若干有關部門之課程作為在該領土內設立大學之第一步。

學費問題

大多數公立的非洲人小學校是免費的；土著當局設立的學校收費亦極低，最高不過十先令，以抵充材料費用。所有中等學校都收膳宿費；雖然政府所辦初等教育以上的女子學校都是免費的，但是私人團體所辦小學以上學校大多數是收費的。公立師資訓練所都不收費；但大多數私人團體所辦的訓練所都收費的，收費額與中等學校相同。所有公立學校對於貧苦學生都大量減免他們應繳的費用；決無因父母無力繳費子女便不得繼續求學的情形。非籍學生取得 Makerere 學院的入學資格者得領取政府發給的學生津貼以繳納該學院的學費全額與住宿費。

除了少數的亞洲人社團所辦的學校外，所有的學校對於非籍以外的學生一律收費。

學校收費問題曾為大會與託管理事會建議的對象，建議內容是託管領土內小學教育應規定免費，又學生之是否可受高等教育，應不依其財力而定。

成人及民衆教育

管理當局稱，成人或民衆教育久已構成一般發展計劃不可分的一部份，各省各區工作隊隊員在巡視各地時都設法鼓勵此種成人教育，認為這是提高人民經濟與社會水準的方法。一九五二年特撥款項給區域工作隊以促進社區發展計劃，而民衆識字運動即為此項計劃的一部份。最有成效的識字運動之一是在 Tanga 省 Pare 區舉行的實驗識字計劃，其創辦經過曾於一九五一年向理事會提具報告。此項運動繼續獲得人民方面的熱烈支持。在其他地域，亦已開始實施類似計劃；在各市區，許多社會福利機關已成為實施成人教育的中心。社會發展部並且增加員額以便協助籌辦這些計劃。

此外，尚有他種服務，亦促進成人教育，類如在 Kiswahili 地方刊行並分發印刷物品，又在該地放映影片並籌辦廣播事業等。這些業務在一九五二年都擴充範圍；另又調派教育官員一名受特種訓練以期發展教育廣播，尤其是對學校的廣播。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會獲悉管理當局在社區發展與民衆教育方面之努力頗具成效並悉其計劃中之最重要者係聯合國教育科學文化組織之一項聯合計劃，深信管理當局必再進一步發展此種工作並將此種工作推廣至該領土其他部份，希望管理當局將採取聯合國教育科學文化組織所建議之步驟衡量所採用之方法與所獲之結果以供情形相似之其他地區之參考。

託管理事會各理事的個別意見

一般教育

敘利亞代表稱，在教育方面正如在政治方面，歐洲人、亞洲人與非洲人都各別隔離並不混合；歐籍兒童雖居少數，但比居多數的非籍兒童顯然享有較優的便利與較高的教育水準。他承認管理當局要提高非洲人的教育水準，對於此項教育現在所支出的款項也遠比已往爲多；但是也要問：主管當局的計劃是否充分迅速，規模是否充分廣大。由於缺乏設備預計一九五六年以後仍有半數以上學齡兒童不能進學校。他希望管理當局將再度改訂此項計劃俾可以解決這個問題。管理當局應當經常檢討推行免費強迫教育的問題，因為如果沒有足夠的學校去容納需要教育的兒童，那便不能推行此種制度。該代表認爲應當准許非籍學生進入所有的高級中學，不論這些學校是爲了歐洲人、亞洲人或其他人種而設的。中等教育與其他各級教育都不可有任何歧視。

澳大利亞代表深切注意土著居民亦得參加教育政策之擬訂，在中央方面是經由非洲人教育諮詢委員會，在各地方是經由地方教育委員會。照他的意見，另一重要發展是一九五三年在 Tengeru 地方設立天然資源學校；該校完成後，足以容納學生四百五十人，包括初級公務人員以及在鄉村工作的教師。

海地代表獲悉管理當局曾聲明在尚無充份教育設備以容納所有學齡兒童的時候，強迫教育是不能推行的，因此該代表評論說，如果規定實施強迫教育，管理當局便須撥出充分款項以便興辦足敷需用的學校設備。從現在起，較低各級的一切教育便利應當供給人民自由使用，俾可準備一批優秀學生去

享受高等教育的利益。關於這一點，理事會應當請求管理當局更爲注意領土內“鄉野”學校的問題。

比利時代表指出所有的教導人員總計五，〇〇〇人。這個數字極令人欣慰。他也認爲既然在學兒童百分之三十係女性，這表示管理當局已作切實努力，因爲就非洲而言這是很高的百分比。他又欣然指出管理當局準備接受對它所指出的任何性質的合作；並且在規定的條件下核發津貼給負責辦理公共教育的宗教團體。對於此類公共教育，管理當局供給建築費用約百分之五十，教員薪金約百分之九十五。但是就依賴慈善捐款的團體而言，它們必須負擔建築費用百分之五十，仍然足以影響它們的經費而阻礙它們的事業。他因此認爲管理當局似可考慮對於興造新校舍能否增加津貼與補助金。在這方面他力言約近六，六〇〇所的“鄉野”學校既然有極其衆多的兒童入學，它們的努力與功用是不應當輕視的。此等學校的程度並不很高因此不能領取政府津貼，但它們所供給的教育的水準至少可以使一個人讀了書之後還可再教他人讀書，這樣至少使人民對於衛生、農業以及類此事項獲得基本了解。

薩爾瓦多代表欣然指出由於一切有關機關在教育方面彼此合作，尤其是各該機關與聯合國教育科學文化組織合作，所以教育工作方面頗有成就。但薩爾瓦多代表團認爲基金教育應當是強迫的、免費的，至於公立學校以外的教育應當由政府加以監督。

印度代表指陳，就教育而言，每一個歐洲兒童需要管理當局每年支出經費二二三英鎊，一個亞洲兒童每年三十一英鎊，一個非洲兒童每年八英鎊五先令。這就是說一個歐洲兒童所受的教育以及可以使用的便利都比較優越。大多數歐洲兒童是離別家鄉來該領土服務的管理人員的子女，或者還可以舉出一項理由——但就社會觀點而言，此項理由是無法加以辯護的——歐洲人繳納較多的稅捐，因此他們的子女有權獲得優良的教育。印度代表團並不認爲將高的水準降低便可促成進步，但是依然存在的問題是一個非洲兒童的教育費用每年祇有八鎊五先令。他又提及像坦干伊喀這樣的領土在全部人民的食物供應無虞匱乏以前普及或擴大民衆教育是不可能的。因此這個問題與經濟情形互相關連；他希望十年計劃實施的結果可以使該領土識字的人數大爲增加。地方當局所規定的小學教育經費增加頗多，但根據與全部教育經費的比例，此項增加數額並不十分顯著。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指陳坦干伊喀政府在育教以及教育計劃方面所執行的全面的政策

顯然含有種族歧視與種族隔離的原則。對於三個主要種族集團分別設立教育水準不同的學校，其他教育事業亦彼此分立。如果將歐洲人與非洲人的各別教育計劃、預算撥款、教師薪金一加比較，便可看出歧視制度顯然存在。使非洲人受小學教育的目的只是教他們讀書寫字並學習初等算術，至於歐洲人學校中小學教育的目的則是要準備學生受中等教育。歐洲人學校的預算撥款十倍於非洲人學校的經費，雖然非籍人民有八百萬之衆，而歐籍人民祇有一萬八千。公立學校對於每一個非籍學生所支出的費用比對於每一個歐籍學生所支出的費用少二十六倍；同樣，非籍教師的薪金約自九十六先令至五〇〇先令，但歐籍教師則自九〇〇先令至二,〇〇〇先令。就全般教育情況而言，學齡兒童得入校求學者祇有百分之十二；管理當局並不採取必要措施以增加學校設備。依照非洲人教育十年計劃，到一九五六年尚且祇有百分之三十六的非籍兒童可以進小學校。這樣，百分之六十四的土著兒童仍不得進學校結果將都成爲文盲。

預算項下的教育經費是很不夠的。事實上此數微不足道，幾乎談不到建築新學校；但是如果不添置新設備並訓練合格人員，那就無法推廣教育到領土全部。一九五一年教育經費約有八〇〇,〇〇〇英鎊；一九五二年計九〇〇,〇〇〇英鎊。二六〇,〇〇〇學生不得不入所謂“鄉野”學校；事實上此等學校內並無教育可言；他們之所以進這些學校是因為並無其他的教育便利。管理當局也承認這一點，並且也承認此等學校的教育水準並不高。進這些學校的學生最後離開學校時仍然是文盲。中等教育情形甚至更壞。只有歐洲人的學校設有中等教育全部教程，但不收非洲人。只有二,〇〇〇非籍學生進中等學校，而十年計劃也並無改善此種情形的規定，因為依照此項計劃五個兒童之中只有一人在修畢四年的小學校後可以獲得兩年的中等教育。因此全部小學校的學生中祇有百分之二十能夠升入中等學校，而且現有中等學校班次尚不及中等學校的標準——祇是比小學標準略高而已。至於中等學校的高級班次，甚至依照十年計劃，到一九五六年祇有二三〇名學生可以享受此項課程的利益；管理當局承認向Makerere學院申請入學的學生之中大概祇有半數能夠參加入學考試及格，進入該校；因此，大約祇有一一五名學生可以入學。此數與非洲八百萬人口相比較，實在是微乎其微了。

管理當局特派代表稱，十年教育計劃已經是頗有奢望的計劃，但是它仍然只是教育發展全部計劃

中一個階段，以後必須再度進一步的發展。但是這個計劃是該領土目前財政所能支持的最高限度。一九五二年度稅收之中有百分之一二，一或一二，二充教育費用，聯合國教育科學文化組織認爲這是一個適當的數額。一九五四年度大概可以有百分之十五的稅收充教育費用。小學教育自須首先加以發展；此項計劃的全部成效必須在它完成之後的相當期間始可看到。既然此項計劃規定兩年之後結束，所以較爲妥善的辦法還是現在開始擬訂下一期計劃，而不要如某一代表所建議去改訂現有的計劃。就推行強迫教育而言，他以該領土的檢察長的資格認爲在可以遣送兒童去求學的學校數目尚不足夠以前，他不得不反對推行強迫教育制度。但是管理當局的意向仍然是要最後實現強迫教育；在最近的將來或許先在某幾個區域推行此種制度。事實上，在若干區域業已施行某種條件，規定凡子女一旦入學，父母有繼續送他入學的義務。這也許可以認爲趨向強迫教育的第一步。

工業及職業訓練

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，技術學校的入學學生人數不但沒有增加而且實際上還逐漸減少。

教師及師資訓練

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出該領土教師非常缺乏。這又是教育發展的障礙之一。

高等教育

敘利亞代表認爲概有八百萬非洲人實必須設置大學一所。現在可以先從小規模開始；管理當局無妨先設置若干學院標準的特別課程，作爲將來大學的核心。

薩爾瓦多代表稱，薩爾瓦多代表團認爲正如理事會過去所建議，該領土現在至少應當立即設置一個高等教育中心。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出，雖然理事會於一九四九年曾向管理當局建議應當考慮在坦干伊喀設置高等學術機關，但迄今該領土內還沒有一個高等教育機關。

管理當局特派代表稱，高等教育的問題已在考慮之中，但目前該領土內即行設置大學一所需費用甚鉅。較爲妥善的政策還是運用現有資金去發展中等及技術教育，尤其因爲在現在以及最近將來凡

具有必要資格的非洲人都可以在非洲境外去受高等教育而不致於享受不到此種機會。

學費問題

海地代表認為不論學校收費如何之少，此等費用總是教育發展的障礙。

薩爾瓦多代表認為小學教育應當免費。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出，學校收費頗高，就中等學校而言，學費每年幾達二〇〇先令。當然，實際上這無異使大多數人民無法進中等學校，因為一個工人的平均工資大概每月自十四先令至十五先令。

管理當局特派代表稱，對非洲人所收學費極少；事實上也從來沒有一個非洲人因為無力繳納學費便被拒絕或不得受教育。但管理當局將切記理事會各

代表的意見；這件事本在審議之中，此後將經常加以檢討。

成人及民衆教育

法國代表以法蘭西代表團的名義對於成人教育的工作表示興趣，因為成人教育在可以不久的將來減少知識與文化程度上的懸殊情形。土著居民對於此項工作的熱忱足以充份保證它的成功。

薩爾瓦多代表建議該領土應當推行撲滅文盲運動，這應是長期而深入民間的工作。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，管理當局承認全部人口中文盲的比例甚高；但是管理當局並不採取措施去設法減少。

管理當局特派代表稱，直到現在成年識字運動頗具成效。管理當局充分認識它的重要性，自將加緊推行此種運動。

第二章 盧安達烏隆提

一．總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

盧安達烏隆提位於非洲中部，其總面積為五四，一七二方公里。此山地領土北鄰烏干達，東南鄰坦干伊喀託管領土，西鄰比屬剛果殖民地。其行政首都烏松布拉位於坦干伊喀湖的東北岸。

此領土的氣候各地不一：較低的區域為熱帶氣候，而領土大部分所屬的高原則為溫帶氣候。雨量各區不同，降雨多寡及雨量分布情形極相懸殊。

此領土是非洲中部人口最稠密的區域；茲將所報人口數字列後：

	一九五一年	一九五二年
居住部落區域之土著居民...	3,904,799	4,035,123
居住部落區域以外不受管		
長管轄的土著居民.....	62,261	67,363
歐籍居民.....	4,325	5,121
亞籍居民.....	1,370	1,328

管理當局估計根據目前人口增加率，盧安達人口將於二六．九年内增加一倍，烏隆提將於三一．八年内增加一倍。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會鑒悉特派代表於其領土現狀分析內提請理事會注意的各項主要問題中人口增加問題極為迫切，爰請管理當局將其對此問題的意見及其在這方面所採辦法隨時詳細通知理事會。

求自治或獨立之進展情形

大會決議案五五八(六)及七五二(八)請管理當局在其所提之常年報告書內，除其他各事外，列入關於促使託管領土儘早達成自治或獨立目標所已採取或正擬採取之措施及求達此目標的各種措施之完成所需時間的估計之情報。大會並請理事會在其致大會之報告書中開闢一節專載上述決議案之實施情形。

此一問題將於下文第三編內論述。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

法蘭西代表認為管理當局已本着良心、有方法地、有效率地執行其託管使命，它心裏祇有土著居民的目前及將來的利益。

印度代表謂管理當局對土著居民的態度令人想起慈善的專制君主的態度，並謂在常年報告書裏或在特派代表的陳詞裏幾乎沒有為居民說一句好話；管理當局更常常表示一種輕蔑的情感。印度代表感到驚異的是管理當局似乎並未見到對盧安達烏隆提人民的這種批評並無損於此種人民，反而有損於管理當局本身。假如比利時管理三十年以後當地人民仍然是像管理當局所說的那樣，那祇能說是管理當局的成績很壞。他要求管理當局改變其對此種人民的心理態度，因為這是一種完全不合託管的一般概念的態度。

他又謂此領土內的情形尚須改進之處甚多。他雖承認此領土的一般進步已有端倪，但認為必須有更堅決的努力。不過，祇有土著居民合作，此種努力方能成功；而且祇有使人民感到他們與盧安達烏隆提休戚相關並可希望於不太遠的將來即可管理當地的事務，此種合作才能得到。所以在社會、經濟或教育方面有所改變以前應先採取逐漸給予居民一部分政治責任的決定步驟。

紐西蘭代表覺得統計附錄的緒言不錯，並贊成管理當局之重視搜集統計，尤其是人口統計，以使其發展計劃有一健全基礎。他並認為理事會應注意檢討期間的進步，唯須記住此領土所特有的妨礙進步的若干困難和障礙。

英聯王國代表稱英國代表團深信封建的保守主義與漠不關心的情性均不能阻止管理當局盡其自覺的及有宗旨的努力，以使領土居民更充分了解政治及社會組織的最圓滿的原則。

他續謂管理當局已明白地盡了它的第一職責，即依照領土的特殊情形及其人民的天賦才智，在單獨處理及分析於實現託管制度目標的歷程中所遇到的基本問題時，應用其經驗與思想。

海地代表不能無保留地接受管理當局對土著居民能力的嚴厲批判，也不能認為這是在所有各方面比較缺乏進步的適當解釋。他希望管理當局為名譽計一定挽回已失的時間。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表力言領土內全部情形很難令人滿意。管理當局違反其身為管理當局所擔任的義務，尤其是憲章第七十六條所定的義務。所以託管理事會對於管理當局的政策應通過明白而嚴格的建議。整個聯合國組織，尤其是託管理事會，不應讓管理當局以其在領土內的政策玷辱託管制度；理事會應通過為保證實行託管制度的目的及宗旨所需要的建議。

敘利亞代表不信管理當局所稱當地人民的不良特性為懶惰及好犯罪等是他們的天生特性。管理當局甚至欲主張歐籍父母所生兒童與非籍父母所生兒童二者之間有重要差異，以便使理事會承認管理當局的強加於人民的各種限制。

管理當局的代表及特派代表於答復某某代表團所說惰性及不振作是領土發展的障礙一點時，引述在比利時管理期間於所有各種活動方面所獲的進步的例子。

管理當局的特派代表答復印度代表時稱：管理當局一向表示欲先解決經濟問題，然後解決政治問題，因為前者迫切而重要，而政治情形即使不合理想，也還可以容忍。舉例言之，種植咖啡的進步一向專靠管理當局方面的不斷宣傳來維持。

對於批評管理當局對土著人民的態度的代表團，他答稱：別人所認為管理當局及他自己所說的話，實在並未說過。雖然他曾謂土著居民對於革新的事冷淡而乏興趣，他却並未說他們懶惰、無紀律、不誠實或好犯罪，而且他們也不是這樣的人。管理當局與土著人民之間是互相尊重的。

地勢與人口

印度代表認為對人口過多問題的唯一有效答案是家庭計劃，並對於管理當局甚至未曾想到此種步驟一點表示失望。他建議：應付人口過多問題的最積極辦法為增加此區域的生產。另一減輕此種嚴重情形的辦法是移民，但是他希望不要把移民作為官方的政策，因為它含有敗北主義的態度而且也是不合人道的。他並建議管理當局趕快辦理十年計劃內所擬定的工作計劃。

紐西蘭代表認為管理當局應繼續對人口過多問題予以縝密考慮方為善策。

管理當局的特派代表請理事會注意：假如減少人口增加率的生育節制是一種激烈的辦法，那末它也是一種最危險的步驟，並且引起重要的道德問題。此種運動對於土著人民的傳統習慣及道德尊嚴都會構成一種嚴重侮辱。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

領土地位及與比屬剛果的行政組合

此領土的地位繼續受一九二五年八月二十一日及一九四九年四月二十五日的法律的管治。此領土在行政方面與比屬剛果聯合一起，構成比屬剛果的一個分立的副總督政府，但剛果的法律唯有當有明文規定可以對此領土適用時或經領土都督以法令規定適用時方可適用於盧安達烏隆提。此領土有其獨特的司法地位、獨立財政及專有資產。它與比屬剛果有關稅組合。

理事會第十三屆會於接到行政組合問題常設委員會的報告²⁸⁸之後通過下列結論：

理事會憶及在其影響各託管領土的行政組合問題的特別報告書²⁸⁹中所作的結論，即並無證據指明盧安達烏隆提與比屬剛果的行政組合的實際運用與聯合國憲章條款及盧安達烏隆提託管協定有兩不相容之處，但認為比利時政府應繼續考慮使規定設立盧安達烏隆提與比屬剛果間行政組合的一九二五年八月二十一日的法律符合今日的實際情況。

關於此點，管理當局的特派代表說自託管理事會起草及通過其報告書以來，一九二五年八月二十一日的法律未曾修正過。此項法律有充分的伸縮性，可以適應盧安達烏隆提境內發生的任何情形。唯一一九四九年四月二十五日比利時政府頒布新法，規定大會一九四六年十二月十三日核准的盧安達烏隆提領土託管協定應完全實行。所以，一九二五年八月二十一日的法律中如有與託管協定或聯合國憲章的條款互不相容之處當然作廢或歸於無效，但在上述法律中並無此類規定。

理事會對於管理當局特派代表的此項陳述已予注意，唯仍認為一九二五年八月二十一日的法律未完全符合目前的實際管理情況，所以希望比利時政府將為使一九二五年八月二十一日的法律更完全符

²⁸⁸ T/L.438。

²⁸⁹ 參閱大會正式紀錄，第七屆會，補編第十二號（A/2151）。

合今日的實際情況起見及為使此項法律中關於託管協定條款之規定更為精確起見而應當採取之步驟告知理事會。

關於託管理事會決議案二九三(七)第七段(a)分段內所列保障，理事會鑒悉盧安達烏隆提管理情形常年報告書——包括一九五二年報告書——分別載列有關此託管領土的財政、統計及其他資料。

關於託管理事會決議案二九三(七)第七段(b)分段內所列保障，理事會鑒悉一九五二年及一九五三年兩年內未有視察團赴此領土，但行政組合問題常設委員會與理事會對於比利時政府之願意便利視察團查閱為使各視察團能就關係託管領土提具詳盡報告起見所必需之關於行政組合之情報一事，均未表示任何懷疑。

關於託管理事會決議案二九三(七)第七段(c)分段內所列保障，理事會鑒悉並無表示領土之邊界未能保持原狀的情報。

關於託管理事會決議案二九三(七)第七段(d)分段內所列保障，理事會鑒悉依據一九五一年及一九五二年常年報告書內所載情報，自盧安達烏隆提託管領土所得之歲入總額如下：

年度	法郎
一九四八年(實數).....	220,878,741.16
一九四九年(實數).....	275,904,788.99
一九五〇年(實數).....	385,919,350.62
一九五一年(實數).....	559,211,752.25
一九五二年(估計數).....	417,443,000.00

而此託管領土內各年之行政、福利及發展方面之經常費用及非常費用總額計達：

年度	經常費用 法郎	非常費用 法郎	總數 法郎
一九四八年(實數)：			
230,109,202.85	28,718,000.40	258,827,203.25	
一九四九年(實數)：			
327,334,161.85	24,238,880.05	351,537,041.90	
一九五〇年(實數)：			
335,164,570.31	109,749,629.62	444,914,199.93	
一九五一年(實數)：			
430,643,948.18	89,887,770.10	520,531,718.28	
一九五二年(估計數)：			
441,853,000.00	428,200,681.00	870,053,681.00	

因此可以說：

(i) 一九五二年度盧安達烏隆提的行政、福利

及發展費用估計數並不少於自該託管領土所得之歲入總額估計數；

(ii) 如以一九五一年度單獨計算，則費用實數少於自該領土所得之歲入實數；

(iii) 自一九四八年至一九五一年間盧安達烏隆提的行政、福利及發展費用實數並不少於自該領土所得歲入總額實數，計上述四年內歲入總額達一，四四一，九一四，六三三．〇二法郎而費用實數達一，五七五，八四六，一六三．三六法郎。

領土居民的地位

依據一九二五年八月二十一日的法律規定，此領土的居民有與比屬剛果的法律所給予比屬剛果居民的權利相同的權利。

管理當局認為即使在很久的將來亦不能統一立法，以適用於各部分人民，尤其是在個人地位、財產權及政治組織方面，因為在這方面土著居民依然受他們自己的習俗的限制，唯以此種習俗不違反成文法或普遍的公共秩序為限。在某種經濟方面亦不能統一立法，因為在這方面土著居民需要特別保護。

一九五二年九月十日在此領土內開始實行了一連串的法令，規定土著居民須向文明人民註冊處登記，並規定凡已經登記者與持有發給非土著居民之公民褒獎狀者在法律方面地位完全相同。管理當局謂統一人民地位的事因此已在逐漸實行。

立法權及行政權

立法權於一九五二年內仍由比國議會及比王分別以制定法律及頒布勅令之方式行使。遇緊急情形時，比屬剛果總督及盧安達烏隆提都督可暫時停止執行勅令並簽發具有法律效力之命令。

行政權力依法由都督以頒布在法令的方式行使。

自一九四七年以來，盧安達烏隆提設有副總督府諮議會。該諮議會為一諮詢機關，其任務為審查預算方面的提案，審議都督交議的一切問題，並向政府提出建議。

諮議會在目前的組織下計有下列各諮議：依職擔任諮議者七人（內有盧安達酋王及烏隆提酋王）；商會代表二人，殖民者協會代表二人，僱主協會代表二人，及僱員協會代表三人，所有上述人員均由都督在上述各組織所提出的候選人名單中指派；名流三人及土著人民代表三人（在可能範圍內儘量由土著居民充任）由都督自由任命。最後一組中有一人為非籍僧侶，其他二人為歐籍傳教士。

託管理事會及其一九四八年及一九五一年視察團均繼續力言宜增加諮議會諮議名額，以資保證所有各土著派系均有代表參加使土著居民能獲從政經驗。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會，認為此領土內宜設一中央機關，使土著居民可於其中實習政務及於立法方面盡其一部分責任，並資發展兩邦間之更密切的關係及共同利益，憶及理事會第十一屆會所通過的關於副總督府諮議會的建議，爰建議管理當局擴大諮議會職權並增加諮議員額，俾所有各土著派系均可有代表出席。理事會建議管理當局特別考慮是否可能由兩邦的最高諮議會中遴選副總督府諮議會之增設諮議人員。

行政

此託管領土內現有兩種平行的行政制度：一為比利時人的政府，一為在比利時人政府總監督下的土著當局制度。

比利時人政府由都督主持，並由地方專員一人襄助；一九五二年內此行政組織中計有歐籍職員五二四名，及該領土土著居民與比屬剛果土著居民具有文官地位的職員五五九名，一九五一年內上述兩類職員數字分別為四七七名及四九三名。此外並有未具文官地位的非籍僱員五,〇四六名，行政公署的所有高級職位均由歐籍職員擔任。

從這個觀點看，此領土分為兩專員區，即盧安達烏隆提，前者分八區，後者分九區，每區由行政官一人主持。

關於領土的土著政治機構，該領土分為盧安達烏隆提兩土邦，各有一酋王為首，酋王係照當地習慣選定，由都督授職，兩土邦各分為若干部落，均由酋長統治，各部落的酋長由酋王依照習慣法指派，由都督授職。盧安達有酋長五十一人，烏隆提有酋長三十六人。各部落又分成若干小部落，其酋長由酋王指派，由專員授職。盧安達有小部落酋長六二八人，烏隆提有四九九人。酋長及小部落酋長大多數均能識字，大體而論都在亞斯特里達學校的管理科內受過教育。他們的薪金依他們所轄區域內納稅人的數目而定。

酋王、酋長和小酋長執行依照習慣應有的職權並擔任法律規定的許多其他職務。例如他們有責向其本區居民報告上級當局所制定的條例及決議，並將人民意見轉陳上級當局；除其他事項外，他們並

須協同管理當局徵收賦稅，向法院當局報告違法的事件，留意土著區域應辦的工作已否完成。

“部落區域外的鄉鎮”(centres extra-coutumiers)中之最重要者為烏松布拉的特別鄉鎮。此種鄉鎮的行政當局均為非籍人員，由歐籍行政官員予以指導。託管領土或比屬剛果的任何幹練的土著居民均可成為“部落區域外鄉鎮”的首長。

在第十一屆會裏，特派代表就在比利時人行政組織內給非籍人員以職位問題發表意見時，指出在比利時官員所主持的行政組織之旁而與之平行者有一種由小部落酋長起到酋王為止的有力的土著組織。將來的獨立似乎應由非土著當局逐漸將權力移交土著當局的方式達到——而不應以比利時人行政組織引用土著人員的辦法達到。

在同一屆會裏，理事會曾請管理當局注意現有雙重行政機構對於土著人民可在其中盡充分責任的領土政府的發展顯然將給予的困難，並請管理當局於其下次常年報告書內對於管理當局在此方面所採取的政策及用以克服此種困難的方法作詳盡的解釋。

託管理事會有幾次，最近一次在第十一屆會裏，建議管理當局應用訓練方案及設獎學金一類的辦法以發展可使非籍人員在行政組織中陞遷到高級職位的機會。理事會在第十一屆會裏並請管理當局審查其僱員之工薪等級表是否適當，並於其下次常年報告書內列入有關此事的情報。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會，憶及在第十一屆會所通過的建議，內稱理事會鑒悉現有雙重行政機構對於土著人民可在其中盡充分責任的領土政府發展顯然將給予的困難，並鑒悉管理當局特派代表於第十三屆會裏未能表示管理當局對於此項雙重制度的前途的意見，爰表示繼續切盼接到管理當局提出其對於此事所採政策的陳述，並請下次赴此領土的視察團研究此項問題並於該視察團向理事會提出的報告書內陳述該團對於此事的意見。

土著政治機構的改革

依據一九五二年七月十四日所頒勅令，土著政治機構即將改組。此次改組的主要點為在小部落、部落、區及土邦各階層分設諮議會；各級諮議會，據管理當局宣稱，依照適合於領土人民的發展階段及土著人民心性的代議制度組成。每一小部落諮議會係由小酋長與名流五人至九人組成，名流係根據小酋長顧及人民願望而擬定的名流名單，由名單內所

列的人互選。在較高級的諮議會裏，酋長及小酋長代表的數目與名流代表數目大約相同，後者係由較低級的諮議會的名流用間接選舉法選出。

最後，土邦最高諮議會以酋王為主席，其諮議中有四人須熟習該邦的社會、經濟、精神及文化問題，另有四人須為執有公民褒獎狀或已經登記的土著人民，此八人係由諮議會的其他諮議推選。

凡有關各區事件，必須與各諮議會諮商。在若干情形下，酋王或酋長的決定須得到土邦諮議會及部落諮議會的同意，才算有效，而以前所有的諮議會僅屬諮詢性質。土邦最高諮議會常駐代表則於休會期間負責監督。

由於上述的會議可以控制土著當局的行動，勅令遂相對地擴大土著當局的權力，除其他事項外，准許土著當局有權決定農業計劃及徵收附加稅 (centimes additionnels)。

託管理事會於第十一屆會時已表示欣悉當時尚在起草時期的此種改革，並亟盼接獲關於實行改革情形的報告書。

種理當局特派代表於理事會第十三屆會時通知理事會稱一九五二年七月十四日所頒布的關於改組土著政治組織的勅令已於一九五三年八月一日開始實行，並謂自彼以後即組成各級諮議會。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會，欣悉一九五二年七月十四日勅令中規定之土著政治機構改革已蒙傳統機關接受並欣悉各級諮議會已順利成立，希望在採取此一走向土著制度民主化的第一個重要步驟之後仍能繼續前進，以求貫徹。

選 舉

此領土內並無一般的選舉制度。過去曾數次設法選舉部落區域外鄉鎮的諮議會，但據管理當局報告，此種選舉均未成功。管理當局認為上述選舉實驗之所以失敗是由於非洲人方面對於選舉缺乏興趣及無數選民均係文盲所致。

理事會曾對此種失敗表示遺憾，並於其第十一屆會時請管理當局考慮採取可能辦法，以造成一種有利於逐漸擴大的選舉試驗的輿論。

管理當局於其一九五二年報告書內稱俟一九五二年七月十四日勅令規定設立的諮議會成立時，新的努力無疑是可能的。管理當局特派代表於理事會第十三屆會時通知理事會，謂一九五三年為組成土著諮議會而舉行的選舉已用正常方式舉行。他並謂一九五三年十一月於烏松布拉舉行的選舉已證明

部落區域外鄉鎮的居民已開始了解選舉制度的機構。

理事會第十三屆會通過下述結論：

理事會欣悉一九五三年於烏松布拉舉行的部落區域外鄉鎮諮議會選舉較之上次同類選舉更能引起公眾的興趣，並欣悉設立新的土著諮議會時所行之間接選舉方法應用順利。理事會表示希望管理當局向土著人民加緊宣傳選舉方法的價值，使公眾的興趣日益增進，庶使選舉方法的應用範圍日益擴大，尤以在土著政治機構方面為然。

政治組織

此領土內祇有兩個團體可以算得是政治組織。其中第一個是盧安達烏隆提歐非同盟會 (Union Eurafricaine du Ruanda-Urundi)，其前身為盧安達烏隆提殖民同盟會 (Union des Colons du Ruanda-Urundi)。這個同盟會共有歐籍會員二百餘人，他們所關懷的是維護此領土的歐籍人民的精神及物質利用和歐籍人民與其他各部分人民間的和諧發展。另一組織為人權及新民主聯盟會 (Ligue des droits de l'homme et de la démocratie nouvelle)，設在基生夷由少數歐籍人組成，其目的在傳播人權宣言的原則。

這兩個組織都向託管理事會提出請願書。歐非同盟會提出了土著部落機構改革之批評²⁹⁰以供參攷；人權聯盟會除其他事項外，請求改善混血兒童的教育設施²⁹¹及由盧安達至比屬剛果的移民事宜之監督²⁹²。

請願書

理事會第十一屆會對於視察團認為該領土居民並未充分了解請願權亦未行使請願權一事，表示關切，並對於管理當局所提關於不阻礙居民行使此項已得權利的保證，表示欣慰。理事會促請管理當局採取適當行動，保證該領土居民完全了解請願權在國際託管制度中的地位，並建議此項努力須與傳布聯合國消息的工作，協調起來。

管理當局於其一九五二年報告書內並未特別發表關於此項建議的意見，惟重申向聯合國提出請願書的權利是居民所熟知的，並且此種權利已為所有各部分居民所使用，至於使用到如何程度那是理事會已經知道的。

²⁹⁰ T/COM.3/L.6。

²⁹¹ T/PET.3/L.2。

²⁹² T/PET.3/L.3。

非土著及土著法院的制度實際上仍舊與過去歷年所敘述的情形一樣。

託管理事會於第十屆會時表示希望管理當局採取所有實際步驟將拘留候審期間減至最低限度。

管理當局於其一九五二年報告書內稱司法部長 (Procureur du roi) 已令其所屬司法官呈報拘留候審期間超出三個月的一切案件。

託管理事會各理事的個別意見

領土的地位及與比屬剛果的行政組合

薩爾瓦多代表認為此領土與比屬剛果間的行政組合，同一切這類的組合一樣，實際用處是成問題的。所以不如在領土內設立最初雖屬幼稚但可使人民了解其自己能力的機構。

中國代表稱此領土依然未有組織法。一九四九年的法律不足以代替組織法，而領土居民目前的未定地位及其他漏洞均使管理當局制訂此種法律的必要。

敘利亞代表說，比屬剛果是直接附屬於比利時政府的殖民地，而盧安達烏隆提是由比利時政府管理的聯合國託管領土。所以他認為在這兩領土之間建立密切聯繫並非完全符合憲章及託管協定的規定，而且祇會使情形紊亂而已。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說：盧安達烏隆提雖然法理上是託管領土，而事實上已被管理當局把它變成比屬剛果的附庸了。比利時政府已將在剛果實行的法律引用到而且繼續引用到這個領土上，以便鞏固比利時政府在這塊託管領土上的殖民地統治權。這種政策和辦法是公然違反託管協定的。託管理事會應建議管理當局糾正此種情形並給盧安達烏隆提以獨立地位，而不隸屬於比屬剛果的殖民地行政之下。為達此目的，管理當局在此領土內應根據民主原則建立獨立的立法、行政及司法機關。

管理當局特派代表復述在以前各屆會裏所說的話，他說與比屬剛果的行政組合絕非領土發展的障礙——甚至在政治事件方面亦然——而是有利於領土發展的。他指出上次視察團於其報告書內表示該團認為行政組合無疑地給此領土以種種利益，並未妨害其獨立地位或名位。

特派代表於簽復中國代表時說一九四九年四月二十五日的法律已有將託管協定全文引入比利時立法的效果。

薩爾瓦多代表認為管理當局應研究如何設立一個立法機關，在此立法機關內土著居民至少得有一部分直接參加立法工作的機會。

紐西蘭代表認為政治發展的次一步驟可以是在兩土邦的最高諮議會之上設立全領土諮議會，此諮議會最初可由酋王、酋長及土邦最高諮議會的名流互相選出的代表組成。他深信此種全領土諮議會將較擴大副總督府諮議會對於政治發展及兩邦統一更有幫助。

敘利亞代表稱此領土的立法權主要是由比王行使，這便是說，實際上由比利時政府行使，副總督府諮議會祇有有限的屬於行政性質的權力。他認為這個機關的目前組織是不夠的，因為它並未給予土著居民以充分的保證。

關於人民行使參政權選舉代表方面，他說迄今尚未規定人民選舉權。這種權力未存在以前，便不能說有土著人民選舉的代表。

海地代表稱副總督府諮議會一年祇開會四、五天，他認為該諮議會祇會接受各歐籍諮議、高級官員及各派系代表在每年其餘期間從容商定出的決議。一九四八年及一九五一年視察團建議土著居民各派系應有更均衡的代表參加，以便使他們得到從政的實際經驗；但自從此項建議提出以來，迄今並無任何改變。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱此領土的全部立法權不操諸土著人民之手，而操諸比利時議會及比王之手，行政權則操諸盧安達烏隆提都督之手。

他說管理當局於其常年報告書內承認在立法權的行使方面土著人民並未直接參加。副總督府諮議會完全無權而僅為諮詢性質的。該諮議會可審查預算提案一類的事項，但無權作任何決定。再者，該諮議會在組織上已表現出此領土內所存在的完全白人專權的情形。諮議會的二十五個諮議之中祇有土著居民三人，此三人中有二人為酋王，他們是身居高位而向比利時政府領薪的官員，所以不能視為足以表示土著居民的願望。

行政

法蘭西代表認為目前政治制度中的危機是領土的兩個對等機構。關於擬定未來的統一組織或聯邦組織一問題目前雖尚不迫切，但是想想辦法以避免或減輕最近將來的困難總是有益的事。

印度代表認為託管領土的政治發展是落後的，並認為它表現出一種獨特的遲滯狀況。該領土的行

政制度是極端反時代的；受間接統治的嚴密制度所管理的當地人民祇是執行命令而已。此種局面是不能長久存在的。如果此種老朽的、半封建的方法將造成不安情形，如果人民開始感到他們祇有用比較成問題的方法才能達到他們的目的，那就會成為悲慘局面。管理當局說：部落的習慣和生活方式是妨礙發展的最大障礙；印度代表團深知過分迅速地或不分皂白地打擊這種習慣和生活方式的危險。不過，管理當局職責所在，應改變此種生活方式和習慣並約束有礙政治及社會進步的習俗。最必要的是人民應組成村落。

印度代表認為兩種平行的行政組織的存在是難以了解的。最近的改革已使當地行政組織更為複雜而縝密，但是他懷疑是否已使行政組織更有效力。

最後，管理當局應多加努力以使領土的兩土邦合併為一。

澳大利亞代表認為兩土邦最終宜予統一，但在目前情形之下，任何急遽的行動也許都不可能。

薩爾瓦多代表認為應擬定辦法以使兩土邦之間有較為密切的合作，以謀解決有共同利害的問題並實現他們的共同願望。

中國代表認為行政的兩種制度的長久分開必然會妨礙土著居民求達自治或獨立的進展，因為限制土著人民參加歐人行政組織使大多數領土居民不能得到在此種組織內服務可獲得的有益訓練。

海地代表認為管理當局對於土著居民的根深蒂固的習俗所採取的態度過分近於父輩的態度。雖然在管理當局接收領土時領土的一般情形令人不滿，但管理當局應斷然打破阻止進步的傳統習慣。

敘利亞代表覺得難以了解管理當局所已承認為勢將妨礙領土進步的封建的土著制度為什麼依然在形式與精神方面均予保留。

他說多數公職均為比籍國民所擔任，他並未見有任何土著居民在政府裏擔任重要職位。

關於薪金方面，他說歐籍人員所領得者與土著居民所領得二者間有極大的差異；依他的意見，兩者相差不應如此之大，以致形成一種不可越過的鴻溝。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說在政治方面沒有任何進步，並且反而完全停滯。該領土的政治組織以及行政機構均繼續如舊。沒有任何改變，而且其本來性質便是反民主的。根本上有一種落後的社會機構存在，即部落組織及盧安達與烏隆提的回教王權。

他續謂管理當局利用舊的酋長制度，任酋長為受薪的官員以鞏固領土內的殖民地政權。不消說，這種制度構成了妨害土著人民的經濟及政治進步的一種障礙。在目前的制度之下，實際的行政官長為歐籍人員，領土由比利時人的行政組織統治。土著居民絕對沒有參加行政。

最後，他說管理當局應根據民選代表的民主原則建立自治制度。

管理當局特派代表說：他不能預斷比國政府對於若干代表團所提兩種行政系統之間應有更密切聯繫的建議有何意見。不過，這兩個系統之間並沒有密不通風的隔板，因為土著官員有時從行政職位調充酋長而有時酋長也調任行政職位。

特派代表不能說出將來管理當局將如何解決雙重制度的問題；過去他自己曾表示可有兩種解決辦法：將歐籍當局的權力移交土著行政組織或以土著官員替換歐籍官員。不幸此兩種可能的辦法都有大的弊病。如果土著行政組織專留給土著居民，如果所有的權力都交給這個組織，那末居住於領土之內並且從盧安達烏隆提的觀點看來常為中堅分子的歐籍人民的權利會受什麼影響呢？曾協助領土的經濟深入發展的亞籍人民的權利與非土著居民的非籍人民的權利會受什麼影響呢？如果在另一方面歐籍行政官員均由土著行政官員替換，是否可以不與傳統的當局發生劇烈衝突呢？

特派代表說酋長之中有許多人都受過教育並且具有很前進的思想的人，年齡較長的酋長之中有許多具有充分的智慧、經驗及穩健態度並且歡迎新思想的人。

他答復蘇聯代表云：目前歐籍人員，即比籍行政人員為領土的真正行政當局一事並不足驚異；這祇是陳述賦予管理當局以立法、行政及司法全權的託管協定的規定而已，唯陳述的方式略為不同罷了。

土著政治機構的改革

法蘭西代表認為依一九五二年七月十四日勅令而實行的改革構成了領土的政治生活中一個重要的、或許甚至具有決定性的轉捩點。管理當局一面保持傳統組織的安定和進步的成分，一面又能於適當的時候奪去酋王及酋長的絕對權力，同時增加土著當局的行政權力。

美利堅合眾國代表謂部落組織問題方面已有進展，並表示深信一九五二年設立的諮議會制度代表一種最重要的進步，可使數目日益增多的土著居民

得到管理他們自己事務的經驗。他欣悉布魯塞爾的殖民會議對於所探旨在促進領土自治的步驟已甚表欣慰。

澳大利亞代表認為依一九五二年七月十四日勅令而實行的改革不僅對於土著當局的行為加以管制，而且也將他們的權力擴大到若干領域內，到那時為止只有歐籍當局才能在那些領域內行使權力。他以爲理事會應對此種重要改革表示欣慰。

紐西蘭代表認為理事會應嘉許土著政治機構的改革。管理當局顯然深知應保證盧安達與烏隆提的政治統一，並承認如比利時殖民會議所云“社會組織必須爲吾人首應注意之事。”諮議會的分層制度中已引入一種新的選舉因素；此種制度的開始實行是代表一種進步。不過他盼望管理當局會逐漸擴大土著諮議會的權力，推廣其代表的範圍，並致慮擴大其財政權。

海地代表稱管理當局已對改革的初步結果表示滿意，他希望下次視察團於其報告書內就新諮議會的工作情形提出明白意見。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說管理當局在改變土著社會機構及地方政府方面毫無作爲。檢查一九五二年七月十四日勅令便知所謂土著行政機關的改組只有一個很顯明的目的，即保持目前的落後的社會機構及酋王的權力。此種改組在性質上是完全不民主而且是不足代表人民的，同時也不符合託管協定的目的和宗旨。

選舉

印度代表欣悉最近的選舉顯然已獲成功；他讚揚管理當局所得到的此種進步。印度代表鑒於領土人民對於這方面的訓練已感興趣，故建議以後應增加訓練。

薩爾瓦多代表認為管理當局應擬定一種使土著人民熟悉選舉制度的總方案。

中國代表認為對於選出土著諮議會的選舉方法的開始應用應表示欣慰，並希望實行這種方法時所獲得的成功會使這種方法的應用範圍繼續擴大。

海地代表認為選出新諮議會的選舉制度祇是達到開始實行普遍選舉的第一階段；他希望管理當局將在這方面繼續努力並多多給人民機會用民主方法來表示他們自己的意願。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱領土內沒有選舉權，故認為理事會應建議開始實行普選制度。

司法組織

紐西蘭代表謂三權分立的原則似未嚴格遵守。管理當局可以致慮是否用改組非土著法院機構的辦法可給專業裁判官以更多的現由省長及行政官擔任的職權。

他有點懷疑不服土著法院的上訴權是否足用，唯欣悉改進此種情形的勅令已在研究之中。

敘利亞代表說在比利時人的及土著的司法方面均未尊重分權原則，他對此事表示遺憾。他說土著司法權是基於殘餘的陳腐觀念，並質問如果不讓土著居民摒棄他們的目前仍爲司法組織基礎的舊傳統，那末如何能盼望他們進步。

管理當局特派代表說分權原則的應用純屬土著人民的教育問題，因爲土著人民往往以司法權爲統治權的最要部分。不過，一九四八年所採行的改革已表明管理當局在這方面竭力前進的方向了。

他續謂有關土著司法權的勅令草案特別打算簡化目前的麻煩的上訴制度。

政治組織

海地代表認為至今未有土著居民的會社能對與其社區長久有關的一般問題發表意見，殊屬遺憾。他說一九二六年二月十一日的勅令規定專員可拒絕准許組織可能妨礙土著居民進步或威脅公共秩序的會社；此項勅令似未鼓勵此種會社的設立。

敘利亞代表說現有的兩個政治組織均爲歐籍人民所組成，土著居民並無任何政治組織或政黨。所以，土著居民不能經由報紙或在會議中發表他們的意見。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為土著人民並未在任何方面參加領土行政，他們的一切參政權均被剝奪。他們的參政權備受剝奪並且備受壓迫，以致除非常情形而外，理事會接不到他們所提出的直接情報。領土內沒有選舉權，沒有一個土著政治組織，也絲毫沒有任何土著政治活動的現象。

管理當局特派代表說：如果理事會很少接到領土方面提出的請願書，其理由之一爲，舉例而言，亞籍居民寧願與管理當局解決他們的問題。通訊祕密係由法律保證並且是受嚴格尊重的。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般概況

管理當局於其一九五二年報告書內謂領土的經濟活動本質上是着重在發展農業及牧畜飼養。此外尚有鑛業，惟土著人民祇以勞力參加而已。

管理當局的領土經濟及社會發展方案載於十年計劃內，其撮要已列爲一九五一年常年報告書的附件。在經濟方面，此項計劃內除下文論及生產及工業發展方案而外，包含有目前已甚普遍但仍不敷用之運輸系統的現代化方案。在檢討下的一年期間，在建築由亞斯特里亞至杉古古的新幹線以連接比屬剛果境內由 Bukavu 經過 Stanleyville 至 Matad 的交通幹線的工程方面已獲進展，同時對於原有道路已有幾處改進。烏松布拉的新港口（將連接坦干伊喀境內由吉哥馬至大厄撒蘭的交通線）計劃以及飛機場計劃均已擬就。

此領土沒有統計機關，所以不能決定全領土的歲入，但供領土內部消費的農產品估計在五十萬萬法郎以上，肉類產品約三萬萬三千萬法郎。

一九五二年對外貿易數額爲：輸入計達一三一，〇一一噸，價值一，六四八，六二七，〇〇〇法郎；一九五一年輸入爲九五，四九二噸，價值一，三九〇，五〇五，〇〇〇法郎。一九五二年輸出計達八六，二九六噸，價值一，三五二，〇〇〇，〇〇〇法郎；一九五一年輸出爲八二，〇八七噸，價值一，五一九，七八〇，〇〇〇法郎。因此領土對外貿易一九五一年出超一二九，二七五，〇〇〇法郎，而一九五二年入超二九六，六二七，〇〇〇法郎。在造成此種虧欠的理由之中管理當局提及下列幾種：咖啡出口量減小，若干生鏽的世界價格降低，生產設備的輸入及消費貨物輸入過多。這種存貨過多的情形已使許多進口商發生相當程度的經濟困難。

領土的全部對外貿易及批發生意幾仍完全握在非土著商家手裏。出口的主要農作物由商業公司向出產者收購然後銷往國外，但政府檢驗此種出口貨品以資保證優良品質。

現在有特別的辦法以穩定咖啡和棉花的價格並改進產物的品質和產量。以咖啡而論，政府對加製咖啡所徵出口稅於一九五二年十二月三十一日達每公斤六.六五法郎；此項稅收由土人咖啡局 (OCIRU) 支配。在此種出口稅中有六法郎存入穩定價格基金，其數額於一九五二年內已由一萬萬七千六百萬法郎增至二萬萬二千五百萬法郎；其餘則用作獎勵種植咖啡的費用。以棉花而論盧昔昔公司照政府所定價格向種棉人收購棉花，加製後由一中央組織銷售。售得款項除去加製和運輸費用及除去付給種棉人的數額後，存入棉花儲備基金項下，以備遇棉花價是降落太低時分發給種棉人。上一農產年度（一九五一年度）全年均有數字可攷，計種棉人售棉花

每公斤得二六.二五法郎，另有三.五八法郎存入穩定價格基金項下。

零售貿易大部分爲土著產品的購買及貿易貨品的銷售。一九五二年內在領土裏營業的二，一九八家商店中，有五一九所由歐洲人經營（其中二九一人爲希臘人），九六七家屬於亞洲人（印度人及亞拉伯人），七〇三家非洲人的手裏（非洲人的商店在一九五一年有六四七家，在一九四八年有二十一家）。

管理當局續謂這種土著人民參加零售商業者日多的情形是由於貿易所 (centres de négoce) 數目的增加所致；在此種貿易所裏祇准許土著居民營業。管理當局又說土著居民在飼養牲畜方面及在運輸業、製磚業、木匠業及其他手藝等類職業裏均日益活動。

一九五二年裏又繼續採取步驟鼓勵成立土著人民的合作社。除一九五一成立於烏松布拉的商人合作社及基加里的消費合作社而外，目前在基生夷又有消費合作社一所，在盧昔昔及坦干伊喀平原有生產合作社三所。其他計劃現在攷慮之中。

理事會於第十一屆會時曾云：鑒於土著居民在該領土經濟生活中所參加的活動確已日益增多，並鑒於土著貿易場所之增加及管理當局爲組織土著合作社而採取之各種步驟，深望管理當局於此等措施施行範圍漸廣、基礎漸穩時，採取步驟協助土著居民參加其他經濟活動，例如發展次級工業，作爲十年計劃所刺激起來的經濟活動之一部份，

管理當局於目前所審查的報告書內請特別注意上述合作社的發展。管理當局說土著居民在比屬剛果及盧安達烏隆提儲蓄銀行的存款於一九五二年內已由存戶二，三七七戶存款二百七十萬法郎增至存戶一五，二七二戶存款一千二百一十萬法郎，這一點就證明土著居民在金條經濟方面所參加的活動日益增加。

理事會第十三屆通過下述建議：

理事會鑒悉在實施十年計劃方面已獲得的進展，並深望管理當局於繼續實施該方案時將繼續促進加製工業及其他次級工業的發展，並用發展合作社及其他辦法鼓勵土著居民參加領土內的更爲廣泛的經濟活動。

土地制度及土地利用

領土內有兩種並存的土地制度：一爲關於土著人民所佔有的土地的習慣制度；一爲關於轉讓或租借土地給非土著人民的成文法律所定的制度——此

種轉讓或租借須經政府核准始可。空曠土地作為政府的公產。

管理當局的一九五二年報告書稱土著居民佔有土地約三六,〇〇〇方公里。政府所有土地共一三二方公里(一九五一年為一二九方公里),其中不包括大片天然的保留地,但包括各口岸、城鎮、飛機場等。非土著居民佔有二二二方公里(一九五一年為二一八方公里),其中九五方公里他們有所有權(一九五一年為九二方公里),其餘為他們所租用。在此二二二方公里總數之中,有四五方公里(一九五一年為四三方公里)為教會的學校及教堂建築物所佔據。領土內計有移入農民一七〇人(一九四八年為一五九人)。

業經佔據的土地約為全部土地面積的三分之二,其中有一四,四〇七方公里為可耕地,二〇,八八二方公里為永久牧場,八六四方公里為森林或造林地帶,一六二方公里不適於農業。在領土的人烟最稠密的區域,一家所佔有的土地平均不及一.五公頃;管理當局認為這不夠維持合理的生活水準並保持土壤的生產力。所以十年計劃規定用將人民遷移至領土以內或領土以外的人口較稀少的區域的方法以逐步重行分布人口。

在領土的內部,土壤調查的工作已在盧昔昔平原、坦干伊喀湖平原及莫蘇(Mosso)的移殖區域辦理了。在第一個區域裏一九五二年內在土著農民區(centres de paysannat indigène)定居的戶口數目自二,五三四增到三,一七九。從莫蘇區至坦干伊喀湖的道路於一九五二年已在建築中。關於自盧安達移到鄰近的比屬剛果基孚省的人口移動情形沒有完全的數字可考,但是過去曾為理事會所關切的此種移動是在繼續進行着,並且得到管理當局的鼓勵。一九五〇年至一九五二年期間,單祇由基生夷區移至基孚的人約有三〇,〇〇〇名。

理事會已力請管理當局對於准許租讓土地給非土著人民的限制予以維持,並且在第九屆會時對於暫時停止農業及森林租讓的決定表示讚許。

十年計劃中計劃:倘對當地居民具有教育價值,則可租讓農地(在人口稠密的區域內不超過五〇公頃);設立十二個模範農場(面積最大者可達二〇〇公頃)於各大畜牧區內;將祇宜於林業之土地租賃三十年(最多年數無限制)以作造林之用。在目前所審查的報告書裏,管理當局力言臨時或永久將農地改作別用的事仍將力予限制,唯有對於領土有教育或經濟價值時才可准許。

理事會第十三屆會通過下述結論及建議:

理事會鑒悉盧昔昔流域及莫蘇區域內的定居計劃所獲得的進展情形,力請管理當局特別着重於開闢新的區域,供人民居住耕種,以期增加糧食產量。關於此點,理事會認為此種定居計劃對於建立更密切的社區生活這個重要目的亦有所貢獻。

農 業

據一九五二年常年報告書所載,領土面積的四分之一在那一年裏已在耕種之中,此項總面積的百分之九六.六是用以生產食物的。

土著人民於一九五二年生產的食物(依其重要性列次:豆類、番薯、香蕉、參茨)估計為五,四九一,四二〇噸,一九五一年為五,一六〇,七五〇噸,一九五〇年為三,七八三,三〇〇噸。為防止饑荒的危險,所有居住部落區域內的成人及壯健居民均須種植三十五英畝有季節性的糧食作物及二十五英畝無季節性的糧食作物。

一九五二年內,土著人民共生產 arabica 咖啡豆一三,一〇九噸(一九五一年為一七,五〇〇噸),棉花子五,〇〇三噸(一九五一年為三,八三五噸),棕櫚油一,一〇〇噸(一九五一年為一,二六五噸)及蓖麻油二,五〇一噸(一九五一年為二,九三〇噸)。

管理當局認為一九五二年咖啡收成不良係由於天氣惡劣、咖啡樹病害及許多咖啡樹太老所致。這一年間種有新樹九百餘萬株。

非土著企業之農產品計有 arabica 咖啡豆一一六噸,robusta 咖啡豆二三九噸,除蟲藥(pyrethrum)九九〇噸,金雞納樹皮一二九噸,西沙爾麻一一〇噸及糧食約五,〇〇〇噸。

十年計劃中農業方案之主要目的是保護土壤及:(a)設立若干輔助區,其中一部分供精耕糧食作物之用,其餘用以種植供出口之用或供發展工業用的農作物;(b)開闢若干最終可以收容新居民的區域,以期有人口移入居住;(c)減輕不宜於種植農業輸出物或發展工業的人口過剩區之人口壓力,鼓勵其居民之一部分移往人口較稀少的地區。依據此項方案,耕地面積將增百分之十,土著糧食產量將增百分之三十一,輸出農作物將增百分之一百五十五。

為增加耕地面積起見,管理當局的工作方案已於一九五二年內產生下述結果:排除一,六四五公頃低窪地帶積水,總計開拓土地面積達八八,一一八公頃;六,六二六公頃受到灌溉;因修築溝畦工作而開墾的山田計有四一,〇〇〇公頃,使不受剝蝕的土地總面積達二二一,〇〇〇公頃。

一九五二年內由政府所屬的農業站經手已將選出的種子五十四噸，番薯秧五十一噸，參茨秧約四〇〇,〇〇〇個分發給土著人民。

畜 牧

一九五二年終該領土畜牛總數為九〇〇,二六三頭，比前一年減少七一,八二七頭。此外尚有山羊一,二六六,三三四頭，綿羊四〇〇,二九九頭，豬三四,五八八頭。牲畜幾乎全數為土著人民所有；他們認為這是有錢和有社會威望的表示。飼養牲畜者通常有牛一至五頭；擁有五十頭或五十頭以上者僅百分之一。

在多數情形中，用牛的人不是牛主而是門客 (abagaragu)。門客以對家主 (shebuja) 盡若干半封建性質的義務為代價以取得一種長期用牛的權利。這種用牛權利的習慣制度叫做 ubuhake。

十年計劃擬將牛的數目減少約百分之四十六，以克服因牧草不敷應用而引起的困難。達到此種目的的辦法是廢除 ubuhake 制度及設立土著銷售合作組織以銷售過剩的牲畜。此外，十年計劃中並擬有方案以便選擇及改良牲畜品種，改善牧草，防止病疫及籌劃生產肉類、乳產品及皮革之畜牧業。

理事會第十一屆會業已欣悉此種辦法，並請管理當局即將此等辦法付諸實施，勿稍遲延。

管理當局於其一九五二年報告書內曾詳述其努力改良牲畜品種情形及其所採改良牧場的若干實驗步驟，但謂在 ubuhake 制度未廢除以前無法減少畜牛數目。

理事會第十三屆會通過下述結論和建議：

理事會，憶及第十一屆會通過建議力請管理當局將其所擬廢除 ubuhake 制度及減少牛數的辦法付諸實施勿稍遲延，鑒悉若干部分的人民，其中包括酋王及學校裏的較年輕的一代，都贊成此種辦法，但若干守舊份子仍堅決反對，爰請管理當局採取一切可能步驟以取得人民合作而消滅此種制度並減少牛數。

鑛 產

管理當局依據與各鑛業公司所訂協定之規定，有權監督當地鑛業，並有權取得鑛業公司的一部分股票而分享利潤。

在所檢討的一年之內，計發特別研究准許證五十三張及開鑛准許證六張（按一九五一年發出研究證六十七張，開鑛證五張）。

茲將產量數字（以公噸計）列下：

產物	一九五一年	一九五二年
黃金.....	0.170	0.122
錫.....	2,611	2,641
鎢.....	277	467
雜鑛.....	162	277

一九五一年的鑛產價值達二萬萬七千萬法郎，一九五二年為三萬萬一千四百萬法郎。各鑛業公司所僱土著工人的數目在一九五一年約為一五,〇〇〇人，至一九五二年增至一九,〇〇〇人。

理事會於其第十一屆會時表示憶及第九屆會曾請管理當局於將來之常年報告書中載列關於鑛業公司利潤及其繳充該領土歲入款額之詳細資料，對於管理當局保證將於下年度常年報告書中列載此種資料一舉，表示讚許。

管理當局報告：鑛業方面應付之個人稅、探掘費、勘測費、營業稅、佔用稅及所得稅（公司所繳付之所得稅除外）於一九五二年達四九,七〇二,七三三法郎，一九五一年為四八,九九〇,三六六法郎。一九五一年從該領土所持有的鑛業證券另得收入共計一二,六七六,〇九六法郎。一九五二年報告書內未載此項數字。

工 業

領土內的工業仍未發達。最重要的工廠如加工製造出口農產品，特別是加製咖啡及棉花的工廠、以及磚瓦工廠、水泥工廠、鋸木廠等。此外尚有鐵工及製籃一類的若干小工業活動，其中土著居民佔重要地位，但是他們的產品祇供當地市場之需。

十年計劃擬定增加加工製造初級產品的工業，特別是肉類工業，並特設一局以激勵增加。十年計劃並規定發展工匠事業及建築材料的生產。

此項計劃有賴於水電資源的發展以促進工業化。關於此點，理事會於第十一屆會時已表示鑒悉成立企業聯合組織以促進基孚（比屬剛果）與盧安達烏隆提境內電業發展之協定，並認為此種企業對於該領土實有莫大之利益。

管理當局於其一九五二年報告書內稱關於擬在盧昔昔河設立的二〇〇,〇〇〇瓩電力廠的技術研究工作已於該年度完成。

財 政

下表所列者為一九五〇年、一九五一年、一九五二年及一九五三年領土的經常收入及支出數字（以百萬法郎為單位）。

收 入	1950	1951	1952	1953
個人稅.....	9	10	11	15
所得稅.....	38	64	92	60
關稅及國產稅.....	130	216	215	223
土著居民人頭稅.....	72	84	97	104
牛稅.....	22	30	37	43
輸出農產品價格穩定稅	55	77	148	80
其他收入.....	59	78		95
收入總數.....	386	559	600 ^a	620
支 出				
行政事務.....	73	95	111	123
社會事務.....	91	113	156	208
經濟事務.....	110	136	224 ^b	112
付咖啡穩定基金之款..	54	71		80
雜項支出.....	7	15	22	16
支出總數.....	336	430	514	539

a 常年報告書內未載一九五二年度收入及支出的全部數字。收入數字錄自一九五四年一月份的“比屬剛果及盧安達烏隆提統計月報”(Monthly Statistical Bulletin of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi); 支出數字錄自特派代表向託管理事會第五一〇次會議所作的首次陳詞。

b 繳付咖啡穩定基金的總數未詳，但在此一會計年度的十個月期間共付四千四百萬法郎。

管理當局估計：撥付咖啡穩定基金的款額除外，一九五一年度的經常支出中有百分之四一。六八是用於土著居民的直接福利上，一九五〇年度此項支出佔百分之四四.二二。

此外尚有非常預算，其收入主要為向管理當局領取的墊款，此款日後須付還，但不生息；此項預算中的支出幾乎全部用於十年計劃內所定的各項發展計劃。下表所列者為此項預算內的支出數字（以百萬法郎為單位）：

年分	經費	至一九五一年十二月三十一日為止之支出	至一九五二年十二月三十一日為止之支出
1948.....	31	29	29
1949.....	72	8	24
1950.....	160	69	109
1951.....	161	38	90
1952.....	428	—	64

一九五二年度公債數額未變，仍為三萬萬二千萬法郎。

土著福利基金會 (Fonds du bien-être indigène) 撥有經費給該領土充作直接有益於土著居民的其他社會及經濟的發展事業。土著福利基金會是在比屬剛果及盧安達烏隆提兩地辦理業務的公共機關，其經費來源出自比利時付還該領土的戰爭費用數額。基金會於一九五二年撥充盧安達烏隆提發展計劃之用的款額約為五千九百萬法郎；此款撥出後則自一九四八年以來的撥款總數共達二萬萬八千五百萬法郎。

兩土邦及各部落的一九五二年度財政預算內，歲入概數為七千八百萬（一九五一年為六千一百萬），歲出概數為七千七百六十萬（一九五一年為五千五百五十萬）。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

法蘭西代表認為關於經濟發展方面，該領土顯然管理妥當，並且因管理當局竭力照應的結果，難以找出曾被忽視或未經果斷處理的任何問題。管理當局在保存及發展領土資源方面所作有系統的努力是值得理事會的嘉許和一致鼓勵的。

印度代表說：在經濟的努力方面，管理當局已深知所涉及的各種主要問題，並已開始努力以求解決，雖然這種努力的範圍是狹小的。

澳大利亞代表對於領土內的漁業發展表示關懷，並希望管理當局可繼續發展此項食物的來源而逐漸取消乾魚的輸入。

紐西蘭代表讚許實施十年計劃的進展情形，並表示欣慰合作社發展前途有望。

海地代表謂在經濟方面管理當局仍然必須留神，因為一九五二年的貿易出超與一九五三年的貿易入超之間懸殊甚大。他獲悉管理當局亟欲改進此種不穩定的情形。

他認為土著居民被迫而與領土的經濟生活隔離甚遠。管理當局雖云過去數年間土人手裏的商店數目已增，但商會的會員裏却沒有一個土著居民。

敘利亞代表說領土的許多私營商業機關中沒有一家屬於地方性質的。他建議理事會應請管理當局鼓勵創設地方組織以研究人民的經濟需要，並於必要時協助管理當局處理經濟方面的事務。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說：土著居民在經濟方面沒有權利。雖然該領土富於寶貴的鑛藏，而目前金屬及非金屬鑛沙幾乎均未開掘。至於已開掘

的都是由比利時及其他外國公司開採，而且是爲輸出之用。該領土內沒有加工製造領土所產原料的工業；那裏雖然種植棉花，却沒有紡織工業，而且並未計劃開辦此種工業。反之，據報紙所載，比利時紡織專家團曾視察該領土以圖擴大比國所產紡織品的銷售量。

管理當局特派代表指出：領土內已經有普遍的運輸系統，爲土著居民所應用，並且他們在此種運輸系統中甚爲活動。他請理事會注意十年計劃裏的運輸系統擴大方案。

關於工業方面，他提及領土的十年計劃，並謂比利時爲此項計劃每年借出四萬萬法郎，不收利息。

土地制度及土地利用

紐西蘭代表獲悉盧昔昔流域及莫蘇區域內實行定居計劃的進展情形，表示欣慰。

他認爲理事會應嘉獎管理當局在造林方面的工作進展。

敘利亞代表說領土內有雙重土地制度存在。土著人民的產業仍然是一種集體的產業，故必須採取步驟開始實行一種私有制度。他建議管理當局適用一種土地登記制度，即所有產業，無分屬於土著或非土著居民的土地，一律登記。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說：雖經理事會多次建議，而領土內外讓土地的事依然繼續發生；他謂在若干期的政府公報提及土地曾劃歸歐籍人民而不付出任何代價。因爲管理當局繼續外讓土地，違反土著居民的權利，故理事會應再請管理當局注意不許外讓土著居民的土地，並建議日後外讓土地的事應行停止。

管理當局特派代表答復蘇聯及敘利亞國代表云：爲土著居民本身的利益着想，要將任何方式的租讓一律禁止是不可能的事；但因非土著居民集團——包括教會在內——祇佔有八十五方英里的總數，所以此問題並非一般關切的問題。他認爲給予土地而不付代價的話是無稽之談，因事實上行政當局已事先向土著人民購得地權。

他說管理當局寧願有一種完全的土地登記制度，但在這個時候要設立這種制度是不可能的。

農業

紐西蘭代表認爲管理當局應繼續着重食物的生產，並建議對於建築倉庫設備的事應繼續予以致慮。

澳大利亞代表獲悉管理當局爲處理糧食問題及輸出農產品問題而計劃的各種步驟，並表示完全信任管理當局將採取一切可能辦法改進目前情形。他欣悉雖有種種困難而該領土的輸出仍維持蒸蒸日上的趨勢。

海地代表認爲管理當局規定農人每人至少必須以多少田地種植糧食一事雖可嘉許，但仍應鼓勵土著人民用動物犁田以代替目前的很辛勞的耕種法，並利用天然肥料。如果領土內各農業學校的學生於回到他們的本鄉後政府能協助他們與土著農人間的關係，那末農業學校是可以大有幫助的。

他欣悉管理當局鼓勵擴大種植供工業用的農產品及開始種植新的農作物。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說：關於農業方面，該領土的經濟完全失去平衡，而且全以運往母國的輸出農產品爲基礎。

畜牧

印度代表力請管理當局以更大努力反對 ubuhake 契約制度。他說酋王對於此種制度已表示反對，故認爲日後在這方面的努力不應過分困難。

關於養牛過多的問題，他說大批的牛業已殺掉，當局並曾鼓勵人民於食物中增加肉類。他認爲管理當局不應讓習俗和習慣阻礙過剩的牛的屠宰。

中國代表說牛的問題是管理當局當前最嚴重的問題之一。關於此點，管理當局所發動的反對有害的 ubuhake 制度的運動甚爲動人，唯目前尚無任何成就可言。不過，使年紀較輕的一輩人明白傳統辦法的危險的事實倒是一種有希望的表徵。

財政

敘利亞代表說在稅收方面尙待努力之處甚多；他建議管理當局應繼續其有系統的工作。

關於貨幣制度方面，敘利亞代表謂若非在這個時候即採取辦法爲比屬剛果及該領土建立分立的幣制，則到該領土得到獨立時將很難調處其貨幣情形。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

領土的土著人口爲三種不同的社會集團所組成：(一) Batutsi，自己有牛的尼羅河貴族，(二) Batu-

tu, 班圖族農民, 佔人口的百分之九十, (三) Batwa, 一種矮小的人民, 多數以游獵及小手藝為生。人民之中各家庭集團分散居住, 相距甚遠, 並且沒有鄉村的組織。

管理當局謂現在努力減少習俗依然承認的社會區分, 並儘量混合人口中的各種分子。

政府所屬的社會方面的主要機關為勞工處及醫務處。勞工處亦管理一般社會事項與合作社, 該處一九五二年度預算為五百八十萬法郎。在社會方面活動的其他公共組織計有: (一) 土著福利基金會 (Fonds du bien-être indigène), (二) 殖民地殘廢基金會 (Fonds colonial d'invalidité), 該基金會為土著工人保意外險, (三) 土著房屋管理處 (Office des cités indigènes), 此機關總管理處設於比屬剛果, 於一九五二年接辦烏松布拉部落區域以外鄉鎮管理局 (Board for the extra-customary centre of Usumbura) 所辦事務, 現正在烏松布拉附近為非籍人民辦理建屋計劃; 一九五二年已完成住宅二四五所及單身漢公寓七十二間, 一九五三年在此項計劃之下擬建築的住宅有六〇〇所。

辦理社會計劃的私立機關主要為天主教會與基督教會以及與教會有關係的組織。

聯合國兒童基金會 (UNICEF) 撥給該領土奶粉九噸及去脂奶粉五十八噸以備分發給兒童及孕婦之用。

人權及基本自由

一九五二年常年報告書指出: 一九〇八年十月十八日比屬剛果政府所頒布的法令適用於盧安達烏隆提, 此項法令保證所有各部分人民無分種族、性別、語言或宗教, 一律享有人權及基本自由。

理事會曾特別注意人權方面的若干問題, 並於第四、第六及第九屆會時建議檢討有關的立法以期消除各種種族歧視現象。此種有關的法律包括居住、土地租佃、酒精飲料、監獄制度及移民事項的法律。

理事會於第十一屆會表示鑒悉該領土內仍在實施限制人民行動之條例, 並建議管理當局考慮能否採用一種不致予人以歧視印象之替代辦法, 同時請管理當局重行檢討足以限制居民個人自由之一切有關人民行動的條例。

管理當局於其一九五二年報告書內詳述對於移動自由的三種限制。第一, 領土內有條例規定凡土著居民未執有酋長所發移動護照者不得離開其部落

達三十日以上。管理當局指出對於與家長偕行之妻室及子女以及對於前往教育機關或欲向行政機關或歐籍商家找工作的土著居民均須發給護照。

第二, 禁止土著居民於夜間在都市區域內通行。管理當局謂此種辦法的目的在防止罪犯, 並謂俟有充足的警察部隊及有關區域內裝有充足的路燈時, 此種禁令即可撤銷。

第三, 威脅公共秩序的土著居民奉到處分的命令必須離開某一地方或居住於一特定處所。管理當局續謂此種命令很少發出。在類似情形之下, 非土著居民可被逐出領土。

理事會第十三屆會通過下述建議:

理事會, 憶及其第十一屆會所作關於限制領土內行動自由一問題的建議, 鑒悉管理當局稱其最終目的為取消移動護照制度及夜禁, 唯對管理當局迄猶未能取消此種限制, 尤其是未能取消夜禁一事, 表示失望, 爰重申其建議, 請管理當局取消對於居民個人自由的此種限制。

婦女地位

管理當局指出: 依照土著習俗, 男人與婦女之間並無平等權利, 雖然該領土內的婦女地位比其他非籍人民中的婦女地位較高。一九五〇年四月五日所頒勅令於一九五二年內開始實行, 此項勅令禁止日後的一夫多妻的婚姻, 並禁止多妻者將來在部落區域以外鄉鎮居住。管理當局並指出: 與土著人民登記有關的勅令規定凡依聯合決定而登記之夫婦將依據民法享有完全平等地位。

烏松布拉及亞斯特里亞的社會福利站繼續向已婚婦女傳授家政知識及兒童保育法。現正如上所述福利站以及一九五二年於盧安達的里恩多 (Nyundo) 開始辦公的新站建築新屋。

勞工

一九五二年土著工人的平均數目估計約為一四〇,〇〇〇人, 其中受僱於農業方面者二二,〇〇〇人, 受僱於鑛業方面者二五,〇〇〇人, 受僱於建築方面者一六,〇〇〇人, 受僱於商業方面者一四,〇〇〇人, 受僱於行政機關者二九,〇〇〇人。一九五一年的數字表示長期受僱的工人有八一,一九〇人, 非長期受僱者有四六,二六六人; 因數字提出的方式不同, 未足以資嚴格比較。

一九五二年內的受僱工人之中, 約有九,〇〇〇人居住於他們的工作地點, 一三七,〇〇〇人係

就地招募的，八，〇〇〇人是在他處招募的。約有六三，〇〇〇受僱者簽有合同。

由該領土移往他處的工人數目是可觀的。一九五二年期間，工人應募往比屬剛果工作者二，二〇五人，往坦干伊喀及烏干達工作者一，二八一人；此種工人之中至少有百分之九十必須攜眷屬同行。自動移民的人數更多；移入比屬剛果的一五，〇〇〇名工人大多數均保持有長期合同的僱工，前往坦干伊喀及烏干達的二七，〇〇〇名多數為季節性的工人。行政當局監督招募事宜，並與英國當局舉行會議商討因季節性的移民而發生的問題。

管理當局認為上述兩種移動漸漸都變成一種永久性的全家遷移。

一九二二年三月十六日的勅令定出了僱主及土著工人的責任和義務。僱主除若干例外情形而外，必須給工人及其家屬以住所及醫藥照顧，並且於工資之外供給工人的日糧或現金折價。自一九四九年以來，對於工業意外及職業疾病的賠償制度已在實行中。政府對其僱員業已付有家庭津貼現正研究有無成立一種普遍的家庭津貼制度的可能。

理事會過去曾建議關於破壞僱用契約的懲罰辦法應視實際情形儘速予以廢止，並於第十一屆會時獲悉當局正在研究一件可以減少此種懲罰案件數目的法令草案。一九五二年内，土著工人因逃工或其他失職行為而被判處徒刑者七五二人，被判罰金者六四四人；一九五一年判處徒刑者一，二四六人，判罰金者二八八人。

工會在該領土內雖經法律准許，但並未成立。唯在行政當局主持之下，在若干企業內及若干地方均已成立工人委員會。此外，全領土的及各區域的勞工及土著社會進展委員會（Commissions for Labour and Indigenous Social Progress）均已成立；此種委員會由官員若干人，及經都督指派代表僱主的委員若干人與代表僱工的相等數目的員委所組成。這些委員會得就勞工政策問題及勞工規則草案——包括決定工資等級及日糧折現問題——提出意見及建議。

一九五二年所定的理論上的最低工資在烏松布拉為每日十一法郎，在他處為七．九〇法郎，唯法定的最低工資為理論上最低工資之百分之七十二（一九五一年為百分之六十六），一九五三年將增至百分之七十七。實際上每日所付平均工資為：看守人七法郎，泥水匠助手十三法郎，製磚工人二十法郎，汽車駕駛員六十法郎，行政機關所僱打字員一百法郎。日糧折合現金款額各地不同，以烏松布拉為最

多，每星期五十法郎，而以盧安達的若干部分為最少，每星期二十法郎。

理事會過去曾建議管理當局應繼續研究以求提高土著人民的生活程度及工資。

管理當局於其一九五二年報告書內指出上述的法定最低工資數之增加，但謂妨礙繼續增加的主要障礙為工人生產力太低。管理當局認為生產力低是由於該領土的社會習俗，工人不完全靠工作為生，身體健康不佳及營養不良，缺乏職業訓練和技能所致。十年計劃內列有增加生產力的行動計劃，其中包括職業教育的擴充及“資格審查委員會”的組織。

管理當局特派代表告理事會理十三屆會稱，目前最低工資自烏松布拉的每日十八法郎至邊遠區域每日一二．四〇法郎，各地不等。特派代表並請注意勞工視察制度已開始實行

理事會第十三屆會通過下述結論及建議：

理事會欣悉特派代表所云勞工視察制度已開始實行及有關懲罰問題的法令草案已在考慮之中。理事會請下次視察團於其報告書內說明其關於該領土內勞工法實施情形及關於工資等級及生活程度的意見。

醫藥及衛生

一九五二年度普通預算內醫藥及衛生事務費項下的全部經費計達七千九百萬法郎，一九五一年度為六千三百七十萬法郎。此外並有非常預算項下撥出的三千七百二十萬法郎及土著福利基金會所撥的二千四百七十萬法郎用於公共建築；各地地方預算內的醫藥經費計有一千萬法郎，各私營公司對於醫藥方面的捐款為八百七十萬法郎。

該領土內一九五二年有醫院三十五所（內有公立醫院十六所），所數與一九五一年相同，但病床增加了四二三張，總數計達三，一四八張。此外有產科醫院九所，癆病療養院一所（另一所即將落成），及癩病療養院一所。診療所增加了十四個，總數計達一〇三所。

茲將一九五二年內的醫務人員數目列後，並附列一九五一年的同項數字以資比較：

	歐籍職員			1952	1951
	政府	教會	其他	總數	總數
醫生.....	37	12	14	63	63
牙醫.....	1			1	2
醫師助理及其他人員.....	41	13	2	60	56
護士及助理護士..	42		1	43	42
助產士.....	1	21		22	19

土著職員

	政府	教會	其他	1952 總數	1951 總數
醫師助理.....	52		1	53	28
持有證書之男護士	72		3	75	40
助理護士.....	230	163	64	457	482
助理助產士.....	51	52	5	108	78
衛生衛士及助理人員.....	45			45	40

土著醫師助理係由亞斯特里達學校之醫藥組訓練，肄業期間為四年，畢業後試用訓練期間為兩年。此外，在一九五二年內有男護士學校三所（一九五一年有兩所），助理護士學校四所，及助理助產士學校四所。

十年計劃內所定之擴充醫藥設備計劃已於理事會上次報告書內有所說明。

一九五二年報告書曾請特別注意下述各事：產前及產後諮詢次數的增加，用射洒 DDT 及分發金雞納霜方法以防止瘧疾的運動，繼續辦理的癆病調查（被檢查的一五三，六三一一人中有百分之一，八七二患肺癆病），及因 Pentamidine 預防注射結果昏睡病的顯著減少（一九五二年有新病人五十七名，而一九四六年有病人一，三六三名）。

理事會第十一屆會對於過去在醫藥和衛生事務方面，尤其在防止癆病及瘧疾的特別運動方面所獲有的成效，至表滿意，並對十年計劃中之重視此種事務之擴充，表示歡迎，並促請管理當局繼續注意此項問題，並攻慮在其將來之計劃中列入以較大規模訓練土著居民為醫療人員之辦法

理事會第十三屆會通過下述結論及建議：

理事會鑒悉醫藥設備的繼續改進及在防治癆病及昏睡病一類疾病方面的積極努力，至表滿意。理事會鑒悉瘧疾及其他疾病在該領土內仍甚流行，促請託管理當局竭力推行其擴充醫藥服務的計劃並酌量情形利用各專門機關的服務，並重申其在第十一屆會時所通過的建議，請管理當局擴充其訓練土著居民為醫務人員的計劃，其中包括訓練醫師的計劃。

刑罰制度

過去曾提議改良刑罰制度，以期更有效的隔離監犯及較有計劃的和合理的分配囚犯的工作，但關於此事，一九五二報告書內未載有新的消息。一九五

〇年十二月六日的關於未成年犯待遇的法令，至今尚未實行，因為尚須預作若干物質方面的布置。一九五二年內監獄裏的未成年犯平均數目為六十人。一九五二年的監犯總數平均為二，一二二人，一九五一年為一，七八三人。

大會及託管理事均曾建議在託管領土內應完全廢除體刑。關於此點，盧安達烏隆提已於一九五一年禁止法院判處體刑，唯在該領土的監獄內對於有色人仍用鞭笞作懲戒辦法，最多用四下，但管理當局稱笞刑使用所受的限制極大。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會，鑒悉土著法庭已不再有權判處體刑，但在監獄裏仍可用鞭笞作懲戒辦法，對於管理當局至今尚未完全廢除體刑一事表示失望，並促請管理當局儘速完全廢除體刑。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

法蘭西代表獲悉預算內撥充社會補助用途之經費頗有增加，並悉土著福利基金會所從事之工作甚屬重要。

印度代表讚許部落區域以外鄉鎮的創設，並認為這是破除禁錮的部落習俗之始。他建議此種鄉鎮應行擴大並且不應完全倚賴住有歐籍人民的鄰近城鎮。

澳大利亞代表欣悉預算內撥作社會事務之用的經費日漸增加，並認為此項經費與預算總數的比例也很令人滿意。他並說在社會福利方面該領土繼續受到土著福利基金會的惠澤甚大。

紐西蘭代表認為在社會方面有不斷的進步。不過他覺得行政當局當竭力推行社區發展計劃，並且可遴選土著居民灌輸以社區發展方面的知識，訓練他們成為領袖人材。

人權及基本自由

法蘭西代表雖認為移動護照的制度在該領土的特別情形之下完全合理，但難以找出實行夜禁的正當理由。他覺得夜禁是不利於社會精神的發展的。

印度代表反對領土內所施行的夜禁令。他覺得繼續施行夜禁的理由不充足，並認為這是對待人民的一種不公平而又下流的方法。並且他認為夜禁令恐怕是沒有效力的。

中國代表說領土內仍有種族歧視情事存在，管理當局也顯然不願採取任何行動予以取締，他對此事表示遺憾。理事會及大會所提關於歧視法律及歧視情事的建議至今沒有實行；移民法中仍有歧視性規定，土著居民的行動仍受限制。關於後者，管理當局提出的解釋亦不能令人信服；如果需要更多的警察保護居民，如果需要更多的街燈，那末管理當局應多派警察和多裝街燈，而不應限制人民的自由。自初次提出歧視法律及歧視辦法的問題以來，已經有幾年了；比利時行政當局規避大會決議的情形是令人失望的。

海地代表提及移動護照制度及夜禁時，認為此種辦法是行政當局未能備有充足的警察及充足的街燈的結果。為使別人可安睡起見，虐待土著及限制他們的自由似乎被認為是正常的事。

敘利亞代表說，規定土著人民須持護照、須遵守夜禁的限制及集會自由的限制都是不必要的。他說關於思想的傳播已有若干種限制，有幾種出版物不得進入領土——雖然其中有的在比利時境內也可見到的——他對此深表遺憾。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為種族歧視情形充滿領土生活的所有方面。在行政機關，在司法方面，在衛生方面以及在教員薪金方面都有歧視情形。甚至在監獄裏也有歧視，那裏白種人民與有色人民犯同一罪行却受不同的處罰。再者，土著居民沒有行動的自由；假如一個非籍人欲遷移他的住所，或往他處逗留三十日以上，那末他須有當局的准許和許可證。不過歐籍人却有完全的行動自由。

蘇聯代表說，在付給歐籍及非籍人民的工資方面也有種族歧視。據常年報告書所云，同一工作有三種不同的工資；舉例言之，歐籍機工每日領三八〇法郎，亞籍機工領一五〇法郎，而非籍機工祇領三十五法郎。就教員而言，土著小學教員每年領薪三,〇〇〇法郎，而非土著教員則領薪自二〇,〇〇〇至三〇,〇〇〇法郎。因此土著小學教員的薪金每日約為八法郎，此數尚不足以購買一分報紙，因報紙每分賣一二.五〇法郎。

他最後說，假如同時還想到全無土著人民參加的行政機關的情形，便可想見盧安達烏隆提境內的種族歧視現象是如何普遍了。

管理當局特派代表說，他同意理事會所表示的關於取消土著人民行動所受限制的意見，但是他說

至現在為止管理當局認為它已經盡其最大的努力了。不過管理當局是以取消此種限制為其目的。

他指出若干國家對於其所認為危害公共秩序的讀物之進口均予管制，而限制猥褻出版物的流傳亦為國際組織的要務之一

關於移民問題，他力言限制移民的原意是在限制文盲入境並禁止社會地位低微而行為可能妨害居民利益的人入境。

他否認管理當局在工人薪資等方面施行歧視辦法。他指出，如果僱主可用每日三十五法郎從土著工人得到的服務與用每日三五〇法郎加上旅費從歐籍工人得到的服務或用每日一五〇法郎從亞籍工人得到的服務相同，那末他會用土著工人的。經濟律對於此事有實際的說明；僱主如能期望從土著工人得到的服務與從歐籍工人得到者相同，他便不會再僱用歐籍工人了。

婦女地位

法蘭西代表讚揚管理當局在領土內已定立一夫一妻制的原則。

他認為社會福利站無疑會促進土著居民中的社會利益的發展。此種福利站應於訓練土著社會福利工作人員方面盡重要責任。

勞工

法蘭西代表對於勞工條例內仍維持懲罰一事，表示遺憾。目前建議立即廢除此種懲罰辦法雖嫌輕率，但應竭力設法以期於很短期內採行一種自由的制度。他獲悉管理當局頗為努力教育工人，特別是經由工人委員會及土著社會進展委員會教育工人；他認為這會有裨於上述的目的。

海地代表認為生活程度不很高。工人向鄰近領土遷移的理由便是他們到那裏去獲得較高的工資。

他對於報告書內所列的勞工法及社會法，表示滿意。唯下次視察團應注意在該領土的日常生活中此項法律實施至何種程度。

管理當局特派代表說：規定廢除懲罰辦法的勅令已在攷慮之中。如果保持懲罰辦法，則此種辦法不僅影響僱員，而且也影響不盡義務的僱主。

他續謂薪資之低不可否認，但自一九四八年以來已經提高，而且薪資增加數大於生活費的增加數。所以，土著人民的生活情形是在逐漸改進中。

醫藥及衛生

法蘭西代表對於公共衛生方面所獲得的結果，尤其對於防止熱帶病及瘧病的熱烈運動，表示滿意。他認為管理當局應擴大一般教育計劃，俾可訓練土著醫師；如果要保持業已得到的可觀的結果，那末土著醫師是不可缺少的。

印度代表促請管理當局多利用各專門機關的服務以防治瘧疾及其他疾病。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說：領土內在六、七年前已有正式醫師三十五名，而到現在數目仍然是一樣，雖然人口已從三百五十萬增加到四百萬以上了。

管理當局特派代表說：管理當局將加速訓練土著醫師。他不承認蘇聯代表所說領土醫師人數未增的話，並指出一九五二年內領土裏有醫師六十八名。而一九四八年則只有三十五名。他說，雖然管理當局極為感謝世界衛生組織的服務並與之經常合作，不過他認為此種服務應給予比盧安達烏隆提經費更少的領土。管理當局在盧安達烏隆提的公共衛生及醫藥方面每年耗費很大數額的款項。

刑罰制度

薩爾瓦多代表希望體刑於很近的將來就會完全廢除。

中國代表說：雖然領土監獄裏可作懲戒之用的鞭笞下數已大為減少，但中國代表團仍望能依照理事會及大會的一再建議完全廢除體刑。

海地及敘利亞兩國代表說該領土內至今仍未尊重託管理事會及大會關於完全廢除體刑的建議。

海地代表說領土內仍然沒有未成年犯感化所。再者，監獄裏青年與成人是否完全隔離亦未能確

管理當局特派代表說：他同意理事會所表示的關於廢除監獄裏的體刑的意見，但是他說至現在為止管理當局認為它已經盡其最大的努力了。不過管理當局是以廢除體刑為其目的。

五. 教育進展

概況及託管理事會建議

教育制度

政府在教育方面已公布的政策為使領土內全部土著青年均有受教的機會；教育領土內所有的土著

居民使之無論在傳統的環境以內或以外均能人盡其才；教育人民造就幹部人材；並顧及教學方法有適應此區域內現有情形以及文化條件的必要，以求達到上述的目的。

領土的教育制度由政府組織、支持與監督。除幾所大部分由各宗教集團人員充任教職員的官立學校而外，學校均屬“自由、受補助”式，幾乎完全由教會辦理。

政府所支出的維持教育的經費，一九五一年度計達四千三百六十萬法郎（一九五〇年為三千二百一十萬法郎）。此項總數中，三千四百二十萬法郎（一九五〇年為二千四百七十萬）係付給各私立學校之補助金。一九五二年度支出概算為六千四百六十萬法郎（內有補助金四千八百四十萬）；特派代表通知理事會第十三屆會云，一九五二年度支出實數為六千九百萬法郎。此項數字必須再加由特別預算項下及由土著福利基金會撥充建築費用之支出；一九五二年度已列出的此種建築計劃所需費用為一千六百七十萬法郎（一九五一年為一千二百一十萬），該年內已動工的建築計劃所需費用為九百一十萬法郎（一九五一年為一千萬）。

報告書內未詳細載明教會用於教育方面的費用，但補助金的比率對建築為百分之七十至八十，對土著教員為百分之八十至一百，對膳宿費達百分之八十，而對於歐籍教員、學校用品及建築維持費則付給固定數額。

非籍兒童的小學教育計劃側重初級一般教育、手工訓練及農業訓練、及實用衛生。教學所用語文為土語，唯小學高級班次教授法文，作為第二種語言。小學校計分初級班（第一、第二兩年級及聽任選修之第三年級）；“正常”高級班（第三、第四及第五年級）；及“甄選”高級班（第三至第六年級），其中大抵均為似將繼續深造之學生。

一九五二年內有專收非籍兒童之公立小學校兩所，註冊學生共有男童六九五八（一九五一年有六七四八）。此外有專收歐籍兒童及亞籍兒童之公立學校，歐籍學校有學生九一人，亞籍學校有學生一七四八。一九五二年在專收非籍兒童的教會小學校註冊學生總數為一七二，三〇〇名，一九五一年為一三九，三二七名。茲將一九五二年註冊學生各年級人數分配情形列下：

	男生	女生	總數
第一年級.....	70,000	21,840	91,840
第二年級.....	27,850	11,130	38,980
第三年級.....	16,385	4,189	20,574
第四年級.....	9,207	2,716	11,923
第五年級.....	5,758	1,967	7,725
第六年級.....	1,000	258	1,258
共計	130,200	42,100	172,300

此外，專收歐籍兒童的教會小學裏有學生二二八名。

各種教會組織報告說，它們的教堂學校及讀經學校於一九五二年入學的人共有三四八，六九九名。此種教堂學校及讀經學校教授一部分小學課程，但未受政府補助故亦不受官方監督。上述數額中，二四六，七八九人進天主教學校，八一，五五〇人進基督教學校，一九，三四〇人進第七日耶蘇降臨會 (Seventh Day Adventist) 學校，一，〇二〇人進回教學校。

政府所辦中等教育以亞斯特里達學校中心為集中處所。該處除小學部而外，設有普通中學部，及醫學、獸醫、農業、行政等專修科，自一九五二年起並設有教育專修科。一九五二年內各公立學校中學各年級的註冊學生共有男生九一五名及女生三十三名。此項數額中有男生七三五名及女生三十三名入最初的三班，另有男生一八〇人受較高之專門教育。管理當局報告謂原擬在里安沙建築一拉丁中學校的計劃已放棄；而另於一九五三年開工在烏松布拉附近建築學校一所，這個學校錄取學生不分種族，純以學生才智為準。在此校倘未完成之前，盧安達烏隆提土著居民有六十八人於一九五二年往領土邊界附近比屬剛果境內的 Bukavu 入拉丁中學校。管理當局特派代表於第十三屆會時云，現正建築各種族混合的學院一所，預計此學院於一九五五年一月裏可開學。

在受政府補助的教會學校中，中學各年級註冊者有男生一，〇一五名及女生二五〇名；男生中有十九名在第四年級肄業。此外，教會所辦訓練土著師資的學校有兩類：師範學校 (écoles de moniteurs) (收受過完全小學教育的學生，肄業期間為三年或四年)，一九五二年內入學者計有男生五六一名及女生一八三名 (一九五一年有男生三七三名及女生一三五名)；簡易師範學校 (écoles d'apprentissage pédagogique) (所收學生至少須受過四年小學教育，肄業期

間為兩年)，入學者計有男生三二六名及女生一七八名 (一九五一年有男生一二〇名及女生八十四名)。

最近在烏松布拉設立有公立職業學校一所。此校於一九五三年即將擴充。

在領土內設立高等教育機關的事仍為需要詳細檢討的問題。一九五二年內有領土的土著學生十七名入比屬剛果境內的 Lovanium 大學肄業；各生所有在校費用均由領土當局負擔；另有學生六名入歐洲大學肄業。

十年計劃中所載擴充教育設施方案詳情已於理事會上次檢討盧安達烏隆提的管理情形時述及²⁹³。理事會及其所派視察團曾特別注意教會在教育方面所盡職務及現有設施之範圍狹隘一類的問題。一九五一年視察團認為在所視察過的若干班級中所用教學方法均不適當，而且現有學校標準應切實提高。視察團認為十年計劃中所擬辦法當然會有助於現有學校設施的改進，但覺得此種辦法中並未講到兩個重要問題，即初級小學校的肄業年限及教堂學校與讀經學校的改良。視察團認為應增加中等教育設施，其中包括完全女子中學的籌設。

理事會第十一屆會承認教會對教育貢獻至大，然認為政府應更直接參與居民之教育工作；並促請管理當局對教會小學 (讀經學校) 作更密切之督導，並於需要時，增設官立學校。理事會建議管理當局擴充該領土現有中等及高等教育設施，並於實施此項計劃時，為土著學生設置獎學金使能赴海外深造。理事會並請管理當局採取必要步驟改進該領土之師範教育。

管理當局於其一九五二年報告書內特別提及教育設施的擴充，其詳情已於上文述及；管理當局並稱此種擴充為十年計劃中所定方案之提早實行。

理事會第十三屆會通過下述結論及建議：

理事會欣悉教育經費預算之增加與學校數目之增加以及定於一九五五年一月在烏松布拉成立各種族混合的中等學校之計劃。理事會希望管理當局對於聯合國教育科學文化組織²⁹⁴所建議的允宜統一初等教育制度以求達到所有學齡兒童均受六年初等教育之目的及需要多訓練教師並提高教師資格的事，予以攷慮。理事會建議管理當局應擴充獎學金制度。

²⁹³ 參閱大會正式紀錄，第七屆會，補編第四號，A/2150，英文本第一〇三頁及第一〇四頁。

²⁹⁴ T/1091。

理事會，鑒悉特派代表稱婦女地位問題為該領土內解決的主要問題之一並認為較優良之女子教育將大有裨益於婦女地位的提高，爰希望領土內將不斷擴充女子教育的設施，尤其是女子中等教育的設施，及擴展婦女受成人教育與基本教育之機會，並希望管理當局在這方面的努力將能引起土著人民方面日益熱烈的響應。

文盲及成人教育、娛樂

據一九五二年常年報告書所云，目前無法提出不能讀書及寫字的土著居民之確實百分數。同時該報告書稱因為有組織的教育之擴展及進教堂學校的人日益增多，該領土內的文盲數目現正逐漸減少。此外尚有為成人設的課程，其主要目的協助土著居民獲得讀書及寫字的能力；一九五二年選修成人課程者達一，六二七人。

一九五二年計供土著人民應用的公共圖書館十八所及供非土著人民用者三所。據管理當局報告，在所檢討的一年期間管理當局用於土著人民圖書館之經費為八〇，〇〇〇法郎，用於非土著人民圖書館者為四〇，〇〇〇法郎。大部分的書籍都是法文書。報告書謂雖然備供閱讀的書籍均甚優良而又種類繁多，但目前土著人民極少讀書，且一般而論，他們之懶於求知簡直為文明人民所不能想像。

在娛樂方面，據報告有專為歐籍人民而設的電影院八所。亞籍人民也可入此種電影院，在烏松布拉尚有專為亞洲人設的特別電影院一所，放映印度影片。專供土著人民看的電影是在烏松布拉、亞斯特里達及標蒙巴等地的文化機關及若干教會裏放映。此外有兩個巡迴電影隊周遊該領土，一九五二年内放映二四九場，觀眾達二二七，五〇〇人。

託管理事會各理事的個別意見

教育制度

法蘭西代表獲悉教育方面所獲進展、建築新學校的計劃及行將在烏松布拉開辦的中等學校，均極表滿意。不過他認為在籌辦女子中等教育方面應採取一種略較大膽的政策。

他說，到教育更為發達及方面更廣時，便更需要由管理當局直接參與，但是一向所行的側重由行政當局補助與監督的自由教育政策已經事實證明是合理的。

印度代表說，他因為沒有識字人統計數字，所以覺得困難。他並認為管理當局於發展該領土的教育制度方面應多為負責。

他欣悉該領土內正在建築學院一所，並希望該校可於一九五五年一月開學。不過他聽說課程將完全與比利時的學院一樣，頗覺不快。他雖同意標準應維持得高，却認為也應相當地適應當地情形。此外似乎過分重視文學教育而未充分重視實用及科學教育。

他認為由行政當局補助的教會學校裏，宗教課程若非經請求定為必修者，應定為選修科目。

薩爾瓦多代表強調增設公立學校的需要。同時現有的設施應加改良，而小學校肄業的最低年限亦應予延長。

中國代表承認該領土的教育制度方面已略有進步；最重要的結果為增加預算撥款及增加學校數目。不過，教育仍然不是強迫性質的，故希望管理當局採取若干初步的步驟以求達到此目的。再者，師資訓練的需要，極為迫切，同時如文教組織所指出的，學校制度亦宜統一。

海地代表說，如果該領土的教育制度未受關於土著人民的發展可能性的謬誤觀念之不良影響，他當較易承認它的優點。他認為已修完中學課程的學生均不能立即入比屬剛果之 Lovanium 大學院或比利時大學開始受高等教育。

他獲悉報告書內云學生於修業期滿時仍無充分的法文知識；可是却計劃使此輩青年去學 Flemish。

敘利亞代表說該領土內並未尊重強迫教育的原則，並且教育不是免費的。教育組織裏的另一缺陷是土著居民入學肄業的年限；此種年限所根據的原則為土著人民與歐籍人民不同。他是不承認這種原則的。提及女子受教育的人數很少的問題，敘利亞代表說，如果想要該領土進步，那末造成此種情形的傳統習俗應當破除。

他說該領土的高等教育課程中混雜着一種膚淺的高等教育與略為發展的中等教育，他對此事表示遺憾。他說獎學金名額依然有限，並建議增加。

他對管理當局未與文教組織密切合作，表示遺憾。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，雖然一再建議管理當局應自行辦理教育，應增加教育預算及應造就土著幹部人材，而管理當局却繼續行其將教育責任委諸教會的政策。此種政策的結果是顯而易見的；迄今甚至未曾造就出一個小集團的知識分

子，土著居民沒有一人能對領土教育發展有所貢獻。

管理當局特派代表說，管理當局原欲實行強迫教育，但在未能提供必需的人員及設備以前是無法實行的。

他對於宗教課程的問題不能贊同印度代表的意見。他認為宗教課程是改變人的性靈的最有力量的方法之一。學校裏禁止宗教課程便是絕滅能力、靈感及道德價值的泉源。

他說管理當局並沒有限制土著居民，使他們不能接受較高深的教育。管理當局的目的是要完全掃除文盲，給每個土著居民以受中等教育的機會，但這是一件複雜而困難的工作，而且是幾乎不可能加速進行的。

他不同意敘利亞代表所稱教育期間太長一點；反之，他認為教育期間是十分正常的。

特派代表說，十年計劃已規定擴充女子中等教育。

聯合國消息的傳播

中國代表希望管理當局將特別注意向託管領土人民傳播關於聯合國的消息，並儘量在學校裏供給關於國際託管制度的情報，特別是關於向聯合國請願權的情報。

管理當局特派代表說，學校裏已有的關於聯合國的教學產生極佳的效果，並謂管理當局的目的是要擴充此種教學。

第三章

義管索馬利蘭

一、總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

義管索馬利蘭位於非洲東北海岸，面積約五十萬方公里。該領土大部土地均極乾旱，故固定之農業區域僅限於兩河流域及沿海若干地區。

居民一,二六八,六二四人，大多數係游牧之索馬利蘭人，度着游牧或半游牧的生活。亞拉伯社區約有三萬人，印度和巴基斯坦人估計約共一千人。義大利居民約有五千人。

聯合國參議會

參議會並未提出一九五三年四月一日至一九五四年三月三十一日期間之工作報告書。哥倫比亞代表在向託管理事會提出的報告書內稱，在上述年度終了通常應提具報告書的時候，他是惟一留在領土內的代表，他認為必須就參議會的工作提具報告書。他說在一九五三年四月一日至一九五四年三月三十一日之期間內參議會所有三位參議員均在摩加地司阿的時間共計二十八天。在同一期間內出席參議會代表滿法定人數二人的期間計有二十三天²⁹⁵。

託管理事會於第十二屆會時欣悉參議會與管理當局之間的合作精神以及參議會內的和諧空氣，對於為加強參議會與管理當局合作所已採取及預備採取之措施，表示歡迎。

管理當局通知託管理事會謂一九五三年內當局與參議會之間充滿了合作精神，關於領土政治、經濟、社會及教育發展之立法草案，均曾徵詢參議會之意見，而立法範圍以外的各種發展亦經隨時通知參議會。在擬定各項立法措施之最後案文時。對於參議會之觀點與意見，曾予充分考慮，而參議會就請其參議的若干事項所發表的意見，對於管理當局任務的完成，亦殊多助益。

託管理事會於第十四屆會時通過下列結論與建議：

理事會對於參議會代表長期不在領土內之現象，至為關懷，爰重申前此建議希望所有三會員國均能充分參與參議會之工作，並希望三國代表在領土內能駐留充分之時間俾參議會得以最後有效之方式執行任務。

與阿比西尼亞的邊界問題

理事會於第十一及十二屆會時曾稱該託管領土與阿比西尼亞之間疆界的勘定問題為急待辦理的事項，尤其在一九六〇年領土須實現獨立的情形下為然，理事會希望此事能儘早以談判方式獲得合理的解決。

理事會過去並曾接得索馬利人對於臨時疆界提出訴願的請願書，其中特別提及親屬隔離、無法利用在阿比西尼亞方面的水井及越過邊界襲擊託管領土的事件。

管理當局促請理事會注意目前臨時分界線所造成的嚴重情勢，這個分界線使邊區人民的經濟和社會環境趨於惡劣，尤以 Mudugh 區為甚。例如水井問題使居於該地之各部落間之關係，更加桎梏不安。因游牧部落需水而向內地遷移所產生的人口壓力，並且正引起了公共秩序的維持問題。

管理當局通知理事會謂一九五三年六月義大利駐亞的斯亞比巴大使館又向阿比西尼亞政府提議由兩國政府各派一代表團以便開始談判。阿比西尼亞政府於提出答覆時建議由兩國政府指定專家二人，首先搜集主要資料並決定以後談判各階段所將遵循的原則。管理當局已接受該提案。惟阿比西尼亞政府對於此事未再作進一步的表示。

在管理當局看來，勘定合理疆界一事不應遭遇不可克服之困難。在另一方面，管理當局認為如欲消除主要當事國阿比西尼亞和索馬利蘭之間的一切爭執，此問題亟應予以最後解決。

理事會第十四屆會於討論領土內之情況時，各理事對於解決邊界問題之缺乏進展表示關懷。根據海地代表提案²⁹⁶，理事會通過決議案²⁹⁷一項促請大

²⁹⁵ T/1116。

²⁹⁶ T/L. 474。

²⁹⁷ 決議案一〇〇〇(十四)。

會注意理事會之結論：鑒於授與領土以獨地立位之日期益近，以及現行臨時疆界區域在政治、經濟及社會方面之不斷發生困難，劃定疆界實為極迫切之事項，爰請秘書長請義大利及阿比西尼亞政府就雙方直接談判之進展情形提供一切有關情報，以便向大會第九屆會具報。該決議案復請參議會於同一期間向秘書長提出其在通常執行任務過程中對於邊區實際情況所可能獲得之情報，並請秘書長根據以此法獲得之情報向大會第九屆會提出報告書一件，說明按照大會決議案三九二(五)從事談判之進展情形及臨時疆界區域內之情勢。

公安與秩序

所論年度內索馬利蘭警察部隊計有警察二，〇二四名，皆為索馬利人。義大利憲兵人數由二九七名減至一九〇名。在義大利接受高級訓練的索馬利人八名不久即將回歸領土接替義大利警官八名的職務。至年底時為止領土七十四個警察站將有四十六個由索馬利人主管，較前一年增加十四站。叫作 Ilalos 的地方警察部隊計有警察一，五一四名。

軍隊人數約三，五〇〇名，其中六五二名係義大利人。索馬利軍官有十六名，較前一年度增加五名，並有一警衛部隊即 Bardera 的警衛隊受一索馬利軍官指揮。軍中現正推行掃除文盲運動，預計一九五六年八月所有索馬利員兵均將獲得初級教育證書。技術課程亦經設立，優秀畢業生則將送往義大利接受軍官與軍士之進一步訓練。預計一九五六年底義大利軍官、軍士及有軍階者將有六十餘名為索馬利人接替，在一九五七至一九六〇各年度內義大利人員數目將降至一三〇名左右。

過去各年度各族間武裝衝突的嚴重事件，曾引起理事會的注意，這些事件起因於各族間之宿仇、水源及好地之缺乏及與阿比西尼亞臨時邊界情勢關係使若干族人無法利用水井與牧場。據常年報告書載稱，檢討中之年度為託管行政建立以來最安靜的一年。集體暴力行為並未發生，邊界游牧民族的情勢雖仍相當嚴重，惟很少發生事件；在一九五三年最後三個月內並未發生武裝寇邊情事。沿英管索馬利蘭邊界各族之間的糾紛，在英國與義大利兩管理當局監督之下，經過多次部落大會而獲得和平解決。

居民的國民地位

管理當局通知理事會第十二屆會謂鑒於政治上的發展情形，草擬立法以明定居民國民地位的時機似已到臨，而為此目的不妨設立一個由專家及居民代表組成的委員會。管理當局在一九五三年度之報

告書內稱立法草案現正在草擬中，一俟領土參議會成為民選機關賦有立法權力時，即當向其提出該法。

理事會於第十四屆會時通過下列建議：

理事會備悉管理當局業已擬具訂明居民國民地位之法律，促請管理當局於領土參議會按選舉辦法產生後立即將該法向其提出。

領土的一般發展

一九四九年十一月二十一日大會決議案二八九(四)規定自託管協定採用之日起十年以內授予領土以獨立地位，一九五一年度視察團有見於此曾力言極需擬定各方面發展之通盤計劃。其後不久管理當局即通知理事會謂教育方面之五年計劃不久即將實施，衛生及經濟發展方面之計劃亦正在草擬中。

管理當局告理事會第十二屆會謂管理當局雖已獲得若干成績，惟仍不能擬具確定之發展計劃，尤其因為特定方案之擬具大部分須賴經濟方面之徹底調查。那時理事會曾建議管理當局繼續努力擬具並實施各方面按確定時間進展之詳細計劃，此類計劃之需要因獨立之期日近而益形迫切。理事會復建議，將來管理當局在常年報告書內應特別說明對索馬利人自治之訓練工作，其進展之速度是否足以實現一九六〇年獨立之目標，領土本身是否可以無須外界之繼續援助而維持適當之政府事務水準。

管理當局通知理事會第十四屆會，謂研究領土發展可能及綜合與修訂當局行動方案之期間已於一九五三年度結束。領土經濟發展計劃業經向理事會提出。

託管理事會各理事的個別意見 及管理當局特派代表的意見

一般意見

法蘭西代表稱自從他擔任出席理事會的代表以來，他首次認為根據審慎而合理的態度來推斷領土的前途足以使人樂觀，領土前途所代表的乃是聯合國之崇高希望，而聯合國對於領土的前途也負有非常重大的責任。他的樂觀態度一部分係基於管理當局的工作情況，管理當局在檢討年度內作了不少工作，在初期的猶疑之後，似已尋得門徑。

英聯王國代表稱義大利政府擔任使領土於一九六〇年自治的準備工作，無疑地是一項非常繁重的責任。但在他看來理事會不得不認為管理當局執行那項責任的堅忍和專一精神已經向理事會提供了許多有形的成就。

印度代表稱聯合國已承允准索馬利蘭於一定的日期獨立，這個日期業經聯合國全體會員國承認，絕無更改餘地，而且也已經由管理當局毫無保留地接受，在這種情形之下，本組織絕對不容索馬利蘭人民對於它的信託失墜，因為如此必將發生廣大的影響，足使一般託管領土人民認為諾言與事實之間有一條廣大而不可逾越的鴻溝。欲對索馬利蘭問題予以妥當考慮，似須——事實上也不得不——記住這些基本事實。印度代表團雖願承認過去一年曾有若干進展，惟就客觀標準而論，目前的情況不免令人失望。

薩爾瓦多代表稱該國代表團認為管理當局在努力促使索馬利蘭於一九六〇年獨立方面所採的措施，大體上令人滿意。各種地理上的物質條件和社會情況必須加以考慮，此外自然還有許多必要而迫切的事情尚待辦理。他完全同意法蘭西代表所作的若干論評。他也有印度代表的疑慮和偶而表示煩燥的感覺。然而他始終認為各事的進行，都是本諸誠信態度去辦理的。在這一方面祇須指出一點，即薩爾瓦多代表團現在深知前途成功之可能極大，並深信現在已經有了一個健全的基礎，根據這個基礎可以安詳的信念等待一九六〇年的來臨。

澳大利亞代表稱該國代表團對於管理當局為使索馬利蘭走向它被允許之獨立而作的積極不懈的努力，印象極佳。但理事會絕不會不充分了解義大利政府所不吝擔任的任務之大以及義大利在經濟與其他方面所必須提供的貢獻之偉。基礎奠定的迅速，足可滿足理事會為確保獨立能於託管協定所規定之時間內實現的自然願望，而同時它的奠定又是逐漸進行的，足可使領土人民確能澈底了解和認識新的技術。

蘇維埃社會主義共和國代表稱託管領土內的情況距滿意的程度尚遠，尤其在索馬利蘭於一九六〇年就要成為獨立主權國家這個最重要的考慮之下，更難令人滿意。根據管理當局的報告書及理事會當前的其他文件，可知管理當局並沒有採取必要步驟以確保政治、經濟及文化方面的進步，而其推行的政策亦非旨在以最迅速之辦法實現其在託管協定下之義務。

管理當局特派代表向印度及敘利亞代表以及理事會其他各位理事保證，管理當局在它一切的計劃和行動上，都經常地注意時間因素，管理當局預備很快地在領土全境舉行選舉就是注意時間因素的明證。

與阿比西尼亞的邊界問題

法蘭西代表稱疆界的劃定是一個很棘手的問題，這個問題急需獲得健全的解決，法蘭西代表團

擬贊成託管理事會為再度強調此點而作的任何建議。他認為義大利與阿比西尼亞間的直接談判仍係最佳辦法。對於這種談判的迅速舉行應予鼓勵與推進。

印度代表稱該國代表團也和理事會其他理事國一樣對於疆界問題的繼續存在，表示關切。他同意這個問題最好直接由關係各方和平談判來解決。印度代表團完全同情海地決議草案的目的，並懇切盼望邊界問題及其所產生的困難和不定狀態能早在預定政權移交的日期以前獲得圓滿解決。

敘利亞代表稱在政治方面最令人不安和煩悶的因素便是索馬利蘭和阿比西尼亞之間的疆界問題，他已研究過海地代表的提案，敘利亞代表團對於這個提案內所揭示的觀念和原則，深表同情。假如通過了這樣的一項決議草案，他認為理事會也必須計及領土參議會副主席的聲明。在敘利亞代表團看來這個問題的解決如再有拖延，一定會妨礙索馬利蘭的獨立。

薩爾瓦多代表稱他非常高興地歡迎海地代表所提的決議草案。薩爾瓦多代表團對它一定表示贊助。

海地代表稱索馬利蘭和阿比西尼亞間的疆界問題，應予特別注意並應儘早解決。目前國際報界對於另外兩國間存在的一種類似情勢的報導益發加重了解決這個問題的迫切性。海地代表團希望理事會各位代表對於該國代表團提具決議草案所本的動機能有諒解的態度。

中國代表對於關係雙方政府談判的缺乏進展，表示相當遺憾。根據所有的一切情報來推斷，這個問題的及早解決實為必需，中國代表團誠懇地希望關係各方能設法達成某種協議。

公安與秩序

印度代表稱他的代表團對於該區在比例上設有數目很大的保安部隊一點，懷有嚴重的疑慮和保留。他無法了解為什麼在一塊祇有一百二十五萬人口的領土上，需要維持一個具有六、七千軍警的武裝力量，特派代表所悅，其中原因之一乃是因為對阿比西尼亞的邊界問題尚未解一點，使他不免有些詫異。這當然不是說因為與一個聯合國會員國有一種沒有解決的情勢，為了保護託管領土就應該維持相當龐大的軍事力量。他建議對於這個問題應重加審慎的考慮，因為將來顯然不宜令索馬利蘭負擔一支龐大而可能無此需要的部隊，這支部隊目前所需要的一部分費用却是由索馬利蘭以外的來源籌供的。這也是他認為可以由參議會和視察團加以審議的事項。

管理當局特派代表稱印度代表在提及索馬利蘭的武裝部隊時以爲此項部隊人數和假想像的阿比西尼亞政府的態度不無關連，這種想法，使他頗感遺憾。就領土而言，它從來就沒是想到需要任何保護武力以防禦所謂的和假想的侵略者，管理當局像印度代表一樣，也深知阿比西尼亞是聯合國的一個忠實會員國，絕對不會對索馬利蘭懷有不友善的意圖。他所提及的乃是沿臨時行政界線的未決情勢，也就是哥倫比亞代表向理事會發言時述及的情勢。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

一般情況：行政組織

行政組織在本年度內無重大變動，仍由行政長官代表管理當局，依託管協定所附載的憲法原則宣言第三條及第四條規定綜攬行政權與立法權。行政長官在頒佈法令及有關政治、經濟、社會發展的一切事項與預算決算方面行使其權力時，必須徵詢行政委員會的意見，行政委員會係由行政長官、行政秘書長及政府各部首長七至九人組成。行政長官下設六個區域行政長官，三十個區行政專員及副專員，九個行政、財務及技術部門以負責進行領土的管理事務。

一九五三年度內中央行政組織曾有變動，以便將政府若干局、處合併爲較大之單位。農牧局；工業、對內貿易及勞工局；公共工程及交通局經合併於經濟發展部。公共衛生局及教育局則合併於社會發展部。國際事務局；情報及統計局；及印刷出版局併入行政長官辦公廳。貨幣及國際貿易局則改隸財政部。

土著人民參與領土行政的方式仍和往年一樣，計爲派遣代表出席諮議機關（領土參政會、區參議會及市參議會及其他技術諮議機關）、由部落酋長負責掌管部落事務、以及擔任行政職位——目前以低級職位爲主。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒於索馬利蘭獨立國於接受政權時，須有爲數足可敷用之索馬利人具有適當之管理與行政經驗，認爲應立即採取步驟以便索馬利人多多參與行政各部門之工作及擔任較高之職位，並請管理當局檢討有無能使索馬利人參與目前行政委員會工作之可能。

政治團體

管理當局認爲活動的政黨計有八個，此數和去年相同。各政黨的立場仍舊沒有改變，據稱索馬利

青年聯盟主張以迅速劇烈的手段革新領土的傳統體制，而其他政黨則主張逐漸以新陳代謝的方式改變傳統體制。

理事會第十一屆會表示贊同一九五一年視察團之意見，認爲政黨的許多活動缺乏方針，並認爲政黨領袖應日益重視政黨任務的積極方面。理事會並促請管理當局儘速實施關於設立政黨的新法律。管理當局曾通知理事會謂戰時關於政黨的立法業經廢除。

理事會過去曾稱領土政治生活上的一項特徵就是索馬利青年聯盟和其他政黨間之爭執以及該聯盟和管理當局間之爭執。理事會審議的請願書內所提的，也就是與這些爭執有關的問題。惟理事會於第十二屆會時察及領土政治上之緊張局勢已見緩和，各政黨間之關係以及各政黨與管理當局間之關係已有顯著改善。理事會促請各方以建設性之合作態度實現託管協定之目標，並希望各政黨與管理當局共同努力克服許多尙待掃除的重大障礙。理事會並對擴大各政黨在領土參政會內代表權一節，表示欣慰。

管理當局通知理事會謂一九五三年度內當局對於所有政治運動仍繼續採取嚴守公正態度的政策，一九五二年 Chisimaio 事件之後在下吉幽巴 (Giuba) 區暫時關閉的索馬利青年聯盟各支部，業經重行開設；舉行重開儀式時，當局及地方各政黨的代表均曾參加。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會對於各政黨所作富有建設性之努力及有如領土參政會副主席二人向託管理事會所報告者，該領土參政會對發展計劃所顯示之關切態度，至感欣慰；希望此種互相信賴及合作之精神足使各政黨在管理當局努力促進領土於一九六〇年達成完全獨立之工作上，繼續從事富有建設性之努力。

領土參政會

領土參政會係一九五〇年設立的諮詢機關，其權力與組成自託管理事會上次審查領土情況以來，並無變動。

關於領土參政會之權力，託管理事會及一九五一年視察團均曾力言有早日逐漸授與參政會以立法權之必要，以便領土人民在託管之短時期內有充分運用立法制度之時間與經驗。

理事會於第十四屆會時獲悉管理當局現正研究逐漸加強領土參政會議事權力的具體方案。

至於領土參政會的組成，在五十一位參政員中有二十一位係區域代表，據管理當局稱，此等代表

以無記名投票方式選定。另外十八人爲政黨代表，各政黨代表之席位，係比照各政黨支部之數目而分配者；政黨代表之提名係由管理當局自雙倍於應實代表人數之名單中圈定之。此外有經濟界代表八人，文化界代表一人，及義大利、亞拉伯和印度巴基斯坦社區的代表各一人。

關於領土參政會的組成，一九五一年視察團對於兼採各政黨比例代表制與團體代表制的辦法，曾加非議，因此理事會建議管理當局應於市鎮與鄉村內着手進行其直接選舉領土參政會參政員和市參議會參議員的計劃。理事會第十二屆會時獲悉當局正在考慮一項計劃，使出席領土參政會的代表大體上一半爲以直接方法選舉的市區代表，一半爲根據傳統推選酋長辦法經兩階段選舉而產生之部落團體代

在目前檢討年度之報告書中，管理當局通知託管理事會謂當局將早日採取步驟使領土參政會成爲由選舉產生的機構，並稱鑒於此一步驟之即將實施，管理當局已決定將領土參政會現任參政員的任期延長，以免在一年以內參政會會員發生兩次更動。根據管理當局所擬採取的計劃，住處固定人口將利用爲選舉市參議員而建立的普遍男子選舉制度以選舉其出席領土參政會的代表。游牧人口的代表將採用由部落大會（shirs）選舉代表的間接選舉辦法以遴選之。管理當局的特派代表告訴理事會說這些選舉將於一九五五年舉行。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒悉領土參政會普選將於一九五五年舉行，復悉領土參政會內一方面有農牧人口之代表，另一方面亦有城市人口之代表，建議應使直接選舉辦法儘速普及全部人口，希望索馬利人民在此事件上與管理當局充分合作，復建議管理當局對該機構將來之組成，予以審慎之考慮，以確保政府立法機構職權之行使符合憲章及託管協定內附載之憲政原則宣言所揭示之目的。

理事會對於管理當局擬廢除領土參政會內原定由經濟文化團體代表佔有之九個席位一節，予以認可，並建議將此類席位併入一九五五年領土參政會改組時以直接選舉產生之代表席位中。

區參議會

一九五三年度內因廷索爾（Dinsor）及萬勒恩（Uanle Uen）兩區設立區副行政專員的結果，區參議會的數目已由二十八增至三十。此項參議會係由酋長、名流及各政黨代表組成。託管理事會自一九

五一年視察團處得悉，當時區參議會因甚多索馬利人不諳現代行政程序，復因其政治目光侷限一隅，致未能以令人滿意的方式行使職權。

理事會對於擴大區參議會權力與管轄一事，甚爲重視，並曾提具類似理事會就領土參政會所作之建議。管理當局於一九五三年度報告書內稱當局正在考慮加強此類機構之權力和按照更民主方式改組這些機構的各項計劃，並希望早日將它們實施。在這許多改革以前，管理當局決定將現任參議員任期延至其通常任滿時間一九五三年年底以後。

市參議會

在領土內已建立的市行政當局計有三十五個，每一市行政當局均有一市參議會，市參議會係區行政專員的諮詢機關。直至一九五四年爲止，大多數市參議員均由區參議會指派。託管理事會前曾認爲管理當局應依領土參政會所須遵循之方針，擴充此類機關之權限一九五一年視察團曾對區行政專員綜攬市行政權一事，有所論評。其後，管理當局通知理事會謂俟一九五三年於各市建立戶口調查及公民登記制度後，市參議員當以直接選舉法選舉之。

理事會於第十四屆會時獲悉定居於市區範圍以內的人口普查已於一九五三年內舉辦，公民登記制度亦在各市建立。這兩個步驟使管理當局得以推行其市區選舉計劃。確立選舉制度的立法業經頒佈，並曾訂一九五四年三月二十八日爲選舉日，預料參加這項選舉的選民有六萬人之多。選舉法內除其他事項外規定了年滿二十一歲的男子普選制度、無記名投票方法及比例代表制。參議員人數視社區大小而定，少者五人，多者二十人。已登記的選民大約有百分之七十五參加了這個選舉，管理當局告知理事會這次選舉的結果和進行競選的方式，均足證明索馬利人公民意識的抬頭。

理事會第十四屆會接得請願書八件內，對若干地方當局有所偏袒及干預競選以及對於市選舉法之運用有犯規行爲等情，提出控訴²⁹⁸。據稱選舉前舉辦並經作爲選民名單基本資料的人口普查，並不完善，因此爲普查所疏漏的人民無法參與選舉。請願書又稱在某種事例上曾有准許僑居人民登記爲選民以及在登記時予以某些政治團體會員以優先待遇的情事。據說在選舉以後並曾發生若干暴力和恐嚇行爲。

²⁹⁸ T/PET.11/402,410 and Add.1,411 and Add.1 414 and Add.1,416 and Add.1 and 2, 417, 418 and Add.1,423.

管理當局就其中某些請願書發表意見時，否認各該請願書所提出的具體指控，並稱在設立公民登記處之後至舉行選舉以前，至少歷時三月之久；登記處係經常開放。直至選舉前一日，凡願參加選舉者均可前往登記。管理當局復稱舛錯疏漏之處容或不免；惟因若干人逃避普查或申報不實，以致選民名單上漏列他們的名字，或者所列的是他們的假名字。關於在選舉登記冊內登記者或未登記者的控訴計有一百二十七起，對於其中的八十一一起，已經有所決定。

管理當局又說各政黨曾企圖把不住在本市而對它們表示同情的人民登記；但是這種企圖却為管理當局及時打破。管理當局否認地方當局有干預情事，並稱各項會議均曾自由舉行，對於所有各政黨亦均曾予以便利。在選舉以後發生的各項暴行當中，祇有一項顯示其中含政治動機²⁹⁹。

根據檢討年度內制定的一項法律，市行政主管人對於一切超過五百索馬洛的支出，均須徵詢參議會的意見。在這以前，超出五千索馬洛的支出，才需要徵詢意見³⁰⁰。管理當局並稱在一九五四年內當授予市參議會以議事之權。

理事會第十四屆會通過下列結論：

理事會欣悉在三十五個社區內均曾根據成年男子選舉制及無記名投票法建立市參議會，復悉管理當局擬增加市參議會之數目及擴大現有各市之市區，並鑒悉管理當局允許於一九五四年內擴大市參議會之權力。

行政機構

託管事理會在已往各屆會時曾確認領土內當務之急為必須在其達成獨立以前的一段相當短促期間內，確實訓練或以其他方法培養一批足可數用的索馬利人才，俾克擔任重要的公務職位。

理事會並鑒管理當局為使更多索馬利人參與行政工作而作的努力，對於索馬利人之受任科長、區行政專員、區副行政專員、稅關、郵局、警察局主管人員及保安部隊軍官等職位一節，尤為注意。其中若干任命實為管理當局設立政治學校以來所初次產生的良好效果。

²⁹⁹ T/OBS. 11/30, 32, 33. 關於託管理事會對各項請願書所採之行動，參閱決議案一〇一六(十四)、一〇二四(十四)、一〇二五(十四)、一〇二八(十四)、一〇二九(十四)、一〇三〇(十四)及一〇三一(十四)。

³⁰⁰ 二十索馬洛——英鎊=美金二.八〇元。

理事會深知行政機構內比較重要的職位仍由義大利人擔任，因此曾於第九、第十一及第十二各屆會時表示希望由索馬利人擔任政府職務的程序能加緊進行。

按照理事會第十四屆會所得的情報，一九五三年底時在行政機構服務的人員計有四,九二九名，其中四,一三九名為索馬利人，七,七九名為義大利人，十一名係其他國籍。由上述數字可見索馬利人較上年增加五十七名，義大利人則減少四十名。一九五三年內曾委派四個索馬利人任區副行政專員之職，第五個擔任區副行政專員職務的索馬利人則係於一九五四年一月委派，保安部隊內索馬利軍官人數由十一名增至十六名，一九五四年內將再自索馬利人中徵聘海關稅務員十二名，一九五三年內曾徵聘教員三十二名，而在一九五四年內俟在索馬利亞研究處受高級與專門訓練的三十八個索馬利人自義大利歸來，以及領土內從事專門研究者完成學業後，則將委派更多的索馬利人擔任重要職位。惟由索馬利人接替義大利人一事，祇能逐漸推行，尤其在責任重大的職位方面是如此，因具有必要學歷之人，非至託管行政最後數年，不能獲得。第一批學生將於一九五七年完成其中學教育，在一九六〇年以前可以獲得博士學位。在管理當局看來為加速索馬利化的程序而徵聘幼稚無能的人員，殊非明智之舉。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會認為委派索馬利人五名充任區副行政專員一舉，殊堪嘉尚，並悉一批接受高級行政訓練之索馬利人將於一九五四年內擔任此類職務，建議管理當局採取步驟以便委派更多合格之索馬利人擔任高級行政工作，並在其他方面羅致適當之索馬利人，加以積極之訓練後將其安插於所有各級行政機構內。

理事會案查第十二屆會時曾通過建議請就領土本身財力所能支持之政府規模從事初步研究，察悉管理當局聲稱一九六〇年時職員薪給可能成為索馬利國財政上之繁重負擔，爰飭一九五四年視察團會同管理當局、參議會及人民代表對此問題加以詳審之研究

司法制度

在以前各次屆會中，理事會曾鑒悉行政人員執行司法職務、候審者受長期羈押、不予受審者以申辯機會逕予判處、以及集體懲罰辦法的存在等情。

理事會第十一屆會察悉管理當局為求達成行政與司法職務的劃分，業已進而採取若干步驟，在區域行政長官公署內設置法官，茲表示贊同一九五一年視察團之意見，認為當時即將頒佈的新司法條例，

務須確保司法之絕對獨立，以符託管協定之後所附憲政原則宣言第七條之規定。理事會於第十二屆會時得悉業已採取步驟以進一步劃分司法與行政職務，並希望此項劃分能儘速完成。管理當局特派代表通知理事會第十四屆會謂除行政長官有修正同教審判官法庭判決的權力外，司法與行政職務的劃分已告完成。一九五四年設立最高法院後，此類上訴可向該法院提出，如此則領土司法制度將具有全部司法保障。

關於審判前的羈押期間，新的條例業經制定，內規定除情節極為重大的罪犯外，羈押期限最長不得超過二個月至五個月之時間。自從在每一區域內設置司法官以後，理事會察悉審判程序遠較以往迅捷。

至於不予申訴機會即行判罪的程序，理事會於第十二屆會時獲悉，不經審訊即予判處的辦法業經廢除，惟對罰鍰不超過四百索馬洛之案件，仍沿用此法。參議會曾建議不經審訊即行罰鍰的辦法，亦應廢除，管理當局對此建議提出答覆稱此點將列入新訂之司法條例內，同時在此種情形下受罰鍰處分者仍可隨時向高級法院提出上訴。管理當局特派代表通知理事會第十四屆會稱凡受此種判處之人對於罰鍰可以上訴，一經上訴，即可獲得於法官前申辯之機會。

理事會並悉集體懲罰辦法仍對部落間之爭端適用，曾表示希望此種辦法在可能範圍內能儘速以基於個人負責觀念的其他懲處予以代替。管理當局特派代表通知理事會第十四屆會稱管理當局已宣佈擬將集體刑事懲罰辦法停止適用兩年。

關於司法條例，特設專家委員會在一九五三年內已完成新條例之起草工作；此項條例於經過管理當局技術機構之審慎研究後，當於一九五四年內頒布實施之。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會案查其第十二屆會通過之建議，欣悉法院即將設立，嗣後領土之司法制度將完全脫離政府行政部門而獨立，促請管理當局於下次向理事會提出報告書以前，完成司法條例。

理事會欣悉管理當局決定暫停適用集體刑事懲罰辦法兩年，以資實驗，此項決定經領土參政會核准後業已付諸實施，希望所獲之經驗足使集體懲罰能完全廢除，並請索馬利人與管理當局合作，以達成此項目的。

託管理事會各理事之個別意見 及管理當局特派代表的意見

一般情況；行政機構

印度代表稱行政方面的進步過於遲緩。在執行任務時類似內閣的行政會議內根本沒有索馬利人參與。這個機構終久要負起行政責任，到一九六〇年時並且要由一個全部由索馬利人組成的內閣來代替，他說現在必須要有索馬利人切實地參與其事，並詢問是否可以委派若干索馬利人充當這個會議的非正式顧問以擴大該會議的組織，擔任這種工作所必需的才能和公民責任的意識顯然是存在的。索馬利人參與高級決策機構的工作，不僅可使政權移交時能有必要的領袖人才，而且也使管理當局對於方針和宗旨能有更明晰的觀念，並使索馬利人有分任其政府工作的感覺。

敘利亞代表稱管理當局在管理託管領土已有四年的經驗之後，還不能採行必要的果敢步驟，使索馬利人在政府及行政工作上確能獲得極豐富的經驗；這實在是敘利亞代表團所深感遺憾的事。現在已是管理當局應該採取若干重大決定的時候：這些決定如再事拖延，便將妨礙託管協定內各項規定的正當實施。索馬利人對於行政委員會的工作，無須等到設置立法大會以便選出此類委員後始行參與。鑒於足以影響立法大會發展和演變的各項問題，內閣閣員似不妨由行政首長任命以確保該機構的效率。

敘利亞代表提議託管理事會應通過下列建議：

“理事會鑒於政府行政部門高級職位應由索馬利人分任一舉，刻不容緩，覆按本理事會前此就政府索馬利化程序所作之建議，爰建議：採取步驟以便委派索馬利人擔任高級行政職務，並設立一行政委員會，由索馬利人分任委員，該委員會至遲須在一九五四年年底以前設立。”

薩爾瓦多代表稱在政治方面有許多現象證明前途殊足樂觀。託管理事會第十四屆會時領土參政會副主席二人的惠臨，就是這種現象的明證。此外還有最近舉行的市選舉，這在數個東非的歷史上，實係創舉，而行政機構亦在逐漸索馬利化，薩爾瓦多代表團過去曾主張推行此項程序，這個程序的進展情形或稍嫌緩慢，惟其終能實現，已屬無疑。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱領土內的政治情況仍不能令人滿意。儘管土著居民要求廢止舊時殖民地與法西斯法律——這種要求可從他們數度提出的請願書裏看出——但是那些法律依然存在，管理當局並沒有以符合託管協定宗旨的民主立法來

代替它們。行政大權仍操於前殖民官吏之手，而行政機構也大體和殖民時代相同。儘管在索馬利蘭宣佈獨立以前祇有五年半到六年的時間，可是土著人民却仍然無法切實地從事他們本國的治理工作。管理當局應立即採取有效步驟以確保土人著民參與行政、立法和司法機構的工作。為確保索馬利蘭的政治進展起見，託管理事會應促使管理當局注意：它必需採取措施，以便使過時的部落制度演變成基於民主基礎的自治制度。

政治團體

法國代表說他認為索馬利蘭管理當局和各政黨之間良好關係的建立，也是值得樂觀的。他認為兩個對立政黨的代表竟能同意向託管理事會發表聯合聲明並提出他們愛國而不偏激的共同要求，實屬難能可貴。他們捐棄了私人的成見而僅就國家利益設想，在他看來這些人實無愧於他們已經承擔的重大責任，以及他們在不久即將負起的莊重職責。理事會應以某種方式表示對他們贊助和鼓勵之意。表示這種意願的最穩妥辦法，便是支持他們所提的主要要求，這些要求就其要點而言，似乎是合理的。

敘利亞代表稱領土參政會兩副主席的聲明，不僅使人對他們的溫和與諒解態度表示崇高的敬意，而且也使人讚佩他們在政治上的練達、讚佩他們對前途所有重大責任的認識、讚佩他們的圓通、尤其讚佩他們回答託管理事會各理事向他們提出的許多問題時的坦白和委婉態度。這種領袖風度，實在值得稱許，他希望不僅在這個領土裏有這種風度，而且在其他一切託管領土內也能養成這種風度。敘利亞代表團贊同法國代表所提主張支持他們的主要要求的建議。

海地代表說他的代表團得見索馬利蘭人，非常高興；這使理事會得到一種很難得的機會，可以聽取不同的政黨代表前來敘述他們所代表的人民的集體願望，和促請聯合國對他們國家的經濟發展提供協助。對於這種有價值而莊重的立場，海地代表團願向請願人表示祝賀之忱。

中國代表稱中國代表團聽到領土參政會兩位副主席的聯合聲明，極感興趣，並且對他們認識領土問題的透澈，表示欽佩。使中國代表團最感滿意的就是管理當局和各政黨之間已完全改變了幾年以前所有的情勢而能本諸和衷共濟的精神在一起工作，惟有憑藉這種精神，管理當局和領土人民所面臨的許多問題才能獲得圓滿的解決。

管理當局特派代表稱他深信管理當局和各政黨間日益密切的合作，定可使管理當局在領土內順利地執行任務和從事工作。

法國代表稱政治選舉，無疑地是一件迫切而不可或缺的工作，而且也許就是管理當局在極短期間內所須進行的各項工作中最困難的一項。現在不僅須要奠定一個民主獨立的國家基礎；而且還要把根基打穩，俾在獨立的最初幾年裏，這個國家不致因派系和對立利益的鬥爭而遭受荼毒。所以他認為有一點非常重要，即託管理事會各理事不應在理論上苛求完美，以致使義大利所負使命不必要地趨於複雜。管理當局要想利用傳統的機構部落大會作為游牧人民選舉的基礎他相信這種舉動是正確的，事實上部落大會是一種民主機構。住處無定的人民的情況使近代選舉程序無法採用，而且也無法確定他們當中的優秀份子。就游牧人民而言，這些份子就是部落承認他們有權威和智慧的那些人。在新生的索馬利蘭獨立之時，絕對需要避免住處固定的人民和游牧人民之間的衝突，在分配將來國會議席的時候如因住處固定的人民最開化、最進步、最能了解近代世界的複雜情況而想優待他們，也是同樣的危險。義大利不應設法根據民主的理想標準求取形式上的完備，而應設法在關係各方利益之間求得平衡並將權力移交給富有經驗的幹練人士。

法蘭西代表又稱他雖贊成婦女參政，但他認為不宜為此通過建議，以免使管理當局須辦的事務更趨複雜，因為要想實行此點，非先花費多年的時間不可。

印度代表稱議會民主原則採用和實行的方式與範圍，實為首要事項。提到即將舉行的選舉，他說理事會裏至少有幾位理事認為選舉原則所本的基礎應儘量求其廣闊普遍在最近市參議會的選舉中，人民在政治上所表現的成熟程度，出人意料，此點足徵將來舉行領土參政會選舉時，普選制度絕對可以更事推廣，使婦女亦有選舉權。

印度代表稱他還希望見到部落人民當中推廣直接選舉的原則。他知道此事將牽涉某種組織和行政方面知道的問題，但是在其他國家內，類似問題均曾獲得滿意的解決，故就索馬利蘭的游牧人民而言，也沒有理由說不能安排適當的辦法。惟有在儘量廣大的基礎上舉行直接選舉，領土參政會才能真正代表整個索馬利蘭的人民。這個機構將來要變成索馬利蘭獨立國的主權議會，因此現在應該儘量地使它富有代表性。除了使索馬利蘭人能夠充分地參與各種政府程序的工作之外，還有什麼別的方法可以使他們體認他們執政的責任呢？

印度代表說目前領土參政會的任務非常有限，實應請它就經濟發展五年計劃、土地定居及農業方案，包括游牧人民定居問題及教育推進方案等問題，從事研究和提供意見。這些重要問題也就是索馬利國將來發展的基本問題，管理當局如就這些問題徵詢並注意民衆代表的意見，其對管理當局的好處亦不下於索馬利人民。

敘利亞代表稱迄今為止關於設置立法機關的成就，極其微小。管理當局對於它的組成應特別審慎，因為在一方面是進步的都市成份和另一方面傳統的部落成份之間，必須達成某種平衡。前者，因為它們的經驗比較廣泛而對於改變亦較易接受，故在建立有效與民主政府的工作上要擔當較大的責任和負擔。部落成份的眼光主要是保守的，他們在政府事務上自然也有發言的權利，一旦索馬利國建立，對於傳統文化，亦應予以適當尊重。

然而問題是：託管期間在政府機構內如何協調這兩部分人民的利益。關於領土參政會參政員名額的分配，如使兩部分人民的代表相等，則對這個機關變為立法機構的發展以及它的效率均將有所妨害。顯然管理當局應維持適當平衡，以確保託管協定所載憲政原則的實行。要想達到這個目的，管理當局在努力奠定一現代國家的工作上，非首先請求各政黨提供合作不可。部落代表問題需要審慎研究，尤其因為游牧人民發展所臻階段尚未使他們能有根據憲章及託管協定所載近代先進原則來建立政府機構的領導能力，這個問題更需要審慎研究。

敘利亞代表稱領土參政會副主席 (Mr. Osman) 發表意見謂參政會可立即變為立法機關，並謂索馬利人民的願望也是如此，他於聆聽之餘，至感欣慰。管理當局應以最大的努力使這些希望和期待實現並採取果敢措置將立法權力與責任移交索馬利人民。

他說 Mr. Osman 並曾聲稱在游牧人民當中可以進行直接選舉；因此他要力請管理當局在領土全境建立這個單一的選舉程序，即使最初成績，距完滿境地可能很遠，亦在所不計。他對於宜否以部落大會為選舉機關，表示懷疑，因為代表人選在可能範圍內應儘量是那些了解領土需要並了解領土進步所需措施的人士，此點實為至要。根據現代的動的意義，部落大會是否真正的民主機構，他很懷疑。

敘利亞代表稱根據他的印象，管理當局關於發展立法的計劃似乎不大確定。這種情形很不能使人安心，看來授予領土參政會立法權的最初步驟在一九五六年以前似乎不會採取。因此參政會可能須在

三年的短時期以內由一諮詢機關變成一具有充分權力的機關。

海地代表稱海地代表團對於索馬利蘭選出了十五個市參議會的第一次民主選舉的結果，十分關注，並稱它很希望管理當局對於將來預備進行的選舉甚至有更大的決心，俾領土參政會可以成為一個具有充分權力的立法機關。此外，他還希望選舉能按預定日期舉行。

澳大利亞代表認為管理當局擬逐漸發展這個未來的議會，殊為明智。在一個時期專門致力於一項重要發展，也是很聰明的辦法。管理當局決定首先集中力量籌辦參政會的自由選舉，然後再考慮授予參政會的其他權力的問題，在澳大利亞代表團看來，這是既合理而又合乎實際的決定。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱在領土內仍然沒有適當的立法機關而立法權却由行政長官行使。他根據領土參政會會員的人選可以看出管理當局有意鼓勵落後的部落制度。即使這個沒有任何實權的純粹諮議機構，也不是以民主方式組成的，決不能認為它真正的代表土著居民。事實上參政會大多數參政員是部落的酋長，他們在本質上却是向管理當局領薪的官員。

管理當局特派代表稱若干代表團認為在領土全境均應採用直接選舉而不應在必要時倚靠部落大會。雖然管理當局對於此點尚未有所決定，但是他相信在進行選舉的時候果真叫游牧人民在途中停下，其所將引起的重大困難，使管理當局不得不附和法國和比利時代表對此問題所表示的意見。這樣，至少他覺得在一九五五年的春天顯然有舉行此類選舉的可能。有人提議在選出的領土參政會內應求得“適當平衡”，使住處固定的人民以直接選舉方法所選的代表在比例上超出他們代表的人民數目，這個提案實難視為符合民主原則，並且一定會引起索馬利國內若干非常自重的人士的反對。

管理當局決將在它能力範圍以內採取一切辦法儘速使婦女享有選舉權。關於此事已經向參議會提出了保證，參議會亦主張給婦女以選舉權。然而因為缺乏從事充分準備的時間在即將舉行的政治選舉中，大概還不能予婦女以選舉權。

管理當局特派代表稱選舉之後如有充分時間草擬和頒佈適當法律——此類立法照例須事先由參議會審查——則領土參政會可能在下一年內獲得更廣的權力。

管理當局特派代表稱自領土參政會於一九五〇年成立以來，一切法律草案均曾經該參政會廣為討

論及表決。就市與區而言，亦經常循此同樣辦法。至就培養處理公共事務的經驗而論，諮議性的大會和立法大會之間的差別，很難視為關鍵所在。

區參議會

印度代表說管理當局正在擬具計劃以便在更民主的基礎上改組此類機構，他認為此類計劃應儘速擬具及付諸實施，並希望於一九五五年內以更民主之辦法改組此類機構，並將其權力大為提高。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱區參議會僅係諮詢機構，其參議員均為行政當局任命之部落或地方酋長，故不能視為真正具有代表性。

市參議會

英聯王國代表稱市參議會選舉係在完全自由的空氣中進行，其成績殊為良好。他希望索馬利將要舉行的選舉能像市參議會選舉一樣的成功。

印度代表稱最近根據男子普選及無記名投票方法舉行的市選舉，說明了人民在政治上的成熟和責任意識，希望現在能將行政權責切實轉授新近選出的市參議會。地方自治機構在他看來是訓練如何行使高級立法和行政職權的適宜場所，他希望利用此類市參議會來達到這個目的的機會，不要忽視。參議會和視察團並應密切注意如何將權力移交此類機關。

敘利亞代表稱應該充分鼓勵新設之參議會負擔地方政府的大部分責任，這是很重要的。假如將索馬利的行政長官能有負責任而富有經驗的地方政府機構的支助，那麼他們在工作上所有的困難一定可以減少。現在如不採取此類步驟，則必使正在締造中的索馬利國遭遇更多的麻煩與困難。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱地方行政制度在市選舉之後，並未見得有了民主基礎。他指出依照選舉法令，總人口一百二十萬人當中祇有六萬人參加選舉，占居民總數四分之三的婦女與游牧人民却仍無選舉權。並且根據接得的請願書可知選舉是在警察統治和專制手段之下進行的；若干請願書並控稱管理當局有違反選舉法，對選民施用壓力及左右選民名單情事。

管理當局特派代表稱市參議會將於本年內獲得它們的權力。

行政機構

比利時代表稱讓沒有充分資格的索馬利人擔任重要職務，極為不智。他說管理當局由索馬利人代替義大利人擔任政府職務的時候對於薪給的增加，應該謹慎，因為索馬利國須能自行負擔政府經費一點，甚為重要。付與外人的薪給如較通常情形下該國所

能負擔的數額為高，亦甚危險，因為將來行政機構完全與索馬利人打成一片時，此數將由整個行政機構分擔。

法蘭西代表稱政府機關開始任用土著官員及真正行政人才——那也就是說任命受人民尊重並為人民服從的人——這一點具有基本重要性。在這一方面，他不知道管理當局是否有過於求全責備之意。他了解，管理當局希望任用在海外接受訓練並領有文憑的青年人。不過根據經驗他知道具有一般修養而技術知識不大充分的人，假如他們在日常工作上顯示了良好的判斷，假如他們已經積有經驗，假如他們已經表明了肩負重任的能力，那末這些人所提供的服務往往要比年青的畢業生高明，這在困難的過渡階段尤其如此。因此在義大利人行政人員指導之下，對於有才幹的人士，不論其教育背景為何，儘量迅速而認真地施以訓練，實在是很重要的事。

英聯王國代表稱管理當局謹慎栽培將來高級職員的政策，極為明智。他看到若干高級職位已經由索馬利人充任，而此種職位的數目且在逐漸地增加中。因為這項發展，義大利的職員人數已相應地減少了二七三名。

印度代表稱在這一方面的進展太畏縮、太緩慢，而且太不確定。按照目前的進展速度，一九六〇年時擔任高級職位的索馬利人恐怕為數無幾。獲有大學學位和曾經受過一般的學院教育，並不能視為一個成功的行政人員的先決條件。就索馬利蘭的環境而言，如索馬利人擔任政府高級職務，須受這些因素的限制，那麼一九六〇時獨立的索馬利國便將在行政機構方面遭到一種嚴重情勢。既然全部職責無論在何種情形下須於一九六〇年移交索馬利人，如說無適當的索馬利人可以擔任像區行政專員和次要部門長官那一類責任有限的職務，似乎有語失層次和目光短促之嫌。鑒於此事十分重要，故其處理，不宜採取過於保守和正統的方式或聽其自然。此種情勢顯然需要採取積極而有創建性的步驟並須正確地認識它的迫切性。

印度代表請管理當局鄭重考慮任命索馬利人擔任若干義籍部長的副手。這種辦法足使有為的索馬利官員獲得有益的訓練，將來時機一到，他們便可接理這些首長們的職務。此項人選無須限於索馬利官員，在其他方面有經驗的若干索馬利人亦可加以委派。他又說參議會和視察團也許可以會同管理當局及領土參政會代表，從速檢討他的建議。

敘利亞代表稱關於索馬利化問題他不能了解管理當局的政策為何。現在所行的政策為不擬儘量任

用索馬利人擔任高級職位以免將來受有教育的人無缺可實，提到這個政策時，他說他不懂為什麼不可以委派具有相當經驗和才智的人擔任有學習領土行政機會的職位。他相信如在領土內可以找到具有這種資格的人，並使其獲得必要的指導和經驗，他們一定可以成為良好的行政人才。單有學位的人並不一定就有資格擔任行政職位。準備自治和獨立的最佳的辦法，事實上也是唯一的辦法，就是行使自治。重要的是：應該採取一切可能步驟，予索馬利人以擔任高級職位的機會。假如他們缺乏經驗，他們可以擔任各部首長及其他高級決策官員的候補職務。

敘利亞代表稱管理當局關於一九六〇年時職員人數及職員費用的估計，沒有他所希望具有的作準價值，這些數字在若干方面似與領土一九六〇年可能有的情況不符。

中國代表稱中國代表團對於土著居民五人被派擔任區副行政專員一舉，至感欣慰。這是向正確方向邁進的一個重要步驟，他希望下次常年報告書提出時能有更多的索馬利人擔任此類職位及其他職位，包括甚至比這更重要的職位。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱根據常年報告書的資料，可知一切重要職位均由義大利人擔任。他認為管理當局應採取有效措施以確保土著居民參與整個行政機構內各機關的工作。

管理當局特派代表稱，他同意法國代表的說法，管理當局在任用索馬利人擔任高級行政職務這一事件上，或許有些畏縮。可是他們供職的人數却在逐步地增加。管理當局不能推卸它在索馬利蘭建立一近代國家的責任。預料最近索馬利化的程序將加速進行。第一批在領土政治學校攻讀並往義大利作進一步研究的青年，適已返抵索馬利蘭，其中每一個人都可在行政體系內擔任責任較重的職位。他深信他們在和中央行政機構——嚴格的技術部門除外——的三十三個義大利行政官員一起工作時，以及在各區工作時，定有良好的表現。他們一定有很多機會培養他們的行政經驗。管理當局同意大學學位並不是成為良好行政人才的必要先決條件。但是行政工作，尤其是高級行政工作所要求的知識和教育程度，却不是智慧所能完全代替的。

司法制度

法蘭西代表稱雖然他認為在預算上以過重的負擔加於本來的索馬利國，殊為危險，不過在司法方面却應該求其完備而不應過於講求撙節俾索馬利國可有一健全、獨立、堅固和可以尊重的司法制度。一個年青國家所最需要的，就是一個健全、有效和令

人尊重的司法體系。因此他非常懇摯地請管理當局繼續它的計劃而且要大胆地做下去。

薩爾瓦多代表稱現在司法機構在最高法院設立之後，已臻完備之域，這種情形非只值得稱讚而已；他祇希望司法機構能迅速地鞏固起來。

中國代表稱管理政府中行政與司法權的逐漸分立，殊令人欣慰。他對於管理當局決定暫緩施行集體罰鍰辦法兩年，以及此項決定曾獲領土參政會的核准一點，亦感欣慰。他誠懇地希望由這項深謀遠慮的行動上所得的經驗，終能促成集體罰鍰辦法的廢除，而代以另外一種更適當的懲罰方式。

管理當局特派代表稱在司法方面，法院不久即將設立，嗣後領土司法制度便將完全脫離外界機關和行政機構而獨立。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

領土內已經知道的經濟資源極少。據估計，居民百分之九十從事傳統生活範疇內的經濟活動。其中百分之四十從事畜牧，百分之三十從事利用畜類的農業，百分之二十則完全是農民。他們只偶然地從事市場交易，用他們剩餘不多的酪油、皮革、穀物換取紡織品、米、糖、茶及其他若干種消費品。出口產品種類不多，產量也很有限，主要產品為香蕉、皮革、酪油、棉花和香料。在工業方面已有的發展極微。領土的若干部分也許有石油存在，惟迄未有任

何發現。管理當局前曾謂領土之經濟進展有賴於國際金融機關之協助者頗多。關於此點，理事會認為管理當局如能擬就領土經濟發展的總計劃，則向該領土之投資，必可受到鼓勵，理事會並曾請管理當局擬具此項計劃，儘早將其提出。

其後理事會發表意見認為領土經濟之貧乏及經濟發展方面所有之種種問題，對於該國將來獨立後經濟之繁榮滋長，實大有妨礙，認為就一切經濟資源及可能發展問題，參酌聯合國技術協助團之結論，詳加檢討，實為至要。理事會曾促請管理當局參照聯合國技術協助團之建議，尤須注意該領土成為獨立國後之未來需要，儘速擬就全盤經濟計劃，並請管理當局就此項計劃及其實施情形提出具體報告。

管理當局已通知理事會謂著名的經濟及財政問題專家一人，業經被派擔任全盤經濟發展種種可能的研究工作。他的建議和他所搜集的事實資料，足使管理當局起草計劃的工作獲得很大的方便。理事

會第十四屆會時曾有領土經濟發展計劃一項向其提出。這項計劃的主要目標為發展農業和畜牧業及促使游牧人民的逐漸定居。其中特別規定：增加穀物及商業作物生產、使農業現代化和推廣灌溉的利用、建築穀物倉貯設備、大規模鑿井及修建排水域。此外並就交通、都市衛生、水力與電力裝備、工業、手藝及貿易，擬有發展辦法。索馬利信用貸款處為此項計劃的構成部分，向索馬利農民、藝工及從事工業者貸放款項。

管理當局特派代表通知理事會謂發展計劃將依現有之人力及財力充分實施。在計劃範圍以外的發展工作以及需要長時間始能攤還資本的計劃，則最好能有來自國際方面的協助。此外他並通知理事會謂領土參政會曾以最有力而最正式的方式保證對投資於領土內的外國企業，予以尊重與保護，並使其獲得與土著企業平等的待遇，即使將來領土地位改變時，亦復如是，領土參政會曾請國際機關注意並證實此項保證。

理事會於第十四屆會時，根據薩爾瓦多代表所提提案³⁰¹，通過決議案一項³⁰²，請大會於第九屆會期間飭秘書長與義大利政府及國際復興建設銀行諮商，以研討領土經濟發展計劃所需之資金是否可由國際銀行或聯合國所採用之其他辦法，予以協助。理事會並建議管理當局考慮可否使索馬利及國外之私人資本參與國際銀行也許準備核發貸款的事業，並促請管理當局予其經濟發展計劃以最普遍之宣傳，以便引起領土及海外之大眾興趣並在執行方面獲得羣衆之合作。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉管理當局依理事會第十二屆會通過之建議，業已擬具全盤經濟發展計劃，復悉管理當局擬竭盡一切可能力量於一九六〇年年底以前完成此項計劃之實施，促請管理當局以一切可能辦法並徵詢參議會、領土參政會及視察團之意見及取得各該機構之合作，以求此項計劃之實施。

理事會對於管理當局為求取聯合國技術與經濟援助而作之努力以及迄今為止各該機關所提供之有用援助，表示欣慰，希望各該機關對於管理當局為取得進一步之人力物力援助以推行發展計劃，包括社會發展及公共衛生計劃而提出之請求，予以最同情之考慮，可能時並應免除領土之攤款。

理事會欣悉領土參政會本諸崇高之責任意識於一九五四年一月四日通過決議案，充分保證，凡在領

土內之外國私人企業與投資，無論在一九六〇年領土獨立以前或以後，均將享有與土著企業平等之待遇，希望此項決議案所造成之氣氛，能激勵外人在領土內之投資增加。

理事會察悉領土內之私人投資計共兩千二百萬索馬洛，促請管理當局加緊努力以鼓勵私人投資。理事會鑒悉管理當局歡迎其他金融機關參與領土之發展工作，至感欣慰。

理事會得悉索馬利信用貸款處業已設立，並悉該處董事會半數董事為索馬利人，至感欣慰，希望能將該處加以最充分之利用，並促請管理當局向索馬利人解釋該機關可以提供之各種協助及其在領土一般發展方面所可發生之有利作用。

財政；賦稅

一九五二至一九五三會計年度全部收入與支出分別為三千二百七十萬及六千八百九十萬索馬洛，實際赤字為三千六百二十萬索馬洛，等於總支出百分之五二.五。實際收入與支出分別超過其估計額三百六十萬與二百八十萬索馬洛。與一九五一至一九五二年度相較，收入降低三百五十萬索馬洛，赤字增加六百七十萬索馬洛。

各機關文職人員開支計三千八百七十萬索馬洛（一九五一至一九五二年度為三千三百四十萬索馬洛，一九五〇至一九五一年度為三千零一十萬索馬洛）。

以前會計年度為七月一日至次年六月三十日。自一九五五年起，會計年度將與曆年一致，因此一九五三至一九五四年度概算係按過渡時期十八個月之需要編製；預計收入將為五千萬索馬洛；支出將為九千八百萬索馬洛。

軍事支出，一九五二至一九五三年度為二千八百六十萬索馬洛；一九五一至一九五二年度為三千九百一十二萬索馬洛；一九五三至一九五四會計年度之估計支出為二千一百萬索馬洛。管理當局指出軍隊亦從事民用服務，主要的為空運和無線電通訊，估計此類服務費用超過五千五百萬索馬洛。

理事會前曾發表意見認為建立獨立國家的惟一健全基礎便是在財政上自立，因此認為應逐漸採取步驟以求實現此項目的。一九五一年視察團認為管理當局應能逐漸減低預算赤字。理事會根據視察團意見提出建議，請管理當局為一九五四年視察團準備一項初步調查，說明領土以其本身資源所能維持之政府事務規模。其後管理當局通知理事會謂預料一九六〇年職員人數及職員方面之開支需要情形如下：

³⁰¹ T/L.475。

³⁰² 決議案一〇〇一(十四)。

	職員	開支
		(以索馬洛計算)
一. 行政與技術		
機關.....	4, 679 ^a	16, 992, 420
二. 警察.....	2, 025	4, 855, 890
三. 軍隊.....	2, 955	6, 794, 640
共計	9, 659	28, 642, 860
四. 必要之外國		
技術人員..	250	9, 500, 000-14, 000, 000

^a 此數係根據一九五三年任職的索馬利人四,一四〇名再加上現在由義大利人擔任而以後將由索馬利人接替的五三九個職位而來。

管理當局促請理事會注意此類數字多少有點武斷的性質。因為對於一九六〇年時職員人數的精確需要以及經濟發展和財政收入所可能達到的水準,很難預測。現在的假定是職員不超過現在數目,此數即能滿足將來需要,至少在獨立的最初幾年內,索馬利國須僱用若干外國專門人才。上開數字不包括領事館或外交人員。

理事會於第十三屆會時曾審議請願書一件,內稱若干社區所用稅率不同,希予注意,並請求就市場、茅屋、店舖徵稅時採用劃一之稅率³⁰³。管理當局就該請願書發表意見時稱此項徵稅制度係根據將公共市場、店舖分類的原則,分類時係以重要性,大小及營業量為標準。市場上大多數物品均須按最高稅率納稅,市行政當局有權於計及地方習俗、公共服務需要及區域財富之情形以後,徵收直至最高限度為止的各種不同稅額。在某種商品稀少的市場裏,則採用較低稅率³⁰⁴。

一九五一年視察團稱領土之納稅能力應予充分利用,為此,理事會特促請當地人民及管理當局注意所有人民對領土費用增加其財政貢獻之重要。其後理事會得悉對於土著人民所有之耕地,已開始徵稅;每一耕地單位(shamha)須納兩索馬洛至十二索馬洛之稅。理事會第十四屆會所審議的一件請願書曾對此種稅提出抗議,據該請願書稱人民無力負擔此稅³⁰⁵。管理當局曾就該請願書發表意見謂此稅目的在於使大批小農對財政收入也能有所貢獻,此項

稅率不高,人人均有能力繳付³⁰⁶,尤有進者,此稅並曾獲得領土參政會的核准³⁰⁷。管理當局特派代表向請願書常設審查委員會陳述時稱,在最壞情況之下,農民將按每四十二索馬洛的收入繳納兩索馬洛的稅。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議:

理事會察悉目前領土歲入尚不及支出之半數,又悉每年行政支出總額。包括政務、警察、軍事人員之支出在內。與收入數額相較,為數未免過高,深感未來索馬利國在無外界援助之情形下,承負此項赤字,殊多困難,爰促請管理當局採取步驟,以一切實際可行之辦法,如增加領土之生產、儘量利用領土納稅能力、調整行政機構使之合理、逐漸以索馬利人代替義大利人擔任行政職務等,以減低獨立的索馬利國之預算赤字。

理事會覆按其於第十一屆會通過之建議內曾促請領土人民及管理當局注意各階層人民對於領土費用一律增加其財政貢獻之重要,認為領土居民可以提高其對國家收入之貢獻,並促請索馬利人與管理當局合作以探求增加稅收之可能。

貿易

一九五三年度商品貿易之輸入價值超過輸出價值約四千三百九十萬索馬洛。入口總值七千八百六十萬索馬洛,較一九五二年度入口價值一萬萬零五百萬索馬洛大為降低。出口總值三千四百七十萬索馬洛,亦較一九五二年度出口值四千六百六十萬索馬洛為低。入超數額與一九五二年度相較,降低一千四百五十萬索馬洛。惟管理當局仍如去年一樣,聲稱出口海關估價遠較實際價值為低,故真正入超數額實較上述數額為低。

入口主要來源為義大利,占輸入總額百分之四七.八。其次為亞丁和肯亞各佔百分之二十左右。出口總額中,約有百分之七十輸往義大利,輸往亞丁、肯亞及桑西巴者各別為百分之一一.九,三.八和二.二。

為減低貿易逆差起見,管理當局稱現正設法鼓勵若干作物生產之增加,導使更多之出口物品輸往美元與英鎊區,並在國外尋求新市場。參與出入口貿易之索馬利人一九五二年為六十八人,一九五三年增至二〇二人。

³⁰³ T/PET.11/368。

³⁰⁴ T/OBS.11/20/Add.1, 第二節。關於託管理事會就此項請願書所採之行動,參閱決議案八八四(十三)。

³⁰⁵ T/PET.11/388。

³⁰⁶ 未灌溉的耕地須納稅兩索馬洛至六索馬洛不等,面積不超過半公頃者納兩索馬洛,超過五公頃者納六索馬洛。灌溉耕地則納稅三索馬洛至十二索馬洛不等。

³⁰⁷ T/OBS.11/27, 第三節。

理事會第十四屆會時接得請願書一件，控稱領土躉售貿易為一羣義大利商人所壟斷，發給索馬利人之進出口執照僅適用於對義貿易，而義大利之價格情形，據該請願書稱，索價極高，出價極苛³⁰⁸。管理當局就此項請願書發表意見時稱索馬利人獲准從事此項貿易者，為數不下二百零三人，一九五三年內發給索馬利人之入口准許證計七八五件，總值約為六百五十萬索馬洛。其中僅一三六件計值一百三十萬索馬洛係來自義大利之入口貨。此外並曾就對鄰國之貿易發給他種准許證總值計在四百萬索馬洛以上。管理當局稱關於貿易，除因貨幣短缺而可能有的限制外，對於所有各國均無所軒輊³⁰⁹。

各該請願人復控稱，雖然本地出產之糖每百公斤成本為七十索馬洛，入口之糖每百公斤成本為九十索馬洛，但管理當局却將它們的價格都提高到每百公斤二一〇索馬洛，並稱糖之入口及本地生產均為一義大利公司所獨占³¹⁰。管理當局發表意見謂一九五一年當局曾訂定本地出產之糖之價格（連稅為一八六.九〇索馬洛），本地生產者因受此項價格之引誘乃將其生產場地加以擴充，以求供應領土之全部需要。為此目的，他們在機器方面投了約值二百萬索馬洛的資本。凡此各項安排，在入口糖價下跌之時，均呈紊亂之狀；為保護從事本地糖產工作的數千索馬利人的職業起見，於是乃提高入口糖之稅額。惟加徵入口稅以後仍使入口商獲有合理利潤。一九五三年內入口之糖約有三百萬公斤。管理當局堅決否認糖之入口係由一義大利公司獨占。入口運銷之權係以公開投標方式決定，標價最高者，取得此項權利，而中標者均非義大利人³¹¹。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會鑒於入口價值為出口價值之兩倍有餘，復鑒於對外貿易僅向一方面發展之弊害甚為嚴重，建議管理當局本諸維護未來索馬利國利益之旨，採取措施，如放寬貿易途徑、改良稅則、開闢新市場、發展本地工業，以減低貿易之逆差。

理事會鑒於高額入口稅之徵收造成糖價之高昂，復鑒於消費者購買力之有限及此項商品對索馬利人飲食之重要，深知對於本地產糖工業加以相當保護或屬必需，建議管理當局研究辦法以降低糖之零售價格，同時並採取其認為適當之措施予產糖工業以合理之保護。

³⁰⁸ T/PET.11/382/Add.1.

³⁰⁹ T/OBS.11/26/Add.1.

³¹⁰ T/PET.11/382.

³¹¹ T/OBS.11/26.

一九五一年視察團曾認為道路情況為經濟發展之嚴重障礙。根據檢討中之常年報告書美國國外業務署之專家一人曾就道路系統作一調查，並建議採行一最低限度之築路修路方案，此項方案當於一九五七年完成，其估計費用為一千四百萬索馬洛。方案中各項建議之一為連接摩加地司阿（Mogadiscio）與契斯美阿（Chisimaio）兩地的重要道路，應予改良，以便無論在何種天氣之下，均能行車；現時該路在雨季期間即無法通車。

同一機構並就港口設備從事調查，並建議一最低限度之港口改良方案。關於道路與港口的調查，管理當局稱，已建議的最低限度方案，將作為經濟發展計劃的一部分，予以實施。

理事會獲悉排水量六百噸的輪船一艘，將按月駛行於領土各港口與亞丁（Aden）和蒙巴薩（Mombasa）之間。

前曾提及並經理事會第十四屆會審議的請願書一件，控稱一切運輸業務如非由管理當局辦理即由義大利公司承辦，致運輸包商，陷於無業務的狀態³¹²。管理當局就此請願書發表意見時答稱領土內汽車運輸公司計有九家，其中有為義大利人所開設者，亦有為索馬利人所開設者，各公司並形成一企業組合團體。又稱管理當局一向儘量力求為該團體所有份子獲取工作，管理當局調查結果，得悉所有訂單已分配給該企業組合內各公司，對於索馬利人公司或義大利人公司，並無軒輊³¹³。

土地權利關係

根據不成文法，個人對土地的權利是有限制的，並且以個人為社區份子之身份為基礎。依戰前制定而現仍適用的法律規定，凡土著人民占有的土地，均不得由管理當局予以支配。

管理當局承認有制定新土地立法以符合託管協定第十四條規定的必要。理事會並獲得保證謂，鑒於耕地面積甚小，復鑒於領土託管辦法性質特殊，管理當局之政策為在未依託管協定原則通過新土地立法前，決不核與特讓土地。

理事會曾促請管理當局採取一切必要步驟以使從速制定此項立法。其後獲悉已有一由義大利人及索馬利人組成的委員會設立，從事新土地法的起草工作。該委員會迄今為止已經搜得不少有關之研究資料。

³¹² T/PET.11/382/Add.1.

³¹³ T/OBS.11/26/Add.1.

一九五三年內管理當局於取得領土參政會一致同意後曾核准土著人民以面積達六九八公頃的土地售與義大利農民三人。非土著人民所有土地情形如下：亞拉伯人一，五〇〇公頃，義大利人七三，五四〇公頃。

土地問題的若干方面，前曾為理事會審議的請願書的主題。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會得悉定有土地登記制度之新土地法將於一九五四年制定，爰請管理當局於下次報告書內就此事項提供詳細情報。

農業與畜牧

該領土的主要財富是牲畜，牲畜以駱駝、牛、綿羊及山羊為主。農業大體限於河流附近、沿海若干地區及吉幽巴 (Giuba) 與烏碧塞百里 (Uebi Scebeli) 兩河間之乾耕區域。主要農產品為高粱、玉蜀黍、豆類、花生、香蕉、芝麻、甘蔗及棉花。領土氣候多旱，故土著居民遭受不少困苦。關於此事，理事會過去曾建議管理當局採取措施，務求增加農作物之種類，生產足敷需要之基本糧食，且儲存糧食。

管理當局通知理事會稱，因為雨量不多且其分配不均，加以病蟲侵襲，蝗害成災，致農產品產量與前此之一九五二年相較，頗為低落。管理當局復稱因其在貯存方案下，儲有穀物五百三十萬公斤，致投機現象，未見發生，而穀價亦能維持常態。

依報告書所論，農業發展問題主要在於確保土地之善為利用。在乾耕區域，如利用耕畜、開建新井與排水域以加速人民之定居，種植可充飼料之作物以減少牲畜往新牧場之移動、建築貯倉俾豐年餘穀可供荒年之用，復由索馬利農民採用新法使用優良農具，則產量即可增加。沿河區域主要問題則為擴充與改良灌溉農作。

在檢討下之年度內管理當局關於農業發展之主要努力集中於沿河區域及兩河間之乾耕區域。沿烏塞碧百里河，合作社增設了八個，另外並設立了兩個灌溉聯合會，沿吉幽巴河則設立了三個灌溉聯合會。管理當局對於這些計劃的貢獻，超過了三十萬索馬洛，此外並提供了必要的機械設備。這使合作社的數目共達二十四個；耕種的土地計有三，三六〇公頃。在吉幽巴上游的乾耕區域內並開設了五個農業分區，由索馬利人負責經營；在兩個試驗農場內的實驗與示範工作，仍繼續進行；在貝多阿 (Baidoa) 地方曾分發器具、設備，建立兩個排水域並建造了兩個穀倉以儲藏穀物。管理當局通知理事會謂關於種籽選擇和新種試驗的計劃，亦經付諸實施。

關於牲畜，一九五一年視察團力言設立允當工業的必要，其後管理當局通知理事會謂已採取步驟，以改良皮革及酪油品質、改進牲畜飼養方法並開鑿新井以切實利用牧場，藉以發展此項工業。

受各種防疫注射之牛，計一五二，九五四頭，上一年度為一二五，二九一頭。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉管理當局於經濟發展計劃內為增加牲畜所需之水源供應及放牧場所而採取之措施，促請管理當局加緊努力以便於領土內建立一牲畜工業，尤應鼓勵牲畜之出口、建立肉類加工工業，並繼續以影片及其他辦法傳佈製酪及製作皮革及皮毛方面之改良技術。

水源供應

如何確保水源之充分供應乃是該領土最感困難的一項問題，一九五一年視察團及託管理事會均曾鼓勵管理當局繼續努力推行其改進水源供應之方案，並促索馬利人與管理當局充分合作。

管理當局報稱一九五三年度內所有之進展頗為可觀，尤以鑿井工作為然。在牧區內鑿井時，曾儘一切力量確保其分配之得當，以減少部落間之衝突，並開闢新牧場以利用前此因水源缺乏而荒置之土地。對於業已確立之社區，亦曾注意如何取得充分之水源供應問題。此外並曾建造排水域，其中之一，容量五十萬立方公尺，旱季可供六萬頭牛之需要。在美國國外業務署技術與經濟援助之下，管理當局已着手以四百二十萬索馬洛的成本築井一百五十口。上述款項之半數，將由美國國外業務署供給。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會欣悉管理當局利用鑿井及建造排水域與灌溉水道方法以推行確保水源充分供應之方案，頗多進展，促請管理當局繼續優先辦理此項方案，因該方案不特對於領土之經濟發展，至關重要，抑且係處理由於一大部分人口游牧生涯而產生之各種社會問題之重要基礎。

鑛業

一九五二年度內管理當局特許 Sinclair Somal 及 Mineraria Somala 兩家公司分別在面積達二十萬平方公里及兩萬八千平方公里的兩地區內探勘與開發石油資源。協議規定的探勘期間為九年，產油期間為四十年。第一口油井須在四年以內完成，每年並須在領土內有某種最低限度的支出。發現石油後，公司每年須付租費自一〇〇，〇〇〇索馬洛起逐年遞減，此外產區以內每平方公里每年尚須繳費一〇〇

索馬洛。最初五年之鑛權稅，按公司生產、留存及儲備於油庫內之油產抽取百分之十二又二分之一，以後每年抽取百分之十五。十年期滿後，鑛權稅得予修訂，如油產之量與質均足與中東所產者媲美，則鑛權稅可按該區通行比率訂定。

管理當局通知理事會謂公司於一九五三年內均曾以地質物理學之方法進行探測。

理事會第十四屆會通過下列結論與建議：

理事會獲悉石油開採權業經依參議會核准之鑛業法授予兩家公司，希望管理當局能就鑛業法一般問題及石油協定之條款，徵詢參議會之意見，並就石油探測之進展情形提具報告。

託管理事會各理事的個別意見及管理當局特派代表的意見

一般情況

比利時代表稱託管理事會應注意領土參政會對外國投資一案的表決情形。理事會應表示備悉此項宣告，並表示欣慰，甚或可建議大會告知索馬利人民代表謂大會擬對如此急需外資之領土，推動外人投資。

法蘭西代表稱他於聆聽請願人領土參政會副主席就索馬利大會承允促進與尊重外人在領土內投資所作的重要陳述後，至感欣慰。他同意比利時代表的提案認為理事會對於此點應正式表示備悉。但是這祇涉及了問題的一方面，因為另外還須有獲得利潤的可能；目前此種可能不大。惟有舉辦主要工程計劃之後，這種可能，才能建立。管理當局不願使該國承擔將來一定要舉辦許多龐大經濟發展方案的義務，這是很對的，但是聯合國却須負責推動索馬利人所從事的主要事業，迄今為止為領土所作的工作，不逮甚遠，將來必須大大地增加這一方面的工作才對。他不想低估技術協助方案專家的重要性，但是他認為大量資金要比專家更為需要。

法蘭西代表對於薩爾瓦多所提決議草案的精神，完全贊同。不過他覺得該草案僅係就管理當局而言，範圍還不夠廣。理事會還須直接請求調派必要人力物力的聯合國機關協助。

英聯王國代表相信理事會一定願意歡迎領土參政會於年初就外國私人投資所一致通過的決議。此刻估定這些保證對於私人資本流入領土所可能發生的效果，為時尚嫌過早，但他希望索馬利人民代表的此項明智倡議能夠得到它的報償。

印度代表稱在經濟方面的進展程度也一樣地不大良好，他希望看到更堅定的政策，並且將它們更積極地推行起來。理事會還沒有時間審議經濟發展

五年計劃的任何細節；但是僅將該計劃瀏覽一遍，亦可發現其中對許多問題，均無答覆。如對經濟各部門的工作怎樣進行，對於各種計劃所提議的優先次序為何，以及從何處可以取得資金、設備、技術人員等問題，均未有明確說明。目前這個計劃祇是紙面上的。對於這個計劃加以研究和周密的檢查，實為當務之急。他建議不妨將這個計劃交由聯合國技術協助管理處詳細審議。同時並可將它交由參議會和領土參政會審核。

印度代表稱領土參政會已宣佈保證對外國投資加以保護，他於聆悉之餘，殊感欣慰。他希望此舉足以刺激資本的流動，並希望能向國際復興建設銀行提出貸款申請。在這一方面迄未見有任何行動，而未採行動的理由又似乎不能完全令人信服，他對於這種情形，極表關切。

印度代表復稱印度代表團對於薩爾瓦多決議草案內所含提案的精神，完全同情；就大體而論，他對該草案定將予以贊助。

敘利亞代表稱管理當局在接受託管協定條款的時候，即已承諾舉辦可能需要很大資本的發展方案。最低限度它應決定在那些方面可以從事有價值的經濟和社會投資。在其他託管領土內已經設有獨立的發展預算並且已經投放了大量資本。他覺得如能儘速估定發展的種種可能使索馬利人民以及管理當局與聯合國可以明瞭對於何種事業應全神貫注儘力辦理，則對領土一定有極大裨益。

薩爾瓦多代表稱過去已經作了積極而有價值的努力，託管理事會決不會不認識已有工作的價值。領土內一切事務都要靠它稀少的經濟資源來維持，因此理事會除對領土錯綜複雜的問題求取解決以外，實無其他途徑可循。平衡預算、增加公共資金、改良交通都是與發展領土經濟資源有關的問題。

海地代表稱聯合國對於領土所遭遇的經濟困難，不應採取被動態度。在這一方面的首要責任屬於管理當局，但是管理當局對於這些計劃却仍有畏縮不前之勢。由聯合國廣為提供經濟援助，實屬必需，但僅僅如此還嫌不夠，因為除意見、計劃、方案之外，要想實現那些計劃和方案還需要有資金才行。領土參政會深知目前與將來所有的困難，現在它祇能提出對國際與外國投資予以尊重與保護的保證。根據海地代表團的了解，人民利益無論如何不應遭受損害，在此後至一九六〇年為止的一段期間內，如遇有此類投資時，管理當局不應使領土承擔對其將來經濟發展有嚴重妨礙的義務，一方面應該向外國投資者提出呼籲，另一方面亦應表明審慎的態度，二者之間並無衝突之處。

海地代表團在原則上同意薩爾瓦多代表團主張對領土長期計劃請國際復興建設銀行提供協助的決議草案。但當前需要却係糧食、保健、衛生及社會方面的協助，這幾方面所需的款項，實非衛生組織及糧農組織所能提供者。

澳大利亞代表深信管理當局定能於適宜場合參照在摩加地司阿組織合作社所獲之經驗，隨時在該領土其他地區鼓勵此類機構之發展，俾小工業能於將來對社會經濟有所貢獻。理事會並應對索馬利信用貸款處的設立表示十分欣慰，這個機構對於經濟範疇內各項工作的發展定能有很大的幫助。

中國代表稱根據特派代表所提供的資料似可看出不僅經濟方面的主要工作正在進行不懈，而且管理當局對它所面臨的特殊問題也有充分的認識。他深信對外界援助的需要，實為索馬利蘭境內尚待解決的經濟問題的關鍵所在。因此他認為理事會對於薩爾瓦多代表團向理事會提出決議草案的明智，應予讚佩，中國代表團很樂於贊助這個決議草案。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱領土經濟情勢的特徵，一方面是土著人民經濟的落後，另一方面却是美、英、義各國公司在經濟上的深入，這些公司已經造成了它們對領土經濟的控制。

管理當局特派代表向理事會保證謂管理當局確擬在由現在起到一九六〇年止之期間內將行政長官提出的計劃完全實施。所需資金業經籌算，以使其適應義大利每年向領土撥款之多寡，發展計劃亦經完全依照往年曾視察索馬利蘭的技術協助團所建議的途徑擬具。着手進行其他規模鉅大的發展計劃的可能，則有賴於外國投資，此類計劃需資浩大，而投資須歷之時間亦較長久，遠非一九六〇年以前所可了事。管理當局希望薩爾瓦多向託管理事會提出的提案在經理事會依其認為適當之最後案文通過後，足使領土獲得為實施上稱長期發展計劃所需的資金協助。

財政；賦稅

比利時代表稱提具預算所採的新方式，將支出按類分列，實較從前在報告書內列具支出的辦法，大有改進。職員開支和事務開支係作為分立項目提出；他認為理事會對於這項更動應該表示滿意。

印度代表稱經濟情況方面最顯著而事實上也是令人不安的一點便是預算赤字似似乎經常存在的現象。在一九五二至一九五三會計年度內實際赤字計有三千六百二十萬索馬洛，等於全部支出的百分之二.五。歲入不但不增加，反而減少了三百五十萬索

馬洛。此類數字並不包括由外界提供資金的鉅額軍事支出在內。這實在是一種令人非常可怕的情況。

印度代表稱行政機構的開支不下總支出百分之五十五，希望在擔任行政職務之索馬利人日漸增加以後，此種對國幣之耗費可以減少，並可以更多之資金提供社會服務、興辦教育及加強其他建國工作。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱欲知管理當局的真正政策為何，最好觀察領土的預算情況，領土預算中為警務而核撥之經費，為數龐大，超過了衛生和教育經費。警務經費已增加為去年的三倍，管理當局對於此項增加並未提出令人滿意的解釋，對於軍隊、警察、司法機構和監獄所核撥的全部經費佔領土一九五三至一九五四年預算的百分之四十，而另一方面為經濟上之需要與事務所核撥之經費却反較去年為少，關於這一點，當局也沒有提出適當的理由。他又說領土內的稅制，很不公平，稅額的徵收並不顧及個人的納稅能力，他認為理事會應促請管理當局注意目前稅制實有代以累進所得稅的必要，至少應代以一種顧及人民納稅能力和財產地位的所得稅制度。

貿易

印度代表稱入口價值係出口價值之兩倍有餘。來自義大利之輸入佔總額百分之五十，而對義大利之輸出則佔貿易總額百分之七十五。不僅貿易差額，逆轉甚遽，而貿易僅向一方面發展，亦可能產生重大弊害。對於外匯，應設法放寬尺度，俾索馬利產品得往最有利之市場推銷。入口總額中百分之二十五為糧食，百分之三十為製造品，製造品中，大部分為紡織品。使領土在糧食、衣着方面自給自足，應屬可能之事。一般說來對於增加生產、推進出口市場及擴充領土經濟各點尚須更加注意。主要因入口稅過重而造成的高昂糖價，引起領土內許多訴願。糖是領土人民飲食中的一個基本項目，這些人民營養不良，已經為人所公認。為了保護本地外人所有之製糖工業而以如此沉重之經濟負擔加於貧困之消費者，似非完全明智與公平之舉。消費者利益與工業利益應有協調可能，俾使消費者所須支付之食糖價格能與世界糖價有若干關係。

敘利亞代表稱對於國際貿易如有任何限制存在，管理當局均應將其取消。關於入口，應使其來自品質最佳，價格極廉之地。無論出口或入口，均不應使任何國家倚賴惟一的一條銷路或來源。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱所有國際貿易及大部分國內貿易均操於外國大公司之手。

管理當局特派代表提及有人控稱國際貿易除對義大利外已減至無可再少的程度一節時說，領土對英鎊區貿易年虧兩百萬鎊，儘管義大利政府對英鎊區之關係，亦處於入超地位，但那項虧絀，却還是由義大利撥款抵償的。

運輸及交通

敘利亞代表稱領土交通問題值得理事會最鄭重的考慮。他促請管理當局儘其能力所及開始修築與改良現有道路，並使現有港口現代化，俾出入口得以大感便利。

土地權利關係

中國代表稱根據常年報告書內的資料，土地立法之草擬工作似尚未完成。此項措施與一項極為重要之經濟活動有關，因此中國代表團願見其能早日完成。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱歐洲人在沿河最肥沃的地區佔有土地七萬三千公頃，種植農產品供出口之用。歐洲人的農場與土著農場迥然不同，因為歐洲人的農場可以利用機器和現代農業技術，而且還利用了灌溉計劃。土著居民的土地不應轉交他人——無論其所採方式為特讓或出租——管理當局應採取措施以防止土著居民土地之轉讓。

管理當局特派代表向中國代表保證謂土地立法已大體就緒。規定土地登記的法律在一年以內即可完成。

農業及畜牧

英聯王國代表於得悉穀物、糖及紡織品增產計劃以及旨在供給約二十萬農民穩定農業生計的大規模水利計劃，至感欣慰。與此類計劃並進且其目的在予大部分人民以協助的鑿井工作，亦已着手進行，其初步效果頗為良好。他聽說管理當局有逐漸發展牲畜工業的計劃，對此至為關切，此項工業將來當能成為領土天然財富的一項主要來源。

印度代表稱可耕區域如予適當發展，不僅可以供應現有人口的需要，而且還可以有足夠的產量供出口之需。迄今所採的步驟，方向正確，不過它們祇是一個開端而已。牲畜財富，頗為可觀，但迄今似尚未採取適當行動以發展畜牧及利用廣大牲畜財富。對於製革工業亦應採取積極步驟求其發展。發展肉類包裝工業的可能亦應加以研究。該區雖產有大量棉花，惟大部分係供出口之用，當地布疋生產，

幾等於零。理想目標，顯然是在本地建立紡織工業，但在取得必要資金方面如有困難，至少可以開始發展手工織布工業。如此可使人民獲得一項久已需要的額外收入來源，尤以農閑時期為然。游牧人民亦可利用牲畜之獸毛，織造牠氈及牀毯等物，他希望對於此類發展能加以思量，因為這樣一方面可予人民以額外收入，同時並可減少他們對於入口貨的倚賴。

敘利亞代表稱他的代表團認為對於人口中游牧人民的問題應較過去予以更大的注意。管理當局在此方面的方案幾乎完全倚靠水源及牧場的發展。他很懷疑這些措施本身除使問題獲得臨時的解決以外，還會有什麼別的效果。最後解決辦法在於如何使人口與資源得其平衡，為達到這個目的，實須大事努力，使此類人民更有效地利用他們所有的資源。主要而艱鉅的工作便是設立肉類工業，使這些人民得以經常地出售他們的牲畜。管理當局應繼續努力建立一肉類加工工廠，工廠規模最好不必太大，必要時並得對此項工業在最初成立的一段期間內，予以津貼。同時並應努力促使人民樂於銷售牲畜，並在這一方面教育人民。他相信如以一切政治上、經濟上及教育上的資源專心辦理此項事業，那末這一項事業便一定可以成功。

澳大利亞代表認為管理當局在合作社之發展方面雖已有若干進展，惟對進一步發展此種共同事業之可能，想管理當局必能同意加以充分探討，而且凡遇居民似有誠意組織合作企業時，想必均能予以鼓勵。

管理當局特派代表稱除在擬具掘井計劃時，已充分顧及牧地之保護問題外，對索馬利蘭牲畜生產可能有所剩餘一點，實無須擔心。預料飢荒威脅，一不存在，牲畜所有者均必自動出賣其剩餘畜類，從而供應肉類包裝工業之需要。關於澳大利亞代表所提及的合作社，他說凡遇土著農民自發地或因倡導而逐漸樹立為共同事業所必需之精神時，合作社均將繼續得到鼓勵。索馬利信用貸款處，設有由三索馬利人及三義大利人組成的董事會，該處在此方面以及在家庭工業及一般農業方面均將發生重大之作用。

鑛業

比利時代表說如有石油發現，鑛權稅可照石油協定所規定之辦法予以修訂，他對此點，表示欣慰。

敘利亞代表提及石油特許權問題時稱，敘利亞代表在第十二屆會時曾建議理事會不妨向管理當局建議修正石油特許協定以保護未來索馬利國之利益。當時曾提及託管協定第八條(乙)款的規定，該

款謂管理當局應就“經濟與財政的發展計劃”徵詢參議會之意見。他不知道核准那兩項石油特許協定時的情形究竟怎樣。參議會是否知道，是否曾經發表它的意見？這一點必須闡述清楚，以便理事會能就此事提具適當建議。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表提及一九五二年授與 Sinclair Somal 公司的特許權時稱，這件事就等於說根本沒有顧及土著人民的願望，事前就把索馬利蘭全部石油寶藏寫下了一張四十年的賣契。他又提及此外還有其他公司參與索馬利蘭天然財富的掠奪，他說管理當局應採取步驟以發展領土的國民經濟，不可徒借口資力缺乏而要外國資本與外國公司來幫忙。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

託管理事會及一九五一年視察團曾注意到領土內生活水準過低和患病人數衆多對於社會發展殊有不良影響。理事會曾強調關於社會福利、勞工立法及公共衛生等項工作必須分別擬訂計劃，並曾要求詳細研究游牧問題，且在常年報告書內具報。

管理當局報告說，已在萬勒恩(Uanle Uen)從事實施一個鄉鎮發展計劃，修築公共房屋，改良道路，開鑿水井，裝設電燈等工程總共耗資一五五，六〇〇索馬洛。

生活程度

管理當局告理事會說，一九五三年內雖有嚴重的蝗虫災害，但大部分地區內高粱和玉蜀黍兩項主要作物的收穫尚稱滿意。

根據一九五三年搜集的生活費用數字，一個典型的索馬利五口之家，其糧食費用較去年約減少了百分之十，衣着費用增加了百分之三。在一九五二年十二月至一九五三年十二月的期間內的生活費用的總數共計減少了百分之八。

移民

理事會前曾據報，謂准許移民（包括義大利公民在內）入境與否，端視申請人對領土的經濟發展有無貢獻能力而定。關於這一點，一九五一年視察團曾對是否仍宜繼續鼓勵歐洲人入境，從事農業表示懷疑。一九五三年內獲准入境的移民共計三一四人，此中包括義大利人一八九人，亞拉伯人九十三人，印度及巴基斯坦人二十七人。

新聞及廣播

管理當局繼續出版“索馬利亞郵報”。該報每日印行二千五百份。據估計，三分之二的讀者是索馬利人。一九五三年又出版了一種新報，名為“索馬利亞人民報”，而一九五二年創刊的“新索馬利亞”則已在是年終停刊。

摩加地司阿的無線電節目，每天以索馬利語和義大利語廣播。索馬利語的節目完全由索馬利人主持。二十三個社區裝有公用收音機。這個數字在一九五三年內又增加了九個。據估計，聽衆共達一五，〇〇〇人。

理事會第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會查悉管理當局至今在無線電廣播方面業已採取之步驟，認為新聞散播仍有提高效力和進一步求其擴展之需要，爰促請管理當局力事擴充無線電設備並建議管理當局將此種新聞計劃與其他各方面之發展計劃密切配合。

婦女地位

一九五一年視察團曾促請管理當局注意，有特別制訂法律，保護女工之必要。當時理事會曾表示希望，謂管理當局應依原議，從速制訂保護女工和童工的法律，並付諸實施。管理當局後來報告說，依照現行法律，女工所享福利與保障和男工所享者完全相同，又說特別保護女工的法律業經協商機關通過並予頒行。

理事會於第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會茲希望管理當局能諮商人民，並以教育與勸告方法，為早日給予成年婦女選舉權一事奠定基礎，並促請領土人民在此事上與管理當局合作。

勞工

領土內的勞工情況及其他有關問題曾經國際勞工組織的一個考察團研究。管理當局現已着手編訂完備的勞工法律，準備逐漸分部實施。業經採取的第一期行動有如下數項：訂立工資等級表、八小時工作制、工業災變強迫保險，設立勞工檢查處及勞工機關，訂立有關僱用童工的條例。

理事會第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會備悉若干地區發生失業現象，茲請管理當局加緊努力增訂各種足以吸引勞動人員經常就業之辦法並以其他方法穩定勞動人員，藉以改善失業現象；希望經濟發展計劃之實施能協助解決此問題。

理事會請管理當局在關於工資、契約、工會等立法問題上，徵詢參議會之意見，並在此等及其他有關之問題，繼續諮商國際勞工組織。

醫藥及衛生

理事會前曾強調：衛生情形不良有礙社會及經濟之發展。一九五一年視察團亦曾促理事會注意，謂關於公共衛生工作有採取有效措施之需要。

據理事會審議的報告書紀載，領土內現有醫師六十六人，其中四人專替軍隊服務。按一九五二年的醫師人數是五十四。其中九人是外科軍醫。另外，尚有九位醫師，包括私人執業者和在 Cassa d'Assicurazione Sociale 供職者在內。索馬利學生一名正在羅馬攻讀醫科，其費用係由領土當局供給。

一九五三年和一九五二年一樣，摩加地司阿設有完全和主要醫院三所；領土其他各地設有地方醫院五所及補充醫院二所。診療所現有十八所，較一九五二年多四所。每所設有病牀六張至十二張，其中十二所係由合格的醫師主持。施所藥共有一〇九所（一九五一年的數字是九十九）。病牀數目在一九五三年內約增加了一〇〇張。現在的總數約是一，六〇〇張，平均每七百五十個居民有病牀一張。

本年度內得到了新的放射治療設備及其他設備，並修建了診療所四處，施藥所九處，多種病施藥二處，防癆施藥所一處，及製造藥品的製藥所一處。管理當局報告理事會說，目前的醫院、診療所及施藥所的數目已足夠應付醫藥服務的需要，再行增加殊無意義。但管理當局將設法謀求現有設備之改善。

醫藥及衛生工作的支出約為一千萬索馬洛，佔總支出的百分之十四左右。管理當局告理事會說公共衛生方面的工作千頭萬緒，因限於財力，只能訂立關於少數若干事項的發展計劃和方案，不能通盤籌劃，全面兼顧。現已訂立的計劃中有如下數項：藥品製造與供應，提高醫藥人員的品質，擴充放射治療服務，發動撲滅瘧疾、癆病、沙眼、性病及營養不良等運動。

據常年報告書載，管理當局曾設法欲請聯合國專門機關協助供給設備及工具，特別是供撲滅瘧疾、癆病及營養不良等運動用的工具，結果沒有成功。關於這一點，應請注意，一九五一年視察團曾促理事會注意領土人民長期營養不良及逐漸饑餓衰弱的情形。理事會後來建議管理當局在研究與處理此項問題上徵詢國際機關之意見，並請予協助。理事會第十二屆會據報，管理當局已請求糧食農業組織協助，並悉所定計劃至少須實行四年或五年之久。

癆病是領土內比較流行的一種疾病。防癆運動，發端於一九五三年，當時成立了一個專門診斷癆病的施藥所。五個月共診斷了二，八二七人。某些私人方面，捐款五〇，〇〇〇索馬洛，專供賑發糧食與易

染癆病者之用。防癆注射亦經開始，抗生素及化學療法的使用增加了百分之二十。

依照本審議年度內所頒佈的法律，診費的規定是門診半索馬洛，住院每日一索馬洛。土著免付診費。一切傳染病及社會性疾病，免費治療。

理事會於第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會查得管理當局已着手並設計撲滅瘧疾、癆病、沙眼，性病及營養不良等疾病之運動，並獲悉第一次防癆運動成績卓著，至深滿意；希望管理當局繼續努力，務使此項運動逐漸嘉惠大眾；促請管理當局特別重視訓練索馬利人擔任醫藥及公共衛生助理人員之工作，藉以確保公共衛生計劃發揮最宏大之效力；並希望世界衛生組織及聯合國兒童基金會遇有在此方面之請求，加以匡助。

理事會對管理當局在領土內設立製藥廠自製藥物一事特予讚揚。

監獄制度

一九五一年視察團及理事會前曾注意到該領土的監獄制度，特別是監獄房舍、監犯之無作業，以及女監犯缺乏設備等情形，難感滿意。理事會後來獲悉，管理當局業已採取步驟修葺監獄，並保證未成年犯及女犯至遲將在一九五三年底以前分屋安頓，認為滿意。理事會第十四屆會茲獲悉，修葺及擴充監獄的工程已於一九五三年告竣，此項費用約為一百萬索馬洛。長期徒刑犯現解送優績提（Uegit）的新監獄。管理當局說這一步驟將可大大改善摩加地司阿監獄的情形。婦女與兒童現已分別監禁。

託管理事會各理事的個別意見 及管理當局特派代表的意見

一般情況

印度代表說，在社會工作方面，由於對困難與障礙的顧慮太深，不肯殫智竭慮，並缺少百折不撓的決心，致有礙進步。

生活程度

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，從常年報告書可知，居民百分之四十是游牧人民，生活程度極低，營養不足，而且幾乎全部目不識丁。農業人民佔總人口的百分之三十，生活程度亦極低下。農業勞動者，每人每日只得兩個至兩個半索馬洛的工資，婦女工資減半。此項工資不夠付往醫生處就診一次的費用，因為就診一次須付三個索馬洛的診費。情形如此，而管理當局還常阻止對薪給工人加薪。

婦女地位

薩爾瓦多代表說，該領土內的婦女地位情形令人喪氣。他覺得必須制定法律，將婦女從被看管的狀態中解放出來，由是廓清障礙以便日後在這方面制定更廣泛的和更可滿意的法律。人類文明發展到現階段，任何一個國家不論正在建立中的，或行將建立的，都不能抵禦婦女在政治和法律上獲得解放這股力量強大的潮流。

勞工

法蘭西代表指出，我們對於管理當局介紹近代勞工立法一節，應該向其祝賀。鑒於未來索馬利蘭國資源有限，所以管理當局在實施社會立法時，務應小心謹慎，因為希望提得過高難免有造成失望的危險。

他另指出，若干地區的失業現象不是由於長期性原因，而祇是一種特殊現象，與領土之適應性有關。若能使經濟事業多樣化，當可補救此項危機。他希望此項危機是暫時性的。

醫藥及衛生

法蘭西代表說，公共衛生工作似在突飛猛晉中。但在醫藥，尤其是預防醫學方面則仍是百端待舉。關於此點，他極願贊同其他各位代表建議（他深信其他各位代表定會這樣建議），即管理當局應儘先利用從世界衛生組織得來之款項，舉辦各專門機關所策劃的運動。他認為那些運動已經拖延太久早應舉行了。

印度代表在談到撲滅疾病和增進婦孺健康時說，管理當局應堅決採取步驟，設法自專門機關，如世界衛生組織及聯合國文教組織等處徵求協助。從理事會最近的討論可知，管理當局向這些機關接洽時，態度不夠積極。上述兩個機關在其他國家內所做的工作都有卓越的表現。若能獲得這兩個機關的合作和協助，管理當局定可從事許多工作，改善領土內低得可憐的公共衛生水準。

敘利亞代表說，敘利亞代表團認為管理當局應盡最大之努力，設法解決營養不良和慢性饑餓問題，以及撲滅瘧疾、癆病、沙眼、性病等疾病。他深信管理當局如能得到保證，確知技術協助行將來臨，必可着手解決這些問題，而不致憂慮到經費上的困難。

薩爾瓦多代表說，在社會方面管理當局所通過的法律和所採取之步驟，在他看來，確是積極的進步。但他覺得在許多方面，尤其是在預防醫學及衛生方面，依然是百端待舉。

澳大利亞代表希望管理當局為撲滅瘧疾和癆病以及為解決糧食和營養等問題所希冀的技術協助，能在最短期內如願以償。

中國代表說，管理當局的撲滅瘧疾和癆病運動，應獲得聯合國專門機關的全力協助。但是，單靠技術協助是不夠的。領土尚須獲得充份的物資和款項。據領土行政長官報導，一九五五年度，聯合國技術協助管理局已撥給七五,〇〇〇美元，專供三個專門機關在領土內使用。他對這個消息引為欣慰。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，土著人民的處境原已艱苦兼以公共衛生惡劣，生活程度低下，營養不足，衛生及健康情形不良，致變得每下愈況。土著人民由於營養不足，是以缺乏充分抵抗疾病的力量，各種疾病因之蔓延。管理當局不建造新醫院。而現有醫院不敷應用，此可從下列一項事實得到證明：全領土現仍只有三所完全的醫院；設有病牀的診療從一九五一年以來反而減少。此外，醫生的數目也沒有增加。醫生中沒有一個是索馬利人。

他說當局雖為醫藥用途特別征稅，各項服務仍極不夠；公共衛生經費不敷所需，其數額且低於警政費。他認為理事會應向管理當局指出：公共衛生經費實有增加的必要。

五. 教育進展 概況及託管理事會建議

一般情況

被一九五一年視察團查得認為尚處在孕育階段的領土教育，據管理當局告理事會第十四屆會稱，業已有了重大的進步，這個進步尤其表現在一般費用的增加上。

理事會已往一向注意於學校之數量及品質、教職員及教學用語等諸項問題。理事會於第十二屆會對管理當局的發展教育五年計劃表示歡迎，並認為若要有有效地發展領土之教育，必須進一步擴展師資訓練計劃，及繼續增加預算撥款。

一九五三年度的教育費總支出是七百七十萬索馬洛，比上年度增加了一百萬索馬洛。索馬利式學校不收學費。收學費的是義大利式中等學校。學校建築計劃在一九五三年內繼續進行，約費一百五十萬索馬洛。

理事會於第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會確認儲備足夠數量之合格之索馬利教師，對於教育計劃之有效發展，極關重要，特建議管理當局從速擴充師資訓練計劃，並儘量設法，提高教師待遇與地位，使其足以吸引足夠數量之合適之索馬利人充任。

理事會獲悉過去已經獲得之進展，茲請管理當局加緊努力，繼續解決改良中等教育問題及聯合國文教組織列舉之其他問題，並建議管理當局考慮設法增加中等教育及高等教育之獎學金名額。

理事會嘉許管理當局及埃及政府在教育工作上所給與領土之協助，希望其他會員國家亦能提供同樣之協助。

理事會促請管理當局加緊諮商聯合國文教組織，設法改進並擴充索馬利學校制度。

發展索馬利語言

索馬利語言為全境通用之唯一語言，但學校則教授義大利語及亞拉伯語。此一事實使得領土教育，尤其是農村教育，難以迅速發展。理事會前曾對領土內沒有土著文字一點表示關切，希望管理當局特別注意，藉聯合國文教組織之協助，設法將索馬利語言發展成為文字。理事會並促請管理當局及領土居民從長期發展土著索馬利文化的觀點，研究教學用語問題。

管理當局後來告理事會說，索馬利人對此問題所持的意見仍然莫衷一是，並說管理當局對此問題之政策是鼓勵公共討論，等待輿論趨向明確。理事會獲悉後認為發展索馬利文字一事迫不容緩，務須於最短期間制定一套適當之字母。

管理當局告理事會第十四屆會說現正利用拉丁字母編訂一本索馬利文的初級課本。一九五三年裏，摩加地司阿有一所初等學校曾教授索馬利語，教學時拉丁字母和奧斯門（Osmania）字母兼用。此一課程在最初幾個月內頗有成效，不料學期未結束前，全體學生突然退學。管理當局說，關於這一件事至今尚無一種令人滿意之解釋，但覺得某些宗教及政治份子可能將此課程解釋為是一種對回教信仰的威脅。管理當局續稱由於此一緣故，管理當局被迫暫緩進行替游牧人民及半游牧人民設立農村學校的計劃，因為農村學校若不以索馬利語為教學用語，殊難想像有成功的希望。所以管理當局的政策仍是繼續鼓勵人民對此問題進行討論，並研究可能的解決辦法，俾領土未來的立法機關將來可有據以採取決定的一切必要的資料。

理事會於第十四屆會通過如下結論與建議：

理事會查悉為將索馬利語言發展成為文字而舉行之實驗，鑒於該領土若能使用索馬利語作為教學用語，可以加速初等教育與成人教育之進展，茲促請管理當局加緊與聯合國文教組織及索馬利蘭人民合作，務將索馬利語言發展成為一種文字，並記取用亞拉伯字寫索馬利語之可能性。

理事會備悉亞拉伯文在人民生活上，尤其是在宗教事項上，佔着特殊之地位，備悉亞拉伯文在初等學校內被用作教育用語，復悉領土參政會及某次表決之結果，均主張採用亞拉伯文作為第二種教學用語，茲希望亞拉伯文能與義大利文在人民喜愛亞拉伯文之區域內同被採為中等學校之教學用語。

理事會認為索馬利蘭究應採用何種語言為國語，應待索馬利蘭獲得獨立後，由索馬利蘭人民自行作最後之決定。

理事會訓令一九五四年視察團特別注意領土內之語言問題。

學 校

學校分義大利式及索馬利式兩種。前者主要招收義大利兒童，教授義大利課程，後者則求其適合領土人民之特殊需要。義大利學校兼收索馬利學生。總共在義大利式初等學校註冊之三六八名學童中，有八十二人是索馬利兒童。義大利中等學校註冊人數內則有索馬利學生七名。

一九五三至一九五四年度，索馬利式的初等日校共有八十六所，較上年度增加四所。教員計有義大利籍一〇〇人，索馬利籍一二六人，亞拉伯及利比亞籍九人，較一九五二至一九五三年度，增加十九人。義大利式初等學校共有九所。

中等學校及專門學校若包括成人學校在內，共有索馬利式的二十所，聘有教師七十一人。一九五三年中的一項重要發展就是開辦了一所索馬利式的高級中學採用四年制。由於此一發展，索馬利式學校現已有完備的中學課程。

學 生

茲將一九五三至一九五四學年度，及一九五二至一九五三學年度之學生註冊人數列表如下：

甲．初等學校

	1952-1953	1953-1954
(一) 日校		
義大利式.....	564	511
索馬利式.....	5,458	6,804
印度及巴基斯坦式.....	189	103
共計	6,211	7,418
(二) 成人夜校		
索馬利式.....	9,058	10,615
印度及巴基斯坦式.....	—	14
共計	9,058	10,629

乙. 中等學校

	1952-1953	1953-1954
中學，義大利式.....	199	197
中學，索馬利式.....	208	175
高等學校，義大利式....	34	36
文科中學，義大利式....	20	24
實科中學，義大利式....	43	46
師範學校.....	32	14
共計	536	492

丙. 技術及專門學校

	1952-1953	1953-1954
職業學校.....	135	246
航空專門學校.....	41	32
打字學校.....	—	267
行政學校.....	93	95
農業學校.....	25	21
商船及漁業學校.....	25	58
共計	319	719

師資

託管理事會及一九五一年視察團均認為應該特別注意師資訓練問題。

一九五三至一九五四年度內，在職的土著教師有一四九人，按一九五二至一九五三年度內為九十七人。一四九人中只有七十三人修畢初中課程，持有教師文憑。一九五三年，參加三個月訓練的學生九十名，中有十四人已經領得文憑，不及格者中有十七人將在一九五四年內重行進修。一九五二年內領得文憑的學員中有十九人被送往義大利繼續深造。十八個人已在一九五四年學成返回領土。一人留在義大利，攻讀大學。

一個高中程度之師資訓練學校已在一九五三年內開辦。

高等教育

領土內至今尚無高等教育學院。理事會獲知，創辦一個大學程度之學院一事正在考慮中。中等學校畢業生，及修畢行政學校學程曾在義大利留學者，皆得進入此高等教育學院進修。

一所招收索馬利學生的索馬利研究學院已在羅馬設立。在本報告書所審議這一年度內義大利共有索馬利留學生六十三人，埃及共有索馬利留學生八十七人。有一個索馬利學生已在羅馬開始攻讀醫科。

成人教育及民衆教育

管理當局繼續努力推廣成人教育。成人補習夜校的註冊學生人數是——，四三八人（按一九五二至一九五三年度是九，〇五八人）。

理事會前曾強調民衆教育之重要，並聲稱若能將索馬利語言發展成為文字，可使民衆教育工作大大擴展。理事會希望管理當局繼續踴躍推行民衆教育運動。

管理當局告理事會稱，索馬利蘭因無文字，加之教師缺乏，致使民衆教育計劃之發展繼續受到妨礙。聯合國文教組織的一位專家在廷索爾推動了一個社區發展計劃。

託管理事會各理事的個別意見 及管理當局特派代表的意見

一般情況

比利時代表說，管理當局設立圖書館，應受贊許。

法蘭西代表說，教育問題是一個亟待解決的重要問題。管理當局過去在這一方面已經有很多的成就。這些成就在現階段雖然顯得微小，但以後成就會更大。

印度代表說，過去一年，教育工作的成績不足令人特別興奮。職業中學及專門學校雖然已經設立了，但過去一年度的新生人數反而下跌。只有打字學校的新生人數有重大的增加。

海地代表說，管理當局應設法徵取索馬利人民中資望卓著的代表的合作，共同勸喻並教育人民，使他們知道教育工作必須以全國為基礎始能推進。

澳大利亞代表說，現在考慮中的設立大學程度的經濟和法律二個學院一案亦值得理事會注意。他充分了解；就目前而言任何倡議設立一所文法理工各院齊備的大學的提案皆是既非必需，又不切實際的提案；但他希望現在考慮中的這兩所學院將來能有一日發展成為一所大學，在範圍與水準上皆能與義大利及世界各地的新式大學媲美。

中國代表聲明，他了解並贊同聯合國文教組織代表的意見。他承認教育工在過去一年內最有進展，但他也認為管理當局仍應加緊努力，設法解決聯合國文教組織代表列舉的下列各項問題，即語言問題、師資訓練計劃、及推進基本教育問題。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為該領土的教育情況不能令人滿意，並說管理當局並未採取一切必要的措施，從事掃除文盲及替將來獨立的索馬

利國培植人材。從常年報告書可以看出，索馬利人民渴望受教育而不得，他們雖然竭力要求設立新學校，但領土內的學校仍然不夠，許多地方現有的初等學校的數目仍然在義大利託管四年期間所有的數目相同。領土內設有一所高等學府，往義大利受高等教育的獎學金額只有一個。管理當局對訓練土著教師一事也不予以必要的注意，這可從師範學校的土著學生數字自上年度來反而下跌的現象得到證明。託管理事會應促請管理當局注意增加預算中教育經費的需要。

管理當局特派代表說管理當局覺得本身負有義務，應當實施業經聯合國文教組織批准並蒙理事會贊許的五年計劃。此外，管理當局還在從事實施託管理事會的若干建議。管理當局覺得在現階段倘作任何變更皆可能影響管理當局正在教育方面所作的重大和協調有方的努力。

發展索馬利語言

比利時代表說，全體人民既不說義大利語，又不說亞拉伯語，如果他們表示希望要受教育，他們自必要求教師以索馬利語講授。

如說索馬利語言是一種不能書寫的語言，那是錯誤的。索馬利語言是可以書寫的。關於這一點，他引常年報告書內載的索馬利名詞為證。現在的問題只是如何教會說這種語言的人用文字寫出來而已。根據經驗，一個人學第二種語言，如先學會怎樣寫他自己的語言，學起第二種語言來就可以快得多。如果能使索馬利人相信，先開始學寫他們自己的語言，而後學義大利語和亞拉伯語時可以快得多的話他們也許會改變初衷的。師資缺乏問題只有在初等學校以地方語言講授的辦法纔能得到解決。

法蘭西代表說，從技術觀點看，着手為索馬利語言造一種切合實際的文字，並無困難。這個問題不是技術問題而是政治問題。人們對於這一點時常沒有注意到。游牧人民急需學校，但因教育游牧人的學校非以索馬利語言講授不可，致不能開設，他認為這是一件最令人遺憾和最為嚴重的事。不過他也了解大家必須注意人民的態度，記住人民曾經表示要以亞拉伯文教學的事實。他不相信那次表決真能代表人民的態度，因為參加表決的是少數上層份子而已。有一個省，全省的人民都主張用索馬利語言教學。因此，他提議一個過渡解決辦法。此一辦法顧到索馬利蘭將在一九六〇年時成為獨立國，屆時可以自由決定採用何種語言為教學語言，和採用何種語言為正式語言的事實。要索馬利人能夠自由選

擇，非設法予以確保不可。所以，他覺得在定居人民的公立學校中，應繼續使用亞拉伯文，直待上述選擇完成為止。在此期間，可以發展一種書寫索馬利語言的文字，用以教育游牧人民，及供基本教育之用。其次，初等學校也可按聯合國文教組織提議的辦法，使用這種文字。此一折衷辦法並無矛盾之處，因它顧到在總人口中佔多數的游牧人民的利益。使用亞拉伯文並無排斥索馬利語言之意。索馬利語言若被排斥，索馬利人民將不能使用他們的祖國語言。

印度代表說，領土應採用何種語言為國語似乎是一個很困難的問題，顯然最好由領土人民的真正代表加以決定。不過，亞拉伯語言在領土內佔着一個特殊的位置，則也是明顯的事實。他又補充說，他所云關於亞拉伯語文的地位的意見，以不違反民選代表的會議就這個問題所作任何的決定為限，因為這個問題顯然是應由人民自己決定的。

敘利亞代表說，他贊同印度代表的意見。他相信將亞拉伯文用為中等學校教學語言，可對領土大有裨益。從索馬利蘭來的請願書就是用亞拉伯文書寫的。領土所舉行的表決結果也贊成用亞拉伯文。他深信理事會理事們必能了解一個國家不能長久沒有文字；以及知道索馬利蘭人民都能讀和寫亞拉伯文，而索馬利語言則始終尚不能書寫的事實。

海地代表說，該領土究以何種語言為正式語言的問題當須由未來的索馬利國自行解決。一個國家只有一種語言時，各級教育費用尚且浩大。當一個國家如索馬利蘭必需使用兩種乃至於三種語言時，這個問題就越加複雜了。海地代表團覺得，管理當局不得規避責任。管理當局應同時用索馬利語、亞拉伯語及義大利語推行教育。這個語言問題的困難，在於宗教和政治方面，理事會曾承認索馬利絕大多數人民使用的語言。他想知道管理當局如欲響應理事會的決議案，是不是能夠用亞拉伯字來寫索馬利語。

中國代表說，中國代表團認為理事會及聯合國文教組織過去對語言問題達成的結論依然有效。若要合理地教育領土人民，至少在教育的初期，就非使用他們的土語不可。因此，將索馬利語言發展成為文字，實為當務之急。不過，他也注意到領土內因同時有其他兩種語言——即義大利文及亞拉伯文——之存在而引起的困難的說法。他深信管理當局在聯合國文教組織的專家的協助下，當能擬出一套必要的同時也能為人民接受的調整辦法來。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說教育發展由於索馬利語言沒有文字而受阻礙，但管理當局也不

在設法制訂字母，只在欺騙土著居民採用一種外國文字，伴言掃除文盲的唯一辦法就是請索馬利人學習一種外國語言。他覺得理事會應密切注意特派代表所說的話，即索馬利人民的三分之二只懂說索馬利語。

管理當局特派代表說，判斷管理當局對亞拉伯語所持態度是否正確的最好方法，就是請注意管理當局在一九五一年發給全體初等學校教師的一紙訓令。該項訓令至今有效而且獲得聯合國文教組織的專家的完全同意。管理當局並未漠視推廣亞拉伯語的工作。管理當局將繼續努力設法將索馬利語發展成爲文字，特別藉以用來解決民衆教育問題。海地代表主張設法用亞拉伯字來寫索馬利語的提案當予以詳細考慮。管理當局希望參議會全體委員能在和索馬利人民的接觸中，幫助當局曉諭人民爲了掃除文盲，尤其是爲了掃除領土內地的文盲此舉乃是必要的。

學 校

比利時代表說，理事會應趁此行政學校的第一個三年課程告畢之際，向管理當局道賀。

印度代表說，目前學校的種類似乎太多。若干學校用義大利語爲教學語言，另有若干學校則用亞拉伯語及索馬利語。教育制度似乎有求進一步協調和融合的必要。他希望管理當局對這一點予以適當的注意。

鑒於該領土內動物繁多對於領土經濟關係至大，故應籌辦一個高等畜牧學院。此外，關於設立一所大學程度的高等教育中心，目前亦有奠定基礎之必要。

敘利亞代表提議理事會通過如下建議：

“理事會備悉義大利學校之品質較索馬利學校爲優，茲請管理當局立即採取步驟，以改良與擴充索馬利之學校制度。”

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，索馬利人民雖竭力要求設立新學校，但領土內現有學校仍不足適應需求。從常年報告書可知，大多數地方現有的初等學校的數目仍與在義大利託管四年期間所有的數目相同；一九五三年度內供成人補習的初等學校的數目且較上一年度爲少。一九五三至一九五四學年度內，初等小學的一年級只有索馬利兒童六千

名左右，五年級二千名左右。受教育的兒童總計約八千五百名，佔索馬利蘭全部學齡兒童的百分之三。

管理當局特派代表說，管理當局不能同意所謂索馬利式學校之品質較義大利式學校爲遜的說法。義大利學校的課程，係爲義大利學生而訂，內有若干科目如拉丁文、義大利歷史、義大利文化等，對索馬利男女兒童毫不具有任何興趣。索馬利式學校則着重索馬利歷史、自然科學，地方資源等科。義大利學校和索馬利學校的各級義籍教師在品質上絕無任何分別。

師 資

法蘭西代表說，索馬利蘭內師資訓練的困難遠較其他地方爲嚴重，所以更迫切需要解決。他建議託管理事會向領土參政會建議，請領土參政會幫助管理當局辦理招收師範生的困難工作並對市區的青年份子展開適當的宣傳。

印度代表說，除非本地教師人數充足，否則領土教育將難發展。師範學校的新生從上年度的三十二名減爲本年度的十四名，在印度代表團看來是一件極嚴重的事。索馬利人不肯投考師範學校一說，應請管理當局協同領土參政會加以仔細調查。

中國代表說領土內教師的缺乏是一個令人困惑的問題。無疑的，聯合國文教組織代表的話是對的，他說關於擴充訓練計劃尚應繼續加倍努力。理事會不妨建議管理當局不僅多設師範學校，而且提高報酬，俾吸引更多的優秀份子進入教育界來。

成人教育及民衆教育

印度代表說，社區發展計劃在印度境內大規模推行，極爲成功。他希望領土內其他各地也能繼廷索爾之後，推行同樣的計劃。

印度代表說理事會前曾強調民衆教育的重要。他希望管理當局大力推行民衆教育運動。

管理當局特派代表說，紐西蘭代表提出的關於社區發展計劃，及關於鼓勵與幫助游牧人民接受安定生活計劃的一番話極具建設性的意見，非常表示歡迎。萬勒恩及廷索爾兩地的社區計劃不妨可以視爲此方面的兩個試驗，前者是關於定居人民的，後者是對於以游牧人民爲主的人羣的。管理當局擬在不久的將來，大量擴增此等計劃。

第四章

英管喀麥龍

一. 總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

英管喀麥龍位赤道之北，沿奈基利阿東部邊疆，是由兩塊形狀狹長，崗巒起伏的山地組成的，這兩塊土地彼此分間，相距約四十五哩。領土全部有總面積三四，〇八一平方哩，長約七百哩，寬處未有超過一百哩者。

根據一九五二年舉行的第一次人口普查，當時人口總數為一，四三〇，一〇〇人，其中六八七，一〇〇人住在領土北部，七四三，〇〇〇人住在南部。此數較過去估計總數高出甚多，較一九五一年估計的一，〇八三，〇〇〇人約高百分之四十。特別是南部人口數目，較一九五一年估計的四八四，〇〇〇人幾增三〇〇，〇〇〇人。

土著人口在種族起源，語言與文化各方面有廣泛的不同，其發展程度亦大有差異。許多族羣與法管喀麥龍及奈基利阿等隣接領土的居民，有密切的種族及文化聯繫。總面積達一，一五〇平方哩及人口為一〇七，一三一人的若干北部地區，現仍稱為“未定居區”。

趨向自治或獨立的進展

大會曾以決議案五五八(六)及七五二(八)，促請管理當局於其常年報告書內列入有關為使託管領土儘早達成自治或獨立目標所以採取或正擬採取的措施之情報，並請其估計完成達致該項目標的各項措施所需時間。決議案請託管理事會於其向大會提出的報告書內專闢一節，敘述各決議案的實施情形。

這個問題將於下文第三編內予以論述。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表認為理事會當前各報告書，使人對於英管喀麥龍情形之逐漸改善及管理當局為達此項目的所盡之真誠努力，獲得令人鼓勵的印象。

比利時代表指出英管喀麥龍現況殊屬良好。

趨向自治或獨立的進展

印度代表不信管理當局所述關於實施大會決議案五五八(六)及七五二(八)的困難，按各該決議案係請對於各託管領土達成自治或獨立所需時間作一估計。印度代表促請管理當局至少應設法暫定一個“標的日期”。

管理當局代表稱，英國代表團對於大會各決議案的適宜與否向未隱藏其懷疑，並曾明白表示英聯王國政府殊難遵守對管理當局提出的建議。就大會對理事會的願望來說，英國政府自當遵照決議案七五二(八)內唯一必須恪遵的規定辦理，即第三段內請理事會就各託管領土為促進自治而採取的各項措施提出報告。

邊界問題；統一要求

敘利亞代表認為統一問題雖已因其他憲法事件的激動而暫告平息，理事會不應忽視喀麥龍領袖過去支持這個問題的程度，以及這些領袖將來如開始感覺南喀麥龍太小不能自立時，這個問題有較過去更為強硬提出的可能。理事會對於這個問題應經常保持充分情報。

印度代表根據英管喀麥龍與法管喀麥龍並未成立兩個分開的國家一點，反對二者間關稅壁壘的存在。他認為兩個領土未來的關係雖然尚未決定，但關稅壁壘的影響將使二者分離。

二. 政治進展

概況及託管理事會建議

組織法上的安排

(a) 一九五二年的情形

奈基利阿保護地與英管喀麥龍的政治組織在一九五二年內並未發生重大變化，託管理事會前已誌悉，該項政組組織已於一九五一年內根據奈基利阿(組織法)樞密院令大加變更。保護地與託管領土仍作為一個單一體治理，南喀麥龍形成奈基利阿東區的一部分，領土北部為北區之一部。

為確認其託管領土的特殊地位起見，全部領土內的託管事務現由喀麥龍專員向總督直接負責。該專員並（在東區副總督之下）負南喀麥龍實際行政之責。

根據一九五一年組織法規定，在中央及區域階層上均有政府的行政與立法機構存在。每一區域由一副總督治理，有一個行政委員會及議會，兩個機構的大多數代表均為選民代表。西北兩個區域並有一個上議院。託管領土出席北區上議院的代表一人，在北區下議院九十名民選議員中有代表三人。在東區衆議院八十名議員中，喀麥龍代表佔十三人。就政府方面來說，喀麥龍出席東區行政委員會的代表有官方及非官方委員各一人，前者即喀麥龍專員。一九五二年內，託管領土在北區行政委員會中未曾另有代表。

在中央政府方面，奈基利阿與英管喀麥龍決定政策的主要工具為部長會議，由總督、六個當然委員及十二個部長組成，一名部長須為由喀麥龍一區選出參加東區衆議院的議員。衆議院在總督同意的條件之下進行各項法律程序，該院由各區域議會選出總數一三六名的代表中，有喀麥龍代表八人。

在北部及東部區域中，凡在一選區內有居住資格或為其土著並完納賦稅的成年奈基利阿人，均有選舉權，在東部區域，選舉區即係一區，在北部區域內，選舉區係一省。一切成年男子均應納稅，因此都有資格投票。管理當局宣稱，成年婦女雖“有資格”納稅，但非“強迫性”的，實際上，婦女並不納稅。

區域議會議員的選舉，採取選舉團制度：在東部區域，選舉分兩個階段進行，但在北部區域，不下四個選舉階段。就南喀麥龍的維多利亞區而論，管理當局宣稱由於該區人口中有大量非喀麥龍成分在內，必須制訂特別規定，保證該選舉團選出的兩個議員中須有一人為該區土著。出席中央衆議院的代表係由區域議會選出。

託管理事會在第十一屆會指出，在領土的若干部分，土著居民對於一九五一年舉行的第一次選舉態度冷淡。理事會促請管理當局用一切可行辦法提倡土著居民的政治教育，鼓勵他們充分參加新政府機構的工作。管理當局於第十三屆會通知理事會稱，一九五四年一月結束的選舉，在南喀麥龍引起民衆的深厚興趣，並稱該地投票情形極為踴躍。

(b) 政治組織

一九五二年視察團注意到該託管領土對政治事項的興趣提高。當選土著代表對於其責任所採的嚴

肅態度，以及管理當局的開明政策，均使觀察團獲得深刻印象。管理當局報告在一九五二年內，該領土的政治意 較該領土過去任何一年均有更大的發展。它說在這一年內，喀麥龍代表在東部及中央議會內開始發揮顯著作用，尤其是南喀麥龍代表，他表現團結精神，並深悟喀麥龍所處託管領土的特殊地位。到該年年底時，彼等在東部組成一個顯明的“喀麥龍集團”；在中央議會內，南北兩地喀麥龍議員業已認識共同的利益，並已共同磋商如何加以推進。

喀麥龍南部的政治意識遠較領土北部的政治意識為高。在南部幾乎每個氏族都有“改進同盟”的組織，由志在鼓勵土著當局會議採取進步觀點的青年知識份子組成。大部分同盟都有代表出席一九四九年成立的一個政治組織，名為喀麥龍國民協會；是年，該協會以主要發言人地位向第一次視察團聲明喀麥龍應獨具一個區域地位，其最後的目標為與法管喀麥龍結合。管理當局報告稱，在一九五二年中，有一個敵對團體喀麥龍統一國民大會興起，該組織與隣接託管領土內喀麥龍人民大同盟互有聯繫，協會勢力漸衰。大會黨的目標也求在奈基利阿內達成英管喀麥龍的區域地位，並以與其他喀麥龍復合為其最後目標。一九五三年中，各該政黨合併成為喀麥龍國民大會，下文將另有論列。

在奈基利阿政治的廣大範圍內，出席東區會議的南喀麥龍代表在一九五二年內與該區多數黨——奈基利阿與喀麥龍民族會議（NCNC）頗有聯絡，這個聯絡經管理當局形容為利益的結合。後文還要談判，這個結合已於一九五三年內破裂。

在喀麥龍的北部，對於政黨的興趣似極微弱。管理當局宣稱，知識份子的傾向為支持奈基利阿北部人民大會，該大會的宗旨據稱是為北部奈基利阿求取更大程度的自治，為整個奈基利阿求取自治領地位，並謀地方政府改革及一般的社會進展。視察團注意到北部人民進步同盟略有活動，但視察團稱，該政黨的方法及策略，頗為當局所指摘。

(c) 政治願望

視察團於一九五二年與喀麥龍各政黨及其他代表團體進行討論時，覺察新組織法雖使該領土在政府各機構內的代表性增加，但仍有廣泛的憂慮存在。彼等顧慮喀麥龍人員的少數地位，可使領土利益屈居奈基利阿利益之下，終至妨礙該託管領土成為一單獨的政治單位。因此，南部兩政黨及其他團體要求畀予該領土單獨的區域地位，並將喀麥龍專員一

職陞為區域副總督。視察團對這些要求沒有表示意見；但曾建議將喀麥龍專員的權力擴張。

與此類似的要求過去曾經由請願書及一九四九年第一次視察團，提請理事會注意。第一次視察團曾主張鄭重考慮宜否使該託管領土享受相當程度的行政、立法及預算上的獨立。

視察團接到各方再度提出的統一兩個喀麥龍的要求，尤其是喀麥龍統一國民大會及出席東區議會的喀麥龍代表十三人中的十人所提出的，其中五人並為中央奈基利阿議會的議員。喀麥龍國民大會雖未特別提及統一問題，但強調撤除邊界困難的必要。這都是一般性的要求，而且並未涉及任何新因素，其所提各點均曾經託管理事會於以前的各請願書中審查過。視察團認為統一要求祇限於南喀麥龍若干地方，未得積極的普遍支持。視察團覺得統一問題與憂慮出席奈基利阿立法機構的喀麥龍代表的少數地位有密切關係。管理當局同意這種看法，於一九五三年報稱，在其後發生的若干事件中（見下文），統一問題已經消聲匿跡。

視察團對於為改善邊境實際困難所採取的措施加以歡迎，認為這是以善意精神注意該問題的一個證據。

關於一個略有聯帶的問題，視察團也接獲法管喀麥龍福利同盟的一個要求，這是請許可由法管喀麥龍遷入英託管領土居住的移民（一七,〇〇〇人）享有選舉權，及確認兩託管領土居民具有喀麥龍國籍地位。託管理事會前於第十一屆會曾經審查關於這個問題的請願，當時管理當局承允研究選舉權問題。管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，該問題將與根據新組織法制訂選舉條例一事再予一併審查。

(d) 組織法最近的發展

自一九五二年底，喀麥龍與奈基利阿的關係，遠較視察團所見者為嚴重。據視察團報告，管理當局通知理事會³¹⁴稱，奈基利阿東區多數黨內的意見紛歧——奈基利阿與喀麥龍民族會議（NCNC）——已使黨內分裂，並造成了東區衆議院的解散，因而不不得不重新舉行選舉。在中央政府內也發生各種紛歧情事，致使若干閣員辭職，並要求修正組織法。因此，管理當局提議與奈基利阿各區代表，包括喀麥龍在內，就修正組織法的那些方面及使用何種方法進行討論。

據管理當局稱這些事件對於託管領土的影響如下：自東奈基利阿多數黨分裂後，出席東區衆議院的十三個喀麥龍議員中的九人，包括 Dr. E. M. L. Endeley 在內（他也是中央勞工部長，為一位社會賢達）脫離該黨，並表示贊成區域地位。他們同時向聯合國遞一請願書³¹⁵，聲明準備放棄區域議會，要求單獨成立喀麥龍議會。

喀麥龍議員的脫離奈基利阿黨得到南喀麥龍兩個政黨的支持，兩政黨乃進行合併，定名為喀麥龍國民大會。其餘四名議員繼續與奈基利阿及喀麥龍民族會議採取同樣立場，直至東區議會解散為止，爾後，他們的態度，據管理當局看來，似已由稱為喀麥龍人民黨的一個新組織表現。該黨宣言要求單獨的區域地位（但未提及北喀麥龍），並主張繼續與奈基利阿政黨保持聯繫。

一九五三年五月，“全喀麥龍會議”起草一項要求喀麥龍單獨區域地位的請願書，並於六月間由 Dr. Endeley 將該請願書親交殖民部大臣。他當時獲得保證，謂安排喀麥龍單獨區域地位一事雖有重大財政、地理及行政困難，但在即將舉行的奈基利阿組織法修正時，將充分考慮此項要求。

管理當局特派代表於第十三屆會通知理事會稱，在奈基利阿組織法會議在倫敦舉行以前的討論中，顯然看出北喀麥龍人民決定仍留在北奈基利阿政府組織內。在此種情形之下，喀麥龍國民大會切盼南喀麥龍獲得一個單獨的區域組織。但除非有人保證該區域財政上足以生存，喀麥龍人民黨不願支持這個要求。因此，該大臣雖同情此項區域地位的要求，對這個問題擬展緩決定，以俟南喀麥龍選舉揭曉及中立調查所得結論如何再說，此項調查關係於擬議的組織法變更所將發生的財政影響，將由特派財務專員負責進行。

一九五四年一月舉行的選舉，在南喀麥龍內喀麥龍國民大會獲得絕對的勝利。同時，財政調查結果指出，在未來若干時期如無外界援助，南喀麥龍的財政難臻穩定，因其所獲得的歲入長落變動極大，豐年的贏餘不足以應付歉年區域政府及聯邦服務的費用。

特派代表宣稱，因此在奈基利阿組織法會議復會時議決南喀麥龍脫離東區，成為自有其立法及行政機構以處理區域問題但由聯邦政府每年予以財政津貼的聯邦領土。凡由南喀麥龍所獲歲入款項，仍照過去辦法將用之於領土以內。計劃中央政府機關

³¹⁴ T/1074.

³¹⁵ T/PET.4/100.

的形式將與奈基利阿各主要區的機關不同，藉以表示喀麥龍人民願意暫行保留官員參加的較高比例，以保證傳統族長的代表權，並使其與管理當局直接聯繫的地位獲得總督的保護。議會將由喀麥龍專員擔任主席，由民選議員十三人組成，其中包括土著當局代表六人，其他特殊利益代表二人，及官員三人。立法須經總督同意及頒佈。行政委員會亦由喀麥龍專員主持，將由議會非官方議員四人及官員三人組成。南喀麥龍出席聯邦議會的議員將為六人，部長一人參加部長會議，一如以往情形。

就北喀麥龍而言，特別代表通知理事會稱，依據擬議的組織法改革，北喀麥龍除有議員參加北區上議院外，有議員五人出席北區衆議院，議員四人參加聯邦議會。這些安排足以保證北喀麥龍在北區政府內增加代表及參與聯邦議會。另有一個諮詢委員會將由出席北區衆議院的喀麥龍議員組成，或者再加上有一部分在喀麥龍境內的選區的若干議員，其作用為使北區政府獲悉喀麥龍關於區域立法方面的意見。

特派代表又說，組織法應載列繼續設置喀麥龍專員一職的規定，俾克審查整個託管領土的進展情形。他補充說，根據財務專員的報告，託管領土將繼續由殖民地發展及福利基金內獲得協助。

理事會於第十三屆會通過下述結論：

理事會備悉由於奈基利阿與喀麥龍組織法之修正而在託管領土政治結構上提議的更動，對檢討時期中管理當局在該託管領土內達成的政治發展，表示嘉許。

地方政府

領土內純粹地方性的政府機構，由土著當局在接受管理當局指導及諮詢意見的情形下負責。土著當局制度在各地的情形不一，在北部及巴盟答省有幾個勢力較大的世襲酋長，其下另有著老與其他傳統首領所組成的諮詢會，在南部則有許多氏族諮詢會，各該當局在土著當局法令之下有權制訂並施行地方條例，並得在上峯指導下，編製與執行地方預算，至於地方收入大都為土著繳納的稅款以及中央政府發給的津貼。

奈基利阿東區於一九五〇年通過了設立較合現代體制之議會的法案，旨在使人民對於地方政務負起更大的責任。

託管理事會於第十一屆會時對管理當局為使現有地方政府制度愈向近代及民主方式演進所已採取的步驟，表示歡迎。

管理當局報告稱，新的法案在南喀麥龍內迄今尚未付諸實施，因該法案的成功，主要地有賴於一個負責的、通達時務的、願意致力地方公務的知識階級的產生。但是管理當局與比較進步的土著領袖，現正倍加努力，以促進此項目的。一九五二年視察團接獲喀麥龍國民協會及 Bakweri 改進同盟主張在喀麥龍省實行新制度的提案，其理由為現有制度殊欠民主，且不得衆望。Bakweri 土地委員會並建議若干市鎮應得市政府地位。視察團鑒於南喀麥龍的地方政府制度正在發展中。認為此時未便對這些提案表示意見。

視察團及管理當局均報告極滿意的發展，例如土著當局組織的具體改善，以及其預算費的增加所反映的活動的普遍擴展。領土北部所獲進步最為顯著，該地 Emirates 人曩昔實行的嚴格的階級組織已起變動，正逐漸實行選舉制度。在迪克化區內，現在組織村議會，將來即將從此種團體選出分區參議會。在較高的階層上，諮詢（外部）委員會業已改組，使多數委員為各分區參議會選出的委員。土著當更進一步地表現其分權的願望，特設五個委員會，分管教育、衛生、財務、工務及訓練事項。在 Adamawa 省亦有類似趨向，該省已在異教人口佔優勢的三個區域內指派出席酋長諮詢委員會的代表。一九五三年管理當局報告領土北部地方政府的進展在繼續增大中。個別土著當局現在均聽從合法組成的酋長會議的土著當局，換言之，凡經土著當局採取的決定，必須獲得會議多數的同意。

在南喀麥龍內，委員會制度已有顯著進步，尤其是芒富及剛巴兩區。視察團促請注意幾個聯合金庫的設立，每個金庫為一組土著當局服務。視察團認為這個發展可使非洲人民有機會從事更大的事業，在維多利亞區，大部人口係在喀麥龍發展公司開辦的墾殖區居住，由於公眾興趣的缺乏，過去若干時候以來，土著當局的工作殊難令人滿意。在一九五二年發起了一個復興該區地方政府的運動，將地果土著當局改組，使來自其他地區的衆多居民享有更大的代表權。此項改革已獲初步成功，現已提議將其他土著當局儘速作同樣的改組。但理事會獲悉南喀麥龍人民現方致力於組織法問題，無暇着手地方政府的改革事宜。現在希望被選參加南喀麥龍新政府的代表將鼓吹一個廣泛的改革運動。

在檢討的這個年度中，社羣領袖的訓練仍在 Man-o' War Bay 擴大進行。參加各項課程受訓的人包括奈基利阿及喀麥龍各地的青年，不像過去數年僅有託管領土南部兩省的人參加。受訓人員由分區

官吏、各部、教會、土著當局及商業公司保送，訓練期間爲四星期至四個半星期。

託管理事會在第九屆會時對訓練計劃予以好評，並詢問是否還要設立其他訓練處。管理當局在一九五二年常年報告內稱，由於獲致適宜辦事人員的困難，不擬開辦其他訓練處。

理事會於第十三屆會通過下述建議：

理事會鑒於有效與民主地方政府制度的發展應與高級階層之政治進步相配合，備悉北喀麥龍喀地方政府改革已有進步，但在南喀麥龍則因致力於組織法之修正而進展遲緩；因此建議採取步驟激勵南北各地區地方政治之發展，並贊助喀麥龍專員鼓勵當選參與擬設的南喀麥龍新政府之代表領導廣泛民衆改革運動之用意；並建議作大膽的嘗試，擴大地方政府制度的基礎。

文官制度

這個託管領土的行政及技術事務，在奈基利阿總督指導下，由奈基利阿文官人員擔任；奈基利阿政府所宣佈的政策是，祇要合乎效率原則，該項人員應儘量少在海外徵聘。管理當局宣稱祇要土著人民具有必需資格及優良品格，各級職務彼等均可擔任。但在目前任高級文官職務的非洲人數目甚少；一般說，非洲人均擔任低級職位。一九五三年，據管理當局稱，由於立法及行政機關與政府各委員會職務的吸引，喀麥龍人民中任高級文官者更少了，例如，兩位喀麥龍高級文官近已辭去他們的職務，從事政治活動。

一九五二年視察團報稱，外勤及巡迴人員的忠於職務，令人感佩，此種人員有時須在極艱難的情形之下執行任務。鑒於該領土公務人員爲數甚少，視察團表示意見稱，因土著人民需要他們的指導與意見，尤其在地方政府工作的發展方面，此項人員不應再予減少。增加行政及技術人員人數以訓練土著人民及對其提供意見的必要，託管理事會過去亦曾極力主張。關於此事，管理當局說，在喀麥龍維持相當人數的職員問題，是奈基利阿政府極關切的一件事。

理事會在第十三屆會通過下述建議：

理事會着重指出合格文官制度對於該領土政治進展之重要，並鑒於在與其他職業競爭之下吸引合格人員從事高級職務所遭之困難，認為該問題首在擴充該領土之一般教育，俾可造成充分人數之知識分子；並建議再增設行政訓練的設備，設法從優規定文官薪俸、津貼及服務條件，以吸引合格人士。

司法組織

該領土有兩套法庭並行工作，對於民刑案件執行英國法律的法院，及執行當地土著法律風俗的法院。屬於第一類者有地方法院，奈基利阿高等法院，及西非洲上訴法院。第二類爲構成土著當局司法部分之土著法院。前類法院可受理及確定土著法院的上訴，但遇此類案件，通常均尊重有關土著法律和風俗。

土著法院分爲四級，各級法院處理民刑案件的權限均經具體規定。第一級土著法院往往行使極廣泛的權限，但不得判處體罰，死刑宣判在未經總督批准前不得執行。

法官分爲三等，第一等有權審理所涉債務或損失不超過二百鎊的民事案件，及處分不超過二百鎊罰金或兩年徒刑或二者同科的刑事案件。在檢討的這一年中，又新設主任法官一等，管轄不超過五百鎊罰金或五年徒刑或二者同科的民刑案件。主任法官行政上並主管若干法官區，負責各區工作的有效執行。

芒富區委員會在其對一九五二年視察團提出的備忘錄中宣稱，現有土著法院制度業已過時，應予改革。該委員會提議爲避免貪污起見，法官應有適當俸給，並謂爲將地方政府機關與司法機關分開起見，地方政府參議會議員不得充任法官。管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，司法與地方政府人員應儘可能予以分開，這是爲審查土著法院制度而任命的調查委員會所提出的建議之一。這個調查已告完成，委員會報告書當爲南喀麥龍新政府首加審議的問題之一。

託管理事會各理事的個別意見

組織法的安排

中國代表對於土著居民，尤其是南喀麥龍的土著居民，政治意識的迅速發展，以及“喀麥龍集團”在中央立法會議的任務日增重要兩點，印象頗深。他很高興得知奈基利阿組織法會議通過決議，使南喀麥龍獲得更大程度的自治，但認爲新組織法的安排對於與奈基利阿行政合併一事有關的各方面，需要再加研究。他指出北喀麥龍將被奈基利阿北部地區完全吸收，而南喀麥龍雖自治程度增高，亦不能保障該部份託管領土的單獨地位。

美利堅合衆國代表團對該領土所達成的政治進展大表欣慰，並認爲在奈基利阿、喀麥龍及附近領土的新組織法發展，似可指出各地均已趨近自治階段。

澳大利亞代表對於管理當局應人民自由表示的願望，決定在南喀麥龍單獨成立一個政府一舉表示祝賀。他認為促成這個決議的各項發展，足證管理當局履行其促進該人民政治發展的任務。

敘利亞代表說，理事會一定會注意到，管理當局畀予南喀麥龍一種區域自治，就是屈服於喀麥龍輿論的壓力。他指出在過去當理事會及一九四九年視察團建議畀予該託管領土較大程度的自治時，管理當局曾宣稱，此種建議因若干重大理由而不能實行。就南喀麥龍情形而論，管理當局最近的決定一反其過去的立場。理事會對於這種情形的特殊變化，應予正式誌悉。敘利亞代表繼而分析他所認為是修正過的組織法的主要特點，並作如下結論：事實上，託管領土的全境大事將由奈基利阿聯邦政府管理，北部區域的事務由奈基利阿區域政府管理；祇有南部才由奈基利阿的政府管理，而且祇限於區域性問題。但是託管協定中規定喀麥龍管理當局為英聯王國政府，該政府在該託管領土內有充分的立法及行政權力。顯然，該當局將不復持有此種權力；對奈基利阿及喀麥龍各民選機關的行動僅有否決權，殊不足維持充分權力。沒有人願意與潮流背道而馳；堅持託管協定的一字一句。真正的問題，無寧是事態的發展趕上了託管協定。理事會應負責促請管理當局及大會注意這個新的局勢。理事會對於成立南喀麥龍某種方式的區域自治的決定，應予歡迎，因為這是南喀麥龍人民向着自治進展的一個重要前進步驟。同時，理事會應表示意見，指出這個新安排不得妨礙喀麥龍人民於願意時進一步脫離奈基利阿控制的可能。

其次，理事會應正式提出一個問題：喀麥龍的事務，如保留給奈基利阿政府處理的問題，以及北喀麥龍的一切內政，假使由主要為奈基利阿人的機關控制，究竟與現行託管協定是否相符？應否修正協定以適合此種局勢，並在奈基利阿聯邦政府及北部區域政府實際上等於是管理當局的一切問題上保證託管領土的利益？但是，不論現階段已獲此項結論否，理事會應將整個問題提交行政組合問題委員會密切研究，並向理事會下次屆會提出報告。再者，新組織法的安排既有使南北喀麥龍增加分離的趨勢，且北方輿論顯然未發展到一個地步，使整個喀麥龍能提出一個關於區域自治的共同要求，敘利亞代表認為北喀麥龍行政及組織法安排的全部問題應待該區域純正輿論發展完成後重行提出討論。理事會應注意一項事實，即現有輿論的唯一表示，是私人利益偏在奈基利阿方面而不在喀麥龍方面的北部酋長及權

貴的態度；理事會應建議對南北兩部份繼續鼓吹發展雙方間政治及行政上的更大統一至屬必要，並繼續共同考慮各項發展計劃。

比利時代表對於最近的政治發展，認為時機過早不能加以批評。土著人民對於政治問題的輿論雖然已有很快的發展，他希望他們的民族意識及責任感將再繼續進步。

印度代表指出奈基利阿區域及聯邦政府機關內的喀麥龍成員人數，不應祇反映人口比例，而應充分代表喀麥龍的利益。假使此事不能辦到，喀麥龍人民獲得自決的唯一其他辦法，就是加速全國自治的過程。至於喀麥龍應否與奈基利阿合併，或應否成為一個全喀麥龍國家，他對於這點不願加以武斷。他認為絕不能妥協的唯一原則是自決原則；管理當局已承允實行這個原則，他確信會信守不渝的。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表概述喀麥龍與奈基利阿合併的方式，他說管理當局與視察團報告書指出，喀麥龍應享的託管領土的特別權利與地位已被剝奪。事實上，管理當局已經肢解了這個領土，而且事先並未向託管理事會或大會諮商，也不顧此種行動違反憲章及大會決議，尤其是規定單獨發展託管領土的大會決議案二二四(三)，擅將該領土的若干部份歸併入奈基利阿殖民地。最近未與聯合國協商而舉行的會議所議的前組織法安排更進一步地破壞了這個領土的統一。理事會對於這個情形，以及一九五二年視察團及各請願書所顯明指出的喀麥龍人民願有託管領土的明確地位及顧慮其利益或將以奈基利阿利益為依歸或受其影響的事實，應予鄭重注意。問題是：喀麥龍是否將向自治與獨立發展，一如憲章及託管協定所規定的，抑或該領土終於完全變成奈基利阿的一省或一區。理事會必須請管理當局依據憲章檢討它管理該託管領土的情形——換言之，這是一個獨立領土，而不是一個殖民地，這兩種領土之間的界線必須十分清楚。理事會必須建議管理當局採取必要步驟，以發展該託管領土的自治機構，並訓練和準備領土居民接管該領土的行政事宜。

薩爾瓦多代表團對南喀麥龍人民沿着完全獨立的道路採取一個偉大步驟，極表欣慰。薩爾瓦多代表團感佩管理當局在該地區實行人民意志。就第二點來說，該國代表大失所望。假使整個領土都達成南部所已成就的地位，那當是令人愉快的事。該代表團獲悉喀麥龍南北兩部間的差別很大，但不認為有任何不可超越的阻礙存在。他認為對領土北部應加鼓勵，南北兩部之間尤應增加接觸。在北部內應多做些教育方面的工作，並應設法使居民認識下列事

實：他們北部人民如與南部聯合，將構成國際法上所說的一個實體，與殖民地地位不同。我人必須計及在目前什麼東西可以算是人民意志，但在北方，仍有很多對部族行使廣大權力的酋長，他們的利益及意志力量極大，但是酋長們的意志不能就視為整個人民的意志。在這方面，假使管理當局能夠提供一個地圖，指示各部族及各分配情形，那是很有意思的。

海地代表談及管理當局一九四九年的態度與其一九五四年態度的不同，並認為管理當局的用意雖善，但直接有關的人民應對其自身問題更多表示他們的觀點。假使從管理當局的觀點來說有了良好解決辦法，那末再仔細審查一下另一方面的觀點，或許還有更好的辦法。他並不是說對英管喀麥龍已經獲得一個解決辦法；但他認為至少就南喀麥龍而言，已經看到了一個前進步驟。土著居民行將在區域及中央機關中負起更大的責任，不過他覺得管理當局的直接代表的勢力太大了。總督所享的無限大權可使地方政府的運用化為烏有。他更指出南喀麥龍享受較大的財政、衛生與教育協助，他深恐該地獲得優惠待遇，因而使北部蒙受損害。最後，他保留敘利亞代表團對於組織法更動一事的立場，等候情報比較充分時再作表示。

管理當局的代表說，管理當局依據託管協定第五條(甲)項規定，將該領土作為奈基利阿一個構成部份予以管理，它對於居民的願望至為尊重，例如在原則上業已決定畀予南喀麥龍各省以單獨地位及自治機構，對於北部，今亦依照人民意志，繼續發展其與奈基利阿北區的圓滿關係。管理當局無意使該領土的託管地位不必要地阻撓其居民向前進展，俾與奈基利阿人民攜手前進，充分享受託管制度的各項目標。它根據憲章與託管協定所負責任業經明白確認，且責任的行使在奈基利阿歷次組織法中已獲有效保證。

管理當局特派代表承認，該領土的政治進展已屬大有可觀，故對託管理事會、管理當局及該領土人民間關係的概念，似有加以修正的必要。事實上，託管制度的政治目標，如果說尚未完全達成的話，至少已極接近。除必須保留與母國的各問題外，權力已轉移給民選機構，因此，關於將來應由誰來審議理事會提出的建議一事，似應重新加以考慮。他認為就南喀麥龍而論，這種建議將由喀麥龍專員所主持的一個負責的行政委員會審議，但該委員會的多數代表當為民選的土著人士。至於領土的北部，審議建議的機構將為大部份為民選委員的奈基利阿北

區行政委員會，及由出席北區衆議院的北喀麥龍議員所組成的諮詢委員會。有人認為這些發展是從一個並非樂意的管理當局手中爭奪而得的，他不同意這種意見。事實上，管理當局對喀麥龍行政組織問題毫無成見。情勢一向流動不定；他舉出在舊組織法過渡期間所要解決的若干問題。關於喀麥龍人民趨向自治的繼續發展，管理當局將繼續維持其現實態度，同時並依憲章規定，注意該領土及人民的特別情形，以及有關人民自由表示的願望。他並保證，新奈基利阿組織法的民主機構所行使的權力，將完全是一個真的權力；從該託管領土的觀點來說，從總督方面可以預見的唯一干預，是為保證託管協定的嚴格遵守。

關於區域及聯邦政府機關內喀麥龍代表不應根據人口比例的一說，特別代表稱，要求自成一個區域組織的一部份喀麥龍人民，依然要求作為奈基利阿聯盟的成員，以便獲得財政協助。因此除南喀麥龍以外，聯盟內其他成員的願望亦應同樣地顧到。南喀麥龍所獲代表人數對各方說來都屬公平，足使其人民在全盟各會議中均有有效發言權。就北喀麥龍而言，根據人口比例的代表制似極適宜。

特派代表專在答覆蘇維埃社會主義共和國聯盟代表時指出，該領土所以不致成為一個統一獨立的實體，其理由已是人所熟知。管理當局在人民願望所許範圍內為保全託管領土的特殊地位所盡的心力，是行政聯合問題委員會所深悉的。喀麥龍人民與發展迅速的奈基利阿的聯系，使其趨向自治進展的速度殊非一二年前所能逆料，這是極為明顯的。他強調指出人民絕無脫離奈基利阿的要求。至謂該領土的行政是官僚行政，那也完全是一個錯誤，政府的政策係由大多數是民選代表組成的部長會議決定。他又說喀麥龍北部的發展繼續在努力促進中。

選舉權

印度代表說認為有無投票資格要看納稅與否的規定毫無理由，尤其因為這將使婦女選舉權受到限制。他認為男女兩性成年人均應無條件享有投票權。

管理當局特派代表解釋稱，現行選舉事實權上等於成年男子選舉權。選舉法規中提及納稅義務的理由，係因一個人納稅的地區即確定他投票的選舉區。免稅是極端稀少的事情，而且並不影響免除賦稅人們的投票權。婦女代表問題須視該領土輿論而定。在上次修正組織法時，人民大眾都強烈反對此事。

地方政府

中國代表指出在地方政府方面，尤其是在北喀麥龍內，頗有圓滿進展，希望這種情形繼續下去。

澳大利亞代表談到發展地方政府所遭遇的許多困難，不過他確信管理當局在北喀麥龍所引起的對於地方行政的積極興趣，亦將見之於南部。

敘利亞代表認為理事會應該注意，管理當局改進該領土地方政府各單位使其日趨民主的種種努力，並應鼓勵管理當局加緊此種努力。

印度代表對於地方政府機關的成員有時係限於官吏及校長一類地方有名人士的情形，表示不滿。據他的意見，應放手擴大地方政府的基礎，以促成該領土的政治進展。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表宣稱，管理當局不在託管領土內創立民主的地方政府機關，實際上是促進及鼓勵落後的部族制度，以圖維持其自身地位；總督及專員任命部族領袖或家長為土著官吏；昔日的部族機構依然易名存在。他談及喀麥龍國民協會對一九五二年視察團提出的備忘錄，其中指出通過土著領袖及土著當局的行政制度並不民主。他宣稱此時亟應採取步驟，以求由部族制進入基於民主原則的自治制度。

管理當局特派代表宣稱，南喀麥龍人民為組織法問題盤據心中，不克處理地方政府的改革問題。這個問題要求有效發展，必須自下而上，不能自上而下，他好久以來就認為政府官員在這方面的努力，並未產生確有價值的結果。他目前依仗與各政治領袖的討論，一旦他們當權，望其喚起選舉人的興趣，俾能成利發動一個廣泛的運動。

文官制度

中國代表希望設法使更多土著人員擔任高級文官職務。

印度代表力稱應在該方面大大努力。他認為要解決這個問題，最好的辦法是增加領土內充分受教育的人數，因此必須增加高級行政職務的訓練處所及學校，並使歐籍行政人員與知識階級增加接觸。他力言必須增加在國外大學研究的獎學金人數，於必要時管理當局應為此事向國際組織及其他機關求助。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出土著人士在政府內未居任何重要位置，他說為保證該領土在政治方面逐漸進展起見，必須要使參加政府工作的土著人數日益增加。

管理當局特派代表說，準備領土居民從事自治的任務，為當局政策的當務之急。該領土高級公務缺少喀麥龍人參加一事，不足反映現正獲得成功的程度，主要的進展路線是在自治教育的優良機會，這是因為許多人充分參加立法及行政機關，喀麥龍興業公司，地方教育及衛生委員會，以及各種專設諮詢團體的結果。事實上，由於獲得行政經驗與責任的此種廣泛機會，喀麥龍人就反而少去參加高級公職。但是，初級教育服務最近的普遍擴充不久將在上層開始表現其結果，並產生資格更好的公務人員。

司法組織

中國代表希望南喀麥龍新政府在審查土著法院制度調查委員會的建議時，計及芒富區委員會向一九五二年視察團表示的健全意見。

管理當局特派代表對於南喀麥龍新政府處理土著法院改革問題的希望表示誌悉。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

英管喀麥龍的經濟主要是農業經濟，境內並未發現任何具有商業價值的鑛產蘊藏，除煉棕油和橡皮的現代工廠及少規模手工業外，亦無其他製造工業。

領土經濟中最重要的一個因素為喀麥龍興業公司，該公司的種植場和其他商業公司的較小土地，產生大部份的香蕉、可及及棕樹產品，以及將近全部的橡皮產量。土著居民的極大多數都是農人及牧人，生產該領土所需的大部食物，最大一部份為落花生，各種皮革，數量頗大的可及及棕樹產品及產量日增的咖啡。

該領土的主要輸出品，按其重要性為次序，是香蕉、可可、棕樹油、橡膠、落花生及棕樹果核。香蕉為最重要的項目，其一九五二年的輸出價值為二,二七〇,〇〇〇鎊，超過該年度輸出總額的半數。

可可與落花生的生產頗有重大增加，其輸出價值為五一七,三三五鎊及三四一,〇〇〇鎊。該領土雖絕非富庶，但其經濟情形係在繼續擴張，在一九五一至一九五二年間，歲入的估計再度超過歲出，而且兩者均增加甚大。

該領土的依賴香蕉為其主要物產，過去已成為託管理事會所極關切的問題，理事會在其第九及第

十一屆會中曾建議繼續努力，設法使該領土的經濟多元化。一九五二年中又朝這個方向採取了新的步驟，在南喀麥龍開始興辦可能是該地的重要咖啡業。在政府援助下，剛巴附近成立了一個合作事業，一個咖啡去殼廠，期望該廠可使該區域的咖啡生產大增；同時，東部區域生產發展局在巴盟答附近的 Santa 開始創辦一個一千二百畝地的示範種植場，每年可能有數百萬磅咖啡的生產量，而且還可鼓勵附近農民的咖啡生產。將咖啡秧分配給農人的結果使巴盟答省種植的咖啡增至五百畝以上，在 Adamawa 省 Mambila 區內亦正採取步驟鼓勵生產咖啡。一九五二年視察團鑒於巴盟答省若干部份的咖啡種植希望甚大，提議管理當局考慮採取適宜措施，充分利用土地，同時並適當保障土著人民的利益。

管理當局報告，為經濟多元化而採取的其他步驟，包括復興已經荒廢的可可種植場，在報告書論述的一年度中，此事已有穩步進展，以及成立該領土第一個公報發表的棉花市場。據報米已成爲 Adamawa 省耶大區極普遍的農作物；在 Dikwa Emirate 地方曾試種 Virginia 菸葉，但成功的程度較遜。

領土輸出的農作物中的四項，即可可、棕樹產品、落花生及棉花，係經由為保證市場安定及運用穩定基金防止物價漲落過劇而設立的奈基利阿法定銷售局交易。各該銷售局自不為穩定物價而保留的剩餘資金中撥出款項，供研究及生產區域經濟發展的用途。所撥款項由區域生產發展局管理，各該局即以此款核撥具體發展計劃的資金。一九五二年，北區生產發展局決議以一二五，〇〇〇鎊在喀麥龍境內建築公路，並以四千五百鎊將山區異教人民重行定居於格渥沙區。東區發展局出資辦理農業部試圖復興該領土可可業的工作，並於預算備款一六五，〇〇〇鎊，用於上述 Santa 咖啡種植場。但視察團聞人控訴，各局分配該領土的經費，與奈基利阿所得者比較，殊不充分。

管理當局政策的一個特徵，為鼓勵土著農人參加合作社。一九五二年底，在喀麥龍及巴盟答各省共有三十八所合作社，其中三十五個是生產合作社，三所為純粹銷售合作社。該年度中，Bakweri 農會經改組為合作社，有社員一一八人，在政府援助之下，並與喀麥龍興業公司訂立契約，從事於香蕉生產。視察團注意到該合作社開始情形甚佳，頗有成功希望；但管理當局曾報稱該合作社仍舊過於依賴政府的直接監督，遠未充分利用其土地，但後來又說，該合作社的經營情形似已證明視察團的樂觀態度是對

的。視察團指出，這個計劃不失為解決 Bakweri 土地爭端（見下文）的一個前進步驟，並說管理當局給予支持及協助，值得稱道。一九五二年中，另有六個合作社登記，其中三個為咖啡運銷合作社。剛巴區內三個可可運銷合作社因生產者態度冷淡而停辦。管理當局特派代表在第十三次屆會通知理事會一個重要新發展，即喀麥龍出口商合作有限公司的成立，這個組織是以各生產合作社為基礎，以銷售農產品為目的。

一九四九年及一九五二年的視察團均曾談到農人們一般的原始方法，託管理事會曾於第六屆會力促管理當局加強進行其對土著農業介紹新方法的方案。此項方案現正由奈基利阿技術部門及土著當局所舉辦的農業與家畜業服務處負責進行。除在巴盟答附近的農業實驗站及 Jakiri 的牲畜檢查所外，尚有農業部或土著當局開辦的若干示範農場，一九五二年又在北喀麥龍目比地方開辦一所獸醫診所。為發展可可業及糧食生產起見，又在喀麥龍省另行成立一個農業實驗站。

管理當局報告稱，農業人員大部份的工作是在改進現有農產品及介紹新的農產品。咖啡及可可的生產業已提及；理事會並得悉在剛巴區，一九五二年可可生產增加二千噸以上，大部係由於有農場經營宣傳成功及實驗農場的工作所致。混合耕種的發展特受重視。由一九五〇年至一九五二年，從事混合耕種的農民人數由二十五人增至一五五人；其中十一人在巴盟答省，每人均得政府的補助金，其二十八人係為一九五三年集團耕種計劃而訓練。在南北兩喀麥龍內，米種、果樹、棕樹秧與肥料，免費或低價配給農人，並將新式耕種方法，包括防止土地侵蝕的方法在內，均用示範方法教授農人。在 Dikwa Emirate 內現正鼓勵市場園藝及菸葉栽培，在 Adamawa 省舉行了三次農業展覽。一九五二年視察團接到許多致謝函件，可以反映這些努力所獲的成功，同時這些來文並請求繼續協助。

森林地區約佔土地面積的百分之十三，雖然人民大眾一般都厭惡保留地及租借地，現正設法把森林地區擴充到百分之二十五。一九五二年自該領土森林所得木料及燃火木材，約有六十萬立方呎，大部份由在剛巴區領得許可證經營的法國公司開採。該公司本擬大規模地開採木材，旋因世界硬木市價跌落，談判即告中斷。

應管理當局請求，國際復興建設銀行於一九五三年派一調查團在奈基利阿及喀麥龍進行經濟調查。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會欣悉該領土經濟發展的健全進展現象及其生產之多元化，尤其是公眾收入與支出的增加，以及棉花、可可及咖啡生產與其他合作企業的活潑情形；促請繼續努力發展經濟自足，例如鼓勵最適宜於受季節性失業影響的農業工人及農人的農村輔助工業。

理事會鑒於該領土需要一個足資計劃未來發展的經濟調查，欣悉根據管理當局的請求，國際復興建設銀行所派調查團最近完成奈基利阿及喀麥龍的調查，深望此項調查結果，凡對喀麥龍有關者，將列入下次常年報告內。

交通

在一九五一年底，全領土共有可供汽車通行的公路一，四七〇哩（一九四八年爲一，一六四哩），其中九百五十哩爲四季可用的公路，五百二十哩祇在乾燥季節可用。到了一九五二年年底時，總哩數已超過一千五百哩。這個曾經託管理事會催促的公路系統的擴張及發展，現在是五年發展計劃中的一個重要項目，一九五一至一九五二年內已由該計劃撥款五九，〇〇〇鎊，一九五二至一九五三年內撥款二九七，〇〇〇鎊。管理當局代表在第十三屆會通知理事會稱，發展公路方案進行速度增大，至一九五三年三月三十一日爲止，所費款數已達三三八，〇〇〇鎊。到一九五三年年底時，在改善從布埃至巴盟答的南部主要孔道的工作上已獲重大進展，自 Takum 至巴盟答擬築的一條公路，亦已築成約十五哩。他續稱爲使資金足敷工程不斷進行，直至一九五五年四月通過新發展計劃時爲止，所以不得不慎重將事。

託管理事會當局均曾一再強調公路發展對領土經濟的重要。視察團報告指出全領土普遍需要交通改善，但在北部地區及剛巴區內此項需要尤感迫切。公路建築與公路保養所遇的阻礙，計有雨季的洪水，地勢的崎嶇，缺乏適宜的岩石，及若干地區缺乏勞力。但是，儘管有這許多困難，視察團認爲公路建築計劃應佔最高優先地位，並說管理當局亦表同意。

理事會在第十三屆會通過下述建議：

理事會與管理當局均一向重視公路系統的擴張與發展，認爲其經濟及社會發展不可缺少的一個途徑，同時亦承認由於該領土地形性質所引起的特殊困難，茲表示希望，一九五三至一九五四年歲入如有不足，不得使築路經費因而減少；並盼繼續改良交通的問題，在未來發展計劃中佔一重要地位。

土地

根據一九一六年的土地及土著權利法令的規定，該領土所有土地（除若干地區其所有權已於實施該法令以前讓與；就土著人民而言，在一九一六年三月以前），均被宣佈爲總督支配下的土著土地。非土著人民祇有根據法令界予的佔有權才能取得土地的合法利益。

在該領土的三四，〇八一一方哩面積中，政府保有者約十二方哩，喀麥龍興業公司、貿易公司、教會及個人佔有者約四百五十方哩。興業公司的保有地——第二次世界大戰中自德國人手中所奪來的種植場——約達三九五方哩；各貿易公司有三四，〇〇〇畝以上，各教會約有四千畝，及全數均英國保護的土著個人保有者，八二三畝。在本報告論述的一年中，興業公司交出三十七畝供在 Ombe 的職業訓練處之用。爲擴充 Jakiri 的牲畜調查處計，已指定四百畝土地，並在剛巴區已選定八百畝供辦理農業試驗場之用。

管理當局宣稱，除若干地方性的情形之外，目前並無缺乏土地的問題。兩個最顯著的例外爲 Adama 省北部的異教人民居住的山區，及 Dikwa Emirate 的格渥沙山區。就前者說，將居民移徙平原的工作仍在繼續；至於目比區的居民據報已開始移下山來。在 Dikwa Emirate 方面，將山區異教人民按計劃移殖於格渥沙山地以西的平原的工作已有進展。這個計劃的目的不僅在減輕人口壓力，而且在改良人民的社會與經濟標準，及防止一九五〇年騷擾事件的再度發生。一九五二年的視察團曾表示贊同這個計劃。

領土內關於土地的糾紛是常有的事，並有若干次成爲向託管理事會請願的主題。理事會第十一屆會時審查過巴盟答改進協會所提關於 Widekum 與 Bali 兩部族間由來已久的爭端的請願，這是關於 Bali 族在歐人接管以前即已佔據的土地，結果引起了兩部族間的戰鬥。理事會在關於這個請願的決議案³¹⁶內備悉已經成立一調查委員會來審查當事雙方間的敵對要求，並認爲在未得結果以前暫不提出建議。管理當局在一九五二年常年報告中，報告已有兩個委員會進行調查。一個委員會是根據集團懲罰法令任命的，它認爲騷擾事件應由 Widekum 人民中的三個集團負責。因此，總督對該三個社區人民科以一萬鎊的罰金，其中九千鎊是用以賠償 Bali 人的。管理當局宣稱罰金數目約合每個成年男人負擔一鎊稍弱，此款業經照付並無嚴重反對。在地方法

³¹⁶ 決議案六二〇（十一）。

院被判決犯鼓動土著戰爭的將近一百人，各判不同處罰。第二個委員會——即理事會決議案所提及的——認為 Bali 人的確有權佔有爭執中的全部土地，並建議會商人民進行行政調查，以確定是否需要調整邊界，藉以容納 Widekum 各社區；假使是這樣辦，管理當局決定 Bali 人所讓出的土地，應由政府賠償。管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，該項調查使當事者間獲得極大的協議，而且他預期在一九五四年四月將有一項解決這個問題的全盤計劃向總督提出。

第二個由來已久的糾紛是 Bakweri 人提出的歸還土地的要求，這是在德國統治期間被侵奪，而現為喀麥龍興業公司種植場佔據的土地。管理當局提供的協助重新定居計劃已經託管理事會贊成，Bakweri 土地委員會仍堅持它的要求，不願接受重新定居辦法。不過管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，Bakweri 農民協會已表示願意討論小規模的土地調整，並接受一種試辦性的移殖計劃。

南喀麥龍土著居民曾向視察團要求廢止土地及土著權利法令聲稱該項法令已經“過時”，應該以大致與奈基利阿東區內所實施的土著土地取得法相仿的土地法來代替。

視察團指出浸蝕是該領土一個嚴重問題，管理當局現正鼓勵輪廓種植法及栽種多蔭樹木，以控制浸蝕。視察團極為重視這些工作，認為管理當局應繼續努力，不斷地教導人民，以防止浸蝕，必要時並應實行強迫規定。管理當局指出實行強迫規定最適宜的辦法為教導土著當局，此項工作目前正由行政官員在若干適當地區進行。管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，巴盟答省內一大地區正在試行此項規定。

理事會於第十三屆會通過下述建議：

理事會追憶過去對於 Bakweri 人民特殊的經濟與社會困難的關切，欣悉 Bakweri 農民集團業已組織生產合作社，深望在管理當局所採其他步驟及族人方面的合作之下，族人的重新定居及重建工作將順利完成。

理事會鑒於土地浸蝕構成該領土的一個嚴重問題，建議管理當局促請有關地方當局注意土壤保存措施，並於可行時敦促各地方當局仿效巴盟答當局在該省一大部份地區實行的輪廓種植的辦法。

喀麥龍興業公司

喀麥龍興業公司是一九四七年依法成立的一個公營事業，其任務是在促進居民利益的原則之下管理前德國種植場。自創辦以來，該公司的活動逐漸

擴張，不僅包括商業生產，且開辦為員工而設的醫院、診療所、學校及各種社區機關，以及港口與交通設備。

公司種植場的主要產品為香蕉、橡皮及油棕製品。一九五二年中，香蕉輸出達三,七四三,八〇一莖，較一九五一年三,六〇九,九〇六莖略多，假使不因該年所遭暴風雨的嚴重損失，總量當可達到更大的數字。過去，該地香蕉依據合同售與英國糧食部，但該部於一九五二年底宣稱擬停止大批購進，自此以後乃與某商業公司訂立協定，出售香蕉。

公司一九五二年賬目指出營業利潤為六八九,八四三鎊，其中約五六七,六二九鎊經撥充貶值，或留供其他投資的準備金，或包括住宅、醫院及教育設備費在內的職員福利金。該公司向奈基利阿政府繳納普通公司稅（每鎊付九先令），如此，再加所付海關稅款，約計繳納該領土歲入的四分之一。

該公司一九五二年剩餘利潤為五一,一〇八鎊，較前年的五五,五五九鎊總數稍遜。公司依法應將此項剩餘利潤提供奈基利阿總督用以促進領土居民的福利。通常，總督與地方發展委員會諮詢後，將此項利潤分配辦理各項地方發展計劃。在一九五一年，這個諮商原則經過擴大，召開了一個領土代表諮商會議。託管理事會曾於第十一屆會中對此項發展表示歡迎，並希望繼續此項諮詢工作，必要時並應擴大討論範圍。

由於一九五四年提出的組織法更動，理事會於第十三屆會得知北方領袖間有反對再將公司剩餘利潤分配給喀麥龍北部的趨勢，這是為了要避免引起政治干涉的印象。

理事會亟想促進土著人民大量參加公司的工作。目前，該公司董事會有董事九人，其中四人為非洲人，管理當局宣佈政策稱，該公司的經營將於適當時期交給土著人民選出的代表。視察團曾接獲增加董事會內喀麥龍代表人數的請求。管理當局宣稱它的目標雖在儘速增加喀麥龍籍董事人數，但最重要的考慮仍係商業上的效率，因此董事會中不得不有充分數目的在行政及國際貿易上富有經驗的人。管理特派代表在第十三屆會通知理事會，該公司喀麥龍籍董事人數已由三名增至四名。

興業公司對職員的政策，為訓練非洲人有能力陞任高級職位，故出資辦理職員訓練及設置獎學金並舉辦喀麥龍人均可請求的高等教育獎學金計劃。託管理事會於第十一屆會建議儘速將土著人員陞任負責地位，故其獎學金計劃應側重適用於該公司業務的商業及技術訓練。在一九五一年十二月至一九

五二年六月的這個時期中，已有五個非洲人就任高級職務。管理當局報告稱，依據理事會的建議，未來獎學金的發給，將限於醫科、護士、會計、工程、商科及農科學生。

一九五二年視察團曾接 Likomba Estate（英國公司領照辦理者）工會請求，要把該公司的利潤公佈，並依興業公司剩餘利潤辦法利，用來促進領土利益。管理當局指出該公司是一商業組織，此事難於辦到。不過該公司的經營，無論是間接地或因其直接繳納的稅款與關稅，對該領土有莫大利益。

理事會第十三屆會通過下述建議：

理事會茲再度聲明承認喀麥龍興業公司在該領土經濟中所佔之重要地位，贊同該公司的基本觀念與政策，並建議採取一切可能措施，迅速訓練土著人民多多負責參加該公司的工作。

理事會前已備悉該公司是為整個領土利潤的全領土的諮商辦法表示歡迎和鼓勵，茲復注意到北喀麥龍各代表因政治理由而不願再得此項利潤的趨勢，爰請管理當局隨時向理事會報告關於這個問題的輿論發展。

財 政

因為與奈基利阿的行政聯合，喀麥龍沒有單獨的預算，也沒有獨立的公債。但在管理當局的常年報告中，業已逐漸詳細地列入屬於該領土的收入及支出概數。這一項管理當局原來認為沒有多大意義的統計工作，近年來對於該領土已經發生了實際意義，因為現已根據收入超過支出的明顯事實設置一項特別發展資金。自一九四八至一九四九的會計年度起，每年均有此項剩餘，且收入與支出均在穩定增加，其情形如下：

年度	收入 鎊	支出 鎊	剩餘 鎊
1949-50	1,045,000	880,000	165,000
1950-51	1,145,000	1,061,000	84,000
1951-52	1,410,000	1,357,000	53,000

收入的主要項目為直接及間接稅與海關稅，在一九五一至一九五二年度內達一，一一七，〇〇〇鎊，其中關稅達五二七，〇〇〇鎊，各公司所付稅款，包括喀麥龍興業公司在內，總數為五〇一，〇〇〇鎊。直接稅的徵收，採取所得稅方式適用於非土著人民、公司及 Lagos 的土著居民；另一種為土著稅，其大部份由土著當局保留。土著稅率各區情形不一：在若干地區內，一律按同一稅率徵稅；但在

其他地區，則按社區或個人每年內可以確定的進款徵稅。間接稅主要為入口稅、出口稅及消費稅，後一項為啤酒及紙烟稅。

上文所述根據收支相抵所獲盈餘概數而設的喀麥龍特別發展資金，係於一九五一年設置，其首期付款為三五〇，〇〇〇鎊，再加根據一九五〇至一九五一年盈餘概數的數額二〇四，〇〇〇鎊。自那時起另有一四八，九一一鎊及一五〇，〇〇〇鎊兩筆數額投入資金，前者是敵產管理委員會經營 Likomba 種植場期間所得的利潤，後者為來自殖民地發展福利基金的一筆捐款。關於一九五一至一九五二年度收入盈餘概數，已付出四七，〇〇〇鎊。

在一九五一至一九五六年的奈基利阿五年發展計劃內，業已撥出三八〇，三九二鎊，作為一九五一至一九五三兩財政年度的喀麥龍發展經費。此項新計劃是一九四六年通過的十年發展計劃的修正，對於各項經濟工作，特別公路建築一項增加重視。

上文說過，喀麥龍興業公司的剩餘利潤及北部與東部區域生產發展局所發補助金中均有一部充作發展資金。一九五二年視察團接得一個提案，主張將這些資金與喀麥龍發展資金合併，由一個機構管理。但管理當局認為此事礙難辦到，因各項資金的用途不同。

依據組織法的規定，該領土的收入用於中央及各區域政府的個別預算。此外，土著當局自立預算，其經費專用於地方工作。託管理事會第六屆會時曾向管理當局建議於審查預算時，應注意宜於行政費與社會事務費及其他事業費間維持適當的平衡。在一九五〇至一九五一與一九五一至一九五二各年度，土著當局收入總數由二七一，九〇〇鎊增至三一八，一〇〇鎊，在一九五二至一九五三年度內，這個數字又增至三三七，二〇〇鎊。一九五一至一九五二的支出總數為二五〇，八〇〇鎊。其中最大一個項目為行政費達三四，四〇〇鎊。一九五二至一九五三的支出總數為二八五，五〇〇鎊，其中最大項目為行政（三六，八〇〇鎊），教育（三五，三〇〇鎊），醫藥與衛生（二五，四〇〇鎊），經常工程費（三六，八〇〇鎊）及臨時工程費（三九，三〇〇鎊）。

管理當局特派代表在第十三屆會通知理事會稱，一九五三至一九五四會計年度內，這領土的收入可能有不足情形，這是因為喀麥龍興業公司所繳稅款因資本支出依法減徵的原故。但是，一九五四至一九五五年度內，稅收頗有大量恢復的希望。二

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表欣悉收入及用於領土發展事業的支出增加，以及使領土經濟多元化所採取的措施，尤其是北部種棉的改良和南方可可與咖啡生產的推進。

澳大利亞代表說理事會殊應注意到經濟發展及領土生產多元化的健全進步現象。他對於合作社的顯著發展尤感興趣。

敘利亞代表認為理事會應建議於該託管領土從速進行經濟調查，最好與聯合國及各專門機關合作，藉以提供設計經濟發展及經濟多元化的根據。他補充說在任何此類計劃中，喀麥龍興業公司應佔一重要地位，故該公司的財政方針與發展方案均應與政府的方針與方案打成一片。他宣稱再採取措施促進領土經濟的多元化，他認為或可採取步驟，利用現有木材資源，以利民生。

印度代表認為這個經濟的基礎完全是殖民地經濟的基礎，因為居民都是“伐木汲水的人”，生產原料及輸出原料，尤其是賴香蕉市場以爲生。該領土依靠居民所產生但由別人販賣的少數初級產品的輸出，是其經濟的基本缺點。他主張努力發展該領土的經濟自足，特別要鼓勵對於受季節性失業影響的農工及農民可能特別適宜的農村輔助工業。假使該領土要獲獨立，其經濟絕不應受其他國家未來消費趨勢或政治行動的影響。他又說，除喀麥龍興業公司外，毫無疑問地，外間私營企業定能由該領土的原料吸入大量利潤。我們無法知道這些利潤中有多少是用在領土以內的，也不知道商營公司付了多少如果在其本國付應付的稅。誠然他們都是開明的僱主，但上述各問題還是有待答覆。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表宣稱土著人民生活的困難情形，是管理當局榨取該領土的結果。領土的經濟具有殖民地經濟的典型特徵：原料的發展，以及此種原料搜括到殖民母國供其使用。這種可憐的經濟完全操在外國公司之手。這些公司擁有的種植場之間有極大的差別：前者具有一切近代設備，後者靠原始工具工作，種植場所有人的所得僅足餬口而已。

薩爾瓦多代表欣悉由於新的組織法改革的結果，在奈基利阿已有的委員會之外，將單獨設立區域農業及商業委員會。

海地代表認為因農業生產多元化及工業化的開始，豐饒的經濟生活已見端倪。

管理當局特派代表稱，根據英聯王當局的請求，國際復興與建設銀行的一個有力調查團事實上已於最

近完成了奈基利阿與喀麥龍的經濟調查。他完全贊成必須努力擴大合作運動，發展農業研究，供給農業用具，訓練農人。喀麥龍的政治領袖決心要加強已經開始的努力。特派代表懷疑印度代表對該領土的經濟是否得到正確的印像。的確，喀麥龍輸出國外的極少量的物產都是初級產品。的確，假使領土經濟要獲得適宜的平衡，興辦輔助事業，最後並興辦小規模工業，乃是必要之舉。在這方面，現正推廣技術教育，不久當可造就高度熟練工人。但特派代表強調指出目前經濟的若干顯著特徵：目前祇有少數小規模地產仍在兩家私營企業手裏；目前並無個別的外國種植地主；生產輸出品中最有價值部份的喀麥龍興業公司所獲全部利潤，均係留在領土以內爲其服務；以私營企業利潤形式流出領土以外的金錢，在減去每鎊付九先令的公司稅之後，其數量與領土總生產的價值比較，殊屬微不足道。就奈基利阿及喀麥龍全部而言，據新近完成全民收入調查的專家稱，以此種方式流出領土以外的數量，不超過領土總生產價值的百分之點五。將喀麥龍興業公司一九五二至一九五三年所付稅款與該年度所收公司稅總數比較，他算出私營企業所付稅款約爲三八〇,〇〇〇鎊。因此這些公司所獲淨利不致超出四十萬鎊太多。那個數目實係該領土生產總值的一個微小的分數。據最近對整個奈基利阿與喀麥龍的調查，約計每人平均二十鎊，生產總值當在三千萬鎊左右。農人所種一種當地售錢作物，即維多利亞及剛巴區自給農人附帶栽種的可可的價值，就有商業公司由該領土取出的利潤的一倍又半。他說所謂該領土被獨佔企業爲了英聯王國的利益而榨取殆盡的說法，是抹煞事實的謬論。進一步談到奈基利阿及喀麥龍全民所得的調查。他相信單就喀麥龍而言，全領土產品售得款項流入英聯王國或其他地方的比例，較之兩個領土合起來的細微百分比還要渺小。因爲喀麥龍的出口貿易一大半是在一個公營公司手中，該公司不付紅利，其全部利潤均以改良、社會服務及在人民身上的直接支出等方式還給該領土。

交通

中國代表同意管理當局對於發展領土公路的重視，並希望它在這方面努力的結果將使公路情形迅速改善。

澳大利亞代表注意到一九五二年視察團對於良好公路的缺乏極爲重視，但指出這問題正由管理當局優先處理。

法國代表認為交通問題是基本問題，因各方面的進步都要靠這個問題的解決。鑒於地理情形，這是一個很困難的任務。理事會應表示欣悉管理當局目前對這件事的努力。

土 地

(a) 一般意見

中國代表欣悉 Bakweri 農民協會成立合作社的事，並希望 Bakweri 人再進一步合作，俾其歷時已久的土地糾紛獲得解決。

比利時代表着重指出土地侵蝕是該領土一團嚴重問題，必須採取一切必要措施謀其解決。他認為對於土壤保存的必要，管理當局及有關土著當局應予以最迫切的注意。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指稱，該領土經濟的特徵為廣泛實施由土著人民攫奪土地使獨佔公司獲利的政策。許多土地為喀麥龍興業公司（二五〇,〇〇〇畝以上），其他公司（三四,〇〇〇畝），教會（四,〇〇〇畝）及歐洲殖民（四,〇〇〇畝）所取得，或以造林為口實而佔去。土著居民失却他們最肥沃的土地，使他們的情況愈形惡劣。截至目前，理事會並未採取任何步驟，以滿足 Bakweri 部族及其他族人索回被奪土地的要求。理事會最重要的一項職掌是保護土著人民的利益，它應該採取措施及步驟，保證由土著居民侵奪去的土地得以退回，並防止未來再有以任何方式侵奪土地的情事。

管理當局特派代表舉出最近當局防止土壤侵蝕工作所獲成功的例子，該當局在國際銀行調查團宣傳工作協助之下，已在巴盟答省大部份地區實行輪廓種植的法規。他希望別的地方不久亦可倣效此例。他宣稱所云該領土許多土地為外國個人或商業公司奪去一節，殊與事實不符。商業公司佔有的自由保有土地約僅四十方哩，等於全領土土地的千分之一。土著當局或政府的森林保留地，也決不能說是侵佔土地。森林保留地內的土地，其所有權並未轉移，其目的祇是保護森林，以防破壞，以謀主有土地的居民的未來利益。理事會迄今對這種情形所下的惟一批評，祇是嫌保留地的面積還不夠大。特派代表又說，理事會知道，Bakweri 人民社會重建問題所遭困難的遲遲不得解決，其責不應由管理當局來負。

(b) Bali-Widekum；糾紛集體制裁

印度代表談到對 Bali-Widekum 擾亂事件適用集體處分法令的事。他認為集體處分的整個觀念是要不得的，因為這種辦法將使無辜者與有罪者同受處分，而且是逃避發現罪犯與識別奉公守法者的法

律原則。他根據他本國的經驗指出，集體罰金原則一旦予以承認，可能適用於其他許多事情上，而且在某種情形下，會造成恐怖統治。他認為這個制度與聯合國憲章原則不合，侵害人權，而且完全違背管理當局的法律，甚至也違犯部族法律。再者，Bali-Widekum 騷亂事件來說，爭端的起因毫無疑問地是處罰手段所不能解決的經濟與社會問題。解決之道厥為解除侵略的原因，易言之，即解決土地問題。他力稱集體處分是一個野蠻原則，在有政治鼓動的情形之下可能變成政治行動的一種手段。

管理當局特派代表解釋稱，根據集體處分法令，奈基利阿總督在若干特定情況下，譬如社區犯罪的證據全盤隱藏，有權飭令調查，並根據調查所得結論，他可對有關社區科以集體罰金。此項罰金是處罰性質，但於必要時，其全部或局部可用作受害者的賠償金。他承認這種程序如用於一個相當發展的社會，由於所涉無辜個人與犯罪者同科的危險，殊與英國司法原則牴觸。因此理由，援引該法令的情形極為稀少，並且極為慎重，必須與行政委員會及部長會議充分討論後始可援引。他所記得在該領土使用的事例祇有這一次。事實是：在文明情況之下，這個程序雖然絕不適當，但在原始地區內，在若干情勢之下，祇有這種程序提供唯一可行的糾正錯誤的方法。一個原始部族轟動起來對鄰近部族毆鬥，其勢要把所有的證據隱匿，因而使調查個人曾否參加犯罪一事無法進行，因為社區輿論並不認為所犯罪行不對。在此種情形之下，要指出犯罪行為是不合算的，藉以保護公安，並從侵略者獲得受害者賠償的惟一辦法，是對侵略者的社羣進行集體制裁。犯罪族羣普遍感覺其愛國情緒出軌，證明判處集體罰金並非司法錯誤。為要說服 Bali 人繼續保持控制及和平，以待這一問題經由司法程序處理，不得不向 Bali 人提出保證：政府要保護他們不再遭受攻擊；那些使他們受禍的罪行一定要受處分，而且他們將要獲得賠償。當警察開始調查時，Widekun 人根據原始部族的嚴格行為守則，顯然大規模地埋沒證據。總督除與部長會議討論後命令根據集體處分法令舉行委員會外別無他法該。委員會經充分調查後，認為騷擾發生的咎責完全在 Widekum 人的三個集團。委員會發現在進行調查騷擾事件時，這些人民聯合掩滅證據，以致不得不調遣軍隊及增強警衛。總督根據該委員會的建議，處罰有關社區一萬鎊罰金。彼等繳納此次罰金，並無嚴重異議。兩族人民，若干時候以來，正與總督和平討論永久解決的條件。他認為設非引用集體處分法令的程序恐難有此結果。

喀麥龍興業公司

中國代表指出如欲促進土著人民增多參與喀麥龍興業公司的工作，知識經驗必然是首要考慮，因此促請管理當局本此目標從速訓練土著人民，並望該公司董事會中逐漸增多喀麥龍人員。

敘利亞代表認為南喀麥龍新政府應早日採取行動，重新考慮該公司在領土生活中的地位，並採取步驟，使公司的財政政策及發展方案與政府的政策與方案打成一片，必要時甚至需要支配該公司的政策。他又建議理事會應表示希望，在新組織法的安排下，公司利潤應繼續用於全領土人民的福利，而不應限於領土南部。

印度代表稱道該公司的工作，說這是一種方向正確的經濟發展。他希望喀麥龍人民通過參加該公司的工作，慢慢地能在工業方面及整個領土事務方面採取自治與合作的原則。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該公司的經營不是為了發展該託管領土，而是為了以農業原料供給殖民本國。一九五一年該公司獲利六二三,〇〇〇鎊，但投進領土發展資金的不及此數的十分之一。他自一九五二年視察團報告中舉例證明，該公司在領土的經濟與政治生活中的勢力日益擴大，以至有時頗難分別該公司的職掌與政府的職掌。他覺得該公司的地位，可與聯合水果公司在若干中美洲國家的地位媲美。

薩爾瓦多代表指出該公司對領土生活的所有各方面都有很大的直接影響，並稱在管理當局的領導協助之下該公司的業務蒸蒸日上，令人欣慰。薩爾瓦多代表團深望該公司的利潤應對領土南北兩部份作最公平的分配。

管理當局特派代表說，公司利潤應繼續分配喀麥龍南北兩部的建議，是一個有待選民輿論來決定的問題。據他最近接到的情報，該領土北部各民衆會議都主張不再接受公司利潤所分配的款項，以避免政治干涉之嫌。

財 政

敘利亞代表鑒於喀麥龍興業公司資本儲備金免稅一事，對於本年度內財政收入所將發生的嚴重影響，認為應可要求該公司分期攤付其資本支出，甚至借款以籌措此項資金，藉以減輕其對領土財政的影響。

印度代表引為遺憾的一點是該領土財政收入的半數左右係得自關稅，這就是說該領土已經變成了一個純粹的貿易機構。他雖認為聯合國無權向管理

當局去尋覓發展所需的資源，但是他指出關稅負擔最後必然地落在消費者身上，而事實上則以直接向消費者徵稅較為合理，我們沒有理由相信每人收入及稅賦負擔應保持目前的水準。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表宣稱人頭稅極不公平，因為此種徵稅辦法不考慮到納稅人的財產或付款能力。他認為管理當局應採必要步驟，以顧及那些因素的所得稅來代替這個制度。

管理當局特派代表說，在社會發展的某階段中，亦許可以實行以所得稅方式徵收全部歲入而不以進出口稅方式徵收歲入之一部的理論。但是在自由世界多數地方的現狀之下，關稅似為徵收歲入及控制消費趨勢以保護社會利益的一種合理的、方便的、甚至是不可避免的辦法。他認為奈基利阿的代議政府不會鄭重考慮停止徵收關稅的建議，他又說將人頭稅改為累進所得稅制度，事實上是管理當局的政策。人民現正漸漸脫離勉求自給的農業經濟，開始獲得可以確定的現金進款，個人累進所得稅的實施，也正在慢慢地穩步進展。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

管理當局宣稱奈基利阿政府現正力求改善該託管領土土著居民的社會環境，主要是賴提高他們的生活程度。主要的政府機關是奈基利阿醫藥部及勞工部。教會慈善機關在社會工作方面亦甚活躍。在南喀麥龍，村、市及族人同盟的勢力日益壯大，據說對生活的各方面，從個人及社區糾紛，地方衛生與教育，以至奈基利阿政治，均甚關心。但是沒有專門從事社會福利工作的官方機關或慈善組織，因為據管理當局稱，照顧老人、窮人、孤兒、寡婦、殘廢、癩癩、身心缺陷及犯過失者的責任均屬於其家庭與親戚。因為並無大規模的異種族雜居的市鎮，管理當局認為關於社會保障及安全的特別法律殊無必要。

婦女地位

婦女因參加政府及商業的原故，在社會上有極大的勢力。例如在巴盟答省彼等當選聯邦議會議員；多數土著法庭至少有一個婦女任法官。可是村婦女的傳統態度依然廣泛地存在，多妻制為一種公認的風俗，非回教族羣間承認付“新娘聘金”的習慣。

託管管理事會在第十一屆會查悉改善婦女地位問題已經獲得注意，建議管理當局繼續在這方面努力。管理當局強調指出，處理這個問題的方法是依照一九四九年視察團報告書內提議的政策，即修改

不良傳統及習慣的最好辦法不是立法，而是在婦女本身造成一種求改變的願望。在目前，政府的任務應為保障她們有權廢除或拒絕接受此種不良習慣。

管理當局報稱這個政策已開始發生效果，並舉出 Bakweri 婦女黨對於種植場內賣淫情事表示憂慮一事為例，該黨曾向一九五二年視察團提出同樣控訴。視察團認為賣淫問題與這些工人於娶新婦時所須付出的妝奩問題有局部關係，因為有時候這是一個沉重的財政負擔。視察團認為應該考慮減輕他們負擔的措施，例如預支薪給以付妝奩，並設法限制女性進入勞働營。管理當局雖認為假使譴責賣淫的輿論能與工人生活條件的改善互相配合，種植場區域內的賣淫問題可以自然的解決，但是現在正採取若干臨時措施，例如供給更多的已婚工人住處，及加強喀麥龍興業公司的福利事務等以克服明顯的困難，以待西非洲社會經濟研究所完成其主持進行的種植場制度下社會情形的調查。

管理當局另舉一例，而且認為這是政治興趣的覺醒的表示；這就是南喀麥龍婦女願在選舉東區衆議院議員時能得投票。據管理當局稱，假使她們付稅，她們就有此種權利。

管理當局又指出一個趨勢，即過去專由婦女從事的沉重耕種工作現在漸由男子擔任。管理當局認為這可能是最有意義的一個發展，因為農地工作使婦女毫無時間或精力對社會作卓越貢獻。

管理當局稱在維多利亞省及 Adamawa 各區，醫藥部的福利工作不僅有效，而且喚醒了婦女們認識在這些事情方面她們自己的利害關係。在南喀麥龍內，有十二個家政處及一所女教師訓練處。巴盟答婦女書院繼續在擴張中。一九五二年喀麥龍興業公司在其所辦學校開設家政班，並設置七個女子特別獎學金。現在英國有一個喀麥龍女子研究家政學，兩個受看護訓練。

理事會在第十一屆會曾力促逐漸廢除童婚，管理當局謂正在繼續努力廢除童婚，並稱這個習俗確實已在逐漸減少。

醫藥及衛生

該託管領土的醫藥服務係由奈基利阿醫務部、土著當局、教會及喀麥龍興業公司負責辦理。託管理事會深覺有擴充醫藥及衛生設備的必要，曾在第十一屆會時敦促管理當局加緊努力，尤其在北喀麥龍。此外，視察團還接到載有同樣請求的許多備忘錄。

管理當局報告一九五二年較之一九五一年的進步情形。醫藥服務的經費達一四一,〇〇〇鎊，計增

加一八,〇〇〇鎊，為迄今為止最高的紀錄。一九五二年，該領土醫藥人員包括十六名內外科註冊醫師，二十六名女修道護士及二十七名非籍合格護士，計較一九五一年增加醫師一人，女修道護士八人及非籍合格護士二十七人。人員總數為三八五人，一九五一年則為四三五人，減少人數主要為低級技術人員。

在醫藥設備方面，管理當局稱一九五二年內南喀麥龍有政府醫院六所(三七一張病床)，教會所辦醫院一所(六十九張病床)，喀麥龍興業公司所設醫院五所(三五五張病床)，聯合非洲公司所設醫院三所(三十四張病床)，教會所辦婦嬰醫院六所，政府所辦農村門診所六處，診療所五十八個(土著當局開辦者二十二個，喀麥龍興業公司開辦者三十一個)，一個癲瘋病院，一個外勤醫務組，一個睡眠病治療隊。與一九五一年比較，計增加醫院一所，診療所一個及七十七張醫院病床。現正擬計計劃於剛巴及芒富區交界處設癲瘋病人居住地。

北喀麥龍的醫藥服務局部係由奈基利阿的機關辦理：醫院六所(在麥都古里、Lassa、岳拉、Wukari 及 Mkar)，診療所八個及兩個外勤醫務組。在託管領土境內有土著當局所辦診療所十五個，八個在 Adamawa 區，其餘在迪克化區，較一九五一年增加兩個。教會所設診療所五個，較一九五一年多兩個，各教會並設有婦嬰院一所，及三個癲瘋病院。在這一年內，除在奈基利阿的岳拉與 Lassa 的兩個醫院再加擴充外，並新設診療所三個(兩個教會在 Bulak 所辦，一個是土著當局在 Michika 所辦)，這些都是在北喀麥龍境內。在蘇古的診療所及福利聯合中心將近完成。政府所派醫官每年有一部份時間駐在巴馬。另一位政府所派衛生視察員在 Adamawa 各分區從事的婦嬰福利工作，曾得一九五二年視察團的好評。此外，一九五三年內，在目比又完成了一個新醫院。

視察團曾對託管領土各部份的醫藥服務詳加評論。視察團總括地說喀麥龍省的醫藥設備可與該領土其他部份的情形相比而有餘，大部份由於喀麥龍興業公司所提供的服務。視察團希望這個進步繼續擴張到該領土其他部份，但是它指出，許多孤立地區內公路的缺乏妨礙服務的擴張，管理當局對於視察團的意見大體上都表示同意。視察團在喀麥龍北部，特別是 Adamawa 各分區與迪克化區居民中，注意到瘧疾、痧眼及梅毒的百分比甚高。在迪克化區內，視察團獲得一個印象，覺得土著當局雖對於增

加衛生設備一事興趣濃厚，但居民赴診療所求治者，並不踴躍。據視察團的意見，Adamawa 各區的 Fula-nis 人患性病者甚多，必須繼續加強努力使多數病人就診。視察團接獲的若干備忘錄，都要求繼續採取措施，以撲滅天花、印度豆及瘋病。

由於生育及死亡登記缺乏，管理當局無法說明死亡的主要原因。衛生及流行病症統計極不完善，但在該領土發展的目前階段中，殊無改善的辦法。理事會雖知獲致情報的困難，前曾要求有關嬰兒死亡率及死亡原因的資料。管理當局極感抱歉，因為至今不能提出任何真正有用的情報。

理事會於第十三屆會通過下述建議：

理事會備悉在檢討中的這段期間在醫藥及衛生服務方面所獲的進步，尤其是醫院與診療所設備的增加，有組織的掃除麻瘋病運動的開始，以及醫藥及衛生服務經費的增加，但認為根據該領土的需要，管理當局必須增強努力擴大醫藥服務，尤其在北喀麥龍；茲建議管理當局鼓勵喀麥龍南北兩部代表鄭重考慮增收歲入的方法，藉以擴充醫藥服務的經費。

生活程度；勞工

就生活費及生活程度而論，除維多利亞及布埃兩地有當地糧食零售價格指數及一九五一與一九五二年奈基利阿全民所得調查外，並無經常的或全領土的研究。

據一九五二年視察團看來，該領土的生活程度還是在極原始的勉強餬口的階段，尤其是北喀麥龍為然。

南部種植場工人的情形是主要的例外；管理當局向理事會指出，此項工人的情形較一般的勞工大眾良好得多；他們的健康標準遠較一般為高；其中因營養不良而患病的人數比較少得多。

經常做工的工人在人口中祇是一個少數，一九五二年總計三七,〇〇〇人，其中二七,三〇〇人僱用於農業方面的工作，大部份是種植場工作。種植場工人許多是來自託管領土以外的或南喀麥龍內遙遠的地方。例如喀麥龍興業公司所報僱用人員總數為二五,五六九人，其中五,五〇八人來自奈基利阿與其他地方，二,一一五人來自法管喀麥龍。該公司工人總數的百分之二十七左右來自巴盟答的草原地區。據管理當局稱，工人的加入種植場做工，並未使農村生活發生嚴重脫節。可是，許多因大批勞工集中種植場而發生的困難社會問題，正由人類學專家作為上述種植場的社會與經濟調查之一部份進行。

一九五二年，領土內共有工會六個其最重要的兩個為喀麥龍興業公司工會及 Elders and Fyffes 工會（或稱 Likomba 種植場工會，前者有會員一七,〇〇〇人，後者三,〇〇〇人。其他四個是會員人數較少的公用服務工人的工會，其中包括新近註冊的一個，其名稱為喀麥龍普通工人工會。

兩個大的工會及其職員四人，因於一九五二年內未曾依照工會法向工會登記官呈報而被科罰金。

在一九五二年內共有重要工業爭端五次，被牽涉的種植場工人計五,八二五人，結果損失了一五一,七一〇人日。據管理當局報告稱，三個較重要的爭端的主要問題是工資水準問題。這些爭端中最嚴重的一個（除工資外尚有其他問題為一九五二年十月的罷工，經歷二十日，牽涉在地果的 Messrs. Elders and Fyffes 有限公司所有每日支薪的工人，總數為三,〇六八人。

理事會曾在已往各屆會中建議增加工資，並已獲睹若干加薪的事實。喀麥龍興業公司於一九五二年八月宣佈（Messrs. Elders and Fyffes 有限公司亦曾如此宣佈），普通勞工的新工資已定為每日二先令四辨士至二先令八辨士，自九月一日起生效（現行最低工資為二先令二辨士至二先令七辨士），但自同日起，每月不缺工津貼六先令業已取消。喀麥龍興業公司工會通知資方不能接受新訂的工資率及條件，假使在十一月底以前不能達成協議，全體工人將實行罷工。在與工人進行談判中，公司同意恢復不缺工津貼。但工會方面拒絕此議，並正式宣佈勞資糾紛。旋經政府派員調解，獲得下述條件的解決、接受新訂工資率，由一九五二年四月一日起生效；自一九五三年一月一日實行每半個曆月上工十二日者獲兩先令的不缺工津貼，在每一曆月內上下兩半月均得此津貼者再獲兩個先令；有資格領不缺工津貼的工人得購廉價日用必需品，其價格由勞資雙方每六個月議定一次。

管理當局在其一九五二年報告書內再次促請注意因需要良好工會領袖一事而發生的問題，並宣稱在改善工會領袖的標準方面雖已作許多努力，但在工會組織方面，却仍極少進步，在集體談判的方法上仍有極大的改進餘地；勞資雙方如果均願虛心學習，則勞資關係的繼續改善當屬可能。

據一九五二年視察團的觀察所及，勞資間的關係大體良好。視察團曾接獲喀麥龍興業公司工會與 Likomba 種植場工會的來文，均要求工會職員及會員們獲得訓練與獎學金。前一工會並要求在管理委員會及其他方面多有代表參加。後一工會並要求成

立工業法庭及勞工諮詢委員會；吸引更多運輸及商業公司前來領土以改善生活程度；調查喀麥龍的工作與生活條件。

管理當局於對這些要求發表意見時，宣稱該兩工會人員均可請求政府所設獎學金；政府為提供意見與訓練而設的工會問題專員對該兩工會作定期訪問；喀麥龍興業公司工會亦可利用該公司的獎學金及訓練計劃；勞資之間應有協商關係，但是這並不是說應該指派工會代表行使經理職掌；吸引更多運輸與商業公司一事不在管理當局的權力以內；種植場制度的社會與經濟調查現正進行中。

理事會於第十三屆會通過下述建議：

理事會欣悉管理當局一九五二年常年報告所載生活費與工資的情形較過去記載更為詳盡，希望管理當局在其未來報告中將繼續提供有關這些問題的情報。理事會並希望凡可提供國際勞工組織應用的任何有關情報，尤其關於實際工資者，均將提請理事會注意。

體 刑

高等法院及地方法院在強姦打劫等一類案件中仍可作笞刑處分，按大會前曾建議而理事會自第四屆會以來亦曾力促完全廢除笞刑。凡在十七歲以下的男人，經法院決定均可施以笞刑處分。管理當局通知理事會稱，一九五二年內被科體刑處分者祇有兩名年青人。一九五一年有成年一人及青年十七人受此種處分。

管理當局並稱領土內之土著法院祇許對青年犯罪者施以體刑。一九五二年在 Adamawa 各分區內的法院曾判此項處分二十八起，一九五一年共為七十一一起，其中六十五起被罰者均為 Adamawa 各區居民。

託管理事會理事個別意見

一般情況

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出，管理當局將其根據託管協定所負籌資推行教育、衛生及其他社會措施的責任，推到一個志在謀取厚利的商業機關的喀麥龍興業公司身上，這是令人驚異不置的。

管理當局特派代表說，理事會當前擺着的詳細財政情報指出，該當局在這些方面已支出鉅額經費，如其再予增加，勢將使該當局因資金短絀而無法推動工作，或則將使居民承擔一個過分沉重的租稅負擔。

婦女地位

比利時代表促請理事會注意妝奩問題。鑒於目前訂約工人總是無力付給女方父母所要求的奩資，因而無法結婚，他認為管理當局或應考慮預支必需款項供此應用，因為就訂約工人來說，他認為有充分防備欺騙的保障。

不要讓一個原係一種象徵的付給制度變成一種經濟的付給制度的這個警告，管理當局特派代表相信當能為領土內輿論界的領袖所接受。他認為由喀麥龍興業公司對願意付奩資的工人預支工資的辦法不會獲得成功，因為很可能這項預支款項的大部份會用於其他不正當的用途。不過，他將促請公司注意此事。

醫藥及衛生

中國代表注意到報告書論述期中已獲的進步，促請管理當局繼續努力，擴大領土內的醫藥服務，尤其是在北喀麥龍。

敘利亞代表欣悉過去數年內在醫藥及衛生服務方面的改良，希望再加注意，以謀這方面的進步。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，衛生方面的情形殊不圓滿，多數土著居民都沒有享得醫藥協助的機會。例如在北喀麥龍，連一個醫院都沒有，祇有一個教會辦的診療所，無論如何，託管領土內許多地區的居民亦無法將病人送往醫院，故除求助於不合資格的庸醫外，別無其他方法，因此，領土內病症猖獗，醫務人員不足，在一百五十萬人口中，祇有醫師十六人，而且都在南喀麥龍。他續稱管理當局將於訓練土著人民使其成為合格醫師或醫務工作人員一事，漠不關心；再者，在所論述的一年中，若干部門的醫務人員人數及醫院病床張數均見減少。因此，他不認為目前的問題是在誘導居民利用現存醫藥設備，他認為真正的需要是由理事會指令管理當局將衛生需要項下的預算經費增加數倍。

薩爾瓦多代表宣稱梅毒及瘡疾一類的風土病，摧殘多數人民的健康。管理當局雖大加努力，但由於居民的愚昧及疏忽，所遇困難甚多。理事會應促居民注意，在治療此類疾病時必須合作。

管理當局特派代表指出在現代化醫院治療的病人人數增加甚大（一九五〇年住院病人為一四，五〇〇，一九五二年增至五六，〇〇〇人；一九五〇年不住院病人為二〇四，〇〇〇人，一九五二年增為四八二，〇〇〇人）；領土北部的發展；有組織地撲滅癩瘋運動的開始；外勤健康隊，土著當局診療所及各主要中心處所的健康週在梅毒、瘡疾及其他風土

病方面的繼續宣傳；衛生與醫藥服務經費最近有重大的增加（由一九五〇年的六六,〇〇〇鎊增至一九五二年的一四一,〇〇〇鎊）。繼續擴張的問題將由代議政府考慮。他相信南喀麥龍選出的代表，為加速擴大社會服務起見，具有真誠決心，要增加租稅。對於增加經費數倍的主張，他回答說已經增加的經費甚鉅，如欲再予增加，勢將使管理當局因資金短絀而無法推進工作，或使居民負上不勝負擔的重稅。

生活程度；勞工

印度代表指出該領土工人的工資低於若干國家的工資，例如獨立前的印度，並缺乏產業工人所享有的職業安全與社會福利。他說種植場的勞工情形值得細加觀察，因一般來說，此種勞工情形是世界上最惡劣的一種，他力促各專門機關，特別是與這些問題直接有關的國際勞工組織，加以更大協助。種植場的經營，必須以保障工人享受家庭生活、罷工自由及政治組織的自由為條件。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表指出，據一九五二年視察團稱，土著人民的生活程度，尤其是北部的情形，處於原始階段。他說種植場工人被搾取的情形最屬可恥；他們所得的工資低不堪言，他們一直在抗議工作條件及要求提高工資而罷工。非工資收入者的情形更為惡劣；醫務人員的研究指出，許多人患營養不良病。管理當局在其報告書內露出被捕人民在獄中總是增加體重，這是很有意味的一件事。

海地代表認為該領土的最低工資似屬過低。每日兩先令的工資，似乎不能使個人在通常情形下應付其主要的個人需要，更談不上一家的需要。

管理當局特派代表答稱，領土人民自身及訪問過領土的代表，如果聽到喀麥龍種植場工人的境遇被形容得可憫，或謂工會或政治組織權利或罷工權利受了限制，都會驚異不置的。工人有工會組織，享受勞資間的諮詢便利，而且間亦行使此項權利。勞工正常參與領土的政治生活。就世界的那一部份而言，它的現金工資最高，而且還能享受寶貴的補充利益，包括優良的免費留院醫治及免費初等教育。該領土的勞工情形，堪與任何發展落後領土的情形相比而無遜色。

體 刑

中國代表雖樂聞與前一年比較一九五二年被科體刑人數的減少，但仍促請管理當局鄭重考慮遵守大會與託管理事會要求完全廢除體刑的決議案。

蘇聯代表宣稱雖大會與託管理事會通過關於此事的許多建議，但該當局對廢除體刑一事毫無所為。

薩爾瓦多代表雖知成年及青年所受體刑處分較少，認為必須竭盡一切，實施理事會與大會關於廢除此項處罰的決議案。

管理當局特派代表說，體刑問題目前大致是一個需要領土人民選出的民意領袖來決定的問題。管理當局本身一直走在民意前面，繼續有效地履行它逐漸採取步驟廢除此項處罰的諾言。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

教育制度係由奈基利阿教育總監掌理。奈基利阿北部及東部各區域的區主任均對總監負責，承管各該區域內屬於託管領土的各地教育事宜。中央及區域諮詢委員會均已設立；區域諮詢委員會委員中有在喀麥龍內辦理各主要民衆團體的代表。此外，託管領土內尚設有若干地方教育委員會以促進教育的進展。

領土內多數學校，皆為土著當局及民衆團體所辦，但由政府撥給補助費。教育經費在一九五〇年至一九五一年間估計約為一四九,〇〇〇英鎊，但在一九五一年至一九五二年間則已增至一八二,〇〇〇英鎊；這個數額中最大一筆開支便是補助金，其總額達一一四,〇〇〇英鎊。一九五二年中發給各教會組織的津貼共達六六,六〇〇英鎊，較上年度增多一〇,〇〇〇英鎊，

一九五二年中，教育設備及入學人數均逐漸增加，此種情形尤以領土南部為最顯著。已達學齡的兒童二四七,〇〇〇人（約佔總人口百分之十八）中計有三二,二二〇人，或百分之十三，散在三百三十六所學校註冊。這些學校內，除四十四所外，其餘皆設在南部。一九五一年，領土內共有學校三一二所，學生三一,九六〇人；一九五〇年則有學校三〇四所，學生三〇,七〇〇人。整個領土中文盲人數估計約佔總人口百分之九十〔據一九五二年調查報告，北部人口中年滿七歲及七歲以上者共達四七四,〇〇〇人，但識字者則只有一七,一〇〇人（內有一二,七〇〇人只識亞拉伯文）。〕

理事會過去注意教育制度，特別注意到：教育設施的擴展（尤其是北部的教育擴展）管理當局對教育發展工作日益直接參與的情形（包括多設公立學校），以及教育經費的增加等問題。理事會在第十一

屆會中曾鼓勵管理當局利用聯合國教育科學文化組織及其他各組織的專門知識，並採取進一步措施以適應領土內的教育需要。同時，理事會特別重視婦女的前進教育，並要求分別開列男生及女生人數的統計數字。管理當局通知理事會第十三屆會說，教育部深知文教組織所進行工作的價值，並已對此等工作的結果詳加研究云。

管理當局在論到一九五二年喀麥龍南部教育工作情形時說：若干地區居民之對教育缺乏興趣，不能或不願繳付學費，以及教育費之增高，都是限制初等教育發展的因素，而且也是就學人數不足的主因。管理當局並稱，所行政策端在：鼓勵於當地人民所要求且確有增加教育設備需要的地區中開辦新學校；並提高地方稅率，冀此種稅收最後能夠代替學費。管理當局更指出，南部雖有許多困難，但一九五二年初等小學的學生人數却增多了百分之五至百分之七，而且當地對於中等教育的要求亦因新設中學兩所而獲得解決。此外，Omba 並開設職業訓練所一所，而且成人教育亦在繼續發展之中。管理當局認為喀麥龍北部不但同樣具有此種困難，而且程度更深。不過，管理當局也請理事會注意下列各事項：初等小學學生人數之略增，巴馬之開設高等小學一所，Vi 及 Michika 二地之學校之再度擴展，目比學校之重建，以及在 Baissa 預定一九五三年一月開學之新設初小一所之校舍工程之進展。

一九五二年視察團報告曾收到許多關於開設新學校（包括女子學校在內），擴展並改善現有學校，以及政府維持各教育機關之一般請求。此外，尚有請求舉辦職業訓練，教授如何改良農作方法，設立手工藝所及開設家政學班者。南部各區內，由法管喀麥龍移入的人民更提議各學校除教英文外應兼教法文。關於一般教育發展情形，該視察團說喀麥龍南部已有相當的教育設備，而且此種設備正在增加之中，可是，北部的情形則有待改善的地方甚多。視察團並強調指出，如果要使目前這樣高的文盲百分率迅速地逐漸降低，那麼實需加緊擴大努力不可。

管理當局嗣後曾向理事會指出，該領土教育方面能否有大規模的進展，則全視能否獲得民衆對於教育的支持而定。民衆對於教育的要求雖然日益增高，可是，此種要求却仍只限於若干地區及階級；人民對於學校多不感興趣，且懷厭惡心理——此種情形尤以北部為甚——這實是一個嚴重的障礙。不過，若干社團業已同意徵收教育稅了，管理當局認為這是一個最令人興奮的徵象。

理事會在第十三屆會中通過了下述建議：

理事會鑒悉一九五二年視察團曾發表意見，認為必須加緊擴大努力以發展領土教育，爰建議管理當局採取有效措施，尤應於喀麥龍北部興建校舍，供給其他教育設備，並啟發土著人民，使其感覺有受教育之必要。

理事會復悉該領土中文盲人數繼續擴增，爰建議管理當局訂定一個民衆教育方案，並擴展初等教育以期掃除文盲。此種工作，必要時得藉國際協助行之，惟應規定一個期限，俾能於期限內達到此目的。

初等教育

管理當局說，政府對於初等教育所採的通盤政策是：儘可能應由民衆團體及土著當局辦理初等教育，而不由政府開設新學校來舉辦此種教育。區域政府所宣佈的宗旨則為：設法使人人能夠免費受初等教育。

一九五二年，該領土內計有土語及初等小學三二七所，其中四十二所（較一九五一年多六所）設在北部，註冊學生共二，二八〇人（較上年增加二二〇人）；二八五所設在南部（較一九五一年多九所），註冊學生共三〇，〇七〇人（較上年多一，一一〇人）。一九五二年，所有之土語及初等小學中，計有由受政府補助之民衆團體主辦之學校一六四所，由未受政府補助之民衆團體主辦之學校一〇〇所；政府及土著當局辦理的學校共有六十三所。

理事會第十一屆會曾促請管理當局加緊努力，添置小學教育設備（尤應注重該領土之北部），並請管理當局採取步驟確保該領土北部之地方當局能切實執行其在教育方面所負的責任。管理當局在論到這一點時說一九五二年入土語及初等小學就學的學童人數較上年增多一，三三〇人，Adamawa 土著當局所辦學校的學生人數雖無增減，但該領土中 Bornu 及 Benue 兩部分的土著當局所辦學校的學生人數却略有增加。管理當局並說，北部的地方當局絕非玩忽所負的教育責任，不過，就整個北部的人民言，他們顯然不若南部人民之願意利用當局所提供的各種設備。據管理當局報告，Adamawa 裏現有若干實驗學校，每校只有教師一人和最起碼的設備，但如當地人民在兩年之內對於此種制度表示相當興趣，那麼 Adamawa 的土著當局便將為他們開設一個完備的

學校。由此可見只要任何社區願意借重學校，土著當局是願意為他們開設的。管理當局更指出，一九五二年中，Adamawa 各區的土著當局所辦學校，增加了四所，而且 Dikwa Emirate 又另設了一所。管理當局特派代表嗣後通知理事會第十三屆會說，截至目前止當地社區對於上述實驗學校的制度尚無良好的反應。

不過，視察團覺得在他們所到過各地區內的居民們對於教育都表示具有興趣，而且他們請求添設及改善學校由政府增撥款項充作教育經費。該視察團注意到有些地方的人民對土著當局所辦的學校表示不滿，並且希望由政府開辦若干學校。另有若干人則提議重視女子教育及改善民衆團體所辦學校中的教學情形。

中等及高等教育

管理當局所訂中等教育方案的目的，在於供給一種本身完備的教育，教導學生足能擔負責任，並使那些可堪造就的學生得到基本訓練，以備將來升學之用。目前供給此種教育的，計有 Saase 及 Bali 的兩個教會學校。這兩個學校都在喀麥龍南部，據管理當局報告，目前足夠容納有資格入學的候選學生。此外政府、土著當局、教會及喀麥龍興業公司並沒有許多獎學金，備喀麥龍學生申請領取，以供其在該領土及奈基利阿各中學求學之用。

該領土內目前尚無高等教育設備。不過，有些學生因領有政府及英國文化協會(British Council)的獎學金，或領有喀麥龍興業公司每年撥款五千英鎊左右設立的獎學金。而得到受高等教育的機會。

理事會過去一再對於能否添設喀麥龍學生獎學金及使喀麥龍學生有更多機會受到中等及高等教育二事，不斷表示關切。管理當局通知理事會第十三屆會說，兩教會中學的學生人數，連同畢業生十九人在內，共計三三〇人(一九五一年則為三二二人)，喀麥龍興業公司除發給其職員子女獎學金外，並頒發中學獎學金二十五名(一九五一年則只有十八名)。

據一九五二年視察團報告，Bali 大學中成績優良的學生對於他們的學業都表示極大的興趣，而且 Okoyong 裏現擬設立一個教會女中。該視察團並謂，領土人民要求多設中學並設立一個女子中學。不過，關於這一點，管理當局特派代表曾通知理事會第十三屆會說，目前小學畢業生人數無多，不足以引起必要的競爭，以使現有各中學得能維持其所應有的入學標準。

一九五二年，領有政府及英國文化協會獎學金而在國外各大學肄業的學生，計有十三人(較一九五一年多兩人)。領有興業公司獎學金者共十八人(較一九五一年多兩人)；其中八人在奈基利阿 Ibadan 大學學院肄業，三人在 Sierra Leone 之 Fourah Bay 學院肄業，其餘則全在英聯王國求學。

理事會在第十三屆會中通過下述建議：

理事會建議管理當局務用種種可能方法，包括國際協定在內，藉以增加土著學生高等教育獎學金之名額。

學費

除土語學校外，其外學校均收學費。一九五二年內，官立初等小學所收學費並無增減：低年級每年收學費十二先令六辨士，高年級每年收學費二十五先令。土著當局及民衆團體所辦小學的學費數額不等，低年級每年收費自三先令四辨士至十二先令六辨士，高年級(五年級及六年級)每年收費自三十先令至四十先令不等：一九五一年的數字未詳。喀麥龍省的中等學校每年收學膳費十九英鎊(較一九五一年多一鎊)，書籍費三英鎊，Bamenda 省中等學校則每年收學膳費十四英鎊(較一九五一年多二英鎊)，並對新生加收書籍費四英鎊。

理事會在第十一屆會中復按過去關於最後辦到免費初等教育的建議，以求採取漸進辦法，最後達到免費教育之目的。關於這一點，一九五二年視察團注意到該領土中人民對於免費教育之要求至為普遍。

管理當局答稱，免費教育問題的癥結是：總要有人出錢。人民團體往往准許比較落後地區的幼童免費入學。許多社區現時都採行一種辦法，就是：繳付一筆總數作為全班的學費。此種辦法已日益風行，尤以幼稚班採用此法者為最多。Messrs. Elders 及 Fyffes 及喀麥龍興業公司所辦學校均不收費；興業公司之職工子女如就學於非該公司所辦學校，則其學費概由該公司代付。此外教會也往往替貧寒學生交納學費。管理當局認為種植區域以外的領土欲解決這個問題祇有徵地方稅，管理當局並已說過，他們早就開始向這方面着手了。但是，截至目前止。他們還沒有多大的成就，不過，從奈基利阿所得經驗看來，此種原則一旦在若干地方實施後，其所獲致的顯明利惠將使其他地方也迅速地推行此種原則。

理事會於第十三屆會中通過下述建議：

理事會復按過去關於最後辦到免費初等教育的建議，爰建議管理當局繼續鄭重注意關於達成此項目的之需要。

教 員

一九五二年，該領土共有師資訓練所五所（較一九五一年少兩所），學生共二七五人（一九五一年則有三四〇人）。一九五一年教員人數共爲一，二一人（包括女教員一一六人在內），而一九五二年則增至一，三三〇人（包括女教員二〇六人在內）；這些教員大多數都在該領土南部的初等小學中任教。

政府人民團體所辦學校的教員薪制概經重新審定，而且新訂之薪給表已於一九五二年四月一日實行。按上述新薪給表規定，政府所辦學校的普通教員年薪爲五十五英鎊至一五五英鎊，主管教員年薪爲四六五英鎊至六一五英鎊，而舊薪給表所規定之相當年薪則爲四十二英鎊至一二〇英鎊及三六〇英鎊至四五〇英鎊。人民團體所辦學校之教員新薪額由四〇英鎊起，至四二〇英鎊以迄七〇〇英鎊止，而舊薪額則自二十四英鎊起，至二四〇英鎊以迄四八〇英鎊止。選任中等教育、師資訓練或初等教育監督及行政方面的要職的教員，其年俸得增至五七〇英鎊至一，二九〇英鎊之新薪額。

理事會在第十三屆會時獲悉教育當局當前的問題仍爲：該領土中，尤其是喀麥龍南部教會所辦高等小學中，均極需要更多的檢定合格的高小教員。理事會並從一九五二年視察團方面探悉大多數的師資訓練所中設備似均週全，其中尤以日比的師資訓練所爲最完備，該訓練所所訓練的第一批教員將於一九五四年一月畢業，屆時當可略稍補救，北部各地行將發生的教師缺乏的情形。

理事會第十一屆會鑒於一九五一年教師人數的減少，希望此種減少僅屬暫時現象，並希望優秀教員的加速徵聘將使目前情形逐漸改善。管理當局答稱，在本檢討年度內，教師人數增多二〇九人，其中有女教師九十人。

理事會在第十三屆會時通過下述建議：

理事會欣悉在本檢討期內，教師人數較前增多，惟鑒於該領土中仍極缺乏教師，尤其缺乏檢定合格之高小教師，爰建議管理當局對於改善及擴展師資訓練設備之需要特別加以注意。

專門訓練

專門人員之缺乏仍爲一個重大的經濟和教育問題。一九五二年中，在 Ombe 職業訓練所受專門教育的見習生共三十八人，但該訓練所希望將來把這個數額提高至一百八十人。一九五二年視察團認爲管理當局設置這個訓練所，實在值得嘉許，因爲視察團相信該訓練所不久便要對該領土的經濟進展有極大的貢獻。

視察團收到的函件中有許多都請求在維多利亞及巴盟答兩區設立技術訓練所——視察團察悉管理當局目下正就此事擬具計劃，職業學校以及織布、製造陶器、染色、紗紡及農作實習的工藝所。據管理當局嗣後報告，新近已在 Bambui 爲鄉村科學教員開設一個講習所。

成人及社會教育

在本檢討年度中，巴盟答省所設五十個成人教育所的學生裏，計有男生一，四七八人，女生三一二人。喀麥龍興業公司辦有識字班一四一班（較一九五一年少九班），參加人數平均爲一，五二二人（一九五一年註冊人數則爲二，二八三人）。該公司並爲成人開辦若干補習班。此外，該公司並開設婦女縫紉班二十四班（較一九五一年多三班），每班並擬附設一識字班。聯合非洲公司（United Africa Company 之 Pamol 地產區內及維多利亞、剛巴與芒富三區內亦遍設識字班，剛巴與芒富內所設識字班係由私人舉辦，而維多利亞區內所設識字班則係由若干義務教員在土著當局主持下舉辦者。Adamawa 的土著當局訂購巡迴放映車一座及手搖印刷機一具作爲成人教育的工具；他們並委派專員一人，發動並指導施行各種掃除文盲的措施；凡舉辦識字班之義務教員，均由土著當局月給七先令六辨士，但每班之成年學生至少需有二十五人。據視察團報告，除教會所辦各班外，目前業已開辦的識字班幾及一〇〇班，將來且有進一步擴展之可能；而且截至目前止領有識字證明書的成年男女業已超過百人。視察團對於此種進展甚感欣慰，並希望當局更加努力。

迪克化區置有成人識字運動主管員一人，該區於一九五二年中共開設成人班十七班（在視察團巡視該區之時，該區共設十五班），每班學生二十五人。

理事會第十一屆會鑒於成人教育方面之續有進步，特表示希望管理當局顧念該領土內文盲百分比之高，在這方面繼續努力。管理當局在答覆這一點時指出上述各種發展，並說對於成人教育方面的工作業已予以充分維持。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表表示雖已注意到本檢討期間所獲的進展，但仍促請管理當局加緊努力，以資改善該領土，尤其是喀麥龍北部的教育情形。

澳大利亞代表贊成一九五二年視察團的意見，主張亟須加緊擴大努力，發展教育，並認爲目前的

重大問題便是激勵土著居民，使其有良好的反應。他認為時間乃是一個主要因素，所以管理當局還須繼續抱着忍耐的態度才能使教育有所發展。

比利時代表盛讚基督教會在教育方面所進行的有益而珍貴的工作。他尤其感謝管理當局對於此種工作的重視。他相信此種工作可能根本改變該領土，尤其喀麥龍北部裏的土著人民的智慧。

法蘭西代表注意到初等教育方面雖有許多困難，但却繼續不斷地有逐漸的進展。他說，他深信地方當局將繼續竭力啓發土著居民對於教育的興趣，並使他們認清必須爲此目的而在金錢方面作更大的犧牲。

印度代表認為該領土需要教育至鉅，遠非目前撥供此項用途的款額所能應付。據他看來，當前的主要目的應爲：於一個短期間內或於一個指定日期前掃除所有文盲。他認為管理當局如爲實現此種目的而向國際覓取協助，那是完全合理的。他注意到這個問題也可說是一個社會和經濟的問題，因爲在經濟發展不足的社會裏，兒童往往因需作工謀生而不能入學或早歲退學，結果遂淪爲文盲。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說該領土教育情形是很可悲痛的。文盲人數約佔人口總數百分之九十，而且據一九五二年視察團報告婦女及老人中文盲的百分比甚至更高出這個數字。該領土內小學校數目無多，中學只有兩所，高等教育機關則一個都沒有。大家如果計及該領土收取學費，和居民貧瘠無力繳費以及學校數目不足，程度低劣的種種情形，便可明白看出喀麥龍中無知與文盲充斥的實情了。他說該領土中識字的人僅佔人口總數百分之十，而且據常年報告書所載，喀麥龍北部已達學齡的兒童中就學者僅及百分之二，如此，則識字而的人數百分比在將來許多年中真是有減無增的。所以，教育經費應當增加數倍以上。

薩爾瓦多代表希望新設的職業訓練所不久便可收足其所能容納的一八〇名學生。

海地代表因爲看到北部土著學校的設備情形，所以不免對於北部土著學校的效能能否與教會學校或其他學校相比，表示懷疑？他認為對那些依然不肯接受教育的人必須下一番大大工夫，加以勸導才行。就土著學校而言，如果兒童發現學校中有些東西和他的清寒家中不同，（如可將他升得比牲畜高度更高的椅子、黑板及粉筆等）那麼他的興趣一定會

大增。海地代表希望管理當局對於喀麥龍北部中此種學校多加注意。

管理當局特派代表指出，教育經費已在繼續激增中（一九五〇年至一九五一年間爲一四九，〇〇〇英鎊，而一九五一年至一九五二年間則已增至一八二，〇〇〇英鎊）。領土內新建的兩個教育機關——職業訓練所及鄉村教育所各一——現已開始工作；初等教育方面繼續不斷地逐步擴大發展；成人教育方面也有很滿意的發展；這也就是解決文盲問題的一部分工作。現階段中領土教育方面的主要需要是：把目前初等教育設備的逐漸擴展變爲一個迅速的大規模進展。教育經費因教員薪俸的必然增加，而呈有逐年遞增之勢。教員們有一個組織優良的工會，他們現在乃是一羣薪酬優厚的男女；其所得薪金數額絕對可與政府文官之薪俸相比較。因此，即在再事擴展之前政府也需要地方方面以繳納稅賦、地方稅或學費方式，作更進一步的捐輸，以應付上述之費用增加。他認為喀麥龍南部的政治領袖們都贊同他的意見，就是：這個問題要以普遍課徵教育稅的辦法予以解決。他希望人民代表所加的壓力將能激起民間的良好反應。

中等及高等教育

印度代表注意到現在英聯王國各大學肄業而領有奈基利阿獎學金的學生共約一，五〇〇人，但其中來自英管喀麥龍的却只有十三人。因此，他認為這個數額應予大大增加，如果管理當局缺乏此種用途的資金——目前情形似乎如此——那便應該設法取得國際機關或其他組織的補助。

薩爾瓦多代表希望管理當局和喀麥龍興業公司對在奈基利阿及母國高等教育機關攻讀之喀麥龍學生，繼續授予獎學金。

學費

中國代表促請管理當局繼續考慮有無供給免費教育之可能。

敘利亞代表促請管理當局實行以前所作關於這方面的建議。

薩爾瓦多代表認為免費教育——尤其是初等小學內的免費教育——乃是管理當局所必須竭力達到的目標。在毗鄰的法管喀麥龍領土中，民衆教育完全免費，而且這兩個領土的居民都同樣的將從免費教育得到莫大的利益。

海地代表說他仍然具有一種印象，就是：假使教育完全免費，那麼該領土各學校的學生人數或將增多。學生家長如須勉籌學費，則將督促子女上學固是事實；不過 如果他們對於教育本已不生興趣，倘再叫他們繳納學費，那麼他們就更不高興了。

管理當局特派代表認為，南喀麥龍新政府對於最後實行普及免費教育的問題，將加以考慮。該政府以前因計及所需經費和教師條件，認為短期內實

無法達到這個目的。目前所收學費為數極微，對於各校學生人數之多寡，大概不會有任何顯著的影響。

教 師

中國代表促設管理當局對於該領土需要更多師資訓練設備一事，特加注意。

薩爾瓦多代表注意到教師人數之增多，並希望這方面的情形將繼續改善。

第五章

法管喀麥龍

一. 總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

喀麥龍位於非洲中央，面積成三角形，計有四十三萬二千方公里，西部邊界接連察德湖與幾內亞海峽北端，成一直線，底邊為大致與赤道平行之直線，長達八百公里，與北緯二度相脗合。

法管喀麥龍尚在過渡時期，就地理言，並不是一個天然的單位。但就地形及氣候而言，則可分為四個天然的區域：南部是炎熱潮溼的高原森區林；中部是高聳的高原，較為乾燥涼爽，北部為遼闊的草原，西部為涼而多霧的山嶺地帶。

一九五二年，該領土約有居民三，〇六五，〇〇〇人，其中有歐洲人一三，一七三人（一九四七年有居民二，七〇〇，〇〇〇人，其中有歐洲人二，五〇〇人）。土著居民並不屬於同一人種。南部居民屬班圖族（Bantu），操班圖語，大半信奉基督教；北部居民屬蘇丹種，操蘇丹語，多數信奉回教。

達成自治或獨立的進展

大會決議案五五八(六)及七五二(八)邀請各管理當局在其所提常年報告書內列入關於為促使各託管領土儘早達成自治或獨立業已採取的各種措施的情報，並估計促成上項目標的措施究需若干時間可告完成。大會並請理事會在提交大會的報告書中另闢一節，專載以上兩決議案的實施情形。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍民衆協會（Union des populations du Cameroun）、喀麥龍社會主義黨（Parti socialiste camerounais）、喀麥龍社會進步黨（Evolution sociale camerounaise）等代表曾提出達成自治或獨立的問題。喀麥龍民衆協會代表請求規定喀麥龍託管終止的日期。喀麥龍社會主義黨和喀麥龍社會進步黨的代表認為喀麥龍在最近的將來尚談不到獨立；他們請求管理當局採取一切必要措施，以加速該領土達成自治。

在大會第八屆會期間，出席第四委員會的法蘭西代表稱，實行獨立應先在物質上自給自足，且應

有足供支配的熟練技術人員及行政人員，法管喀麥龍尚未能滿足這些條件。規定實行獨立的期限不免有時間長短不切實際需要之虞。

達成自治或獨立問題將在下文第三部內討論。

邊界問題：統一問題

各方面向託管理事會及前往該領土視察的兩視察團所提出的若干請願書曾提及法管喀麥龍與英管喀麥龍接界而引起的各項問題。一部分請願人對邊境限制提出抗議，其他請願人如喀麥龍民衆協會等則要求在政治上統一。提出這項要求的主要理由是將德屬喀麥龍劃分為兩區的決定並未獲得當地人民的同意，且此種劃分為該領土政治、經濟、社會及文化進展的障礙。

一九五二年視察團報告書稱，該視察團有種種理由，認為兩喀麥龍的統一問題在目前尚未成為法管喀麥龍的一項嚴重問題。但過境限制的確在該領土南部引起若干困難。關於這一點，視察團獲悉兩有關管理當局現正設法盡量減除過境限制，且業已採取若干步驟，以便利兩領土間居民、貨幣及商品的流通。視察團認為所採措施將大大減除過境限制，並希望兩管理當局繼續在這方面努力。

理事會第十三屆會所審議的若干請願書曾提出兩喀麥龍的統一問題。Ngondo, Kumzé, 喀麥龍民衆協會，英管喀麥龍某兩政黨及若干其他請願人³¹⁷要求兩喀麥龍統一；在另一方面，喀麥龍社會進步黨則反對立即實行統一³¹⁸。

喀麥龍民衆協會、喀麥龍社會主義黨、喀麥龍社會進步黨等代表在大會第七及第八屆會期間亦曾提出這個問題，喀麥龍民衆協會的主張見上文。喀麥龍社會主義黨及喀麥龍社會進步黨的代表則否認一般民衆在現時有統一兩喀麥龍的願望。但他們表示兩喀麥龍的邊界不應阻礙居民和商品的自由流通，並請求繼續減除最近放寬的過境限制。

³¹⁷ T/PET.5/155, 156, 158, 159, 171; T/PET.5/L.6, L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13; T/PET.4 and 5/L.1, L.2, L.3, L.4.

³¹⁸ T/PET.5/L.5.

在大會第八屆會期間，出席第四委員會的法蘭西代表稱，原有的過境限制現已大部分廢除，一般人民對於統一問題並不關心。在注意這項問題的人民中，有許多極力反對統一，尤以北部人民為然。

理事會第十三屆會獲致下列結論：

理事會察悉一九五二年視察團所稱，在法管喀麥龍，統一該兩託管領土的願望尚不迫切，且一般人民對該問題並不關心；深盼各方面仍不時對該問題加以檢討，並盼將該領土的輿論及管理當局對於統一問題的意見列入將來提出的常年報告書，陳報理事會。

託管理事會各理事的個別意見

達成自治或獨立的進展

美利堅合衆國代表說，目前西非各地在政治和經濟方面的迅速進展已經成爲一種良好模範，證明縱然居民在言語和背景方面極不相同，如果有合作的意願，仍可有莫大成就。他深信這種進展大有助於殖民地問題的最後解決。但這種進展具有特殊性質，各方面不能不對西非一部分人民業已實行自治而其他各部分仍未完全達到這個目標一現象所引起的複雜問題加以注意。上述情勢，如果讓它繼續發展下去或繼續延長，勢將引起許多困難，且終必爲外國所指揮而偽裝愛國分子的煽動者造成良好機會，得以展開以操縱勢力所及的每一民族運動爲目的的共產活動。黃金海岸及奈基利阿不久即將立國的事實以及英管多哥蘭和喀麥龍的最後自決計劃對於鄰近領土定將有極大影響。所以，法蘭西對於何種進展速度最有利於法管喀麥龍一節的估計，定必隨着時間進展愈來愈見重要，不但對於該託管領土爲然，對於非洲各地亦復如此。他認爲此事對於世界各殖民地行政人員設法使層次井然的演進程序與不斷在加強中的非洲民族主義的力量相配合的能力，影響至鉅。該領土內能力優越消息靈通的法籍行政人員深知毗鄰各領土將來的發展所引起的一切問題，使他深感滿意。他深信他們絕不會讓該領土人民的進展與鄰接的各區有顯著的差別。法蘭西行政人員對於喀麥龍人民的進展正有許許多多優良貢獻，他願向他們致賀。

海地代表注意到一九五二年管理當局的報告書並未提及關於促使託管領土達成自治或獨立問題的大會決議草案的實施情形，表示遺憾。

邊界問題：統一問題

敘利亞代表注意到管理當局的常年報告書並未提及喀麥龍統一問題。可是，他仍然願意知道管理當局對於這項問題有甚麼意見，現時有甚麼促成統一的計劃。雖然在這方面負有若干責任的兩管理當局都說無能爲力，他對於實行統一的障礙尚無所知。

英聯王國代表提及大會決議案七五八(八)，並稱他認爲理事會不應該受巧言蒙蔽，以致誤將喀麥龍民衆協會及 Ngondo 所提出的領土合併問題，視爲該地各族居民逐漸加強的意願一樣，以爲須予同等的尊重。託管制度的任務是促進該託管領土居民的福利，而不是保持某一片土地的完整。他說喀麥龍社會進步黨等其他政黨曾否認當地大多數人現時有統一兩多哥蘭的願望，而歷次前往該領土視察的各視察團似亦贊同這種見解。對於這項問題，該領土似有許許多多不同的意見。在政治逐漸進步，各政黨在政府機構表達意見的機會逐漸加多以後，人民的真正意願自然會爲兩管理當局和託管理事會所明瞭。可是在目前，他認爲理事會應該採納視察團的意見，即當地人民現時對這項問題尚不甚關心，託管理事會想必也無須過分關切。

管理當局特派代表說，理事會以前曾審議兩多哥蘭的統一問題，且一九五二年視察團曾表示這項問題在法管喀麥龍尚不嚴重，大多數人對此並不關心。管理當局也有這種意見。

喀麥龍民衆協會曾稱，商品的流通和個人的行動頗受限制。事實上確有這種情形。惟限制條例對於出口商人影響較少，而對於往來各市場間和過境探訪朋友或親屬的農民影響較大。管理當局業已根據託管理事會的建議，採取措施，放寬邊境條例並減少稅關的數目。兩領土的喀麥龍人皆有行動自由，但在法管地區須持有身份證，在英管地區須持有三年一換的長期通行證。不受專賣統制的各種農產，如在二十五公斤以下，可以自由流通。可可之類則必須經由可可銷售局始能輸往英管喀麥龍。牛隻過境如在三頭以下不受限制。每人可以攜帶價值在一五、〇〇〇法郎以內的贈品和十五英鎊過境——法郎數目並無限制。兩管理當局彼此同意採取的上述各項措施備受邊界居民歡迎。英管喀麥龍專員曾於一九五三年與特派代表磋商，討論能否訂立共同的公路運輸規例，以統一該兩領土的公路系統。

他最後說，管理當局認為統一問題不是一項迫切的問題。法管喀麥龍的民族意識現在才開始萌芽，而這種民族意識是由與多數人民無關的政治動機造成的。大多數居民都反對更改託管協定。

二. 政治進展

概況及託管理事會建議

法管喀麥龍併入法蘭西聯盟

喀麥龍為法蘭西聯盟的一部分，具有“協商領土”(Associated Territory)的地位，在行政方面受法蘭西海外事務部部長管制，在立法事務方面受法國國會支配。該領土派有代表出席法國國會。

該領土以直接選舉方法推選議員四人，出席法國眾議院。此外，該領土並有出席共和國參議院的代表三人和出席法蘭西聯盟資政院的代表五人。此等代表皆由領土大會推選。

管理當局的特派代表通知理事會第十三屆會：領土大會已於一九五三年十月選出法蘭西聯盟資政院的代表。在所推選的五個代表中，四人為第二選民團所選出的代表³¹⁹，因此該選民團較一九四七年多佔一席。

喀麥龍土著具有法蘭西管理當局管轄之人的個人地位，他們因此是法蘭西聯盟的公民，且可經由歸化手續，取得法蘭西國籍，但必須宣告放棄其個人地位——實際上即宣告放棄多妻制度。喀麥龍土著以法蘭西聯盟公民的資格，享有一九四六年法蘭西憲法所規定的基本權利，且得在該領土及法蘭西聯盟內參加政治活動。

託管理事會第九屆會認為該領土與法蘭西聯盟的結合固非全無利益，但仍認為管理當局應繼續保存該領土的個別地位，以謀最後實現自治或獨立。理事會第十一屆會表示，喀麥龍與法蘭西聯盟間的關係似與憲章及託管協定的規定並無牴觸，但認為理事會本身不能對該領土與法蘭西聯盟所訂辦法的憲法理論加以評議。

一九五二年視察團報稱，該領土的若干政治組織曾數次提請視察團注意喀麥龍與法蘭西聯盟間的關係問題。喀麥龍民衆協會反對喀麥龍併入法蘭西聯盟，其理由為該領土與其他法屬海外領土的同化勢將妨礙該領土的發展，並消滅達成獨立的希望。該組織並提出抗議，認為喀麥龍在法蘭西聯盟各立法

機構的代表權不足以切實保障該領土的利益。其他組織則認為在該領土現時的進展階段中。喀麥龍所有的代表權已屬充足，且有若干肯定利益。該視察團認為未能對託管理事會業已就這問題表示的意見提出任何補充。

喀麥龍民衆協會在向託管理事會提出的若干請願書³²⁰中，重新對喀麥龍與法蘭西聯盟的結合提出抗議，並請求經由普選方法，在該領土成立立法機構。此外並有 Ngondo 及 Kumzé 兩請願人³²¹亦反對與法蘭西結合。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍民衆協會、喀麥龍社會主義黨、喀麥龍社會進步黨等代表亦提出喀麥龍與法蘭西聯盟的結合問題。喀麥龍民衆協會的意見已見前文。其他兩組織的代表則主張該領土在法蘭西聯盟制度內逐漸達成自治或獨立的目標，但認為應有所改革，以加緊在這方面的發展。

在大會第七屆會期間，出席第四委員會的法蘭西憲法、託管協定及關於領土大會地位的法律文書予以保障，如保持其在法蘭西聯盟的地位，實最有利於喀麥龍。他深信在將來某一時期，喀麥龍行將由協商領土一變而為法蘭西聯盟內的協商國家。在大會第八屆會期間，出席第四委員會的法蘭西代表稱，該領土在法蘭西聯盟內所享受的法律地位，與毗鄰各領土極不相同，俟該託管領土的地方議會、行政院及其他類似機構成立後，差別更大。

理事會第十三屆會通過下列結論：

理事會有鑒於託管制度的目標；考慮及各方面就該託管領土與法蘭西聯盟間現有關係所發表的意見以及管理當局的意見，尤其注意管理當局所稱一俟該領土託管地位告終，該託管領土人民如願意時，得在法蘭西聯盟以外，自由實現其願望；更考慮及理事會前此對此問題所作建議，深信此種關係定將繼續符合託管協定及憲章的規定。

政治權利的行使

選舉權是由一九四六年的憲法規定在喀麥龍施行的。選民分組兩選民團。第一個選民團由具有普通法地位的公民(citoyens de statut civil de droit commun)(法國人及業已經由歸化手續取得法蘭西國籍的喀麥龍人)組成。第二個選民團由佔土著人口

³¹⁹ 選民團制度詳見下節。

³²⁰ T/PET.5/115/Add.1; L.2, L.6.

³²¹ T/PET.5/L.7, L.9.

大多數的具有個人地位的公民 (citoyens de statut personnel) 組成。

凡具有普通法地位的成年公民皆有選舉權，但具有個人地位的公民則僅有某幾種人始有選舉權。個人地位公民的選舉權會由許多法令加以規定。據管理當局稱，登記選民的數目一九四六年為一五，八九六人，惟因有此等法令，至一九五二年三月三十一日已增為五六四，三三五人，至一九五三年三月三十一日又增為六〇〇，〇〇〇人。

在某幾種選舉中，兩選民團各自推選不同的代表。例如，第一選民團推選出席法蘭西眾議院的代表一人，出席領土大會的代表十八人；而第二選民團則推選出席法蘭西眾議院的代表三人及出席領土大會的代表三十二人。

託管理事會第十一屆會注意到一九五一年間登記選民人數業有顯著增加，深表滿意，並表示希望管理當局能繼續考慮其他辦法，俾在可能範圍內早日達成普選與單一選民團兩目的。理事會察悉在一九五一年六月十七日的選舉中，登記選民有百分之五十五未參加投票，故曾表示盼望管理當局能用鼓勵及講授等方法，增加目前選民中投票人的百分比。

管理當局對上列建議提出答覆時，指出一九五二年二月六日的法案不但增加了選民的數目，而且增加了第二選民團在領土大會的代表名額。在一九五二年三日的選舉中，登記選民雖仍僅有百分之四十五左右參加投票，但管理當局希望能夠依照理事會的建議，逐漸說服更多登記選民參加投票。管理當局並指出，過去五年中出生、婚姻及死亡登記手續的改善大有助於選民數目的增加。

一九五二年視察團稱，自一九四七年以來，該領土在選舉方面有極顯著的進步，但除南部若干選民以外，喀麥龍人民對於選舉尚無深切認識。視察團認為該領土應儘早採用普選方法及單一選民團制度。就普選而論，視察團認為如望各項改革不致失去其意義，則出生、婚姻、死亡等登記手續實非改善不可，同時更必須鼓勵選民行使選舉權。

Kumzsé 在其所提請願書³²²中，對喀麥龍保持雙重選民團制度一事深表不滿，同時並提議訂立出生、婚姻、死亡等強制登記辦法，作為在該領土推行普選的第一步。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍民衆協會、喀麥龍社會主義黨、喀麥龍社會進步黨等代表亦提及選舉問題，一致請求廢除雙重選民團制度。喀麥龍民衆協會代表並請求採用普選制度。在第八屆會期間，單一選民團問題正在考慮中。

該領土有政黨若干。管理當局報告書稱，喀麥龍的政治活動係在第二次世界大戰後開始。法蘭西母國的政黨最初擬在該領土成立分會，其中尤以法蘭西人民同盟及社會主義黨為最活躍，但無極大成就，不久逐漸縮小，僅為歐洲居民所參加，對於非洲人並無極大影響。真正屬於喀麥龍的政黨後來始告成立，但無明確的黨綱。最重要的政黨計有喀麥龍復興黨(Renaissance camerounaise)、喀麥龍社會進步黨(Evolution sociale camerounaise)、喀麥龍民衆協會(Union des populations du Cameroun)、喀麥龍民主集團(Bloc démocratique camerounaise)及喀麥龍社會主義黨(Parti socialiste camerounaise)。除政黨外尚有其他傳統組織，如 Ngondo (Douala 人民傳統大會)，Kumzsé (巴美勒克人民傳統大會) 及班圖族聯合會等亦有其地位。

視察團指出各政黨對於該領土的政治生活尚無重要影響，並認為喀麥龍人仍有極濃厚的部族觀念，此種“地方”觀念為該領土各政黨發展的大障礙，地方觀念甚或私人好惡往往阻礙各族人民的合作。可是，視察團認為民族意識的養成現時在喀麥龍已逐漸顯著，各政黨因此勢將對該領土的政治有重要貢獻。

理事會第十三屆會通過如下結論：

理事會憶及其前此所作建議及一九五二年視察團所表示的意見，並有鑒於各方在理事會本次屆會所發表的意見，促請管理當局於可能時在下次選舉以前採用單一選民團制及成年人普選辦法。

理事會察及該領土北部及南部地區在政治上尚未統一，並考慮及管理當局在此方面的意見，深盼管理當局繼續採取一切可能措施，以提高該領土的民族意識，俾該領土在社會上及政治上更趨統一。

領土行政機構及領土大會

喀麥龍的行政責任由向法蘭西海外領土事務部部長負責的高級專員擔負。高級專員由負有預算、財政、經濟及行政權力的代議機構領土大會協助。領土大會負有討論並核准該領土的預算的責任，且負責討論其他若干財政、經濟及行政問題。其他類似事項亦必須徵求領土大會的意見。領土大會得就有

³²² T/PET.5/L.9

關該領土的一切問題(政治問題除外)向政府提出意見。

領土大會是根據一九五二年二月六日的法案成立的。當時代表大會的任期行將屆滿,故成立領土大會以爲代替。該法案改變以前的代表大會的組織,將新成立的領土大會的代表人數自四十人增加爲五十人:由第一選民團推選的代表自十六人增爲十八人,由第二選民團推選的代表自二十四人增爲三十二人。

但領土大會的權力仍與代表大會所持有者相同。一九五二年二月六日的法案規定必須於一九五二年七月一日以前制定法律,確定領土大會的權力。關於這一點,管理當局曾在一九五一年報告書中指出,擴大領土大會權力的法案正在審議中。

理事會第十一屆會鑒及業已推行的各項改革,深表欣慰,並表示希望管理當局增加領土大會內非籍代表的人數。理事會以前曾數次提出擴大地方會議權力的建議,當時更表示希望儘速制定擴大領土大會權限的法案。

一九五二年視察團報稱領土大會辯論程度之高及其所表現的政治能力使該視察團得到極良好的印象。視察團並稱,各方面顯然咸望能擴大領土大會的權力,惟對擴大的範圍則意見或有不同。視察團認爲當地人民的願望及領土大會執行任務的情形爲推行此種改革的有力理由。視察團路過巴黎時,獲悉擴大領土大會權力的法案當時仍由法蘭西海外領土事務部審查中,故表示盼望管理當局採取必要措施,以期儘早通過該法案。

管理當局代表在理事會第十三屆會稱,他希望法國國會可於一九五四年夏季以前審議關係該領土的各項政治改革。此種改革行將增加領土大會的議事權力。

關於領土大會的代表問題,視察團指出雙重選民團制度曾引起若干土著的嚴厲批評。一部分人認爲此種制度等於政治上的種族歧視;另一部分人則對法管多哥蘭既已廢除此種制度,而法管喀麥龍仍繼續予以行施一事實表示不滿。視察團認爲應儘早採用單一選民團制度;並鑒於一九五二年十一月三十日舉行市議會選舉時,曾採用單一選民團制度,但保留代表名額,專備法籍公民充任,故表示此種辦法如有圓滿結果,或可在過渡時期予以採用,俾可從雙重選民團制度逐漸轉變爲單一選民團制度。

管理當局對這一點解釋說,在該領土目前的發展階段中,將在各農村選舉所用的單一選民制度推

用於領土大會代表的選舉,定有流弊,鑒於情形複雜的喀麥龍經濟,並鑒於歐洲人參與喀麥龍經濟發展的重要,單一選民團制度或將過分減少領土大會內對近代生產方法具有豐富經驗的代表人數。

向託管理事會提出的若干請願書³²³曾提出領土大會問題。喀麥龍民衆協會、Ngondo 及 Kumzé 請求以具有立法權力的機構代替領土大會。前兩組織並對出席領土大會的土著代表人數太少提出抗議。

在大會第七及第八屆會期間,喀麥龍民衆協會、喀麥龍社會主義黨、喀麥龍社會進步黨等代表亦提出領土行政機構及領土大會的問題。喀麥龍民衆協會對於領土大會的意見已如上文所述。其他兩組織的代表則請求擴大領土大會的權力。以上三組織的代表都請求設立握有行政權的政務會議,俾土著人民能經由這個機構切實參與各項行政事務。

在大會第八屆會期間,出席第四委員會的法蘭西代表³²⁴同意領土大會的權力應予擴大,且應准許土著人民多多參與政府行政部門。該代表旋以喀麥龍議員的資格,表示希望他能於一九五四年一月以前向法蘭西衆議院提出提案,以期實現上項目標。

理事會第十三屆會通過下列結論及建議:

理事會憶及其前就繼續增加非籍代表人數及制定擴大領土大會權力的法案二事所提有關領土大會的各項建議;並察及管理當局代表曾提出保證,聲明其本國政府願大量增加領土大會的議事權力,且將推選一部分代表參加行將設立的行政會議;爰促請管理當局儘早制定該法案。

區域行政機構及混合市區

該領土的行政區由區長及分區長負責管理。區長及分區長爲行政當局的官員,對高級專員負責。區長及分區長在審議財政、經濟和社會事項的時候,受由高級專員委派的諮詢機構名流參議會(Conseil de Notables)的協助。上述組織並不適用於混合市區及混合鄉區。此種混合市區另有市政府制度負責管治。

該領土目前共有十二個混合市區,其中兩個(Douala 及 Yaoundé)係在一九四一年成立;七個

³²³ T/PET.5/L.7, L.9, 121; T/PET.4 and 5/L.3.

³²⁴ 該代表爲法管喀麥龍出席法蘭西衆議院的議員 Mr. Ninine. Mr. Ninine 爲喀麥龍政黨喀麥龍社會聯盟的黨員。

(Ebolowa, Edéa, N'Kongsamba, M'Balmayo, Kribi, Sangmelima 及 Garoua) 係在一九五〇至一九五一年間成立,三個(Ngaoundéré, Bafoussam 及 Bafang) 係在一九五三年成立。此種市區由高級專員所委派的市長 (Administrateur-Maire) 管治。市長由市政委員會協助。市政委員會亦係由高級專員指派,對於有關市區行政的若干問題握有討論及諮詢的權力。

混合鄉區係根據一九五二年八月二十一日的法令,新近在 Nyong-et-Sanaga, N'Tem, Dja-et-Lobo 等行政區管轄十二個分區內成立。此種鄉區由高級專員所委派的市長管治。市長由市參議會協助。市參議會的權力與市政委員會所握有者相類似,但市參議員係以選舉方法產生,在一次投票中獲得多數票者當選。選舉採用單一選民團制,但若干市區保留一部分名額——據管理當局稱數目極少——專供法籍候選人充任。

託管理事會以前各次屆會曾建議改組名流參議會。理事會並建議在該項領土各地普遍設立市混合區,且市政委員會的產生應改用選舉方法。管理當局通知理事會稱擬於一九五二年以權力更大代表更多的區域參議會代替名流參議會,俟混合鄉區成立以後,改革工作即告完成。管理當局認為此一計劃為實行地方分權及各區行政獨立的重要步驟。

管理當局在一九五二年的報告書中稱,混合鄉區十二處業已根據一九五二年八月二十一日的法令宣告成立,各市區參議會代表的選舉亦於同年十二月舉行。管理當局認為選舉經過尚屬滿意,秩序良好,雖然未到場投票者的百分比頗高,但有關人民似皆獲有適當的代表。該報告書並稱,在該領土其他地區普遍設立混合鄉區一問題仍在攷慮中,但同時促請注意在一個仍然保存許多固有制度的社會中,實行改革過於迅速不免有其危險。

該報告書並未提及設立區域參議會問題。此項辦法原定於一九五二年實行。但據視察團稱,領土大會曾在該年度內表示反對此項提議。

關於混合市區問題,管理當局特派代表在理事會第十三屆會中稱,已於一九五三年在 Ngaoundéré, Bafoussam, Bafang 等地區成立新市區三處。且行政當局業已擬就改革計劃,準備在 Douala 及 Yaoundé 兩市區設立由選舉產生的參議會,並將於一九五四年內向領土大會提出該計劃,徵求該大會的意見。

據視察團的意見,混合鄉區的設立實為喀麥龍政治及經濟發展的重要步驟。視察團雖認為選擇南

部最發達的三地區為首先開設鄉區的地點固然合理,但同時亦認為應儘早在喀麥龍其他各地推行此種改革。關於這一點,視察團注意到行政當局正攷慮在 Bamileké 區設立混合鄉區,並表示深盼此項計劃不久即可實施。

視察團從地方行政當局方面獲悉:由於都市人口流動性較大,且種族不一,以選舉方法產生市參議會至今仍無法實行。據地方行政當局的意見,Ebolowa, Sangmelima, M'Balmayo 等小市區既然必須從領土預算方面撥款津貼,始能平衡其預算,將來無疑非與其周圍的鄉區合併不可,另一方面,Douala 及 Yaoundé 等大城市區將予保留,且必須逐漸採用完全民選性質的制定。視察團認為這是合理的解決辦法。

地方參議會問題曾在三件請願書內提起。設在 M'Balmayo 地方的喀麥龍民衆協會中央委員會³²⁵ 請求立即設立握有全部權力而完全獨立的市區。喀麥龍民衆協會 Fouban 區委員會及 Kumzé³²⁶ 則要求以民選的區域參議會代替現有名流參議會。

在大會第七及第八屆會期間,喀麥龍社會主義黨及喀麥龍社會進步黨的代表也提出上項問題。以上兩請願人都請求增加市區的數目。

理事會第十三屆會通過下列結論及建議:

理事會欣悉混合市區的數目業已增加,混合鄉區制度業經採用, Douala 及 Yaoundé 兩市區的選舉事宜亦將有所改善,建議繼續發展此種制度,在該領土普遍設立,並建議管理當局應指導上項機構如何能更切實執行任務。

世襲酋長制度

區長及分區長透過其負責監促的酋長行使權力。此種酋長係依照當地習慣選定,為高級專員所承認。實際上,他們是土著社會的代表,並以這種地位與行政當局合作,擔任習慣法庭的法官以及調查人口征收捐稅等工作,且為區域行政官員和當地居民間的媒介。

一九五二年視察團稱,南部各地的喀麥龍人對於酋長制度頗多批評。一部分喀麥龍人批評酋長不過為行政當局所僱用的官員,而酋長本身則認為由於居民不表尊敬,並由於行政當局的控制,他們已喪失了大部分威權。

³²⁵ T/PET.4 and 5/L.3.

³²⁶ T/PET.5/114, L.9.

管理當局承認由於該領土的迅速發展，實不得不在某幾方面改變固有的政治制度，以適應人民的新生活方式。因此，管理當局已設法改變酋長制度，詳細規定酋長的地位及權力，並說明酋長與人民間及酋長與行政當局間的關係。關於這個問題的法案已於一九四七年提交領土大會，並經該大會通過。據視察團報稱，該法案現正由法蘭西衆議院審議中。

視察團並提及行政當局且正極力鼓勵各部落採用民主方法，並向各酋長灌輸現代觀念，以期逐漸使世襲酋長制度適合現代生活的需要。行政當局開導酋長的努力雖已獲有若干可欣慰的結果，視察團認為一部分酋長——以北部佔多數——仍極反對民主方法。但視察團指出酋長的訓練是進展緩慢的工作，應隨時加密切注意。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍社會主義黨及喀麥龍社會進步黨等代表曾提出世襲酋長制度問題。他們認為酋長應為人民的代表，且應為地方習慣的監護人，不應再完全受行政官員的監督。

理事會第十三屆會通過下列結論及建議。

理事會察悉管理當局在改善酋長制度，設立村公所所以確切訂明村長職責及推廣市區制度等各方面所採取的措施，深表欣慰；並悉管理當局業已將規定世襲酋長地位及權力的法案提交法國國會，爰建議管理當局採取一切必要措施，以確保固有制度的逐漸民主化。

行政人員制度

託管理事會在第四及第九屆會中，曾建議管理當局應多多委派土著人民擔任重要行政職務。

一九五二年的行政人員計有非洲人九，七九一人，歐洲人四，三二三人。其中擔任高級職位者有非洲人七十三人，歐洲人八二七人。一九五二年行政人員的數目因此較一九四八年大有增加（該年度有非洲人四，三四三人，歐洲人一，〇四四人）。據管理當局稱，行政人員的增加係由該領土的經濟發展和十年計劃的實施，因之需用極多技術人員，並有加緊訓練土著人員的需要。

據管理當局稱，行政人員係以競試方法遴選任用。合格的居民皆可參加考試。為使土著官員有擔任高級職位的能力起見，地方行政當局在 Yaoundé, Douala 及 N' Kongsamba 等地開設夜校及職業訓練班。除此以外，許多土著官員曾領得獎學金，前往

法國深造，行政當局並為此等官員保留與其學歷相當的職位，由其回國擔任。管理當局最後稱，負有重大責任的職位現時仍無法由尚未具有必要學歷及資歷的官員擔任，但由於嚴格慎重遴選的結果，該領土的行政當局不久當能延聘更多合格土著人民擔任比較重要的職位。

司法制度

託管理事會第十一屆會察悉自上訴法院根據一九五一年四月十一日的法令在 Yaoundé 成立以後，喀麥龍已有完全獨立的司法制度，深表欣慰。該領土的司法制度包括有兩種法庭：習慣法法庭及法國法法庭。

習慣法法庭僅有權受理當事兩造皆為非洲人的民事案件。計有完全由非洲人組成的調解法庭及習慣法庭，以及分別由分區長主持且有非籍襄審官協助的初級及二級法院。不服判決或要求撤銷判決的上訴，由設在 Yaoundé 的上訴法院的覆核庭處理。

法國法法庭審判一切刑事案件。民事案件如訴訟一造為歐洲人，或如兩造均為非洲人但彼此同意由上述法庭審判者，亦受此等法庭審判。一九五二年設有由法官六人組成的上訴法院，由法官二人或三人組成的初審法院三處，權力擴大的保安官法庭十七處，具有懲戒權力的法官法庭五處。具有普通權力的保安官法庭二十七處。後列三種法庭各由保安官一人主持。據管理當局稱，具有懲戒權力及普通權力的保安官法庭的職務現由行政官員——即各該法庭所在地的分區長——擔任。

託管理事會的第六和第十一屆會曾請管理當局多派專任法官負責司法事務。管理當局對上項建議提出答覆稱，由於一九五一年各司法制度的改革，保安官的數目已由二十七人增為四十九人。因為此種改革，加上現有組織的加強和新法庭的設立，當可使法庭受理案件的數目增多，犯罪行為之懲戒可較迅速有效，司法行政亦可改進。

Kumzsé 在所提請願書³²⁷中稱，行政官員仍擔任司法職位，並請求將司法工作完全交由專任法官負責；另一請願人³²⁸則對該領土在法律事項方面仍有種族歧視現象一事表示不滿。

³²⁷ T/PET.5/L.9。

³²⁸ T/PET.5/198 and Add.1。對該願書所採的行動詳見決議案九六五(十三)。

託管理事會各理事的個別意見

法管喀麥龍併入法蘭西聯盟

敘利亞代表說由於法蘭西憲法第十六條的現有規定，喀麥龍同時有兩種地位的事實將來或不免引起種種問題。一種地位係以國際公法，聯合國憲章和託管協定為根據；另一種地位係因法蘭西國內法的規定而產生。關於這一點，他認為國際規定應優於國內規定。

關於立法權力的行使問題，他說由法國國會負責制定適用於喀麥龍的法律，可使出席法蘭西衆議院及共和國參議院的各政黨經由立法程序對管理當局計劃在該領土執行的政策加以討論，誠屬有利。但喀麥龍人民仍然因此種程序而處於無法表示意見的地位，因為他們在法國國會的代為數極少。

印度代表指出託管協定規定管理當局應將該託管領土視為法蘭西聯盟的一分子加以管治。事實上，管理當局已完全將喀麥龍併入其領土。他認為該託管領土實際是法蘭西聯盟裏面的“協商國家”。理事會對於該領土在法蘭西聯盟中的地位雖未採取任何最後立場，印度代表團認為管理當局無權以此種方式改變該領土的地位，理事會提交大會的報告書應載入一段，聲明應從法律觀點對這項問題加以審查。

根據法國憲法的規定，法蘭西聯盟係由“願意將其資源共同或調協利用的國家或人民組成”。喀麥龍人民本身並無願意加入法蘭西聯盟的表示；事實上，一切徵象恰巧相反。法國憲法並未規定加入聯盟的任何分子有退出權利，退出聯盟的唯一方法是暴力或背叛行為。所以管理當局在將該託管領土併入法蘭西聯盟的時候，實已採取單方面的行動，剝奪了喀麥龍人民應有的主權；這是違反託管協定的目標的。

要討論喀麥龍的地位，必須參照法蘭西的殖民地政策。他認為法國殖民史中沒有一件事實，可以令人相信在法蘭西帝國統治下的人民終會有達成獨立的希望。喀麥龍代表參加法國國會的事實絕不能作為代替獨立的辦法。

法蘭西的立法機關共有三個——法蘭西聯盟資政院、衆議院和法蘭西共和國參議院。該託管領土在這些機構的代表權並無任何重要性，喀麥龍的代表並沒有政治力量，因為在衆議院議員六二四人中僅有喀麥龍代表三人，共和國參議院議員三二〇人中僅有喀麥龍代表二人，而法蘭西聯盟資政院則僅

有喀麥龍代表四人。這種現象既不足以表明喀麥龍在政治上已能自立，亦不足以表明它在趨向自立。

喀麥龍本土內有領土大會。但這是力量甚微的諮詢機構。

喀麥龍的行政事實上是毫無掩飾的官僚政治，既不趨向任何民主原則，亦不趨向任何自由主義。僅能提具建議的領土大會不過是對法國輿論的讓步而已。喀麥龍的大權完全操在法國國會勢力所不及的法國官員之手，等於由海外事務部管治而已。

喀麥龍人民和他們的代表並無表示意見的方法；喀麥龍在法國國會和在領土大會的代表權並無任何用處，絕無影響施政方針的能力。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局違反憲章的規定，將該領土併入法蘭西聯盟。此項措施將該領土的地位變成與法蘭西聯盟內的法屬殖民地相同，對於該領土達成自治及獨立的發展大有妨礙。一九五二年視察團業已將土著人民代表對這項問題所提出的抗議載入其所提報告書。託管理事會如果負責地認真地研究這項問題，一定要指這種合併行為為吞併該託管領土的法律上方式，為將法蘭西殖民地版圖伸延及該託管領土的企圖。

他指出該領土土著人民在法蘭西聯盟各立法機構的代表人數極少，並說土著人民顯然無法借重這些機構來保障他們的利益。這種不利情勢因該領土內的各種組織全無權力，無法保障土著人民的利益一事實而愈見嚴重。因此，土著人民被剝奪了自治權利，一切實權均操在法國行政當局手中。理事會必須促管理當局採取措施，在該領土設立完全不受法蘭西聯盟各機構支配的立法、行政和司法機關，並保證土著人民有參加此種機關的機會。

英聯王國代表請各方面注意大會決議案七五八（八），並指出法管喀麥龍託管協定規定該領土在行政上應作為法國領土的一部分。他追述行政聯合問題常設委員會以前對這項問題的審查經過和該委員會所獲得的結論，並說該委員會並未獲有任何證據，能得而斷定就實際執行情形而論，關於該領土和法蘭西聯盟的行政辦法與憲章或託管協定有所抵觸。英聯王國代表並說該託管領土和法蘭西聯盟間的關係似與憲章和託管協定的規定一致。他追述託管協定是大會在一九四六年十二月十三日通過的，想來大會當時已詳細知道在一九四六年十月二十七日開始生效的法蘭西憲法的內容和影響。

管理當局代表稱他以前曾對有關法蘭西聯盟的各點提出詳盡說明，並追述他曾代表法國政府聲明在託管領土的人民如願意時得在法蘭西聯盟範圍以外達成他們的願望。他解釋說，法蘭西憲法的序言和本文中有關共和國海外領土的各部分僅在與憲章或託管協定不相牴觸的原則下適用於各託管領土。關於各方因為憲法第七十五條或將禁止該託管領土的人民脫離法蘭西聯盟宣告獨立而表示的憂慮，他說實際情形並不如此。憲法中並無任何規定，足可引起破壞憲章或託管協定的責難；他指出憲法規定法蘭西國內法如與條約發生牴觸，應以後者為準。

管理當局代表指出印度和蘇聯代表曾批評喀麥龍出席母國國會的代表人數過少。喀麥龍的代表權雖因種種理由，比不上母國領土。但絕不是無足輕重的。不但如此，如果喀麥龍派有幾十個代表，管理當局一定會受到吞併該託管領土的指責。

實際情形適巧和印度代表所發表的意見相反，海外領土出席法國國會的代表都有極大的影響；在法蘭西許多人都知道喀麥龍所派的代表極有勢力，盡力維護該領土利益；在預算核撥方面，喀麥龍亦未受到任何不利待遇。他可以肯定地說，喀麥龍從它在法國國會的代表權得到極大利益。

管理當局代表就印度代表所提及的該領土的官僚政治一點發表意見。他說在法文裏面，這幾個字不免令人對行政官員、醫師、工程師和正在不斷努力的其他人士的工作獲得不公平的錯誤印象。硬說這種官僚政治以法蘭西的利益為前提尤其冤枉，事實上其所最關切的還是土著人民的利益。

政治權利的行使

薩爾瓦多代表指出該領土北部和南部地區在政治上有顯著的差別。南部地區相當進步，在政治方面亦然；北部地區仍在部落制度時代，與託管制度的目標相去甚遠。他希望管理當局設法使該領土的這兩個地區趨向於一致，以培養當地居民所共同的領土意識。

敘利亞代表說，管理當局所發表的關於喀麥龍民衆協會的許多意見似乎有點奇怪。如果該政黨的活動係以愛國動機為基礎，該政黨便不應該受種種詆毀。他認為應該對這一點有所說明。

管理當局代表着重指出該領土的公共自由是由在母國保障這種自由的法律明文規定的；該領土並無任何例外。凡暗示或明說法國歪曲事實的責難，他

一概不能夠接受。各政黨皆享有自由，喀麥龍民衆協會亦非例外。

管理當局特派代表向敘利亞代表所發表的意見提出答覆稱，管理當局不過報告各種事實而已。管理當局以前說過，這個政黨似乎是共產黨打進喀麥龍的工具；這並不是理事會各理事都認為是不名譽的事。管理當局所以認為必須指出這一點，不過因為聯合國某幾個會員國曾經對該黨的書記長表示關注。這個書記長依循固有的辦法，企圖在理事會中自認為喀麥龍全部人民的喉舌，而在喀麥龍則自認為聯合國的心腹。這種政黨是一種煽動黨派，許多人民都有激烈的反感。理事會早已從各方面所遞的請願書中知道此種情形。敘利亞代表曾經說這個政黨遭受迫害，可是該黨代表 Mr. Um Nyobe 曾在一九五三年十二月五日向大會第四委員會發表意見，自稱曾發表公開演講八十三次，聽衆數萬。這些數字雖大有疑問，但 Mr. Um Nyobe 絕不能說政府歧視他。每逢為治安問題禁止舉行集會，或派有警察在場，他便說他為人所迫害。如果警察不到，他為聽衆所毆打，他又硬說有人陰謀對付他。

管理當局特派代表指出若干代表團曾對該領土缺乏民族意識一事表示關切，薩爾瓦多代表更特別請管理當局促成南北統一。南北統一是行政當局目標之一，但無可諱言的，在這方面尚需進行的事項仍極繁多。南部的土著行政人員不願往北部服務，如被派往該區，有時竟寧願棄職他就。他希望超越部落界限的各政黨勢力的加強以及所有地區的各項問題都由同一個領土大會處理的事實可以迅速將該兩區的利害溶成一片，而造當地人民的團結觀念。南北兩區代表在領土大會會議中所表現的懇摯態度加強了上述希望。各地完全相同的教育制度亦有助於民族觀念的養成。最後，行政當局所倡議為領土大會代表訂定前往該領土指定地區考察的辦法一定會獲致有利結果。

領土行政機構及領土大會

關於雙重選民團制度，中國代表認為既然歐洲人的協助對於該領土的發展仍不可缺，土著人民大概不會忽略歐洲人的利益，而致損及其本身。更有一層，如果任何一方面的利益應該受到特別重視，自然首應以土著人民為重。他願意籲請管理當局對這項問題繼續加以考慮。他並認為管理當局亦應對視察團所提出的關於採用單一選民團制度的建議加以慎重考慮。他對理事會第十一屆會所建議的擴大領

土大會權力的法案至今尚未擬成一點頗覺失望，並說理事會在這方面顯然應該提出建議。

紐西蘭代表說，理事會企盼法國國會通過加強領土大會權力和擴大領土大會議事職務的法律。

海地代表說管理當局對於至今仍採用雙重選民團制度一事所提出的解釋理由是大多數喀麥龍人仍保持個人地位，且歐洲人的利益也必須有保障。他認為這些理由不足取信。關於領土大會的權力，他承認領土大會並不是立法機構。雖然如此，管理當局似乎也應該趕速通過擴大領土大會行動範圍的法律。遲遲不採取措施往往使憂慮他們的需要爲人所忽略的有關人民感覺不耐。

薩爾瓦多代表對至今仍未採取單一選民團制度一事深表不滿，並說管理當局應多方設法儘早予以推行。

敘利亞代表指出領土大會的代表除土著居民以外，尚有法國公民若干人。他並說領土大會並無行政權力，因此在這方面，領土大會的權力甚且不如法國各省的參議會。

敘利亞代表希望管理當局能在最近的將來推行單一選民團制度。

印度代表說，從推選代表參加領土大會一點來說，一個法國人等於一百四十個喀麥龍人；該領土的一萬二千個法國人由議員十八人爲代表，而三百萬喀麥龍人則僅由議員三十二人爲代表。這種雙重選民團制度是百分之百的種族歧視措施。領土大會完全屬於諮詢性質，沒有多少實權。管理當局雖曾一再提出擴大權力的保證，但至今尚無任何具體表現。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，雖然託管理事會和土著人民本身一再提出要求，管理當局仍然保持雙重選民團制度。他認為這是土著人民並無政治權利和遭遇當局歧視的最顯著例證。這種制度將土著人民置於不如歐洲人的地位，確保歐洲人的統治權。如果土著人民和居留在該領土的法國人依照同一人口比例派遣代表，土著人民在領土大會的代表將有五千，與現時的三十人絕不可同日而語。他並說土著人民對於這種情形極不滿意，並要求廢除現有制度。

他說視察團曾經接獲以立法權力授與領土大會的要求。領土大會現時祇是一個諮詢機構。他說管理當局曾答應擴大領土大會的權力，以滿足土著人民的要求，並答應向法國國會提出這項法案。但管理當局至今仍未採取任何履行諾言的行動。

管理當局代表認為各方面對於在選舉領土大會代表時採用雙重選民團制一點頗有誤解。這種制度對管理當局並沒有重大價值，而不過是根據經驗得來的解決方法。由於此種方法，土著人民可以利用確有能力討論經濟及財政問題的其他人士的經驗。此種方法使經濟發展計劃之採行得以較速，而該領土及其人民的前途實惟此等計劃是賴。一九五三年，雙重選民團制在多哥蘭失去存在的理由後，當即被廢除。喀麥龍雙重選民團制度的廢除問題無疑必將由國會在審議延長本屆領土大會的任期以前加以討論。他深信託管理事會對於這項問題的意見屆時必爲有關方面所重視。

管理當局代表說，印度代表和蘇聯代表指領土大會純爲諮詢機構，他們甚至並未看過一九四六年十月二十五日的法令，至屬可憾。領土大會的權力是極其實在而廣泛的。正和敘利亞代表所說的相反，它的權力遠較母國各省的參議會爲大。

在政治方面，領土大會已往曾數次爲該領土對改變該領土地位和規定該領土地位及內部組織的法律等問題出面說話。從財政觀點而論，該託管領土的獨立性質遠較法國各省爲強。法國各省的收入和開支大部分屬於國家預算的範圍；而在該託管領土，凡有關該領土本身的財政概由該領土自行負責。該領土可以規定稅額，包括出、入口稅在內；母國各省的參議會從來不管這問題。除因濫用權力或違犯法規由有關方面請求干預以外，中央當局並不過問。所以，從領土大會所擔負的任務以及從該領土財政與母國財政的分立程度看來，該託管領土的獨立性質和領土大會的重要性是顯而易見的。管理當局代表指出喀麥龍高級專員從未要求過領土大會撤消其所作決定。

一般來說，在喀麥龍進行的試驗足可認為圓滿；人民的代表處處表現出他們的智慧、認識和對於公共利益的愛護，他們很少對任何問題採取不正當的態度。因此法國政府準備大大擴張領土大會的議事權力，同時使領土大會能夠注意其所採決定的執行情形，並能夠指派一部分代表出席行政會議，共同執行其所採決定。他深信法國國會一定歡迎這些提案。對於這種改革問題，議會程序固然遲慢，但遲慢也有它的好處，因爲它能夠使最後決定更有力量，更顯得尊嚴。他最後說紐西蘭代表所提出的關於領土大會代表任期的建議將由有關方面加以慎重考慮。

區域行政機構及混合市區

中國代表認為混合市區數目的增加以及混合鄉區的成立是一種可喜的發展，他雖然了解兩種市參議會何以在組織上確應有所不同，但仍盼望於實際可行時儘早普遍採用選舉方法。

澳大利亞代表得悉“村公所”的試驗頗為成功，且將予以推廣，深表欣慰。他認為村公所制度是一種簡單的改革，既易於設立，需費無多，且對於鄉村問題的解決大有幫助。

海地代表希望管理當局能將混合鄉區及混合市區的制度普及該領土其他地區，並加強這種單位的權力。他注意到兩種混合區的參議員的產生採用不同的方法，並指出委派市政委員會委員的方法曾受各方批評。他認為不應該因欲保護某幾種人的利益而使土著人民不能推選市政委員會委員。高級專員可保留為某種理由解散市政委員會的權力。

薩爾瓦多代表指出混合鄉區的設立應可促進各酋長和行政當局間的合作。

印度代表說，他聽說部落制度阻礙地方政府的改組，深感不安。部落制度不但不應該成為一種障礙，而且應該用以促進正巧相反的目的，即發展地方自治。所以，印度代表團對於增設市政府或地方政府的計劃受到喀麥龍人民的落後思想所阻礙的論據，頗不置信。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，市參議會代表的名額有若干專為歐洲人而設，其理由不過是他們佔有經濟優勢。此種辦法與民主原則絕不相容，且為歧視土著人民的表徵。

管理當局特派代表說，蘇聯代表曾說由於歐洲人的經濟地位，市參議會為普通公民而設的代表名額事實上都由歐洲人擔任，這種意見是錯誤的。在若干鄉區，若干代表名額係專為普通公民而設，但代表人選是由該區選民以單一選民團制投票決定的。所以，從享有此種地位的候選人中選擇其認為最有能力促進全體福利的代表者實為該區選民。在代表二百五十一人中，保留名額共有十三個，其中佔最高比例者為 Akonolinga 區。該區代表共有二十六人，保留名額佔三席。顯然的，此種代表僅有表示意見的機會，並無左右參議會的力量。再者，他們並不完全是經濟事業的代表，例如在 Ebolowa，當選保留席的兩位代表是天主教會的牧師。

管理當局特派代表答覆海地代表所提出的問題說，現正在考慮某種市區行政制度，規定在 Douala

及 Yaoundé 兩市區設立市參議會的法案不久即將提交領土大會。

世襲酋長制度

澳大利亞代表說，澳大利亞代表團得悉管理當局業已採取措施，改變酋長制度，詳細規定酋長的地位和權力，並說明酋長與人民間及酋長與行政當局間的關係，深感快慰。理事會對於業已採取而旨在協助此種基本制度繼續發展的某幾種措施，應表示注意。

比利時代表察悉管理當局採取維持固有政治制度同時使這種制度向現代途徑發展的政策。他希望北部各地的酋長將來對於這種必要的改革能比較樂於接受。關於習慣上向酋長繳納的稅款問題，管理當局雖未正式承認這種制度，但亦不願強制取締。比利時代表提議管理當局或可考慮着令全體土著人民向區出納處繳款並由後者直接將稅款發給酋長的辦法。如此各地酋長將不致再因無法催繳稅款提出抗議。此種辦法同時可以確保責任的公平分配。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，視察團報告書指出管理當局正在借故維持並鞏固酋長制度和整個部落組織。管理當局並未考慮採取任何措施，以改革這種阻礙土著人民發展的殘留落伍制度。管理當局固然已經擬就法案，規定各部落的酋長應受行政當局管制，但該法案的真正效果僅將各部落的酋長改成政府職員和行政當局的代理人而已。這個法案並不足以促成社會制度的民主改革，反而使各部落的酋長成為保持管理當局統治權和奴役土著人民的更有用的工具。理事會所收到的請願書明白指出各部落酋長之保存和其官員地位的確定，對於行政當局以獨斷方法統治土著人民，大有幫助。關於這一點，各方面應注意 T/PET.5/140, T/PET.5/158, T/PET.5/174 等請願書。管理當局應採取措施，務使部落制度逐漸變成以民主原則為基礎的自治制度。為實現上項目標計，管理當局應對現行政策加以檢討，擯棄保存部落酋長制度的一切計劃，將各部落的酋長改為行政當局僱用的職員。現有制度必須經過重大改革，以期該領土的行政確能以民主原則為基礎。

管理當局特派代表說，蘇聯代表對管理當局保存他認為阻礙進步及民主政治的部落制度一點提出非議。但印度代表却提出相反的論據，認為管理當局不應破壞固有制度，而應加以利用，借重部落民族的結合力和社會團結以發展市政府和地方政府的

組織；這種言論使他深覺快慰。事實上這也就是管理當局的政策。

特派代表着重指出在鄉區的組織方面，管理當局一向相當注意各人種單位的代表權，將來推廣這種制度時，一定會注意到每一地區的特殊政治狀況，對於若干地區的固有制度的悠久歷史尤將注意。“村公所”的設立亦大有助於行政採用地方分權制之局部實施和各種族社會團結的加強。

特派代表說管理當局不打算將各酋長改成行政當局的代理人，亦無意永久保持現有制度。至於現由法國國會審議的規例草案，其目的在明白規定酋長的地位。這種地位至今仍受往往極難加以法律解釋的許多不同風俗習慣支配。這個法案對行政當局說，將加強各族酋長執行職權的法律保障，而對人民說，則將酋長的權力規定得比較嚴格。

關於若干世襲酋長向視察團所提出的申訴，特派代表說一部分酋長也深知要倒退是不可能的，所以在領土大會和市參議會選舉時，有許多酋長設法爭取人民的選票。地方行政當局正設法使他們每日與行政工作發生接觸，並利用更新穎的辦法，如讓他們遊歷法國等，以鼓勵他們接受現代觀念。在另一方面，使當地社會名流負有領導民衆的繁重責任的酋長因若干請願書所提出的申訴，而蒙受不白之冤，亦未免有失公允。他肯定指出酋長的權力並不是絕對的，他們必須徵得行政當局的同意始能採取行動，如果酋長有侵犯權利的行爲，這種案件概由法院審理。

他說比利時代表所提到的爲酋長效勞役的習慣現在已逐漸絕滅。可是，這種勞役問題一向必由部落會議加以討論，遇爭持不決時，並提交行政當局處理。行政當局供給工具及建築材料。這種勞役絕不是酋長所規定的強迫勞役，對當地民衆來說，也不是過分繁重的擔。誠如比利時代表所說，由地方當局擔任這種工作當然比較妥善。但他認爲在該領土地方社會中，官僚式的政治制度不應設立太早，並認爲由當地社會擔任的工作並不算多，不值得爲此設置鄉村基金。

司法制度

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，該領土現有的司法制度將行政權力和司法權力集中於一身，因此引起橫蠻政治，毫無法律可言。他追述若干請願人曾提出申訴，稱該領土的法院完全爲行政當局所控制，整個司法機構皆爲法國官員所操縱。土著

人民的代表並無任何上訴法院。此種司法制度不足以保障該領土土著人民的利益。

管理當局代表說喀麥龍人民和法蘭西公民享有同等的司法審判和行政審判的保障。他指出該領土的司法制度穩固地建築在分權原則之上。行政官員僅在五個調解法庭執行司法職權，這五個法庭都設在極遙遠的地區。這些法庭都是爲人民的便利而設的，一俟交通改善，即將廢除。它們的管轄範圍僅以輕罪爲限，並不包括重罪案件。所以，他們祇能規定輕微的刑罰。

管理當局特派代表說，印度代表和蘇聯代表曾指該領土的司法制度爲專橫的制度，不足以保護喀麥龍人的利益。這兩位代表並未注意到管理當局所提出的解釋，他認爲有重新加以說明的必要。

歐洲國家當初進入非洲的時候，遇到一種和他們的倫理觀念，道德觀念完全相反的社會和司法制度。可是，他們逐漸以他們的司法來代替土著人民的司法，多數土著人民對此深爲滿意。因此將法官的職權授與負責維持治安的官員。可是，行政職務日益繁多，與當地人民的生活也日見密切，這兩種權力遂有分立的必要，司法機構也必須改組。這就是一九四六年和一九四七年的法令所確立的一項原則。特派代表並簡略地說明該領土的刑事審判制度，最後並說他正式否認蘇聯代表所提出的全部控訴。

三. 經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

由於該領土的地理位置，喀麥龍有許多種產品。正如位於熱帶的多數新建國家，喀麥龍的經濟亦以農業爲主。農業、畜牧及林業爲該領土經濟活動的三大支，大部分居民賴此爲生。近年來創辦的工礦業至今仍無重要地位。

管理當局一九五二年報告書稱，世界市場情勢的轉變對該領土的經濟大有影響。在所檢討年度內，輸出額減低百分之十五，而產品價值大致仍與前相等。據管理當局稱，管理當局深知世界經濟蕭條可能在此領土引起種種困難，現正設法從多方面發展該領土的經濟，以避免受到上述困難的打擊。關於這一點，特派代表在理事會第十三屆會宣稱，在一九五三年最初九個月內輸出品數量及總值均較一

九五二年同一期間為高；在一九五四年初國際經濟狀況頗有困難，但該領土的經濟狀況似尚良好。

理事會第十一屆會察悉該領土內的歐洲人為數頗多，表示深信土著人民的經濟利益定將繼續受到慎重保障。

一九五二年視察團稱，該領土現時有極活躍的經濟發展。視察團指出歐洲人在喀麥龍經濟事業的投資極鉅，並認為此種投資表明了該領土的經濟能力，前途實未可限量，但管理當局必須採取種種可能防範措施，以保障土著人民的利益，並為他們保留他們在該領土的經濟發展中所應擔任的工作。

關於這一點，管理當局在其所提報告書稱，管理當局不斷對保障土著人民的經濟利益一問題加以注意。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍民衆協會及喀麥龍社會主義黨的代表曾提出該領土的經濟發展及歐洲人參加該領土經濟活動的問題。喀麥龍民衆協會的代表認為管理當局應請求聯合國及各專門機關提供協助，以促進該領土的經濟發展；他並對當地人民無權參加決定該領土資源的用途一點提出抗議。喀麥龍社會主義黨代表則對歐洲人獨佔該領土經濟的程度表示不滿，並認為應對歐洲人移殖該領土加以限制，以保全土著人民的利益。他更認為應由聯合國採取措施，以保證土著人民確有積極參加該領土的經濟發展的機會。

理事會第十三屆會通過下列結論和建議：

理事會察悉該領土在經濟及資金發展方面已得堪稱滿意的進步，對於十年計劃第二期工作特別注重生產的增加一點表示嘉許，認為該項計劃的成功大有賴於土著人民的參加及其與管理當局的合作，並表示深信管理當局定將借重此種合作，竭力實行該計劃。

理事會憶及其以前所作建議，着重指出土著人民進一步參加該領土經濟發展一事之重要，並請管理當局注意一九五二年視察團所提意見，即必須採取種種可能的防範措施，以保障土著人民的利益，並保證其確有充分參加該領土經濟活動的機會。

理事會察悉關於託管領土技術協助問題的大會決議案四三九(五)；並悉管理當局業已利用此種協助，深盼管理當局繼續利用各專門機關及技術協助擴大方案所提供的種種便利。

經濟及社會建設十年計劃

一九四六年四月三十日法案規定的喀麥龍經濟及社會建設十年計劃已於一九四七年開始實施。在

最初兩年，每年列有特別預算，專供實行該計劃之用。分年預算的原則於一九四九年廢棄，改由四年計劃代替。第一次四年計劃於一九四九年七月開始，其後有自一九五三年七月一日至一九五七年六月三十日的第二次四年計劃。

十年計劃的基本經濟目標為改良交通系統及增加生產。除經濟事項以外，該計劃並列有公共衛生、教育、住屋等社會設施。

第一次四年計劃最注重交通系統的發展。據管理當局報告書稱，一九五二年六月三十日在十年計劃項下核准的開支共計一七，八一四，三五〇，〇〇〇法屬非洲殖民地法郎(以下簡稱法郎)，其中交通系統佔一四，〇九六，七〇〇，〇〇〇法郎，生產事項佔一，八四七，二五〇，〇〇〇法郎，社會方案佔一，七〇一，四〇〇，〇〇〇法郎，一般開支佔一六九，〇〇〇，〇〇〇法郎。

據管理當局稱，第二次四年計劃的主要工作集中於生產事項，特別注重產量的提高及品質的改良。基本建設計劃僅以完成運銷產品所必需的交通系統為限。這個計劃並列有繼續不斷的社會設施。

一九五二年視察團注意到十年計劃在該領土經濟發展中的重要地位，並認為鑒於該領土的經濟狀況，第二次四年計劃首先注重生產事項的決定實極為明達。

農 業

土著人民大部分務農為生。一如歷來情形，家家戶戶皆種植糧食作物，間或亦有種植輸出作物者。在農業經濟的某幾方面，歐洲人參加者極多，其中尤以香蕉、可可、煙草等生產事業為最。

據管理當局報告書稱，一九五二年的糧食生產與已往各年大致相等。在輸出作物方面，可可、咖啡、煙草及棉花的生產繼續增加，香蕉及椰核的生產則下降，其中一部分原因為各次旋風毀壞蕉園甚多，以及過去一年椰核價格疲弱。下表列舉一九五一年及一九五二年各種作物的生產噸數：

	一九五一年	一九五二年
糧食作物	1,936,590	1,974,990
輸出作物		
可可	50,000	55,000
咖啡	10,300	11,500
棕油	5,600	4,900

椰核	27,100	19,200
橡皮	2,075	2,500
香蕉	70,000	62,000
棉花	1,300	5,200
烟草	1,560	1,827

管理當局報稱一九五二年仍在改良農業方面繼續努力，並曾採取各種措施，以擴充並保護可可、咖啡和香蕉的生產；Dschang 試驗農場仍繼續種植金雞納樹；該領土並試種新種烟草、棉花、稻米及落花生，且計劃進行試驗在高原地帶種植茶樹。農業服務站的組織自一九四七年以來歷年均有擴展，至一九五二年農村工程服務站成立以後全部已告完成。

一九五二年視察團指出土著人民所採用的耕種方法仍極簡陋，但稱管理當局業已採取發展農業的措施，並正對此項問題加以應有的注視。

若干請願書曾提出農業方面的問題。工會聯盟及 Kumzsé³²⁹ 請求行政當局採取措施，改革農作方法，保護土著農民的利益，並照舊准許自由種植咖啡。喀麥龍民衆協會及其他請願人³³⁰ 對出產人所得代價過低及限制農民購買防範野獸侵害作物所需的獵槍兩點提出抗議。

對這一點，管理當局稱，為防範人民濫殺禽獸起見，關於槍械的規例是必要的，但居民如確實需要槍械以防範野獸的侵害，向可領得執照。關於作物的價格，視察團曾接獲關於可可價格的申訴。視察團認為種植可可的農民應有合算售價的保障，並建議行政當局對可採取的措施加以研究。

理事會第十三屆會通過下列建議及結論：

理事會察悉十年計劃第二期的一項主要目標為農業改革及推廣技術訓練；欣悉管理當局在增加作物種類方面的努力，此種努力對於該領土的經濟穩定大有貢獻；並促請管理當局加緊此種努力。

管理當局對於可可生產人所得利潤現時與世界市場價格的起落有直接關係一點，表示關切察悉管理當局特派代表所稱，可可價格平準基金的設立遭受種種困難；管理當局繼續研究為穩定可可生產人收入可以採取的措施。

理事會並促請管理當局採取措施，進一步在該領土鼓勵銷售可可及其他作物等方面合作事業的發展。

³²⁹ T/PET.5/L.8, L.9.

³³⁰ T/PET.5/L.5, L.6: T/PET.5/123, 132, 151, 171. 對請願書 T/Pet.5/171 所採行動詳見決議案九四二(十三)。

畜牧業

除農業以外，畜牧業亦為該領土的主要經濟活動。該領土共有牛一，二五〇，〇〇〇頭，羊一，三〇〇，〇〇〇頭，豬二五〇，〇〇〇頭，馬八一，〇〇〇匹，家禽二百萬頭以上。

據管理當局稱，依照改良畜種計劃，新獸醫站五所已於一九五二年完成。此外，數年前開工的 Kounden 及 Wakwa 畜牧場不久亦可完成。為便利自北部畜牧地區運輸肉類至南部各大消費中心而設的若干冷藏庫，仍繼續施工建築。第二次四年計劃規定開設許多新式放牧場、井、水槽、防火區等無所不備，俟後並將採用輪流放牧制度。

一九五二年視察團察悉行政當局正發展畜牧事業方面的努力，深表欣慰，並盼望管理當局繼續並加緊努力。視察團並建議由行政當局採取措施，以發展皮革業。

土著合作社及節約互助基金會

該領土的合作組織共有兩種：一是普通的合作社，一是土著節約互助基金會 (Sociétés autochtones de prévoyance)，可視為國營合作社。

普通合作社多係在第二次世界大戰以後由行政當局資助設立，大致而論，這種合作社並不成功。管理當局認為此係因農村人民未受合作方法教育及缺乏合格的主辦人員所致。

據管理當局報稱，管理當局並未將最初設立合作社失敗一事視為此種制度不能實行的證明，而認為此係表示事先必須經過慎密的籌備。管理當局有鑒於此，故將其全部力量集中於下列目標：(a) 改進土著節約互助基金會與合作社的關係，俾後者能得益於前者的經驗以及精神和財政上的支援；(b) 一九五一年在 Yaoundé 開設專題講習班，以訓練合格的主辦人員；(c) 設立管制制度，以避免財政崩潰，但同時尊重每一合作社的獨立。

土著農民必須加入的土著節約互助基金會係在一九三七年成立。其主要目標在使各會員有借用必需工具及資本的機會，改良出產及便利作物的運銷，並興辦私人事業無法擔任的若干公共事業。各區皆設有一個土著節約基金會，由執行委員會負責管理，該委員會的主席由區長兼任。

管理當局稱，土著節約互助基金會自成立以來，不斷擴充其工作範圍，管理當局計劃使此種基金會多多參與第二次四年計劃的實施。關於土著節約互助基金會的組織，管理當局稱，以選舉方法產生的執行委員會的主席仍以由區長兼任為宜。據管理當

局的意見，執行委員會必須由富有商業經驗及理財訓練的人擔任主席，負責領導，始能完全交由喀麥龍人管理。

一九五二年視察團報稱，土著節約互助基金會的組織和工作大受一部分居民抨擊。他們特別對土著會員不能參加管理基金會以及基金會的收入未撥充造福土著居民之用兩點，提出抗議。視察團認為此項問題應由託管理事會慎重研究。

託管理事會所收到的三件請願書³³¹亦提出類似的申訴。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會建議管理當局與土著人民合作，特別注意合作社運動在各方面的發展。

工業

理事會曾在以前各屆會建議管理當局加緊在該領土提倡工業，並鼓勵土著人民充分參與該領土各地的工業發展。

據管理當局報稱，由於熱帶木材市場的危機，一九五二年該領土的木材業特別困難，除此以外，該領土的工業全年均有穩步進展。油料廠四所已於去年開始生產，另一所則方告完成。關於糧食業，當地酒廠的出產大有增加，品質方面亦有改進。小規模罐頭食品廠已開始出產，碾米廠兩所的設備亦經改裝。

在金屬工業方面，螺釘螺帽製造廠已開始出產，金屬容器廠業已建就。氧氣及乙炔製造廠及新式軋棉廠已告完成；在 Dschang 及 Edéa 的兩水力發電廠不久亦將落成。除上述大規模事業外，半工業或手工業類的小廠家八十餘間亦已先後設立。

據管理當局報稱，需要雄厚資本的大規模工業設備雖全為歐洲人經營的公司所有，但非洲人在小廠家的開設和經營方面異常活躍，因此對於該領土的工業發展亦殊有貢獻。

一九五二年視察團稱，當局及私人事業方面皆極力促成喀麥龍的工業化。視察團並稱，該領土的活動雖仍極有限，但一俟最大負載量高達六〇，〇〇〇瓩的 Edéa 水力發電廠落成開工，廉價供電以後，整個南部地區的工業自然有迅速的進展。

Kumzé 在其所提的請願書³³²中極力主張在該領土開辦小規模的製煉工業。

理事會第十三屆會通過下列建議：

理事會欣悉管理當局在工業發展方面所採的措施及其對現有手工業的財政協助；建議管理當局鼓勵輕工業的發展，並鼓勵土著人民多多參與此種事業。

鑛業

喀麥龍鑛藏豐富的證據頗多，但經過透徹調查者極少。現時的鑛產僅有金鑛、沖積金紅石及錫石三種；一九五二年計產黃金八十一公斤，金紅石二九四噸，錫石一二五噸。

據管理當局報稱，鑛務局及其他機構現正在 Fouban-Banzo 一帶探測錫鑛，在 Haut-Lem 探測金鑛，在 Douala 沖積盤地探測油鑛，但至今仍無重要結果。因為喀麥龍黃金及金紅石的出產費用奇高，業已發出開採執照及批准探鑛權的地區的總面積近年來已見減少。一九五二年面積合計為五，二九〇方公里，一九五一年為五，三七〇方公里，一九四八年為一一，五〇〇方公里。

為鼓勵鑛業的發展起見，管理當局現正從事繪製全境地質構造圖，該領土的鑛產資源將可據此作一統計。鑛業服務處現已設立若干化學試驗所及鑛物化驗所，負責化驗鑛砂。同時，該領土及鑛務局更合資經營為發展當地鑛業而設的若干組織。第二次四年計劃並規定對該領土的一切鑛藏作更透徹的調查。

森林

喀麥龍的森林區計有叢林一五，八七〇，〇〇〇公頃及熱帶乾林或植樹原野一二，〇〇〇，〇〇〇公頃。木材為該領土一種最重要的資源。一九五二年圓木的產量為二五〇，〇〇〇噸，木板的產量為四五，〇〇〇立方公尺。向外輸出者，前者有四一，七九四噸，後者有二三，九〇一立方公尺。木柴的出產約為五〇，〇〇〇立方公尺。

至一九五二年底止，採伐面積合計約為二，四〇〇，〇〇〇公頃。上項數字較一九五一年的數字為低。據管理當局報稱，一般而論，土著人民對於發給採伐森林執照一事的態度尚屬良好，在審查領照申請以前舉行的各次會議中，僅有極少數人提出異議。

森林毀損問題在喀麥龍極為嚴重。各種森林皆受到野火威脅，或因人民放牧牲畜，或將林區夷為耕地，而有消滅之虞。森林毀損以後，由於剝蝕作

³³¹ T/PET.5/L.8, L.9: T/TEP.5/123.

³³² T/PET.5/L.9.

用，土壤因之貧瘠，此種現象在陡峭的山坡尤為顯著。為除去此種弊端起見，管理當局曾採取若干措施，主要目的在將林區劃開，並防範野火。關於此點，管理當局報稱，分割林區原為最有效的永久護林辦法，但不幸為土著人民及其出席領土大會的代表所反對，因此自一九四八年以來即未分割任何林區，雖然業經分割的林區顯然尚未足夠。

一九五二年視察團注意到喀麥龍若干地區森林毀損的現象，深表關切。視察團認為應有嚴格規例強迫農民改良在坡度較大的傾斜地區的耕種方法。關於分割林區問題，視察團盼望行政當局採取一切有效措施，對土著人民說明有擴大分割林區面積的需要。託管理事會以前亦曾表示此種希望。

關於此點，管理當局稱勸令該領土人民接受護林政策的宣傳運動，現仍繼續進行中，管理當局並計劃繼續推進此項工作。

理事會第十三屆會通過下列結論及建議：

理事會深知該領土內森林毀損現象和土壤剝蝕現象的危險；促請管理當局採取保存土壤及保護森林的一切適當措施，尤以分割林區及造林兩項為重要；盼望管理當局在實行此等措施時能獲土著人民的全力合作和擁護。

土地制度

喀麥龍的土地制度將土地分為三大類：(a) 該領土內的公有或私有土地，包括“無主空地”在內；(b) 土著人民根據當地習慣法所保有的土地；(c) 地產權業經法定程序承認的土地。

關於土地制度的三項問題曾由託管理事會以前所提出的建議加以處理。這三項問題就是土著人民地產權的承認問題、土地轉讓歐洲人問題及無主空地的定義。

理事會第六屆會曾接獲許多關於土地局對申請承認土著地產權的案件遲遲不加決定的申訴，故建議管理當局採取措施，加緊辦理承認手續。

一九五二年視察團報稱，此項問題已不復嚴重。土地局業經改組，以便辦理一切申請，且當時有測量員三十一人（一九四九年僅有六人）。據管理當局報稱，一九五二年共發給土地契據二七六件（較一九五一年多二十一件），有關土地計市區土地十一公頃，農村土地一，九三八公頃。截至一九五二年十二月三十一日止，由土著人民取得地產權的市區土地共五一七公頃，農村土地七，七四九公頃；所發土地契據合計一，五〇〇件。

關於無主空地一節——此種概念從未為非洲人社區所承認，理事會第六屆會曾請管理當局確切說明無主空地的定義，並請管理當局在計劃制定的新法律中，兼顧及土著社區的傳統權利及該領土將來的經濟需要。

管理當局指出，無主空地一詞所引起的爭論是解釋上的問題，而不是實體上的問題。管理當局認為設立範圍較該領土為小但有權保有私有土地的社區（市區鄉區等）的辦法可逐漸轉移土著人民對空地分類措施所持的反對態度。

一九五二年視察團獲悉，法國政府業已決定重新修改土地法，現正草擬此項法案。視察團盼望儘速採取措施，通過上項法案。

總工會及 Kumzé 兩請願人³³³對現行土地制度深表不滿，尤以“無主空地”的規定為甚。

關於土地轉讓問題，理事會第六和第九屆會曾通過若干以保護非洲人福利為宗旨的建議。

關於此點，管理當局指出，依照一九三八年一月十二日法令的規定，特讓權雖可由高級專員下令授與，但一九四六年十月二十五日的法令規定領土大會在此方面有廣大的權力。譬如，市區土地的轉讓必須由領土大會討論批准，農村土地的轉讓凡在二〇〇公頃以上者亦必須提交領土大會簽註意見，據管理當局報稱，一九五二年曾准許臨時性質的市區土地轉讓一八二起，面積共二十七公頃；農村土地轉讓五十六起，面積共二，七二四公頃；永久性質的市區土地轉讓七十三起，面積共二十三公頃，農村土地轉讓二十一一起，面積共七四四公頃。截至一九五二年十二月三十一日止，以臨時所有權及永久所有權轉讓的市區土地計有七九九公頃，農村土地計有一〇六，三七六公頃。

一九五二年視察團稱，近年來批准的土地轉讓案件極少。視察團認為由領土大會表示意見的程序似為保障該領土及土著人民利益的圓滿辦法。

上文所提及的總工會和 Kumzé 對未經土著所有人同意擅將土地讓與歐洲人一點深表不滿。

理事會第十三屆會通過下列結論及建議：

理事會有鑒於管理當局特派代表關於推廣承認土著人民地產權制度及推行土地登記的陳述；並有鑒於特派代表所稱，在市區及比較發達的農村，私有財產權已在逐漸予以承認中；盼望管理當局繼續努力，推行地籍測量，以鼓勵逐漸確定土著人民地產權。關於此點，理事會建議管理當局採取必要措

³³³ T/PET.5/L.8, L.9.

施，以切實避免在進行上項登記時土著人民土地權益可能發生的誤用及可能受到的損害。

理事會察悉一九五二年視察團所稱特讓權的授與須經領土大會表示意見的程序似為保障該領土及該土著人民利益圓滿的方法；重申其以前所提建議：即每逢以特讓權授予非土著居民時，務應充分保障非洲人的利益。

運輸及交通

理事會第十一屆會察悉地上和空中交通及運輸設備均在擴展改進中，深表欣慰，並建議管理當局繼續在該領土內擴展此等設備，尤應擴展次等公路網。

喀麥龍現有公路一〇,六〇〇公里，其中包括全年通車的公路及支路八,八〇〇公里，兩鐵路幹線全長五〇五公里，Douala 及 Kribi 兩海港，Garoua 的內河商港及該領土各地的飛機場十七處。

管理當局報稱，十年計劃所規定改良該領土交通系統的工作於一九五二年積極進行。此項工作大部分關涉 Douala 與北部 Maroua 及東部 Bertoua 間兩大幹線的建築、鐵路路軌及車輛的修理、該領土商港及主要飛機場的建設。

由於交通系統的改良，一九五二年該領土的交通大有增加。海洋交通自一九五一年的六五八,五三四噸增加為一九五二年的六七三,三八〇噸，Garoua 商港的內河交通則自二八,九四五噸增加為三一,二一六噸。空中交通的增加更為顯著：一九五二年喀麥龍九個主要飛機場共登記商營飛行一三,七〇三次，乘客八二,六一七人，貨運一二,八七七噸；一九五一年的統計為飛行一〇,三六一次，乘客八〇,七九五人，貨運七,五五四噸。鐵路交通在載客數目方面略有低降，但整個而論亦有增加：一九五二年共行車一五,九七二次，載客一,三一六,〇〇〇人，貨運六六七,〇〇〇噸；一九五一年計行車一三,一三三次，載客一,四七〇,〇〇〇人，貨運五五六,〇〇〇噸。

一九五二年視察團認為該領土的道路及通訊系統雖不合現代要求，但以非洲領土而論，一般尚屬良好。視察團指出十年計劃第二部分的重點不在交通系統，而在該領土的生產。視察團雖認為此項決定固甚妥善，但仍希望，一俟經濟狀況許可，即行恢復，一九四七年以來進行改良該領土交通系統的積極努力。

請願書兩件提出交通問題。Ngondo³³⁴ 承認行政當局在修築市區馬路及各區域間公路方面頗有進展，但認為如果要扶助該領土的經濟發展，次等公路亦應加以注意。Kumzsé³³⁵ 稱，小農必須自己建築載運收穫作物所需的道路，並對管理當局所提供的有限協助表示不滿。

財政及賦稅

管理當局報稱，一九五二年的收入和支出約各為六,八三六,五三七,九六四及六,七二八,八七八,七四一法屬非洲殖民地法郎。一九五二年該領土的主要收入為間接稅（三,七八五,五七六,〇〇〇法郎即百分之五五點三七）及直接稅（一,八九二,六一八,〇〇〇法郎即百分之二七點六八）。

主要直接稅為所得稅，計分人頭稅對個人所得征收的分級稅及對各戶所得合計征收的總附加稅。

所有成年男子，不論其地位及國籍均須繳納人頭稅。此外，凡個人所得可予計算者應再繳納分級稅及總稅。但管理當局稱，由於當地的特殊狀況及賬目並無紀錄，實際上土著富商及富農往往逃避真正的所得稅。管理當局認為僅有時間能夠矯正這種弊端。

關於直接稅，託管理事會第九屆會曾建議管理當局應儘早建立一般所得稅制度。管理當局在一九五一年的報告書內對此項建議提出答覆稱，在合格稅收人員的數目稍有增加之後，所得稅制度將推廣使用。但據管理當局的意見，對於比較落後的人民，人頭稅制度在許久以後仍將為最公平最實用的課稅辦法。

一九五二年管理當局的報告書表明該年度的所得稅制度與一九五一年大同小異。上述兩年度的直接稅率詳見下表：

直接稅率		
	一九五一年	一九五二年
人頭稅	60-700 法郎 各地不同	80-900 法郎 各地不同
分級稅：		
工資	1.8%	無
商業利潤	18.0%	18.0%
農業利潤	13.5%	13.5%

³³⁴ T/PET.5/L.7.

³³⁵ T/PET.5/L.9.

	一九五一年	一九五二年
流通證券 (紅利)	無	無
總所得稅	累進率	累進率
	最高稅率為10% (五〇〇,〇〇〇 法郎以上按最高 稅率征收)	最高稅率為10% (五〇〇,〇〇〇 法郎以上按最高 稅率征收)

喀麥龍民衆協會在其所提請願書³⁸⁶中提出申訴，認為不應由村民負擔全部稅項。

理事會第十三屆會通過下列結論：

理事會察悉以累進所得稅制代替個別課稅制為管理當局的目標，且在此方面已有進展，促請管理當局加緊努力，於實際可行的範圍內向全部人民推行所得稅制。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表對於該領土的逐漸發展，行政當局有條不紊地實施十年計劃，以及 Douala 的發展和該領土其他地區的進步，深表欣慰。

海地代表說，該領土的經濟確有真正的進步。

薩爾瓦多代表說，各方面應該注意到領土在經濟方面的進步。

敘利亞代表指出該領土的貿易原持門戶開放政策，但非領執照不可，在另一方面，母國與該領土訂有經濟關稅聯盟，由母國運來的商品並不受上項限制的影響。

印度代表說，在當地賴以換取外匯的一切售錢作物方面，出售所得有普遍下降的現象。因此，該領土的經濟狀況頗為落後，且未向經濟解放的目標前進。

管理當局特派代表稱，在一九五二至一九五三會計年度內，共發給地產貸款五千二百萬法郎，手工業貸款一千三百萬法郎，農業貸款和合作社貸款尚不在內。除此以外，為製造當地產品而設立的慈善機關更領到其他款項。他承認該領土內待辦事項仍極繁多，但對印度代表所稱該領土的狀況殊可抱憾一點，不表同意。

他說關於外匯的管制問題，母國政府現正用種種方法，儘可能將大筆外匯撥與該領土應用。

紐西蘭代表稱許管理當局在財政方面對該領土的發展所為的重大貢獻。他認為該領土的建設發展很可觀。他盼望管理當局繼續在農村地區協助並鼓勵建築次等公路。他指出第二次四年計劃的成敗很可能全是非籍人民是否積極參加，是否願與當局合作。為爭取非洲人的合作計，主要的要點應為農業的發展。他認為原定委託土著節約互助基金會負責實行一部分新計劃的政策是一種良好的辦法；其他土著組織如合作社及農村社團等在實行本計劃方面所能參與的程度想必亦在考慮中。

比利時代表說，管理當局使用其本國款項在 Douala 及 Garoua 兩商港進行重要工作，並改良道路系統，他願向管理當局致賀。Edéa 水閘亦有助於喀麥龍的現代化和該領土經濟的多元化。

薩爾瓦多代表說管理當局推行水力發電方案及十年計劃，不遺餘力，他願向其致賀。

管理當局特派代表說，管理當局對於發展交通問題的注意與紐西蘭代表所表示的意見完全相同，管理當局且已依照理事會以前所表示的意願，對農村地區次等公路及支路的發展，特別加以注意。

農業

中國代表指出該領土的農業生產顯然仍未足夠，認為管理當局決定十年計劃第二期工作特別側重農業增產一點殊屬可取，並盼望第二期工作能像第一期工作一樣成功，他對可可生產人所獲得的代價，頗表關切。根據研究結果，有關方面認為無法設立平準基金，此項問題因此擱置，令他頗感失望。他提議繼續研究此項問題，且於必要時，另謀其他替代辦法。

紐西蘭代表認為管理當局應注意如何使可可價格的下降不致損及農民的利益。管理當局可在價格高漲時，設立平準基金，開設銷售合作社或對出口稅略加調整，以謀保障。

海地代表認為行政當局在可可貿易方面遇到“收買人”的反對，是很易理解的事。但不應因自由貿易制度而使當地人民荒廢正業。他認為應該制定規程，用發給執照及規定衛生標準等辦法，限制每一區域內“收買人”的數目。如此一面固可保障可可貿易自由的原則，同時亦可保護小本生產人不致遭受無恥商人投機取利之害。

印度代表說可可生產人就是該領土財富的生產人，一大部分賦稅由他們負擔。可可售價雖高，但由於經紀人從中取利，生產人並得不到全部利益。

³⁸⁶ T/PET.5/L.12。

管理當局特派代表說，新四年計劃以提高農業生產爲目的，各種組織均將參與實行這個計劃，協助農業的發展、農業的現代化和農業作物的分銷。各組織的工作將超出狹義的農業範圍以外，連技術訓練、建築工作及若干金融工作亦包括在內。他說在糧食生產方面，作物的種類已有增加，並盼望蔬菜及水果的種植亦續有開展。

設立平準基金或劃一可價格的方法問題曾由有關方面加以研究，但領土大會並不贊成此等措施。在目前情況之下，設立平準基金似不可能。管理當局願對理事會在這方面所提出的任何建議加以研究。

關於“收買人”問題，特派代表認爲不應將他們的勢力估計太高。正式市場業已成立，生產人可將他們的作物直接出售，地方官員並極力鼓勵當地人民多多利用此種市場。他認爲現時價格的上落尚稱平穩。

畜牧業

澳大利代表說牧畜爲一項重要工作，管理當局業已特別採取措施，加以改良。

紐西蘭代表對管理當局在 Wakwa 牧畜場所進行的工作加以稱許。

工業

中國代表說，該領土廣續不斷的工業建設確有顯著成績，並認爲在 Edéa 建築水閘及開設水力發電廠一項工程爲在這方面最重要的成就。

敘利亞代表說喀麥龍雖已進行種種工作，但仍未達成工業化的目標，且進行的速率極緩。他指出管理當局原計劃鼓勵喀麥龍人參加該領土的工業建設，但在該領土設立的工廠內土著資本僅佔少數，故提議設法保護並鼓勵此種少數資本，使其能在適當時機接管該領土的私營工業。

管理當局特派代表稱，該領土採用西法雖仍在草創階段，他願意着重指出該領土各地現已設有許許多多由土著經營的服務性質的工業。管理當局對於此等廠商的保護問題極爲關注，並設法在其他企業中爲土著人民保留一部分資本額及管理責任。根據已往經驗，土著人民並不願他們的資金作長期投資，致受凍結，而願意投資於獲利較快的商業買賣。

森林

比利時代表說，理事會如果認爲土著人民和領土大會的代表不應該反對造林、分割林區、防範剝蝕等措施，便應該直截了當作此表示。

管理當局特派代表說，管理當局深知土壤剝蝕問題和森林毀損問題的嚴重，故將利用理事會的建議來推進它向當地民衆展開的運動，籲請他們贊助各項防範措施。他追述十年計劃已撥出款項，專供改進森林及土壤之用。

土地制度

中國代表指出各方面對於所謂“無主空地”的定義有種種不同的意見。他說這是一項重要問題，並盼望管理當局能早日擬就當地居民認爲滿意的解決辦法。

敘利亞代表說土地制度引起種種複雜問題，並建議對於地產權的授與應加以限制，以便切實確定地產權的定義。他說這項工作與地籍登記的執行有密切關係。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，繼續不斷將土著土地外讓的事實是不能不加注意的。管理當局將土著人民的土地讓與歐洲人，且往往不給賠償。許多請願書揭露土著人民所種植的可貴樹木和農作往往因而被毀。他又說法蘭西公司在沒收土地方面極爲活躍，當地酋長亦沒收土地，轉售與歐洲人。此外更用分割林區、國有土地、休耕地或荒地等藉口，沒收土地。他指出人民反對森林及土地分割的辦法。

他續說，管理當局應終止將土著人民所有土地外讓的政策，且將採取措施，以滿足土著人民所提出的歸還外讓土地的要求。

管理當局特派代表指出一九三八年一月十二日的法令指定“無主空地”屬於喀麥龍社區，不歸國有，所以並不屬於法蘭西共和國或任何法蘭西行政部門。此種土地可能特讓給墾殖人或經分割手續成爲該領土的私有土地。土著人民當初對於此種土地並不重視，對於開墾此種土地亦不覺有任何困難。因土著人民到處從事耕作，並時時遷移，地產權向來不爲人所重視。此種情形現已改變。土著人民現耕耘面積較廣的土地，並出資僱用工人，故已從家庭農作進入正式開墾的階段。除此以外，地價高漲——尤以市區附近的土地爲然，因此一部分土著人民便堅稱依照當地習慣，他們對由整個部落握有收益權的未墾土地具有種種權利。

所以這個問題是一項演進問題，對於二十年或二十餘年以前所批准的特讓土地向未提出異議的許多人現在却說他們的土地爲人所侵佔。特派代表指出原有情形並無改變的可能，因爲農村的土地雖共有四千三百萬公頃。但問題既然發生，改革計劃正由管理當局研究中。

特派代表着重指出，土地改為私有的問題現正由領土大會加以審查，且農村土地的轉讓，如面積在二百公頃以上，必須先徵求領土大會的意見。發給面積在五百公頃以上的林業執照亦須經過同一步驟。再者，此種執照不通是開採森林財富的臨時執照，而不是長期轉讓。如果酋長與領土大會意見不一致，面積在一，五〇〇公頃以下的農村土地的轉讓或面積在二，五〇〇公頃以下的林業執照的發給，必須首先通過法令始能批准。如超過上述數字，則必須由內閣會議根據領土大會所提出的意見，通過法令批准。領土大會所提出的反對意見從未受過批駁。

特派代表最後說，管理當局並未忘記理事會第十一屆會就土地問題所作的建議，並曾就特讓權的授與和土地的分劃問題向土著人民廣作宣傳，關於此項問題的情報並在公報內刊載，及張貼公告揭示。土著人民如欲提出要求，可向行政訴訟委員會申訴，並可向樞密院上訴。

管理當局特派代表承認誠宜在該領土各地普遍推行一九三二年七月二十一日法令所規定的承認土著地產權及登記地籍的制度。但該領土的土地原歸社區所有，收益權的授與原為酋長的權限，此種固有制度阻礙新制度的普遍施行。他說在土地實際為人所開發或墾殖的工業區，地產權已逐漸確立。但在其他地區，地產權的授與尚極受反對。他認為在現階段使這種制度具體化或有危險，不如在過渡時期承認並訂明地方社區的權益。他指出現時正在徵求領土大會的意見，此種意見對於問題的演變至關重要。

運輸及交通

中國代表說一般尚稱良好的交通系統雖有助於該領土將來的發展，管理當局仍應繼續努力，以增加運輸設備。他同意視察團的意見，亦認為十年計劃的第二期工作固應以增加農業生產為主，管理當局仍將於該領土財政許可時，立即着手改進交通系統。

財政及賦稅

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土現行的人頭稅制度應改為累進所得稅制，最低限度應改為顧到當地人民納稅能力的所得稅制。

管理當局特派代表說以累進所得稅代替人頭稅亦為管理當局的目標，且已依照領土大會的意見，在此方面有所進展。適用於十八歲以上所有成年男子

的人頭稅並不是一種劃一稅，而是根據地區及類別而變的，其數目自四十法郎至二，七〇〇法郎不等。此外對貧民及病人等並免收人頭稅。該領土亦有總所得稅，但此種賦稅至今僅適用於商人，各大企業的歐籍經理及高級官員。由於證明文件的欠缺，富農及商賈往往漏繳此種稅項。行政當局對此極表關切，並盼望此種情形能迅速改善，更望領土大會在此方面提供協助。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

喀麥龍人的社會制度正在進展中。因為當地業已培養一批生活優裕粗識之無而且願意接受民主觀念的農民，新社會逐漸形成，與維繫漸失、力量漸衰的部落社會同時存在。

在建議事業極多的地區，居民大部分為脫離部落社會參加建設工作的農民。在此等地區各大市鎮進展尤其迅速。勞動工人為適應新的生活方式，割斷了他與固有環境的關係，失去了他在部落社會時所得到的保障和安全。這種現象造成了一個無產階級。這個階級與領土社會生活的同化引起許許多多問題。

最後，日益增加的知識分子也逐漸明瞭他們的機會與責任，逐漸突破舊政治制度往往過於狹窄的界限，負擔起領導比較落後人民的責任。但因採納不同生活方式的結果，他們和落後人民愈來愈疏遠。

據管理當局稱，管理當局完全明瞭該領土社會進展所引起的問題，以及其對使各社會階層往往互相衝突的利益保持均衡一事所負的責任。

人權及基本自由

依照法蘭西共和國憲法第八十一條的規定，該託管領土的全體人民均享有憲法所保證的權利及自由。

管理當局指出，喀麥龍人民實際享有一九四八年世界人權宣言所規定的權利及基本自由。管理當局更特別強調該領土內並無奴隸制度；雖然個人或一部分人有時在部落生活中必須為酋長或社區服務，但誰也不能違背人民意志，強迫他去服務。對新聞自由的限制是極端稀少的。雖然自一九四〇年以來不得不對若干外國刊物加以取締，該領土對於新聞紙及定期刊物的出版並未加以任何限制。

若干請願人對於結社自由所受的限制及種族歧視兩點表示不滿。喀麥龍民衆協會³³⁷對於結社自由僅爲行政當局所袒護的各組織所享受及喀麥龍民衆協會會員爲該領土各地方當局所迫害兩點，深表不滿。Kumzé 及另一請願人³³⁸亦報告行政當局因爲政治理由採取報復行動的情事。最後，喀麥龍民衆協會，喀麥龍工會聯盟及另一請願人³³⁹申訴在經濟事務、衛生事務、司法事務方面有種族歧視現象。

管理當局特派代表在理事會第十三屆會對上列申訴提出答覆稱，在喀麥龍境內並無迫害任何組織的情事，該領土亦無種族歧視措施。他解釋說，在 Douala 有專爲非洲人而設的醫院一所，理由是非洲人的生活習慣與歐洲人大不相同。

在大會第七及第八屆會期間，喀麥龍民衆協會、喀麥龍社會主義黨及喀麥龍進步黨的代表也提出了種族歧視問題。喀麥龍民衆協會的意見在上文說明。其他兩組織的代表認爲在若干方面尚有種族歧視情形，但當地人民本身應用教育方法努力根除此等現象。

在大會第八屆會期間，出席第四委員會的法蘭西代表稱，法蘭西憲法嚴格禁止以天資以外的任何理由作爲區別的根據。負責當局業已採取種種步驟，以去除私人方面的歧視措施；根據新勞工法的規定，工作條件及社會福利上的任何差別行將逐漸消滅。

婦女地位

從法蘭西法律而論，喀麥龍婦女與男子平等，但一般來說，由於當地習慣的限制，她們僅有極少權利。

據管理當局報稱，管理當局曾設法改變當地的習慣，使喀麥龍婦女獲得其所應有的地位及自由。管理當局特別注意改變當地的婚姻制度。管理當局認爲此種制度爲最難克服的障礙，並認爲在此方面的進步最爲緩慢，且最不確實。

因此，管理當局業已接二連三採取措施，對非洲人的婚姻制度加以規定，並對新娘價金加以限制。

³³⁷ T/PET.5/115/Add.1 及 T/PET.5/L.12。

³³⁸ T/PET.5/205 及 Add.1; T/PET.5/L.9。關於請願書 T/PET.5/205 及 Add.1 所採取的行動詳見決議案九七二(十三)。

³³⁹ T/PET.5/147, 198 及 Add.1; T/PET.5/L.6, 8。關於請願書 T/PET.5/147 及 198 及 Add.1 所採取的行動詳見決議案九二〇(十三)及九六五(十三)。

最新的措施爲一九五一年九月十四日的法令；此項法令規定成年女子雖爲父母所反對，仍有婚嫁的權利，並規定年青夫婦有選擇一夫一妻制的機會。該法令並規定高級專員有權下令規定新娘價金的最高額。

託管理事會第十一屆會對一九五一年九月十四日所通過的法令，表示欣慰，並盼望管理當局繼續努力，進一步改進婦女的地位。

一九五二年視察團認爲新娘價金制度爲該領土社會進展的一項最大障礙，並認爲應採取最有力的行動，以終止此種制度所引起的流弊。視察團深知管理當局業已注意這項問題，但認爲單靠法律不能終止各種流弊，並認爲要實現此項目標，必須對當地人民的道德觀念加以訓練。視察團更稱，自 Lamine-Gueye 法生效以後，新娘價金問題益見嚴重；根據 Lamine-Gueye 法的規定，法蘭西聯盟內的多妻官員得爲每一妻室及子女申領津貼一份。視察團認爲該法應予重新檢討。

關於喀麥龍婦女的地位問題，管理當局報稱該領土現有若干婦女組織。其中最重要者爲婦女公民及社會問題協會。該組織總會設在巴黎，在 Douala 設有分會，會員有歐洲人及土著婦女；其宗旨在研究海外領土婦女及家庭的發展所引起的問題。一九五二年有兩個土著組織在 Douala 成立。一爲喀麥龍婦女協會，其宗旨在鼓勵婦女在該領土社會、經濟及政治發展方面協力合作，據稱並無任何政治色彩。一爲喀麥龍婦女民主聯盟，其宗旨在保護家庭及婦女兒童的權利，亦自稱並無政治色彩；但管理當局認爲該組織實際上與喀麥龍民衆協會及總工會有連帶關係。

管理當局認爲現時尚難對這些運動所得到的支助和它們的實際力量加以估計，但認爲此等組織的成立實爲喀麥龍婦女進步的具體證明。

理事會第十三屆會通過下列結論和建議：

理事會察悉一九五二年視察團所稱，過分高昂的新娘價金引起有害的社會影響，欣悉 Lamine-Gueye 法原則上規定各官員間的平等，但察悉該法律在多妻制社會的施行與目前過高的新娘價金不無關係，爰建議管理當局採取步驟，以謀切實解決此項問題的辦法，必要時並修改爲施行 Lamine-Gueye 法而通過的任何措施，並建議管理當局提倡婦女解放，同時鼓勵在適宜由婦女擔任的職業方面對婦女加以訓練。

勞工問題

一九五二年該領土內靠工資為生者約有一三〇,〇〇〇人,佔全人口百分之四.三,較前一年的數字(約一二〇,〇〇〇人,佔全人口百分之三.八)略有增加。

一九五二年視察團指出喀麥龍工人的生產力仍然甚低。據悉,管理當局現正設法提高喀麥龍工人的技能,以謀生產的增加。為此而採取的措施為在各技術訓練所訓練青年工人以及改善業已加入工作者的職業訓練。在七項計劃之下,成年人職業訓練所一處已於一九五二年初在 Douala 成立;申領實習獎金的工人九名業已被派往法蘭西母國,在該年度內受訓;學徒條件亦由一九五二年七月一日的法令加以規定。

一九五二年視察團得悉管理當局正努力提高喀麥龍工人的技能,深表欣慰。視察團認為在此方面應繼續努力並儘可能加緊進行。

關於勞工法規問題,管理當局指出法國國會於一九五二年底為海外領土所通過的勞工法已於一九五三年一月一日在喀麥龍生效。

管理當局的報告書並未提及上述勞工法的規定,但視察團的報告書列有若干關於這項問題的情報。該項法律提倡工作權利、同工同酬、全部現款工資、組織工會自由、罷工權利等原則,並就至今尚未為喀麥龍任何法規所提及的若干點提出詳細規定,如關於學徒制度、包工制度、工頭制度、勞工諮詢委員會、勞工法庭等各項規定。在其他方面,該法律根據母國所行的法規對一向實施的法律加以修改;原定工會領袖必須具備的學歷資格業已廢除,勞工辦事處改為由勞資各派等數代表組織而成的行政委員會所管理的區域辦事處。視察團指出該法律規定所有海外領土皆可適用的一般規則,喀麥龍行政當局必須擬訂適當的法律,以便在該領土內實施上述規則。

管理當局特派代表通知理事會第十三屆會,一九五三年為勞工法的實施而頒發的行政命令約有二十件。這些命令關涉工作鐘點、勞工及學徒合同、每周休息期間、有酬假日及各種職業的最低工資率等。每周工作四十小時的規定已於一九五三年八月一日開始實行,全領土勞工局亦已成立,負責執行一切有關勞力利用及分配問題的工作。

請願書兩件提出勞工法問題。喀麥龍工會聯盟³⁴⁰提出申訴,對勞工法規定農林業工人每周工作

四十八小時,而其他行業的工作週則定為四十小時一點,表示不滿。Sanaga-Maritime 工人協會³⁴¹對勞工法至今仍未實施表示遺憾,請願書內並含有行政當局無意實施該項法律之意。

管理當局特派代表對喀麥龍工會聯盟所提出的申訴提出答覆稱,農業工人的工作時數所以較長,乃因為他們的工作性質特殊,且法國本身亦採用同一制度。至於 Sanaga-Maritime 工人協會所提出的申訴,則據特派代表說全無其事。

管理當局在報告書內表示,在勞工法實施以後,該領土的工會組織的重要性定必提高。管理當局追述該領土的工會運動在第二次世界大戰以後的數年內即已開始。在這幾年內,資金及工作人員紛紛自歐洲移往該領土,經濟建設十年計劃亦在這個時期制定,繼而開始實施,因此新工作相繼產生,所需要的勞動力跟着增加。此外,由於 Douala 等城市的迅速發展,自內地外移的男子不斷增加;此種人不久即完全改變,與原屬部落脫離關係,而構成一向所無的無產階級的中堅份子。由於此種情形,法蘭西母國的各工會組織,如帶有共產色彩的法國總工會,帶有社會主義色彩的法國總工會勞工組和法國基督教工人協會等乃在該領土設立最初幾個工會。像政治運動一般,這種工會也有興替盛衰的時候,其中尤以總工會為顯著。該組織的政治色彩不久即為人所洞悉,於是發生內部衝突,結果另外產生了一個純粹屬於喀麥龍的機構,即喀麥龍土著工會聯盟。

管理當局稱,在一九五二年內,工會的數目及各工會的會員人數並無重大改變。管理當局的報告書列有一九五一年的數字,茲轉載如下:

	工會數目	會員人數
法國總工會.....	74	8,120
法國總工會勞工組.....	1	2,000
法國基督教工人協會.....	33	8,110
獨立.....	20	2,125
合計	128	20,355

管理當局更稱,一九五二年內極少勞資糾紛事件。在該年度內共有罷工事件二十七起,罷工三日以上者僅有一次;關涉勞工一,五四五人,大多數係為請求增加工資而罷工,其中一半以上已獲得圓滿解決。

³⁴⁰ T/PET.5/L.8。

³⁴¹ T/PET.5/229。

世界工會聯合會³⁴²在其所提請願書中對行政當局在一九五三年五月六日所採取禁止發行若干工會出版物的決定，提出抗議，並認為該項禁令顯然違反工會權利。

關於此點，管理當局報稱，所以採取決定禁止此等出版物的發行，乃因其中所載的政治宣傳資料足以破壞該領土的和平。

理事會第十三屆會通過下列結論：

理事會欣悉海外領土勞工法業已在該領土施行，且已為該法律的實施成立勞工諮詢委員會，深信勞工法的各項規定定能妥善施行，以期不斷改進靠工資為生者的福利及保障。

工資及生活程度

託管理事會第十一屆會曾請管理當局就土著居民的生活程度提供比較詳盡的情報。管理當局對上項請求提出答覆稱，該領土的一般統計事務處業已開始在此方面進行調查，但因彙集準確情報及作成可靠結論均有困難，致該事務處無法於一九五二年發表詳盡的結果。

但負責方面業已為計算 Douala 一地非籍非熟練工人的購買力指數進行研究。下表開列一九四九年七月至一九五二年十二月間上項購買力指數的變遷：

	工資		生活費用 指數	購買力 指數
	工資率	工資指數		
一九四九				
年七月....	60	100	100	100
一九五〇				
年十二月..	90	150	127.9	121
一九五一				
年十二月..	100	166	141.9	119
一九五二				
年七月....	110	183	133.8	128
一九五二				
年十二月..	110	183	128	132

據管理當局稱，由於工資的調整以及僱主及行政當局在所有各方面的努力，約佔靠工資為生者全數百分之七十的非熟練工人的生活程度，已有顯著的改進，尤以各大城市為然。具體地說，行政當局曾在 Douala 開設模範商店及市營餐室，使該處工人有購買廉價食品的便利。管理當局特派代表在理事會第十三屆會中稱，由於每週工作四十小時制度

已於一九五三年八月一日開始實施，最低工資業已增加百分之十五至二十。

一九五二年視察團稱，土著工人的購買力仍然極端低弱。該視察團並表示為補救此種情形計，管理當局應首先注意減低該領土的生活費用。

理事會第十三屆會通過如下結論：

理事會憶及其以前所提關於研究生活程度的建議，希望管理當局能於短期內完成其在此方面的調查，並將調查結果通知理事會。

公共衛生

託管理事會第十一屆會曾對管理當局在公共衛生方面所作努力，深表欣慰。理事會並建議管理當局應繼續儘可能在該領土內普遍提供醫藥便利，並加緊訓練非籍醫務人員。

管理當局指出，一九五二年成立了衛生事務處，對於疾病的預防更加注意。因此，一向全力注意昏睡病的巡迴醫療及預防隊業已擴大工作範圍，加緊推進撲滅各種嚴重風土病症的運動。一九五二年，該隊利用聯合國兒童基金會及世界衛生組織的協助，開始推行大規模的防瘧運動，此項運動可望於一九五三年普及當地居民七〇〇，〇〇〇至八〇〇，〇〇〇人之譜。

一九五二年衛生事務處的熟練醫務人員（持有國家鑑定證書或大學證書者）計有醫師五十五人，其中有非籍醫師三人，藥劑師五人，牙醫四人，護士及助產士三十八人（其中非籍人員三人），較一九五一年增加醫師二人，牙科醫師二人，護士及助產士四人，但非籍人員的數目仍保持未變。關於此點，管理當局稱，現有屬於非籍醫師、藥劑師及助產士（無國家鑑定書或大學證書）一類的土著人民十人正在繼續深造，以期領取國家鑑定證書，其中五人在法國，其餘則在喀麥龍。

一九五二年的醫療機關計有醫院四十所，診療所六十一處，簡便農村診療所一百三十五處，昏睡病診療處兩所，瘋癲症診療處三十二所，特種神經病醫院三處，合計共病床八，五五〇張。此外更有教會所設的醫療機關，一九五二年共有醫院十一處，診療所四十三處，瘋癲診療處九所，合計共有病床四，七二二張。從上列數字與一九五一年數字的比較，顯然可見簡便農村診療所及醫院病床的數目均有增加（前者為一七八與一六七之比，後者為一二，八七二與一二，七六二之比）。

一九五二年醫院開診日數合計為九五四，六二九（一九五一年為九八五，八五九），就診次數為五，

³⁴² T/PET.5/215。關於該請願書所採取的行動詳見決議案九八一（十三）。

三八二，八九〇（一九五一年爲五，〇八一，一二〇）。上列數字並不包括巡迴醫療及預防隊的工作，一九五二年共有居民三八二，二七六人受到該隊有計劃的偵查工作之益，查出昏睡病共二三七起。

一九五二年視察團對法蘭西在該領土所進行的衛生工作，所得印象極佳，但認爲雖經管理當局多方努力，獲致種種結果，公共衛生問題仍未完全解決。視察團認爲在該領土的南部，醫療機關的數目仍然不夠，北部人民則至今仍未明瞭現代醫藥服務的重要，不願前往醫療機關就診。視察團對於梅毒病人在全人口中佔有極高的百分比，且以北部爲更甚一點，深表關切。

請願書四件提出公共衛生問題。Ngondo 及喀麥龍社會進步黨³⁴³ 促請推展醫藥事務。喀麥龍民衆協會³⁴⁴ 提出在衛生事務方面有種族歧視現象，並稱在 Douala 有醫院兩所，一所專供歐洲人之用，另一所極不舒適，專供非洲人之用。

理事會第十三屆會通過如下結論及建議：

理事會察悉在發展醫藥及衛生事務方面所得的進展，建議管理當局繼續努力，以應該領土的需要，並根除在該領土內盛行的嚴重病症，尤其瘧疾、花柳病及肺結核等等。

酒 害

一九五二年視察團指出，在該視察團巡視該領土時，若干團體曾請其注意酒害之患。視察團曾與行政當局討論此項問題。行政當局業已將其在此方面所已採取或攷慮採取的措施通知視察團。

一九五一年行政當局曾邀請主管部門的負責人及人民的代表成立委員會，研究節制酒害的方法。高級專員業已根據該委員會的建議，採取下列措施：規定酒類輸入的限額；提高入口稅；放寬出售酒精量較低各類飲料的限制；限制營業執照的數目。此外更發動戒酒宣傳；此種運動大部分在各學校及進修班內進行。最後，以嚴厲處罰縱酒犯法行爲爲目的的法案三件業已提交法國國會審議。

視察團認爲酒害爲非洲各地異常複雜的問題，有關方面應採取最有力的行動，以減低該領土所消費的烈酒數量。視察團盼望當地人民能在這一方面與行政當局全力合作。

房屋問題

託管理事會第十一屆會鑒於人口過於稠密的各

城市內房屋短缺，盼望管理當局盡力推行補救房屋短缺及改進該領土各地居住問題的方案。

管理當局稱現正繼續爲政府官員建築住宅。除工務員住宅及醫院學校職員住宅以外，一九五二年曾在 Yaoundé 建築單幢住宅二十座及住宅十二個單位，在 Douala 建築公寓三十一個單位。一九五二年預算並將九千萬法屬非洲殖民地法郎撥與各行政區建築新住宅之用。此外更有兩個半官辦的團體——喀麥龍信用貸款公司及喀麥龍產業公司——協助有意購買住宅者墊付建築費用。一九五二年十一月產業公司推動住宅建築計劃，特別注重土著中產階級財力所及的資金低廉的住宅。但管理當局承認雖然在此方面頗有進展，但因各大城市的人口不斷增加，居住問題仍極嚴重。

兒童犯罪

託管理事會第十一屆會欣悉管理當局計劃改良犯罪兒童的教導法，並計劃將犯罪兒童安置於幾個特關地點。理事會並表示希望計劃推行的改革不久即可實施。

管理當局稱，犯罪兒童教導院兩所已於一九五二年成立；一爲設在 Douala 的 Bonakouamouang 犯罪兒童收容教導院，專門收容因防其再犯而被看管的未成年人；Betamba 喀麥龍兒童教養院，專門收容因實際上或精神上無人照管，經法庭決定由其負責監護的未成年人。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表盼望原來所擬的社會安全保障法不久即可由管理當局決定實施。

印度代表對自願爲該領土的發展而努力的法蘭西，喀麥龍及其他男女民衆，表示敬意。此種自動協助雖然極爲人所歡迎，雖然極其值得嘉許，但無論如何，不能夠代替管理當局和聯合國所擔負的託管責任。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，在監獄及警察局內體罰辦法仍極盛行，並引用請願人關於此項問題的陳述作證。大會雖一再建議廢除體罰制度，但管理當局並未採取任何措施，加以廢止。

人權及基本自由

敘利亞代表說，該領土所適用的關於結社問題的法律與母國所用者完全相同。此項法律極其寬大，應可保障當地居民自由表示意見的權利。實施的結

³⁴³ T/PET.5/L.6,L.7.

³⁴⁴ T/PET.5/L.11,L.13.

果使歧視措施無法繼續存在。管理當局對這一點的意見是很正確的；但任何組織的活動與現行的法律和規程並無牴觸，則管理當局不應加以誣譏。

印度代表接受管理當局所稱喀麥龍並無種族歧視現象的意見。但各醫院及工廠仍有舒適條件大不相同的設備，工資高低懸殊，待遇及選舉權亦有差別——而凡此種種皆以種族不同為根據。事實上，人民所受的報酬和所受的醫院設備、教育設備及政治權利完全視其種族而定。他認為此種情形與託管協定的目標頗不相符。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表提及表明管理當局顯然違犯土著人民權利的若干請願書。他說凡設法保護並擴大土著人民和促成該領土實行自治及獨立的個人和團體，無不受到迫害。

婦女地位

比利時代表說，許多行政當局皆遭遇到至今尚無圓滿解決辦法的新娘價金問題，並說理事會如果在這方面有任何有效的建議，誠可有莫大裨助。他說 Lamine-Gueye 法最引起種種流弊。如果理事會的其他理事也和他一般，認為此項法律確有流弊，則理事會應作明確表示；如此則雖然領土大會反對在此方面採取行動，管理當局仍可採取必要步驟加以矯正。

海地代表說，新娘價金及關於一夫多妻制的 Lamine-Gueye 法是影響該領土經濟的嚴重問題，勢將使行政當局的預算日益加重，他雖然不能夠提出解決這些問題的方法，但認為提倡婦女教育對於此種情勢的矯正當有裨助。

薩爾瓦多代表贊同海地代表關於新娘價金及一夫多妻制問題的意見。該領土婦女所處的卑下地位是極可遺憾的，但可以利用提倡教育——尤其是對青年人的教育——來加以改善；接受了新教育的青年人一定會反抗充滿落伍思想的老年人的意見。對於這一點，他說該領土有優良的法律，其中尤以一九三八年的 Mandel 法令為最。他續說在該領土內知道此種法令的人不多，他願意知道其故安在。既然有法律，便應該執行；最妥善的辦法莫如使當地居民一體周知，他堅決執行。關於 Lamine-Gueye 法，他說該法律的目標雖值得嘉許，但當地人民對它的了解似乎尚不能認為滿意。他認為管理當局應對該法律加以修訂，或另謀施行該法律的實際措施。

管理當局代表稱，管理當局一向在當地習慣許可的範圍內儘量保證婦女權利的平等。他說管理當

局在破除固有習慣方面的努力已有進展，他深信婦女普選權不久將為普遍的現象。

管理當局代表說，Lamine-Gueye 法在該領土的施行曾引出一九五二年視察團和理事會若干理事所發表的意見，並認為此種意見多少係因對該法律發生誤解所致。法律本身規定所有行政人員不論其種族，個人地位或徵聘地點如何一律平等的原則，所以管理當局無法提出異議或予以推翻。所以使視察團批評該法律鼓勵及加強一夫多妻制者，實際上是為了實施該法律而通過的法令。此種法令係以下列兩點為根據：一方面是所有行政人員一律平等的原則；另一方面是在行政當局在這一方面說，第二個或第三個妻子的子女，其地位絕無不如第一個妻子的子女之處。此種措施妨礙一夫一妻制的發展，故在社會問題方面引起種種困難，但在該領土全人口三百萬人中受到此種措施的影響者僅有數千土著官員。他個人是主張修改這些規定的，但不能提出任何肯定聲明，保證實際上必定加以修改。他續說不如等將來有一天青年分子能轉移當地的輿論，使它自動採納理事會希望其通過的決定。

關於新娘價金問題，他認為理事會下次屆會應用一部分時間來討論這項問題。青年女子極少利用一九五一年九月十四日的法令。該法令規定她們有保護個人自由的權利。海地代表曾經指出，在此方面的進展顯然端賴提倡教育，此言顯有至理。他認為此種進步將來必極迅速。

管理當局特派代表同意解決新娘價金問題的唯一方法是提倡女子及家長的教育。管理當局現正利用學校、報紙及基本教育，設法改變此種根深蒂固的觀念。

勞工問題

澳大利亞代表提議理事會應表示察悉該領土業已設有勞工諮詢委員會，及推行每週工作四十小時制及最低工資制。他說他對勞工法的實施深表滿意，並認為在此方面並無歧視或不平等待遇。他提議理事會不妨注意該領土並無失業問題，至少在視察團巡視該領土時無此問題。

薩爾瓦多代表說該領土在社會問題方面確有重要進展，勞工法的頒布即為證明。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，土著人民的工作狀況非常可憐。若干請願書充分反映出此種情形，據謂土著人民所得的報酬僅及擔任同等工作的歐洲工人的八分之一，他們常常生活於憂慮之中，深恐為人所開除或為歐籍工人所代替；審查工人申

訴的制度實際上完全把申訴置之不理；負責審判鐵路工人的懲戒委員會為迫害土著工人的工具，鐵路絕無安全設施可言。工會權利常被侵犯，一九五三年所頒發的法令禁止出版某幾種工會報紙。

管理當局代表說，該領土確有工會自由，每一喀麥龍人得自由加入其所選擇的工會。他並解釋說，一九五四年一月二十八日的一連串法令規定若干國際勞工公約在喀麥龍適用。

管理當局特派代表指出有人批評行政當局限制工會自由和禁止宣傳刊物入口。管理當局對這項問題的立場是這些小冊子既然係在國外出版，依照現行法律的規定，各政黨和行政當局在對誣蔑聲明提出答覆或依法採取行動方面都沒有任何保障。整個問題超出工會權利範圍以外，而有關根據未經證實或解釋錯誤的事實濫作宣傳。此種宣傳對於辨別是非的機能尚未充分發達的人實極危險。

工資及生活程度

中國代表指出理事會第十一屆會曾建議管理當局就工資及生活程度進行調查，但此項工作仍未完竣。他盼望管理當局儘速就此項問題提供確實情報。

海地代表說他不能明瞭工資和物價間關係的確實情形。雖然喀麥龍工人的淨薪已經大有增加，但視察團仍說當地工人的購買力仍極薄弱。他希望行政當局能夠完成在一九五二年開始的關於家庭預算的調查，並在下次提出的報告書內將調查結果通知理事會。

印度代表認為既然未從當地的通貨膨脹情形、生活費用和所有社區狀況的比較來說明錢幣的價值，僅說工資增加百分之八十三是沒有用的。

管理當局特派代表說在過去數年中，工人的購買力已有增加；Douala 非熟練工人平均工資增加百分之十五至二十的事實似乎並未引起生活費用的增高。如東要有進步，工人的生活程度絕不能和一般人的生活程度分開討論。管理當局希望上列兩項數字迅速不斷增加，並希望它以前和將來的投資可大有助於上述目標的達成。但這可不是頒布法令所能解決的問題。

公共衛生

紐西蘭代表認為管理當局在衛生事務方面的工作雖有值得稱許的成績，但待辦事項仍極繁多。昏睡病的根除誠為一重要進步，但在撲滅瘧疾及花柳病和減低肺結核的流行性方面仍須以同等堅決的態度繼續努力。

比利時代表指出一九五二年的醫藥事務開支為八萬萬四千一百萬法屬非洲殖民地法郎，約合五百萬美元之譜；對歲入極其有限，醫藥事務的提供大部分倚靠國家經費的喀麥龍來說，數目實在不少。

海地代表稱道行政當局在醫藥及衛生事務方面的工作，但表示深恐當地人民的生活程度過低，不足以維持他們的健康。

敘利亞代表對於該領土醫師人數過少表示關切，並盼望管理當局在此方面採取必要措施。

印度代表說在該領土內，醫師與全人口的比例為一與七〇，〇〇〇之比。此種情形在交通便利的社區已經夠壞了，在居民散處四方的喀麥龍則尤其可怕。關於這一點，他說根據特派代表的陳述，法蘭西為補救此種情形而提供的醫藥協助計有醫師十人和醫科學生十人。他權為管理當局在預防瘧疾方面似乎應該可有顯著成績。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說在維持公共衛生的工作方面，情形非常惡劣。醫院的數目遠在最低需要數字之下，而且許多並沒有醫師主持。衛生工作經費應該增加好幾倍。

管理當局代表說，從預防疾病方面說，管理當局對每一個喀麥龍人的保護，在比例上實較法國對每一個法蘭西人的保護為大。

管理當局特派代表也像理事會各理事一般，對於多多訓練土著醫師的需要深表關切，並對各理事所稱管理當局應繼續清除風土病及其他疾病一點表示同意。他說管理當局定將盡力改善此種情形。他要對印度代表所說當地人民百分之七十五患有花柳病一點提出更正。這個比例僅適用於北部若干社區。

房屋問題

紐西蘭代表盼望管理當局繼續對人口日增的南部各大城市內的居住問題加以慎密注意。

兒童犯罪

薩爾瓦多代表欣悉刑罰制度已有改變。但此種改變是瑣碎事項方面的改善，而不是他所想到的普遍改革。他建議繼續努力，對於兒童教養等問題再求改進。

管理當局特派代表說，此項問題現正由有關方面密切注意，將來一定繼續加以注意。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

一般情況

管理當局報稱，領土之教育政策係以普及教育為目標。管理當局一面努力實現此種目標，同時進

行改善教育，並使教育適合領土之經濟與社會情況。爲統一領土內各級學校以增加其效率起見，管理當局於一九五二年決定將公共訓練處改爲教育處。教育當局在該年度特別注意因擴充學校，推廣女子教育，訓練師資及舉辦成人教育而引起之問題。學生人數經努力增加後，結果甚有可觀，一九五二年學生人數比較前一年增添許多：特別是女學生增加最多。

託管理事會第十一屆會議悉領土教育方面之進展，表示滿意，但認爲仍應在此方面加緊努力。理事會建議管理當局尤須注意將教育推及婦女，並擴充專門教育、師資訓練及成人教育。

一九五二年視察團獲悉管理當局及教會均致力於發展該領土之教育事業。惟視察團認爲該領土之學校爲數過少，不足應付實際需要而入學兒童僅佔全體學齡兒童中之極少數。

視察團並注意到該領土之北部由於地位偏僻，向不爲人注意，在教育方面遠較南部落後。管理當局承認確有此種情形並表示今後當加倍努力設法增加北部入學人數。

Kumzse 喀麥龍社會進步黨及另一請願人前曾分別提出請願書³⁴⁵，要求發展喀麥龍之教育。

理事會於第十三屆會通過下列結論及建議：

理事會欣悉管理當局在發展教育方面所作之努力並悉教育經費預算，學生與學校數目均有增加，而基本教育與成人教育方面之進展亦經聯合國教育科學文化組織承認；茲建議加緊努力訓練師資並推廣中等教育、職業教育、專門教育以及基本教育。

初等教育

該領土之小學可分公立與私立兩種。私立小學多數爲教會所辦。公立小學包括班次完全之中心小學及班次不全之鄉村小學。

一九五二年公立小學之學童總數爲四〇，一八一人，一九五一年僅有二八，五九四人。在私立小學讀書之兒童已自一一一，九八八人增至一二六，一九三人。一九五二年之學童總數比較上一年增加二五，〇〇〇人；北部學童增加之人數特別可觀（增加百分之三十）。

據管理當局報稱，一九五二年當地教育經費預算及十年計劃下撥充校舍建築方案之經費共計一萬萬三千五百萬法屬非洲殖民地法郎，方案工程已於該年完成者爲數頗多。新四年方案規定加速興建校

舍，預計一九五二年公立小學所收之兒童可能增至十萬人。所建校方案係以僅設二班或三班之鄉村小學爲主要對象。

一九五二年視察團接獲關於小學學童年齡加以限制問題之控告多起。視察團雖承認由於學校過少，不得不對入學年齡加以限制，但認爲必須設法不使有志就學者失望，並建議儘量從寬適用此種限制辦法。

中等教育

該領土現有兩種中等教育：第一種教授長期古典科目或現代科目（包括前期與後期），與法國國內教授者相同，修畢參加會考，取得文憑；第二種教授短期現代科目（祇有第一部），修完可得初級證書或始業證書。

一九五二年該領土公立中學共有學生一，七九三人（其中一三三人爲後期學生），一九五一年共有中學生一，二〇四人。該領土之中等學校計有下列各所。

(a) 設於亞翁地 (Yaoundé) 之 Lycée 中學——迄今爲止，該領土可以參加中學會考之公立中學祇此一所。預計 Lycée 中學在一九五六年可有學生一千人，一九五二年僅有學生七百四十八人。

(b) 都亞那 (Douala) 古典與現代書院。此校在一九五六年前尙不能達到各級齊全之地步。一九五二年僅設六年級及五年級，學生共計二十一人。

(c) 剛杉巴 (N'Kongsamba) 現代書院。修畢學院課程可獲始業證書。一九五二年共有學生四百

(d) 都亞那現代女子書院亦有修畢可得始業證書之課程。一九五二年約有學生一百人。管理當局擬將此校移往該領土之西部，並加擴充，俾可容學生五百人左右。

(e) 此外尙有七個補修班，修畢可得初級證書。一九五二年七班共有學生三百七十三人。

一九五二年撥定經費一萬萬四千二百五十萬法屬非洲殖民地法郎，以供擴充公立中等學校之用。加魯亞 (Garoua) 正在興建一所新的現代學院，辦理短期訓練班。

該領土在上述公立中等學校外，尙有若干私立中等學校。此種私立學校包括古典學院與現代學院各二所，四個補修班及一個師資訓練班；以上各學校及訓練班在一九五二年共有學生一，二一五人，其中十三人在後期進修。一九五二年該領土全部中等學校共有學生三，〇〇八人；其中一，〇五八人學

³⁴⁵ T/PET5/L.2, L.9; T/Com.5/L.11.

成後充任教師五二〇人在公立學校上學，五三八人在私立學校求學。

除了在該領土受教育之兒童外，尚有許多喀麥龍人在法國受中等教育。一九五二年受領中等教育獎學金之學生計有一一五人，一九五一年則爲一〇八人。關於此點，管理當局聲稱該領土中等教育制度既已擴充，中等教育獎學金之名額即將減少，以便增加高等教育獎學金之名額。

專門教育

管理當局報稱，一九五二年專科學校學生人數較前激增。一九五二年該領土專科學校與職業學校共有學生一，一三七人。單就公立專科學校之學生而論，一九五一年僅有四四四人，一九五二年增至七九六人。

一九五二年該領土公立專科學校計有專科學院一所(都亞那職業學校)學徒訓練所三所，學徒先修班八班及家政訓練班五班。私人辦理者計有學徒訓練所四所，學徒學校一所，工藝學校一所及家政訓練班一班。

管理當局報稱，爲實現專門教育十年計劃之目標起見，該領土於一九五二年採取一項重要步驟。根據該項計劃之規定，都亞那職業學校業經改組爲專科學院，並開設學徒訓練所四所，學徒先修班四班及家政訓練班一班。

除了在該領土受訓之學生外，一九五二年領有專門教育獎學金在法國受訓之學生計有七十七人。關於此點，管理當局指出，此項專門教育獎學金與中等教育獎學金之情形相同，因爲同樣理由，將來亦須減少名額。

女子教育

管理當局報稱，一九五二年，管理當局特別注意女子教育問題，設法改善男女學生人數懸殊情形。一九五二年，入學女生總數爲三五，六九七人，一九五一年則爲二三，八三三人。此種進步情形在公立學校尤爲顯著；一九五二年，公立小學共有女生一二，四三九人，公立中學與專門學校共有女生三四〇人，而一九一一年之總數則爲六，四〇九人。

管理當局並稱，一九五二年在厄布洛亞(Ebolowa)開設一所女子師資訓練書院，培養助理教師。管理當局計劃擴充都亞那女子書院，增收五倍女生並爲領有獎學金在法國本部留學之學生之已婚或未婚妻開辦訓練班一二所。

高等教育

該領土目前尚無高等教育機關。喀麥龍人於中等教育結束後有志深造者可至法國或達卡(Dakar)升學。

託管理事會第十一屆會建議管理當局對於儘可能從速舉辦高等教育的問題作一初步研究，並要求管理當局於下次常年報告書中對此事提出詳細報告。

管理當局對此項建議答稱此事正在積極考慮中。惟管理當局認爲喀麥龍境內持有會考及格文憑者爲數仍少，該領土尚無籌撥巨款以創辦高等學府之必要。對於有志深造之青年，該領土當繼續採用發給獎學金之辦法，暫不改變。

一九五二年，領有高等教育獎學金之學生計有八十二人，而一九五一年則爲五十二人。管理當局聲稱，正在多方設法增加獎學金名額。管理當局並謂發給獎學金之條例當依照領土大會之要求加以修改，將來多設專門科目獎學金，以應該領土之需要。

一九五二年視察團認爲管理當局應在該領土創辦大學以前儘財力所及增加至法國讀書之獎學金名額，醫科獎學金尤須多設。視察團在該領土逗留期間接得此種請求多起，喀麥龍社會進步黨並請求對喀麥龍人發給國際獎學金。

理事會第十三屆會通過下列結論與建議：

理事會憶及前曾建議該領土按實際可行情形儘速舉辦高等教育問題，並悉該領土中等學校之學生人數增加，茲建議管理當局繼續考慮此事，尤須研究可否開班教授少數學門，作爲該領土日後創辦大學之準備。

理事會欣悉該領土領有所設之法國高等教育機關深造之獎學金名額增加，建議管理當局儘量增加此種獎學金名額。

基本教育及成人教育

一九五二年視察團獲悉該領土之民衆教育仍不發達，當經建議管理當局考慮，可否在此方面加緊努力。

管理當局報稱，一九五二年，教育處特別注意基本教育及成人教育問題，並已設一機構，專事處理此項問題。一九五二年參加成人補習班者數在一萬二千人以上，管理當局另又發起基本教育運動，旨在減少文盲、傳播衛生、農業及手工藝方面之基本知識，以便協助鄉村居民、提高當地生活水準。

管理當局報稱，在推行此種運動時，業已先在領土南部 Endingding 地方進行初步試驗，藉此確定

了發展鄉村社區之原則與方法。各種專門人員業經訓練完成，適合該領土西部特種需要之心理與社會方面之聽視教材用具亦經裝置齊備，並在該領土之東部從事初步人種研究。

託管理事會各理事的個別意見

概況

中國代表認為管理當局在提倡教育方面所作種種努力殊堪重視，尤以教育經費預算已有顯著增加，學校與學生之數目均較前為多，深可滿意。但中國代表認為教育事業雖已顯有進步，師資訓練仍有加緊進行之必要。關於推廣北部教育問題，中國代表相信管理當局定能竭盡所能，逐漸實施預定計劃。

比利時代表注意到該領土之教育事業已有重大進展。一九三八年僅有教員一九二人，一九五二年則增至九七七人。一九五二年之教育經費共計八萬萬一千二百萬法屬非洲殖民地法郎，由於基督教各傳教會自動協助，故教育事業之成就比較此項教育經費所能辦到者尤為可觀。關於此點，視察團曾強調管理當局必須與教會保持合作並予以資助。

海地代表欣悉該領土各學校均已獲得傢具及必要設備。惟有一事，海地代表認為美中不足，此乃增設學校之速度尚難使人滿意。關於使用當地方言教學問題，海地代表請管理當局在下次常年報告書中載明關於由當地方言改用法文教授之方法所作之研究及研究所得之結論。

薩爾瓦多代表注意入學人數已見增加。

敘利亞代表建議管理當局特別注意師資訓練方案之擴充。前此採取擴充此種方案之措施仍嫌不夠充分；該領土現有的師範教育尚不足應付急迫需要，而師範獎學金之名額尚須增加。

印度代表相信該領土入學兒童之人數約佔學齡兒童十分之一，或尚不到此數。法國企業家、實業家及其他人士以鉅額金錢在該領土投資，開發該領土之資源，彼等所得利潤中有一部分用於教育事業，此點確應歸功於有關各方。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表謂，該領土之教育制度僅在供給極小規模之初等教育。學齡兒童中祇有百分之十五獲有入學機會。私立學校收取之學費未免過多。事實上，管理當局已將辦理教育之責任推給教會及其他私人團體；但土著居民有受教育之權利，管理當局負有辦理教育之義務。

就師資而論，蘇聯代表認為教員所受訓練之水準可謂低極，通常還不到中等教育之程度。根據現

有數字，教員之總數不僅未見增加，反在減少。此種情形有礙該領土之教育發展。

蘇聯代表並謂該領土之教育經費必須大量增加，合格人才必須培養，整個教育制度必須改組，俾使土著居民中獲得中等教育及高等教育之人數可以逐年增加。

管理當局特派代表答稱，教育不單是金錢與人數的問題，並且是入學人數問題。在若干年前簡直無法使大批兒童入學，因為住於城鎮以外者並無入學之準備。但目前需求教育者日見衆多，全國各地均已感覺教育之不可或缺。特派代表希望此種要求教育之願望迅能普及東部、北部各區。

關於師資訓練問題，管理當局特派代表稱，當於下次常年報告書中提出說明。特派代表謂管理當局無意推委辦理公共教育之責任。管理當局監督一切教育機關——不分公立與私立——津貼私立學校，並承認教育自由之原則。該領土之教會學校貢獻良多，領土教育事業因教會積極參加，成績斐然，決非單恃領土教育經費所能獲致。

初等教育頗稱發達，而私立學校亦有進步。自五歲至十四歲之兒童中，入學就讀者約佔總數百分之三十六。

中等教育

敘利亞代表謂，該領土有志參加中學會考領取畢業文憑之學生僅有一校可進。敘利亞代表認為此種學校實嫌過少，因此建議管理當局加以注意。

管理當局特派代表答稱，此時領有中等學校與獎學金在法國本部讀書者計有一一五人。此外，政府在該領土設立之其他中等學校尚有數處，而私人創辦之中等學校亦有四所。實際上該領土中等學校共有二十所，學生共計三千人。在中等學校學生人數尚未達到相當數額，無須添設可以參加會考之中等學校以前，有志領取會考文憑之學生尚以派送法國本部繼續深造為宜。特派代表認為此種辦法並不妨礙該領土中等教育之進展。目前該領土教育水準之高已達相當程度，可以逐漸減少前往法國本部求學之獎學金名額。

專門教育

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土專門學校及職業學校之學生為數甚少，不足應付當地之需要。

高等教育

薩爾瓦多代表稱，該領土迄今尚無一所大學。該代表不明瞭何以不能聘請教授們前來領土任教必須

派送學生至國外求學。薩爾瓦多代表承認，國外旅行本身即是一種教育，但年輕人並不能由此獲得彼等所需要之迅速而直接之教育。倘能致教授至該領土之大學執教，則收效必更迅速。薩爾瓦多代表依然認為在該領土內創辦大學非不可能。渠建議該領土設立醫校一所，並認為此時創設獸醫與農科學校當屬可能。他促請管理當局再度考慮此問題。

敘利亞代表稱，管理當局雖不承認該領土有創設高等教育機關之需要，但彼希望該當局改變此種態度，因為年輕學子並不皆能自費至法國深造，而無法領得獎學金者恐亦不在少數。敘利亞代表認為該領土可以先就若干學門開設數科，然後逐漸增添，經過相當時期後即可成立一所大學。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，領土土著居民簡直無法受到高等教育。喀麥龍境內並無高等教育機關。該領土教育制度之根本缺點，便在管理當局無意保證訓練足以擔任該領土、管理、經濟事業之處理與發展、教育行政以及公共衛生等工作所必不可少之士著人才。

管理當局特派代表答稱，法國政府決未故意放棄在喀麥龍創辦高等教育機關。法國政府祇是認為

就目前而論，派送學生至法國留學比較在領土內學習更為有益。辦理高等教育不僅是教育本身之問題，另外涉及其他方面之智力發展問題。而且，開辦高等學府尚須顧及經費問題，特派代表認為此種經費決非領土現有預算所能負擔。領得獎學金在大學讀書之學生係由法國本部供給費用。也許可以試行一種高等教育的過渡階段的辦法，但特派代表此時尚難表示何時可以實行。

基本教育及成人教育

中國代表贊同視察團之意見，認為民衆教育尚待繼續發展。該領土文盲所佔百分率甚高，管理當局尚以接受視察團之建議為上策。

紐西蘭代表獲悉該領土已開始辦理基本教育，表示歡迎。

海地代表認為受成人補習教育之人數必須自一萬二千人減成半數，甚可惋惜，力言視察團認為該領土所辦的民衆教育尚不夠積極。惟海地代表對於 Endingding 之試驗工作表示興趣。

第六章

英管多哥蘭

一．總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

英管多哥蘭爲一狹長地帶，自北而南，平均寬約四十哩，長約三百二十哩。東北與法管多哥蘭爲鄰，西南與黃金海岸接壤，在行政上該領土爲黃金海岸的一部分。

根據一九五二年年中概計，該領土非洲籍人民共有四一〇,〇〇〇人，其中二二三,〇〇〇人居於南部，一八七,〇〇〇人居於北部，北部人民大半屬於蘇丹種，而南部人民屬於黑種。在種族上與文化上的關係而論，該兩部人民都與東西兩界毗鄰各領土人民相接近而南北反不相近。

該領土內少數歐洲人大部分是政府官員與傳教師。

多哥蘭統一問題

兩多哥蘭境內對於兩領土可能統一的政治運動中各項要求與反要求所生的問題，復經理事會應大會之囑（一九五三年十二月八日決議案七五〇（八））另有一特別報告書專論之³⁴⁶趨向自治或獨立的進展。

大會於決議案五五八（六）及七五二（八）中請各管理當局在其常年報告書所列載事項中敘述其所採或擬探關於促使託管領土儘早達成自治或獨立的措施，以及求達此目標的各種措施所需要的大約時間。大會請理事會於其提交大會的報告書中特設專節討論此兩決議案的實施情形。

以下第三編論述此問題。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表欣悉在現所檢討年度內許多方面已有重大進展。中國代表並舉例證明管理當局在實施理事會第十一屆會的建議方面頗有成績，並認爲理事會對這一點可以滿意。

紐西蘭代表認爲多哥蘭在現所檢討年度內所有進展情形應可令理事會全體理事滿意，這種進展係該管理當局實行聯合國憲章中所表現的開明殖民政策的一種證明。

海地代表提到在大會第四委員會中曾批評過對於該領土進展所作的論斷，他說此時雖在託管理事會較爲平靜的空氣中，對於該領土在政治、經濟、社會及教育方面的進展，仍難置信。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認爲管理當局極爲忽視而且不顧託管領土的管理，且未履行託管制度所授與的基本職責。因此，理事會義應促請管理當局修改其政策並履行其義務；管理當局亦義應放棄其在領土內永久保持殖民政權的計劃。理事會應請管理當局採取措施，以求該領土逐漸進展而趨向憲章所規定的自治與獨立。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

根本組織

(a) 一九五二年內情況

多哥蘭在一九五二年全年內的管理仍依據一九五一年黃金海岸組織法的規定，並仍照以前辦法與黃金海岸同受一中央政府管理。

一九五一年組織法規定設立領土政府兩個機構，同屬於黃金海岸與該託管領土。這兩個機構一爲行政委員會一爲立法議會，分別負責爲該兩領土擬定施政方針及制定法律；在這兩機構中非洲籍代表均佔多數。同時，最高行政權及立法權仍由管理當局保留，原來組織法載有條款，規定該託管領土內違背託管協定的法律一概無效。

黃金海岸行政委員會或內閣，係由非籍部長八人及當然部長三人組成。非籍部長由總督經與內閣總理諮商後就立法會議員中遴選；當然部長由負責國防外交、財政、司法等事務的高級殖民事務官員充任。內閣總理本人亦由總督經立法議會同意任命之。

立法議會由議長一人。當然議員三人（政府官員），“特別”議員六人（代表商界及鑛業界）及以各種選舉制度推選的議員七十五人組成，此七十五人中

³⁴⁶ A/2669。

五人由市區選民選出，三十三人由農村選民選出，十八人由“傳統的”代表選出，十九人由代表傳統利益與其他利益的北區領土特別、選舉團選出。

多哥蘭並不是以單獨的政治實體的地位派有代表在這兩個機構內，但南部有權向立法議會提派農村代表兩人及傳統代表一人，至北部則派有代表參加北區領土選舉團。如此，議員中共有六人為多哥蘭人。

該託管領土在行政上仍依據一九五一年組織法分為兩部，在行政上均與毗鄰黃金海岸各區域合而為一。北部構成黃金海岸北區三個行政區，以黃金海岸內 Tamale 為行政首邑，並有一區域諮詢會議。南部以前作為黃金海岸殖民地的一區管理，一九五二年與鄰近黃金海岸內講埃威語的地區合併，成為外浮爾他河流域多哥蘭區。據一九五二年視察團所稱，此新區域的首邑——位於該託管領土內——今後將為行政與技術事務的重要中心；但這新區並不完全在多哥蘭疆界內，其中居民約有黃金海岸人民二六九,〇〇〇人，南多哥蘭人民二二二,九九〇人。一九四九年設立作為諮詢機構與選舉團的南多哥蘭參議會現已改組為外浮爾他河流域多哥蘭參議會，有諮詢權力；其議員係由各級地方參議會推選。議員三十九人中有二十一人是多哥蘭人。

多哥蘭與黃金海岸的密切關係起源於委任統治開始時所定辦法。管理當局認為根據地理、經濟及其他種種關係以及兩境內大部分人民部族種裔相同的關係，為人民本身利益計以及為管理方便計，該領土（如照託管協定的規定加以管理）自應認為黃金海岸的部分而加以管理。管理當局並認為因這種種關係，同時又顧到該領土南北兩部人民本質上的差別——正如黃金海岸南北兩部人民的差別一樣——若將多哥蘭視為黃金海岸之一構成部分而加以管理，事實上亦難實行，故必須將多哥蘭北部與黃金海岸北區密切聯合，南部與該地南部人民密切聯合。

託管理事會對於該託管領土與黃金海岸行政上與組織上合併的廣泛問題尚未採取最後立場，但已對這種辦法的各方面提出建議。

第一，理事會感到該託管領土既被合併到如此程度，在監督上發生種種困難，已請管理當局——最近一次是第十一屆會——儘可能設法將關於多哥蘭與關於黃金海岸的統計及其他資料分開提出。管理當局已應此請，提供日益詳明的資料，但在其一九五二年常年報告書中聲稱該當局認為若求辦到此點而需在黃金海岸與多哥蘭之間設實際界線和檢查

站，因而限制人民或貨物自由往來，實屬不切實際且不相宜。

第二，理事會對於凡屬黃金海岸組織法上及其他政治上種種改革有關多哥蘭者，一直注意力求該託管領土在與其有關的政府機關中應依公平的方式派有代表參加，且在釐定組合政策與方案時應完全顧到該領土的利益。理事會鑒於管理當局在這方面所予保證，認為一九五一年黃金海岸組織法所規定或隨即實行的政治改革係代表趨向完全自治的重要步驟，且係求得較高政治經驗的方法。理事會隨後對於該兩領土組合設立的新行政與立法機關施政情形滿意，並欣慰對黃金海岸所行普選辦法已同時施行於多哥蘭南部。

就黃金海岸與多哥蘭的區域行政組織而言，理事會對於設立南多哥蘭參議會表示欣悅，該參議會現已裁撤，並於進一步研究區域組織時，建議管理當局對於南多哥蘭單獨劃為一區域的問題加以考慮。但理事會隨後得管理當局報告稱該當局認為南多哥蘭地域過小而不能另設一區，並認為設一較廣區域包括黃金海岸內埃威族各地區在內即可符合埃威族人民求密切聯合的願望，理事會遂於第十一屆會中對於管理當局所決定組成外浮爾他河流域多哥蘭行政區及區參議會一點，表示嘉許。

關於所涉的較廣泛問題，理事會已有一九四九年視察團所提意見稱該託管領土將來與法管多哥蘭或與黃金海岸或可能與二者組合外，實難計劃其他政治前途；並稱這些辦法的抉擇大部分須視兩多哥蘭是否會達到相當的統一而定。理事會於第十一屆會中對於一九五一年黃金海岸組織辦法對多哥蘭的影響保留最後意見，待考慮埃威族與多哥蘭統一問題後再行表示意見。同時，理事會認為多哥蘭現時行政辦法雖或有礙該領土趨向單獨獨立地位的逐漸進展，但有助於達到憲章第七十六條所列目標，並可加速該領土逐漸進展而可隨黃金海岸政治前途達到自治的地位。理事會並認為管理當局應繼續履行託管協定所規定的義務，且認為在未照憲章第七十六條確知該領土人民對於其將來地位所自由表示的願望以前，應隨時檢討現行行政組合的辦法。

(b) 其他有關組織法與政治事項

一九五二年視察團報告書、該領土內其他有關組織法與政治事項以及隨後大會對多哥蘭統一問題所採行動，均使理事會第十三屆會對於多哥蘭與黃金海岸組合所引起的一些較廣泛問題有較明確的瞭解。

視察團表示黃金海岸趨向自治的進展比任何其他西非領土爲快，而且多哥蘭亦隨之而進展。總督雖繼續代管理當局負最後執行、立法及行政責任，但黃金海岸的大部分執行及立法權力已屬於黃金海岸政府，該政府主要由組合領土所選代表組成。視察團認爲可料在比較短期內會更有組織法的修改，黃金海岸即可在不列顛國協系統內更加進展而趨向（倘非直達）自治。倘多哥蘭及黃金海岸均可享此進一步自治時，視察團認爲管理當局勢須考慮將來移交與黃金海岸管理多哥蘭的權力，是否可與託管協定對該國所委付的責任不相衝突。託管協定倘保持其現有形式，組織法上允予黃金海岸完全自治的規定即不能同時適用於多哥蘭；英聯王國政府對於黃金海岸政府既已不復有管轄權，即不能將多哥蘭視爲黃金海岸的一部分加以管理而同時仍以英聯王國政府爲其管理當局。黃金海岸最後達到完全自治既祇屬時間問題，可料不久英聯王國政府以及聯合國即願闡明該託管領土的地位。

視察團並稱現時人民極爲注意這種情形，其反應亦各有不同。北區內 Mamprusi, Dagomba 及 Nanumba 等部族領袖已如過去一樣再要求與黃金海岸繼續合併。（但視察團稱此項要求似基於希望與黃金海岸內他地人民保持部族統一關係，而不是因爲他們認爲這種合併在政治上或其他方面可致較大的發展；視察團認爲北方的政治思想與活動尚未超越部族忠誠與尊重的範圍。反之，管理當局對於視察團的報告所表示的意見稱北部人民希望部族統一是因爲他們認爲這是達到政治、社會及經濟進展的最準確途徑）。

關於南部，視察團稱多哥蘭國民黨所領導的堅強擁護統一份子力求明白表示領土將來應單獨成爲一個國家。他們恐怕該領土與黃金海岸合併的過程會妨礙兩多哥蘭統一的機會。同時黃金海岸的主要政黨區域人民會議黨乃是黃金海岸政府的執政黨，也日漸增加其活動並已獲得南多哥蘭的贊助。其擁護者聲稱人民的至要目的是求自治，而唯有根據黃金海岸組織法的規定多哥蘭才能在最短期間達成自治。視察團鑒及該黨雖表示同情統一運動，而實際上自更注意增強其在黃金海岸領土及地方政府機關中的勢力，因此即完全視多哥蘭爲黃金海岸的一部分。視察團希望該黨，尤因其在政府中的地位，切勿忽視該託管領土的單獨與特殊的國際地位及其所涉及的問題。須知多哥蘭現時與黃金海岸合併，並不一定表示兩領土永久有此關係，而且管理當局已向聯合國保證領土居民可於適當時期自由決定這種

關係的性質。視察團最後稱：將來在根本組織上會續有進展，故最近期間或需對該託管領土的地位，作特別審慎的檢討。

事實上，黃金海岸政府已於一九五三年出版的白皮書中提出復加改革的建議。黃金海岸政府於該文件中聲明其擬請管理當局宣布允予黃金海岸在不列顛國協系統內的獨立地位。同時，該政府提議“關於獨立必需的組織法上與行政上的佈署所必要的有限過渡時期”須對現行組織法加以種種修改。

這些關於過渡時期改革的建議業經立法議會通過並轉致管理當局，並經後者於一九五三年十月宣布其在原則上贊成整個的建議。依據此項建議，黃金海岸內閣中所有部長均爲非籍代表而現任當然部長三人自當取消。因此，除以前掌理其他各部的部長外，尚有非籍財政部長一人及非籍內政與司法部長一人；但國防外交（包括管理當局對多哥蘭所負特別責任）仍屬總督之責，而以一諮詢委員會輔之，內閣總理、內政與司法部及其他部長一人爲該委員會委員。內閣總理由總督委派，但實際上總須是國會中多數首領，並對任命其他部長及派定職位事向總督提供意見。建議中並未提議解除總督所保留權力，因此項規定所適用的情況多係假定，似不會有妨礙現所計議充分自治的任何危險。該建議中並將黃金海岸與多哥蘭立法會議員人數增加爲一百零四人，均由成人投票直接選舉之。

理事會於第十三屆會中得悉各該建議擬定以前曾徵詢黃金海岸及多哥蘭兩地所有有利害關係的組織及人士的意見。已提答覆的組織中有多哥蘭人的十一個團體。他們全體表示希望該託管領土成爲自治黃金海岸的一單位；有少數團體指明該領土應成爲一聯邦單位，亦有稱內閣中應有多哥蘭事務部長一人。北部領土參議會係代表北黃金海岸及北多哥蘭，希望北多哥蘭的將來問題應在達到自治以前解決。

白皮書載有黃金海岸政府對於多哥蘭問題的態度聲明如下：

“北部領土參議會曾表示對英聯王國託管下多哥蘭北部的將來，深爲關切；最重要的北部領土各邦中有四邦面積延及多哥蘭，其首長及人民均不願將來劃定國際疆界將其分割。因此他們堅持在對自治有任何重要進展以前應先對多哥蘭北部的將來作一決定。內閣總理曾向北部領土參議會保證：現時雖尚未達向聯合國提出正式提議請修正託管協定的時機，黃金海岸政府相信達此時機時，聯合國組織決不會不

滿足北部人民屢次請將該區域併為黃金海岸北部領土一部分的一致要求。事實上，聯合國組織若不如此辦理，即是違反聯合國憲章所列基本目標。各該邦首長及人民業已充分表明其不願容許一國際疆界將英聯王國託管下多哥蘭北部人民與北部領土分開。

“南多哥蘭境內輿論日漸贊成該部與黃金海岸合併，希望在該區人民完全瞭解其與自治黃金海岸組合的利益時，他們即能表明其對將來地位的願望。”

白皮書出版以後，理事會收到該領土各方寄來的許多請願書，表示贊成或反對多哥蘭與黃金海岸合併的意見。

立法議會於一九五三年下半年通過一項法律案籌辦所擬設的新議會的選舉。經一全非委員會調查後，又通過一新法令，將黃金海岸與多哥蘭分為一百零四個選舉區。管理當局報告稱若求多哥蘭與黃金海岸間疆界應與選舉區疆界完全相合，實際上是不可能的；但全部位於該領土內的各選舉區所選出的議員人數必較以前為多。南部選舉區中有四區完全位於該領土內，第五區差不多完全在該領土內，第六區約一半在境內一半在境外。北部是第一次實行選舉區辦法，有三區全在境內，其餘四區地域有一部分在境內一部分在境外。

理事會於第十三屆會中得悉南部主要政黨——即贊成多哥蘭統一的各黨與另方面贊成該領土與黃金海岸繼續聯合的區域人民會議黨——都已表示其決將來次選舉視為力量的真正考驗，其在南部的競選運動必會極為熱烈。兩方均已請警察保護其集會；為避免因兩方集會接近而發生衝突並確保兩方得以保持言論自由起見，或有採取其他措施的必要。

選舉權

黃金海岸與多哥蘭立法機關的產生係根據選舉團與代表制，過去所用方法亦頗有不同，一九五三年內改為直接無記名投票辦法，推行於兩領土所有各地，以備一九五四年內選舉新立法議會。

選民資格不分種族或性別，可簡單說明如下：(a) 英籍國民或受其保護人民或現任黃金海岸軍團或警察職者；(b) 年滿二十一歲者；(c) 有不動產或在該地已居住六個月者；及(d) 已付應繳之地方稅者。

一九五四年初訂有編製選舉人新名冊的規程並已開始登記；將來且規定領土全境祇用一種投票方式，依此方式早在選舉以前即對每一候選人配以顏

色記號。凡願參加選舉的人都在選舉人名冊上核對姓名，若已登記即可領取選舉票，依次進入投票室，該處設有若干封口票匣，各載明一候選人姓名及其顏色記號。每一選民隨即將其選舉票不加註任何標記投入其所選候選人票匣中。

理事會於第十三屆會中通過關於這種辦法的建議如下：

理事會欣悉對於該託管領土全境推行直接的成人普選辦法的決定，並請管理當局將實施此項決定所採辦法及居民行使選舉權的情形隨時通知理事會。

地方政府

一九五一年依組織法改革以後，黃金海岸及託管領土地方政府組織方面隨即有同樣重要的改革，此種情形業經向理事會第九屆會及第十一屆會說明並得理事會嘉許。簡言之，管理當局已決定以現代民主的地方政府機構代替以前基於傳統部落組織的土著當局。

這些地方政府機構，就多哥蘭而言，乃是新設的地方及區參議會。地方參議會係由參議會地區內全體成年居民推選的代表以及傳統當局的代表組成，其人數前者佔三分之二，後者佔三分之一。區參議會所管轄範圍較廣，其人民代表與傳統當局代表的人數比例與地方參議會相同，兩種代表都由地方參議會中選出。

管理當局曾於一九五二年初徵求有關人民對於每一地方參議會的確切地區與組織表示意見。隨後即根據此種意見擬定設立參議會的條例。此項工作完成後即編製選民新名單而舉行選舉。管理當局報告稱每一步驟實行時都同時作詳盡的宣傳，務求人民能普遍瞭解所涉及的各種問題。一九五二年年終時，北部已設立一個區參議會及十四個地方參議會，其管轄範圍全在該領土內，以及另有四個區參議會及四個地方參議會，其管轄範圍僅有一部分在該領土內——於是北部地方政府組織即告完成。南部到了一九五三年七月，所擬設的十五個地方參議會已成立者有十四個，所擬設的三個參議會已成立兩個，管理當局即可向理事會第十三屆會報告該領土全境地方政府的全部組織業已完成。

一九五二年視察團所見地方參議會雖成立不久而不能加以確實評定，但所留印象甚深。南部參議會似比北部參議會在政治上較為成熟，視察團並稱其所視察的參議會中傳統代表與人民代表之間未見有

對立情形。管理當局隨後向理事會報告地方及區參議會在工作與財務上都逐漸改進。

理事會於第十三屆會通過下列建議：

理事會欣慰該託管領土全境地方政府的新組織業已完成；特別注意於地方制度改變成為較現代的政府形式時曾有效利用部族的傳統與心理；並重申其希望：新機構的權力在確屬可行並符合人民願望的情形下逐漸擴大。

文官制度

一九五一組織法規定黃金海岸及託管領土的文官制度由總督管理，並有公務員委員會向總督提供意見。該委員會原由委員三人組成，其中有非籍委員一人，現則由委員四人組成，其中有非籍委員二人。

理事會於過去屆會中所注意事項之一係求使多哥蘭人均受必要訓練而能勝任行政事務中高級職位，並求多哥蘭人有機會擔任這種職位的人數日增。文官制度中“普遍任用非籍人員”是黃金海岸政府所採行的政策，並於一九五〇年內任命一非洲人為非洲人任用事宜專員——理事會於第九屆會中對此辦法表示欣慰。

隨後秘書長辦公廳下設有徵聘及訓練處，設主任一人主管處務，前屬非洲人任用事宜專員的職責則改由其接管。該處負責籌劃徵聘計劃及政策；與公務員委員會聯絡；審查任職資格；與教育機關聯絡；訓練政策及程序；各部訓練辦法；獎學金及與留學生聯絡等事項。為求加速實行普遍任用非籍人員政策起見，並已設立非洲人任用事宜工作團，其任務在會同各部及各單位首長檢討每一部門內非洲人擔任各級職位的比例現況以及可使此項比例增加的方法。

一九五二年年終時擔任高級公務員職位的非洲人共有六五三人，其中十一人（一九五一年內為九人）為該託管領土公民。管理當局承認此項比例實低，但領土人士與黃金海岸其他公民平等參加的教育計劃與獎學金辦法加速實行以後，將來必可望比例增高。

一九五二年視察團認為該領土的發展因缺少資歷合格的辦事人員而受阻礙，並特別指明該領土內所有行政人員過少。視察團並稱管理當局及理事會均着重指明良好道路與自來水供應係該領土發展所必需的兩項要事，但公共事業部與農村水利發展部兩部職員均不足定額。因此，視察團希望管理當局盡力從領土內其他部門及機關調派更多的行政人員與職員。視察團認為文官制度中普遍任用非籍人

員固屬善策，但在能訓練充足非籍辦事人員以前，不應容此項政策成為該領土內徵聘海外人員的阻礙。

管理當局對於視察團報告書表示意見時，再度表明正儘現速訓練非洲人充任許多現有缺額，同時黃金海岸正向世界各地競聘技術及專門人員，以應實施發展方案及訓練計劃之需。但就行政人員而論，因政策關係已停止向海外徵聘，至一九五三年七月，黃金海岸倘缺少行政人員六十名，但現時正盡力保持該領土內既定行政人員員額；其人數自一九五一年以來增添三人，共為八人（北部二人，南部六人，此外有高級行政人員六人）並增設一公署。最近將來望可改進在本地徵聘行政人員的情況，直接任命黃金海岸學院畢業生並從文官制度下行政人員中遴選，一九五四年初，多哥蘭行政公署內人員復增至九人，其中四人為非洲人。管理當局報告稱自一九五二年以來該領土內工程、水利、醫務、教育、社會福利及其他各部門因添設職位，政府辦事人員普遍大為增加。非洲人充任高級職位的人數與比例均繼續增加，但多哥蘭人補缺額的人數尚未達同等比例。

由於新地方政府制度的設立，更迫切需要迅速培養效力優良的高級職員，俾在新設各參議會內供職，一九五一年內已在阿克拉開設一所地方行政人員訓練學校。理事會於第十一屆會中對於此舉表示贊許。一九五二年視察團曾視察該校且深覺其頗有成績。當時該校容學生二十六人，訓練時期共十二週。原望學額可以增加一倍，但因職員缺乏而未能達到此目的。領土內有四人已在該校受過訓練，另有四人正在訓練中。視察團希望將來該領土可有更多學生在該校受訓。事實上，一九五三年內多哥蘭人入該校受訓者十七人，因此該領土內差不多每一地方參議會職員中至少有一人受過訓練。地方政府有一事務員領得獎學金前往英國留學。

理事會於第十三屆會中通過下列建議：

理事會前曾對南多哥蘭赫渥地方（Ho）設一區域組織表示欣慰，現鑒於宜使該託管領土居民與主要政府機構有更密切接觸機會並得其最大利益，希望管理當局於可行範圍內推展政府各部的區域代表辦法，由是促使居民贊助各該機構的工作並鼓勵多哥蘭人培養其本身能力，俾能擔任文官制度下的行政及其他職位。

司法組織

該領土與黃金海岸所共同採行的司法制度係雙重制，一方面有執行英國法律的黃金海岸最高法院

及地方法院，另一方面有執行土著法律及習俗的土著法院。

行政人員在北部以及在南部 Krachi 區域內均擔任法官職務，並有覆檢土著法院判決之權。一九五三年南部仍有地方法官一人，理事會前曾對委派法官一事表示欣慰。

託管理事會各理事的個別意見

根本組織

中國代表欣悉依組織法而執行的改組計劃迅速完成已設立外浮爾他河流域多哥蘭區域參議會。但中國代表保留其對該領土與黃金海岸合併問題的立場。

美利堅合衆國代表認為黃金海岸與多哥蘭即將舉行的選舉對於非洲全境自治的進展有極大影響。一兩年內黃金海岸即有完全自由；聯合國每一自由會員國應該感到滿意的要點是將來的選舉使選民有選擇自由。該領土內的選民可投票贊成與黃金海岸聯合或與法管多哥蘭聯合，縱然在目前他們的行動祇屬備供諮詢。這是非洲人實行自決的極實際的表現，值得令人熱烈贊助。力求自治的熱望乃是現世最強大的政治力量。這種熱望的要義不在所選擇的事物，而在有選擇的權利。管理當局決定在多哥蘭實行成人普選辦法，使其居民都能參加選舉表示其對該領土將來地位的意見，此項決定乃是高尚的政治風度並且完全符合託管制度的原則。

澳大利亞代表認為黃金海岸及該託管領土內再作組織上的改革之議既仍在商討中，理事會現時討論此問題未免過早，但他認為理事會可注意業已實現的種種顯著改變。第一，將黃金海岸與多哥蘭劃分為一百零四個選舉區的決定，其結果所有完全在多哥蘭境內的選舉區即將選出更多的立法議員；第二，設立外浮爾他河流域多哥蘭區域參議會的決定，該組織現已日見推展。

紐西蘭代表欣悉已有的政治進展以及再作組織上改革的各項建議。多哥蘭若自願時即有機會選擇與黃金海岸聯合，因而成為首先達成自治的託管領土之一。倘民意決定的結果是該領土脫離託管制度因此不復在聯合國的直接管轄範圍，紐西蘭代表團料想聯合國任何會員國不會覺得此事可惜。該託管領土分享黃金海岸的歲入，利用政府的服務，所得利益頗大；且其人民與黃金海岸有文化、語言及人種上的關係，因此，在邏輯上和實際上，那個地方應繼續與黃金海岸組合。倘理事會鑒於其以前對此

問題的建議，現時表示在黃金海岸即將達到自治時期該託管領土應與其分離，即屬前後矛盾而且不切實際。

敘利亞代表首先指明多哥蘭統一問題雖將另行討論，但與兩多哥蘭境內政治進展所有的一切基本問題有密切關係。此外，現在所迫切提出的問題是：多哥蘭是否將不僅祇“在行政上作為黃金海岸的一構成部分”，而是實際上成為黃金海岸的一構成部分，因為該殖民地迅速趨向更完全的自治形式。倘管理當局的權力大部分移交與代表人民的黃金海岸政府，多哥蘭是否同時仍可依照託管協定的規定加以管理？再者，多哥蘭人民應由是併入黃金海岸一說，這是否是他們自由表示的意願？這種問題須先解答，然後聯合國才能對任一多哥蘭境內政治進展情形加以最後判斷。倘若多哥蘭多數人民真正自由表示意願，欲併入黃金海岸；倘若這是他們在殖民地管理形式與自治或獨立形式二者間的唯一抉擇之道；倘若統一與自治的多哥蘭決不會同樣引起他們的注意；而且倘若不須顧及法管多哥蘭的利益與將來；理事會或願見英管多哥蘭小領土的前途以與黃金海岸密切聯合的方法決定，黃金海岸人民得其總理領導而達獨立必感驕矜而得意。敘利亞代表繼而將英管多哥蘭人民與英管喀麥龍人民二者的命運加以比較與對照，並認為其不同的基本原因或係黃金海岸境內情況與奈基利阿不同，黃金海岸各政黨希望多哥蘭成為單一制國家的一部分，而多哥蘭各政黨或因求達多哥蘭統一目標而希望單獨有某種立法與行政機構，這兩種願望或者會發生衝突。

這種情形的癥結似在於理事尚未充分確切明瞭兩多哥蘭多數人民的真正願望。聯合國謀求確立一項方法以便各該領土人民可明白而自由表示其願望，此舉既然似已失敗，黃金海岸各政治領袖當然切望解決英管多哥蘭問題，俾此問題不致防礙其本身求及早獨立的希望。種種事實表明“祕密文件”中所列策略若不是依照既定計劃施行就是發生了一連串湊巧的事情：例如，黃金海岸政府黨在多哥蘭境內的活動增加，要求合併的請願書與贊成合併的請願人紛紛而來以及分派巨額的發展資金。敘利亞代表詢問黃金海岸與多哥蘭境內即將舉行的普選是否可正當視為一種複決，由此而決定多哥蘭的命運。黃金海岸方面競爭選舉是由一個有經驗而且財力、物力充裕的政黨主持，其真正力量與資源是由黃金海岸支持。再者，這是政府黨，且為達政治目的起見，該黨可聲言多哥蘭境內一切進展，都是它的功績。他不明在多哥蘭方面，比較言之，當地各黨派是否不

應視為非專從事政治者。而且選民大部分都是農民，都不識字且毫無現代政治運動的經驗，亦無代表機關或其他集會場所可詳明而有力地討論這種問題。就北多哥蘭而言，敘利亞代表鑒於視察團對於輿論情況所表示的意見，懷疑黃金海岸政府所謂“人民一致要求”——而非酋長要求——該區域成為黃金海岸北部領土的一部分之說是否可予承認而不附保留。再者，內閣總理顯已向北部各酋長保證黃金海岸政府支持他們的這種要求，敘利亞代表不明各酋長是否堅持依這辦法解決多哥蘭問題，以此作為他們贊成在黃金海岸境內設立單一制國家之論的交換條件，是否人民本身永無決定取捨的自由，是否其決定就是贊同各酋長的意見。理事會或應等待，看在設立多哥蘭事務聯合參議會以便兩多哥蘭人民自由而正當表示其願望方面有何進展；其次，請兩多哥蘭管理當局於託管理事會下屆會議以前，儘早提出關於聯合參議會的設置與工作的詳細進度報告。黃金海岸選舉結果詳情與分析以及兩多哥蘭政治情況的任何其他發展詳情；第三，請一特設小組委員會或行政組合問題委員會對於一切有關情報作初步研究並向理事會下屆會議提具報告。

海地代表指明至今尚未委派多哥蘭人擔任主要政治機關政務院中部長。立法議會八十四位議員中僅有五人為多哥蘭人。視察團曾謂一般言之境內尚談不到有任何政見，而管理當局本身也認為該領土內輿論並未充分啓發足以對領土前途表示意見。而且他認為該領土的落後是由於自始即無計劃以求將該領土視為一個單獨的實體，合理發展其資源。現時政策直接起源於第一次世界大戰以後各政府因切望保持其在非洲的勢力範圍將該領土分割。這種政策的結果，僅就英管多哥蘭而言，是非與黃金海岸合併不可的，但基本問題仍未解決：即是英管多哥蘭與法管多哥蘭如果統一，兩地是否有充分資源足以成為自治獨立的國家？託管理事會不能不求顧全人民利益的保證，俾這些人民確能於適當時期行使決定其自身命運的權利。他們在目前處於極不利的情況。

薩爾瓦多代表指明英管喀麥龍南部的合併問題雖已大為緩和，但多哥蘭境內情形却完全相反，一九五二年内所為的合併令視察團認為其包括行政各方面。倘管理當局應負的責任在求確保多哥蘭最後成為黃金海岸的一部分且須依照憲章目標完成此事，管理當局即屬圓滿執行其任務。但倘管理當局負責求達的宗旨或目標僅係憲章所明白規定的目標，即土著居民的自治及獨立，情形就不同了。據他

以前的瞭解，區域人民會議黨的目的在求黃金海岸與該領土在現時情況下儘速有更密切的組合，但在將來其關係則基於兩自治邦聯合的聯邦制度。倘係如此，這種情形即可符合自治觀念；但特派代表已指明黃金海岸從未求達聯邦政體，而且黃金海岸人民始終認為多哥蘭人民若願繼續與其聯合，即須彼此合併成為一單一制國家。再者，特派代表曾謂業已提出意見的多哥蘭各組織——包括區域人民會議黨支部在內——均已表示希望多哥蘭成為“自治的黃金海岸的一個單位”。於此即發生一個問題：該政府內最有勢力的一黨——即係管理當局授權管理該領土的政黨——究竟有多大權利可從事於求達到某種合併形式的活動。薩爾瓦多代表團有理由懷疑今後的選舉可清楚表明該領土人民對於該領土將來政治地位的願望，管理當局負有義務確保：於決定領土的將來之時，全體多哥蘭人民應有機會在同樣的情形下表示其願望。

薩爾瓦多代表請理事會注意視察團曾表示希望：區域人民會議黨，尤因其在政府中的地位，勿忽視該託管領土的單獨與特殊的國際地位以及這種地位所涉及的一切問題；並提到理事會業已根據統一問題及其他事項不斷研究多哥蘭與黃金海岸彼此相關的情形。該託管領土必須達到憲章所規定自治或獨立的地位；至於如何達到這種地位——是否與黃金海岸結合聯邦或與法管多哥蘭聯合，則應由領土居民決定。重要之點是：他們的選擇應由人民表示真正願望而作決定。關於所計劃的組織上的改革，他說雖然初視之會覺得多哥蘭在立法議會中將有較多的代表，但簡單算術的計算即表明照所擬代表新分配辦法並非真正的增加。這個意見不應視為一種批評；從兩領土合併的觀點看來，組織法是表示向前跨進了一步，但若顧到合併並非唯一可能的解決辦法，則所擬定的代表人數即嫌過少，不能真正代表多哥蘭人民，也不能使多哥蘭人有足夠的人數可為其將來任務有所準備。

印度代表指明就所有其他託管領土而言，理事會在實際上以及在理論上都是討論由母國管理的問題，但就英管多哥蘭而言，組織法上的理論雖仍未變，但實際上日常行政則由大部分經該託管領土與黃金海岸人民聯合選出的一個非洲政府掌理。這種情形使印度代表團處於多少招怨於人的地位，因為應負責的政府祇有一部分的代表出席理事會。理事會於評定該領土時須審慎注意事實上理事會是在討論一羣人民的職務、成就與願望，他們正領導本國達到自治並且必須對付極重大的問題。

印度代表聲明印度代表團對於多哥蘭的將來問題並無成見。實際問題是人民自決與自治問題。多哥蘭在過去原非一個國家；其疆界是歐洲人所劃定的，是過去三四十年歷史上所造成的事實。此項事實並不比部族感及其他真正關聯的因素更為重要。現時問題是：該領土因人種、社會及其他方面的關係以及因其在過去三四十年內且尤在過去五六年內的歷史，並顧及其無生活力的情形，是否應在黃金海岸達到自治時，仍由直屬倫敦的專員負責管理；是否對於該領土可能而且應該仍照行分區管理辦法，而法管多哥蘭在政治上與社會上都較為落後而且殖民地趨向獨立的傳統亦不及其他地方顯明。印度代表團對於現任政府首長並且在大體上對於行政當局都極為尊重。他們努力甚久以求達到國家獨立之境，印度代表團並不想他們不懷自決之念，印度代表提到一九五二年視察團對其所見多哥蘭境內言論自由曾表讚揚。該領土內有各種黨團，例如區域人民會議黨完全公開主張合併（與黃金海岸）。另有多哥蘭國民黨主張與法管多哥蘭合而為一。但尚無事實證明這種主張終會實現。他認為該領土在一九一九年到一九四六年期間與在一九四六年到一九五四年期間在地方政府、教育、衛生、水利以及其他所有各方面的進展，值得加以比較。他不明白這兩期間的懸殊是否與黃金海岸境內各級自治水準均有進展的事實無相當關係。所有這種種方面的進展都是在該領土與毗鄰黃金海岸聯合且為其行政的一部分時才發生的。整個合併問題須從這方面研究。可惜黃金海岸的行政及立法各部門中多哥蘭人參加人數不多；但印度代表團亦顧及黃金海岸人民的態度。倘若兩地共設一個行政當局，任一領土的代表分配不均，即會同樣受到批評。這種情形或可加以補救。確實的，這兩個領土在行政上與政治上都一直不能分開。再者，該領土須有生活力，才能有經濟發展，趨向現代化；最後，對於西非人民不應再予分裂。

關於即將舉行的選舉，印度代表認為區域人民會議黨既係照議會制度活動，必會注意現代政黨的標準。管理當局對於選舉自由負有責任，且曾表示此次選舉必有自由。

理事會對於此問題的處理必須審慎、切合實情並以人民利益為主。黃金海岸人民已決心求獨立；但印度代表尚未見有任何證明表現黃金海岸總理或其政黨曾聲稱：“我們必將合併多哥蘭，無論他們願意或不願意”。黃金海岸總理說過“如果你們願意與我們合併，即須全體永久與我們合併。你們不能同時一部分合併而一部分不合併”。這是合理而正當

的。這些領土希望聯合以求生存。我們易於了解黃金海岸求成為一個單一制國家的願望。這是憲法上組織的問題；從託管協定的法律觀點言，如果採此步驟，顯然應經人民同意，且須修改託管協定以便作主權的移轉。

印度代表並稱印度代表團過去曾贊成多哥蘭統一的意見，因為這是人民當然贊成的事。印度代表團此後極為審慎地研究過這個問題。所感困難是這個問題必須由管理當局提出，而不能由黃金海岸境內自治機關提出。因此，在所謂反殖民地的人士看來，這種意見可能是帝國主義國家的一部分計劃或希望。印度代表團現在願意對這個問題不持成見並指明以該託管領土人民的利益與願望為主要考慮。

比利時代表與印度代表同意，也承認多哥蘭統一及其與黃金海岸合併的問題比初見時複雜得多。最初提到統一辦法時，有些非管理國很熱心，這種熱心自然不難了解；但更仔細研究後，如他常說的，這問題並不如此簡單。他認為全體理事都會同意以有關人民的福利與願望為首要考慮。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表聲稱：管理當局違反聯合國憲章及託管協定，將多哥蘭南部併入黃金海岸殖民地而將北部併入北部領土。該託領土不僅為黃金海岸併吞且為其屬地而無任何自治機關。黃金海岸總督繼續掌握該領土的最高立法、行政及司法權力。據該領土內最大政黨之一多哥蘭國民黨所稱，管理當局並無計劃求該領土獨立發展，且該領土與黃金海岸的政治聯繫與行政合一旨在剝奪該領土為託管領土的地位。該黨並稱多哥蘭既無一個獨立的立法、行政或司法機關，實際上祇是黃金海岸不可分開的一部分，並稱南多哥蘭參議會既經解散而成立外浮爾他河流域多哥蘭區參議會，其中亦有黃金海岸代表參加，該領土即已喪失其最後的獨立機關。這種將該領土歸屬於黃金海岸的辦法對於該領土的政治、經濟、社會及文化進展有最有害的影響並且阻礙其趨向自治或獨立的發展。管理當局不顧該託管領土的特殊地位，將其管理交託與黃金海岸殖民地行政當局，後者則視多哥蘭僅係毗鄰黃金海岸的一塊土地。因此，各主要政黨及各部族代表，例如多哥蘭國民黨、全埃威會議以及 Konkomba, Nawari 及其他部族的代表，都反對該領土併入黃金海岸並聯合力求該領土發展為一獨立的領土單位。他們都贊成該領土與法管多哥蘭統一。這是多哥蘭人民的合法要求，蘇聯代表團予以贊助；蘇聯代表團認為理事會應採取辦法以求該領土確能單獨發展趨向自治及獨立。該託管領土發展的正當方法係

在其自身設有立法、行政及司法機關，全由土著居民的代表參加，且各該機關不隸屬於黃金海岸的任何機關。

管理當局特派代表說該領土大多數人民在過去幾年內已經明瞭其將來命運現已差不多完全操於自己掌握中，由民選代表組成的各地區民主機關加以決定。這種令人欣悅的情形是由於該領土與黃金海岸聯合；但他願意指明黃金海岸各領袖同意管理當局的見解，亦認為該託管領土的最後命運不因其現時與黃金海岸聯合而受妨礙，並同意管理當局的決定，即該領土的將來應依據其人民自由表示的意願加以決定。即將舉行的普選不能視為英管多哥蘭的將來所應根據的最後標準；管理當局、行政當局或領土人民本身並不因這次選舉而對於這問題就不可變更地一定要採取某一種解決辦法。特派代表鑒於有人提到管理當局在這次如此不公平而決不應容許進行的政治競爭中是評判者一點，乃指明區域人民會議黨雖無疑有較大資力，但現須將此資力分佈於黃金海岸及該領土全境不下一百零四個選舉區，同時競選。反之，多哥蘭統一運動者或須將其選舉活動限於領土內的約六個選舉區，其結果在這六個選舉區內即可能有兩黨資力正相匹敵，因為他聽說統一運動者已有四輛高聲傳音大篷車並希望再得到兩輛。特派代表又說：如果有人懷疑多哥蘭人民是否已進化到足以決定其將來的程度，則據此推論，必然會懷疑到行政當局給予多哥蘭人民以選舉權一舉，是否正確。

談到北多哥蘭境內所表示意見是否足以代表該境內人民的意見一點，他指明即將向理事會發言的Dagomba部族代表所具有的授權委託書非由各酋長給予而係由北多哥蘭各地參議會授予，各該參議會議員三分之二均由民選決定。薩爾瓦多代表曾親見各該參議會的實際工作，對於各議員熟知其選民的需要及其謀人民利益的情形，表示極為滿意；倘一旦承認北部對此問題意見一致，即應承認行政當局不能不加以注意並依此意見擬定計劃。

特派代表於答覆所提另一問題時，說明黃金海岸總督除對死刑案件行使皇家赦罪權外，毫無任何司法職權。

選舉權

紐西蘭代表認為理事會對於所擬議的選舉團改組以及選舉程序的改善應該表示欣慰。這種種辦法可使該託管領土在選舉方面達到最民主的國家的水準。

地方政府

中國代表欣悉行政當局準備時常調查各地參議會的工作情形以便確知是否可推展其權力。中國代表團盼能得知這種調查的結果。中國代表希望各地參議會的權力可依照理事會第十一屆會的建議迅速予以推展。

紐西蘭代表認為該領土內地方政府的迅速發展極值得注意。地方政府各單位負有很多任務而且負責公款收支，這應足以保證這些機關會有成就，同時予地方人民以自治的訓練。

海地代表認為一九五一年法令所設各地參議會尚僅履行前土著當局所負職責。據分別研究每一個別情形所得，各該參議會的經驗均屬有限，其職權僅一點點地增加。

薩爾瓦多代表對於所有地方參議會業已設立而且工作情形圓滿，表示欣慰。據他個人視察所見，各該參議會議員不僅完全熟習當地情形，而且誠意與切望促進當地利益。

法蘭西代表特別注意更改及完成地方政府組織所採步驟，法蘭西代表團對於地方政府極為重視，認為這實是政治教育的初等學校。各村及各區內若不訓練負責公民明瞭行政及其機構並有能力討論市區事務，高級機構即無基礎，而於獨行其事時，即會自以為是全國利益的唯一裁判官。

印度代表覺得地方政府的進步是行政與政治事項方面最重要的進展。他在這種過程中見到未將原有部族制度及部族人民習俗視為自治的障礙的現象，他認為這是應付非歐洲社團及古老社團如亞洲及非洲境內社團所應採用的方法。該領土內已力求利用部族精神、部族感情及部族組織來發展地方政府各機構。部族制度業已適應新環境，其結果所選派代表已逐漸不僅是傳統的族長而是民選的人士。這方面的進展是極令人滿意的事。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說所謂地方政府組織的改革實際上並未更改以前的制度。新設地方參議會及土著當局都是以族長及長老的部族組織為基礎。地方參議會議席的三分之一專為部族當局保留，並且每一參議會的主持人總是部族族長。因此，不但無民主的改革，而適得其反，現行制度仍係不民主的部族制度。傳統當局的代表總比民選代表較有勢力。管理當局至須採取有效辦法務求從落後的部族制度進而至於根據民主原則的自治。

管理當局特派代表稱，就所建議增加地方當局的權力而言，黃金海岸政府內閣事實上都切望勸

說他們接收行政當局現時所負一些責任。可是特派代表指明理事會中有人表示行政當局將初等教育方面如此多的責任移交與地方當局，是否不是一種錯誤。所提出的這種種以及其他問題都是互相關聯的問題，可能有許多解答；這問題的各種極端之間的最好辦法是交與當地人士處理——非籍部長是視非洲人的意見施政，而且他們有專家提供意見。特派代表又說該領土地方當局人員三分之二均係選出。其他人員投票權數並未加重，而各族長若非當選擔任參議會職責，即純屬名譽主席。各參議會開會時的主席係由其議員自行選定。

文官制度

中國代表欣悉文官制度中非籍人民擔任高級職位的人數與比例均繼續增加。但同時事實上合格擔任高級職位的非籍人民人數仍嫌不足，此係證明尚須更加緊努力迅速訓練土著公務員。中國代表雖明瞭行政當局在這方面的成就，但覺其仍不足以應付該領土的需要。

澳大利亞代表提到視察團前曾指明須多派該領土人員擔任高級行政職位，管理當局隨即有所行動，這種有請即辦的作風值得理事會注意。該代表並對訓練地方政府職員所採辦法表示嘉許。

海地代表促請發展地方公立學校以便多哥蘭青年具有充任高級職位之資格。所有各部門及行政機構辦公地址均在該領土境外，因此更令境內人士有被遺棄之感，此種情形殊令人遺憾。

印度代表欣悉行政機構中非籍人員與不屬非籍人員的比例較若干其他託管領土中的比例高得多。但同時甚至於在非洲事務機構中，該領土人民任職的比例仍屬微小。若無必要的服務機會，政治獨立的任何形式均不穩定；他相信管理當局與任何其他人士同樣關切此問題，但普遍任用非籍人民的辦法並未解決該託管領土與黃金海岸之間的問題。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說視察團認為該領土的發展因缺乏熟練人員而受阻礙。這是因為所有行政機構都在多哥蘭境外的緣故。他將任職在該領土行政機關中的幾個職員列舉出來。雖然該領土亟需道路及水利工程，但各該部門內職員人數尚不足既定員額。

管理當局特派代表說無人比黃金海岸各部長更切望儘速實現文官制度中普遍任用非籍人員政策，而且現正盡力鼓勵多哥蘭人充任其應擔任的職位。這種極大的發展速度表明文官制度大為擴展，而一般言之，合格非籍人員人數的增加總趕不上新設員

額的增加。因此，立法議會承認將來數年中需要海外公務員之助。特派代表並說蘇聯代表雖列舉一九五二年在多哥蘭服務的政府職員，但未提及政府職員後來增加了許多。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

多哥蘭是以農為主的國家，其人民差不多完全務農，生產糧食並飼養家畜。可可的生產是一項重要的例外情形；該領土無其他有相當重要輸出價值的產物，且無重要的工業活動，亦無任何鑛產可大量開採銷售。

可可為該領土全體人民百分之二十二所得進款的主要來源，並為該領土發展所需主要財政基礎，專由非洲人在南部約百分之六的陸地上種植；在其他地帶生產糧食以供當地消費或於可能時運銷黃金海岸各市區，農作係採循環耕種辦法，據管理當局所稱，此種辦法係視為浪費該地資源且不合人口增加的需要。

因此，行政當局的政策在求改良耕種方法，增加糧食生產，農作品種類的增加，改良銷售與分配方法以及鼓勵工業。同時並求實現生活程度上的基本改進以及社會情況的改善。

理事會前曾提請注意該領土的經濟係依賴於可可業，並且特別指明增多初級產品的種類及改良耕種方法二者的重要；而且對管理當局所提現正密切注意這些問題的保證，表示欣慰。

當地或黃金海岸所需糧食上的貿易現由大批的非洲人經營，他們多半是兩領土內的本地人。可可及其他輸出物產品係由許多機關——現時主要是歐洲人的公司——代黃金海岸可可銷售局及農產品銷售局購買，但日漸轉由生產者運銷合作社購買。

多哥蘭有代表參加上述兩銷售局以及農業及漁業發展公司，後者的設立目的在求促進或參加大規模計劃。

從西非境外輸入的產物以及在黃金海岸所製造的產品主要由幾個歐洲人的大公司運入。管理當局聲稱雖然黃金海岸境內參加直接輸入貿易的非洲公司日漸增加，但該託管領土內情形却不相同。可是，零售業中非洲商人所獨立經營的百分率很高。

管理當局一如以前應理事會之請，已將一九五二年領土的貿易定一個大約的概數。輸入品價值總額估計為三，八二七，六三九鎊；輸出品約值四，〇七一，七五〇鎊，可可價值三，五四〇，九一二鎊。

理事會於第十三屆會中研討該領土一般經濟的這種種方面及其他方面以後(見以下所述)，通過下列意見及建議：

理事會對該領土經濟大部分仰賴可可生產與輸出的內在危險重申其關切，尤望充分着重發展計劃的經濟部門，藉以減少這種危險。因此，理事會歡迎管理當局的保證謂其完全明瞭增加農產範圍及產量的需要，並決定於擬定將來發展計劃時多注意經濟與生產事務；理事會建議研究在工業以及農業方面經濟投資的一切可能途徑並利用可以獲得的國際協助，且在這方面極重視浮爾他河計劃的可能用途。

理事會備悉並贊同行政當局現正多方面向若干國家與國際當局謀求並取得建設性的及垂諸久遠的技術協助，其尤著者，如管理當局對於浮爾他河計劃及其他有利於黃金海岸與多哥蘭的計劃所從事的初步調查；聯合國技術協助管理處所從事的住宅需要調查；聯合國糧食農業組織所辦理的兩領土灌溉實驗計劃；以及美利堅合衆國政府對於現所討論直接有利於該託管領土的兩個重要計劃所予的技術協助。

財政：發展計劃

該領土的財政因與黃金海岸的財政合併，即無單獨預算，但管理當局每年將多哥蘭的歲入及歲出概數提供理事會參攷。自一九四九至一九五一年度以來，概計歲入已超過歲出。據估計過去五年的收支總額如下：

年度	歲入 英鎊	歲出 英鎊
1947-1948	363,900	625,540
1948-1949	489,569	614,443
1949-1950	812,971	799,753
1950-1951	1,039,886	1,036,804
1951-1952	1,526,604	1,316,365

一九五二年至一九五三年度內，據提交理事會第十三屆會的初步報告書所稱，黃金海岸與多哥蘭的全部歲入復增加約百分之四十。

一九五一至一九五二年度歲出的主要項目為教育(二六〇,四九三鎊)，公共工程(二〇六,三二二鎊)、農業(九四,五三一鎊)、軍事(七六,九六〇鎊，該領土分擔黃金海岸政府防務經費的估計數額)、地方當局補助費(六三,七五八鎊)及醫務(六一,一〇七鎊)。

該領土歲入的大宗為進口稅(五八九,〇一一鎊)及出口稅(四一七,四一七鎊)。此外，歲入數字中並列有二九三,二二七鎊數額，係該領土分得

本年度黃金海岸發展資金的數額。但該領土因修訂可可出口稅而繳付發展資金的數額較上述數額超過三一三,八〇八鎊。管理當局將此項增加餘額積存於黃金海岸發展資金內以供隨後數年中該託管領土境內或境外有利於該領土的計劃經費。

此後並已增撥兩筆款額各一百萬鎊，將專用於多哥蘭境內或有關係的道路發展(見以下所述)。

一九五二年在該領土在發展計劃下所完成的主要項目如下：在可可種植區域內新建一主要幹路(七七,二五〇鎊)；新設師範學院一所(七二,〇〇〇鎊)；新設醫院一所(八七,五〇〇鎊)；新設衛生處一所(一〇,〇〇〇鎊)；並在主要市鎮的一鎮中辦理自來水供應(一四,〇九三鎊)。其他正在進行或計劃中的較大項目為：在賀鎮設立中學(二九六,〇〇〇鎊)；其他兩所師資訓練學院(一五五,〇〇〇鎊及七〇,〇〇〇鎊)；並在克班都(Kpandu)新設中學一所(五二,〇〇〇鎊)。

各地方建設委員會亦於全年內繼續工作，並與當地人民合作，完成若干計劃，其費用約為六,〇三〇鎊。

地方當局自設金庫，一九五一至一九五二年度南部金庫歲入總額為九二,四四四鎊，歲出為九〇,一七四鎊。歲入的兩項主要來源為政府補助費(三五,六五三鎊)及年稅或地方稅(二四,八七一鎊)。歲出的主要項目為工程及勞務(一六,九二六鎊)；教育費(一五,〇二八鎊)；非常費(一一,四三四鎊)；及行政費(九,四三一鎊)。

行政當局所徵收的唯一直接稅是由個人及公司依照所得稅條例繳納的所得稅；該年度內聯合歲入中多哥蘭所繳納總額概計為五二,二五〇鎊。地方當局亦徵收一種基本稅率並可徵課等級稅，或財產稅，或所有物稅。一九五一至一九五二年度南部課稅與上年度同，男丁繳納六先令至十二先令，婦女納稅二先令至四先令。北部男丁每人稅率由五先令至八先令，婦女免稅。北部並課牲口稅每頭牲口納稅二先令至三先令。

浮爾他河計劃

英聯王國政府、黃金海岸政府及鋁金業人士於一九五二年間舉行商討結果，於一九五三年內設一籌備委員會對於前向理事會說明的浮爾他河計劃再加以研究。這個計劃的概計費用為一萬萬鎊至一萬萬四千四百萬鎊之譜，其目的係求在浮爾他河上黃金海岸與多哥蘭分界處築一水閘，以便發動水力並

設立鋸鍊廠以開發黃金海岸境內的鐵礬礦。計劃中事項尚有灌溉、供其他用途的電力、黃金海岸境內交通的改善以及開築一新海港。

該計劃的進行擬採合夥辦法，一面有私營企業（包括兩個加拿大與英國鋁業公司）主要擔任鋁的生產，另一面則有英聯王國及黃金海岸政府負責辦理水力及公共工程與事務方面的事宜。鋁的產量估計每年八萬噸，將來增至二十一萬噸；最初三十年內產額的百分之七十五將按照北美市價專銷於英聯王國。

水力廠及水閘均設於託管領土境外，但該領土共享此項發展的一般利益。水閘上源須開掘一個約二千方哩的積水湖，因此多哥蘭境內即有許多地方變為湖澤。克脫克拉齊（Kete-Krachi）是將來受這種影響的區域之一，該地人民曾訴請一九五二年視察團轉請管理當局於此項工程完畢以前應將該地人民重行安頓並賠償與財產損失相稱的金額。視察團稱管理當局及黃金海岸政府業已保證付給此項賠償費，並認為管理當局應隨時將詳情通告該領土人民。

一九五二年內特馬（Tema）開築新海港的初步工程業已進行，黃金海岸政府已決定無論將來長久計劃實現與否，此港勢在必築。據管理當局稱，將來領土的大部分輸入品及有些輸出品經由該港轉運有不少方便，故該港對於領土的經濟極為重要。

土地及農業

據管理當局報告，北部農作方法一九五二年內繼續在改進中，並特別鼓勵混合耕種而利用閩牛耕耘，使用肥料及分層種植。這種改進多半歸功於顧沙西（Kusasi）農業建設委員會的提倡，後者於該年內註冊為合作社。該委員會貸款給農民購買耕犁和閩牛；該委員會並收買會員所收穫的落花生，將其銷售所獲利潤償付農民的借款。

行政當局並無農業人員駐留北部，但據稱該地的監督和指導工作係由黃金海岸北部領土內所駐人員負責辦理，本年內已在北部設農業官員一人。地方當局巡迴農業員亦監督地方當局示範農場。

三項重要的土地建設計劃的進展情形業經向理事會第十三屆會說明：一項計劃係在最北地帶潭尼（Tamne）內開墾以備種稻並作其他用途，其餘兩計劃係求在領土中部及南部增加糧食生產。

領土南部內，農業部設有一個示範農場，職員十七人。並有兩個地方農業委員會。可可為主要銷售作物，故對可可特別注意，並有職員十二人繼續切

實調查所有可可區域，其主要目的在求查知發生嫩枝腫脹疫的地區並加以防治。據管理當局報告，領土內所有發生此疫的地方均已救治，現時經常再加檢查，並於必要時再加療治。管理當局鑒於託管理事會前曾促請管理當局確保獲得可可生產者在預防這種病疫工作上的合作，乃報告所有可可種植者現似已完全同意有砍除已受傳染樹木的必要。

理事會於第七及第九屆會中曾兩次建議增多農產的種類。管理當局報告稱一九五二年內選定農產（米、落花生、扁豆和玉蜀黍）中各種改良種子均可向農業部購買。英聯王國糧食部於一九五三年內所付購買咖啡的價格增加一事亦經廣為宣傳，以期咖啡再成為重要的銷售作物與輸出品。

一九五二年視察團稱其收到許多函件要求設一農業貸款局。一九五三年內行政當局出資為黃金海岸及多哥蘭設立該局。但管理當局隨後通知理事會謂黃金海岸政府改變政策業已撤銷該局而擬另設一新機構直屬政府管制。

理事會於第十三屆會中通過下列建議：

理事會鑒於領土一般經濟的發展及門類增多，農業即日益重要，核悉現正進行的三項大規模土地設計計劃，並促請管理當局鼓勵更進一步發展實驗農場、道路及水的供應，且為土著人民更迅速採行適當農作方法以期改進及增加其生產。

可可的銷售

黃金海岸及多哥蘭境內生產的全部可可——該託管領土的生產約佔十分之一——都規定由黃金海岸可可銷售局集中統銷。該局係由商務部長委派九人負責，且自一九五一年改組以來即經由該部長對立法議會負責。九人中有七人為非洲人，其中一人為該託管領土約施更（Jasikan）區人士；其餘兩人係歐洲人。該局於每季開始時規定付給農民的保證價格。規定價格時所須顧及的因素中計有本季世界市場價格的預測水準以及該局平準基金的現況——此項資金係由於可可在世界市場銷售所得盈餘，以備世界市場價格意外低落而少於保證價格時即可取用。一九五一年及一九五二年內核定保證價格的另一考慮是求遏制境內的通貨膨脹。

一九五二年以前各年中，除一年外，如此辦理結果，該局由世界市場所得總額扣減運輸及其他費用外，大為超過付給生產者的總額。該局業已存儲平準基金五千一百萬鎊及其他各項準備金共計一千三百萬鎊供其經營之用。該局並撥出補助金計超過四百五十萬鎊，主要供可可種植業上以及一般可可

產區內有利的研究與發展。該局並劃撥一百萬鎊投放於三釐利息的公債，其利息充供黃金海岸和多哥蘭學生的獎學金。

但一九五二年内，因新可可出口稅的徵課以供黃金海岸發展計劃所需資金，該局盈餘正如預料所及較前減少。管理當局稱此項重稅現已減少該局於決定農民的可可價格時權衡通貨膨脹的危險與其他因素間輕重所負許多責任。該局所付出口稅為一四，七四一，三二一鎊，平均每噸售出可可的稅率為七十鎊，而上年則為五十一鎊。該局所售可可的費用，包括運輸及出口稅在內，每噸計為二百三十五鎊十二先令四辨士，而在世界市場的船上交貨售價為二百四十五鎊。對生產者所定價格為每噸一百四十九鎊六先令八辨士或每包六十磅重者八十先令。本年該局營業淨得盈餘達三百五十萬鎊，而上年內為二千萬鎊。本年該局另支付一百萬鎊供可可產區建設之用，並支付一九八，一一二鎊充地方發展補助金——多哥蘭分得後者數額為四二，五四二鎊，即超過百分之二十一，其中一萬八千鎊撥充可可產區內建築支路及橋樑之用。多哥蘭所供銷售量為二三，五六八噸，略超過總產量百分之十一。

可可銷售局的輔助機關可可收購公司業已成立而為特許收購機關。其主要目的之一在使農民能將其儲蓄投資並且參加公司的管理。此外，農民如將產品直接售與新公司而不售與其他大半不是非洲人經營的特許商營收購機關，即可不讓那些機關從中賺取利潤。

託管理事會前此始終注意保證多哥蘭生產者在銷售局內派有足夠的代表，以及保證託管領土能公平分享自銷售其所產可可所得利益。理事會於第十一屆會中特別注意生產者所得價格。理事會雖顧及各種有關因素，但建議管理當局邀請銷售局檢討此項價格，以確保其與世界市場價格並與毗鄰領土付給可可生產者的價格，能保持適當的關係。

一九五二年視察團聽到許多關於價格的怨言。多哥蘭發言人表示抗議說倘若自由銷售，農民自售可可所得價格即較高。視察團尤聽到許多人對於一九五二年至一九五三年一季所定價格表示不滿，因其自一九五一年至一九五二年一季所定每包八十先令減為七十先令。並有人請求多哥蘭另設一銷售局。

視察團稱可可業實是黃金海岸與託管領土的聯合歲入中的一項直接及間接的重大稅源。視察團並認為維持平準基金，就其目的在保護農民不受世界市場可可價格劇烈波動的影響而言，在原則上是正

確的；且認為在現時情況下不需另設多哥蘭銷售局，但建議管理當局應隨時使多哥蘭農民知悉黃金海岸可可銷售局的活動情形及其對於領土發展的貢獻。

但視察團同情一般人對於一九五二年至一九五三年付給農民價格擬予減少所表示的不滿。視察團表示根據其現有情報，此項減價似可能一部分由於銷售局應付出口稅增加，將此項增加的擔負轉嫁於生產者，而不願減少該局每年盈餘或動用平準基金。視察團鑒於該局可動用的平準基金既然不少，希望管理當局考慮對於下季付給生產者的價格重加核定。

管理當局稱銷售局因出口稅增高，已不能照過去所達標準積儲準備金，縱使這是它的政策，亦無從實行。負責核定一九五二年至一九五三年價格的當局將本季價格定為七十先令時曾仔細權衡一切有關問題。此項價格減低的原因之一係由於世界市場的趨勢以及期求遏制通貨膨脹。世界市場價格的降落不如預料之甚，而流通的貨幣則已保持約與上年相同的數量，此種情形所生的效果是：各地食料零售價格指數的穩定。管理當局並相信鄰近領土內的可可稅或不致如多哥蘭境內可可稅之高，此稅為該領土發展用費的主要來源。由此可知縱令可可銷售局將全部市價利益付與生產者，根據此項課稅標準之不同，價格上仍有差別。有一部分人曾利用此種情形，乘機向邊境各區域農民說明其所產可可若直接售與最後購買者而不經由可可銷售局居間銷售即可多得售價若干。

理事會得悉一九五三年至一九五四年收成年度價格定為每包七十二先令。

理事會於第十三屆會中通過下列意見及建議：

理事會表示前對於統制可可運銷且自實行以來因現時有利世界市價之關係而可積存資金俾供將來穩定價格及經濟與社會發展之用，曾贊成其基本原則，茲特重申此意。理事會並承認付給農民不過高價格的政策係屬防制通貨膨脹之一有效辦法，且此項政策連同較高出口稅辦法可收防止可可生產者與其他農業生產者兩者所得不均衡之效。但理事會鑒於可可世界市價既仍然很高以及平準基本之現存數額，特請管理當局注意若干可可生產者對於官定收購價格與自由市場價格兩者間之鉅大差異所表示的不滿以及視察團所表示宜視現時積存基金數額檢討所定價格之意見。理事會雖不完全認為至少在其他經濟條件許以前應直接大增收購價格以解決此問題，但建議管理當局轉請黃金海岸政府及可可銷售局研究一切可能辦法以求可可生產者可因世界市場

有利情形平等共享較大利益，尤宜考慮促進改良生產之道，並認為可採行代可可生產者將每年紅金或餘利投資於官營收購公司、合作組織或其他類似投資等類辦法。

合作社

管理當局鼓勵合作社，理事會於前數屆會中並表贊許；一九五一年內計有可可運銷合作社十八所及消費合作社一所，至一九五二年終時，前者增為二十二所，後者增為兩所。運銷合作社共收到其社員四，〇五七人所繳可可五，二七五噸——佔領土總產量的百分之二十二——均售與黃金海岸可可銷售局。此外，運銷合作社並代辦農民貸款事宜，大部分係由於黃金海岸中央合作銀行（阿克拉）貸放。本年內此項貸放多哥蘭農民款額共計一五，七〇〇鎊。各合作社並借到一三，〇〇〇鎊備供設置可可棚之用。

工業

領土內本地工業祇有磚瓦廠、陶器廠及鄉村紡織業。陶器廠廠主於一九五二年內曾領得藝工獎學金至英聯王國學習，而紡織業過去曾受到工業發展公司不少協助，現已由工人自行管理。

陶器及紡織兩業代表曾請一九五二年視察團協助再請政府予以幫助；據稱紡織業在布疋銷售上感到困難，而陶器廠因向工業發展公司貸款條件過嚴則感經濟困難。視察團認為這些廠家值得儘量鼓勵，並建議其代表應就各該業倘再受到協助時擬如何發展其業務，擬具計劃送請行政當局考慮。

用水供應

理事會於以前數屆會中曾特別指明應求領土內有適當的用水供應。一九五二年視察團報稱自第一次視察以後領土內用水供應上的進步實可嘉許，但覺農村水利部辦事人員人數比原定員額少百分之二十五，乃促請管理當局補足缺額。據管理當局覆稱，南部內此項人員已有增加，現時共有三人。

其他用水供應的發展計在賀鎮設一用水供應場，並得外浮爾他河流域多哥蘭參議會撥款三〇〇，〇〇〇鎊。

道路

理事會曾於第七及第九兩屆會中建議加緊修築道路，並於第十一屆會中表示切望管理當局修築四季通用公路貫通該領土南北兩部，尤宜更加改善通達可可產區的道路。

管理當局於一九五二年報告書內詳述復有進展情形，尤在通路建築方面的進展，並稱行政當局已允修建一幹路，自阿克拉起，經過南部東邊的可可區，並在克班都連貫現有的西邊二等道路，直達極北地帶。隨後，據理事會第十二屆會中所得情報，黃金海岸政府宣布再撥款一百萬鎊以供浮爾他河上建築橋樑之用或供改建多哥蘭境內公路網之用。理事會於第十三屆會中得悉另有款項一百萬鎊備供外浮爾他河流域多哥蘭區內發展之用，以及區參議會已在此款中撥出三〇四，〇〇〇鎊供修建支路之用。

理事會於第十三屆會中通過下列建議：

理事會前曾提請注意領土內交通通路之不足，欣慰已再撥鉅款特供興築浮爾他河上橋樑，加緊建築及改良領土內南北大道及增建支路，並促請管理當局盡力維持此項加速發展速度。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表認為增多生產種類的問題仍然是頗費心力的問題，並認為若求促進該領土的發展至須加速擴大其生產的範圍。

紐西蘭代表說領土的平穩經濟狀況是由於可可輸出所得歲入很高，而且他認為行政當局力求以付給可可生產者低價及其他方法防止通貨膨脹，令人欣悅。可是，他強調領土依賴可可的內在危險並促請研究一切方法來增加領土經濟部門的種類。

澳大利亞代表說領土內正有許多經濟活動。當然也有境內通貨膨脹的危險，且因可可價高農民種植可可日多，因此有阻礙增加農業種類計劃的危險。但這種種危險業經遏制，領土經濟的穩定值得注意。

敘利亞代表認為領土既不能靠一兩種作物來促進其經濟發展，管理當局應特別注意增產新作物俾可建立平衡的經濟。他並希望管理當局鼓勵領土居民直接自海外輸入貨品。

海地代表並不覺得在經濟方面有令人極感滿意之處；他對於土地利用方法之無計劃、輪流耕種辦法之流弊以及處置森林之浪費，都感覺失望。他認為管理當局在增產新作物方面亦欠魄力。若任領土的經濟全靠可可業一項，似有危險。

比利時代表提請注意社會支出及經濟投資二者不平衡的危險。黃金海岸及多哥蘭境內現時財政狀況，整個言之，乃是畸形情況的結果，即是可可與咖啡的價格非常之高，因而黃金海岸政府乃能熱忱

可嘉地在社會措施上不正常地花費鉅大款額。開辦學校比開鑛或從事農業發展更為重要，多注重社會發展就一定要少注重經濟方面，唯經濟上有所成就後，政府才能做到在社會方面應辦之事。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說託管領土在經濟方面已與黃金海岸合併而且附屬於黃金海岸。領土無單獨預算，因此即不能指出那一部分支出是劃撥與領土的。管理當局未能促進領土的經濟發展。結果其經濟即停滯於原始狀態並處於一方面的殖民地地位。整個經濟依賴可可，其輸出佔領土輸出品之百分之八十；管理當局本身也承認這種依賴可可的情形危及領土經濟的穩定。領土的土著人民受到壟斷組織與歐洲公司的嚴酷剝削，前者設於黃金海岸內而後者則經辦領土的大部分輸出和輸入品。各運銷組織輸入高價的貨物，而其所輸出的農產物例如可可的價格却比世界市場價格低得多。因此，土著人民，尤其可可生產者，實際上都受剝削。

管理當局特派代表答稱以後數年爭求經濟上不依賴可可似可能或須比爭求政治上獨立更為迫切。領土農產品範圍與數量增加的必要是行政當局不需提醒的問題。尤其行政當局已決心務求以後數年發展計劃中多注意經濟與生產事務。特派代表又說所謂領土內少數歐洲公司都剝削非洲人之說實不正確。這些公司為可可銷售局及農產運銷局的經紀機關所得報酬，與土著合作社及非洲人經營的可可收購公司所得報酬完全相同。如果實際上對於領土居民施以任何詐欺，則蘇聯購買大量可可所付價格既與其他任何人一樣，即顯明同為實施詐欺行為的人。

浮爾他河計劃

澳大利亞代表認為浮爾他河計劃的進展令人欣慰，並覺理事會確會贊可該計劃大可推廣領土大部分區域內經濟範圍。

紐西蘭代表認為浮爾他河計劃若經實現，對於領土有很大利益。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說對於建築浮爾他河工程計劃詳加研究，即知其對託管領土本地居民決無利益。建築一提取鋁金廠結果即會將所有產品輸至歐洲各國、英聯王國、法蘭西及加拿大。託管領土經濟發展不會受到任何利益。土著人民甚至於未經商詢關於此計劃的意見，而且託管領土雖有一位代表曾求在立法議會中提出此問題，但因該議會中多哥蘭議員佔少數，該問題甚至於未經列入議會議程。

管理當局特派代表說管理當局願意對浮爾他河計劃進展情形隨時報告理事會。特派代表並指明政府所設諮議會委員中有領土居民一人。

農 業

敘利亞代表着重提出較迅速推行現代農具及現代耕種方法的必要，並指明農業既似為歲入的主要來源，則求其改進所花費用不嫌過多。該代表並欣慰政府已在進行訂立住宅貸款辦法，且相信下次報告書中必表現有更令人欣慰的情形。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說領土全境現仍通行最原始的農作方法，而且無任何現象表示有任何一致努力以求改進領土的這種落後情形。許多人民向視察團表示對於這種農業情形感覺不滿；領土北部無一農業站而祇有農業官員一人駐於該地；領土全境連一個獸醫站也沒有。

可可的運銷

中國代表對於管理當局所探防制通貨膨脹辦法雖以為然，但並不相信付與可可生產者的價格須減至一九五二年內如此低落的程度。中國代表團極為同情土著農民對於低價所表示的不滿，並同意視察團的意見，也認為可可銷售局儲存的準備金既然很多，即可能而且應該採取令本地生產者滿意的行動。

法蘭西代表覺得可可種植者常不明瞭對其產品實行統制運銷的理由，實不足怪。法國代表團重視可可銷售局對於遏制通貨膨脹所負重大任務，及其對於許多耕地重墾上所用的款項。該代表希望管理當局於下年度報告書中不僅說明可可銷售局在該領土經濟中的重要，而且將為求人民能較明瞭其用途所採辦法，繼續報告理事會。

敘利亞代表贊成中國代表的意見，並認為對此問題應予檢討以求消除生產者所表示的一切不滿。該代表雖知準備金所有利益，但覺若應提高生活程度，即不應將此鉅款留而不用。

海地代表鑒於可可銷售局甚至在付出鉅大出口稅及發展費用以後獲有利潤，認為管理當局可會同該局鄭重考慮於財政年度終了時將淨利的百分之幾付給生產者作為補償固定的收購價格與世界市場的實際售價二者間的公認差別。他不明瞭這種辦法如何會與行政當局制止通貨膨脹的政策相衝突；反之，他認為這對於增進該地財富的可可生產者才是一種公平待遇。出口稅的增加祇是因為行政當局認為銷售局利潤過多而求加以限制所採的辦法。

薩爾瓦多代表同意可可價格問題應予解決以謀居民利益。生產者所得價格與現時世界市場價格兩相比較即見鉅大差別。可可銷售局業已儲積大量準備金，其職責確在設法保持價格不低落。可可生產者應該受到保護，付與他們的價格應加更改以求其較為公平。

印度代表認為可可消費者所付極高價格僅有一小部分到達實際生產者之手，表示關切。黃金海岸可可銷售局的設立是求種植者不致受到無銷售局時所受的剝削，但原料離開生產者而至製造廠時大部分的價格——自可可豆離開農民而經運銷時所有進款——均應還諸領土。這自然牽涉社區或政府干預農作以後各項生產過程的問題。並且是不能專屬託管領土一地的問題。

比利時代表認為理事會應當極為慎重。現時可可價格極不正常，是因為現時世界可可的產量供不應求。可是，可可的價格雖已大為增高，但其生產費用並未增加。政府實際上已正確地對生產者的過多利潤課稅極高；如果政府容許生產者保持其所有的過分利得，這種情形即會嚴重影響領土的一般經濟，立即造成所有農產物價格的增高而真有通貨膨脹的危險。託管理事會若建議管理當局將售價的大部分給予可可生產者，便未免不智了。生產者對此舉會熱烈歡迎，但政府即不復能利用現時不正常的價格來積存必要的準備金。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說一九五二年視察團收到許多對於黃金海岸銷售局的活動表示不滿的怨言。非洲可可種植者所得其產物價格極低，而可可銷售局及歐洲人公司居間買賣，却在種植者吃虧的情形下獲得鉅利。一九五一年內本地生產者所得的價格尚不及世界可可市場的一半，而居間買賣者如聯合貿易公司及聯合非洲公司等所獲每噸可可利潤在十鎊以上，可可銷售局獲利則為每噸七八十鎊之譜。一九五二年付給生產者的價格更低。管理當局應該用平準基金而不應令當地農民吃虧來防世界市價的波動。理事會應請管理當局注意這種畸形的狀況。

管理當局特派代表認為負責當局不應因同情可可種植者而忽視所牽涉的極重要經濟問題。可可種植者可謂是少數富有者，世界上通例都是將稅率分等級訂立，貧者少徵，富者多課。行政當局現正以直接及間接稅制施行此項政策。同時行政當局的政策也在儘量利用現時世界市場高價積存廣大發展計劃所需的資金。一國家瞬即達成自治，若不積存財源以配合其憲法上的發展即屬愚舉，須知黃金海岸

及該領土均須獨立自給。而且正常重大發展及工資增高之時，唯一維持國內經濟穩定的方法是在繼續不斷實行嚴厲的防制通貨膨脹政策，行政當局手中的主要工具就是管制付給農民的可可價格。推廣經濟範圍的廣大辦法未經採行以前，可可價格即不能隨世界市價變動。

水源供應

澳大利亞代表認為現所進行尋求水源以供灌溉的調查，值得特別注意。

道路

敘利亞代表欣悉管理當局對於解決道路問題所作努力，尤其是浮爾他河上建築橋樑及修築公路的計劃。現時道路實遠不適於供經濟發展之需，管理當局應盡其全力改進並加速道路建築以謀多哥蘭人民福利。

薩爾瓦多代表認為適當道路既係所有各國經濟發展的基礎，多哥蘭境內現時情況即應有相當改善。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

婦女地位

在理事會第十一屆會表示希望管理當局繼續鼓勵婦女積極參加領土的公民及政治工作以後，管理當局答覆說，在事實上這便是它的政策。它指出在民法上婦女地位是與男子的地位相同的，而她們有擔任公職及執行公務之權，雖然她們是很少這樣做的。但是，Dogomba 和 Mamprusi 均有若干女酋長，而一般婦女對於公務及政治也逐漸發生興趣。

當地的糧食及某種進口貨的貿易亦是大部份操於婦女之手。她們有受教師及護士訓練的良好機會，而在這些職業方面找到工作的婦女為數漸多。其他的婦女亦找到正式的政府工作，如民衆教育助理員、福利工作人員及電話接線員的工作等；前由男子擔任的文書工作，現由婦女擔任者亦漸見增加。

生命統計

該領土內祇有一個城市——赫渥(Ho)——是強迫登記出生及死亡的。管理當局向理事會第十一屆會報告說三個土著當局所頒佈的登記辦法均未遵守，此後理事會又表示希望管理當局將採取其他措施，以保證此項登記辦法能遍及整個領土。

管理當局一九五二年常年報告書指出，在這一年中地方政府制度的主要體系業已完全改組，故改進地方當局收集及計算生命統計的方法一事無法獲得任何進展。

體 刑

理事會第四、第七及第九屆會曾提出關於管理當局應在該領土內完全廢除體刑的建議，而大會第五屆及第六屆會亦曾建議應採取措施，俾於所有領土內完全廢除體刑。

管理當局所標明的政策是逐漸減少體刑，俾得儘速廢除，它曾於一九五一年經由黃金海岸的立法議會修正現行法案，規定祇有對於持械入室行劫的成年男犯仍可判處體刑。黃金海岸政府原曾建議自法院對於成年所判的刑罰中完全廢除體刑，但議會認為輿論對於上述罪行不會贊成廢除體刑。

因此，目前情況是祇有最高法院法官並祇有持械入室行劫的案件，方可對成年男犯判處體刑。地方法院及在北部的土著法院對於青年的犯嚴重罪行亦可判處體刑。在監獄中有兩種罪行亦可判處體刑。

管理當局曾報稱，一九五二年中，該領土內在事實上並無任何法庭作過體刑的判決。

理事會在其第十三屆會中曾通過下述建議：

理事會憶及大會及理事會以前關於廢除體刑之建議，並備悉在本報告書所檢討之期間中該領土內並無任何法庭曾作體刑之判決，爰促請管理當局繼續努力，從該領土之法律中根本廢除刑罰，以便完全實施上述建議。

醫藥及衛生

據管理當局報告，在本報告書所檢討的期間內，在醫藥方面的社會進展最為顯著。在何后 (Hohoe) 地方有一個新醫院業已開幕，來替代舊醫院，並在一九五三年初第二個衛生事務處開幕。有一個教會又曾開辦一個新的麻瘋隔離區。

負責研究黃金海岸衛生需要的一個調查團在本年內訪問多哥蘭各處；政府對於這個調查團的建議，除有一兩點保留者外，餘均接受。調查團報告書着重指出擴充醫藥輔助工作的迫切需要，並應以及早及迅速推廣醫藥外勤單位的方法，來促進醫藥預防工作的發展。

領土南部的醫藥事宜，係由黃金海岸阿克拉 (Accra) 的中央醫院和在領土內的兩個地方醫院辦理；這兩個地方醫院一個是設在赫渥地方 (有病床三十八具)，另外一個是設在何后地方 (有病床四十

五具)。在渥拉渥拉 (Worawora) 地方設有小型教會醫院一所 (有病床十八具)。領土北部的醫藥事宜，則由煙地 (Yendi) 醫院 (有病床三十六具) 和在領土境外波庫 (Baku) 及沙拉加 (Salaga) 地方的兩個醫院辦理。

醫院的服務工作有診療所、門診所及衛生事務處予以補充。一九五二年時，該領土設有診療所二十處 (其中一所設有病床)，及專門產婦兒童科門診所兩處。其中九處是在北部，而十三處則在南部。在目前衛生事務處兩所特別注意產婦兒童福利工作。除教會所設的麻瘋隔離區外，政府又開辦了麻瘋隔離區兩處。該領土南部又設有流動產婦兒童門診所一處。

一九五二年內，與一九五〇年及一九五一年相同，該領土內駐有政府醫務人員三人，其中一人為非洲人。此外尚有私人開業醫師二人及教會醫師一人。一九五一年醫務人員總數為八十九人，而一九五二年則增至九十三人。

一九五二年政府的公共衛生支出總數均計一〇〇,〇〇〇英鎊，約佔領土總支出百分之八，與去年的支出比較幾乎超出一倍。

理事會在過去曾促請各方注意該領土醫藥設備的缺乏，並曾提具建議，俾資改進，同時並相當注重徵募額外醫務人員及訓練當地職員的重要。一九五二年視察團雖然對於黃金海岸醫藥訓練機關所推進的工作，印象甚深——這些機關同時亦為這個託管領土服務——但是認為這些機關尚需要極長的時間才能訓練足夠的人員來大量改進多哥蘭的情形。

黃金海岸政府祇求維持政府現有的醫務人員，已經覺得有嚴重的困難，它在一九五二年內已無法實行在三個多哥蘭醫院中各增派醫務人員一名的決定。它希望在赫渥地方派駐高級醫務人員一名來主持外浮爾他多哥蘭區域的一切醫務工作。關於訓練的設備，據稱訓練學校及訓練醫院招收護士的名額已有增加，而同樣地訓練衛生檢查員及其他輔助人員的設備亦經撥充。但是，黃金海岸政府却因費用的理由躊躇地決定了延緩致慮在最近的將來設立一醫學院作為黃金海岸大學的一部份的問題。

一九五二年視察團認為應注意將足夠的醫藥用品供給現有醫院及診療所的問題。據視察團的意見，這些用品有的時候不能及時供應。它又建議管理當局應進行調查各醫院和診療所的收費問題，因為似乎各處所收的費用並不一致。管理當局答復稱供給醫藥用品的組織在最近已有改進，而發展計劃曾規定在赫渥地方將設立一區域藥品儲存所。各醫

院收費，均有條例規定：管理當局認為並無不甚劃一的情形。但是又說，黃金海岸衛生部正在檢討一般疾病發生的情況以及收費標準的問題。

理事會第十三屆會通過下列意見：

理事會欣悉醫藥與衛生服務工作已見擴充，尤以此項工作費用之倍增，最為顯著，但認為居民之醫藥及衛生方面之需要仍多，而特別在訓練非籍醫務人員方面，尤有加緊努力之餘地；同時理事會支持管理當局集中力量推進專科醫療外勤單位及醫藥預防工作的努力。

工資及生活費

在居民中經常賺工資的勞動者祇佔一小部份。除種植可可農人所雇用的季節性工人外——約計二萬至二萬五千人——其餘工人大部份均為政府及地方當局所雇用。該領土全境之工資大都以政府所付的工資為準。

理事會在過去曾建議管理當局應參照生活費的調查來檢討它的工資政策。在該領土內到目前為止尚未進行這類生活費調查，但是在一九五二年，政府雇員的薪給已予改訂。比較上來說，工資勞動者所得增加最多。在南部非熟練工人每日工資率已提高百分之三十三，至每日四先令。北部的工資係首次提高到南部工資的水準，較過去的工資及生活津貼增加百分之六十五。一九五二年政府按月所付的工資率係屬非熟練工人每月五英鎊至木匠每月十二英鎊不等。

可可種植工人的酬報計算方法，據報有些是依定量抽成之辦法，例如約定將產量三分之一作為報酬，有些是自每一單位產量中，酌取酬金報酬若干（最常用辦法）；又有些是簽訂合同每年給酬十二英鎊至二十英鎊不等；此外比較不很普遍的，是按零工計算，工資每日約兩先令六辨士。據視察團曾報告，酌給佣金辦法的可可種植工人所得平均工資約為每月五英鎊。此外，倘若採用定量抽成、佣金、及合同規定年酬等辦法，則工人的食宿、器具及工裝等均由農場主人供給。

理事會第十一屆會曾建議由管理當局澈底研究各季節勞工移動情形，尤其是可可工業方面工人之流動情形，以及季節性勞工的情況。視察團亦曾提出一項類似的建議，表示雖然政府在領土南部設有一小型勞工事務所，但是在那裏並沒有指派高級勞工事務官員，因此政府對於可可種植工人並沒有真正的監察或管理。因鑒於可可工業係領土工資勞動者的主要雇主，鑒於可可工業在領土工業中所佔的

重要地位，視察團認為管理當局可對勞工情況作進一步之調查，以資改進這種情況，尤其是改進住宅的情況，並可考慮在該領土中指派一高級勞工事務官員的問題。

嗣後管理當局說明準備於一九五三年在該領土內設置一勞工部的區域辦事處，由該辦事處的一位助理勞工事務官員監督可可工業所雇用的工人。關於種植可可區域內所雇用工人的調查，亦擬於可能範圍內儘速擴張到該領土。

理事會第十三屆會通過下列意見：

理事會憶及第十一屆會曾建議由管理當局澈底研究季節、勞工移動及情形，尤其可可工業方面工人之流動情形，認為管理當局及理事會仍未獲得關於這個問題的充份情報，備悉在最近之將來即將派勞工事務官員一人駐留領土南部，其任務包括澈底研究勞工情況，並表示希望該官員在可能範圍內儘早前赴該領土，並盼理事會能及早獲得能協助其作有關季節勞工移動及情況——包括住居情形在內——的詳細情報。

託管理事會各理事的個別意見

體 刑

中國代表欣悉在本報告書所檢討的一年內並無判處體刑的情事。然而中國代表團仍擬繼續請管理當局實施大會及託管理事會一再通過的決議案，要求完全廢止該項刑罰。

敘利亞代表對於最近未曾施用體刑的事實表示滿意，但是敘利亞代表團希望能看到大會及託管理事會的各項決議案能夠完全付諸實施，俾使這種刑罰能早日廢止。

印度代表對於在法規上仍保留體刑的事實表示關注。這條法律似乎是應當廢止的，以期與時代的發展相符，特別是因為這條法律在目前並未援用，所以尤其應該廢止。

醫藥及衛生

中國代表認為在擴充醫藥及衛生服務方面的進展頗足令人欣慰，但是他要請政府再加緊努力。

紐西蘭代表承認政府發展衛生設備的努力，但是對於該領土內非籍衛生人員的稀少表示頗為關切。

敘利亞代表建議創辦較多的醫院及設備較佳的診療所。又主張醫藥治療免費，雖然目前並沒有病人因缺乏金錢而被拒絕入院的事實。

薩爾瓦多代表指出視察團業已提出若干點，可以作為託管理事會提出建議的根據，特別是就醫院

及醫生數額以及醫院免費治療辦法等問題提出建議的根據。

印度代表認為雖然從事醫藥服務工作的非籍人員仍舊很少，但是在這方面已有顯著的進步。他備悉經費增加差不多百分之一百。他希望世界衛生組織在 Brazzaville 的區域辦事處將來能夠增加協助。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，若以管理當局一九二九年和一九五二年的常年報告書作一比較，即可證明一九二九年有醫生五名，就是每五萬人有醫生一名；一九五二年有醫生六名，但是由於居民人數增加，這就等於每六八，〇〇〇人有醫生一名。因此，在二十五年英國管理之下，醫藥方面確有退步。該領土內祇有三個醫院，要為四十萬居民服務，而這些醫院並沒有充足的醫務人員、設備和藥品。醫藥服務必須付費，但是因為人民無法付費，顯然他們就不得不放棄診治機會。

管理當局特派代表說，管理當局承認在醫藥方面必須作更大的努力。設置更多的診療所是地方當局所認定的目標；但是他不敢斷言政府是否可以接受設置更多醫院的建議。除現有的建築外尚未見該領土擬於最近的將來建築新醫院。目前所需要的是擴充和革新現有醫院，改進它們的設備和增加它們職員人數；這些業已在推進中。此後推廣醫院服務的最佳方法是在改良公路網及路面和供給更多的救護車和較佳的電話設備。可能時每一個醫院準備加添醫生一人。目前比這些更為重要的是民衆診療運動，使醫藥服務工作能夠深入鄉村。在目前的階段中，醫藥外勤單位的活動，應當比供給較不流動的診療所的工作更佔優先。

勞工、工資及生活程度

視察團對於該領土生活程度低落頗感不安，敘利亞代表亦有同感。他獲悉人民生活程度並不較僅足餬口的水準高出多少，尤以北部為甚，引為痛心。該領土在國際監督下已有四十餘年，不論問題的如何複雜與困難，總應該採取更有力的步驟來提高人民的生活水準。他雖然同情特派代表所解釋的情形，他又覺得必須促請管理當局對於工會的組織與指導能夠加緊努力。不但如此，既然多數勞工是臨時性和季節性的，故必須為人民供給某種常年就業的工作。他希望管理當局在下一年的常年報告書中能夠在這方面提出更詳細的情報和較佳組織的更有希望的象徵。

海地代表促請大家注意可可種植工人所獲工資菲薄，住宅缺乏，並未訂有勞工契約。在該領土內

沒有勞工事務官員負責監督勞工法規的執行。農業工人所得的菲薄工資與可可銷售局所獲利益相去懸殊，由該領土居民的生活程度即可見一斑。北部的情形尤屬不善；Konkombas 人四四，〇〇〇名的情形困難，祇有小學校一所，並無診療所，而德國人所建築的道路業已蔓草叢生。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為土著居民的生活程度是無法忍受的。在南部，可可種植人以廉價售出他們的產品，而農業工人所得不足以餬口。在北部的的情形更壞，居民在一種永久飢餓的情形下生活。在那裏的情形可以說在監獄中的人比享受自由的人的生活程度較高；這是一種可怖的現象。他特別提到 Konkomba 區域所呈的停滯狀態。

管理當局特派代表說，在黃金海岸，由政府協助，經過很多年的努力，已經成立了一個極有力量的工會聯合大會，由在領土內有會員的各工會組成。領土內的工人可以加入在黃金海岸設有總部的工會，或者自行組織的工會。不久，領土即要派駐勞工事務官員一人，而不祇是由勞工事務官員定期訪問，那時，協助的範圍即將擴大。他又說，他必須向理事會解釋，黃金海岸及託管領土內各工會並非由政府指導而是由它們自己所選的職員領導的。關於在可可種植場內的工人所獲工資不足以餬口一節，他答覆說，那些工人的生活通常是由雇主供給，而工資每月五英鎊是在外。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

政策及一般情況

一九五二年一月，黃金海岸及多哥蘭教育加速發展計劃付諸實施。理事會第十一屆會曾表示歡迎採取該項計劃。該項計劃的最重要和迫切的影響就是在黃金海岸及託管領土全境實施免費小學（初級小學）教育，這就反映黃金海岸新政府所決定的政策上的改變。

由於該項政策的結果，一九五二年第一年級所收的兒童計九，八二一名，較一九五〇年的人數幾乎超出一倍。為應付這種增加起見，初等及初中學校已自九十五所增至四三三所，而這些學校所聘教員已自一九五一年的一，〇二五名增至一，三一一名；但是，在這些教員中大部份——約總數中之三分之二——是沒有受過訓練的。

據新計劃之規定，所有兒童均須受六年基本小學課程，此後，不是接着繼續四年的中間（高小）學

校的課程便是直接進入中學。然而管理當局指出，並於一九五二年報告書中重行說明，在受過訓練的教員人數相當增加以前，在小學課程的本質改進以前，這個計劃還不能完全付諸實施。同時，學生仍須從中間學校畢業後再入中學。

普通教育行政是由黃金海岸教育部負責的，但是在該領土中並沒有一個學校是由政府直接辦理的。政府供給辦理學校的機關一種補助金。一九五二年享受這種財政協助的學校較一九五一年多出三一二所。這種受領補助金的學校均稱為“公學”，而未受補助金的學校則稱為“私立”學校。在北部，所有公學（共十二所）均由地方會議辦理，在南方則公學大多數（四〇六所中有三九四所）都是由教會辦理。

依據加速發計劃，小學教育和中間學校的教育最後要由地方當局負責，由政府予以財政協助。目前，除非於事先獲得有關地方當局的同意，教會所辦的小學及中間學校不得從公款中獲得津貼。在以前各屆會議中，特別是在改變計劃以前，理事會曾提到在南部教會及在北部土著當局（刻已由新的地方參議會及縣參議會替代）所擔任工作的廣泛，並建議由政府對於教育活動多作具體的參加。管理當局答稱，南部所有教會學校均由政府檢查，教育方針須經政府核准，而學校亦非以營利為目的，並且大部份是在預定的條件下以公款維持的。關於北部的情形，管理當局說明刻正積極增加那裏的有限設備。

在事實上，多數學校，包括中學一所及師資訓練學院三所在內，均設在領土南部，（學校四四八所中有四三五所，公學四一八所中有四〇六所）。在北部的公學十二所中，有一所是中間學校，而其他均係小學。一九五二年所有北部小學學生人數是八六六名，南部學生人數總計為三一，三六五名。

理事會研究了領土的歷次常年報告書以後，已就北部教育落後情況加以評述；兩次視察團均亦提到北部教育落後情況。理事會十一屆會獲悉兩部份設備情形仍然大相懸殊，頗感關切；再度促請管理當局務使北部地方當局充份執行它們所擔負的任務。一九五二年視察團雖然備悉北部自一九五〇年以來所有的進步，但是認為該處教育倘若要在最近的將來有相當的進步，就應當作更大的努力。視察團承認，擴充教育的主要困難是這個區域內缺乏能以土語教學的合格師資，並認為以現有的少量師資訓練，必須有相當的時間才能訓練足夠的師資。

管理當局在一九五二年報告書中重行聲明說它深知南北兩部設備懸殊，又說，減少這種懸殊的措

施，業已開始產生良好的效果。這些措施之中，計有為北部訓練師資的 Tamale 師範學院（黃金海岸）免收學費及膳宿費，和對寄宿學生供給旅費等辦法。這些辦法對於北部教育進展已產生相當的影響，而在一九五〇年至一九五二年間，地方當局所設學校的教員人數幾乎已增加一倍（從十五人增至二十九人），而學生人數增加百分之九十三（從四二八人增至八二七人）。管理當局答覆視察團稱，它認為該部的師資訓練設備並非供不應求，並指出在北方並沒有因為師範學院名額已滿致不能收錄而使有志充當教員的人不克如願以償的事實。在這裏的困難倒是缺乏願意充當教員的人；可是希望在一九五六年底，由於戰後小學及中間學校教育的擴充，將有更多的學生有資格受訓當教員的。北部境內的普席加（Pusiga）地方的新師範學院完成以後，訓練師資的設備當更覺充裕。

免費教育政策的推行，雖然僅限於初級小學，却是與託管理事會過去所作的建議相符合的。理事會又曾表示中等教育不應以財力為轉移。一九五二年視察團亦曾表示希望中間學校及中學教育在可能範圍內從速實行免費，並說明在若干情形它曾注意到學生家長繳付這種教育費用很感困難。在事實上政府在 Tamale 設立的中學是不收費的，這個學校是專為領土北部所設，在其他學校中設有若干獎學金名額以資協助若干中學生。一九五二年，受中等教育的多哥蘭學生四四三名中一一五名領有獎學金，而黃金海岸專門學校中求學的學生總數五十三人中二十七人領有獎學金。在南部中間學校肄業的學生中六名領有獎學金。

多哥蘭本身至一九五三年止祇有在赫渥地方的公立中等學校一所，一九五一年該校僅有學生八十九名，而在本報告書檢討的一年中已增至一五二名。此外，在黃金海岸各中學求學的學生計有二九一名（一九五一年時僅有學生一六六名），其中二四三名來自南部，而四十八名來自北部。一九五三年初南部克般度（Kpandu）地方開辦公立中學一所。管理當局稱，有一個教會亦設有中學一所，此外並有較小的私立中學若干所。

理事會在過去對於在赫渥地方開辦中學，曾表示歡迎。它又建議由管理當局攷慮宜否在課程中重視農業教育。管理當局答稱，政府的政策是要訂立一種課程，不但準備學生升學中學及高等教育機關，並且同時符合實際上的需要，而不反映純粹歐化的背景。為達成該項目標起見，政府業已採取措施來重新調整課程，並在鄉村區，特別注重農業科

目。在南多哥蘭的克般度地方即將設立一實施技術教育的職業學校。

在本報告書所檢討的一年內，政府在教育方面的支出爲二六〇，四九三英鎊，佔總支出的百分之十五.三。南部地方當局在教育方面的支出爲一五.〇二八英鎊，佔總支出百分之十七。

理事會第十三屆會通過下列意見及建議：

理事會同意聯合國教育科學文化組織所提下列意見：(甲)據管理當局所提之統計資料，教育經費顯有不斷上漲的趨勢；(乙)在普通預算及發展計劃中優先顧及教育經費，是一樁可以令人滿意的事；(丙)一九五二年常年報告書中所載初等教育方面之成就及其基本政策亦足令人滿意；(丁)領土北部之教育設備仍屬非常落後；(戊)中學入學人數增加頗速，當可認為滿意。

理事會根據上述關於北部教育設備情況的陳述，重申前意，對於北部與南部設備仍然懸殊一點，特表關切；特再請管理當局特別努力改進北部的設備，特別採取步驟務使該區教育責任的地方當局切實執行其任務。

師資及師資訓練

上面已經說過，領土教育制度的擴充大部份要依靠是否能訓練足夠數額的小學教師及中間學校教員而定。自從實行免費初等小學教育制度因此入學人數激增以來，這個問題就更形嚴重。在獲得這種教員以前，政府正在採取措施來羅致未受訓練的教員。一九五二年內業已羅致小學及中間學校新教員七一四名，使教員總數達一，三一一名。在這個總數中，一，一一八名係初級小學教員，其中三四二名係受過訓練的，七七六名係未受訓練的。在中間學校教員一九三名中，一三四名係受過訓練的，五十九名係未受訓練的。一九五二年在受訓中的多哥蘭教員人數較前超出一倍有餘，總數爲四三一名，其中二二六名在領土內各學院肄業，二〇五名在黃金海岸各學院肄業。

在本報告書所檢討的一年內，領土內開辦了一個新師範學院，故刻有師範學院三所，均設於南部，開有爲期兩年的初級小學教員師資訓練班。一九五四年內擬在北部普席加地方開辦一個師範學院。理事會前曾表示歡迎該項計劃，但是這個學院最初招收的學生祇有一小部份是從多哥蘭本地來的。在南部有一個學院招收的學生較過去將超出一倍。一九五四年，將設立一緊急訓練所，開辦一個六星期的訓練班。

理事會十三屆會通過下列意見：

理事會鑒於實施免費初等教育後入學數大增，因而受訓教員之需要亦益見迫切，爰對於北部一新辦師範學院一所，南部兩個學院中有一個學院學生人數倍增，及擬於一九五四年在該處設置一緊急訓練所各節，表示歡迎。

高等教育

黃金海岸刻有兩個高等教育機關收容領土學生——黃金海岸大學及 Kumasi 專科學院。後者係於一九五二年開辦。大學準備學生攻讀倫敦大學學位，而專科學院則有專門會計、文書技術及工程課程。一九五三年將開辦其他課程。

一九五二年，大學學生五一〇名中有多哥蘭人三十六名；Kumasi 學院學生五十三名中祇有多哥蘭人一名。(一九五四年初兩處的多哥蘭學生已增至五十八名)。在目前所檢討的年度中，領土另有學生二十二名在英聯王國或北美大學留學。一九五一年，領土學生在大學求學者共計二十八名。

多哥蘭學生受領獎學金者四十五名：三十六名進黃金海岸大學，一名進 Kumasi 專科學院，七名在英聯王國留學，一名在美利堅合衆國留學。一九五一年，僅有學生二十五名受領獎學金。

理事會前曾對於管理當局努力獎勵高等教育情形表示讚許，並建議說，因為領土內缺乏高等教育機關，故應該設置適當數目的留學境外的獎學金名額。

成人及社區教育

在本報告書所檢討的一年內，民衆教育及社區發展工作業已繼續推廣。開始的任務就是徵募及訓練更多的職員。根據視察團的報告，至一九五二年九月止南部農村訓練所業已訓練職員五十八名，其中三十二名在領土內服務。

這些職員在一位區域社會發展事務人員指導下於一九五二年內所推進的主要任務就是舉辦民衆識字運動，先將地方志願領導人授以 Laubach 教導識字方法，然後將他們編成小組派赴鄉村工作，據管理當局報告稱，到一九五二年八月止，領土內組織識字班四六七處，登記學習者三〇，六八四名，受訓志願領導人一，六九〇名。

視察團認為管理當局及推廣民衆教育職員所推進的該項運動，值得予以特別讚揚。

一九五三年初，社會發展工作隊在北部開始工作，計劃在該季末在另一區域工作。

在黃金海岸大學校外教育系主持下組織的民衆教育協會於一九五二年中繼續在領土南部識字的民

衆中推進工作。巡迴電影車放映普通及教育電影的工作仍在繼續辦理。第二座無線電轉播台亦已開辦。

理事會以前歷次屆會曾鼓勵推廣成人及社區教育，並建議各方設法在北部推行民衆教育，以應急需。

理事會各理事的個別意見

政策及一般情況

中國代表認為管理當局應增加獎學金名額，並希望多哥蘭申請人能夠在這些獎學金名額中獲得公平的分配。他又認為政府對於領土北部的教育進展應該加緊注意，並應採取有效措施，以糾正中等學校女學生稀少的現象，並增加技術教育的設備。

敘利亞代表主張所有各級學生均應免費受教育，他又重申這項意見。他又希望在不久的將來領土全境實行強迫初等教育。

海地代表認為加速發展教育計劃的情形較任何其他方面尤為可喜。他對於免費初等教育的實施，免費初中及中等教育的決定及地方當局負責辦理初等及初中學校的事實，認為滿意。他又欣慰嗣後入學人數及學校設備均有增加。雖然所有學校房舍不是全部均係完整的，所有教員不是全體受過正式訓練，但是要緊的是這方面已有進步，而在中等、高等及專門學校擴充以後，有機會受教育的人數即將激增。

印度代表欣然同意理事會各位理事關於教育方面的成就所提意見。雖然尚有文盲亟待掃除，這是事實，但是視察團稱，在檢討的一年中教育方面的進展幾達百分之一百，這是相當的成就；理事會可以欣然同意這項意見。他促請大家注意聯合國文教組織對於一九五二年報告書所載的成就及基本政策認為滿意。他能夠追隨大家來向負責託管領土教育的當局致敬，引為欣慰。

法蘭西代表對於教育方面的進步表示滿意，認為使用近代教育方法乃是管理當局所採用的最適宜的新方法之一。例如，使用電影、無線電及民衆教育及其他方法來推進宣傳工作。他又認為技術教育，特別是領土南部的職業學校計劃，有重大價值。領土的生計與進步，有賴於工廠得人，正不亞於有賴於辦公廳之得人。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為該領土教育情況不能令人滿意。他說，管理當局並未作改進該項情況的嘗試。管理當局將教育的責任推給地方當局，而這些當局不是沒有款項撥充教育經費，就是經費非常不充足，以致無法顧及教育。它們所有

的支出，就連想要維持現有的局面也嫌不足，結果就是趨於停滯狀態。因此，管理當局規避了它對於聯合國所負的責任，就是在託管領土內促進教育及民衆知識的發展的責任。根據聯合國文教組織的報告，地方當局在教育方面的支出是在減少；預算中使用於教育方面的款項，在一九四八年，是百分之二十八，而在一九五二年竟減至百分之十七。在教育方面，祇使用了幾千元。北部並未建築新校舍，沒有一個中等學校，亦沒有一個師資訓練機關。根據視察團的報告，在那裏幾乎無法找到一個識字的人。學校教學標準是不能令人滿意的。根據聯合國文教組織的報告，中等學校的教職員有百分之三十，初等學校的教職員有百分之七十，都是沒有經過訓練的。領土內並未設有高等或專科學校；分配給多哥蘭學生的獎學金名額亦是毫無足道。

管理當局特派代表承認加緊領土北部教育發展是一個不容忽視的目標。政府一貫的政策是使每一個區域的人民與他們教育制度的設計在可能範圍內儘量發生密切的聯繫，俾使北部人民對於教育問題不斷增加熱忱，可以來幫助達成該項目標，這種熱忱是可以人民對於提高地方稅的支持來衡量的，因為辦理教育必須由地方稅收支付無疑。關於“減少南北兩部的懸殊情況”的問題，他說，進步的速率，雖然北方正在提高；但是南方亦不可停頓。南方既然在教育方面進展迅速驚人；那末，在若干年內總不免有某種懸殊的情形存在。至於有人說領土的教育制度陷於停滯狀態，這種敘述是完全不適用的，祇要將一九三九年和一九五二年的統計作一比較，即可知道，他請大家注意，僅就政府而言，在一九五一至一九五二年內即在教育方面使用了二六〇，〇〇〇英鎊。又有人說，若干巨大區域內竟沒有一個識字人；這話就引起了一個問題：請問視察團所收到的大量請願書到底是誰寫的。最後，他請大家注意聯合國文教組織的評語；文教組織說，當局在普通預算及發展計劃中均優先顧及教育經費，是一樁可以令人滿意的事；又說，一九五二年常年報告書所載初等教育方面之成就及其基本政策亦足令人滿意；又說，中等教育發展甚速，亦可認為滿意。

師資及師資訓練

敘利亞代表力言多聘合格教員的需要。

成人及社區教育

中國代表認為政府推廣民衆教育的努力是值得讚揚的。然而在文盲尚未完全肅清以前，仍須加緊努力。

第七章 法管多哥蘭

一．總 論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

法管多哥蘭位在非洲西岸，介乎英管多哥蘭與達荷密 (Dahomey) 之間。該領土廣袤約五萬五千平方公里，在人口與地勢兩方面都有些差異。在南北兩極端之間，可辨認者有五個地形區和兩個主要的人民類別。北部人民的特點有：強有力的傳統社會組織，權力足以制御龐大社會政治單位的高級酋長，和回教勢力的顯現。相反地，該領土南部居民顯示受歐洲影響較深。在若干地區，領土界限和民族或人種分界線不相一致。

土著居民估計有一,〇二九,九四六人，其中大多數係農民。一九五二年非非洲籍居民共計有一,四二七人，主要係政府官吏，傳教士及貿易公司雇員。

多哥蘭統一問題

兩多哥蘭各種政治運動關於該兩領土可能統一問題的要求與對抗要求所引起的問題，復經理事會循大會之請（一九五三年十二月八日決議案七五〇(八)），作成特別報告書專論之³⁴⁷。

自治或獨立的進度

大會曾以決議案五五八(六)及七五二(八)請管理當局在其常年報告書所提供的情報中，列入關於為促使託管領土儘早達成自治或獨立目標所已採取或正擬採取之措施的情報，並估計完成達到該項目標的各種措施所需的時間。大會曾請託管理事會在其報告書中闡一專節，論述各該項決議案的實施情形。

此一問題於下文第三篇中加以論述。

管託理事會各理事的個別意見

一般情況

比利時代表覺得法管多哥蘭的情勢顯示該領土各地的一般進展。

印度代表稱，他對於該領土的現狀不禁稍覺沮喪；他覺得管理當局缺乏一種迫切感，對於該地人

民業已表現的多種不可抑制的意願，也無所知覺。他不認為在若干方面該領土的情況原可有很大的改善。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為該領土的政治、社會和教育情況十分令人不滿，管理當局沒有遵行聯合國憲章中關於國際託管制度的規定。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

領土的地位

多哥蘭以“協商領土”名義為法蘭西聯盟的一部份。由於此種協商關係，該領土的立法權由法蘭西聯盟各立法機構行使；在此等機構內，多哥蘭派有衆議院代表一人，參議院代表二人，法蘭西聯盟資政院代表一人。一九四六年法蘭西憲法的其他規定引致全領土大會的設置，該大會賦有就地方上的行政及預算問題採取決定及進行諮商的特定權力；多哥蘭居民取得法蘭西聯盟的公民資格，因而獲得憲法所保證的一切權利和自由。

理事會以前在審查常年報告書及研究關係託管領土的行政組合及其他聯合所引起的種種問題時，曾研究該託管領土與法蘭西聯盟的關係問題尤其注意此事與該領土在國際託管制度下的地位及發展的關係。理事會已察悉管理當局曾提出保證說關於願意繼續參加法蘭西聯盟或寧可獨立一點，當地人民在適當時機有權自決。理事會又認為管理當局應繼續保持該領土的個別地位，俾該領土終能自治或獨立。大會曾請³⁴⁸理事會就該領土與加入法蘭西聯盟一事有關的地位問題，加以澈底分析；理事會依循此項請求，認為並無證據顯示有關託管領土與法蘭西聯盟的行政辦法的實施有不合聯合國憲章及託管協定之處；理事會又認為法國代表就託管領土與法蘭西聯盟的關係所作的解釋，以符合憲章與託管協定的規定。但理事會復認為託管領土與法蘭西聯盟間的各项協定可能有憲法理論為根據，而理事會無權評議此種理論³⁴⁹。

³⁴⁸ 參閱託管理事會有關託管領土的行政組合特別報告書，大會第七屆會正式紀錄，補編第十二號，文件 A/2151。

³⁴⁷ A/2669。

³⁴⁸ 大會決議案五六三(六)。

理事會第十三屆會通過了如下結論：

理事會鑒悉國際託管制度之目標；察悉管理當局關於託管領土與法蘭西聯盟關係之意見——該當局表示一俟託管制度結束各託管領土人民如果願意，得任意在法蘭西聯盟外達成願望；復憶及理事會以前關於此項問題之建議，爰表示深信此種關係將依照託管協定之條款及憲章之規定繼續存在。

領土行政制度

在檢討年度內，行政組織無重大變更；在這種組織內，代表管理當局的共和國特派專員負責在該領土適用法蘭西聯盟的有關法律。該特派專員有權自動或爲了實施全領土大會所作決定制定適用於該領土的條例；此種條例倘關涉特殊問題特派專員應先與諮議院商議。

理事會第十一屆會着重指出須將高級人員及委任的土著閒人所組成的諮議院發展爲一種更具代表性的機構；理事會深望諮議院逐漸轉變爲與全領土大會組織上聯繫的行政院。管理當局告理事會第十三屆會稱，規定以政務院替代諮議院的法律草案已提請衆議院審議；該政務院將由全領土大會所選舉的和共和國特派專員所委派的相等數目人員組成。政務院將有權就若干事項作成決定，較諮議院開會次數爲多，並將就全領土大會所審議的各項措施的實施情形向該大會具報。

一九五二年行政區的數目增加了兩個，共計有九個。每一行政區以行政區員一人爲首長，握有採取決定的某種權力。

土著酋長在按照當地習慣設置的參議會襄助之下，仍執行若干種與習慣上職務不同的行政職務；他們還可充任土著民事法庭的審判長。在以前屆會中，理事會曾考慮過有關酋長任務的若干問題；理事會一方面察悉據謂酋長實爲行政官吏的抗議，他方面又鑒及關於旨在加強酋長權力及其任期的習慣上根據的改革，業由管理當局實施。理事會曾表示希望管理當局能將酋長併入行政結構內，但該當局指出：由於酋長在土著社會內的地位性質特殊，且由於酋長變成政府官員後，勢將完全喪失其在道義上的威力，管理當局認爲土著酋長的前途須視地方代表大會的發展情形而定。

一九五二年視察團曾聽取關於以實物、有時並以服役方式向酋長繳付習慣稅的控訴。請願人將這種稅比作強迫勞役，要求予以廢止。管理當局告視察團稱：此等賦稅不能視作強迫勞役，在不違背文明原則的限度內，管理當局不願遽爾終止一切慣行辦法；管理當局當負責注意，務使這些稅額絕對不

超過習慣所規的水平定。視察團深知這些辦法殊難遽加廢止，認爲這些辦法一旦繼續存在，自應採取步驟，使其不致濫用。據視察團的意見，這種習慣稅應該估定數額，俾凡願以等值現金繳付者，得納以現金。

理事會第於十三屆會中通過了如下建議：

理事會備悉：規定以政務院替代諮議院的法案已經提請法國議會審議；該政務院由全領土大會所選舉的共和國特派專員所委派的相等數目的人員組成，有權就若干事項作成決定，並須就全領土大會所審議的各項措施的實施情形向該大會具報。理事會深望該法案能於最近將來通過，並望如此設置的政務院將有廣泛的決定權力。

理事會建議管理當局就酋長徵取習慣稅這種現行制度從事一項特別研究，以期確定該稅應否參照現在情況加以減輕，又應向酋長繳納的實物或應爲其從事的服役可否由行政當局訂定稅率，俾願折付現金者得以貨幣繳納。

文官制度

行政機關的歐籍人員自一九五一年的一八八人增至一九五二年的二四二人。除二十一人外，其餘都是所謂高級人員。土著高級人員自二二三人增至三三九人；低級人員自四，六二七人增至四，九〇〇人。

理事會第十一屆會曾鑒悉行政機關內土著職員的數目已略有增加，且所有職位皆可由合格非洲人擔任。理事會鑒於只有少數非洲人擔任高級職位，爰請管理當局加緊訓練資歷適當的土著人民，俾能擔任行政及司法職位，並研究鼓勵土著人民以服公務爲事業的方法。一九五二年視察團認爲應進一步加緊訓練非洲人，藉以符合兩主要政治團體所表示的應有更多的非洲人擔任行政機關內高級職位的願望。管理當局表示其對於視察團報告書的意見時稱，出外留學而獲有必要畢業文憑的青年人回至領土後，當能擔任以前由歐籍人員擔任的大多數高級職位。

管理當局特派代表告理事會第十三屆會稱，依照該當局的政策，已有兩個農業區由非洲籍農業技師負責主管，並有四個警察局由非洲人員負責主管。

管理當局又向理事會報稱，一九五三年實施的關於徵聘高級職員的新條例規定在持有某種文憑的人們中直接徵聘，又規定將地方職類中合格公務人員併入文官制度中高級人員類。

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會深望管理當局繼續努力訓練合格非籍人士擔任行政機關中的職務，並望該當局採取一切可能步驟期使該領土的雇用條件足以吸引非籍人士。

政黨

該領土共有三個政黨。多哥蘭統一黨為主張統一兩多哥蘭的主要黨派，曾堅決要求早日自治或獨立，以便進而達到統一目的；復據管理當局稱，該黨的目標在將統一的多哥蘭重新與黃金海岸合併。多哥蘭進步黨主張在法蘭西聯盟內促進自治，在這一點上它第三個政黨，即北部酋長暨人民聯合會的意見相一致。第四個組織是多哥蘭青年運動；管理當局認為這個組織是統一黨的一種支系。

一九五二年視察團在其報告書中提請各方注意兩個主要政治集團間的緊張狀態。視察團雖覺得自一九五二年五月以來行政當局和多哥蘭統一黨領袖的合作情形已稍有改進，但深知兩者之間仍有極大裂痕。

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會備悉管理當局代表所稱該領土政治方面的緊張局勢已稍緩和一節，促請該領土各政黨以高度責任感從事活動，切盼管理當局審慎注視此種情勢，並時加惕勵，期在不妨礙公共法律與秩序的維持的範圍內保護言論與集會的最大自由。

全領土大會

依照前經理事會第十一屆會鑒悉的一九五二年二月六日的法律，代表大會已改為全領土大會，其成員係由一個選民團選出。而非由以前存在的兩個選民團選出。全領土大會成員的選舉是在一九五二年三月三十日舉行的，據管理當局報稱，三十名成員分配在各政黨間的情形如次：北部酋長暨人民聯合會十四名；多哥蘭進步黨六名；多哥蘭統一黨七名；獨立人士二名；辛迪加聯盟一名。以多哥蘭統一黨的候選人資格競選的兩成員後來脫離該政黨，其中一人參加了多哥蘭進步黨。

全領土大會和其前身一樣，具有就該領土若干特定行政問題進行諮商，及作成決定之權力。理事會前曾察悉這些權力限於財務及行政事項，特別是創制法律的權力不在其內；理事會曾建議這些權力應逐漸以予推廣。嗣後管理當局稱，事實上就許多地方問題而言，全領土大會有實際上屬於立法性質的權力；該當局又提請注意各項立法提案，此等提案旨在使大會對於彼時只須諮商大會的最大多數問題，具有作成決定的權力。理事會欣悉此項陳述，表

示深望一九五一年的常年報告書載明已增給立法權力。

嗣後理事會獲悉一種較一九五一年所提及者更為寬大的提案正在研究中，爰表示希望此種法律能在最近將來過通，規定以更大的權力給予新的全領土大會。管理當局在其一九五二年報告書中稱，立法草案業經部長會議核准，並已提請衆議院審議。該草案規定擴大全領土大會的權力，包括作成決定的權力在內。一九五二年視察團察悉：全領土大會立法權的逐漸擴大，似為該領土的普遍要求。管理當局表示其對於視察團報告書的意見時稱，全領土大會的權力遠較其他法蘭西海外領土的地方大會為廣大，較屬西非各領土的大會的權力，則尤為廣大。

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會憶及第十一屆會所提出之建議，內稱理事會希望已提請法國議會審議之關於全領土大會的法案能立即通過並規定以更大權力給予全領土大會，爰表示希望該法案能迅即通過。

區參議會及市參議會

於一九五一年設立的區參議會曾在檢討年度內開會，在其所討論的事項中，有區預算草案，地方稅率，及工務方案的設計和執行。此等問題及其他種種問題必須就商參議會。管理當局又向託管理事會報稱，各區參議會代表對於任務的重要性，顯有清楚的了解。此等參議會通常每年舉行會議兩次，區行政專員或其代表均出席所有會議。區參議會的代表以分兩期舉行的普選方法產生。

理事會第十一屆會對於各區參議會表示滿意，並鑒悉以較大責任畀予他們的法案正在擬制中。此等責任包括就若干事項作成決定的權力、由區參議會表決的區預算的編定、以區稅及特種地方稅方式籌征稅收，這一來就是以財務權力畀予參議會，並委託彼等管理地方事務。理事會第十三屆會獲悉該項法案已於一九五二年十二月向衆議院提出。管理當局復稱，事實上各區參議會已獲准就現行地方稅率及此種稅收的動支事宜行使決定權。

Tsévié 和 Bassari 兩鎮於一九五二年和一九五三年獲得市的地位，因此市的總數已增為七個。每市各有以直接普選產生的市政委員會，握有行政及預算方面的若干種權力。除了一個例外，所有市政委員會的委員均係由非籍人擔任。每一委員會的主席由自行政機關官員中選出的市長充任。理事會據管理當局報稱，一九五〇年當局曾提議將 Lomé 市的地位升為半自治市區，市長由市政委員會自行推

選，惟此項提案因適用於法蘭西全部海外領土的法案尚未通過而告稽延。據一九五二年的報告書稱，一九五三年內可能尚有三個鎮設置市政府。一九五二年視察團表示希望管理當局進一步向全領土大會、區參議會和市參議會的代表就此等由選舉產生的機構的組織、職掌和權力問題，提供更多情報。

理事會於第十三屆會中通過如下建議：

理事會憶及第十一屆會曾表示歡迎區參議會的成立和市參議會權力的增加，並切盼擴大權力的法案能立即通過，爰表示希望業已向法國議會提出的法案儘可能迅即通過。

選舉制度

領土居民以選舉方式產生代表參加法蘭西衆議院、全領土大會、區參議會及市參議會。參加法蘭西聯盟其他兩機構——參議院及資政院——的代表由全領土大會選舉。

理事會第十一屆會曾促請管理當局加緊努力，務使所有可能選民皆有登記資格，並鼓勵所有已登記的選民行使他們的權利，俾普選制度得逐漸實現。

管理當局在其一九五二年常年報告書中稱，依據該年內通過的新選舉法，有權投票者的類別中已增列戶主一類，已登記的選民數目自一九五二年三月三十日的五〇，九一五人增至一年後的一一三，二七九人。管理當局認為此種選舉法構成了向普選制度邁進的一個重大步驟，並提請特別注意北部已登記的選民數目已自一九五二年的二二，七五〇人增至一九五三年的六〇，七一一人。

在一九五二年三月全領土大會的代表的選舉中，已登記選民五〇，九一五人的總數中有四一，九〇四人曾參加選舉，除四百三十三票外，其餘全部為有效票。北部酋長暨人民聯合黨的候選人獲得二〇，一三六票，多哥蘭統一黨候選人獲得一〇，六五〇票，多哥蘭進步黨候選人獲得一〇，五〇五票。管理當局向理事會報稱，在一九五二年於 Tsévié 舉行的市參議會選舉中，代表各政治黨派的候選人獲得當選。管理當局復稱，過去三年中舉行的許多次選舉的經驗，使熟悉選舉程序的人數日見增加，並使彼等了解選舉登記的重要性。

前理事會審查過的關於選舉問題的請願書包括下述控訴：該領土已登記選民的總數約占人口的百分之五點一，然鄰近的達荷密殖民地的比率為百分之三十。

達荷密選民登記數的比率較高，經管理當局歸因於該領土政治發展時期較長，達荷密婦女納稅一事使進行選舉登記時便於註明彼等身份，和多哥蘭沒有充分承認婦女為選民的登記。

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會憶及以前所提出關於選舉問題的建議及論述同一問題的大會決議案七五〇B(八)，欣悉該領土登記選民的人數繼續增加，並悉管理當局代表所稱成人普選制度的建立無疑為其政府意旨的一部份一節，促請管理當局建立一種普遍的、直接的、不記名的選舉制度，並切盼管理當局鼓勵所有登記選民行使其權利，庶幾普選制度得逐漸實現。

司法制度

一九五二年該領土司法制度的主要特點仍與一九五一年相同，即在私法和公法之間有一種基本上的區別，前者一方面含有習慣法，而另一方面則含有成文法。習慣法由土著法院適用，而成文法則由法蘭西法院適用。

至就公法而言，刑法由法蘭西法院對所有人民一體適用。管理當局特派代表告理事會第十三屆會稱，一九五一年法令規定設置的三個特權保安官(Justices de paix à compétence étendue)中，已有兩個於一九五三年內設置。自該領土低級法院提出之刑事上訴案件，前係向 Dakar 方面提出，現則由設在象牙海岸(Ivory Coast) Abidjan 地方的上訴法院受理。一九五二年內土著或習慣法院的數目已自十九處增為二十二處。

理事會前曾鑒悉管理當局業已採取步驟去解除行政官員的司法權，並曾建議訓練足數土著人員充任所有司法職位。一九五二年報告書稱，該領土遣送的八個受領獎學金學生繼續在法蘭西研究法律。一九五二年視察團認為律師職務的執行不應視行政當局方面的任何行為而定，而應純為高級司法當局主管範圍內之事。管理當局表示其對於視察團報告書的意見時稱，律師有完全的自由去執行其職務，委任令只是承認司法當局的提議的一種行政手續，共和國特派專員不得拒絕司法當局的提議。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

美利堅合衆國代表稱，西非洲各地的發展足以影響非洲的政治進展，且大可減輕殖民地問題。美國代表於追述其代表團關於西非洲其他地區的發展的意見時提出，法管多哥蘭託管領土不久即有自治國家為鄰。此種情勢的潛在糾葛很清楚的，並顯示毗連地區進展速率的不同可能引起的困難。美國代表認時間因素為有秩序的演進的關鍵。但如要使演進的步調井然有序，則這種步調應與非洲民族主義的不斷增長的力量聯繫起來。這種力量只可加以匡

導，不能而且不應加以杜抑。另一方面，美國代表認為太快的速度可能引致過早的自治，遂使獨立喪失而共產主義則乘機興起。總而言之，在演進過程中發展速率實為最關緊要的因素。

美利堅合衆國代表提及法蘭西代表的一項陳述，內稱法管多哥蘭託管政體的結束不致妨礙該領土自擇其命運——或是仍參加法蘭西聯盟或是脫離該聯盟；關於就最後自決問題作公民投票的請求，須由全領土大會發動。美國代表繼稱，此舉何時方能實現，當待未來發展證明，但法蘭西聯盟似乎欣願訂立一種關係，讓託管領土以獨立自主國資格與法蘭西結成聯邦。

美國代表預期西非將有使人興奮的事件發生，大有助於造成無殖民地的世界，這種世界的力量足使各地自由人民的能力激增，藉以吸引其他人民接受他們的自由哲學。

印度代表稱，領土人民的物質需要已受相當注意，應付得差強人意，關於政治制度的要求却沒有得到略為相同的注意；他切盼管理當局能將在經濟、社會、教育方面所花費的氣力和所顯示的事業精神伸展到政治方面。

領土的地位

印度代表稱，協商領土一說是一種奇怪的理論；根據此說一個領土未經查明居民的願望即先被併入法蘭西聯盟，嗣後該領土如圖脫離聯盟，居民願望却轉而成爲至要。他的代表團覺得這不僅是一個憲法問題，也是一個和該領土居民有深切關係的人道問題。印度代表稱，管理當局不能永遠以政治改革這種順勢治療法來緩和輿論。

紐西蘭代表認為該領土和法蘭西聯盟間的結合，能使該領土獲得許多利益，且法蘭西共和國的偉大傳統決不能被詆毀爲達成憲章目的的一種障礙。他深信一到該領土人民作最後決定的時候，法蘭西政府會毫不躊躇地使他們的願望完全實現。

澳大利亞代表認為該領土和法蘭西聯盟的關係並無不合憲章和託管協定的規定之處。

敘利亞代表察悉管理當局代表的陳述，內稱多哥蘭和法蘭西聯盟的結合，是一種外面的法令，不致妨礙該領土於時機到來時獲得獨立地位。他又察悉這個問題曾屢經理事會加以辯論，各方主張在未經土著居民完全同意前，不得使該領土加入法蘭西聯盟。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，管理當局使多哥蘭加入法蘭西聯盟，實侵害了多哥蘭因係託管領土而取得的特殊和單獨地位；它一旦被吸入該

聯盟，就無法獲致獨立的政治發展和存在。他又察悉該領土在法蘭西聯盟內的利益絕未獲得保障。多哥蘭只有三個代表出席法蘭西聯盟的各機構，他們不能發生很大的影響。於是該領土所處的情勢是：立法職權交給了母國領土的機構。蘇聯代表又稱，理事會應建議在該領土設置立法及行政機構，此等機構不隸屬於依據該領土與法蘭西殖民地聯合的觀念而設立的任何政府機構。立法及其他措施亦應採取，藉以確保土著人民能參加該項建議所主張設置的機構。

管理當局代表稱，他完全同意敘利亞代表關於該領土在法蘭西聯盟內的地位的意見。管理當局代表於答覆印度代表時稱，多哥蘭原可不加入法蘭西聯盟。並無必要強迫它加入。唯一的差別是：該領土居民將被剝奪去若干種權利，例如派遣代表出席議會，在共和國一切領土內獲得和法國公民同等的待遇。

領土行政制度

比利時代表認為管理當局關於習慣和傳統當局的政策未經妥爲釋明。他說，正式承認酋長有權徵收習慣稅一舉是很正當的，但這種習慣稅必須斟酌目前情形予以減少，同時那些願意折付現金的人，得按管理當局所定稅率以貨幣給付，藉以減輕彼等繳納習慣稅的負擔。

海地代表就酋長地位及習慣稅之繳付問題發言，認為儘管管理當局如何警惕，此種習慣稅的繳納常有流弊。他覺得管理當局應該研究視察團所提關於將此稅折成貨幣繳付的建議。這是一個應該解決的問題，理事會應強調這個問題的重要性。

印度代表稱，在非洲若干地區、部落制度與部落習慣曾用以促進民主，但就多哥蘭而言，它們似乎都是障礙物。他注意到酋長徵收習慣稅的制度繼續存在，這種習慣稅採取了強迫勞役的方式。他又注意到酋長還執行許多行政職務，認為這種職務宜由行政機關的受薪成員執行。這樣一來，酋長仍可居於人民之尊長的地位，而無政治權力。印度代表無意建議廢除部落制度，因為他深知此種行動可能產生的經濟、社會和精神方面的危機。他不過覺得多哥蘭的部落制度正在以最笨拙和最無效的方式——這種方式是使該政府的民主政治不發生效力——併入民主政府的行政制度中。

紐西蘭代表憶及託管協定曾強調對於土著習慣與文化的尊重，他又稱尊重傳統習慣與促進政治進展這雙重義務之間並無矛盾之處，但應勿強使彼此順應的步調加速以致有害於土著居民的利益。紐西

蘭代表復稱，理事會一定會希望規定設置政務院的法案能於一九五五年通過。

薩爾瓦多代表稱，付給酋長的習慣稅應予取消，視察團關於這一點的提議提出了一個很好的方法，藉以逐漸廢除習慣稅制度或繳納實物或服勞役辦法。此項提議可使那些願繳現金的人能以貨幣給付。如果此種現金給付制普遍推行，服役或繳納實物辦法便可逐漸廢止。

澳大利亞代表欣悉管理當局關於設置政務院的提議。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，理事會雖曾明確表示意見，管理當局仍堅持要鼓勵該領土的部落制度，甚至以立法措施支持部落酋長的權力。酋長又是行政當局的代理人，他們受託執行徵收賦稅、實施行政當局所作決定等職務。蘇聯代表認為理事會應促請管理當局注意必須制訂法規，藉以確保自落後的部落制度過渡到自治的民主制度。

管理當局代表稱，他的政府一向尊重習慣和傳統制度，這些是土著社會的真正而重要的基礎。因傳統制度的迅速退化而發生的危險是人人皆知的。他的政府的政策是：認各種習慣在教育進展和領土人民不同文化的民族所發生一切關係的發展的影響下自由演進。法律力圖使居民在其個人地位方面及其財產方面獲得脫離習慣統治的途徑。這就何以關於多哥蘭習俗的法案擬以決定習慣為何和依據習慣法而訂定公民地位之權授予全領土大會。因此，就多哥蘭民法而言，該大會將成爲一種平常的立法院。至就酋長而言，他說這些人是自然的權威。他們是地方自由的象徵和保證，其地位如此，只要他們續獲人民的信任，自應予以尊敬。

管理當局代表稱，創設區參議會和市參議會的目的在於促成走向民主制度的民主演進。管理當局利用酋長的服務這是因為在部落地區，他們是唯一可能的中間人。要是委派官員去替代他們，那是無效的、不濟事的、有時是不可能的，而且費用總是太大。

他覺得酋長徵收的習慣稅並沒有各方所提示的那些弊病，但他說他將促請他的政府注意比利時代表的意見。

文官制度

海地代表對於行政機關內較高級職位中只有多哥蘭籍官員一人這件事實，表示不滿。他相信在曾受母國領土高等教育的青年中，當能羅致願意參加行政機關工作的人，但他不知道管理當局曾否對那些青年之從事此種工作予以充分鼓勵。

中國代表察悉管理當局爲增加行政機構所雇非籍人數而作的努力。但他贊同視察團的意見，也希

望更多非籍人士獲得訓練，以便在行政機關中擔任較高職位。

印度代表稱，政治情勢中也許最不能令人滿意的一方面是只有極少數多哥蘭人充任行政機關的人員。在各適當等級中那些人構成了很小的比例；他又察悉在較低各級中他們的數目甚至稍見減少。還有一點，聽了使人沮喪：受過教育的多哥蘭人對行政機關的職位不感興趣。印度代表深信如果他們能獲得合理的雇用條件，又如果管理當局能使他們覺得參加行政機關就是爲他們自己的人民和自己的政府工作，則他們會切望爲政府機關服務。他不相信多哥蘭人缺乏管理他們的事情的能力。如果有了機會，還須予以鼓勵。一方面在人民中推廣民主權利，同時還須增進政府機構的非洲人。兩者不能缺一。

薩爾瓦多代表稱，行政當局雖曾注意土著居民的教育問題，藉使他們有資格在多哥蘭的行政中負起積極而直接的任務，但他覺得該問題的真正重要性還未被認清，爰促請管理當局對於這個特別重要的問題的解決，予以更大的注意。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，從管理當局的常年報告書看來，行政機關中一切重要職位顯然均由歐籍人擔任。土著居民只擔任次要和純技術性的職位。

管理當局特派代表稱，多哥蘭學生學業完成後拒絕參加行政機關工作的事例，實在寥寥無幾。在一九五二年前，除了少數例外，所有學生均申請並獲得行政職位。行政當局曾收到學業即將結束的學生的雇用申請書。地方行政當局願意委派多哥蘭優秀份子擔任適當工作，但爲了社會本身的平衡，那些優秀份子不應放棄自由職業。

管理當局特派代表稱，在法蘭西管理的一切海外領土中一般職位極爲平常。低級職位人員的減少是將具有必要資格的官員改敘高級職位的結果，這種步驟曾經從業員組織贊同並表嘉許。

政黨

紐西蘭代表認爲該領土政治方面的緊張局勢的緩和是一種值得歡迎的發展；他希望管理當局審慎注視此種情勢，並時加惕勵，期在不妨礙公共法律與秩序的維持的範圍內保護言論與集會的最大自由。

薩爾瓦多代表認爲應採取各種措施，以便儘早緩和與多哥蘭進步黨與多哥蘭統一黨間的緊張局勢，期能確保兩者的關係在誠摯與互諒的氣氛中發展。

澳大利亞代表盼望迫使該領土兩對立政黨彼此多相容忍，俾彼等能更有效地爲人民的進展而努力。

敘利亞代表察悉各政黨間的緊張局勢並提及視察團關於這一點的意見。他盼望關於結社問題的一八八一年的律法會以應付這件事所需要的一切正當與公平態度適用於該領土。他覺得法國的結社與政黨制度是一種很好的制度，如果適用於該領土，可使各黨均能發展，任何一黨的活動或意圖都不致秘密地遮掩起來。

管理當局的代表稱，視察團發現該領土有一種緊張氣氛，毫不足怪。他把這種緊張氣氛歸因於力造成這種氣氛以影響視察團的多哥蘭統一黨。該黨從事煽動，其目的是實現多哥蘭的統一這個衆所熟知的目標。他說煽動並無其他政治根據，而且也得不到社會上的支持。追求統一目標一舉絕無可加非難之處，但管理當局反對該黨為爭取權力而採用的手段。管理當局一向許可公共集會，只有在公共大路上的示威遊行纔遭禁止。他說煽動已逐漸消沒，但還沒有絕跡；不過多哥蘭的情勢絕不足以引起焦慮。

全領土大會

中國代表對於擴大全領土大會權力的擬議法案，頗為重視，他希望這種已經應許的立法不久便能制定法律，並盼次一常年報告書能就此事提供明確情報。

印度代表察悉若干種關於政治改革的擬議法案經於十五個月前提請法國議會審議，但尚未見有何行動。他覺得就未來而言，這決不是一種吉兆；他希望對於這些法案不久將來即能加以處理。他察悉依照這些改革計劃，該領土各種由選舉產生的機構幾乎完全只負諮商和審議責任，並無立法或行政權力。因此他覺得多哥蘭人不能直接控制管理他們的行政當局。

澳大利亞代表覺得理事會誠應嘉許管理當局，因為該當局在現行法律範圍內、經由有計劃的特定立法去擴增全領土大會的責任。

敘利亞代表稱，就現在的組織而言，全領土大會是有缺點的，因為它不是一個有自主的機構，而仍在管理當局的控制之下。他說，託管制度的目標之一在使各託管領土的代表大會從事差不多毫不受控制的活動。全領土大會只有一種行政會議的特徵，迄今尚未處理純屬立法性的事項。敘利亞代表固然知道全領土大會能討論預算問題，但他覺得就法律而言，表決預算和表決法律是有區別的。表決預算本身是受地方行政當局的控制的，故不能辯稱全領土大會行使了立法權。而且管理當局甚至還承認該領土的立法權由法國議會行使。他覺得全領土大會所行使的立法權應該增加，俾該大會終能達到可許

其擁有全部立法權的程度。他希望管理當局會考慮這個問題。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，全領土大會全無立法權，而且不能就有關地方預算的問題作成決定，該領土的全部行政權力都在法蘭西特派專員和法籍官員的掌握之中。

管理當局的代表稱，全領土大會除了握有通過等於作成決定的意見的權力外，就表決預算和這一類的其他事項而言，它還有一種類似議會所具有的權力。這是很重要的，而且他要指出一點：違反全領土大會的意旨去統治該領土，那是不可能的事。有若干重要事例顯示政府的願望在事實上曾為該大會所抑止。他對於敘利亞代表所稱全領土大會的職掌純屬行政性一節，表示異議。這種職掌是政治性的，因為凡足以影響該領土地位的一切變更必須提請該大會審議。

區參議會及市參議會

中國代表頗重視關於改革區參議會的擬議法案，他希望這種已經應許的立法不久便能制定法律。

澳大利亞代表察悉一種具有代表性的市機構的健全制度的發展，又注意到近有更多的鎮獲得市的地位。

選舉制度

中國代表稱，選民人數的增加固為一樁有重大意義之事，但由成年居民參加的普選一目標尚未達到，殊堪遺憾。

印度代表稱，選舉制度尚有許多缺點。選舉名冊上的人數仍屬非常有限，就是在最近將來至少增至十五萬人，有權投票者尚遠不及成年人口總數百分之五十。據印度代表的意見，一切成年人應該當然取得投票權，但這種權利竟被許許多多的條件所限制。成人普選權實在沒有理由不給予，這種普選須消除識字與不識字選舉人間的現有差異，或是一個孩子的母親和有兩個以上孩子的母親之間的可笑區別。甚至不識字的人民也可行使成人選舉權而不致引起混亂。

印度代表復察悉該領土選舉人的數目仍屬有限。這是由於選舉證是由各部落酋長發出；據他的意見，這是一種最不民主的制度。他察悉管理當局曾稱，由於它不能親自查明每一個可能參加的選舉人的身份，所以不得利用這些地方當局；他說不能接受這種推理方法，因為印度的經驗顯示一個政府明明白白地可以把所有成年人都刊入選舉名冊中。

紐西蘭代表察悉已登記的選舉人的數目已有令人滿意的增加，並盼望過去三年所確立的增加率會繼續維持下去。

薩爾瓦多代表察悉該領土選舉人數目的增加一事已稍有進展。

敘利亞代表察悉適用於該領土的選舉法並無普選制度的特點，而是有限制的，許多居民並未投票。他盼望管理當局不久即能建立一種普選制度，以便選派代表出席全領土大會及法國議會。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表察悉普選制度祇適用於歐洲人，復由於有權投票的十六類公民單中所隱含的各種限制，只有一一三，〇〇〇人記入選舉名冊中，而該領土成年居民則有四〇〇，〇〇〇人。他認為在這種情勢下，普選制度是需要推行的。

管理當局代表稱，十六類中每一類本身都足使凡妥經證明其身份而將其姓名登入選舉名冊的每一多哥蘭成年男人獲得選舉權。因為習俗關係，該領土少有獨身男子，遲婚者常為進步分子，可憑他們所受的教育要求選舉權。至就女性選民而言，他說有一點應該認清：有兩個以上孩子的母親可行使選舉權這種辦法，原是一種折衷措施，固易就原則觀點加以批評。採用這種為土著輿論所接受的折衷措施，實比正面違抗這種輿論為佳，因後者一舉足以危及整個婦女解放運動。照現在這種規定，極大多數多哥蘭婦女如果願意都能投票。所有二十一歲以上的婦女及子女少於兩人的母親如果識字亦不投票。在進步人士的範圍內，通常男女均毫無限制地有普選權。男子和女子的普選權實為管理當局計劃的一部份。普選所受的限制不是政治方面的考慮，而是物質方面的考慮——如身份證——和道義方面的考慮。酋長分發選民證一事和選舉人的數目並無關係。酋長並不參加選舉單的擬訂，這種選舉單是依照母國所通行的程序編製的。選民證的分發是只選舉人登記後的一種次要手續。

司法制度

薩爾瓦多代表稱其代表團完全同意視察團的陳述，也認為律師職務的執行不應視行政當局方面的任何行動而定，而應純屬高級司法當局主管範圍內之事。薩爾瓦多代表團建議：因政治罪而驅逐出境的刑罰應予廢止，因為這種刑罰在性質上是違反法律原則的。該代表團欣悉一九五二年習慣法院的工作甚令人滿意，又欣悉已另設了三個習慣法院。

澳大利亞代表深覺管理當局關於習慣法的政策殊屬明智；為執行此等法律而處理案件時竟能不過分破壞傳統生活與習俗，此點亦使他獲得良好印象。

敘利亞代表察悉該領土有兩種法院，即習慣法院與法蘭西法院。他指出在習慣法院中，管理當局並沒有嚴格適用司法與行政權力分立的原則，又指出

土著法庭是由文官為首長。他相信行政與司法權的分立原則應適用於土著法院。至就法蘭西法院而言，他覺得以檢察官的權力授予兼充審案法官的特權保安官，實違反了權力分立的原則。他建議管理當局以適用於法蘭西的同樣原則，適用於該領土。

敘利亞代表察悉該領土無上訴法院，對於具有大權的法官的決定所提起的上訴，必須向領土境外上訴法院提出。他認為這種情形構成了不符託管制度規定的司法變則。他又察悉最高法院不僅能推翻託管領土法庭所作之決定，而且還可將該事項提交不在託管下的另一領土的法庭處理。他固然深知法蘭西最高法院的價值，但認為該法院不應審斷託管領土內所作之決定。他覺得託管領土應設一最高法院。如此事在現階段不能辦到，他建議法蘭西最高法院不應將託管領土法庭已作決定的案件提交託管領土境外的司法當局，而應提交託管領土境內的司法當局處理。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土的法院係由法蘭西政府官員、部落酋長及部落名流組成。因此這種司法制度顯然是反民主的。

管理當局代表稱，習慣法院的組織允許酋長及名流不僅從事和解，而且發下判決，藉使土著人民能由其自己的法官審判。他在答覆敘利亞代表關於分權原則的陳述時稱，就習慣法院而言，確有與此原則稍為不合之處。但這是由於司法機關權力有限，也由於組成法院的酋長和名流的權力受有限制。習慣法官方面已開始專門化，這種辦法可引致分權說的有效實施。

至就具有大權的保安官而言，管理當局代表稱，他們固可執行檢察官職務，但這種職務並不剝奪他們身為法官的獨立地位。法官有充分自由依其良心作成決定；管理當局代表又稱，他不能接受以海外司法機關可以覆審多哥蘭法院的決定一事為理由而作的非難。現在多哥蘭司法機關即是法蘭西司法機關，他認為這個司法機關受其他法國法院——不管這些法院是設在其他地區——的控制這種事實，並無不法或不合邏輯之處。他又說，各方應該了解這些機關不受政治權力的牽制。

不論案件發生何地，Abidjan 法院總是一律秉公處理，不受行政方面的監督。移轉管轄制度也屬於同樣情形。當該領土的經濟生活發展起來的時候，才有把上訴法院設在多哥蘭近處的必要。但在目前，這種機關仍是司法方面的一種不必要的奢侈品，足使該領土經濟進展所需投資因而減少。同樣道理也適用於最高法院的設置問題。

管理當局代表於答覆薩爾瓦多代表的意見時稱，一俟上訴法院在Lomé設置，多哥蘭便將有一種標準式的律師業成立，但就目前而論，辯護律師制度的運用尚稱圓滿。他在答覆關於驅逐出境問題時指出，驅逐出境這種刑罰並非為多哥蘭而創立的，在管理當局的刑法中早有此種規定。

三．經濟進展 概況及託管理事會建議

一般情況

管理當局稱，由於該領土輸出農作物的世界市場價格的穩定，一九五二年的生產量遂稍見減少。這些輸出農作物的總產量二七,〇六七噸，較一九五一年只增加二六九噸。增加生產仍為行政當局的主要急務之一，以期該領土得自本身的資財中籌供經濟及社會發展所需的資金。是以根據一九五二年所審議的發展計劃中下四年的打算，資金將主要用以增加農業和工業方面的生產品和生產力。

農業與畜牧業

一九五二年常年報告書指出農業生產較前一年已有增加。一般言之，糧食生產成績極佳，總產量自一九五一年的六六五，五一六噸增至一九五二年的八六四，一四五噸。商業農作物亦略有增加，自一九五一年的七九，四八〇噸增至一九五二年的八〇,〇二八噸。

理事會第十一屆會曾盼望管理當局加緊努力向土著農民普遍灌輸農業知識。管理當局繼續努力改善土著耕作方法，該當局稱正在根據十年發展計劃製訂其他試驗設計，旨在使人民明瞭混合耕作的利益。三處農事中心在土壤養護、糧食作物、棕櫚油樹及可可的改良方面的工作，仍繼續進行。撲滅各種植物病的運動於一九五二年內亦曾繼續進行。兩個製造葛粉和榨取棕櫚油的工廠已經設立。

一九五二年視察團對於管理當局在農業方面所採取的行動，表示滿意，對於該當局設置農場學校和試驗中心，給予農業方面的有效援助，分配種籽和增進農業教育等舉，表示賀意。視察團建議管理當局研究能否擔保地方生產者的農產物獲得充分穩定的有利價格，並認為應採取步驟以監督中間商付給地方生產者的價格。管理當局在其關於視察團報告書的意見中稱，棉花和花生油的價格已屬充分有利，這是由於法國實施物價保證；在其他情形下，這種有利的價格是由於保險公司為售方團體所擔負的具有穩定作用任務，俾確保這種團體的生產品能獲得較好的價格。而且這些公司還在若干地區設置購買合作社，藉以控制中間商所索取的價格。

迄今核准充十年發展計劃下生產發展用的一七七,一二〇,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎中，已有百分之八十分配給農業方面。在此種方案下，農事中心和試驗設計業已成立並已從事工作。農業生產亦經由當地維持農業生產及增進設備基金會獲得協助；該基金會的資金是藉輸出者所繳之費而籌供的。一九五二年有三千五百萬法屬非洲殖民地法郎以津貼方式分配給咖啡、椰子、可可、棕櫚果油及葛粉的生產者，充防治植物病、分配經選擇過的種籽和植物、採購機器及其他措施之用。

據估計，一九五二年該領土的牲畜數計有絨羊二六〇,二五四頭，山羊二〇〇,〇二三頭，豬一七五,四〇九隻，牛一〇三,九九一頭。常年報告書稱，有關技術服務機構仍繼續注意牲畜流行病的防治及改良飼養、選擇和繁殖方法。

理事會於第十三屆會中通過了如下結論和建議：

理事會憶及第十一屆會關於農業的建議。欣慰輸出農作物的種類已有增加，嘉許管理當局的設置農場學校和實驗站。但理事會認為管理當局應加緊努力，期使土著人民熟悉適合該領土的現代農業方法，並勸說彼等採用此種方法。

理事會贊成一九五二年視察團所表示的意見，也認為管理當局應研究能否擔保地方生產者的產物獲得充分穩定的有利價格，並應採取步驟以監督中間商付給生產者的價格。

土地與土地制度

管理當局曾強調推廣該領土土地登記的重要性，因為農民只有提出附帶擔保品作為抵押，纔能獲得借款。但以地產作抵押時，該地產又必須先在土地登記簿上註冊。一九五二年土地登記件數仍在增加中，計較前一年增加一一八單位，總數達三四四單位。但常年報告書稱，普遍的土地制度仍是土著傳統方式，在這種方式下，個人對於土地只限於享受受益權，不得任意出售或以他法讓與土地。

一九五二年中只有兩個歐洲籍人獲得城市土地所有權。依據特讓辦法非土著居民所有的土地面積達五六五.六四公頃，內中包括傳教團體所有的二一八公頃。

森林

理事會第九屆會中曾表示希望管理當局繼續採取措施，俾能教育當地居民而使其明瞭為該領土福利計實有保存森林之必要，以便從速消除當地人民對於此事的反對。依據一九五二年報告書，該領土的森林土地面積有一六四,〇〇〇公頃。這個數字

雖較一九五一年增五九,〇〇〇公頃,但管理當局促請注意:這不過是該領土全部面積的百分之三,又只是有林地的百分七點二。復經指出:一九五二年內地方人民對於有林地的分類未加反對,這種情形和以前各年不同。一九五三年內另一批有林地十萬公頃的初步分類計劃正在擬訂中。麻栗樹的砍伐工作仍在繼續辦理,砍下木料的一部份交給土著居民,其餘則歸多哥蘭領土所有。

工業與礦業

除鐵路工場、汽車修理廠和 Lomé 電力廠外,其他一切工業設備——棉花絲棉軋機廠、肥皂廠、磨椰廠、新設的葛粉製造廠和榨油廠——無一不是在加工製造農產物。

一九五二年農民雖運用三十六架棕櫚仁壓碎機、五十七架咖啡豆除殼機、二九八玉蜀黍磨機和許多葛粉磨碾機。理事會於第十一屆會中對於多哥蘭領土次要工業的發展已有進展一點,表示滿意,並希望此種趨勢將維持不變。

據悉該領土有鉻、鐵、磷酸鹽、和鐵礬礦藏,但迄今尚未加以開採。理事會據報,關於此等礦藏的開採在經濟上是否合算問題,正在加以研究,期能達成決定。理事會在第九屆會中曾表示希望管理當局能進一步供給關於勘定多哥蘭領土礦藏數量及價值所採措施的報導。管理當局稱,它在現階段不可能估計礦藏的數量,因此也不可能擬訂開採計劃。管理當局在其關於一九五二年視察團報告書的意見中稱,最近在 Anecho 地區進行的探勘顯示該地區有大量品質優良的磷酸鹽,每年生產量可達三〇〇,〇〇〇噸。

理事會於第十三屆會中通過了如下結論和建議:

理事會鑒悉多哥蘭領土的工業化一事的發展,特別是棕櫚油和葛粉製造廠的設置,並重申理事會於第十一屆會所表示的希望,即加工製造業的現有發展將繼續不變,俾該領土經濟能依多元化原則發展下去。

對外貿易

茲將一九四九年至一九五二年期間的輸出、輸入統計列表如次:

(a) 輸出

	噸數	價值 (以百萬法屬非洲殖民地法郎計)
一九四九年	27,322	845
一九五〇年	44,488	1,528

一九五一年	43,960	2,699
一九五二年	40,603	2,082

(b) 輸入

一九四九年	38,432	1,454
一九五〇年	45,105	1,624
一九五一年	57,115	2,331
一九五二年	48,931	2,331

和上一年正相反,一九五二年的對外貿易有逆差,虧額達二億五千萬法屬殖民地法郎。輸出總值的低落是由於椰子仁、棕櫚果、Shea 樹果、棉花、可可、皮革的輸出價值和數量的減少。

輸入價值實和一九五一年相同。可是數量方面減少了八,〇〇〇噸,據管理當局稱,這是由於水泥、鹽、糖和麵粉的輸入量銳減的緣故。

主要輸出品情況如次:

	噸	數
	一九五一年	一九五二年
棉籽	2,531	3,813
棕櫚仁	7,256	8,156
可可	5,250	4,961
Shea 樹果 (Karité)	2,264	571
椰子仁	6,212	2,271
棉花 (軋過)	2,187	1,927
葛粉	49	3,368
擦碎椰子果	149	231
木棉花 (軋過)	342	227
落花生 (去殼)	3,473	3,714
咖啡	3,432	2,593
牲畜	3,574	3,793
乾製魚	1,477	1,043
Manioc 粉	3,162	2,462

輸出品重量百分之六十二和價值的百分之六十八係運往法蘭西聯盟各國。輸入品的主要供應者為法國,該國佔輸入品重量的百分之四十五點七,價值的百分之五十一。

土著合作社與節約互助基金會

一九五二年內多哥蘭領土計有農民合作社兩個,消費合作社一個,會員人數共計五一五人。另一個合作社正在組織中。

理事會在以前屆會中曾為在土著居民間設置合作社事向管理當局道賀,但對於合作社的發展頗為遲緩一點,也曾表示遺憾。理事會察悉管理當局所提出的關於繼續鼓勵合作社和訓練此方面人員的保證。管理當局在其一九五二年的報告書中稱,該年內土著二人和領土行政機關內歐籍職員一人曾向法

蘭西合作社訓練方案註冊參加。其他人員將於一九五三年內上課。

一九五二年視察團據管理當局報稱，一九五一年和一九五二年內合作社方面殊少變更，這是由於土著農民不甚願意參加此種方案之故。視察團認為可用宣傳方法向居民說明此種方案產生的利益。

一九五二年內，土著節約互助聯合基金會 (Fonds commun des Sociétés indigènes de prévoyance) 曾放款九筆，共計二,六一六,〇〇〇法屬非洲殖民地法郎，此數占基金會該年度收入的百分之八十六。一如一九五一年所報告，規定將聯合基金會改組為農工暨地產信用機關的政令草案正在審議中。一俟通過即付施行的一項初步重要措施是從中央金庫撥款三千萬法屬非洲殖民地法郎交聯合基金會，此數可使在此方案下的貸款大為擴增。

財政與賦稅

根據一九五二年的報告，一九五二年度的歲入和歲出分別為十四億八千萬和十六億八千七百萬法屬非洲殖民地法郎。一九五一年度的歲入為十四億九千五百萬，歲出為十四億二千二百萬法屬非洲殖民地法郎。

歲入方面主要係直接稅和有關各項稅收（百分之十六點六）；關稅收入、百分之二的銷貨稅和各種其他稅收（百分之五十七點四）；海外法蘭西準備基金的一筆貸款（百分之十三點五）。歲出方面包括關於辦事人員的支出（百分之四十五點四），勞工及供應品（百分之十三），一般性或全面性的支出（百分之十二點八六）及設備（百分之十六點〇四）。又察悉：一九五二年度約虧絀二億法屬非洲殖民地法郎，這和一九五一年度盈餘七千三百萬法屬非洲殖民地法郎的情形相反；管理當局特派代表告理事會第十三屆會稱，這種虧絀是由於土著官吏家屬津貼和薪俸支出增加的緣故。

經濟發展計劃

一九五二年度十年發展計劃下支出數為四億二千二百萬法屬非洲殖民地法郎。一九五二年為一九四七年開始執行的發展計劃第一期的結束年份，據管理當局報告，它將在第二期中鼓勵農業及工業的生產量和生產力，藉圖確保充分利用迄今在發展計劃下設置的設備和工廠。今後將較不著重發展計劃中的社會方面工作，此方面工作迄今已得到在該計劃下所撥款項總額百分之三十六。

一九五二年管理當局繼續辦理農業、畜牧業、鐵路、公路及橋樑、郵政、通訊、公共衛生、學校及供水

等各項計劃。一九五二年度報告書又載有一表，列舉十年計劃第一期中已達成的目標。此中包括許多學校和醫療所在內。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表對於該領土的普遍繁榮情況，表示欣慰；對於農業生產有顯著的增加，表示慶有深刻印象。他覺得修建公路與橋樑仍為一種急務，並徵引視察團所接獲的關於這個問題的大批請願書。

印度代表稱，他雖然願見多哥蘭人在輸出及輸入貿易中擔負較大的任務，但就大體而言，該領土的經濟情況似尚能令人滿意。關於普遍推行小型家庭工業一事，似亦有作較大努力的必要；這種工業在經濟上和心理上對於農民可能很有價值。誠然，任何領土的工業化可能造成種種禍福，但同時農業和工業之間自應保持相當的平衡，這就是他為什麼希望關係方面能努力探勘鐵礬土和磷酸鹽。

薩爾瓦多代表稱，就經濟方面言之，多哥蘭領土的天然資源是貧乏的。因此他認為應該不遺餘力去獲致經濟平衡。他對於管理當局特就能在世界市場上獲得高價的那些產品推行鼓勵耕種和生產的政策，表示歡迎。他認為下述一事至為重要：行政當局應該以建築公路為當務之急，期使因缺乏交通而不能為產品謀出路的各地區，得與外界建立聯絡關係。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，多哥蘭領土經濟情況的特徵是：工業完全缺乏而農業非常落後。那些僅有的少數企業，都係歐籍人所有。可據以建立工業的原料被輸出了——例如棉花。所以該託管領土僅僅成為供給母國以原料的附屬地。售錢作物以低價輸出了。土著居民為歐籍人所開大公司所支配，這些公司把輸入品的價格定得非常高，而把輸出的農產品的價格定得很低。

農業與畜牧業

海地代表察悉，多哥蘭領土雖沒有在實際上受到飢荒的威脅，但管理當局必須充分注意農業問題。輸出方面的生產應予增加，期能獲得外匯以採購工業設備。他盼望：為了鼓勵土著居民採用較佳農業方法，管理當局會使他們熟悉正由各農業實驗站從事的實驗。

薩爾瓦多代表稱其代表團欣悉行政當局很重視傳統的農業和畜牧方法的現代化問題。

澳大利亞代表察悉農業發展的增進，和已實現的輸出農作物種類的增多。

敘利亞代表稱，管理當局應以發展該領土的農業為當務之急。

土地與土地制度

敘利亞代表稱，多哥蘭領土的地產仍受古老的習俗和傳統的束縛，以致人民的現今願望無從表達，該領土的財富也無從擴增，因為在地產仍屬集體或部落所有的情形下，土地便不能適當地加以開墾。他覺得土地登記的二般制度應適用於該領土，期能澄清關於土地的權利，並取消此種法律公佈前已存在的關於該項土地的權利。為了農民和業主本身的利益，這事是應該做的，因為集體地產制度如果繼續適用，則土地開墾工作便不能有何進展。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，管理當局堅持其使土著人民讓與土地的政策。土地的讓與常以森林分類為掩飾。管理當局自稱此種分類工作的執行，曾得到土著居民的完全同意，但從請願書和特派代表的陳述看來，管理當局顯然未就此事與土著人民協商，也沒有在讓與前徵取他們的同意。理事會應防護土著人民對於其土地的權利，並應促請管理當局注意其使該領土居民讓與土地的政策的不當。

管理當局特派代表稱，敘利亞代表所建議的土地登記制度正在該領土適用，他又稱在耕種多年生農作物的地區，登記制度下土地私有的趨勢正在日漸增長中。

他否認蘇聯代表所稱土地正在有計劃地讓與中一節，並指出事實上多哥蘭是讓與土地面積最小的領土。再者，適用於土著居民的土地制度得到極有力的保護。他說森林的分類不能視為土地的讓與；這種分類是有保護迅速敗壞的森林地區的作用的。

森林

比利時代表對於森林再造工作的進展，表示滿意；他認為這個問題和該國的前途有密切關聯。他欣悉在檢討年度內，管理當局已能說服全領土大會同意進行森林分類。

工業與鑛業

海地代表認為：為發展多哥蘭領土計，管理當局應特致力於發展一種工業；為了這種目的，除軋棉廠外還發展棉籽油提煉廠。他又建議建立可可加工製造業。

澳大利亞代表察悉該領土工業化的發展情形，特別是為了建立棕櫚油和葛粉廠而正在採取的有希望的步驟。

敘利亞代表認為工業發展的現有速度使前途殊少希望。他建議管理當局採取必要步驟以促進該國的工業化。

管理當局代表稱，迄今如尚未能在該領土建立重工業，這是由於該國動力來源至為貧乏，而此等工業必須先有動力，纔能辦得經濟。

對外貿易

薩爾瓦多代表稱，若干土著出口商行曾遭遇一些問題，即按照競爭辦法頒發的出口執照，只給予資力雄厚的歐籍人所開的商行，這些問題宜試謀圓滿解決辦法。

敘利亞代表察悉現行輸入及輸出執照制度只適用於非來自母國的物產和商品。母國領土和多哥蘭間的貨幣聯盟有一連帶規定，即法國產品無需輸入執照即可運入該領土，因此可能便有一種獨利於母國的不平等待遇。他建議管理當局仔細考慮這個問題。如果要適用執照制度，這種制度應適用於一切國家，連母國領土也在內。

管理當局代表稱，敘利亞代表所建議的執照制度實際上不能適用。他指出通貨匯兌問題，並認為任何解決辦法不是強使已負擔了很大費用的母國再增加一筆殊難承受的費用，便是足以妨礙該領土的發展。

管理當局派特代表稱，生產者所得的價格，並不視地方行政當局的意旨而定。這些依據世界行市計算的價格須視產品及其運送的距離而定。就棉花而論，生產者獲得離岸價格的百分之六十三點六，可則為百分之八十一點三。

土著合作社與節約互助基金會

薩爾瓦多代表認為理事會應建議盡力鼓勵合作社的發展。

澳大利亞代表認為管理當局曾奮力設法推廣合作社，然未獲成功，殊令人失望；他又認為土著居民需要時間方能習慣此種計劃。他察悉管理當局已在法國為該領土土著居民提供關於合作社技術的專門訓練，這種訓練連同適當的宣傳應有助於該領土合作社的推廣。

財政與賦稅

中國代表稱，理事會也許願表欣悉一事：直接人身稅業已廢除。

敘利亞代表察悉多哥蘭領土並不發行其自己的鈔票，該領土所用的鈔票也通用於其他領土。他又察悉關於此事的議案一件正由法國國會研究中。據他的意見，各方須不斷顧及該領土的經濟利益，因為該託管領土和其他領土間的經濟和財政關係如果太密切，則當該領土獨立時便需要從事長期困難的談判。

敘利亞代表覺得該領土現行賦稅制度不是現代式的。他又說管理當局在這方面獲有進展，並望它繼續進步。

管理當局代表稱，經濟和財政方面的現狀不允許在該領土設置一個發行鈔票的銀行。多哥蘭的利益在西非銀行的機構內獲得充分保障，該領土在此銀行所發行的一切通貨的利益中獲得公平的一份。

管理當局特派代表於答覆敘利亞代表時稱，管理當局已採取他所建議的關於現代賦稅制度的步驟。關於這一點，他提及人頭稅的廢除，此稅現已包括在普通所得稅制度中；在該制度下，土著人民只繳付最低的數額。至就賦稅的根據而言，這只能隨着民事登記的普遍化逐漸改變。他又說，運輸稅已於一九五三年廢除。

經濟發展計劃

中國代表欣悉第二次四年計劃的主要目的固然在繼續發展生產，但在款項的分配中公路和橋樑占了第一位。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

基本自由

法律保證多哥蘭領土全體居民均得享受基本自由。爲了治安關係，在某種情況下，若干種政治活動須受限制。

理事會前曾處理若干件請願書，特別是擁護統一運動的支持者所提出的，據謂事實上基本自由的行使遭受過分的限制。理事會第十二屆會於處理若干件請願書時曾察悉管理當局就若干事件所作的陳述，內稱關於政治迫害的控訴是毫無根據的；對於其他事件，它察悉由於多哥蘭領土法院的權限關係，無須採取行動；對某一事件，它贊同一九五二年視察團的建議，也認爲管理當局應採取措施以確保警察不致越過其職權。

一九五二年視察團對於言論、集會、移動自由問題的意見，並不一致。兩團員覺得很難對此事表示滿意，但深知引起控訴的大部份政治方面的緊張情勢是由於管理當局和若干政黨領袖間的誤會。視察團

另一個團員覺得緊張情勢是由於三年期間內屢次舉行的選舉、多哥蘭統一黨勢力的減少——據他的意見，這便是該黨對管理當局和其敵對黨抱敵視態度的原因——及兩敵對黨的相反政策。他又說，管理當局從未禁止開會，但爲了維持秩序並表示完全公平起見，曾拒絕將市有房屋供政黨開會之用。

視察團在其報告書的另一部份中曾建議採取適當措施，以確保警察不致跨越職權。視察團又說，經它調查後，發現關於傷害身體、逮捕和拘禁的許多控訴，含有不正確的陳述；它在所收到的陳述中發現有三十八件是偽造的。

管理當局在其關於視察團報告書的意見中稱，視察團的蒞臨多哥蘭領土引起了政治熱情的一時高潮，以致暫時擾亂了那時以前所呈現的寧靜狀態；該項意見又稱，多哥蘭統一黨力圖藉其進言和向視察團提出的請願書予人以該黨爲該領土最大政黨的印象，然視察團根據所收到的函件的數目，又根據它接見各方而聽取意見的次數，即已能親眼看到言論和行動自由在全領土受到尊重。只有爲了維持治安的需要，這些自由纔受到限制。

管理當局又稱，出版自由——這是一件無懷疑餘地的事實——曾經一八八一年的法令加以明確規定；依據該項規定，只有遇到治安或對於個人的尊重因有人利用出版而受到威脅的例外事件，才予處罰。這種性質的事件純屬於司法當局的管轄範圍。私人集會和公眾集會都不受限制；依照法律規定，在治安受到威脅的若干種十分例外的情形下，集會得予禁止，但此項規定從未在多哥蘭領土援用。法律禁止在公路上舉行公眾集會。在公路上舉行示威、排隊行走和遊行，必須事先通知；在若干種條件下，這些是准許舉行的。末了，管理當局稱，人們有時或對各種條例有淆亂之惑，但更可能的是：他人則刻意利用任何可能的混亂，來達到宣傳的目的。

理事會第十三屆會又收到若干請願書，內中提出類似控訴³⁵⁰。

管理當局曾就上述請願書表示意見，略謂多哥蘭領土實有言論、出版和集會的完全自由，並否認關於干擾會議的一切控訴。所有依法組織的示威都可完全自由進行；在若干事例中，警察的干涉使有關政黨能和平地舉行會議；不致受其反對者騷擾³⁵¹。

³⁵⁰ T/PET.7/350 and Add.1 to 5, 351 and Add.1 and 2, 352, 354 and Add.1 to 4, 357, 395, 365; T/COM.7/L.13.

³⁵¹ T/OBS.7/10 and Add.1.

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會察悉視察團曾於一九五二年建議管理當局應採取步驟，務使派往公眾集會維持秩序的警察不致踰越職權，又察悉管理當局所稱其後已採取此種步驟一節，爰建議管理當局將此事經常加以檢討，並盼望參加公眾集會的人士在行為上充分顧及維持治安的需要。

婦女地位

理事會深知多哥蘭領土婦女地位有改善的必要。它在舉行第七屆會時曾表示希望管理當局為此目的而採取措施。它在第十一屆會中對於已經獲致的改善表示滿意。一九五二年常年報告書曾指出：已有婦女一六四名供職於行政機關中；兩主要政黨已組成婦女部；Lomé, Palimé 和 Atakpamé 的市參議會各有婦女一名；已獲得醫學學位的土著婦女一名業已回返該領土。

勞工情形

制定理事會以前數屆會所期望的勞工法的法律，業經該領土通過並公布。該項法律將以預定於一九五三年制訂的一系列政令實施；據管理當局稱，此項法律將以和母國勞工所享受者相類似的權利和保證給予非洲籍工資勞動者。管理當局指出，以前的立法曾保證最低工資、帶薪休假、及組織工會的權利。

有人告知一九五二年視察團：新勞工法使已適用於該領土的若干原則獲得法律上的承認；例如：明確譴責並禁止強迫勞役；廢除來自母國的勞動者和土著勞動者間的區別；確認組織工會的權利；確認集體交涉的權利；舉行罷工前的強迫集體交涉；和確認勞工監督的完全正式地位。

理事會第十一屆會曾請管理當局徹底研究移徙工人問題——特別是那些移往鄰近各領土的工人——包括此種移徙運動的適當監督問題，並於其下次常年報告書內就此問題提供詳細情報。一九五二年報告書指出，多哥蘭領土土著居民中供職於行政機關或在非洲其他領土從事商業與工業的人為數或逾一千人。該領土許多居民——或許有兩萬人——按季節受雇於英管多哥蘭和黃金海岸的可可園中。由於徙移勞工是傳統性的，當局並未加以禁阻。而且就該領土的經濟而言，它也不是一個擾亂的因素；相反地，它使一部份人民改善了生活水平。

理事會復據管理當局稱，就現階段而言，徙移勞工監督制度的利益將為其對於人民的自由移動可能發生的限制性影響所抵銷。但如有人圖在該領土徵雇勞工，則管理制和監督制度自當建立。

一如一九五一年，一九五二年內工會計有三十五個，會員人數總計四,四二五人。

一九五二年視察團聽取了關於以實物而有時以勞役方式向酋長繳納習慣稅的控訴。據管理當局稱，充為繳稅的勞役不能視為強迫勞役，且此種賦稅受有嚴格監督，以期確保決不越出習慣範圍。視察團因深知遽爾廢除此種習俗後，確有諸多困難，但建議此種賦稅一旦繼續存在，自應採取步驟，以防止濫用。視察團又認為該項賦稅應予估定數額，俾便採行以現金繳付的代替辦法。

理事會於第十三屆會中，通過了如下決定：

理事會察悉該領土勞工法業已生效，適用此法於該領土的措施亦經採取，爰表示嘉許。

工資及生活程度

理事會第九屆會曾鑒悉生活費用有上漲的趨勢，並建議管理當局隨時審查工資與生活費用的關係，並採取必要措施以保證繼續改進土著居民的生活程度。

依據最低生活水平計算的基本工資率，係與勞工諮詢委員會諮商後制訂的；所根據的資料為：勞工監督所編製的關於基本商品價格的報告和工人及雇主工會的研究。最低工資率亦隨時加以調整，藉以補償生活費用的增加；一九五二年內這種工資率的改訂情形如次：城市中心：增加百分之九點六，自一一四增至一二五法屬非洲殖民地法郎；城市中心四周地區：增加百分之十二，自八十增至九十法屬非洲殖民地法郎；鄉區：增加百分之二十三，自五十七增至七十法屬非洲殖民地法郎。

公共衛生

理事會屢次察悉擴充醫藥事務方面的成績和防止昏睡病及腦膜炎方面已獲得的極佳效果。它曾表示希望多多改進醫藥設備，並盼擴充土著學生充分訓練的設備。

一九五二年衛生事務的預算為四五—,四七三,二四八法屬非洲殖民地法郎，內中約有七千萬法屬非洲殖民地法郎係擴充十年發展計劃下醫藥事務的費用。一般就診次數總計四,七二六,一三八次，約和一九五一年相同；在院治療日數計二八二,〇六〇日。經予醫藥協助的接生計七,二四六起（一九五一年為七,二三六起）。一九五一年和一九五二年就診數字如下：

	一九五一年	一九五二年
產前就診.....	46,641	43,357
產後就診.....	66,513	68,825
兩歲以下兒童.....	413,875	481,003
兩歲至五歲兒童.....	599,775	599,487

一九五一年和一九五二年的醫務人員如下：

	一九五一年	一九五二年
高級合格醫師.....	11	13
	(非籍者兩人)	(非籍者三人)
非籍醫師		
(當地訓練).....	16	17
衛生事務助產士.....	1	2
非籍助產士		
(當地訓練).....	27	27
衛生工作職員.....	21	5
護士.....	343	407
藥劑師.....	1	1
非籍藥劑師		
(當地訓練).....	2	2
牙科醫師.....	1	1

一九五一年及一九五二年在法國深造的非籍人數如下：

	一九五一年	一九五二年
醫學.....	12	16
牙科醫學.....	1	5
藥劑學.....	7	6
助產士.....		3
社會福利.....		1

理事會第十一屆會曾促請管理當局進一步研究嬰兒死亡率問題，並請它在一九五二年的報告書內提供詳細情報。管理當局在該報告書內稱，嬰兒死亡率的減低雖為主要目標之一，但此事的進展是逐漸的，成績既不驚人，也不容易逐年計算具報。主要問題是在克服妨礙此方面進展的種種傳統和迷信；管理當局覺得此方面工作已有良好頭緒。

一九五二年視察團對於多哥蘭領土醫務機構的設備、人員和供應品，獲有良好印象。對於視察團所表示的應增加開業醫師人數這項意見，管理當局稱，按該領土現有醫務人員的情形，所有能求治的病人都能得到經常而審慎的治療，且在該領土中沒有一處距離醫療設備達十五公里以上。它又說，該領土現有三十二名學生正在法國研究醫學。

視察團又認為不管管理當局所作的種種努力和迄今所得的成績如何，醫院和診療所的數目問題似仍未完全解決。關於這一點，管理當局稱，流動的防疫衛生事務所已在三個醫師的指導下重新組成，醫院和診療所的建築在按照預定計劃進行。

理事會於第十三屆會中通過了如下建議：

理事會憶及其以前在此方面所作的建議，察悉醫藥設備業經進一步加以擴充，特別是 Lomé 醫院

的落成，又悉充醫藥用途的預算撥款亦已增加。但理事會仍欲促請管理當局加緊努力訓練醫務人員並奮力進行該當局正在推行的運動，以期撲滅在該領土內仍告猖獗的主要疾病。

託管理事會各理事的個別意見

基本自由

中國代表對於視察團兩團員所稱關於言論、集會、移動自由的情勢尚未能令人滿意一節，頗感不安。至於視察團的第二項意見，即關於多哥蘭統一黨支持者所遭受的逮捕、傷害和拘禁情事的控訴以及關於警察越權的可能性問題，中國代表認為管理當局應採取適當措施，務使派出維持秩序的警察不致踰越職權。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，土著人民的公民權屢次遭受管理當局的侵害。理事會所收到的請願書顯示多哥蘭領土的政治組織每當提出關於國家獨立和兩多哥蘭領土統一的要求時，便遭受迫害。多哥蘭人實為法蘭西警察專橫行動的受害者；這些警察常禁止或解散若干政黨的集會和示威遊行，並迫害其黨員。在若干事件中，管理當局曾禁止統一黨代表或該領土青年組織的代表作公開演說。管理當局並逮捕這些組織的若干成員，並曾將發言贊成多哥蘭獨立的若干人逐出該領土。而且還有若干學生的獎學金被撤銷，若干工人被開除，都是由於他們的意見。那些向視察團遞送過請願書的土著居民業已被起訴。這樣一種態度和憲章的原則及多哥蘭人民的利益有嚴重的牴觸。

婦女地位

印度代表稱，就社會方面而言，婦女地位尚屬良好。但他覺得應該採取格外有力的步驟，以期首先限制然後消滅一夫多妻制度；這種制度已引致普遍的弊端並造成近似奴隸制度的情況。管理當局對於這種部落習俗誠應毫不猶豫地促其改變。

勞工情形

澳大利亞代表對於新勞工法的制定，表示欣慰。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，不得不在 Palimé 農場和黃金海岸工作的季節工人被迫簽訂不公平的契約，遂使他們遭受殘酷的剝削。

工資及生活程度

敘利亞代表認為迄今為提高生活程度而採行的措施尚嫌不夠。他固然深知凡事並非都能立即辦到，但他認為應該採取步驟，期能確保人民生活程度的提高。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，多哥蘭領土內普遍的原始經濟甚至不能維持土著居民的生計。一個普通非籍工人平均每日所得的工資祇有七十法郎。

公共衛生

比利時代表覺得理事會應該對衛生事務方面的改進，表示滿意。產科病房接生起數的增加，顯示人民日益利用衛生機構的服務。流動設備以及無疑地會產生良好結果的一九五三年防治瘧疾運動，也都應予以提及。

海地代表對於管理當局實際上已能撲滅昏睡病一點，表示極大滿意。但他察悉患梅毒和印度痘者為數仍多，並促請注意防治此等疾病的現有方法。他希望 Lomé 地方的新設醫院不久即可完成。

中國代表察悉醫療和衛生事務方面的給人深刻印象的擴展，特別是 Lomé 醫院的建築和完成及此方面預算撥款的增加。但他覺得該領土似缺乏醫師、醫院、診療所及其他服務設備，管理當局尚須再加努力。他對於管理當局已能撲滅昏睡病一點，表示欣慰，並望在根絕其他病症方面，也能同樣成功。

紐西蘭代表欣悉流動衛生隊關於撲滅瘧疾、瘋癲等疾病的活動日見增加，該領土的昏睡病業已完全消滅。公共衛生方面還有許多事情要做，特別是在防治腦膜炎、印度痘、梅毒和肺病等方面，但管理當局正在這方面採取有力行動。他又說，現行預算中衛生事務項下的經費是十分充足的，並察悉該領土所有居民均免費獲得醫療服務。

薩爾瓦多代表頗重視公共衛生方面的極大進步。管理當局曾以足量藥品供給各醫院及診所療，並委派稱職和合格的負責人員主持該機構。他勸勉管理當局以同樣熱誠致力於解決醫師及合格醫務人員的缺乏問題。

澳大利亞代表對於流動的防疾衛生事務所的工作，獲有深刻的印象，認為鑒於這種工作，應該嘉許管理當局。他察悉管理當局曾奮力從事撲滅瘧疾和昏睡病運動，結果後者幾乎已經完全根絕。

敘利亞代表覺得該領土的醫師人數殊嫌不足，爰建議管理當局採取必要步驟去處理此問題。他察悉業已採取若干措施，但認為管理當局應增加前往法國或其他國家留學的醫科學生人數。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，由於生活情況十分困難，復由於醫藥設備的缺乏，土著人民的病發數甚大，死亡率亦高。住院的死亡率的平均百分比比較歐籍病人大七倍，同時就患傳染病者而言，

土著百分比則大十六倍。人民中有百分之五十患瘧疾；兒童中則有百分之七十五。花柳病甚為猖獗。醫療工作人員、產科醫院、婦女門診所、普通醫院及診療所均感不足。非籍母親中有五分之四於生產時未得醫藥幫助。這些事實有力地證明醫藥護理方面的非常不滿意的情况。這種情形必須澈底加以改善，醫務經費應該增加數倍。此種款項不僅應從多哥蘭領土小量資財中籌措，而且應由母國預算撥支。

管理當局特派代表稱，管理當局當繼續在醫務方面努力。蘇聯代表所引關於住院土著病人死亡率較高的數字並未計及下述事實：該領土內的歐籍人主要是年富力強的成人，在前往該領土前曾經過嚴格的體格檢查；他們住在很容易利用醫藥設備的中心地點，而且他們在病況還沒有嚴重前，便較願意利用那些設備。多哥蘭的人口絕未減少，而在經常、迅速地增加中。

五. 教育進展

概況及託管理事會建議

一般情況

管理當局所宣布的政策是：儘可能從廣普及教育，期使人民獲得原為政治、經濟及社會進展所必需的條件的基本知識。管理當局稱，為要達到這種目標，它正在實施一種廣泛的初等教育方案，一種旨在訓練一批能擔負較複雜責任的優秀分子的中等教育方案以及一種技術與職業訓練方案。

依據一九五二年的報告書，管理當局所關切者主要是擴增班數（較前一年增加八十二班），減少每班的學生人數（至本年底初等學校每班減至平均五十三人），改進教師的質素並發播教育材料。

管理當局稱，假定學齡人口占總人口的百分之十五，則一九五二年註冊學生總數四九，八一五名占學齡組人口的百分之三十二點二。

理事會前曾請管理當局格外注意為了推行民衆教育能否及宜否使用當地土語。管理當局在其一九五二年報告書中繼續強調一點：由於方言種數甚多，用它們為教學上的語文實有困難。但管理當局稱，初級方案最初各年級使用當地土語，若干種語言為特種研究的對象，且在教育方案中十分着重民俗學。

理事會又建議，為採取使該領土教育能平均進展的一種步驟計，北部教育設備的發展應特多予以注重。依據一九五二年報告書，北部註冊人數較前一年增加百分之五十二點〇四，同一時期南部的相應數字約為百分之十。

理事會第十一屆會察悉一九五一年內所獲的進展，曾建議管理當局在師資訓練專門技術及職業訓練與成人教育等方面，應加緊努力。

理事會於第十三屆會中通過了如下結論和建議：

理事會欣悉教育預算撥款及學生人數方面的迅速不斷的増加。但它察悉現在入學學生人數的迅速增加尚不足以確保普遍的識字，而受訓教師人數似亦不能滿足擴大方案的需要。因此理事會促請管理當局在以適當方法籌得的資財限度內，加速充分實施教育方案，並請特別注意允宜進一步顯著地增加女學生人數。理事會切盼管理當局奮力實施關於普及不能入學兒童的教育之擬議方案。

預算及工作

一九五二年度教育費為二億四千一百萬法屬非

洲殖民地法郎，亦即預算總額的百分之十七點六（一九五一年度此項支出為一億五千六百八十萬法郎）。此數中有四千二百萬法郎撥給教會學校。

關於校舍建築問題，管理當局向理事會報稱，自一九四七年以來，在十年發展計劃下已落成的校舍如下：供初等教育用的教室六十六個；Lomé 學院教室十間，宿舍一座；Sokodé 學院教室四間，宿舍兩座及工作場若干處。十年計劃下一九五二年度的支出為八,九六七,五六九法屬非洲殖民地法郎。在非常預算下又增撥一六,一〇〇,〇〇〇法郎，充教育支出。

初等及中等教育

茲將一九五一年及一九五二年各公私立小學校學生人數比較列表如下：

	班 數		男 生 數		女 生 數	
	一九五一年	一九五二年	一九五一年	一九五二年	一九五一年	一九五二年
公立學校	399	464	18,253	20,448	4,046	4,669
私立學校	391	442	16,427	18,146	4,425	5,262
共計	790	906	34,680	38,594	8,471	9,921

一九五二年小學校學生總數為四八,五一五人，一九五一年則為四三,一五一人，前者較後者增百分之十二點四三。

茲將中等學校學生人數列表如下：

	班 數		男 生 數		女 生 數	
	一九五一年	一九五二年	一九五一年	一九五二年	一九五一年	一九五二年
公立學校	21	23	460	422	56	80
私立學校	15	19	331	363	108	116
共計	36	42	791	785	164	196

上列數字指出一九五二年學生總數為九八一八，一九五一年則為九五五八。

在所檢討的一年之中，學生八名經中學畢業會考第二部考試及格，學生十二名經第一部考試及格；各該學生均係在公立學校肄業者。一九五一年的相

應數字分別為二名與九名。參加小學畢業會考成績及格的學生總數為四十四人，與一九五一年的人數相同；初級小學畢業考試及格的學生計有八二九人（一九五一年為九五三人）。

茲將教會學校學生人數列表如次：

	初 等 學 校		中 等 學 校	
	班數	學生數	班數	學生數
天主教會	352	19,147	15	383
基督教會	90	4,251	4	96
共計	442	23,398	19	479

多數進中等學校與專門學校的學生均領受獎學金；一九五二年獲獎學金者有四三一人，一九五一年則為三四三人。

一九五二年視察團察悉：由於座位有限，各小學校規定學生年齡不得超過十四至十五歲，爰表示希望使此項規定較具伸縮性，每一個案應就其本身長短得失詳情加以審查。

高等教育

多哥蘭領土內無高等教育機關。管理當局稱，學生完成中等教育後得領獎學金赴法國留學，入大學或受高等專門訓練。一九五二年度獎學金分配情形如次：文科四名；科學十九名；醫學十六名；藥劑學六名；法律八名；牙醫五名；專門技術訓練三十二名。此外，另有十四人獲得中等教育獎學金。一九五二年視察團認為管理當局或可考慮能否頒發較多的出外留學獎學金額，藉以滿足對於高等教育的現有需求。

理事會於第十三屆會中通過如下建議：

理事會贊成聯合國教育科學文化組織的建議，也認為斟酌多哥蘭領土對於在專門職業上合格的男女人士的需求而檢討獎學金方案一舉或屬有益，並建議：鑒於多哥蘭主要是一個農業領土，管理當局應鼓勵合格非籍人入高等農業學校從事研究。理事會更希望管理當局增加獎學金名額。

專門及職業訓練

茲將一九五一年及一九五二年內受專門及職業訓練的學生人數比較列表如下：

	一九五一年	一九五二年
Lomé 學院商科	63	83
Sokodé 學院工科	69	82
Lomé 女子學校家政科	32	32

各農業及他種技術管理機關亦准許練習生前往實習；在天主教會職業訓練學校、私人企業、特別是許多非籍工匠指導下的練習生共計有數百人。多哥蘭領土以地方公費派往法國留學者計有十五人，期克完成其專門技術訓練。

師資

茲將公立初等學校教員人數分類列表如下：

	一九五一年	一九五二年
法國本部檢定教員	42	39
地方等級較高者	93	119
助理教員		4
學習教員	292	339

一九五二年報告書稱，Atakpamé 師範學院第一批學生業已畢業。該校學生人數為一一四人，一九五一年則為七十五人。

一九五二年公立中等、職業及專門技術學校的教員計有中學督學一人，競試及格教師 (professeur agrégé) 一人；檢定合格教員十七人及助理教員二十三人。

茲將一九五一年及一九五二年私立學校教員分類比較如下：

	一九五一年	一九五二年
檢定合格教員	7	9
助理教員	11	12
副教員	29	31
學習教員	131	210
助理學習教員	243	204

成人教育

據常年報告書稱，一九五二年至一九五三年期間成人教育班計開辦了一九九班，前一年則為一五九班。一九五一年至一九五二年期間參加這些班的人數平均為五,五〇〇人，一九五二年至一九五三年期間則為五,八六六人。Lomé 學院和 Atakpamé 師範學校的教員曾為已受初等教育的人士開辦若干班，上課者約有六十人。

檢討年度內曾舉辦兩種基本教育計劃，參加者有教育、農業、工務及林政等機構；基本教育訓練所定於一九五三年內設立，目的在訓練此方面的領袖。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

比利時代表察悉教育方面的進展，並悉北部的進展比較南部為大，女子教育的進展又較男子教育的進展為大。比利時代表憶及理事會以前所表示的意見並察悉管理當局已盡其力之所及矯正先前的情況。他對於預算中撥充教育經費的比額（百分之十七）表示滿意。

海地代表請管理當局在教育方面奮勉努力。目前只有一部份學齡人口在教育方案下就學；他認為這種情勢絕不能令人滿意。他察悉管理當局擬編訂一種有系統的方案，藉使不能入學的兒童亦能普遍受到教育；他切盼這方面能有進展。關於教學所用語文問題，他主張在使用當地土語的困難解決前，在教育上使用法國語文。

中國代表對於教育方面所獲得的進展，表示欣慰。他察悉管理當局為減少多哥蘭南部與北部教育發展的平衡而採取的措施，但他覺得尚須進一步努力達到全領土平衡發展的目標。他欣悉女學生人數已有增加，但他認為鑒於改善婦女地位一事的重要和迫切，應加速使她們受教育並增加女學生人數。

印度代表稱，多哥蘭領土在教育方面的成績很不齊。初等教育似有很大進展，但中等教育無多進步，而成人及基本教育的情形則頗令人失望。人口中要是沒有受過教育的成人，則在社會、文化及政治等方面便失去了平衡，這種情形可能發生嚴重的後果。管理當局應進一步努力誘導成人去受教育。他覺得文科教育和工科教育應合理地平衡發展。多哥蘭領土的教育制度似乎完全偏重文科教育。令人欣慰的是：管理當局正審慎企圖矯正多哥蘭南部和北部之間在教育上的不平衡。他深信由於設備正在增加，北多哥蘭人民將十分踴躍地去受教育。

紐西蘭代表認為北部教育發展速率較高，是一種令人興奮的現象；他並稱多哥蘭領土人民上學校的百分比也許是非洲各地中最高的，但這項百分比顯示距離普及教育仍甚遙遠。他認為教育進展是滿意的，但覺得教育的一切部門尚須不斷努力。

薩爾瓦多代表認為教育工作頗有進展，特向管理當局道賀。小學校，特別是多哥蘭領土北部的小學校，學生人數已有增加，管理當局擬於以後十年中將小學生人數自四萬人增至約九萬人這種計劃是令人興奮的。他又察悉公私立學校校舍數目的增加。他希望此種熱心能推廣至高等教育及專門教育，並望管理當局設法增加獎學金名額，俾許多願意並有能力的土著居民得往外國深造，期能為某種職業或行業的專家。

澳大利亞代表稱，管理當局在教育方面的工作，特別是其為消除南北兩部間的不平衡而作的努力，至堪嘉許。他察悉管理當局已就該領土各學校男女學生人數的不平衡所發生的困難，擬訂應付辦法。

敘利亞代表建議管理當局管制私立教育機關，以達憲章及託管協定中關於該領土居民教育的目標。他察悉該領土只有一所中等學校，爰建議擴展中等教育系統。

敘利亞代表覺得：鑒於該領土一部份人民操亞拉伯語，故不僅回教經典學校應教授此種語文，其他學校亦應如此。他固然極願多哥蘭人民學習法國語文，但認為亞拉伯文也是必需的，因為它能使他們增進知識，假使他們願意的話還可學習其他語文。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土教育情形至堪浩歎。百分之八十以上的學齡兒童連小學教育也不能受到。到了一九六一年，管理當局只打算將在學人數比現在增多四萬名。這將構成一種退步，因為該項增加數將落在學齡人口自然增加數之後。是以管理當局的教育方案之不當，竟至還不能確使維持現在已令人不滿的識字人口所佔百分比。

他認為理事會應建議管理當局大量增加預算中的教育經費；這一點適用於領土預算，也適用於母國預算。

管理當局的代表和特派代表答覆蘇聯代表說，教育方面待辦之事雖多，但基本困難業已克服。多哥蘭在這一方面的情况，在熱帶非洲中實是最好的。肅清文盲一舉尚餘的一重障礙是：必須將資財平衡地分配於各部門。因此，倘謂教育情况至堪浩歎，那是十分不正確的。

管理當局代表復稱，該領土在學校內外所給予的教育，就實際生活而言，也許不是最有效的，但這種教育是基於對於個人的尊重和自由討論的精神。這種教育可發展自由判斷力和自尊心。他又說，由於該國回教徒人數的微小，管理當局認為無教授亞拉伯語文的必要。

管理當局特派代表向敘利亞代表保證：對於私立學校所實施的管制和適用於公立學校者相同。他指出該領土有八所學校提供中等教育，學生人數逐年均有增加，將來增加還要加速。

高等教育

中國代表提到獎學金問題，認為這不僅是一個增加名額的問題，而且是一個重加分配的問題。該領土雖然主要是農業性的，可是在一九五二年七十九個獎學金名額中高等農業學校的學生只占有四名。他因此建議將獎學金重加分配，並將其名額大量增加，俾有足夠數目的公務人員能受訓練，以應該領土的需要。

敘利亞代表認為現行獎學金制度不能使所有合格多哥蘭人前往法國留學，爰建議管理當局發展該領土高等教育，特別是技術教育。他也建議增加獎學金名額。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為高等教育的情形尤較初等教育為壞。該領土無高等教育機關，派往外國留學的獎學金名額甚少。儘管農業專門人材極感缺乏，管理當局對此種研究只發給五個獎學金。管理當局應在本領土境內設置高等教育機關。

管理當局特派代表稱，凡具有必要資格的申請人均當然獲得高等教育獎學金。

師資

中國代表覺得師資人數仍不足以適應多哥蘭領土的需要，管理當局應更加注意這個問題。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土百分之八十的師資所受訓練均嫌不足。該領土只有三所師範學校，這些學校既不能確保適當的教育水準，也不能妥善地訓練教師，所訓練的人數也不足夠。依據聯合國教育科學文化組織的報告³⁵²，從這些學校畢業出來的教師人數甚至不足以補實現有懸缺，並以適應擴充學校系統的需要。

³⁵² T/1091。

第八章 西薩摩亞

一. 總論

概況及託管理事會的建議

西薩摩亞託管領土位於赤道以南緯度十三度至十五度，西經一七一度至一七三度之間由火山岩羣島組成，總面積約為一,一三〇平方哩。除若干小島而外，該領土有薩丕依及烏卜盧兩大島。前者面積約為七〇〇平方哩，後者約為四三〇平方哩，另有馬路諾與亞波里馬兩小島。各島係火山岩構成，崎嶇多山，又以氣候屬於熱帶性，雨量極豐，間有劇烈的暴風雨，故島上熱帶森林密佈。

據一九五一年普查最後所得數字，當時全部人口包括波里尼西亞族主要支族之一的薩摩亞人八〇,一五三人，具有歐洲人地位者四,七五六六，其中大部份為薩摩亞混血種。生育率極高，據估計薩摩亞人每千人之生育率為三四.〇六，歐洲人每千人為三六.八，至一九五三年十二月三十一日全部人口據估計增至九一〇,〇四三。大部份薩摩亞人過着傳統式的生活，住在靠近海岸的鄉村並以耕作及捕魚為業，主要是為了維持生活。

託管理事會第十二屆會鑒悉在各方面發展工作上的成就曾表示希望因人口迅速增加所引起的經濟與社會問題能獲得滿意的解決。管理當局答覆理事會的建議謂薩摩亞領袖對於因人口增加率提高可能引起之問題似漸知有覓求適當解決之需要，雖然他們對於可辦或應辦事項的看法多少總受薩摩亞習俗的限制，在此方面，管理當局相信下述關於組織上革新的提議使薩摩亞人集中注意必須應付的若干主要發展問題。

理事會於第十四屆會時通過關於該領土一般發展的下列建議：

理事會欣悉檢討期內所獲進展，特別是在經濟、勞工及教育方面所進行之調查，並希望管理當局及西薩摩亞政府繼續利用該區國際組織與各政府間組織所提供之建議與協助。

託管理事會各理事的個別意見

薩爾瓦多代表說尚待舉辦之事雖仍不少但該領土業已實現高度進展。管理當局所負使命刻在順利達成之中。管理當局之所以能履行其使命不僅由於其本身之努力與善意，且因受其管理下的居民在政治、社會與道德方面大致都有健全的習俗。

法國代表樂見薩摩亞在寧靜的環境中很有規律的求發展。

美利堅合眾國代表說美國代表團誠願對管理當局及西薩摩亞人民在檢討期內所獲一般進展，特別是他們對該領土的一般問題加以衡量的努力表示欣慰之意。在此方面，他們對經濟、勞工及教育情況所作的基本研究就該代表團看來與該領土的逐漸發展實有重大關係。美國代表團亦願贊許管理當局邀請聯合國專門機關及南太平洋委員會等外間機關與其合作的辦法。

印度代表認為管理當局對西薩摩亞的管理方式在心理與政治方面都使人無可置議。但印度代表團希望管理當局對於在相當期間內結束託管一事加以注意，並表示意見。

二. 政治進展

概況及託管理事會的建議

組織制度

(a) 一般情況

理事會對於本常年報告所檢討期內使該年成為託管領土最有意義的一年的若干事件業已提出報告。一九五三年初曾發生兩項重要的政治發展，其目的在促進該領土的自治；第一為行政會議的成立。該會由立法大會多數代表組成，其任務係就政府政策之擬訂，決定及實施與高級專員磋商並向其提供意見。其次為紐西蘭總理一九五三年三月十九日發表的政策聲明，其中列載關於將來成立西薩摩亞國的組織方案並宣佈概括的建議計劃以促成薩摩亞的

自治。此兩項發展已於託管理事會上一次報告書中³⁵³詳為敘述。

在組織方面的第三項發展為通過一九五三年薩摩亞修正法案，其中規定高級專員得擴大薩摩亞法官的管轄權；授權西薩摩亞立法大會設立享有民事及刑事管轄權的下級法院；又規定紐西蘭財政部長得在平準比率以外另定薩摩亞鎊與紐西蘭鎊之兌換率。

(b) 政府目前之體制

在目前之組織制度下，政府的行政部門由高級專員負責並由國務院襄助辦事。國務院由最高級專員本人及薩摩亞最高族長兩人組成，另由行政會議提供諮詢意見。後一機關之組織包括高級專員本人，最高族長兩人，立法議員兼官方代表三名，又立法大會選任議員四名——薩摩亞人三名，歐洲籍人一名——係經議會提名然後任命。政府會議係一九五三年初依一九五二年薩摩亞修正法案成立，俾薩摩亞代表得參加高層政策的釐訂與實施，由此滿足一九五〇年視察團及託管理事會於第八屆會時所促請注意的一項需要。管理當局通知託管理事會第十四屆會謂行政會議最近研究如何採取初步措施實現內閣制政府，並已使會議中之非官方委員與政府各部門工作有更密切的聯繫。該會議關於此事的建議正由管理當局研究中。

除一九四七年薩摩亞修正法特予保留的事項，如有關服公務、政府土地以及關於西薩摩亞組織制度上若干立法事項而外，內政立法權係由立法大會行使。參加該會人員為國務會議各委員，選任薩摩亞委員十二人，及歐洲籍委員五人，任期各三年，另有官方委員不得超過六人，由高級專員酌定任期。高級專員任大會主席，於通常議事時無表決權，但遇可否同數時得投決定票。立法大會所通過的任何法案非經高級專員批准不能成為法律，又凡有關財政的法案非經其提出不能通過。紐西蘭政府處於管理當局的地位仍保留代該領土立法的固有權力，並得訓令高級專員否決某一法案或撤回業已批准的法案。事實上則從未發生否決與撤回情事。

除立法大會以外又有所謂長老會議。這是純粹的諮詢機關，由代表西薩摩亞舊有各區及各分區並由家長公舉的薩摩亞代表四十一人組成。長老會議每年集會兩次並有決定權利就與薩摩亞人民福利有

關的事項表示意見並向高級專員建議。該機構亦負責推薦充任薩摩亞地方法官的候選人、農場視察員、地權及職銜法院陪審法官，並選舉立法大會的薩摩亞籍委員。

立法大會的歐洲籍委員係用成年人選舉制與無記名投票法選舉。由於社會習俗之限制薩摩亞人中僅家長享有選舉權。家長選舉長老會議的會員，後者則選舉立法大會的薩摩亞籍代表。管理當局及託管理事會以往均強調有採取更民主的選舉方式之必要，但管理當局曾報告謂已繼續設法教育薩摩亞人民認識全民投票權在民主自治制度中的重要性，惟格於薩摩亞社會的保守傳統未收效果。管理當局雖知此事之困難，仍於一九五三年度常年報告書中表示希望薩摩亞人早日採取較為直接及普遍投票的方式選舉代表。選舉方法的一項改良為長老會議決定為一九五四年的選舉採取有系統的辦法而由每一選區的家長提出候選人；若一區祇提出候選人一名時則長老會議即予認可，但如有數位候選人同時提出則長老會議用無記名投票法自其中遴選一名。

立法大會每年舉行兩屆會議，第一屆會議通過預算，多數立法則在第二屆會討論。自一九五四年四月以來，立法大會的教育與廣播常設委員會業已合併，而目前有四常設委員會分別處理衛生、工務、教育與廣播，農業與合作事業。

託管理事會據告，薩摩亞人迄今對於發展有組織的政黨尚不感覺興趣，目前唯一真正的政治組織為規模極少的薩摩亞民主黨。該政黨雖已有三年歷史，其全部黨員則祇有一百人左右。

(c) 關於憲政發展的提議

託管理事會第十二屆會議的報告書已詳細提到，紐西蘭總理於一九五三年三月十九日發表一項聲明，述明關於將來成立西薩摩亞國的憲政方案並宣佈在行政、司法、社會及經濟等方面的詳細發展計劃，其目的在促進薩摩亞自治的現實。該項聲明提議該領土應於一九五四年終召集代表薩摩亞社會所有各界的憲政大會以便商討未來薩摩亞國的憲政方案，並就宜於列入該方案的規定作一般建議，又對必須應付的任務及必須解決的問題提出詳細建議。

一九五三年視察團及託管理事會第十二屆會議均認為此項聲明係目光遠大的政策聲明，尤其是管理當局決定將西薩摩亞的未來地位首先交薩摩亞人民自行決定一點，殊堪嘉許。理事會欣悉各項提議

³⁵³ 參閱大會正式紀錄，第八屆會，補編第四號，文件A/242，第六十六頁至七十頁。

之目的係為擬具充分自治的計劃，並希望薩摩亞人民利用管理當局給予的機會與管理當局共同合作以求實現薩摩亞社會的進一步民主化，藉以促進自治的達成。理事會又贊同一九五三年視察團的結論。此項結論除其他事項外，並促請注意選舉權應更求普及，在自治實現以後仍須繼續與管理當局維持特殊關係，又薩摩亞人允宜加緊訓練，俾能擔負行政與政治責任。

依據理事會第十四屆會所得情報，各該提議在該領土極受歡迎。由兩位最高族長，行政會議之非官方委員及其他薩摩亞籍及歐洲籍委員合組的一個工作委員會業於一九五三年成立，其任務在查明社會各界對於發展方案的意見，並擬具詳細憲政方案，以備向預定於一九五四年終或一九五五年初召開的憲政大會提出。該委員會的第一步行動係將總理聲明編為簡單的薩摩亞文本並將其印行分發薩摩亞各地，又發表報告請所有人民對該聲明的內容發表意見。自此以後，該委員會已達到能對總理聲明中所指的多數主要政治問題提出初步建議的階段。但該委員會尚未有充分時間從詳討論此項初步提議並擬具確定提案。管理當局對此發展認為充分滿意，並指出工作委員會與一般領土人民均願有充分時間從詳審查所涉及的一切問題。

管理當局又報告謂已派有特別助理一名協助高級專員協調發展方案各方面問題，並充任工作委員會的秘書及委員。理事會於第十二屆會時曾對此事表示滿意。

理事會第十四屆會通過下列結論：

理事會鑒於西薩摩亞人民亟願自治，又紐西蘭總理一九五三年三月十九日之聲明足為實現薩摩亞人民政治願望之根據，希望該領土人民能於行將召開之憲政大會中擬訂逐步達成自治獨立之方案，以供管理當局審議。理事會又悉工作委員會已採取各項措施，使薩摩亞人民注意總理聲明中所載有關憲政改革之各項提議。

理事會鑒於允宜使薩摩亞人民多負行政責任，欣悉當局刻在考慮使行政會議之非官方委員與政府各部門工作有更密切之聯繫，作為成立內閣制政府之初步。

地方政府

除居民主要係歐洲籍之亞力沙一地有民選議會而外，地方政治係由家長組成之鄉村與區域議會依薩摩亞傳統方式辦理。中央政府要過問法規實施的問題祇能透過在傳統地方政府之上的地方代理人員

制度。這種制度的缺點是地方議會與中央政府沒有任何堅強的連繫；事實上這些傳統的議會還依薩摩亞習俗執行若干法律上所不承認的準司法政務。

政府方面公開表示的希望是鞏固地方議會與中央政府的連繫，將地方議會的司法和行政權分開，擴大其基礎並使其組織系統化。為此原因，政府秘書處業已改組，另設一地方事務處由協理秘書一名主持。此外，立法大會於一九五三年通過區域及鄉村行政委員會法令。該項法令係於某一調查委員會作實地調查後通過，其中規定設立地方行政委員會，由高級專員任主席並由兩位最高族長及指定人員六名任委員。該委員會於一九五四年成立，其任務為審查各地方議會提送的組織規程。這些規程得獲該委員會審查核准後即取得法律上的地位。當局希望這種提高權力的辦法能促使各地方組織將其組織法向該委員會提出。當局又希望此次提議的新制度可為發展更為民主的組織的推動力量。

託管理事會於第十二屆會議時曾表示希望關於在亞壁亞市區設立地方政府制度的問題能及早獲得考慮。立法大會的薩摩亞籍委員曾特別指定這個問題不在地方政府委員會任務範圍之內。管理當局一九五三年常年報告書表示深感有採取此項行動之必要，並希望立法大會不久即同意對有關問題從詳研究，但管理當局認為除非先取得亞壁亞人民的充分支持，勉強設法推進市政組織的發展似難有成就。但管理當局通知理事會第十四屆會議謂市區設計委員會業於一九五四年成立，其任務係就該市區之住所、道路建築與保養，下水溝防火設備等問題提出建議。

理事會第十四屆會通過下列結論：

理事會鑒悉區域與鄉村行政委員會及亞壁亞市區設計委員會業已成立，深望各該組織所得之經驗將有助於繼續發展有組織之地方政府。

文官制度

西薩摩亞公務制度於一九四九年薩摩亞修正法下成立，係受西薩摩亞公務專員管理。該專員係由紐西蘭總督任命，在製訂公務條例方面及在紐西蘭島嶼領土事務部部長認為影響管理當局政策之所有問題方面受該部長節制。立法大會對公務制度無立法之權；高級專員對公務制度並無直接管制之權。後一事曾經一九五三年視察團察及視察團當時認為在籌備自治時間公務制度問題既須積極處理，島嶼領土事務部部長似宜將其對於公務委員會的一部份

權限授給高級專員。管理當局於一九五三年常年報告書中說公務制度的管制問題既然等待將來召開的憲政大會決定，在薩摩亞人民對此問題未表意見以前似不宜在此方面作任何重大的變動。

一九五三年終，公務人員共計一,〇七〇人，較一九五二年增加八十四人；總數中有八一七人為薩摩亞人。所有主管人員均係歐籍人士，其中兩名屬“當地歐洲人”類。專業、技術或高級行政助理人員各類共七十九人，其中二十二人係薩摩亞人或“當地歐洲人”。

管理當局及一九五三年視察團曾同意有加緊訓練薩摩亞人民使其適合於負擔憲政改革提議中所指新責任的必要。託管理事會於第十二屆會得悉當局業已採取措施確立有組織的公務人員訓練計劃，且西薩摩亞政府正在考慮指派一全時的公務人員訓練教官，深為滿意。理事會促請管理當局注意一九五三年視察團關於調派薩摩亞官員參加紐西蘭公務機關受訓若干時期或於可能情形下參加其他政府公務機關的提議。

管理當局於一九五三年度常年報告書中說該年度內政府各部門中“在職”訓練人數大有增加，且有一部份薩摩亞公務人員，特別是工務局的公務人員曾被調派在紐西蘭政府機關受訓。一九五三年內，曾為高級及中級人員舉辦若干次職員講話。在以往薩摩亞人進步的主要障礙是多數當地雇用人員中“歐化”份子的一般教育水準低落，希望薩摩亞大學開學以後可逐漸提高當地雇員的教育水準。管理當局說希望一九五四年內能更注意訂立詳備計劃，訓練職員。

理事會十四屆會通過下列建議：

理事會鑒於充分實施紐西蘭總理一九五三年三月十九日聲明中所稱各項提議之一項重要條件係培植一批有訓練與有經驗之公務人員，爰請管理當局加緊辦理職員訓練計劃，俾使當地居民適於擔任高級行政職位。

司 法

該領土之民事與刑事管轄權由西薩摩亞高等法院行使。該法院由首席法官一名，承審員五名，薩摩亞籍陪審法官四名及薩摩亞籍地方法院法官十四名組成。首席法官及承審員由紐西蘭島嶼領土部長任命，地方法院法官與陪審法官則由高級專員依據長老會之提名任命之。在案情較嚴重的刑事審判中，高等法院由襄審官四名及首席法官組成。審理

涉及薩摩亞人的案件時襄審官兩名為薩摩亞人，兩名為歐洲人。

自一九五二年十一月一日起，薩摩亞籍陪審法官於亞壁亞高等法院開庭時出庭，又於承審員缺席時在薩丕依島上度亞席維出庭審理並判決在其管轄範圍內的民刑案件。在此情形下陪審官兩名按每月輪流時間表同時出庭。這兩位陪審官並以諮議資格陪同首席法官出庭並陪同於亞壁亞出庭的任何一位承審員出庭。

一九五三年薩摩亞修正法的主要目的之一係成立地方法院。至一九五三年終地方法院制度尚未完全實現，惟在此方面的籌備工作業已開始。在一九五三年內新派薩摩亞陪審法官共十四名，試用期間定為一年，期滿以後資格最適當的法官，即予正式任用，其餘則另選人員接充。該年度內曾於各外區定期開庭，其目的在使薩摩亞陪審官及一般民衆熟習司法的執行。開庭時高等法院書記官長以承審員的資格主持審判。

除高等法院而外，唯一其他合法組成的司法團體係地權及職銜法院。該法院對於有關薩摩亞土地的事端及薩摩亞職銜的繼承問題有管轄權。高等法院的首席法官兼任該法院院長，由歐籍襄審官二人至三人，薩摩亞籍法官四人助理之。

理事會十四屆會通過下列建議：

理事會鑒於有發展該領土司法組織之必要，察知管理當局為便於設立更有效率之低級法院系統所採取之行動，希望當局能設法使薩摩亞地方法院，法官及高等法院薩摩亞籍法官之任期有更長久之延續性。

託管理事會各理事的個別意見

組織制度

(a) 一般情況

美利堅合衆國代表對行政會議於一九五三年成立表示滿意。

印度代表認為該領土目前所有的制度雖說是供給薩摩亞人參加政府及取得經驗的機會，又可防止發生種族隔離及分離當地人民與管理當局的現象，但仍不是自治政府，亦非從現有制度演進為內閣制政府的辦法。

印度代表詢問是否應該向薩摩亞人民說明紐西蘭總理的聲明不是提出替代的辦法而是正式表示紐西蘭政府決心卸除對薩摩亞的責任，將來祇是接受和獨立的薩摩亞人民商定的責任。這一點應該加以

闡明免生任何疑竇俾將來立憲大會開會時，問題將不是薩摩亞人應否接收政府而是如何接收及何時接收；其次，為實現此項目標何種制度最為有效；第三必須認清如果該國實行自治自應同時自管。他希望管理當局亦將表明希望立法大會將草擬一項辦法使紐西蘭總理宣言中所表示紐西蘭政府的願望以及託管協定的宗旨如何實現一事同時受到考慮。印度代表團贊同視察團所報告的薩摩亞民主黨的觀點，即家長制與個人民主代表思想之間也許可能尋得折衷的辦法。他認為可以訂出一項辦法使各區能在家長代選及普及選舉權之間自作抉擇，並使選用前一辦法的各區以後舉行選舉時視人民願望酌予擴大選舉權。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說雖然薩摩亞人民在八年以前初次要求自治，但管理當局迄今未曾滿足此項合法的要求。該領土的統治權完全操於紐西蘭政府之手，後者並以高級專員為駐該領土代表。行政與立法會議僅為諮詢機構，缺乏實權。以外，立法大會的組織和選舉方法充分表示不足代表人民及不合民主的性質。立法大會中的歐籍代表與歐籍選民人數完全不成比例，而且後者是根據普及選舉權原則推選，土著人民則不能享受此項權利。立法大會的薩摩亞代表是由長老會選出，但長老會本身係由家長選舉。據常年報告書稱，以家長制為基礎的長老會一向是保守的，但管理當局並未設法改變這個陳舊的家長制。反之，當局繼續鼓勵這個制度的存在，該領土的改革方案中也保存家長制。管理當局應採取行動保證這個陳舊的制度改為民主式的政治制度。蘇聯代表又說負責研究所提各項改革方案的工作委員會不是按民主方式成立的，不能說是真正代表薩摩亞人民的機構。委員會的全體委員均由高級專員自政府官員及家長代表選出。

管理當局特派代表向印度代表保證說，印度代表的聲明當由管理當局及薩摩亞領袖詳細研究。希望立憲大會提出建議以後，可以產生若干組織方面的改革，這也是意料得到的事。

特派代表答覆蘇聯代表說蘇聯代表認為“不足代表人民及不合民主”的立法大會似乎得到該領土人民的充分信任，而且在新的立法組織中薩摩亞籍代表定將增加其對歐洲籍代表的比額。該代表同意管理當局應避免推崇或鼓勵家長制以致妨礙未來進步，管理當局也經常對薩摩亞人民說明新式代議政治及經濟組織的優點。特派代表又說據他所知關於立憲大會並無由政府官員參加之意亦絕未決定祇有家長才能參加。

(b) 政府目前之體制

英聯王國代表贊成管理當局決意指派立法機關中的選任代表充任各委員會的主席。此事也許是創設議會議長職位的第一步。

比利時代表認為理事會應尊重西薩摩亞人民對選舉權問題一致表示的意見。

中國代表鑒於最近立法大會代表的選舉是有史以來最成功的一次，認為非常滿意。他希望此次成功的結果可使土著人民領袖更能接受逐漸改用普及選舉權的辦法。

薩爾瓦多代表說此次選舉立法大會薩摩亞籍代表時，長老會中的投票方法已有改變，但他的代表團仍希望普及選舉權辦法不久即可採用。

法國代表說薩摩亞人民恪守傳統制度，認為這是最有效的民主方式。理事會雖然不能放棄普及選舉權原則，亦不能強迫薩摩亞人採行此項原則。凡對薩摩亞人提出的任何建議措詞務須慎重。

敘利亞代表說薩摩亞人民雖未享受選舉權但歐籍人民却能行使此項權利。因此，在這個不太廣大的社會中竟有兩種制度同時在運用，一為極進步的制度，一為極落伍的制度。管理當局本身承認這是從該領土社會制度產生的不正常情勢——但是管理當局並無意改變這個制度。此外，立法大會包括實際上是行政機關的國務會議委員。因此，該領土政府的立法和行政兩部門似尚未能分立。立法大會本身的權力非常有限且在很多情形之下往往是無能為力的。長老會祇是一個諮詢機構，當局認為並無實用，擬予取消。敘利亞代表團認為管理當局應擴大普及選舉權的範圍與立法大會的權力。

管理當局特派代表說管理當局對於各代表就全民選舉問題發表的言論自當加以適當考慮，並擬將各點意見轉達該領土人民注意。

(c) 關於憲政發展的提議

英聯王國代表說他本國代表團認為管理當局慎重準備，協助薩摩亞達成自治，應獲得託管理事會的充分支持。他說目前管理當局及薩摩亞領袖主要的政治任務是將發展方案向薩摩亞人民提出並研究該方案所預期各項改革的實行速度。在此方面他認為理事會應贊同管理當局所提議與人民商討該方案的辦法。

比利時代表認為理事會應同意管理當局對憲政發展所採措施，並請薩摩亞人民對於所提憲政改革細加研究並從詳討論。

中國代表說中國代表團對於發展方案工作委員會的組成以及該委員會對該方案的討論均係進步的表現應可認為滿意。尤其使人欣慰的是特派代表所說該委員會中各薩摩亞籍領袖的言論見解深刻，思想成熟，而且富有進取精神。

薩爾瓦多代表說他本國代表團對於發展方案工作委員會的成就極為重視，希望薩摩亞人民能對委員會的建議表示意見，俾立憲大會得產生預期的結果。

美利堅合衆國代表希望立憲大會將按期舉行西薩摩亞人民能把握機會，迅速趨向高度自治，並以誠懇與明智的態度負起自治的責任。

敘利亞代表認為紐西蘭總理於一九五三年三月十九日就西薩摩亞經濟、社會與政治演進所發表的聲明並未到實行的階段，且常年報告書中祇有一段專論此事。該段提及工作委員會業已開始工作但當初的熱忱似已逐漸消滅。常年報告書反而強調管理當局所遭遇的種種困難。這些困難據說是和薩摩亞人民的習慣與生活方式有關。

敘利亞代表認為把人民分為薩摩亞人和歐洲人兩類殊非必要應予取消。

印度代表認為把人民分為歐洲人及非歐洲人兩類是盎格魯撒克遜帝國主義的殘餘影響，對於該領土的團結的發展大有妨礙。因此他希望該領土將來祇有一種公民籍。

管理當局特派代表說管理當局對於各方就發展方案發表的意見，除加以懇切的考慮而外，並將轉請該領土人民注意。倘認為紐西蘭總理的聲明未受重視或該方案的實施過於遲緩，乃是錯誤的想法。

地方政府

英聯王國代表認為理事會應熱烈贊許亞壁亞市區設計委員會的成立。

中國代表認為區村行政委員會的成立是發展地方政府方面的一大進步，並望對該委員會的工作能得到進一步的情報。

薩爾瓦多代表說他本國代表團希望該領土能儘速組設現代式的地方政府。他認為區村行政委員會及亞壁亞市區設計委員會的成立極有意義，並望管理當局除了免用壓力企收事功而外，能研究一切可行措施，並用盡各種勸導方法使薩摩亞人民相信現代式選舉及地方政府的優點。

澳大利亞代表除對管理當局採取鼓勵人民發展西方式民主政治同時不過份施用壓力以免發生強烈反感的政策表示贊成外，對於若干地區逐漸發展歐西式地方政府，又區村行政委員會法令已於一九五三年通過，亦認為滿意。

美利堅合衆國代表鑒於區村行政委員會法令業已通過極感滿意。

管理當局特派代表說關於在該領土有成立適當和有效的地方政府的需要一事各方發表意見極可歡迎。這個問題正由領土政府及最近成立的區村行政委員會積極注意中。

文官制度

英聯王國代表對於領土政府及紐西蘭政府各部門內訓練薩摩亞人民服公務的措施深覺滿意。

美利堅合衆國代表希望在薩摩亞大學開辦以後，政府高級人員中屬薩摩亞籍的人數不久可有增加。

印度代表認為所謂沒有薩摩亞人能夠接辦該領土行政機構之說難以置信。他希望管理當局從速將各行政部門交由薩摩亞人接辦。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說行政機構中沒有薩摩亞人充任要職。

司法

中國代表注意到特派代表報告關於地方法院十四名法官的情形及關於行政與司法權分立的意見。中國代表團對於行政當局刻在注意司法獨立的問題極為欣慰。中國代表希望行政當局在這一方面的力不僅是限於地方法院，而分權的原則亦將逐漸推行於高等法院。

敘利亞代表說該領土說該領土的司法組織似相當簡單。目前唯一的法庭是高等法院，其他的區域地方法院尚未成立。如果要改良司法制度，這是應當辦理的，而且土著法庭亦應獲得行政當局的承認並由當局協助改進。

管理當局特派代表向中國代表保證說司法當局在該領土執行司法任務時無論在那一階層都絕對不受政府的影響，甚至在行政官員以高等法院承審員資格出庭的偶然情形下亦然如此。地方法院法官由高等法院多加訓練並妥為監督後，即可建立效率更高的地方法院制度。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

除若干小規模工業供應當地市場需求而外，西薩摩亞的經濟係以農爲本，其供銷售的主要產品爲乾椰子肉、可可及香蕉，專供出口。薩摩亞人大多數於鄉村部落居住，以種植自己生活所需的農產品爲主。居民在家長領導之下以家族爲單位從事耕種，並沿用傳統種植方法。雖然如此，出口香蕉百分之九十五，乾椰子肉總產量百分之八十以及出口可可約百分之六十係由薩摩亞人種植。紐西蘭政府組織的紐西蘭賠償產業管理處對該領土的經濟發展有重大的貢獻。該處經營從德國人取得的種植場土地，出產大量乾椰子肉、可可、牛肉及木材，其所得利潤用於該領土的福利事業，該處種植場亦係農業實驗之中心區。

從一般情形來看，該領土經濟上頗爲繁榮。一九四九年至一九五三年間，出口及再出口產品的總值已從一，三四四，七五八鎊增至一，九五四，六八九鎊，其入口總值則自八八一，五八四鎊增至一，三一二，七六九鎊，後一數字較一九五二年約減三七五，〇〇〇鎊。

西薩摩亞的主要經濟問題是增加生產以應人口迅速增加及生活水準提的需要，同時並須準備自治國家的經濟基礎。管理當局及一九五三年視察團均同意基本的障礙可能便是鄉村農業及土地權利的傳統制度。在此制度下，各家族團體由家長領導從事生產，其耕種的土地面積既小且往往分散。爲採用另一種生產方法起見，立法大會於一九五二年通過合作社法並於一九五四年初指派有經驗的合作事業登記員一名。

理事會及管理當局均強調有擴充及從多方面發展該領土經濟的必要，且紐西蘭總理關於西薩摩亞政治發展的政策聲明中宣佈擬訂全盤發展方案以表示對此點之重視。在南太平洋委員會主持之一九五三年間已開始辦理該領土的一般經濟調查工作視爲發展方案的一部份。該項調查的第一期業於一九五四年初完成。此項調查係就人口、生產、貿易資源及全國所得等問題作廣泛的研究外，最後尚須進行航空勘測及土壤調查。該方案的另一方面爲參照紐西蘭政府專家於一九五二年從事農業研究所提的建議採取措施發展農業生產。管理當局於一九五三年度常年報告書中向理事會報告謂航空勘測業已開

始，但任何積極的農業計劃須待最近任命農業局長抵達後方能着手辦理，該局長嗣於一九五四年初就職。託管理事會於第十二屆會時對發展方案的開始實施表示歡迎，並察悉該方案得有薩摩亞領袖的支持。

除上述一般方案外，在一九五三年辦理的其他發展方案包括道路的延長，在薩丕依興建一新航運口岸，改善亞壁亞海港及於 Avele 建築新的水力發電廠，並預定於一九五四年十月開始發電。該年內紐西蘭農業部專家一名曾至該領土檢查牛肺結核病。該領土亦曾申請糧食農業組織給予技術協助以便斷定是否能在西薩摩亞採用漁塘養魚法，但迄今雙方尚無正式約定。

託管理事會於第十二屆會時欣悉紐西蘭代表稱管理當局調查是否宜於保留不列顛國協特惠關稅辦法一事業已完成。該特惠辦法係自一九二〇年起在西薩摩亞施行。管理當局並向領土政府表示不反對取消特惠關稅辦法，而另以一般關稅辦法替代。管理當局一九五三年度常年報告書中稱立法大會迄未有討論這個問題的機會。但是政府某委員會業已研究該領土的關稅情形，其結論業已向行政會議提議。

第事會第十四屆會議通過下列建議及結論：

理事會欣悉該領土第一期一般調查作業已完成，又在發展合作事業方面亦有進展，而合作社登記員業已任命。鑒於該領土人口增加迅速，理事會希望管理當局與薩摩亞人民合作對於加緊全面增產，推廣種植物種類及建立二級工業等事予以最迫切之注意。

理事會自管理當局之聲明悉獲立法大會尚未有研究特惠關稅辦法之機會，但整個關稅問題刻在西薩摩亞政府審查之中，深盼接獲關於最後所採行動之報告。

出口出產與貿易

前文已經指出貿易總值於一九五三年繼續增加，超過一九五二年的最高紀錄數字達一七六，〇〇〇鎊之多，其主要原因係價格繼續上漲，可可及香蕉輸出量增加。

出口農產品的一部份藉政府訂約銷售辦法推銷，一部份係於公開市場出售。乾椰子肉約有百分之八十係薩摩亞人出產，其輸出口總額幾乎全爲英聯王國糧食部依據保證西薩摩亞所產乾椰子肉價格至一九五一年十二月三十一日爲止不予變動的契約收購。償付出產者的價格係由乾椰子肉管理委員會

決定。該局係依法成立，設有乾椰子肉準備金為穩定價格之用。一九五三年中乾椰肉出口量為一一，一八五噸而上年度為一七，〇三七噸。契約規定價格，按亞壁亞離岸價格計算仍為每噸六十五鎊。

可可出口近年來逐漸增加，一九五三年達三，七四三噸，而一九五二年則為二，四四八噸，出口總量有一半以上係薩摩亞人出產。可可係於世界市場公開出售。一九五三年之價格按亞壁亞離岸價格計算，為每噸二〇五鎊至三二〇鎊。

所有自該領土輸出的香蕉均係由某一商業團體於紐西蘭市場出售，其在亞壁亞的離岸價係由該團體商同領土政府代表決定。一九五三年償付種植者的代價為除其他費用及裝運費等外每箱九先令。後兩類費用係於政府所定香蕉產銷辦法下給付然後於售價照加。在一九五三年內出口數量達二五二，五八二箱的最高紀錄，以前兩年因天旱關係生產數量曾有減縮。當局擬於最近設立香蕉管理局接管香蕉產銷辦法，並為該業籌設平準基金。

除上述產品而外，倘不計算再出口之產品在內，唯一值得注意的出口產品為木材（每年約出口五〇〇，〇〇〇表面呎）、橡膠、焙乾椰子及手工製品。一九五一年因市場價格下跌，焙乾椰子的生產幾乎完全停止，現在橡膠的情形亦復如此。

紐西蘭賠償產業管理處田產

紐西蘭賠償產業係第一次世界大戰後德國為抵充賠款而交與紐西蘭政府的種植場地。紐西蘭政府的政策係在政府管制下經營此類種植場，而以所得利潤推行社會與經濟發展計劃，以謀該領土的福利。這些種植場對於薩摩亞經濟已有極重要的貢獻，因為這些土地除了生產大量乾椰肉、可可、橡膠及木材以供出口而外，並充農業實驗，發展小規模工業與試養新種牲畜之用。辦理各種植場主要的成績之一是發展可可的生產以及於一九五二年發現有抗拒黑莢病能力的優良可可樹。該領土的一二，〇〇〇頭牛中百分之六十八係各管理處所有。

紐西蘭總理一九五三年三月十九日關於西薩摩亞政治進展的政治聲明中宣佈管理當局已準備研究方法，俾便將管理處分由西薩摩亞接辦。有人主張把種植場的所有權移交一個董事會，該董事會由薩摩亞人及紐西蘭人組成，後者於完全自治實現後即退出。託管理事會於第十二屆會議時曾對總理的宣言表示贊許，並希望薩摩亞人民慎重考慮實行移交的建議。

管理當局一九五三年度常年報告書中說該年內業已着手對管理處移交方法作初步調查，但實際移交恐尚需相當時間。關於在過渡時期指派一臨時諮詢委員會的提議刻在研究之中。

土地

該領土之所有土地在法律上分為英王土地，薩摩亞人土地及歐洲人土地各類。英王土地係薩摩亞政府或紐西蘭政府於第一次世界大戰後從德國所得抵賠償款的土地，即所謂賠償產業。薩摩亞人土地係薩摩亞人按薩摩亞習俗慣例占用的英王土地；此類土地除讓與薩摩亞政府或其他薩摩亞團體外不得永久轉讓，但經政府特准後，一部份土地可供租佃。事實上永久讓與政府的薩摩亞人土地尚不及三，五〇〇英畝，而且均係為公共用途。

一九五三年十二月該領土內耕種或使用的土地分配情形大致如下：

	英畝
紐西蘭賠償產業管理處：	
具有所有權之土地.....	12,900
租賃土地.....	400
薩摩亞人土地.....	76,000
歐洲人土地(租賃土地).....	7,900
薩摩亞政府、歐洲人及教會(具有所有權之土地).....	27,050

除上述土地外，尚有未用之土地約有六〇〇，〇〇〇英畝，包括薩丕依的森林地、特留地及火山熔石地等四五，〇〇〇英畝。該領土全部土地中，薩摩亞人所有者為五八〇，〇〇〇英畝至五八五，〇〇〇英畝。歐洲人所有者為一六，〇〇〇英畝。教會五，〇〇〇英畝。紐西蘭賠償產業管理處有地三八，二〇〇英畝，屬於薩摩亞政府的英王土地約為八八，二〇〇英畝，其中有面積廣大的地區係由土著居民為本身利益加以使用。

西薩摩亞人口增加率雖高但人口的壓力尚不普遍，僅在烏卜盧及馬路諾北部沿海地帶有人口過多現象。但遇有嚴重的情形仍有其他土地可資分配。一般認為目前不致有人口過剩的危險。據估計該領土即不考慮增加生產的可能仍可供養目前人口的兩倍，管理當局目前主要的顧慮不是如何保持僅維生活的經濟，而是確保農業生產大量增加以便為該領土政治發展計劃奠定必要的經濟基礎。

增加生產主要障礙之一也許是薩摩亞的土地權利制度。在此制度下，家長領導各家族團體占有並

耕種分散而面積狹小的耕地，因此缺乏鼓勵個人進取的因素。這個問題刻在管理當局密切注意之中。當局希望合作事業發展後可能滿足採用另一經濟組織方法的需要。管理當局一九五三年度常年報告書亦稱，近來薩摩亞人已多能舉辦規模較大管理完善的農場而可與歐洲人農場相比擬。

託管理事會於第十二屆會議時表示希望管理當局能繼續努力為土地權利問題覓求解決方法，其提倡農業合作社之工作亦可有圓滿結果。

財 政

依據一九四七年薩摩亞修正法，核准常年預算及財政方面所有立法的責任屬於立法大會，但關於動用歲收的任何財政法案非經高級專員徵詢行政會議意見提出建議，立法大會不得逕於通過。稅收的主要來源係入口及出口稅、公營企業的收入、直接稅、包括除有法人地位的公司外所有其他人均須繳納的累進薪給稅、航運稅、港口捐，以及依貨物售價總額計算的營業稅。

託管理事會第十屆會據告立法大會的財政委員會在原則上贊成以所得稅替代薪給稅及營業稅。理事會表示希望關於檢討徵稅制度的提議不致拖延過久。但管理當局稱迄未能搜集關於徵稅所得的資料，故必須等待該領土經濟與收入的一般調查得有結論以後始可對目前的徵稅制度作任何徹底的修正。但管理當局向理事會第十四屆會議報告謂一九五三年年底已設立政府委員會從事調查該領土的賦稅制度。該委員會已就關稅及死亡稅兩項提出報告，並在繼續調查營業稅、出口稅及所得稅。

一九五三年的稅收達九二九，一二〇鎊的最高數字，上一年則為七八一，九八〇鎊。一九五三年支出共計一，〇五四，三二〇鎊，故該年度財政赤字為一二五，二〇〇鎊。為加速實施發展政策起見，一九五三年的預算規定二五一，七四〇鎊的發展基金可予全部動用，該基金係從以往各年盈餘積聚所得。由於該年度歲收極高故發展計劃之實施僅動用基金預期減少數額的半數。

自紐西蘭賠償產業管理處經營利潤中，二八，四七〇鎊業於一九五三年用於教育補助費及海外留學獎學金，另有四八〇鎊用為研究撲滅犀形甲蟲之經費。

前文提及該年內曾通過薩摩亞法之一項修正案授權紐西蘭財政部長酌量變更薩摩亞鎊與紐西蘭鎊的比率。

工 務

工務部的人力物力於一九五三年內繼續獲得充分利用。在薩丕依(Savai'i)一地增設水管八四，〇〇〇呎，使再有五千人獲得自來水，另又建造三和土蓄水池多座，增加蓄水量一一〇，〇〇〇加倫。Vaisigano 橋樑工程業已完成，築道工程亦在繼續，尤其是薩丕依一帶。在 Avele 建造一千瓩之水力發電廠工程已有極大進展，預料於一九五四年九月間全部完成。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

比利時代表說該領土現有每人平均生產率已在降低，但在另一方面人口的增加率奇高。他認為理事會應通過一項建議案強調必須增加生產以便解決人口迅速增加所引起的問題。比利時代表促請注意特惠關稅辦法實行已久，並說此項辦法恐與託管協定的規定或與聯合國所有會員國經濟平等的原則未盡切合。

中國代表說中國代表團盼望經濟調查及早完成，並感覺此項調查對該領土將來的發展有深遠的影響。中國代表鑒於管理當局充分認識有增加生產以應人口不斷加多的需要，特表滿意。他又希望下一次常年報告書對於刻在管理當局研究中的英國優惠關稅辦法問題有進一步的資料提出。

薩爾瓦多代表認為合作社之建立異常重要，並望管理當局一俟研究中的法規公佈以後，即盡力設法立即將合作社登記。關於農產品多類種植的研究與試驗以及新工業的建立雖然規模不大仍應繼續辦理。在此方面，管理當局宜利用目前的良好經濟情形，因為將來也許會比較難於促進該領土的經濟發展。

法國代表說薩摩亞唯一令人不無顧慮的問題是經濟問題與人口因素的關係。管理當局在經濟方面的努力是值得嘉許的，但更為重要的是要薩摩亞人民認識他們的前途是在他們自己掌握之中，其成功與否全靠他們的組織精神和堅忍決心。

澳大利亞代表說該領土的經濟穩定和繁榮足以證明管理當局政策的健全。他鑒於該領土有數量充足的游資可供投資之用，因此盼望知道此次經濟調查可能發現的許多新機會。關於此方面，他特別對於建立小規模工業以及管理當局登記合作社並採取措施發展畜牧事業，表示滿意。

敘利亞代表稱農業為該領土經濟的骨幹。然而農業迄未超過糧食生產的階段而農業方法依然保守落後。他又說土著人民參加該領土經濟活動的範圍仍屬有限，又商會中尚無薩摩亞人參加。這是管理當局應予注意糾正的不正常現象。最後，他認為管理當局既已研究目前尚在該領土實施的優惠待遇問題，理事會似可於第十六屆會議時研究此方面的發展。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說由於管理當局提倡家長制度並將土著居民土地轉讓的結果，該領土的經濟並無發展。農業的水準極低，且尚在使用落後的生產方法。他認為為改善當地人民的生活情況起見，管理當局應將屬於西薩摩亞但在紐西蘭投資的五〇〇，〇〇〇鎊為土著人民福利而使用。管理當局亦應將紐西蘭政府自賠償產業所得利潤二〇〇，〇〇〇鎊用於土著人民。

管理當局特派代表同意管理當局須予解決的若干最困難問題係經濟方面的問題。管理當局認識必須促請該領土人民注意危機的迫切，且惟有全國一致努力始能克服困難。惟有增加每人生產量並使其繼續增加，將來的西薩摩亞國才能希望至少維持目前的生活水準和行動自由。

關於如何進一步利用境內游資無疑是以後數年中積極討論的對象。在農業、畜牧與二級工業方面投資所得產品的目前國內銷路在多數情形上並非沒有限制：從出口農業品所得的高利潤亦是妨礙大規模投資於所謂“加製工業”的因素。但如管理當局可以作主的話，即使可對若干初級與二級工業作有利的小額投資，其機會亦決不放棄。同時政府對於資本企業的投資已不斷增加。關於敘利亞代表的意見，特派代表說鑒於近年來出口的數字和該領土目前的一般繁榮，若說農業未曾超過種植糧食的階段未免言過其實。但管理當局深知有改善農業的需要並已會同領土政府採取措施改善情形。

特派代表答復蘇聯代表說蘇聯代表所稱管理當局應動用為領土政府保留的五〇〇，〇〇〇鎊足以表示他對組織的情形及政治的現實缺乏認識。這一筆錢祇能由該領土立法大會核撥，因為所有撥款及所有立法均係由立法大會通過。就紐西蘭賠償產業管理處所積聚的利潤二〇〇，〇〇〇鎊而言管理當局曾承允與領土政府，即行政會議磋商後始可動用這一筆款項。即使在此情形下，當地的立法大會倘不贊同任何提議的支出仍可提出反對。

特派代表又說關稅問題目前已在領土政府考慮中。這主要是和薩摩亞人本身有關的問題。他們對於稅率作任何重大改變時自然會很小心，因為在今後相當長久的時期內關稅大概仍舊是該領土歲入的最重要一項來源。

紐西蘭賠償產業管理處

美利堅合眾國代表鑒於管理當局業已採取措施，以便履行將紐西蘭賠償產業移交薩摩亞人的提議，故表示滿意。

土地

敘利亞代表認為土著人民的土地不被轉讓並沒有充分保障。除了亞壁亞區的土地買賣得由首席法官批准外，農地可以租賃，但以每一期不超過四十年為限。特派代表雖然提出保證謂事實上並非如此，但敘利亞代表團仍認為這的確等於轉讓，因此關於土地權利的現行法律應予修正。

蘇聯代表說讓與德國人的土地其後移交紐西蘭賠償產業管理處，迄今仍未歸還薩摩亞人民。該領土的改革方案祇空洞提到日後將產業歸還西薩摩亞，但從特派代表的聲明來看，這些計劃是很不確定的，而且並未預定期限。此外根據紐西蘭總理的聲明來判斷，紐西蘭政府顯然想在將來對各農場保留控制權，因為賠償產業管理處非先獲得紐西蘭政府所派某一官員的同意不能隨意處置在其管理下的土地和利潤。管理當局因此必須急速採取措施將賠償產業以及以任何方法轉讓的所有其他土地歸還土著人民，並應採取措施防止將來發生土著人民所有土地被轉讓的情事。

管理當局特派代表答覆蘇聯代表說很多年來薩摩亞土地未經轉讓，除非是讓與政府作建築必要工程與劃為特留地之用。土著居民根據傳統的權利制度保有該領土土地九分之七，另有若干薩摩亞人以歐洲式權利制度保有或租有土地。薩摩亞政府最近取得的許多土地刻在勘測之中，將來可供薩摩亞人之用。此外，總理提及將賠償產業交還土著人民時措辭並非含糊而不確定。為避免權力與責任彼此分離所引起的危險起見，在薩摩亞人達成自治以前此項提議之實施顯然必須附加若保障與條件。

財政

比利時代表說該領土唯一的所得稅是對薪俸工資所徵之稅但最高額以百分之十為限。該代表認為如果該領土的財政需要增加，應有增加徵稅的可能。

敘利亞代表說該領土的稅收制度已有若干改進，惟多數公司，尤其是歐洲人的公司，似未經充分徵稅。消費稅是收入的主要來源，但對公司利潤徵稅幾乎是絕無其事。敘利亞代表團因此認為管理當局應創設充分及完備的稅收制度。

工 務

比利時代表鑒於當局很多年來努力設法改良用水供應，又常年報告書載明此方面已有重要進展，特表滿意。

四．社會進展

概況及託管理事會的建議

社會組織

一九五三年視察團與管理當局曾強調西薩摩亞社會進展問題與政治及經濟發展間的密切關係。薩摩亞社會的各種傳統結構雖頗能適應變遷的環境但自一百年前接受基督教以來多數方面仍少改變。一如往昔，薩摩亞社會生活單位是大家庭(aiga)，全體家人均承認並服從家長的領導與權力，且須與家長合作，並為其服務。家長責任之一是管理家庭土地並分配各員耕種使用，作為他們的服務的報酬，家長的職位並非世襲，而係由家人推舉，所以多數成年男子一般均希望從無職銜的地位陞至有職銜的地位。

薩摩亞家族制度從社會的觀點來說是有利的，因為家族是以互相依存及彼此支持為基礎，所以管理當局看不到社會安全的一般問題。可是在政治方面來看家族制度是實行普及選舉權的一大障礙，在經濟方面公有式的經濟不能促進生產或鼓勵資本的積聚。理事會及管理當局對這兩項問題均同樣關懷，但管理當局曾報告最近似有轉變的趨勢，這是因為貨幣經濟及異地人口增加需要更多糧食的結果。管理當局的政策則不在強迫轉變而是設法逐漸教育薩摩亞人民認識更為開明的政策和更進步的社會經濟制度的利益。

薩摩亞的人口亦包括享有歐洲人地位的少數民族的四，六〇〇人。這些人多數是歐洲殖民者的半薩摩亞後裔。這一類人雖逐漸增加，但在文化上極難加以分辨，因為他們有很多人已漸與薩摩亞社會同化，且有一部分人祇有極少或全無歐洲人血統。關於薩摩亞人與歐洲人地位的區別預料將於不久舉行的憲政大會中加以檢討。

婦女地位

西薩摩亞婦女與男子享受同等的法律與政治權利，按薩摩亞習俗亦得享有重要性不同的各種職銜。但事實上，婦女當選家長是極罕有的事，因此她們普通均不擔任政治職位。多數婦女雖然很早便結婚生育子女，但近來看護及教員訓練班吸引不少青年婦女。此外婦女在鄉村中有很重要的影響尤其是在鄉村的婦女會(一九五三年有二五一個)，這些團體協助鄉村學校、醫院及施藥所的工作，並得到行政當局的積極鼓勵。在所檢討年度內，設有婦女會各區各派代表合組一中央委員會，由高級專員夫人充任主席。該團體的任務係協助調整鄉村婦女會的各項活動，並使彼此之間有更密切的聯絡關係。

託管理事會以往曾表示希望當局盡力鼓勵使婦女在於公共事務方面有更重要的貢獻。

生活程度

除一九五一年至一九五二年間根據公務員家庭預算編有消費物價指數經公務專員據以決定政府雇員生活費增加比率而外，並未有其他關於各地生活費的調查，祇有在一九五〇年至一九五一年間所編農業調查一項。據管理當局稱這是因為在缺乏一般貨幣經濟的情形下，極難斷定土著居民的生活費。營養不良及貧窮幾乎是絕無其事，薩摩亞人的健康安樂足以反映該領土的一般繁榮。但管理當局指出若欲提高生活水準則必須增加社會及教育服務，而此項服務目前已佔全部歲入百分之三十七。因此必須發展經濟與增加生產後始能大量提高。

勞 工

由於當地僅有少數人依靠工資為生，管理當局已往認為尚無設立有嚴密組織的勞工行政機構或明確釐訂勞工法律及條例的必要。雖然如此，一九五三年內紐西蘭勞工及職業部某一官員曾至該領土視察就勞工情形提出報告並提議適宜的勞工立法。該報告書載有結論與建議，均經向立法大會提出，以備實施。

雇用勞工最多的是政府（包括紐西蘭賠償產業管理處），政府為不熟練與熟練工人所訂工資通常亦為私人公司及種植家所遵守。一九五三年間政府雇用不熟練工人的工資每日為九先令；私人雇主多數每日付給八先令六便士。政府可雇勞工的工作期大致限於每週四十小時，星期六、星期日與其他假日均全日放假。多數私人雇主大致亦遵守政府的工作時間。該領土雖無工會組織但並不禁止其成立，又

因以往未曾發生勞資糾紛故未覺有規定任何解決程序的必要。但在所檢討年度內立法大會中曾有關於成立常設公斷委員會以決定工資要求與爭端的動議提出，嗣經指定專設委員會研究此項提案並將結果向大會提出報告。該委員會的報告書於一九五三年擬就，但暫緩提出以待上述關於勞工情況的調查結果。

工務部繼續辦理訓練方案，使不熟練的工人成為半熟練工人並酌予增加酬報率。當局希望擴充此項方案，使各業中技術熟練的工人人數比例增加。有些教會學校已辦理職業訓練。各主要的公立學校亦在設法增加這方面的設備。薩摩亞大學的課程亦包括職業訓練一門。管理當局又向理事會第十四屆會議提出報告謂最近設立一職業訓練委員會向領土政府建議如何創設更適當的職業訓練制度。

領土之衛生服務在健康檢查與疾病防禦方面盡量使政府雇員及其他人民獲得保障。當局刻在考慮如何從立法方面作進一步規定使此項保障更為充分。政府方面亦曾考慮頒佈關於工人損害賠償辦法的法令。

公共衛生

一九五三年內並未頒行任何有關民衆健康與衛生的法律，亦無特別重要的發展。肺結核病人住院治療的情形續有改良。控制肺病的行政組織亦漸臻完善。於亞壁亞醫院增設新的產婦病房亦已動工。

西薩摩亞的醫藥服務係由衛生部負責供給。該部於亞壁亞設有全科醫院一所。該院現有病床二一六具，外設診所十三處（約有病床一三〇具），其中三處管理當局稱之為鄉村醫院，其餘則為診療所，附有設備足供治療不嚴重病症之用。亞壁亞醫院係該領土醫務中心，備有全科醫院應有設備，包括重要手術、電療及實驗診斷等設備。該院亦有隔離所（病床八十具）以備收容肺病病人，及產前診所。新增的產婦室將來可收容二十八人並將補充現有設備之不足。除對食物及特別病房徵收少數費用外，該領土中醫院各項治療，均係免費。

一九五三年衛生部職員中除衛生主任一名外有醫官一名，歐洲或紐西蘭訓練的醫師三名（較一九五二年少一名），歐洲訓練的牙醫師一名，薩摩亞籍醫士三十七名（較一九五二年多六名）薩摩亞牙醫助理六名。看護服務係由歐洲及紐西蘭訓練的護士十一人在護士長領導之下擔任辦理，另有當地訓練的

看護六十八人，未受全部訓練的看護一二六人。所有歐洲或紐西蘭訓練的醫師均受亞壁亞醫院雇用，外設診所十三處係由薩摩亞醫士擔任診療工作，另有區護士二十三名分駐該領土各重要地點協助此項工作。

薩摩亞醫士及牙醫助理係在斐濟島蘇瓦的中央醫學院受訓練。護士係於亞壁亞醫院的訓練班受訓。該院並沒有進修班，由薩摩亞籍醫士參加，為期六個月，其目的在提高蘇瓦醫學院課程尚不十分完備時畢業醫士的工作素質。一九五三年間薩摩亞籍醫士八人在蘇瓦訓練完畢，派在亞壁亞醫院見習。另有三人在蘇瓦或紐西蘭受訓練，又領受獎學金者三人亦在受訓練以便充任醫師。應徵在亞壁亞醫院受護士訓練者的薩摩亞婦女計五十九人。據管理當局稱目前最缺乏的是受有訓練的衛生及公共健康視察員；一九五三年有助理衛生視察員六人（較一九五二年多四人）另有若干人尚在蘇瓦受訓練。紐西蘭方面派有經驗的官員一名於一九五四年初參加衛生部充任衛生視察主任。

衛生部採取特別措施抗禦的主要傳染病為肺結核病及莓狀腫症。為抗禦前一種疾病，亞壁亞醫院於一九五一年增建一排房屋，作為對該領土所發現的肺結核症實施診斷、登記及繼續監護辦法的一部分。一九五三年登記患肺病者計二九五五人，其中有八十二人住院治療。一般相信該領土所有患肺病者均已登記，而住院治療的病人包括患活動性傳染性肺病者的大部分。但據管理當局稱一九五三年中抗禦肺結核的工作因主持之醫官離境而受有阻礙。該職至今未覓得適當人選補充。

當局雖不斷設法施以治療並發動各種“撲滅運動”，據估計該地人民亦有百分之五至百分之十染有明狀或暗狀的莓狀腫。為抗禦此病起見，當局計劃於一九五五年會同世界衛生組織及聯合國兒童基金會發動普遍運動，其目的在設法於指定時期內對所有染該病者或曾與此種病人接觸者施以療治。

託管理事會於第十二屆會時表示深信管理當局將繼續注意改善醫藥服務。一九五三年領土政府在衛生方面的支出為一七四，〇五〇鎊，相當於全部預算百分之十六點五。除亞壁亞醫院產婦科方面之設施外，紐西蘭政府撥發一筆經費購置新的X光設備，另又於薩丕依(Savai'i)的Satua新設診療所一處，此診療所是依當局所訂政策設立的第一所。託管理事會於第十二屆會議時業已對此事表示備悉；

依照此項政策於所需經費籌得後將在每一區成立一鄉村醫院的核心。

理事會於第十四屆會通過下列建議：

理事會備悉在所檢討年度內公共衛生方面之進展，促請管理當局注意是否宜於增加該領土之醫藥及醫院設備並希望當局繼續努力抗禦肺病。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表對於社會方面頗多進展一事，表示滿意。

社會組織

澳大利亞代表認為管理當局對於傳統習俗方面的問題以諒解、謹慎與有節制的態度加以處理，至足嘉許，又表示相信薩摩亞社會的傳統制度與外國因素發生接觸所以善於適應，主要應歸功於此項政策。

敘利亞代表說薩摩亞社會為習俗所羈絆故進步極為困難。沒有人能夠要求管理當局強迫土著人民接受進步，但永遠繼續這種妨礙進步的社會制度也是斷不可行。管理當局應立即注意此項任務並應向人民解說當局認為適當的組織上改革。

勞工

比利時代表感覺勞工問題在該領土雖不是最嚴重的問題，但仍然應該頒行若干勞工立法，他又說交通工作如公路的保養由家長領導的家族或鄉村團體來擔任也許比較徵稅或出資雇工辦理為簡單，但是他懷疑是否能斷定絕無強迫勞工的情事。

管理當局特派代表同意敘利亞代表的意見，即政治力量雖然應進一步深入薩摩亞社會，但是即使對領土居民似乎是最有利的改革，亦不宜強迫薩摩亞人接受。薩摩亞人深知管理當局在託管協定下有尊重其習俗的義務。

公共衛生

英聯王國代表說薩摩亞社會服務的標準甚高已有事實證明。防禦莓狀腫運動、癩瘋症之治療和嬰兒死亡率的減低也許是一年來公共衛生方面最令人覺得興奮的成就。

比利時代表說在公共衛生方面的情形和其他託管領土比較確是非常良好。但是肺病似乎至少還是

非常嚴重的威脅，他認為當局應該鼓勵查明所有患肺病者的工作，並應從速設法另覓人選替補以往主持是項工作的醫官。

薩爾瓦多代表認為公共衛生的情形頗令人滿意。但是他希望管理當局不久即能覓得專門醫官主持防禦治療肺病的工作。

法國代表認為公共衛生方面尚多待辦事項，但大致情形尚稱良好。

敘利亞代表說敘利亞代表團願見該領土醫院的數目增加。

蘇聯代表認為由於該領土的公共衛生情形，管理當局務須立即採取步驟建築新的醫院及增加有訓練的醫師人數。西薩摩亞現有的唯一全科醫院不能滿足薩摩亞人民的需要，亦不能保證人民獲得適當的醫藥服務。還應該注意的是該領土交通不便，遠地人民極難前來醫院就醫。這些事實都是增加預算以應公共衛生需要的有力理由。

管理當局特派代表同意該領土需要更多醫院及更多的醫務人員。這是辦得到的，可是並非一朝一夕便能實現。幸而遠地病人來院就醫遠不如蘇聯代表想像的困難。關於早日任命有治療肺病專門訓練的醫官一名的需要，早經領土政府及管理當局所確認，自當繼續不斷設法從速覓得適當人選。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

一般情況

根據一九五一年的人口普查，西薩摩亞的學齡（五歲至十九歲）兒童總計約三萬二千人。一九五三年在政府所辦公立學校受免費教育的兒童共計一四,一七〇人（一九五二年則為一三,一五八人）；另有六,四三七人在五個教會所辦的私立學校中肄業。

公立學校制度下計有村立初級學校一百所（較一九五二年少三所），分區小學四所，男童住宿小學兩所，亞力沙（Aleisa）歐洲人住宅區小學一所，幼童學校一所，亞壁亞（Apia）區兼收薩摩亞及歐洲籍兒童的小學一所和薩摩亞公學（內有小學部及中學部）。領土政府並沒有師範學校及薩摩亞護士學校各一所，且為成年人教育設有若干經常上課的晚間補習班。此外，教會所設的學校種類甚多，從聖經班或教義班起以至中學及神學院，另尚設有男童農業學校及女童商業學校各一所。

理事會第十二屆會察悉一九五三年在此方面的進展包括下列各項：在薩丕依 (Savai'i) 島建造的 Vaipouli 男童住宿小學業已完工；該校與設於 Avela 的男童住宿小學同樣注意農業訓練。一九五三年初，經將 Malifa 的薩摩亞人學校與 Leififi 的歐洲人學校合併，改為亞壁亞幼童學校及亞壁亞小學，教職員由歐洲人及薩摩亞人混合擔任，共計有學生一千五百人。一九五三年初薩摩亞公學亦大致完成，開始招收中學部學生，每年錄取三四十人。將來此校除小學部外預計中學部學生總數為二百人，遇必要時尚可增收學生。中學部的設備及教職員將與紐西蘭本土的中學相同。

託管理事會第十四屆會並察悉除上述各項改進外，新設村立學校四所及分區小學一所（設於布塔席 [Poutasi]）於一九五三年底亦完成在即。增建分區小學一所（成為境內第五所），乃執行管理當局政策之舉；依管理當局的計劃，將在八個教育分區中各設學校至少一所俾使當地學生得受高於目下所設村立小學的教育。

理事會對於該領土繼續推進教育的需要仍極關切。據管理當局稱，其目的之一在普及初級教育並使優秀學生得有受高級訓練的機會。同時管理當局指出不宜使領土政府在財政上負擔過重以致該領土不能充分達成經濟自立的程度。紐西蘭的教育署署長 Dr. C. E. Beeby 於一九五三年內蒞臨西薩摩亞考察，以便研究關於教育進展的各種問題，包括舉辦強迫教育的可能性，並提具報告。其研究結果已於一九五四年初公佈。

一九五三年視察團及管理當局均稱有一問題為村立初級學校教學及其他方面的改進。據管理當局報告稱：村立小學的校舍業經大加修建。但主要困難在於教學水準的提高，因目前許多村立學校教師均未經審查合格，而且大都僅曾受初級教育，以致村立學校的教育不能超過四年級。分區小學的設立固然可以局部改善此種情勢，但同時亦正竭力設法提高師範學院畢業生的人數及訓練水準。一九五三年在師範學院肄業的師範生計有一百八十九人；上一年師範生總數則為一百七十二人。一九五三年內共有教師五十四人經審查合格。據管理當局向託管理事會第十四屆會報稱，現正考慮從速擴充師範學院及加緊訓練幼童學校師資的計劃。

一九五三年教育經費支出數達一七〇,〇〇〇鎊，遠超出已往各年數額（截至一九五〇年十二月

三十一日為止的九個月期間支出數計僅七四,〇〇〇鎊）。內一三二,八〇〇鎊係由薩摩亞政府撥付（包括衛生署獎學金四,二〇〇鎊），三七,二〇〇鎊係由紐西蘭政府撥付。

理事會第十四屆會通過建議如下：

理事會欣悉 Dr. D. C. Beeby 就西薩摩亞教育問題提出之報告書及其中所載關於師範訓練、薩摩亞公學、分區學校與村立學校、獎學金與成年人教育以及舉辦強迫小學教育各方面之意見，並悉西薩摩亞政府現正考慮該報告書，深盼獲知就報告書所載建議採取之行動。理事會希望管理當局注意添置技術及工藝訓練之設備及學校。

教會教育

一九五二年，該領土內五個教會共辦有學校三百九十五所。其中計有聖經班或教義班三百二十四處，小學三十五所，中學兩所，神學院三所，男童農業學校一所及女童商業學校一所。一九五三年內摩門教會領 Pesega 增建學校一所；基督復臨安息日會在 Lalovaea 開始建造新小學一所。

除僅參加聖經班或教義班者外，在教會學校肄業的學生總數為六,四三七人，計佔就學兒童總數百分之三十一左右。

理事會前曾建議管理當局應考慮宜否使教會學校與公立學校制度的聯繫更加密切。據管理當局稱：教育署與教會間的關係素稱密切和諧。教育學校的若干教員乃師範學院的畢業生，且許多教會學校的課程及教科書均與公立學校相同。政府代表與教會代表於一九五一年成立聯合委員會以便繼續推進合作。

高級訓練

除師範學院、護士學校及教會所辦的職業學校（中學程度）外，該領土內並無其他高等教育機關。願受高級訓練者得投考獎學金，以便赴紐西蘭深造，或入斐濟島的蘇瓦 (Suva) 醫科學校肄業。此外紐西蘭有若干專科學校免費招收薩摩亞學生。

一九四五年及一九五三年底期間，紐西蘭政府共發給獎學金九十五名（包括一九五三年度十二名），資送薩摩亞學生赴紐西蘭入選定的中小學就學，截至一九五三年底為止，計有十六人已回西薩摩亞在政府機關供職，另有二十三人業已修畢中等學業，正在受高等教育或受專門訓練。其中六人在

大學攻讀醫科、法科、工程及商科，八人入師範學院肄業，兩人入護士學校受訓，其餘正在學習各種技藝。此外教會及其他組織亦發給留學獎金，而且薩摩亞政府公費資送學生赴蘇瓦學醫。一九五三年內領有獎學金的學生總計為九十人，內三十九人在高等教育機關肄業。

已往頒發獎學金的主要目的之一在使學生有升入中學的機會以補領土內中學教育的缺乏。目下薩摩亞公學業已開辦，送至海外入中學的需要業已大減。理事會有鑒於此，爰於第十四屆會中表示希望薩摩亞公學的建立不致使留學獎金名額減少而盼嗣後以獎學金資助其他高級技術訓練及大學教育。管理當局於一九五三年度報告書中答稱年度內獎學金名額並未減少；又稱，以後審查紐西蘭教育署署長就西薩摩亞教育需要提出的報告書時當計及理事會的意見。

管理當局向理事會第十四屆會報告稱：一九五四年內業已成立一諮詢委員會俾就頒發獎學金、公費、研究獎金等方面的政策問題貢獻意見。

成年人教育及社區教育

教育署調派職員在亞壁亞經常舉辦成年人補習夜校的普通班及商業班；一九五三年內共有學生一百一十人上課。此類補習班的程度約等於中學二年級；學生畢業後可以參加薩摩亞公務員考試，計在一九五三年內有二十三人考取。此外衛生處在各村中舉辦婦女會（一九五三年共有二百五十一處），舉行健康及衛生的演講及示範。同時尚有關於社區教育的設施如下：由一位視覺輔助教育專員至境內各處放映幻燈影片。關於衛生、農業、商業、本地新聞及世界新聞各方面的報導則有當地無線電台及週報（*Samoa Bulletin*）負責傳播。

託管理事會第十屆會鑒於民衆對成年人晚間補習班的興趣似漸減少。曾表示關切。但據理事會第十四屆會時所獲的報告，則一九五三年參加補習班者已較前一年增多一倍以上。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

英聯王國代表稱，教育工作的推進，就已往的成績及目前的計劃而言，均足徵管理當局對於薩摩亞人民的福利確有盡力改善的誠意，值得贊揚。

比利時代表認為紐西蘭教育署署長就西薩摩亞教育進展問題所提出的報告書要旨在向薩摩亞人指

明該領土雖處優越地位，但有待努力之處尚多。因此，上述報告書自然多批評而且期望甚奢。可是他說，據一九五一年的人口普查，六歲至十四歲的兒童共有二一，五〇〇人，其中二〇，六〇七人都經常在小學上課；參加聖經班者尚不在內。換一句話說，幾乎全部人口都會寫讀。女童也與男童同樣經常上學。鑒於這些結果，他認為管理當局實足贊許。

他又提及薩摩亞公學，表示他承認目下需要在中學部以外附設小學部，以便教育兒童至足以升入中學的程度。但他着重指出，分區學校既然逐漸改進，此種需要即不存在，薩摩亞公學即當祇設中學部。他認為理事會不應忘記薩摩亞公學經費的來源並非當地政府的預算而係管理當局本土的津貼及資助金。他指出西薩摩亞境內並無公共圖書館，認為應予籌設。

比利時代表並指明領土內並無學徒制度或技藝學校。他認為這是一個缺點，尤其因為薩摩亞是一孤立領土；倘有學徒制度當可將目前情況改進不少。他特別提及教會不妨經常以契約方式招收學徒，必有裨益。最後他說在薩摩亞這一類的社區中，技術訓練與普通中學教育同樣重要。

中國代表對於教育方面的不少進步表示欣慰。但中國代表團與文教組織同意，認為該領土的教育進展既已達此程度，管理當局應該考慮舉辦某種方式的強迫教育。

薩爾瓦多代表希望關於舉辦強迫小學教育事的困難不久即可克服，且盼管理當局依紐西蘭教育署署長及文教組織的建議考慮在領土內設一公共圖書館的迫切需要。

法蘭西代表認為教育方面的情况已經無可批評之處。

敘利亞代表認為應當及早實行紐西蘭教育署署長報告書中所載的各項建議。他鑒及領土中尚未實行強迫教育制度，認為在此目標未實現以前難有進步。該地中學教育似仍在萌芽時期；至於大學及高等學校教育，更等於毫不存在。獎學金的制度亦頗有改進的餘地。

印度代表注意到領土內文盲的百分率頗低。但問題在是否久已應實施強迫教育且應仔細探討設法防止在教育方面因學童中途廢學而發生的損失。印度代表團希望村立學校能再推廣，強迫教育早日實行，薩摩亞人能在當地獲得受高等教育的機會，同時並不影響留學海外的辦法。

蘇聯代表認為教育方面的情況必須特加注重。據視察團報告，薩摩亞人殷切要求受教育的機會；但管理當局並未履行其義務，因此教育方面的現狀實難認為滿意。關於此事，據 Beeby 氏的報告，一九五二年就學兒童人數不但未較一九四五年及一九四六年增加，且反減少。目下三分之一以上的學齡兒童均無入學的機會，同時業已就學的兒童大都在小學肄業。其中三分之一係在教會學校上課，其教育通常限於學習禱文及誦讀宗教課本。師資訓練的辦法極不妥善以致師資異常缺乏。這一點亦經 Dr. Beeby 指出。凡此種種都表現亟須為教育及其他需要增撥公款。

管理當局的特派代表說明管理當局承認最近數年內必須在教育方面加緊努力。薩摩亞亟須受有高等教育的基本幹部；比利時代表業已指出 Dr. Beeby 的報告書乃是故意從嚴批評的。領土政府現正考慮上述報告書。特派代表並稱，蘇聯代表為企圖證明薩摩亞的教育情況漸在退步起見，徵引 Dr. Beeby 報告書中所載關於公立小學學生人數的比較表。可是 Dr. Beeby 亦曾證明，前幾年的數字出入甚大，頗難置信，而且教育的素質水準確已大為提高。他又說，在上一年度中僅有百分十五的學齡兒童未入小學。特派代表承認確須大量增加教師人數並聲明現正應此需要採取種種步驟。

第九章 新幾內亞

一. 總論

概況及託管理事會建議

地勢與人口

這個領土包括新幾內亞島的東北部和大小不等的島嶼約六百個。那些島嶼之中，以新不列顛、新愛爾蘭和波根維爾爲最重要。全部陸地面積共計九三，〇〇〇方里，類皆山嶺起伏，山嶺有高達一五，〇〇〇呎的。但就新幾內亞那一個主要島嶼而論，其中高地區域也有許多廣闊的青草谷地，土質肥沃，氣候優良，據管理當局說，頗適於歐洲移民之用。沿海一帶，灌木溼地，斷續出現，Sepik 流域，河狀溼地，也所在多有。至於 Sepik 和 Ramu 中游，則草澤草沼最爲遼闊，其間低窪之地幾乎經常都在水下。

濱海地區，氣候大抵酷熱而潮溼，溫度終年無變化，但地勢愈高，氣溼也愈涼。整個領土雨量極豐，只有幾處例外。江河雖多，流量雖大，但僅 Sepik 一河，可供大船航行。其他各水，只宜行獨木舟及小汽船。

一九五三年六月三十日，土著居民共有一，一四三，五六四人，其中經過調查得來的人口計九六七，七三八人，根據估計得來的人口計一七五，八二六人。非土著人口，據估計，有歐洲人八，四〇六人，亞洲人二，〇七八人，其他人民五八〇人。從這些數字看，在這一年內，共增加了土著居民五三，二三二人，歐洲人一，〇八四人，亞洲人五二人，其他人民二人。

整個領土以內，土著居民的體型和語言，分別很大。美拉尼西亞語言共有五十三種，相信巴布亞語言的種類，爲數也許更多。

託管理事會第十二屆會大致贊同一九五三年視察團所提出的觀感、意見和建議，並且追述了第十屆會要求常年報告書列入詳細情報的主張；第十二屆會對於管理當局保證以後當在報告書裏列入各理事國所要求的詳細情報一節，也曾表示歡迎。

據管理當局答稱，管理當局已經得悉一九五三年視察團關於領土管理事宜的觀感、意見和建議，自將予以充分攷慮。管理當局又說，這次報告書係依一九五二年核定問題單編製，各理事國所要求的情

報，都已在可能範圍內，儘量列入報告書的有關各節了。

走向自治或獨立的情形

大會決議案五五八（六）及七五二（八）曾促請管理當局在常年報告書內列入其所採取或所擬議的最短期內促成領土自治或獨立辦法，以及達到這個目標所需時間的估計。大會並曾促請理事會在報告書內單獨列入一節，敘述這兩個決議案的實施情形。

關於這個問題，下文第三編將論及。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

印度代表認爲，如不確定一個目標或若干目標，管理當局本身未必能夠克服惰性障礙、行政困難和殖民阻撓。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表聲稱，領土沒有蓬勃的生氣，土著人民情形未見改善，許多方面且有每況愈下的趨勢。管理當局不肯促進領土自治或獨立，反而正在加強當地的殖民制度。

管理當局代表認爲，若說三十五年以來，領土毫無進步，那是不公允的。實則進步天天都有，不過進步的速度係按一個原始人民的現實能力而定，未以託管理事會各理事國的理想願望爲準。

二. 政治進展

概況及託管理事會建議

一般情況

一九四九至一九五〇年巴布亞及新幾內亞法案，規定這個託管領土應與鄰近澳屬巴布亞合併管理。總督任命行政專員一人，着其代表澳大利亞聯邦政府，管理這兩個地方。另由總督任命兩地官員至少九人，組成一個行政會議，襄贊行政專員。至於立法會議，則有權制頒關於兩地和平、秩序及善良政府等事宜的法令。

行政專員之下分設十二個局，辦理這兩個地方的行政及技術事項，惟公共工程局人員則由澳大利亞聯邦政府工程部派任，並屬該部管轄，係一例外，局設局長一人，秉承行政專員意志，總攬全局事務。管理總機構設在巴布亞的毛雷斯比港。

領土分爲九區。區由區長一人，助理、巡查及其他人員若干人管理。區長乃是行政專員的代表，也是主要執行官吏。各區區長負責區內一般及土著行政，並協調各局在區內的工作。

領土全部面積共計九三，〇〇〇方哩。上年度內，由於繼續施行和平滲入政策的結果，受行政專員管轄或影響的地區，已由八三，一〇七方哩增至八四，五〇〇方哩。其餘八，五〇〇方哩，現仍劃爲特別區域，不在行政專員管轄或影響之下。

據管理當局說，上年度內，受影響各區漸趨安固，並已設立新巡查站數處：又據管理當局向理事會第十四屆會報告，從一九五三年六月三十日至一九五四年三月三十一日止，舉行初步試探巡查凡四次，另外又曾舉行五次複查，以期鞏固對土著人民的影響。

託管理事會第十二屆會根據視察團印象，得悉區長權力頗受現行管理機構高度集權性質的限制，當曾贊同視察團意見，促請管理當局多將權責分交區長。

據管理當局說，分權必須達到若干目標，尤其是關於區長方面的目標，已依一九四九—一九五〇年公務法令的規定，分出權力，一一實現了。此外，區長還擁有各局所授予的種種財政權力，握有相當的法定權力，並奉行政專員指示，負有區級行政協調的職責。管理當局現仍繼續檢討區長的地位，以期擴大分權程度，多將權責分交區長。

理事會第十四屆會通過下列結論和建議：

理事會得悉管理當局繼續採行和平滲入政策，冀將領土現有特別區域，置於管理之下，深為敬佩，又悉上年度內，受影響各區漸趨安固，無任欣慰。

理事會茲查領土行政會議係由任官組成之諮詢機關。又查管理當局雖深知領土政治及其他機關應由土著代表參加。但仍覺現在遽圖增加參加人數，為時似嫌過早。因此，理事會特建議管理當局研究如何可使土著代表參加行政會議工作之方法。

行政組合

這個託管領土怎樣與鄰近澳屬巴布亞實行行政組合的辦法，託管理事會過去幾次向大會提出的報告書，已經詳加說明了。

理事會第十四屆會收到了行政組合問題常設委員會報告書一件³⁵⁴，敘述該會繼續研究這個辦法的經過。後來理事會通過下列結論：

³⁵⁴ T/L 485。

關於託管理事會決議案二九三(七)分段七(a)所列舉之保障，理事會得悉一九五二至一九五三年度新幾內亞管理狀況常年報告書列有有關新幾內亞託管領土財政、統計及其他方面之各別材料。關於文件 T/916 第八段(a)內理事會希望今後報告書載明巴布亞與新幾內亞公務分類職位何者屬於新幾內亞託管領土行政範圍之表示，理事會得悉一九五二至一九五三年度常年報告書載有巴布亞與新幾內亞公務職位截至一九五三年六月三十日為止之情形，一部分係新幾內亞及巴布亞所共有，一部分係分別爲新幾內亞託管領土和巴布亞而設置，其所用方式與一九五一至一九五二年度常年報告書同。附件二表一載明託管領土人員敘級職位；其個別薪給數額則見於一九五二至一九五三年度常年報告中載有巴布亞與新幾內亞公務分類職位及薪額之表三（第一〇九頁至第一二〇頁）。

關於託管理事會決議案二九三(七)分段七(b)所列舉之保障，理事會得悉一九五三年太平洋託管領土第二視察團曾應澳大利政府之請，於一九五三年四月九日至十二日內，視察設在毛雷斯比港之巴布亞與新幾內亞中央管理機構。第二視察團並曾視察幾個兼管兩地事務之機關。其後即無視察團前往託管領土視察。

關於託管理事會決議案二九三(七)分段七(c)所列舉之保障，

(一)理事會根據一九五二至一九五三年度新幾內亞領土管理狀況常年報告書，得悉巴布亞與新幾內亞兩地疆界仍舊保持原狀。

(二)理事會又悉一九五一年行政分區法令規定，管理機構得將領土劃分爲若干區，宣佈各區名稱，確定各區疆界，並得隨時變更其名稱及疆界。一九五一至一九五二年度，中央高地經劃分爲兩區，一名東部高地，一名西部高地，故新幾內亞從八區增至九區。上年度內，各區疆界無變更。

(三)理事會又悉澳大利代表曾在一九五三年七月十四日第四四次會議時發表聲明，略謂管理當局無意設立跨越巴布亞與新幾內亞託管領土國際疆界的分區。

關於託管理事會決議案二九三(七)分段七(d)之規定，理事會根據一九五二至一九五三年度常年報告書，得悉當地稅收計有一，五四四，五四二英鎊，管理當局協款計爲二，七六九，五四三英鎊，全

部支出共達四,三一四,〇八五英鎊。因此,一九五二至一九五三年度領土支出並不少於領土稅收總額。

此次理事會討論有關新幾內亞託管領土之行政組合問題時,仍無任何足以證明此種聯合不利於現階段託管領土居民之情報,所以理事會現在依然保持從前在託管理事會行政聯合問題特別報告書中所持之意見³⁵⁵,認為組設兩地共同之關稅、財政和行政機構,或於參加此種辦法之個別領土不無裨益,而在巴布亞和新幾內亞兩地現行經濟及社會情況之下,尤其如此。同時,理事會重申其在特別報告書中所持之意見,認為“把一個託管領土和一個不受託管規定拘束的非自治領土之政治機構完全合併起來,也許會妨礙那個託管領土的單獨發展,使它不能成為一個別實體”。再者,理事會重申其在特別報告書中所持之另一意見,“關於行政組合的運用方面,管理當局應該繼續對於託管領土的利益,予以適當的正式保障,尤其不可頒行不合託管協定和憲章原則的法律”。

除此而外,理事會此次並未討論其他涉及行政組合問題之事項。

行政人員

上年度內,新幾內亞與巴布亞公務銓級職位定額,從一,六〇一名增至一,六四一名,其授職實額,從一,二九三名增至一,四四七名。這些實授名額之中,三〇四名屬於兩地共有,六五四名派在新幾內亞,三一八名派在巴布亞,一七一名無定所。

管理機構所僱用的土著居民,連同服務巴布亞及新幾內亞皇家警察隊的一,三九一人計算在內,共有九,七一二名。其中包括普通勞工五,四六九人,醫藥人員六二三人,試署及見習人員四九三人。其餘人員則擔任技術、教育、文書及其他工作。

據常年報告書載,上年度內,公務編制方面,頗有重大變動,計曾成立工程處一處,設置新職若干。新職包括交際員一人,區視察員一人,土著事務員六人,合作業務員四人。又有區員五人,業經晉級加薪。

管理機構又曾採取行動,創始一個進步的徵聘計劃,以便按步就班,引用新人,從而保持公務員優良水準。管理機構還採用了一種甄選辦法,所用新人須由依法組成的委員會先行談話,此其特點。上

年度內,共計錄用了一六四人,除派在中央管理機構供職者外,至少有百分之五十,將派往領土服務。此外,並任命了見習巡查員三十四人,現已到達領土之內。至於調查、獸醫和教育等見習人員,則正在任命中。這種徵用人員工作,仍將繼續進行,直至所有核定員額均經補滿為止。

公務員終身任命僅以土生或歸化的英國國民之合格者為限。其他人士,得照規定,特許或臨時受僱用。

視察團認為管理當局應該繼續努力,引用合格的土著人民,充當公務員,並且應該加緊訓練他們,以便受僱用於領土所亟需的各種技術業務。

據管理當局說,一俟土著居民達到規定標準,自當制訂適當規定,以便他們擔任公務。現在除管理機構及教會所設技藝學校備有技術訓練外,管理機構各局還備有工業及職業訓練,又在學徒制度下工作的土著工人,不久也可得到訓練。

管理當局又向理事會第十四屆會報告,現在已經決定,特為土著人民,另設一個公務候補單位,其與此事有關的必要立法,正在準備中。這個新單位主要只是一個訓練的單位,旨在造就優秀土著職員,以備擔任高級公務之需。這樣一來,凡能通過甄選致試的人員,例如教師、文書或其他現任各種必須具備基本教育和特殊訓練的負責職位者,日後便可在公務中得到一個終身位置。在這個新單位的發展過程中,土著人民參加領土行政的數目和升入高級負責職位的機會,自將隨之增多。此外,管理當局還擬制訂法律,准許土著人民和領土的永久居民,連同亞洲人及混種人在內,擔任其他部門的公務,但是這些人必須具備各該部門所要求錄用資格和條件。

理事會第十四屆會通過下列結論:

理事會覆按視察團主張管理當局繼續努力,引用合格土著人民。擔任行政職務,並加以訓練,俾得受僱用於領土所亟需之各種技術業務,現在得悉管理當局即將成立一個公務候補單位,又據管理當局聲稱,將來此一新單位發展之時,土著人民參加行政之數目及升入較高負責職位之機會,自將隨之增多,似此情形,實深欣慰。

立法會議

巴布亞及新幾內亞兩地共設的立法會議,係於一九五一年創立,現由行政專員、官方委員十六人及非官方委員十二人組成。非官方委員中,有三人

³⁵⁵ 參閱大會正式紀錄,第七屆會,補編第十二號,文件 6/2151。

爲土著人民，其中二人是從託管領土土著人民中任命的。

立法會議所制關於領土和平、秩序及善良政治的一切法令，須經行政專員同意，但留待總督決定的法令則爲例外。已經行政專員同意的法令，得自同意之日起，於六個月內，由總督否決。

立法會議曾在一九五二年十月六日至十八日及一九五三年五月四日至八日開會。

託管理事會第十二屆會根據視察團的意見，得悉現在土著人民參加立法機構，除教育意義外，別無其他意義，因此認爲現在如欲達到逐漸增加土著人民參加名額這一個必要的目標，最好就把這種參加當做實施政治教育和準備將來積極參加的一個手段，當曾建議管理當局採取各種實際步驟，或照視察團所云，多令土著人民以觀察員地位參加立法會議工作，藉以增進土著人民對於立法程序的了解。第十二屆會又曾要求管理當局將有關這個事情的情報，列入這次理事會所審查的常年報告書。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，現時如欲增進土著人民對於立法程序的了解，最好莫如利用村落會議的工作以及各區官員對於這種工作的鼓勵和協助。其他可以達到這個目標的實際步驟，例如向村落會議發表有教育性的演說，在學校課程中列入特殊科目等，也在考慮之列。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會追溯其前此建議，管理當局應採取各種實際步驟，甚或多令土著人民以觀察員地位參加立法會議工作藉以增進土著人民對於立法程序之了解。理事會得悉管理當局認爲現時如欲增進土著人民對於立法程序的了解，最好莫如利用村落會議之工作以及各區官員對於此種工作之鼓勵與協助，又悉管理當局正在考慮令土著居民以觀察地位參加立法會議工作之計劃以及其他增進土著人民政治了解之步驟。因此，理事會特希望土著觀察員計劃能在下次常年報告書提交審查以前見諸實施，並請管理當局將其所採取之其他實際步驟，一併列入該報告書內。

區及市政府

區諮議會，並非法定性質，係由區長及行政專員根據區長推薦名單所任命的委員組成。一九五三年，頒行了新的區諮議會規程，根本上仍與從前規程無別，但就委員人選來說，却較有彈性。

鎮諮議會，也非立法性質，係由公民代表和管理機構官員組成。鎮議會專就各鎮事務提供意見，其所

涉及的問題，大致只與非土著人民有關，所以委員人選也只以歐洲人和亞洲人爲限。管理當局認爲，土著人民的利益已由各局推行管理當局政策而得到了適當保障，尤以區務及土著事務局爲然。這個局主管土著居民一般福利事宜，並且派有官員參加各區諮議會。

理事會第十二屆會覆按巴布亞及新幾內亞法案會規定設立土著事務諮議會，其中土著委員名額至少應佔全體委員名額半數以上，又鑒悉現行鎮區諮議會，並非法定機關，且與法案規定設立的諮議會無關，其委員人選只以非土著居民爲限。因此，第十二屆會曾贊同視察團的意見，認爲政治機構不應拘泥於兩族組成的嚴格定規，並曾歡迎管理當局的保證，將來一俟具有宜於設立各區法定機構條件之時，管理當局即當充分注意設立多族機構的必要。

管理當局又在這次送交理事會審查的報告書裏，重申了其向理事會第十二屆會所提出的保證。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會得悉，管理當局此次聲明，仍重申其前此所提出之保證，一俟具有宜於設立各區法定機構條件之時，即當充分注意設立多族機構之必要。

地方行政

鄉村官員，稱爲 *luluais*（村長）和 *tultuls*（醫務），係由管理機構任命，辦理地方行政事宜。其法定權力，大致在維持法律及秩序、保持清潔衛生、保養道路、編製人口統計，並辦理其他類似事項。就維持法律及秩序說，村長所具有的權力，僅以逮捕人犯及發佈命令爲限。管理機構希望，一俟土著人民進到了可以參加地方村落會議的階段，當即逐漸設立這種會議，藉以廢除現行鄉村官員擔任地方行政的制度。區務及土著事務局業已委派專門人員，鼓勵設立這種會議，並在設立初期予以指導；其他各局也曾派員協助。

上年度內，又設立了兩個會議，包括四十五個村落，其中人口約計九，四一三人。連前合計，村落會議總數增至六個，一共包括一百一十七個村落，其中人口約計二四，八一三人。

新不列顛區域，有少數民族二，〇〇〇人，其四周都已設立地方村落會議，而他們却不願意設立。據報告書所提情報稱，調查結果，證明他們所以採取這種態度，實係若干純地力性的理由使然。現正調查個中的癥結，至於這個少數民族的需要，也在密

切注意中。一部分已經表示他們決定加入 Rabaul 村落會議，其他一部分則仍在考慮他們的立場。

村落會議致力許多工作，例如社會服務、經濟進展、以及有關提高生活水準的一般問題。一九五三年，六個村落會議的公務費，共計三三，二二一英鎊。

據管理當局向託管理事會第十四屆會報告，設立村落會議並沒有預料那麼困難，其主要原因則為每一個會議裏面都有一些精明幹練的分子，在官員指導下，負起執行的責任。現在村落會議裏面，仍有許多分子，不明他們責任所在，或者過於胆怯，不敢行使權力。管理當局認為，在地方政府當前發展階段裏，村落會議人員的能力和品格實係首要，教育反為次要。人員素質低劣，固為這個制度的弱點，但是等到選民政治了解加強的時候，相信就有優秀的候選人出來了。大體言之，村落會議行政工作的標準，正在逐漸改善中，若干會議的執行委員會，一反以往的態度，每每表現一種獨立的精神，不待土著事務官員的指示，即行實施它們的計劃。關於行政和財政事項，儘管教育及經驗都很缺乏，進步仍很顯著，不過管理當局相信，在今後若干年內，就這一方面說村落會議仍將大大仰賴當局的協助。

土著人民常把不親切的政府當做不友善的政府，所以管理當局採取了種種程序，以免村落會議和人民脫節。關於這點，據管理當局說，村落會議的運用，很能使人滿意。村落會議議員必須組成本村諮詢委員會，並且經常徵詢選民的意見。每個村落會議每年召集大會兩三次，人民如有批評和建議，可在大會裏儘量發表。這些村落會議能夠繼續徵收稅款，就是會議本身安定的一個有力攷驗。

理事會第十二屆會得悉視察團對於現有正式土著村落會議效用的印象很好，當曾根據視察團的意見，主張迅速發展這種地方政府制度，藉以加速政治的進展。第十二屆會對於管理當局聲明擬增派專門人員辦理此事並以發展地方政府為各區行政官員主要責任一節，也曾表示歡迎。

第十二屆會續悉，若干正式土著村落會議所管轄的地區，包括一組村落或數組村落。第十二屆會又悉，視察團認為這種地區組織在 Rabaul 所樹立的榜樣，很有效用。因此，第十二屆會曾促請管理當局也在領土其他各地着手發展這種較大的地方政府單位，但在發展之時，應該適當注意各地組織型式須與當事人民各別條件及需要相符合的情節。

據管理當局答稱，最初設立村落會議之時，就已經覺察到了代表一組或幾組村落會議之必要和優

點，只要這個辦法確於當事人民有利，以後自將繼續採行。管理當局認為，就已設村落會議的鞏固工作說，就擬設村落會議的準備工作說，都有長足進展。這種準備工作，雖然過程很長，有賴機敏和毅力之處很多，但在村落尚未充分負起責任以前，却是必要的。管理當局希望，經過這番準備工作以後，一九五三至一九五四年度，幾個新的村落會議可以宣佈成立。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會欣悉上年度內土著村落會議數目既有增加，工作亦有進步，因此，希望管理當局善用行政官員之監督及指導，繼續鼓勵此種發展。

司 法

土著法庭，在行政上，業已承認其為領土司法制度的一部分，在法律上則尚未得到承認。一九四九—一九五〇年的巴布亞及新幾內亞法案，核准設立土著法院，全由土著居民組成，以資補充現在領土以內已經設立的土著事務法院，但是那個法案的有關規定，至今尚未見諸實施。

過去理事會曾建議管理當局採取適當步驟，隨時斟酌情形，予土著法院以法律地位，第十屆會並曾獲悉管理當局致慮頒行一種法規，以憑設立土著村落法院。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，法律上承認土著法庭問題，倘在繼續研究之中，將來關於此事，如果有所決定，自當向理事會提出詳細報告。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會鑒於土著法庭已得到行政上之承認，而未取得法律上之權力，現據管理當局聲稱，法律承認問題，已在研究中，一俟有所決定，即將向理事會提出詳細報告，聆悉之餘，無任欣慰。尚望管理當局儘速採取決定，以期發展土著法庭。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

英聯王國代表說，管理當局對於全部領土的控制，業已大形增強，現在劃為特別區域的面積，只佔整個面積的百分之十。

薩爾瓦多代表認為，管理當局採用巡查方法，力謀綏靖領土，誠然值得讚揚，但他希望管理當局能夠儘速設法完成這個工作。

薩爾瓦多代表認為，管理當局應該鼓勵發展區域意識，以樹立領土意識的基礎，從而終止人民四分五裂的局面。這種分裂局面確是今後繼續發展的一個重大阻礙。

紐西蘭代表說，管理當局採用和平滲入政策，逐漸將那些從來只與鄰近部族接觸的人民，置於管制之下，紐西蘭代表團願向管理當局及其所屬巡查人員表示熱烈的敬意。這些巡查人員，冒險犯難，成就大，摩擦少，實是一件可驚的事實。

比利時代表認為，就大體言，上年度內，確有進步，特對管理當局和平滲入政策表示讚揚。

敘利亞代表說，土著居民沒有參加領土政府的行政工作。行政會議係由官員組成，因此，只能代表管理當局。他又說，立法、行政和司法機關，都有託管領土與巴布亞所共有，所以他主張託管理事會建議管理當局專為託管領土設立獨立機關。

印度代表說，“行政會議”一辭含有執行政策、指導和決定的意義。但就新幾內亞情形而論，行政會議實際上只是下級官員和領土行政專員的一個會議，只是一個職員會議，至於一切權力概由行政專員一人獨攬。立法會議則是這個職員會議的擴大。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，新幾內亞在澳大利亞統治下已經三十五年，現在尚有不少人民住在所謂特別區域之內，不肯接受澳大利亞的權力。事實上，所謂和平滲入就是武裝強行奪取至今尚未接受澳大利亞殖民政權統治各區的行爲。

關於管理當局鼓勵部族制度的政策，他認為理事會應該建議管理當局採取措施，使那個落後的部族制度逐漸進到一個基於民主原則的自治制度。

管理當局特派代表說，管理當局也和大家心情一樣，想把現有特別區域儘速置於管治之下，但他認為過去所用的基本方法和程序，在處理這個極極危險的重大工作上，已經卓著成效，此時如果遽加變更，也許並非得計。他說，管理當局在特別區域內的工作成績，大家都稱揚，只有一個例外。他又說，管理當局也深知土著人民代表應當參加領土政治及其他機關，但若企圖匆促增多參加人數，未免失之過早。

行政組合

敘利亞代表說，託管領土與巴布亞的行政組合，事實上並不只是一種行政組合，而却是一種完全組合，因為兩地的首都設在巴布亞境內的。再者，立

法、行政和司法機關也為兩地所共有。關於這個行政組合，有人曾向特派代表提出詢問，但是他的答覆支吾其詞。無論如何，大家要記得，新幾內亞是一個託管領土，而巴布亞却不是。像管理當局這樣做法，把這兩個地方的命運聯在一起，實係一種破壞託管協定所定義務的企圖。敘利亞代表最後說，敘利亞代表團認為理事會應該建議管理當局另為新幾內亞設立獨立的立法和行政機關。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局藉口設立所謂行政組合，把託管領土和澳大利亞殖民地巴布亞合併；從政治上說，從經濟上說，這兩個地方都變成了一個整體。他認為理事會應該建議管理當局在託管領土內設立一批不屬兩地任何聯立機構管轄的立法和行政機關，並且保證土著人民能夠參加這些機關。

管理當局代表說，管理當局向來忠實遵守託管協定和程序，現在仍然保持領土獨立地位。從領土組織法看，從巴布亞及新幾內亞法案看，從政府聲明看，這個獨立地位都會明白保持。他又說，新幾內亞與巴布亞密切聯合，實有很多好處。

管理當局特派代表說，當此發展階段，領土與巴布亞實行行政組合，乃是管理新幾內亞的最有效方法。再者，託管協定也規定得有行政組合的制度。

行政人員

中國代表說，管理當局成立了一個新的候補單位，予合格公務人員以終身任命的機會又在準備立法，讓土著人民擔任其他部門的公務，還設立了一個公務員訓練機構，以訓練合格人員，中國代表團聽到這些消息，實在非常欣慰。他希望管理當局能將託管領土土著人民參加管理機構人員數目，單獨列入下列報告書裏面。

印度代表說，領土管理機構是一個官僚機構，也許是一個比較開明的官僚機構。自從一九四九年以來，歐洲人佔據高級公務位置的數目，大致增加了百分之四十，土著人民却只增加百分之五。除了教育落後乃至殖民人口的職業競爭和若干種族歧視而外，印度代表實在找不到土著公務人員不能多多增加的理由。

管理當局特派代表說，增加土著公務人員，乃是管理當局當前目標所在，將來仍當朝着這個目標進行，相信公務候補單位辦法可以助幫達成這個目

標。他向理事會保證，管理當局一定會在今後報告書裏面，把這個辦法的推行情形，繼續報告出來。

立法會議

英聯王國代表認為，現行立法會議士著委員提名辦法乃是一個富有彈性的民主辦法，將來時機成熟以後，當可採用一種比較正式的選舉方法。

比利時代表說，如把立法會議裏面的官方代表當做歐洲利益的代表，是錯誤的。他們乃是管理當局的代表，換言之，他們也是土著人民利益的代表。

敘利亞代表說，立法會議裏面土著委員名額太少，實在處於無足輕重的地位，再者，土著委員係由管理當局指定，而歐洲人非官方委員則由少數人組成的選舉團選出。今後立法會議士著委員名額應予增加，至其產生方式，則當採用選舉制度，不當採用指定程序。

印度代表說，立法會議委員共二十八人，其中二人為託管領土的土著代表，係由行政專員任命；也就是說，大約三〇〇，〇〇〇人民得有一個代表。這些代表毫無權力，不能在會議裏決定任何事情。三十五年以來，所有的進步就止於此而已。另一方面，領土的八，四〇六名歐洲人，却有十六個代表。一九四九年，理事會曾建議增加土著委員名額，但至今仍無變動。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，立法會議委員共有二十九人，代表託管領土的土著委員却只有二人，即就這二人而論，也還是管理當局指定的，而不是民選的。從特派代表的聲明看，管理當局係推行種族歧視政策，無意增加土著委員名額。

管理當局代表說，管理當局指派立法會議的土著委員，不是一個奇跡，當此領土發展階段，竟能找到土著居民參與那一級政治機構的工作，倒是一個奇跡。有人或者覺得，從立法會議委員名額看，似嫌偏重歐洲人利益，這種印象實在也該去掉；一大部分委員都是管理機構的官員，那些官員的主要職責就在保障土著居民的利益。此外，其中還有基督教會的代表，那些代表對於土著居民利益的關切，也較歐洲人利益為深。

管理當局特派代表說，在人民不能充分了解現代政治機構前，管理當局自然應當妥慎保護土著居民利益，其方法則在派遣官員參加各種政府機構。但他向理事會保證，管理當局深知訓練土著人民參與政治事務的必要，這一點，從管理當局準備多令土著人民以觀察員地位參加立法會議的計劃看，就可

證明。同時他又說，新幾內亞情況特殊，暫時還不能採用選舉程序來選派立法會議的土著委員。

區及市政府

中國代表覺得，參加區鎮諮議會的各局官員，不能充分代表土著居民。

印度代表說，區鎮諮議會，限由歐洲人及亞洲人擔任委員，沒有法定地位。這種議會當然具有相價值，可是不能視為政府機構的一部

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，區鎮諮議會工作雖然直接關繫當地人民利益，但是那些議會純由歐洲人組成，當地人民却絕對無從參與會議工作。

法蘭西代表說，他不知道現在這種諮議會對於當前行政方面有甚麼貢獻；事實上，似乎還有少許妨礙。但他認為，若替各區區長設立一種適合土著居民現在能力的諮詢機構，也許很有裨益。

地方行政

英聯王國代表相信，管理當局設立土著村落會議的政策，乃是一個可望達到積極進展的良好政策，並且認為管理當局於原有四個會議外新設兩個會議，也是一個真正的成就。

薩爾瓦多代表認為，新不列顛和 Baluan 目前的進展，最足令人興奮，因此，管理當局應該繼續借助專門人員，鼓勵那些進展。專門人員可向人民說明村落會議的原則、責任和職權，並且組織這種會議。

印度代表說，經過將近三十年委任統治和託管以後，領土仍然只有六個土著村落會議。據常年報告書說，會議議員能力是否優秀，大半視其徵收稅款的能力而定。至於會議議員的產生，則係大體根據比例代表原則，用無記名投票方式，由地方選出。既然人民懂得比例代表制的複雜關係，那末，請問除了現在表面行使的那些職權而外，他們能否也在會議裏面多做一點工作呢？

法蘭西代表說，這種會議乃是建立基本機構的一個良好步驟，今後若干年內，應該循着這個方向，多多努力。

管理當局特派代表說，管理當局現正想把領土各個部族融合而為一個能操同一語言的民族，這種努力乃是地方行政的一個重要方面。他又說，法定土著村落會議數目日漸增加，這件事實也是管理當局力圖促成人民政治進步的一個證明。他覺得發展土著村落會議，徐徐代替現有部落機構，暫不加以摧毀，實是幫助人民了解政治組織的一個最適當起

點。說到這裏，他向理事會保證，一俟土著居民在適當監督和指導之下，表現了有效運用村落會議的能力，管理當局自將多多設立這種會議。

司法

比利時代表認為，土著法庭乃是部族結構的一部。關於這點，管理當局既然承認不與文明基本原則衝突的機構為有效，那末也就應該在法律上承認部族的法權。

敘利亞代表說，歐洲人享有刑事陪審制度，土著居民却不享有，是不公平的。他認為管理當局應該考慮這個問題。他又認為土著事務法院應該受到法律的承認。

管理當局特派代表對於土著居民案件也當適用陪審制度一議提出答覆。他說，陪審制度乃是澳大利亞最重要司法制度之一，管理當局希望這個制度將來能在新幾內亞實行。但他覺得，好好運用這個制度，單憑土著居民現有的認識，尚嫌不夠。最後他說，法律上承認土著法庭問題，正在研究中，一俟有所決定，當即向理事會詳細報告。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

領土經濟係以初級生產為本，其主要工業則為農、礦、木材。這些工業以及其他商業，諸如貿易和運輸等項，已有相當發展，大半係由非土著公司經營。過去土著人民農業活動，只以食用作物為限，但據管理當局說，由於指導及技術協助的結果，大批土著人民現在日漸注意那些可在領土以內暢銷的換款作物。

根據管理當局的報告，領土發展計劃，旨在達到長期政策目標，現正按年訂出工作綱領，逐漸予以實行。每年工作綱領係依研究結果、私人投資數額和土著人民經濟及社會進展情形而定。除土地發展處及乾椰子肉推銷處外，別無其他主管經濟發展工作的行政機構。土地發展處的主要職責在協助未來殖民取得適當土地，乾椰子肉推銷處則辦理一切乾椰子肉銷售事宜。但據管理當局說，管理當局曾經撥助相當款項，支付行政和公共工程費用，直接協助發展，也曾撥派聯邦政府各個技術部門的專門人員，研究特殊技術問題，間接協助發展。澳大利亞聯邦科學工業研究所派員調查巴布亞和新幾內亞自然資源，就是這種協助的一例。那個機關的土地

研究及區域調查科現已開始舉辦巴布亞的實地調查，不久工作範圍要擴至新幾內亞領土。

此外，據管理當局說，還完成了 Garaina 實驗茶場的土壤調查，Bulolo 上游和 Kudjeru 的初步勘查，並且正在着手 Markham 流域的土壤調查。

管理當局曾經注意擴大生產和研究，藉以改進原有作物的質和量，並且介紹新的作物。據管理當局說，為了達到這個目標並妥為顧及土著居民現在和將來需要起見，管理當局現正改善可耕土地租用方法，並且多多供給有關領土農業情況的技術指導和情報。管理當局又在理事會第十四屆會裏說，一九五二年設立的土地發展處，自最近優良土地劃為適度墾殖地區計劃確定以後，已經改組。土地發展處擬先舉行土壤和分區調查一次，然後決定某一地區的土地使用計劃，這樣一來，現有土地就可得到最好的利用，領土就可得到平衡的發展了。

非土著居民所經營的私人企業，仍然從事領土資源的主要開發，但據管理當局報告，土著居民現也逐漸參加經濟發展，主要係由合作社和農村改進社名義參加。合作社和農業改進社是由區務及土著事務局合作科發展的。上年度內，合作科最重要的工作，就在加強和擴大已有的農村改進社。

過去五年合作運動的擴展情形，可從下列數字看出來：一九五一年，只有農村改進社十五個，會員八，二五三人，交易總額一五，一七九英鎊，到一九五三年，却有農村改進社五十個，會員二〇，六四六人，交易總額一一八，五四九英鎊了。

理事會第十二屆會曾追述理事會已往關切經濟發展的態度，及其主張釐訂領土廣泛計劃的建議。第十二屆會承認管理當局在這方面所遭遇的困難，並自視察團報告中得悉領土經濟資源及潛力尚未詳盡查明，經濟開發也尚未着手進行。第十二屆會贊同視察團意見，認為應該採取一切可能步驟，切實舉行必要調查，以為實施計劃經濟發展的初步，並對管理當局決意繼續舉辦現有並另辦其他調查一節，表示歡迎。第十二屆會希望管理當局撥派足額人員，以便儘速完成這些主要研究工作。

第十二屆會又悉，管理當局認為目前解決經濟發展問題的一個比較切實途徑，在確定長期目標，並按年訂出工作綱領，謀其實現。第十二屆會贊同視察團意見，認為每年核撥的經濟發展經費，均應按照統籌發展計劃動用，計劃當以五年或十年為期，並造成宜於擴展居民未來前途的經濟發展型式為其宗旨。第十二屆會建議管理當局再行研究，可否循

此方向進行，並將其所訂適合這個計劃宗旨的長期目標納入這個計劃之內。

第十二屆會又追述理事會已往的建議，認為經濟發展計劃應該注重土著人民的參加，並自視察團報告中得悉過去經濟發展的影響，主要只在歐洲殖民和公司。第十二屆會對於管理當局加緊努力提倡土著居民合作組織一節，表示歡迎，認為這類工作，在釐訂經濟發展計劃時，應予以顯著的地位。第十二屆會爲了重申理事會重視一般土著居民在計劃中的地位起見，特請管理當局注意視察團意見，認為圓滿解決領土內那一個困難而重要的歐洲殖民問題，大可決定領土的經濟前途。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，管理當局承認資源及土地使用調查極關重要，過去曾照既定政策，在可能範圍內，撥派人員及設備，務期各種主要研究工作，均能儘速完成，今後仍當如此。但是管理當局認為託管理事會也知道，現在舉世都缺乏某些必要的專門人員，若要進行一個詳盡的調查工作，必須羅致各種科學部門的專門人員，才能順利完成。同時，管理當局爲了顧及比較重要的調查起見，現正進行初步勘查和特殊的調查，一俟情形許可，而土著居民、其他居民或核准移民又有適當資本及技能，願意從事經濟發展時，即可圓滿進行這種發展。

管理當局又說，關於釐訂五年或十年統籌發展計劃是否切實可行一點，管理當局業已再加研究，但是管理當局依然認為，現在這個辦法，向着經濟發展的既定長期政策目標徐徐進行，每年訂出一個協調工作綱領，就目前情況說，確是最妥當的。釐訂一個實際可行的五年或十年計劃，其最迫切的困難之一，就正在不完全知道資源情形及其他有關整個經濟發展的因素，這一點，理事會在第一次涉及經濟進展事項的建議裏已經特別提到過了。不過管理當局每年仍將拿出大量財力和其他資源，在社會經濟發展的既定和統籌長期目標範圍內，並且根據已知的短期或長期調查結果，逐漸進行經濟發展。

管理當局又說，管理當局深知土著人民在經濟發展中的地位重要，因此，在釐訂經濟和社會計劃時，一向都很重視這一點。據管理當局說，土地最與經濟發展有關，所有土著人民的權利、長期利益和福利，都由固定法律和行政措施，予以保障。最近幾年以來，生產和貿易合作運動，以及特種農業推廣業務，曾經得到相當和特殊的注意。管理當局承認，關於領土歐洲殖民問題，應有一個正確決定，因為這個決定是與領土經濟和社會的平衡發展很有關係的。

不過管理當局認為，歐洲殖民及企業、附帶引進了資本、現代技能、生產技術、就業和訓練機會，裨益土著人民極大。同時現行法律及行政體制，也保證歐洲殖民在協調的經濟及社會發展政策中必將處於正常地位，並且充分規定了土著人民的參加。

理事會第十四屆會通過下列結論和建議：

理事會追溯前此關於領土一般經濟發展問題之建議，認為應當根據視察團意見，釐訂長期統籌發展計劃，並斟酌情形，逐漸實行。理事會茲悉管理當局再度研究此事以後，仍覺現行辦法，係向既定長期政策目標徐徐進行，按年訂出協調行動綱領，就目前情況論，洵屬至當。理事會深知此事範圍廣大，又與領土進展至有關係，管理當局自需相當時間，予以充分考慮。但理事會仍覺統籌長期方案為領土健全經濟發展所繫，特請管理當局先將領土資源儘速進行詳盡經濟調查，以憑釐訂此項方案。

理事會鑒於公司宗旨或其宗旨之一，如在從事農、牧、森林事業，開採煤礦或鐵礦，興辦航空，則其所發股票至少三分之二，由英國臣民本人或其代表持有，否則不得成立或登記，又查憲章第七十六條(卯)款規定，聯合國全體會員國及其國民在社會、經濟和商業事項上享有平等待遇，現悉管理當局聲明此一問題正在研究中。理事會特請管理當局於下次常年報告書提交審查時向理事會報告其已採取之決定。

理事會贊佩管理當局最近發展合作運動之努力，並歡迎其儘量扶助鼓勵合作社之保證。

輸出品生產及貿易

上年度內，進口和出口各達七，一七五，六一二英鎊和八，四九一，三九六英鎊。與前年相比，進口減少了九七八，四九〇英鎊，出口增加了一，九七三，五一五英鎊。同期間內，本地來源的出口品增加了一，六九二，二二八英鎊。這種出口品主要就是乾椰子肉、黃金、椰子油及可可。椰子肉及椰子油，各值三五，四六三英鎊和四七三，〇二六英鎊，是新產品，自一九五三年二月起，開始輸出。領土對外貿易，就出口說，不外農產及其他各種初級或加工初級產品，就進口說，則為製成品及若干種食物。

一九五二年，爲了保存外匯，曾頒行進口限制辦法一種，規定若干類來自澳大利亞以外地方的進口貨，不得超過一九五〇至一九五一年度的某種百分比。但在一九五三年，那種限制業已稍為放鬆，其情形如下：A 類各目限額，如果確屬重要和必需，現

在得超過百分之百的限度；B 類各目限額，除酒精飲料外，從百分之七十五增到了百分之百；C 類各目，概非必需品，其限額也從百分之二十增到了百分之五十。另有一個第四類，其中各目都是必需品，仍舊保持一九五〇至一九五一年度的限額，但確屬重要或必需者除外。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，自這次常年報告書編製竣事後，設在 Bulolo 的一個代疊木工廠業已開始出產。這個工廠係由聯邦新幾內亞木材有限公司建築，建築費共耗一,三四〇,〇〇〇英鎊。那個公司資本總額一,〇〇〇,〇〇〇英鎊，其中政府資本計為五〇〇,〇〇〇英鎊。將來這個新工業十足生產以後，預計每年大約可在進口貿易上增加五,〇〇〇,〇〇〇英鎊。

財政：稅收

領土歲入，就管理當局協款說，一九五一至一九五二年度原為三,一二六,〇五九英鎊，一九五二至一九五三年度減為二,七六九,五四三英鎊，就當地收入說，則從一,四八六,三七五英鎊增為一,五四四,五四二英鎊，兩種收入合計起來，共為四,三一四,〇八五英鎊。同期間內，歲出也從四,六一二,四三四英鎊減為四,三一四,〇八五英鎊。除土著村落會議所徵收者外，領土並未開徵直接稅、營業稅或人頭稅。當地收入來源，計為關稅，百分之五的金鑛稅，以及其他種種來源（主要仍不外稅捐）。在當地收入一,五四四,五四二英鎊中，關稅佔一,〇四一,〇三三英鎊，金鑛稅佔一六九,二四五英鎊。

據視察團說，領土大大仰賴管理當局協款，至於當地收入則以關稅為主。視察團認為，調整間接稅並不能大量增加收入，而且即使開徵直接稅，也不足以解決領土財政問題。視察團又認為，領土收入不充裕，而在未從事新的經濟發展和取得新的收入來源以前，領土收入情形仍將如此。

託管理事會第十二屆會曾追述理事會以往關注領土財政制度可否改進的情形，並對巴布亞及新幾內亞關稅調查委員會建議詳細檢討領土整個財政制度一節，表示重視。第十二屆會曾歡迎管理當局答應密切注意委員會調查結果的保證，並希望管理當局在進一步檢討這個事情時，注意有無直接稅的可能。第十屆會還促請管理當局再把有關這事的情節，列入下次常年報告書裏面。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，領土財政制度仍在繼續研究中，現在實行直接稅制，條件

似乎尚未成熟。關於這一點，管理當局促請理事會注意，一面固須增加收入，一方面也須防止投資他移，兩者應該保持平衡。至於向土著居民開徵直接稅的問題，管理當局說領土還在盛行自養經濟，開徵直接稅的困難，想必理事會也能體諒出來。雖則管理當局仍將繼續注意這個問題，但就目前情形而論，除土著村落會議所徵收者外，管理當局認為沒有另向土著居民開徵任何直接稅的可能。至此，管理當局又說，土著村落會議徵收稅款，曾經得到各該村落人民的完全同意，至若設立地方金庫一事，則是促進人民普通教育的一個重要步驟，也是督促人民負起責任的一個步驟。

理事會第十四屆會通過下列結論及建議：

理事會鑒於管理當局每年擔負領土歲出將近三分之二，熱心服務，特表贊佩。

關於理事會前此建議採用直接稅制一節，理事會茲悉管理當局經常定期檢討財政制度，但覺實行直接稅制，條件尚未成熟。為此，理事會希望管理當局終能克服其實行直接稅制之障礙，並將此事進展情形向理事會報告。

現在土著人民大部仍然在僅足維持生活的經濟狀況之下，若在託管領土以內普遍實施直接稅制，管理當局自將遭遇困難，此為理事會所深知。據報若干地區，土著村落會議業已取得其所代表人民之完全同意，徵收稅款，又據報管理當局認為設立地方金庫確係促進土著人民普通教育及其負責態度之一重要步驟，得悉之餘，無任欣慰。

土地

領土全部面積，共計五九,五二〇,〇〇〇英畝，其中非土著平民私有者佔五一九,三八〇英畝，管理當局擁有者佔五五四,九六七英畝，未經轉讓者佔五八,四四五,六五三英畝。除另有相反證明外，後者視為土著居民所有。

據管理當局說，管理當局向來承認土地對於土著居民的重要和法令保障土著所有權的必要。關於這一方面，土地法特規定，土著人民所有的土地除轉讓與管理當局外，不得轉讓與其他任何人。管理當局認為這個規定乃是一個最重要的保障。

土著土地登記條例規定了調查和登記土著人民的土地權益。一九五二年，管理當局根據這個條例，設立了一個土著土地委員會，並且任命了主任委員一人，委員一人。現正準備加派委員若干人。

管理當局的既定政策，在完成土著人民所有土地的登記，其範圍暫以已有主要農業發展的各區（例如新不列顛及新愛爾蘭）和已經管理當局控制的高地人口稠密區域為限。那些高地人口稠密區域，前有若干部族，曾為部族戰爭所迫，逃離世襲土地，自從管理當局控制那些區域以後，這些部族已經歸來了。

土地條例又規定，凡是從來未轉讓與管理當局而又似乎無主的土地，除確有相反證明外，行政專員得隨時宣佈，將其劃為管理當局的土地。在這個規定下，管理當局得到了三九，一五〇英畝，將來土著土地委員會工作進展之時，還可望陸續得到若干英畝。

理事會第十二屆會得悉土著土地委員會已在新不列顛一部分地區開始工作，至為欣慰，曾建議管理當局儘早採取步驟，把委員會的工作推及託管領土其他部分。第十二屆會又自視察團報告中得悉，若干地區土著居民很想取回前此已經轉讓的土地，當曾促請管理當局注意，以後這類土地如有轉移業主可能，即應對那些申請予以同情考慮，使申請人有得到產權的優先機會。

據管理當局說，關於領土土著土地委員會工作擴張一事，管理當局正密切注意中。根據現行土地政策，一切居民都有取得已轉讓土地產權的同等權利，任何土著人民，如欲得到一塊土地，以為核定適當用途，其所送出的申請都會受到領土土地發展處的同情考慮。此外，土著人民也可商訂私人契約，取得已轉讓土地的產權，但須遵照土地權益移轉須由行政專員核准的一般規定。

農業及畜牧

過去兩年以來，主要農業輸出品之價值如下：

	1951-1952	1952-1953
	英鎊	英鎊
乾椰子肉	3,589,383	4,425,057
椰子油	—	473,026
可可豆	147,508	171,876
椰子肉	—	35,463

椰子油和椰子肉乃是新的農業產品，直至一九五三年二月，方才開始輸出。

據常年報告書說，在上次大戰前，土著居民除準備日常食物及幾種必需品外，並不注意其他農業生產。可是現在情形不同了。據管理當局說，自從

得到指導和協助以後，土著居民非常熱心新舊各種換款作物的生產和方法的改良。

椰子出產仍為農業收入的大宗，上年度內，生產有增加，尤以土著農民所生產的乾椰子肉為然，據估計，這種乾椰子肉產量約有二〇，〇〇〇噸，以與前年相較，將近增加了百分之百。可可樹上年度也從五〇〇，〇〇〇株增加到了二，〇〇，〇〇〇株，土著人民對於咖啡的興趣也增大了，許多新農場正在開辦中，尤以高地為然。至於農業實驗站則仍繼續從事各種換款作物和食用作物的實驗。

鑛業

領土鑛業，首推黃金生產。一九五一至一九五二年度，黃金產量只值一，七〇七，四〇一英鎊，上年度增至二，一四七，七六六英鎊。管理當局對於所產黃金一律徵稅百分之五。

理事會前此幾屆會曾建議管理當局考慮加徵金鑛工業稅，或另征金鑛工業稅，俾從黃金生產項下，增加領土歲入。第十屆會並曾促請管理當局報告黃金生產成本及金鑛工業利潤的詳情，建議管理當局考慮採用一種按利潤課稅的升降稅率。

據管理當局一九五一至一九五二年度常年報告書說，黃金生產成本和金鑛工業利潤詳情，現在尚付闕如。調查仍在進行中，一俟調查竣事，即當提出報告。至於考慮採用按利潤課稅的升降稅率一節，則已遇到實際的困難，而且單向金鑛工業開徵淨額所得稅，也似乎沒有理由。

除了可在整個地區開徵的一般所得稅而外，管理當局不擬考慮單向金鑛工業徵收任何按利潤課取的稅款，但在領土當前發展階段，管理當局認為開徵一般所得稅，既不可行，也不必要。

管理當局一九五二至一九五三年度常年報告書說，金鑛工業生產成本很大，而且有增無已，金價却又固定不變，因此，管理當局正在考慮是否必須協助這個工業的問題。提高現行稅率，似非大多數鑛商所能負擔，而且勢非延緩貧劣地帶的探測和開發。現在管理當局業已指派一批有經驗的官員，調查一般鑛業情形並具報。

運輸及交通

公路哩程，上年度增加了三二九哩，連前共有二，六七五哩。新增的哩程中，包括一條由 Ramu 河流域通往高地 Goroka 的道路和一段由 Madang 通往 Ramu 河流域上游的道路。這些新落成的道路，祇宜於輕便運輸之用，將來事勢必要，自可再加改善，以利繁重運輸。

理事會第十二屆會根據視察團報告，得悉管理當局不顧領土道路建築工程的艱難和費用的浩大，仍然重視道路建築與一般經濟發展的關係，一有可能，即行興工。第十二屆會又悉管理當局不斷增撥築路款項。因此，第十二屆會曾重行申明，一個優良的公路網實為大規模經濟發展和社會融合的一個主要先決條件，特請管理當局加緊在這方面的努力。

據管理當局向理事會第十四屆會報告，管理當局現正竭力注意發展一個優良的公路網，一俟幾個主要碼頭竣工後，即可將其所用技術及其他勞工，連同各種裝備器材，移供道路勘查、計劃及建築之需。現在築路計劃如下：建築公路數條，從 Lae 經 Markham 河流域到東部高地；建築沿海公路一條，起 Mandang，終 Bogia，另修支線一條，通往 Ramu 河流域下游；建築公路一條，將位於 Sepik 河岸的 Marui 與 Wewak 連接起來；又建築公路一條，接通 Wewak，Aitape 與 Vanimo。

理事會第十四屆會通過下列結論及建議：

理事會鑒於道路交通至關重要，亟須加以擴充，以利領土發展，茲得悉管理當局所擬訂之道路建築計劃及其上年度之築路成績，無任欣慰。理事會認為管理當局仍應竭盡一切力量，加緊改良並擴展現有公路網。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

比利時代表覺得一般發展計劃，按年分做幾個部分，不足以統籌全局，因此，他主張製訂長期方案，經常加以檢討，遇必要時，並加以修正。

美利堅合衆國代表說，美國代表認為澳大利亞政府現在替新幾內亞人民前途所立下的良好基礎，可藉實行領土長期經濟發展計劃而加強。

中國代表說，中國代表團欣悉管理當局設立了一個巴布亞及新幾內亞乾椰子肉推銷處，內有管理機構官員三人，地方生產者二人，但無土著人員。茲查乾椰子肉產量，託管領土遠較巴布亞為大，因此，他覺得託管領土應有足額代表參加，而不應只有地方生產者一人。他又促請管理當局注意，領土若干企業須有英國人民股票三分之二的規定，與憲章第七十六條(卯)款不合，今後管理當局如對此事另有決定，應向理事會下屆會議報告。

英聯王國代表認為，管理當局經濟發展計劃，注重實用方面，這種態度，是很正確的。他對管理當

局創辦合作事業，尤其是可可和米合作社一節，表示贊揚。

紐西蘭代表認為，新幾內亞是一塊發展不平衡的地區，如能擬訂幾個區域經濟計劃，也許比擬訂一個全部領土經濟計劃，更加來得切合實際。在從事領土經濟發展時，管理當局應該謹慎將事，不可抑阻外國的投資。

敘利亞代表認為，管理當局應該舉行領土經濟調查。

印度代表覺得，雖然領土合作運動仍很微小，但是過去兩年的進展却也值得稱揚。

法蘭西代表認為，領土經濟進展，很能令人滿意，技術進步也大。土著人民合作的發展，更是一大成就，值得重視。

管理當局特派代表說，若干代表提到擬訂領土通盤發展計劃的必要，至就澳大利亞政府而論，適當計劃誠然必要，但仍覺現行辦法，向着預定長期目標徐徐進行，按年訂出協調行動綱領，在目前情況下，實在再妥當不過了。關於合作社，託管理事會大可放心；管理當局一定儘量扶植提倡這個事業。

財政：稅收

薩爾瓦多代表認為管理當局應在領土推行一種稅收制度。他覺得增加金鑛稅也可增加公共收入。

比利時代表鑒於多年以來，領土全部公共支出數額，澳大利亞大約貼補了三分之二，具見其熱心公務，不斤斤於私利，值得敬佩。

敘利亞代表認為，現在領土所行稅收制度，專以間接稅收為主，很不公平，因為間接稅收，影響全體人民，使貧者愈貧，富者愈富。得到這種稅收制度好處的，只有一些歐洲公司，因此，他覺得這種稅收制度應予變更。

印度代表說，領土不行直接稅制度，却有許多間接稅，同時村落會議也徵稅。一九五三年，Baluan 村落會議地區，所有年在十七歲以上的健壯男人，一律納稅四英鎊。但是一個不熟練工人的月薪只有一英鎊，一個熟練工人的月薪也只有五英鎊。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，儘管大多數土著人民都沒有現金收入，可是管理當局却建立了一個不顧及人民繳納能力的稅收制度。他認為管理當局應該採取步驟，廢除人頭稅（村落會議徵收這種稅）而改行累進直接稅，再不然，至少也當採

用一種顧及土著居民繳納能力和財產地位的所得稅制度。

管理當局特派代表說，若干時日以來，稅收問題，即已在管理當局考慮中，但請注意一點，一面固當增加收入，一面也不可妨礙投資或迫其向他處移動，兩者之間，必須保持平衡。因此，澳大利亞政府認為暫時以不改變賦稅的歸宿為宜。至於向土著居民開徵直接稅的問題，他說領土大部份還在僅足維持生活的經濟狀況之下，管理當局在開徵直接稅時所遭遇的困難，想必理事會也能體諒出來。雖則管理當局仍將繼續注意這個問題，但就目前情形而論，除土著人民自己透過土著村落會議所徵收者外，管理當局認為沒有開徵任何直接稅的可能。恰和蘇聯代表所說相反，土著村落會議確曾顧及人民納稅能力，其征稅對象，大體上都是地主和不感納稅困難的居民。再者，這些稅款，經取得各該村落人民的完全同意後，方才徵收。至於設立地方金庫一事，則是促進人民普通教育的一個重要步驟，也是督促人民負起責任的一個步驟。特派代表又對敘利亞代表稱，進出口都須完稅，事實上出口公司對於領土經濟的貢獻很大。

土 地

敘利亞代表說，領土不曾辦理土地登記工作，因此，財產沒有適當保障。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局繼續實行土地轉讓政策，土地發展處係為幫助歐洲殖民取得土地而設。這個土地發展處沒有一位土著委員。管理當局還對大木材產地實行轉讓政策。今後應該設法把被轉讓土著人民的土地歸還他們，並當採取步驟，防止再有轉讓情事。

管理當局特派代表向理事會保證，土著人民的土地所有權得到了充分的保障，從無未經土著地主明白同意而即隨便轉讓土地的情事。只遇需地築路或舉辦其他公共工程時，才有例外。而且截至現在為止，所轉讓的可耕地不過百分之二，大半都由政府租出，將來仍將歸還政府，屆時自可聽由土著居民申請。又土著居民如果願意的話，也可租用土地。至於土地發展處的組成情形，他向理事會報告說，自改組後，現在該處負責人員計為土地、勘測及鑛務局局長(主席)，區務及土著事務局局長，農業、畜業及漁業局局長；森林局局長。

鑛 業

中國代表說，關於管理當局派員調查金鑛工業的結果，中國代表團未能從特派代表報告中得到其

所欲得到的那種詳細情報，他希望下次常年報告書能將詳情列入。

運輸及交通

比利時代表以管理當局雖為領土困難地形所限，仍在築路工作方面，得到了相當進展，殊堪慶賀。同時他又說，公路網顯然還不敷用，希望管理當局竭力加以擴展。

英聯王國代表得悉公路建築正在逐漸進行，很覺欣慰。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

土著各族的社會結構，係以家庭或宗族單位為基礎。雖然各族沒有階級的分野，也沒有人具有無上的權力，但是每一個社區却有若干為大家所公認的領袖，其意見最有分量，而且大家也須效忠他們。實際上，大家都住在他們所屬的部族區域裏面，所有老、弱、孤兒大致都由部族組織負責照顧。部族組織替個人設有一種傳統的社會安全制度。這種制度的基礎，就在大家公認家庭、宗族或部族具有照顧個人的集體義務和責任。領土沒有專管社會安全和福利事務的特別法律，也沒有專負這種責任的特別機構，但是管理當局認為，管理當局所辦理的工作，無一不與居民社會福利直接相關，而就大多數居民來講，也不需要一個普遍的社會安全計劃。

據管理當局說，上年度內，居民移動自由，除土著管理條例所規定者外，並未受到其他限制。根據土著管理條例的規定，土著居民在午後九時至午前六時間，進入若干城鎮，或離開其在若干城鎮以內的住所，必須攜有通行證。

在理事會第十四屆會時，管理當局指出，土著人民移動限制，近年業已大大放鬆，現行限制辦法，自經一九五〇年九月修正後，只對區務及土著事務局局長隨時宣佈的若干城鎮適用。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會得悉最近立法所訂土著人民移動限制辦法，雖僅對區務及土著事務局局長隨時宣佈之若干城鎮適用，但仍建議管理當局儘速將此種妨礙移動自由之限制，完全廢除。

勞 工

領土僱用的工人，以一九五三年六月三十日為準，為數如下：立約僱用工人一六，八四九人，零

工一一，八八二人，管理機構職員八，三二一人，警察一，三九一人，共計三八，四四三人。除五四七人來自巴布亞外，其餘全部都是土著居民。另有土著居民二，三九五，受僱於巴布亞境內。

僱用條件和土著勞工在有酬僱用中所當有的福利，業經一九五〇至一九五二年度土著勞工法，一九五〇至一九五二年度鑛場工場管理法和一九二一至一九四七年度土著人民契約保護法規定了。工人得臨時或按日受僱，亦得書面立約受僱，但其約定期間不得超過二年。期滿時，仍得與原僱主續約一年。不過也有例外：偕有家眷的工人得再行續約，來自高地區的工人則不得在海拔三，五〇〇英尺以下地區受僱工作至十八個月以上。

工人離家就僱和解僱返家，概係免費運送。至於工作時間、休息期間、報酬、配給、房屋、衣服和醫藥等項，則經法令規定。

勞工法規由區務及土著事務局實施並執行。區務及土著事務局負責視察各地僱用機關工作條件，管理徵僱事宜，調查控訴案件，指導僱主和僱工處理有關土著工人就業的事項，調解糾紛，證明書面契約，並在工人解僱時監付最後款項。勞工或僱主違反契約，由區法院審判。

體 刑

理事會第十二屆會曾重申理事會以往關於體刑問題的建議，並希望管理當局儘速正式廢除這種刑罰。

據管理當局答稱，從前業已說過，管理當局曾經檢討領土有關體刑的法律，將其修正，除少年某幾種犯罪、對婦女的性犯罪、若干強暴行為、企圖毀壞船隻及類似行為、監獄暴動罪及對管獄職員個人橫施暴行罪外，其他各罪，一概廢除體刑。同時，體刑的程度和嚴酷性質也已減輕。管理當局雖然贊成廢除體刑的原則，並且認為所舉修正各點就是朝着這個方向進行的一個步驟，但為適合領土情形和維持善良秩序起見，管理當局仍覺必須在法律上保持體刑規定，以懲處上述各罪。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會得悉體刑業已部分廢除，茲覆按其以往關於此事之建議，仍堅決促請管理當局完全廢除此種刑罰。

社區發展

理事會第十二屆會對於管理當局會同南太平洋委員會在 Tabar 島上進行社區發展事業，甚感興

趣，當曾建議管理當局擬訂類似發展計劃，在領土其他各處推行，並請管理當局探詢可否在聯合國技術協助方案下，請求專家協助，以利設計及實行。

據管理當局說，社區發展是整個土著事務行政的一部分，管理當局現正密切注意這個問題。解決這個問題的途徑，當把每個土著社區看做一個活的單位，就其性質所必需，資源所許可，予以最大的注意。如果管理當局自身力量有限，不能供應各種必要技術協助，那末管理當局就擬檢討可否請求南太平洋委員會或聯合國技術協助方案予以協助的問題。

公共衛生

上年度設立了急救站四三處，痲瘋病院一所，土著醫院一所，因此，管理當局維持的醫藥機關數目，便從五〇六增到了五四七。這個數目包括歐洲人醫院八所，亞洲人醫院三所，土著醫院四〇所，急救站四八七處，福利診所四處，痲瘋病院五所。官方的醫藥人員計有歐洲人一六四人和非歐洲人二，三三〇人。這個數目表示，在一九五二至一九五三年度內，歐洲人減少了六人，非歐洲人增加了九五人。除此而外，還有非官方醫藥人員歐洲人十七人和非歐洲人七十五人。

巴布亞和新幾內亞兩地衛生經費，共達一，二三〇，〇〇〇英鎊，其中八四八，八〇一英鎊係在新幾內亞領土支出。這個數字並不包括帶有資本性質的工程和勞務在內，也不包括原有醫院建築的改良和維持在內。

Fiji 現有可以容納少數土著學生的醫藥訓練設備。有土著學生五人，正在那裏攻讀，將來擬充助理醫生和衛生視察員，另一組也在那裏研究，以備升入醫校和護士學校。還有學生二人，則在準備升入一個澳大利亞大學的醫學院。領土沒有能給註冊醫生資格的學校，但是現在業已着手計劃，擬在巴布亞及新幾內亞進行全部醫藥訓練，先在一九五四年開辦病理學、實驗室技師及醫院助手等科，希望能在一九五五年開辦助理醫生科。目前土著醫藥助手及醫院侍役，得在政府機關受醫藥訓練，以便任職管理機構。實驗室、牙醫及X光助手則由個別訓練養成。

除管理當局所辦醫藥事業外，還有若干教會也在領土從事同類工作。那些教會也曾訓練下級看護人員，並且供給了管理當局所屬三個痲瘋病人特區的歐洲醫藥人員。管理當局承認那些教會的工作，特

予以補助，並免費供給醫藥用品。上年度，數達七八，七四六英鎊。

理事會第十二屆會一面承認醫院、藥房和診所的數目以及得到醫院治療或受到精細醫治的人數，在前一年度內，大體都有增加，一面也從視察團報告中，得悉原有許多醫院的建築和設備，亟須改善，又悉一九五一年新醫院建築計劃，有待修正，未能見諸實施。因此，第十二屆會特請管理當局在修正醫院建築計劃時注意視察團所表示的意見，希望有了那個修正計劃以後，便可設立一個數目、設備和位置都很適當的完整醫院系統，以應領土需要。第十二屆會並請管理當局在下一年度報告書中列入關於此事的確切計劃。

第十二屆會又從視察團報告中得悉，領土藥房或急救站大半都由土著醫藥助手經營，除偶有管理機構官員前往視察外，無人監督。第十二屆會復根據視察團的意見，認為現在訓練醫藥助手的制度不能令人滿意，助手的挑選和訓練都應當改善，其所經辦的工作也當由正式合格醫藥人員經常監督。關於這點，第十二屆會特建議管理當局採取措施，參照視察團意見，檢討並改善現行挑選、訓練和監督辦法。

據管理當局說，確如理事會所云，醫院、藥房和診所的數目以及得到醫院治療或受到精細醫治的人數，雖然大體都有增加，但是現有許多醫院的建築和設備，却亟須改善。關於這個問題，管理當局正在注意。

在修正醫院建築計劃時，管理當局計劃逐漸增加普通醫院和結核病、癲瘋病等特殊醫院的數目，以建立足敷領土需要的完整醫院系統為其最後目標。現在已在 Lae 開始建築普通醫院，希望能在一九五四年內開始 Wau 及 Nonga 第區域醫院的建築工作。一九五三至一九五四年度新工程計劃，還包括一個 Rabaul 大藥房及若干零星建築在內，共列經費五一三，〇〇〇英鎊。

據管理當局說，缺乏合格醫藥人員，乃是醫藥衛生業務不能迅速發展的主要困難之一，但是現在情形已經逐漸改善，全部職員人數已經增加了八十九人。管理當局又說，管理機構辦有急救站人員稱職訓練一種，把那些人員定期調往醫院，講習三月，以資進修。又用英文、混合語和方言統一教科書，以備學生及醫藥人員應用。上年底，接受這種訓練的人員計有一九〇人。

據管理當局向理事會第十四屆會說，自從這次常年報告書提出以後，醫藥衛生業務仍在繼續擴展，歐洲醫藥人員已從一六四人增到了二〇五人。這是一個相當大的數字。在這批新任命的人員中，計有醫生七人，護士七人，醫藥助手十人，藥劑師二人，衛生視察員二人。

理事會第十四屆會通過下列建議：

理事會茲悉上年度內，醫藥及公共衛生業務已有擴展，尤其邊遠各區急救站數目業已相當增加，但覺繼續發展仍屬十分必要，尤以訓練土著醫藥人員為然，特建議管理當局繼續努力，改善醫藥業務，並儘速實行其已修正之醫院建築計劃。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

薩爾瓦多代表迫切建議，人民移動自由限制辦法，應予全部廢除。

敘利亞代表說，領土沒有社會立法，使他感到驚異。他又得悉，土著人民移動自由也受到限制情事。這種限制似乎含有歧視性質，而且違反了一般公認的原則。果如管理當局所說，維持秩序困難，那末它就應該增加警察人數。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，土著人民移動自由有受限制情事。此外，他們穿着管理當局認為非法的衣服，也要受到起訴和懲處。

法蘭西代表說，限制移動自由的若干辦法，原為保護土著人民而定。但是管理當局應該詳細檢討這些辦法，以免有乖原來宗旨，同時並應儘速廢除這些辦法。

管理當局特派代表指出，過去幾年以內，土著人民移動限制，業已大大放寬，因此，現有限制辦法並不嚴重妨害土著人民在領土內的移動便利。再者，現行限制辦法，自經一九五〇年九月修正後，只對區務及土著事務局局長隨時宣佈的若干城鎮適用。

生活程度

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，土著人民生活程度特別低下。大多數土著工人的月薪大約只有十六先令六辨士。大多數土著居民根本就沒有什麼收入，其情況實較工人更為惡劣，常處於半飢餓狀態中。

勞工

敘利亞代表說，勞工立法可受批評之處很多。這種立法並未保護工人權利，因為工人薪給半數是在工作契約滿期以後方才付出的。

印度代表說，領土工人平均月入一英鎊。即將配給、衣服和食物等項計算在內，其每月所得也大約只有七英鎊十先令，換句話說，每星期還不到二英鎊。工人衣食兩項，大都係從澳大利亞運來，因此，管理當局在工人身上的那筆錢，却有一個相當大的數目，從無形的製成品進口和利潤中，仍舊回到澳大利亞了。這樣看來，工人的真正報酬，委實微乎其微。

管理當局特派代表指出，常年報告書所載的工資定額，只是最低限度的定額，縱有得到這種最低工資的工人，其為數也少極了。再者，管理當局並不強迫土著居民從事任何一種工作，同時土著居民也不因經濟壓力而被迫從事一種工作。他們拿工資來補充其自鄉村工作得來的收入。除工資外，工人還有其他利益可享，例如免費的配給、衣服和醫藥等項。最後一點，緩付一部分工資，原屬強迫儲蓄性質，旨在保護質樸的工人，以免無益的浪費。

體 刑

中國代表認為保持體刑，有違保護人權之旨，實不合理。

薩爾瓦多代表迫切建議完全廢除體刑。

敘利亞代表認為體刑應予全部廢除。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局違反大會和託管理事會決議案，仍對土著居民適用體刑。

法蘭西代表說，特派代表關於保持體刑問題所提出的論據，不能使他信服。

管理當局特派代表說，有關體刑的法律，業經檢討修正，除四個特定類別外，一概廢除。將來這些類別還可再行減少。

公共衛生

英聯王國代表明白了醫藥衛生業務擴展的情形，尤其是領土邊遠各地設置醫院的情形。

比利時代表說，領土醫藥事業還在胚胎階段，希望管理當局擬將領土從三十五人增至六十七人的計劃，從速見諸實行。

印度代表認為領土嬰兒死亡率之高越過了大家的想像。一千個初生嬰兒中，死亡數達二五〇至三〇〇，而就 Sepik 河中游一帶來說，竟達到了四五四的龐大數字。但是管理當局舉辦防瘡訓練和推行兒童衛生等步驟，倒是值得慶賀的。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為公共衛生情形很難令人滿意。肺炎和結核病死亡人數增加

了，Sepik 河流域嬰兒死亡率幾乎達到了出生嬰兒的半數。醫院和醫生，為數都很不敷用。儘管這樣，可是管理當局仍不撥出最低額的款項，以應公共衛生之需，而且事實上公共衛生經費還在減少。

法蘭西代表認為管理當局推行公共衛生，現已得到成績，實在值得慶賀。據報土著醫院業已修復，並已採取步驟，訓練醫藥助手，他覺得很愉快。

管理當局特派代表說，管理當局充分知道改善領土醫藥衛生設備的必要，現在醫院建築計劃，正在儘速進行，一俟計劃完成以後，便望設備可以敷用。關於嬰兒死亡率問題，管理當局擬在邊遠各地推行嬰兒產婦特別福利工作，以期減少死亡，因為邊遠各地嬰兒死亡率很高，所以領土整個平均死亡數目也隨之提高了。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

一般情況

在該領土的教育制度之下有三種學校：公立學校、教會學校和土著村參議會所辦的學校。

民衆教育係經各項法令規定，巴布亞及新幾內亞領土一九五二年教育法就是其中之一，此項法令業已通過，但尚未全部施行，現僅實施若干部份，內有由行政專員開辦學校，准許土著當局呈經行政專員核准開辦學校；所有私立學校必須備案或立案，由行政當局津貼教會或其他教育機構；指定地點宣布強制入學；教育處長得決定學校所用語文；以及設立教育諮詢委員會與各區教育委員會的各種規定。

一九五二至一九五三年期間，公立學校已自六十九所增至七十六所，註冊學生人數則自三，七五七人增至三，九四九人。上述總數之內包括歐洲人學校九所，學生三二六人，亞洲人學校四所，學生二九八人，半土著學校兩所，學生六十五人，土著小學五十二所，學生二，七八六八，土著高小、中學及高等訓練學校十所，學生四八四八。在同一時期內，教育處共撥付款項二五四，四一六英鎊，內有五〇，四七四英鎊係撥給各教會的補助金。

領土內並無大學，據管理當局稱絕大多數土著居民均未達到必需的教育水準，此乃前往領土以外各地接受高深教育的唯一障礙。不過現正有學生二人受訓，以便再求深造，取得高等醫學資格，另外還有人要進斐濟的中央醫學院。

各高級訓練所設有職業訓練的先修課程，作為選讀師資訓練課程、醫學課程及其他技術課程的準備。學生可在該領土內選讀助理醫師、病理及實驗室技士以及醫院助理人員的課程。其他方面的教育範圍業已擴大，使學生能夠取得充任農業人員、巡邏人員、森林及警務人員等專職的必需資格，及此等職業方面的高級輔助訓練。

管理當局預料以後受中等和高等教育的學生人數會迅速增加。澳大利亞以及該領土的各種利便都將加以利用。現有職員一人派駐 Lae 城，準備校址，以便興建技術訓練所之樓舍，該所開學後將為預備見習員及學徒開班講授，最初將教授木工及馬達機構。本年內該領土之若干訓練所繼續開辦理論及實際上之訓練。

理事會第十二屆會贊助視察團之意見，認為管理當局務應以擴充教育利便為基本任務之一，並應推進普遍改善各級教育的各項計劃，理事會並重申前此之類似建議。理事會再度提請注意，該領土雖有亞洲學生受普通中等教育的相當設施，澳大利亞亦有供歐洲兒童受普通中等教育的相當利便，土著學生則無此種機會。理事會建議管理當局採取設立獎學金等必要措施，使土著學生有受中等及其他較高教育之機會；並依據理事會前就訓練土著醫務人員問題所表示的意見，建議管理當局於修訂教育方案時，務宜確保此種方案可使受醫務及其他專門訓練的員生易於選拔並使此種員生均受有適當的基本教育。

管理當局通知理事會第十四屆會稱，一般而論，絕大多數土著居民均未達到能夠充分了解歐洲文化價值的程度。如果廣泛推行中等教育那就是對該領土的教育需要注重失當。據稱在目前發展階段，實以致力推廣鄉村小學為上。雖然如此，管理當局對於在領土師資訓練所及類似機構受高等訓練的土著學生仍然供給免費教育並維持其生活，合格學生還有機會在斐濟羣島蘇瓦島的中央醫學院受醫務訓練。現在也訂有辦法，使選定的學生能在澳大利亞受高等教育。

理事會於舉行第十四屆會時通過結論及建議如下：

理事會認為掃除文盲乃該領土基本問題之一，並極重視土著人民教育進展長期計劃之擬訂，鑒悉管理當局認為目前理應特別注重增加小學與師資訓練學校，中等及高等教育之發展則應隨後進行。理事會對於為求保證加速訓練土著師資所採步驟，以及最近土著學生獲得澳大利亞獎學金事均表歡迎。

理事會覆按前此所作各級教育均須普遍改進之建議，希望劃撥充分經費，以確保管理當局之教育計劃得以儘速施行。

教學語文

常年報告書述及初等教育政策時，聲稱英語之講授乃主要目標之一。在多係教會所辦的土語學校內，一般目標固在使人民識讀本土文字，但在前三年內亦以會話方式教授英文，第四年則教授英文寫讀。在以後的四年內，鄉村高等學校是以英文為核定的授課語文，不過若干學校仍用土語。在這些情形下，四年裏面都講授英文一科。中央學校據稱是高小程度，其中的英文課程較緊，這些學校的程度高於小學，所以學生人數有限。

凡有進修資格的學生將來都可以受中等和高等教育，不過祇有受過良好初等教育、英文程度優良的學生才能享受這種便利。

據常年報告書所述，一九五二至一九五三年內曾舉辦關於土語及其在教育上之應用的計劃研究方案。現正蒐集關於操該領土語言人民人數與範圍的詳細資料以及操鄰區語言人民對此等語言之了解程度的估計，編入語文工作人員在該年前幾個月所製的新幾內亞語言總索引與地域圖之內。這可以補過去語文調查所的資料。這種工作對行政當局的主要價值在使行政當局選定區域方言採用統一拼音時有所根據。

理事會第十二屆會鑒及管理當局已決定以英文為核定之教學語文及領土之普遍用語，同時並鑒及視察團報告書所稱低級學校中及所有行政人員與土著人民往來時，均普遍應用米朗尼西亞洋涇濱英語，故表示贊成視察團之下列意見：米朗尼西亞洋涇濱英語不僅不是適當的教學語文，而且具有從過去產生洋涇濱英語時之環境所傳留下來的特點，表現土著人民與移民集團關係上的陳舊觀念。理事會已建議管理當局採取有力步驟，使領土內教學上絕對不用洋涇濱英語，同時從速擬定計劃，使領土內完全不用洋涇濱英語，並在人民尚不識米朗尼西亞洋涇濱英語的區域立即正式禁用該種語言。

理事會並鑒及當時業已進行繪製領土的語言地域圖，且已開始對各區土語適於教學之用者作審查工作，並鑒及文教組織對於此項計劃表示關切，故已請管理當局將進展情形及所得結果隨時向理事會具報，並請其考慮是否有取得文教組織之合作，以完成計劃之需要。

管理當局曾通知理事會第十四屆會稱，土語極其繁多，往往祇能在少數人民之間應用，因此全領土內都有一個特殊問題。多年以來，新幾內亞都應用米朗尼西亞洋涇濱英語為實用的混合語言。行政當局正力求用別種語言代替，但是要改變人民的習慣却是一個長期工作。從政策上講，學校是不教授這種混合語言的。但在若干教育程序中，却也利用這種語言，以克服否則就無法解決的語言困難。管理當局所宣佈的政策是要使所轄學校的土著學生在最短期限內嫻熟英語。管理當局聲稱審查各種語言與繪製語言地域圖的工作尚未竣事。

理事會於舉行第十四屆會時通過結論如下：

理事會鑒於行政當局之目的在使各校絕對不用米朗尼西亞洋涇濱英語為教學語文，其政策在使土著學生在最短期限內嫻熟英語，爰表贊成。

師資與師資訓練

在一九五二至一九五三年內，公立學校的教職員已自二〇〇人增至二〇八。計有歐洲人五十名，土著居民一百五十名，亞洲人七名，混合種人一名。

公立學校的土著教師是在兩個師資訓練所受過訓練的。一九五二年內有十二人在 Kerevat 的訓練所畢業。最近學校一般課程的期限加長，所以一九五三年內這兩個訓練所都沒有畢業生，不過當局覺得就目前階段而論，因此得到的素質改善實勝於數量上的增加。現在兩個訓練所都儘其所能容納的限度招收土著師資預備生。添設師資訓練所一事已訂有計劃，預計若干所可在一九五五學年開始時開學授課。

這兩個訓練所都設有中央或高等小學一所，接着便是一套訓練課程，其中一部分是學術性質，一部份是專業性質。學術研究在對教師所須教授的科目灌輸健全的知識，並改進其一般教育。專業研究則涉及介紹此種知識的技術，校務管理、衛生與兒童心理，以至教育目的與方法。一九五三年六月三十日，這兩個訓練所內，共有學生十五人在各中學註冊，一八五人在中央學校註冊，六十九人在鄉村高等學校註冊。

理事會第十二屆會重申前此所作擴充師資訓練設施的建議，並贊助視察團就此事所表示的意見。它曾請管理當局特別注意一點，就是要用標準英語代替米朗尼西亞洋涇濱英語並由此提高教育的一般水準，那就有待訂定方案，加緊訓練精通標準英語的教師。

管理當局聲稱，Dregerhafen 與 Kerevat 的訓練所各有一所高小，一所訓練師資的高級訓練所，二者均於一九五二年改組，入學水準業已提高，訓練課程亦已延長時間，藉以提高土著教師的效能。兩校都用英文授課。

教會教育

管理當局與各教會是藉會議、視察、訪問，並由教育局頒布使各校學業程度劃一的課程標準來維持聯繫。行政當局也供給基本教學用品，並撥發津貼，以協助各教會組織的教育工作。津貼一項在一九五二至一九五三年內共達五〇，四七四英鎊。

教會學校總數為二，六四三所，註冊學生人數共計八五，五〇六人，這就表示在所檢討的這一年內，學校增加了八十三所，學生則減少七，八八三人。

理事會於舉行第十四屆會時通過建議如下：

理事會鑒於各教會及行政當局在該領土之教育工作相輔策進，收效甚宏，爰建議管理當局考慮能否在規定條件之下，給予各教會較多之財政協助以及其他適當援助，作為進一步協助土著人民教育進展之方法。

理事會建議管理當局對在該領土或海外就讀之獎學金之發給繼續加以鼓勵及推進。

託管理事會理事的個別意見

美利堅合眾國代表說，美國代表團相信發展新幾內亞教育進展的長期計劃可以加強澳大利亞政府為該領土人民前途所奠立的良好基礎。

中國代表認為教育經費之大量減少，乃是一個阻礙進展的因素，對於師資訓練一事則與管理當局同表關切。不過他很高興知道，本年內已有土著學生六人獲得獎學金，以便往海外攻讀，並希望這種獎學金名額大為增加。

英聯王國代表對於為該領土學生訂立獎學金計劃一事表示歡迎。

薩爾瓦多代表認為管理當局應對高等教育之發展多加注意，並且希望該領土公立學校的數目會逐漸增加。

敘利亞代表說該領土的教育設施頗為分歧，有些為歐洲人而設，有些為亞洲人而設，有些是為土著人民設立。據他看，這就表現不合理的歧視。他並認為學校課程不合土著民衆的需要，並稱管理當局顯然認為土著民衆過於落後，因此必須一點一點地來加以教育。

印度代表提到本年內入學人數之減少，據說是爲了改善學生的素質。但是減少的人數約在七千左右，所以此事殊無可喜或懷抱希望的餘地。他還表示，土著教師多數未經訓練，而師資訓練的設施亦少至無可再少。管理當局所設兩個訓練所每年所造就出來的畢業生計十二人，而 Queensland 教育局長一九二九年所建議的訓練計劃則擬按年訓練教師二十人。就教育經費而言，他鑒及遣送行政人員子女前往澳大利亞受中等教育的款項也列在這項經費之內。這樣他人對於使用在該領土以內的款額就發生一種錯誤印象，這種教育費用按理應由母國而不應由新幾內亞負擔。理事會自第三屆會以來就通過了各項關於該領土教育設施欠缺一事的決議案，可是迄今並無進展。歐、亞以及土著學生之隔離一事亦堪非議，而且種種事實表示所說隔離的理由都不充分。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說目前的教育狀況極不妥善。經過三十年的澳大利亞統治以後，新幾內亞人民幾乎都還是文盲。在檢討的年度以內，教育經費減少了一〇，〇〇〇鎊，同時歐洲人的教育經費反而增加。而且當局沒有採取任何行動，來訓練相當人數的土著教師。他認爲管理當局應當大量增加教育經費，應當採取必要行動，實行普及初等教育，並應使土著居民有受中等和高等教育的機會。

管理當局代表提出，在一九五二年至一九五三年內，受政府補助的教會學校數目已經增加了八十三所，在同一時間內，爲非歐洲兒童所設的公立學校已自六十所增爲六十七所。

管理當局特派代表聲稱管理當局正力求儘速發展教育，不過認爲在目前階段務須建立堅固的基礎，應將人力物力用在增加初等學校與師資訓練設施上面。土著兒童的初等教育順利完成以後，中等及高等教育之發展自將接踵而來。最近選定土著學生發給留學澳大利亞的獎學金一事就是該領土教育進展上的重要表現。他又說管理當局深知加強師資訓練

之必要，現正採取步驟，保證加速訓練土著師資。他指出管理當局雖然尊重儘量擴大教育計劃的期望，但是僅僅有了經費還是不夠的。關於土著學生之隔離一事，他力言目前在語文、學業造詣與吸收能力方面均有差別，所以必須維持分校授課。他還指出，各校所訂的標準都是一樣的，祇是土著人民必須從較低的水準起始而已。

教學語文

紐西蘭代表認爲管理當局對於教學所用語文問題之審查應該密切加以注意。在此方面，他欣悉教育諮詢委員會業已決定採用八年初等小學的制度，從第三年起，就以英文爲授課語文。較早採用英文授課顯有種種便利，因爲英文方面的知識對於將來領土觀念之發展將是一個重要因素。而且管理當局也無須制訂全領土普遍應用的某種地方文字。

比利時代表力陳教會在教育發展，尤其是女子教育方面所佔的重要地位，在各村的教會學校內，女生佔學生人數約百分之三十九，在公立學校內則佔百分之十一。他認爲管理當局不妨考慮在規定的條件之下增加撥給各教會的教育補助金。目前公立學校的開支似乎是相當於教會學校的三十倍。在若干情形之下，教會學校固然極爲簡陋，但是當局如能得到教會的保證，假使當局多予財政援助並協助建造適當校舍，教會便盡力改善教學素質的話，那些學校是可以改善的。

法蘭西代表認爲教會在新幾內亞所做的工作是極可讚揚的，而且相信當局會幫助他們得到更大的成就。

但是他認爲即使是初小程度，也應有若干由當局直接開辦的學校。

管理當局特派代表聲稱他相信澳大利亞政府對於多予教會財政援助的建議一定會認真考慮。

第十章

那烏魯

一．總論

概況及託管理事會建議

那烏魯爲中太平洋上靠近赤道的一個橢圓形島嶼，面積計五，二六三英畝。環島有一圈低地，其闊度自一五〇至三〇〇碼不等，中間則爲珊瑚礁高原，若干處高達二〇〇呎。高原上的豐富磷酸鹽礦藏已在採掘中，以致地面凹凸不平，到處均有高達三〇至五〇呎之珊瑚礁峯。

那烏魯的人口在一九五三年六月三十日計爲一，七四五人。他們集居海岸地帶及高原上的小湖四週。此外，島上尚有非土著居民歐洲人二七〇人，中國人五一五人，及其他太平洋各島人民八七四人。

那烏魯社區的前途

那烏魯人民的前途直接與一項事實有關，即磷酸鹽似爲該島的唯一重要資源。託管理事會及管理當局均深知務須保證那烏魯人民在磷酸鹽礦藏採掘罄盡之後能繼續過幸福生活。因此，理事會及一九五〇年與一九五三年所派視察團都很關心這個問題。一九五三年的視察團懷疑那烏魯人在磷酸鹽工業結束之後仍能居住該島，並認爲除使這些人民重新定居他處外別無其他辦法。該視察團覺得若能使個人、團體或以社區爲單位，逐漸定居他處，則當可減輕因遷移而發生的社會撞擊。這個問題不能擱置起來，到磷酸鹽工業結束後再來臨時張羅。各方應儘速議妥一種逐漸重新定居的方案，例如及早收買土地。該視察團把遷移居民的一部分責任放在英國磷酸鹽業務委員會各委員身上，聲稱他們有義務應給予那烏魯人一切可能協助，並供給那烏魯人以能圓滿達成此種遷移的一切必要工具。因現有的那烏魯社區長期投資基金不敷此項用途之需，故該視察團主張應考慮及早成立一種基金，俾可實施逐漸重新定居方案。

理事會第十二屆會鑒及視察團對於使那烏魯人重新定居的需要與管當局意見大致相同，獲悉管理當局正在設法增加那烏魯青年的職業訓練，並鑒及當局已在考慮設立基金問題供個人或集體重新定

居之需，爰建議管理當局應即商同那烏魯人民釐訂重新定居方案，並考慮仍願留居該領土的那烏魯人的謀生之道。理事會又建議管理當局應參酌視察團對於設立基金以供重新定居之需的意見。

管理當局答稱他們正在考慮最妥善的辦法，使那烏魯人民逐漸重新定居。當局已在與那烏魯人討論這個問題的各方面，並將在擬訂任何將來的定居方案時參酌那烏魯人的願望及建議。當局在擬訂此項方案時當以其他情報供給託管理事會。那烏魯社區長期及投資數額在檢討之一年中已自五五，〇四二鎊增至八〇，九六〇鎊。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會憶及以前曾向管理當局建議，請其就燐酸鹽開採終止後所將發生之問題加以研究，並會同那烏魯人考慮解決該問題之一切可能辦法；備悉管理當局之陳述，謂正在積極研究該問題，以謀擬訂使那烏魯人逐漸重新定居之方案；茲請管理當局在其下次常年報告書中附入此項研究之結果。

趨向自治或獨立方面的進展

大會以決議案五五八(六)及七五二(八)請管理當局在其常年報告書內，除其他事項外，列入關於促使該領土在最短期間內達成自治或獨立所採或擬採措施的情報，並估計各項措施可以達成此項目標所需的時間。大會曾請理事會在其提交大會的報告書內另列一節，專載上述各決議案的實施情形。

該問題將在下面第三編內加以討論。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

英聯王國代表聆悉那烏魯代表團曾出席第二次南太平洋會議，表示英聯王國代表團欣慰之意。

敘利亞代表覺得那烏魯在各方面均缺乏進步。那烏魯並無其他領土所具有的許多困難，故此種情形殊堪詫異。並且那烏魯也是各託管領土中最富庶的一個，因爲它雖然面積不大，但一，七〇〇那烏魯人所擁有的土地上據估計有九千萬磷酸鹽之多。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表聲稱，理事會於本屆會議中審議那烏魯託管領土情況的結果，與以前各屆會議相同，證明託管當局並未履行其在聯合國憲章及託管協定之下所應負的義務。管理當局違反憲章，對於土著居民的政治、經濟、社會、教育進步，以及使該領土逐漸向自治及獨立進展各點，均未加以注意。當局在該領土內的政策及工作，都可證明它的目標並非要引導土著居民趨向獨立和自治。管理當局對那烏魯的興趣祇限於開發該領土的唯一天然資源，即磷酸鹽礦藏。

管理當局的特別代表聲稱他的代表團深悉當局在促使那烏魯人民獲得進步及予以保護等方面所遇到的種種問題。當局準備，並且確實渴求，採取一切可能措施，俾可完全達成託管制度的目標。

他覺得在討論該領土的任何問題時應牢憶兩個因素；第一是該領土面積很小，土著居民也人口不多；第二是那烏魯人可以，而且應當，得到其他社區在不同情形之下所不能得到的許多服務。那烏魯人的經濟繁榮依賴採掘島上所具有的值錢的磷酸鹽礦藏。他深信理事會必能充分讚許英國磷酸鹽業務委員會對那烏魯人民所作的重大供獻。

特別代表並否認蘇聯代表的議論。他否認行政當局和英國磷酸鹽業務委員會各委員有陰謀惡意，壓迫那烏魯人民，一味冷酷地以開採磷酸鹽為宗旨。

那烏魯社區的前途

比利時代表聲稱比利時代表團曾在若干年前建議應在適合於衛生及其他條件的區域購買一片可以耕種的土地；這項計劃若延不實行，以後也許會找不到可以利用的土地。目前即購買土地，準備一切，並非強迫那烏魯人立即遷移，而是為他們的前途提出一層保障。一個已經成立的及可以生產的地區，到了那烏魯人必須定居新地的時候，對於他們是一個吸引力。

英聯王國代表聲稱，那烏魯雖為一小島，且人口稀少，但它却是一個特殊和非常困難的問題。對於那烏魯人民，獨立兩字的意義也許會與其他領土迥不相同。在其他領土內，各方的努力目標在養成一種國家意識，而這些人民以後即將留居各該領土。那烏魯的情形則不然，在託管時期終止之前或終止之後，該島居民或須離該島他去，或是個別地走，或是結成團體走。英聯王國代表團深信管理當局必能設法把這個問題向這一代的居民詳加說明，並就前途一事與他們共同商討。這一代的人民可以把這些

說明傳給下一代。到下一代時，磷酸鹽礦藏將開始減少，所以對他們當最有影響。行政當局正在計劃舉行農業調查，並擬開辦農業訓練，俾當地人民若欲離那烏魯他去時能有適當準備，如欲務農，即可開始新生命。英聯王國代表對行政當局此種計劃深致讚許。

美利堅合眾國代表聲稱美國代表團對於那烏魯人前途這個困難問題沒有什麼切實建議，它祇擬促請管理當局繼續與居民密切磋商，發展它的方案。當局應施行一種積極的說明及勸導計劃，使那烏魯人明白，及早擬定切實方案係屬未雨綢繆，並非壓迫他們在不久的將來離開家園他去。最後，他希望管理當局能對視察團的意見重加考慮。視察團曾建議成立一種重新定居基金。

中國代表稱，磷酸鹽礦藏發掘罄盡後，那烏魯社區的前途實為管理當局及該領土人民最重要的問題之一。當局對這個問題也頗感焦慮，顯然已在採取步驟，就未雨綢繆之計探詢那烏魯人的意見。中國代表鑒及該領土若干人士對於應行立即迫切實行計劃一點顯然頗感滿意，覺得當局應給予人民必要的指導，並應繼續推進有效的逐漸重新定居方案。

法蘭西代表稱該處人民的前途幸福係一迫切問題，亟應設法解決。管理當局已就磷酸鹽礦藏情形作廣泛研究，當必願在採掘此項礦產罄盡之前，就為那烏魯人在管理當局所控有的其他領土內設法尋找一處較為適合的區域。此類土地若未經開墾，嗣後即有被徵收之虞，因此更有為那烏魯人成立此種區域的必要。法蘭西代表復稱，若注意到那烏魯人的迅速進步，他們在行政和工業工作方面所顯示的能力以及他們對務農的不感興趣，管理當局似乎不妨研究一下是否可能，在需要用人之際，僱用他們在新幾內亞辦理行政事務。

海地代表為該國代表團發言，請管理當局對於為那烏魯人尋找一新區域使其重新定居一事予以特別注意。他又建議請當局研究在該領土內開展農業的可能性。下次常年報告書內應備載涉及這些問題的一切有關情報。

印度代表聲稱，印度代表團認為使那烏魯人重新定居他處的方案，不論其具有任何優點，施行該方案的時機尚未成熟。聯合國必須充分研究和審查這種方案的後果。任何人若抱此種思想，必須充分了解這個方案所牽涉的各點。把居民遷往他處，完全與憲章的規定相反。這些人若不復為託管領土的居民，即無從促進他們的進步。所以把他們送往他處，或使他們不復為那烏魯人，都是不可能的。他

們若被另一社區所吸收，便不能自治。最後他稱，似乎尚有機會可以就那烏魯善後問題加以很詳細及有計劃的考慮。利用赴那烏魯裝載磷酸鹽的空船運土壤填補因採掘磷酸鹽礦藏而造成的深坑，似屬可能殊應加以研究。

管理當局的特別代表答稱，辯論中所提出來最重要的問題，是那烏魯人的前途問題。他指出那烏魯人若太傾向於依賴當局和英國磷酸鹽業務委員會，係屬人情之常。管理當局盡力設法訓練那烏魯人學習有用的工作，並詳細考慮到了這些人不能再依靠從磷酸鹽工業方面獲得的礦權稅和其他利益，以資生活和發展時的其他謀生方法，上述心理因素亦為其理由之一。管理當局不擬延緩審議此一重要問題。它正在加以積極研究，以期依照它自己的觀感和託管理事會從前所表示的意見，擬訂一項切合現實及可以實行的方案，俾可逐漸使這些人民重新定居。不論擬訂任何方案，均須非常審慎和極端縝密同時也須得到那烏魯人民的充分擁護與合作。

管理當局並未忽視或有其他經濟發展辦法的可能性。它所業已採取的行動，例如調查耕地使用情形等，證明它正在作一切可能的搜索。但使經採掘磷酸鹽後的土地能夠生產的可能性確頗渺茫。

二．政治進展

概況及託管理事會建議

一般情況

指定聯合管理該領土的是澳大利亞、紐西蘭和英聯王國三國政府。根據該三國政府所訂協定，澳大利亞負該領土內及關於該領土的立法、行政及司法全權。行政事宜由行政專員一人主持。專員有權制定維持該領土的和平、秩序及良好政府的法令，但管理當局得確認或否決此等法令。在行政專員之下另有一批行政人員襄助處理政務，其中有十六人為歐洲人，二八八人為那烏魯人，三十人為中國人，另有十八人為吉爾百特和埃利斯島人。

那烏魯地方政府參議會

那烏魯地方政府參議會共有議員九人，均由普選方式選出。各議員互推一人為總族長，凡遇總族長出席之各會議均由其擔任主席。但至少每月一次行政專員須出席參議會，遇有此種情形時，主席即由行政專員擔任。參議會有權購置、保管及出售不動產及私人財產，簽訂契約，起訴與辯護，及辦理對於

行使其權力及職掌所必要的一切事務。參議會並得就對那烏魯人有影響的任何事項，包括釐訂新法令或條例及取銷或修改任何現行法令或條例在內，向行政專員提出意見。參議會、總族長及各議員的普通職務如下：

(a) 行使那烏魯地方政府參議會法令或在那烏魯有效之任何其他法律所規定的職掌及履行此等法律所制定的義務；

(b) 遵照那烏魯法律，概括地為那烏魯人維持和平、秩序和良好政府；

(c) 對於它有管轄權的那烏魯人，設法阻止及就其能力所及，阻止任何人作破壞那烏魯法律之情事。

參議會遵照那烏魯法律及取得行政專員的許可，得：

(a) 組織或從事任何商業或企業及為其籌措經費；

(b) 為那烏魯人利益計，在全領土內或在某地區內舉辦任何工務；

(c) 供給任何公共或社會服務，或與那烏魯行政機構或其他機構合作供給此等服務。

經行政專員核准後，參議會得就某種指定事項或就那烏魯人的和平、秩序及福利等一般事項制定條例。

經行政專員核准後，它也可以就它所供給的，或經由其僱用人員供給的服務收取費用或通知收費。它所收到的一切款項均須繳入參議會的公積金。一應收支概算每年均須提交行政專員，請其核准。除經核准的概算內所規定者外，或嗣後經行政專員核准者外，參議會不得動用任何款項。若核准的支出超過收入時，其不敷之數得向那烏魯礦權稅信託基金內支付。行政當局每三個月撥付經費一次，供發薪及其他費用之需，其中包括那烏魯土地委員會各委員及當地警察的薪金在內。

一九五三年視察團注意到那烏魯地方政府參議會的職掌係承繼從前族長會議所具有的職掌，仍為一諮詢機構。它發覺那烏魯人對於參議會法令中若干關於參議會參加行政的條款，尤其是關於籌措其工作所需經費的各款，略有不滿情緒。

管理當局代表在託管理事會第十二屆會時宣稱，澳大利亞政府不同意視察團的結論，即地方政府參議會除了前族長會議所移交給它的職務外別無其他職務，並且它仍為一諮詢機構。當局代表曾請理事會注意法令第四十一節至第四十五節，並稱對

法令中若干款表示不滿的事實本身。不足證明各該款不盡恰當或有缺憾。

託管理事會第十二屆會鑒及視察團相信直接有關的人民對於設立那烏魯地方政府參議會的法令不十分滿意，故對修改該法令的問題應重加研究，俾可消除一切可能誤會。理事會復鑒及管理當局聲稱那烏魯人尚未充分明瞭該項法令，現正採取措施予以較多協助及諮詢服務，藉可鼓勵地方政府參議會明瞭及行使它的權力與職掌，因此對視察團此項意見表示贊同，並希望管理當局對該問題多加注意。

管理當局在其一九五三年度常年報告書中聲稱業已審查一九五一年所制定的那烏魯地方政府參議會法令中各項規定，認為頗適合於其宗旨，並已能使參議會在該烏魯人能逐漸負擔責任時增加它的責任。若有任何誤會的話，那是因為那烏魯人未能明瞭及行使該法令所規定的權力及職掌之故。當局已給予協助及勸告，幫助及鼓勵參議會明瞭及行使它的權力與職掌。它將密切注意這件事情，引導那烏魯人，使其能負擔更大的責任，管理他們自己的事務如同該法令所預期的一樣。

託管理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會憶及其以前就那烏魯地方政府參議會所作之建議，並鑒及管理當局聲稱將密切注意引導那烏魯人，使其能依照設立參議會之法令中所預期之目標，負擔更大的責任，處理其本身事務，爰希望那烏魯地方政府參議會將力謀充分明瞭及行使其現有權力，並促請管理當局採取一切可能措施，以求儘速達成此項目標。

那烏魯人參加行政工作問題

土著事務專員一職由那烏魯總族長擔任。學校監督、土著醫師、無線電廣播員及技術人員、警察、繪圖員、學校教員、牙醫、醫務助理及工役等以及工務部的工頭、電機匠、水管匠、摩托機匠、木匠、器械裝配匠、平路機司機及勞工等，均僱用那烏魯人。婦女則擔任教員、護士及打字員等職。當局所僱用的全體人員三五三人中，那烏魯人數約與上年相等，計有男子二七〇人，婦女十八人。管理當局宣稱已給予那烏魯人一切機會，鼓勵他們多得一些經驗，多受一點訓練，使他們能在行政機構裏面擔任較高職位。因此，當局正在扶助特別遴選出來的學生，赴澳大利亞及斐濟島續求深造。在檢討中的這一年，計有三十六名學生在海外留學，其中十五名學生係由

那烏魯礦權稅信託基金支持，三名由倫敦傳道會支持，另有十八名的費用由他們的父母自負。

理事會過去頗為關心如何幫同那烏魯人，準備使其能在行政機構中擔任較高職位。在第十二屆會時，當理事會獲悉管理當局已在採取措施訓練那烏魯人在行政機構中擔任較高職位，並悉祇有一個那烏魯人擔任負重要責任的位置，它對於視察團的意見表示贊同。視察團主張管理當局應加緊推進它的計劃，訓練那烏魯人擔任較高職位。

管理當局答稱，它的方針是一俟那烏魯人擔任負責職位能合理地勝任愉快的程度時，它即將予以拔擢。當局已擬就辦法，加緊推進訓練計劃，但它認為那烏魯人的潛伏能力、主動力及精力，與給予他們受訓練的便利同樣地重要。管理當局的特別代表在第十四屆會時報告理事會，在當局管轄下的工務部最近又已委派那烏魯人擔任郵政局長和高級工頭等高級職位，現在祇有十六個高級職位由歐洲人擔任，這都是需要專長的職位。訓練計劃現正在積極推進。當那烏魯人經由此項訓練獲得更多技術知識可以擔任負責職位時，當局當委派更多那烏魯人擔任適當職務。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會備悉已有那烏魯人三人被派擔任行政機構中之高級職位，且管理當局正在採取措施，加緊推進訓練計劃，俾可造就更多那烏魯人擔任此等職位，至感欣慰。理事會促請管理當局努力推進此項計劃，並希望此項計劃中能包括政治及技術方面之專門及高等教育，庶可使那烏魯人適合於擔任行政機構內各方面之負責職位，以及英國磷酸鹽業務委員會之各種工作。

司 法

司法組織計有上訴法庭、中央法庭及區法庭各一。中央法庭管轄一切人民的民刑案件。區法庭則管轄若干規定案件的民刑訴訟。行政專員本人即係上訴法庭。中央法庭有法官或推事一人；區法庭有推事一人。該兩法庭的法官或推事均由行政專員指派。陪審制度未經採用。上訴係經由區法庭至中央法庭，再至上訴法庭。

在這一年中，該領土法律中的體刑部分曾受檢討，並經以一九五二年刑法修正法令加以修正，嗣後除對婦女妨害風化罪及扼人咽喉劫奪財物罪外，一切體刑均已廢止。處罰的範圍及嚴峻程度亦已減

輕。管理當局聲稱贊成廢除體刑的原則，並認為業已採取的行動是朝完全廢除體刑方向很大的進步。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會備悉體刑業已局部廢止，並憶及其以前就該問題所作之建議，力促管理當局完全廢止此種懲罰辦法。

託管理事會的個別意見

一般情況

敘利亞代表說，那烏魯人或那烏魯人中的任何集團，都未能受到充分教育，俾可負擔更大更重要的責任，在現代世界中把握住他們自己的命運。敘利亞代表復稱，該領土政府的行政或立法機構裏面也沒有那烏魯人參加。

印度代表說，自從一九二六年以來，似乎祇發生了兩件事情，即十四區已減為八區，中央諮詢機構的人數已減至九人。

蘇維埃社會共和國聯盟代表說，該領土的政治和行政體制係求達成英國磷酸鹽業務委員會絕對統治權的目標和宗旨，行政專員掌握立法及政治權力，一切主要職位均為歐洲人所佔有，那烏魯地方政府參議會僅係一諮詢機構。管理當局應在該領土內設立由土著人民參加的立法及行政機關，使他們能解決自己的事務。當局並應採取步驟，務使該領土從舊式的部落行政制度轉變為根據民主原則的自治制度。

管理當局的特別代表否認蘇聯代表的說法，當局並未與英國磷酸鹽業務委員會狼狽為奸，串通一氣，壓迫那烏魯人民，祇求以殘酷手段開採磷酸鹽礦藏。該代表並否認行政當局受英國磷酸鹽業務委員會的節制。

那烏魯地方政府參議會

英聯王國代表稱，英聯王國代表對那烏魯人民善於運用選擇票舉制的能力，殊為欽佩，這種制度需要有知識的公民。

中國代表希望行政當局能在不太久的將來實現它擬提高地方政府參政會權力的諾言。

薩爾瓦多代表感覺，當局應准許地方政府參議會，除擔任諮詢職務之外，更直接地參加行政工作。關於設立地方政府參議會的法令，他與視察團意見相同，也認為應行修正，俾可免除目前或有的任何可能誤會。更有一點，在舉行選舉之前，務須儘量利用一切新聞媒介向人民充分說明該項法令，庶幾

將來不致再發生不幸事件，類如某候選人雖獲得許多民衆擁護，但竟被摒棄。

敘利亞代表說，最近成立的那烏魯地方政府參議會雖有提供意見的權力，但行政專員並無採納此種意見的義務。這種諮詢特權殊難視其為政治方面的多少進步，因為過去那烏魯族長會議無疑地也曾對行政措施發表意見。管理當局曾宣稱，一俟那烏魯地方政府參議會能行使較大權力時即將予以這種權力。此種聲明很明白地表示那烏魯人民在政治方面普遍地缺少進步，膺選為地方政府參議會議員的個人亦復如此。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，那烏魯地方政府參議會僅能供行政專員的諮詢，毫無任何權力。行政專員儘可自由行動，不理會參議會提出來的意見。

管理當局的特別代表稱，澳大利亞政府曾考慮應否修改地方政府參議會法令問題，但感覺該法令與那烏魯人民目前的政治知識成熟程度頗為相稱。行政專員及其所屬官吏已力謀參議會能獲得其協助及引導的充分利益，以求參議會能充分行使該法令所賦予它的權力。參議會現在的立法權已可概括對那烏魯社區有直接影響的大部分事項。參議會的權力將來若應予擴大或加以闡明時，當局自當採取適當行動。但目前則現行法令似頗妥善。該代表稱，以後逢選舉時自當採取一切可能措施，使人民均能完全明瞭及重視候選人及選舉人的權利。

那烏魯人民參加行政工作問題

英聯王國代表表示希望現任當地公務員的那些那烏魯人可以獲得當局的加緊訓練計劃的利益。他期望着能有美滿的效果。

中國代表說，可稱為使行政事務那烏魯化的程序正在奮步邁進，高級事務中至少已增加了兩個土著人員，尤堪欣慰。但這種高級那烏魯人員仍應大為增加。關於這一點，管理當局正在盡力向這個目標進行，赴海外深造的獎學金學生名額的增加可為明證。

薩爾瓦多代表從常年報告書及視察團的報告書內推測，該島若干人士由於其背景及所受訓練關係似堪擔任現由歐洲人所擔任的若干職位。他促請行政當局如具有必要資格的那烏魯人，應予擢升至較高職位。

敘利亞代表稱，行政機構裏面雖已僱用很多那烏魯人，但到目前為止，祇有一個那烏魯人佔高級

職位。他覺得管理當局應加緊推進訓練那烏魯職員擔任高級職位的方案。

印度代表稱，一九五二年至一九五三年間祇有一個那烏魯人任負擔重要責任的地位，並且在推行強迫教育及訓練達三十三年之後，當局就最近委派職員情形報告託管理事會稱，被派擔任重要職位的那烏魯人其所受教育尚未達充分程度，亦未具通常所需要的資格及經驗。據稱普通那烏魯人智慧頗高，但未受教育。所以誰應負這種狀態的責任，是顯而易見的。這個問題亟應加以研究。

管理當局的特別代表稱，許多人都竭力着重一點，即那烏魯人祇在行政機構中佔有三個高級職位。他請大家注意常年報告書的附錄十一，其中表示歐洲人祇佔行政機構內三五二個職位中十六個最高級的職位，而這幾個職位都是需要特別資格的。那烏魯人所擔任的各職位中，祇有四個可以列為非熟練人員。該代表復稱，一俟現正積極推進的訓練計劃能使那烏魯人獲得較多技術知識可以擔任負責職位時，較多那烏魯人將被派擔任適當職務。他加重一點，即那烏魯人能否吸收訓練以及他們是否願意及能夠負擔更多責任，實有很大關係。

司 法

中國代表說，雖有重複之嫌，他要再請管理當局注意及實施大會及託管理事會所通過的關於廢除體刑的許多件決議案。

海地代表希望管理當局能遵從大會及託管理事會關於廢除體刑的建議。

薩爾瓦多代表提到關於體刑方面的改革。但這種刑罰仍舊存在。薩爾瓦多代表團向管理當局提出忠告，請它把文明人類的水準給予那烏魯人。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該領土內繼續執行體刑。報告書內雖稱管理當局贊成取消這種刑罰，它並未有絲毫舉動來實施大會及託管理事會關於這個問題所作的建議。

三．經濟進展

概況及託管理事會建議

一般情況

那烏魯的經濟完全依賴採掘及輸出磷酸鹽，那是它唯一的工業及進款來源。除了磷酸鹽外，該領土並無任何次要工業，亦無現在已經知道的其他資源可供開發。該地土壤鬆而多孔，雨水亦不調勻，故祇能在適於耕種的極少土地上種植供家庭需要的若

干糧食及水果與蔬菜。因為面積狹小，缺乏牧場，及水源稀少之故，祇能養少數家畜，但四週海內魚類繁多，許多那烏魯人都靠捕魚供給當地市場，作為謀生之道。

行政當局為提倡生產糧食起見，已商請澳大利亞邦協科學及工業研究組織“就那烏魯之農業用土地作一調查，並特別就下列各點提具意見：

“(a) 適合農業用途之土地面積及地點；

“(b) 參酌該島環境及重新定居方案，建議可資採用及最能利用土地之農產或畜牧制度，並對自給自足及商業性農業兩點予以適當注意；

“(c) 如何使磷酸鹽已採掘完畢之土地能重行生產之物質及經濟可能性，使其能供將來農業之用；

“(d) 建議可供採用之研究及實驗農業計劃。”

磷酸鹽工業

英聯王國、澳大利亞及紐西蘭政府於一九一九年簽訂協定，以商業交易方式向太平洋磷酸鹽有限公司承購那烏魯及海洋島 (Ocean Island) 磷酸鹽礦藏的權利、所有權及利益。該兩島上磷酸鹽工業的控制及管理均係由英國磷酸鹽業務委員會主持，其委員三人則由合夥經營的三國政府各派一人充任。

該協定規定，磷酸鹽應按照上述各委員規定的離岸價出售，俾可包括業務費用及償還三，五〇〇，〇〇〇鎊原購價之需。

一九五二年至一九五三年度那烏魯磷酸鹽的輸出達一，二二七，一〇三噸的最高紀錄，價值一，九九四，〇四五鎊，上一年所達的空前紀錄為一，〇六一，七九七噸，價值一，七二五，四二〇鎊。

管理當局根據尚未採掘的磷酸鹽礦土地可以出產的數量，預測每年若以出產一，〇〇〇，〇〇〇噸計，磷酸鹽工業的前途尚有六十五年至七十年。

英國磷酸鹽業務委員會所提截至一九五三年六月三十日為止的財務報告稱，除從那烏魯輸出的磷酸鹽外，從海洋島輸出的達二九二，二一一噸。業務委員會並已收購聖誕島磷酸鹽委員會，並從該島輸出磷酸鹽三一七，四一八噸，故輸出總數共達一，五一九，三一四噸，據全部業務的貿易財務報告，除去運費及保險費等之後，銷售磷酸鹽及雜項收入共達二，七一三，四五八鎊。

託管理事會第十二屆會曾提起它在第五屆會和第八屆會所作的建議。它當時曾請管理當局提供那烏魯方面英國磷酸鹽業務委員會管理下的單獨財務報告，以及磷酸鹽的實際售價與世界市場價格的比較。它並曾促請管理當局商同英國磷酸鹽業務委員

會各委員盡力設法在其下次常年報告書中提供此項資料。地方政府參議會曾向一九五三年視察團提起這個問題，指出由於缺乏關於業務委員會管理下的財務情形的情報之故，參議會無法要求鑛權稅應合理的增加多少。管理當局在檢討中的常年報告書裏面稱，業務委員會把那烏魯及海洋島兩地的業務視同一體，並無關於那烏魯的單獨財務報告。管理當局稱磷酸鹽協定應以磷酸鹽供給英聯王國、澳大利亞及紐西蘭的農業需要，並應由業務委員會規定其離岸價格。此種價格應包括開採費用、管理費用、對行政費用的捐款、資金利息、供償還資本及其他費用的償債基金等在內。此項工業並不抱開採磷酸鹽營利的商業目標。在這種情形之下，管理當局認為售價的比較是毫無用處的。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會備悉管理當局所稱英國磷酸鹽業務委員會對那烏魯及海洋島之業務視同一體，並無關於那烏魯之單獨財務報告，茲重提其在第十二屆時所作之建議，請管理當局商取英國磷酸鹽業務委員會之同意，於下次常年報告書內提供關於該業務委員會經營那烏魯之單獨財務報告資料。

財政；磷酸鹽產權稅

除去進口稅及其他項目之少數收入外，該領土預算的全部經費來源即為英國磷酸鹽業務委員會所繳的鑛權稅或墊借之款項。此外，該委員會尚繳付若干鑛權稅，充辦理那烏魯人目前或長期福利用途的信託基金。

過去兩年中，輸出每噸磷酸鹽應繳行政當局及那烏魯人或繳付那烏魯人名下的鑛權稅數額如下：

繳付行政當局或付 在行政當局名下 之鑛權稅	一九五一至 一九五二年度	一九五二至 一九五三年度
充行政當局經常費 用.....	1s.	—
償還復興墊款....	9d.	10 ¹ / ₂ d.
償還那烏魯住宅建 設墊款.....	9d.	9d.
	2s. 6d.	1s. 7 ¹ / ₂ d.

繳付那烏魯人或付 在那烏魯名下之 鑛權稅	一九五一至 一九五二年度	一九五二至 一九五三年度
付給採掘每噸磷酸 鹽之土地所有人	6d.	6d.
付給那烏魯地主礦 權稅信託基金以 供投資辦理各地 主福利之用....	2d.	2d.
付給那烏魯礦權稅 信託基金充那烏 魯人福利之用..	3d.	3d.
付給那烏魯社區長 期投資基金....	5d.	5d.
	1s. 4d.	1s. 4d.
鑛權稅總計	3s. 10d.	2s. 11 ¹ / ₂ d.

行政當局的大部分費用過去均來自磷酸鹽業務委員會所繳充政府經常費用之一先令鑛權稅以及關稅及其他稅課。業務委員會並於一九四六年至一九四七年間同意向行政當局墊付若干款項，供那烏魯住宅計劃之需與重建及復興費用。

理事會第十二屆會獲悉英國磷酸鹽業務委員會願向那烏魯行政當局繳付——若當局無其他收入可資彌補時——一筆可以抵充全部常年預算費用數額，代替輸出每噸磷酸鹽所應繳的一先令鑛權稅及就關稅折算的應繳款額。一九五二年至一九五三年，依照此項辦法繳付行政當局的款額共達一三三，七八九鎊。此外，業務委員會尚繳付行政當局一三，五七〇鎊。此數係一九五二年七月一日前三個月內輸出每噸磷酸鹽所應繳的一先令鑛權稅。

一九四六年至一九四七年間所議定的復興墊款二〇〇，〇〇〇鎊，後已增至三五〇，〇〇〇鎊。業務委員會於檢討中的一年內又續付行政當局二五，〇〇〇鎊，故全部繳付款額已達三五〇，〇〇〇鎊。

一九五二至一九五三年度行政當局的全部收入為一八八，四〇八鎊。一九五一至一九五二年度的收入為一五五，四一四鎊。一九五二至一九三年度之收入分析如下：

	一九五一至 一九五二年度 鎊	一九五二至 一九五三年度 鎊
就輸出每噸磷酸鹽 繳一先令鑛權稅 率徵收款額....	50,660	13,570
就關稅及行政當局 其他稅課折算繳 款.....	27,000	—
復興墊款.....	65,000	25,000
其他收入.....	12,754	16,049
磷酸鹽業務委員會 所繳行政機構各 項費用，包括關 稅及其他課稅在 內.....	—	133,789
總計	155,414	188,408

該一年度的經常行政費用，包括建設費用在內，共爲一七九，四二三鎊。一九五一至一九五二年度的這項費用則爲一四六，七四二鎊。

那烏魯人教育費及土著行政費用品一部分均係由那烏魯鑛藏稅信託基金內支付。在檢討之一年內，從該基金中共支出二五，〇六二鎊。較之基金中原有餘款及應收入之一四，四四九鎊，該年支出仍超過八五九鎊。將來那烏魯的教育經費將從行政費內支付，不再從基金內支付。

磷酸鹽業務委員會除付鑛藏稅給地主之外，並就其所租用的出產磷酸鹽土地每英畝給與地主一筆整數租金四十五鎊，及所租用的無磷酸鹽土地每英畝給與地主每年租金四鎊十先令。

那烏魯地主鑛權稅信託基金及那烏魯社區長期投資基金係爲那烏魯人辦理長期福利事務而設。前者的來源係就每噸磷酸鹽抽兩辨士的鑛權稅。一九五三年六月份此項收入已達一四七，九七六鎊。後者的來源係就每噸磷酸鹽抽五辨士的鑛權稅，此項基金已達八〇，九六〇鎊。

理事會第八屆會曾請管理當局審議可否再行增加鑛權稅。當局聲稱鑛權稅數額時時均經檢討，並指出此項稅額並非按磷酸鹽的輸出價格決定，而是依照居民目前及將來需要的財政條件規定的。

一九五三年的視察團曾接到那烏魯人就鑛權稅問題所提出的各種請求。據管理當局稱，它懷疑依照法律，業務委員會是否須支付超過行政費用的數額。但委員會的付款已超過此數，並且它已表示同

意，願考慮增付鑛權稅的可能性。視察團收到一件請求，要求應使鑛權稅率按照生活費比例增加。視察團認爲此項要求根本上頗爲正當，但它無法決定自從上次調整鑛權稅率後，生活費已否增高。視察團覺得那烏魯人的未來幸福應爲磷酸鹽工業的主要責任，因此應當及早考慮設立一種基金，俾可依照視察團所建議的逐漸重新定居方案，供那烏魯社區之個人或團體遷移其他地方重新定居之用。它感覺現有的那烏魯社區長期投資基金不夠供給此種方案的需要。

理事會第十二屆會表示希望下次常年報告書能提供管理當局與英國磷酸鹽業務委員會所訂新財務辦法的一切詳細情報。

管理當局在一九五三年常年報告書中稱，新訂協定規定，若無其他收入時，全部行政費用均將由銷售磷酸鹽所獲款項中支付。這種捐款從前係從磷酸鹽的鑛權稅內撥付，故遇行政費用增加時，鑛權稅即須增加。因行政費用每年多少不一，與輸出的磷酸鹽數量毫無關係，故用鑛權稅計算業務委員會捐款數額殊非適當方法。固定的鑛權稅，結果往往爲繳付超過需要的數額，或不敷開支，以至需另訂特別辦法。依照新協定，行政專員現於每一會計新年度開始前先行編製預算。該預算經領土事務部長批准後即送交英國磷酸鹽業務委員會，由業務委員會每三個月分期繳付應繳款額。一九五三年至一九五四年度時另行訂定一種辦法，積存一筆三〇，〇〇〇鎊的準備金，由業務委員會保管，供預算內所無的意外支出之用。

土 地

那烏魯土地面積共計五，二六三英畝，其中四，一一六英畝均有磷酸鹽鑛藏。除屬於行政當局的一一〇英畝，屬於教會的五英畝，及屬於英國磷酸鹽業務委員會的兩英畝外，其餘一切土地均爲那烏魯人所有。磷酸鹽工業若需用土地時，一九二一年至一九五一年的土地法令規定業務委員會得向那烏魯地主租用。出產磷酸鹽之土地應付一筆整數租金四十五鎊，輸出每噸應付鑛權稅一先令四辨士。無磷酸鹽之土地每畝每年應付租金四鎊十先令。行政專員若認爲此數不很公允時，得另行規定特別租金。短期租金經於一九五一年規定爲每英畝九鎊。行政當局租用土地時亦適用上述關於無磷酸鹽土地的租金。

英國磷酸鹽業務委員會共租用一，二一八英畝出產磷酸鹽的土地及一三九，四九二英畝無磷酸鹽

的土地。行政當局所租的無磷酸鹽土地共五五，四一四英畝，另於一九五二年增租九十六英畝三竿（rood）五柱（perch），供擴大飛機場之用，俾可符合國際標準。

託管理事會各理事的個別意見

磷酸鹽工業；財政；磷酸鹽鑛權稅

英聯王國代表稱英聯王國代表已諦聽要求英國磷酸鹽業務委員會刊佈單獨財務報告的論據，但仍覺現在的辦法最為妥善。它給予該委員會必須有的商業業務自由，同時又提供充分資料，使託管理事會能評判管理當局已忠實履行託管協定到如何程度。

中國代表說，地方政府參議會並未要求增加鑛權稅，而祇係請英國磷酸鹽業務委員會提供關於那烏魯的單獨財務報告。這是一個合理的要求，行政當局方面似應予以若干考慮，設法排除提出此種單獨財務報告的任何困難。

薩爾瓦多代表希望，因生活費增加之故，當局將善意考慮增加付給那烏魯人的鑛權稅問題。

敘利亞代表稱，磷酸鹽的售價既與付給那烏魯人或行政當局的款額毫無關係，亦不發生任何影響，且磷酸鹽係比照成本出售，似有充分理由就磷酸鹽工業對於那烏魯人進展方面所撥款額重加審查。敘利亞代表並感覺，目前的若干協定係在不利於那烏魯人的情況下所簽訂，不應使那烏魯人永守不渝。現在已到了重行檢討和修改此種協定的時候，庶可使其較為公平合理。因那烏魯人前途渺茫，這一件事情尤屬重要，蓋若無供他們重新定居的必要經費便沒有什麼可以保障他們能有光明的前途了。那烏魯社區長期投資基金積存的數額明顯地指出這種低微的鑛權稅殊不足供此項預定宗旨之需。

印度代表稱，關於英國磷酸鹽業務委員會的協定既非國際聯合會的文件，亦非聯合國的文件，而祇係三管理當局國自己簽訂的一種內部協定。聯合國有一天必須對協定加以審查，它是否英聯王國、澳大利亞及紐西蘭三國政府與聯合國或任何其他民族所簽訂的一件契約，抑為一種義務，以及它與託管協定的符合程度如何。託管協定第六條、第九條、第十條、第十一條及第十二條的所以必要，是因為可以據以審查那烏魯究竟屬誰，是否屬於該地人民；聯合國在這個問題上的地位又是如何；它對於那烏魯可以執行憲章第七十六條到什麼程度。這件磷酸鹽協定必須全部由聯合國加以審查，藉以決定管理當局是否可以根據其本身的內部協定，憑一紙法律文

件攫取全島財產。真正的內幕無非是：各受託人彼此之間達成了一項協議，利用那烏魯的資源，供它們本國及本國人民享受。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局的主要工作及考慮要點便是由政府主持下的公司採掘磷酸鹽。英聯王國、澳大利亞及紐西蘭三國政府自己互訂一件協定，強使那烏魯的弱小民族接受奴隸條件，開發該領土的唯一自然資源。號稱為英國磷酸鹽業務委員會的這個獨佔公司大量輸出磷酸鹽，已獲得鉅大利潤。

印度代表說得很對，英聯王國、澳大利亞及紐西蘭三國政府於一九一九年簽訂的協定，實屬違反憲章規定及國際託管制度的宗旨。自從發現磷酸鹽鑛藏後，輸出數量約值六千萬鎊，目前這種剝削所得每年約達一百萬鎊。由於這樣的剝削，磷酸鹽鑛藏數十年後即將枯竭。

但這不是管理當局所關心的問題。它覺得應使那烏魯人民重新定居他處，讓它可以毫無顧忌地採掘該領土的資源，不容任何阻礙。若把管理當局所付的價格與其他地方所得到的價格相比，顯然可見那烏魯磷酸鹽的價格至少每噸壓低了二美元。進一步講，若再參酌一項事實，即該託管領土內出產的磷酸鹽比世界他處出產的磷酸鹽在素質方面高出一倍，則顯然管理當局用這種獨佔價目的手段，每年可以從土著人民身上榨取四百萬美元以上。

還有，土著人民從規定的磷酸鹽低價裏面僅能拿到一極小部份。常年報告書中稱全部磷酸鹽資源約有九千萬噸，故其全部價值約為一億四千五百萬鎊。若按土著人民擁有出產磷酸鹽之土地四，〇〇〇畝以上推算，則那烏魯人在這個數額中共得六百萬鎊左右，即全部磷酸鹽價值的百分之四。

所以，據蘇聯代表團的意見，管理當局一方面在開發磷酸鹽資源，把那烏魯變成沙漠，一方面對那烏魯人前途漠不關心。抱定了這種政策，那烏魯土著人民的前途，顯然是毫無保障可言。

磷酸鹽業務委員會的權力不但在經濟範圍內彰明較著，即在政治及其他方面亦復如此。關於這一點，有一件事情可以注意的，即當局的特別代表不能向理事會提供該委員會的財務報告。這個委員會的權力已經強大到該領土將來一切費用均須依賴委員會直接捐款的程度。因此，該領土行政當局須完全受磷酸鹽業務委員會的控制。

依照當地人民被迫接受的現行法律，磷酸鹽業務委員會有權利可以使土著放棄他的土地，租用任何出產磷酸鹽的土地，及聽憑它如何去開發。業務

委員會對每英畝土地祇付租金四十五磅，另付鑛權稅每噸一先令四辨士。行政專員為執行法令，有權決定什麼土地應列為出產磷酸鹽土地。法令規定，業務委員會得利用該島上委員會所需之任何出產磷酸鹽土地，及在其所租之土地上斬伐任何樹木。在這種規定之下，管理當局顯然可以迫使土著人民放棄其土地，轉讓與磷酸鹽業務委員會。

管理當局顯然應重行審議它與磷酸鹽業務委員會所訂的現行規定，及該領土的法律，俾可規定公平價格及公平鑛權稅，為那烏魯人謀幸福，保護他們的經濟權利，尤其是保護土著人民的土地權。管理當局亦應禁止迫使土著人民放棄屬於他們的土地。

管理當局代表答覆印度代表，指出英國磷酸鹽業務委員會獲得其權利不但在有託管制度之前，且在在有委任統治制度之前。聯合國憲章第八十條第一項特別保障此種權利。同時，那烏魯人的權利亦已受到保護。除獲得其他便利外，他們已獲得學校、房屋、就業、醫藥服務、及參加管理他們自己的事務。在訓練制度之下，他們可以瞻望着能夠到達完全自治的時候。

管理當局的特別代表稱，英國磷酸鹽業務委員會的詳細財務報告包括整個機構的業務，無法把那烏魯單獨提出來作確切陳述。且理事會亦不需要此種詳細資料，以有效行使其職責。理事會已得到關於該領土所產磷酸鹽數量，輸出至何處及其價值，勞工待遇等的詳細情報。至於磷酸鹽所獲售價，該特別代表稱，價格係視成本而定，而成本裏面已包括那烏魯人的鉅額福利費用在內。該代表又指出磷酸鹽並無世界市場價格，所以無法規定任何標準，而且要設法作任何比較，恐怕是不可能的。

用美元表示那烏魯的生活費及物價是不切現實的。當地通貨係澳大利亞鎊，而官定匯率並不能確切反映生活費用及生活程度的差異程度，那是盡人皆知的。他認為理事會應就其成效如何加以判斷，不必過問無關宏旨的細節。並且即使獲悉此等細節後能否促使磷酸鹽業務委員會在主持業務方面更趨完美，亦是疑問。理事會並不指揮行政機構的業務；它更不應嘗試把它自己改組為一個商業組織的董事會。理事會既力圖為那烏魯人謀利益，它在干預一個效率很高且對那烏魯人利益很多的這個企業之前，務必三思而後行。

主要問題是：那烏魯人是否已從他們島上的資源至少獲得若干合理的利益。附帶的問題是：理事會是否已獲得充分資料使它能忠實行使其職責。當局代表覺得這個問題都已可得一肯定答覆，若再要

進一步探詢一個營業組織的業務詳情，將得不到任何有用的結果，也不是一個國際機構所應採取的正當辦法。因那烏魯人已從磷酸鹽工業獲得許多廣大利益，管理當局對於聲稱它是在剝削或劫奪那烏魯人的任何論調——有些問句隱含此種論調——不得不加以否認。視察團報告書內已就英國磷酸鹽業務委員會所付鑛權稅情形詳細報告理事會。那烏魯人不能開發他們的磷酸鹽資源。顯明的事實是那烏魯人缺乏資本、技術及組織。沒有這些條件，磷酸鹽將藏在地下，毫無用處。

管理當局的特別代表指出，英國磷酸鹽業務委員會及行政當局付那烏魯人以鑛權稅純屬自動行為。受託管理的澳大利亞、紐西蘭及英聯王國政府認為，為公道計，該島人民雖然自己沒有採掘及銷售磷酸鹽的能力，仍應獲得現時售賣該島資源所得的利益。迄目前為止，這種利益共達一百萬鎊的三分之二，並使島上居民每年可收鑛權稅七〇，〇〇〇鎊以至一〇〇，〇〇〇鎊以上。受僱於行政當局及英國磷酸鹽業務委員會所得的工資及他們所獲的服務，例如醫藥、教育、住宅等，尚未計算在內。供那烏魯人民重新定居之用的基金，即那烏魯社區長期投資基金，業經設立，一俟決定實行重新定居時即可有充足經費。

土 地

法蘭西代表聆悉當地人民對於建築新飛機場的補償要求業已解決，表示欣慰。

四．社會進展

概況及託管理事會建議

一般情況

管理當局所宣佈的政策是要改善土著居民的生活程度。社會福利事務包括免費醫療、住院及教育。管理當局聲稱通過關於社會服務的法律並無必要。

英國磷酸鹽業務委員會或行政當局僱用的入境移民均聚居特別指定區域內，自成社區。這些人夜間的行動須受限制，與那烏魯人一樣。具有正當理由而須在禁止行動時間赴指定區域之外者得領取通行證。管理當局認為為有關人民最高利益計，這種限制辦法最為妥善。那烏魯人也贊成這種辦法。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會憶及以前曾向管理當局建議，請其考慮修改土著行動法令，以期取消對土著人民及移入工

夜間行動之限制。關於此點，理事會備悉管理當局之陳述，謂那烏魯人民願見此項限制繼續存在，且管理當局有鑒於大批短期移入工人所造成之特殊社會環境，認為為該領土之最高利益計，維持此種限制辦法實屬必要。理事會建議管理當局，請其對該現行法令之規定從寬解釋，以期能在相當時期內予以廢止。

華工的社會狀況

一九五一年至一九五二年間，華工的妻兒子女已獲准入境。華工之妻得請領許可證，最多可帶年齡十二歲以下之子女二人入境，居留那烏魯一年。但此項許可證每年得重行申請，最多可連續居留三年。至期限屆滿時，全部眷屬概須離境。

一九五二年十月間有華工十二人的眷屬到達那烏魯。理事會第十二屆會對於管理當局准許華工在

某種條件之下攜眷進入該領土一事，表示欣慰，並曾請管理當局就實施此種措施情形定期提供詳細情報。

管理當局在一九五三年常年報告書中稱，現已核定辦法，俾更多華工眷屬可於一九五三年十月間進入那烏魯。

管理當局代表於第十四屆會時報告理事會，一九五三年六月三十日後已另有華工十八人的眷屬到達該領土。

勞工

行政當局及英國磷酸鹽業務委員會為主要僱主。因土著居民人數太少，不足供給磷酸鹽工業所需要的勞工，不得不另向香港僱用中國人及向吉爾百特島及埃利斯島僱用太平洋各島人民。

一九五三年六月三十日僱主及受僱人員分配情形如下：

	歐洲人	中國人	那烏魯人	吉爾百特及埃利斯島嶼居民	總計
行政機關.....	16	30	288	18	352
磷酸鹽工業.....	101	450	144	505	1,200
那烏魯合作社.....	—	—	38	—	38
其他.....	5	—	29	—	34
總計	122	480	499	523	1,624

在過去一年中，華工人數從七四七人減至四八〇人，那烏魯人數則從四九一人增至四九九人，吉爾百特及埃利斯島人亦從四五八人增至五二三人。

行政機關內僱用土著人或係永久或係臨時，視其工作性質及本人資格而異。英國磷酸鹽業務委員會則僱用土著為不定期工人。僱用此等工人係由土著事務處經辦。華工均訂一年合同。此種合同的條件包括工資、加班費、工作鐘點、假期、代付川資、免費住所及每日糧食、衣服、疾病醫療及受傷或死亡的補償等各項規定。簽訂契約時必須有行政專員在場，並經其核准。行政專員的責任厥為保證契約條件對受僱人公平合理。從吉爾百特及埃利斯島僱用工人的條件與僱用華工的條件相彷彿。

於調查那烏魯人的生活費之後，那烏魯成年男子的最低工資業經核准每年一二六鎊又每一受扶養子女每月津貼七先令六辨士，增至每年一九一鎊又每一受扶養子女每月津貼七先令六辨士，自一九五二年七月一日起實行。

在檢討的一年中，那烏魯僱員的基本工資已普遍增加。警察及事務員的最低及最高薪金已分別增至一九一鎊及二九九鎊；店員、教員、醫院職員、倉庫辦事員、電機匠及機器匠的最低及最高薪金已增至二一五鎊及二五一鎊；主任教員、高級繪圖員及木匠工頭的最低及最高薪金已增至二二七鎊及二九九鎊。擔任技能較高或責任較重的職位的人員，例如電報報務員的薪金已增至三一鎊，那烏魯學校監督的薪金最高可至八一二鎊。土著事務專員的薪金（八三六鎊）與上年相同。理事會第十四屆會聆悉當局業經審查那烏魯人在行政機構內所擔任的職位，並業已核准一項新條例，自一九五三年五月十五日起實行。依照該條例，基本工資將增至每年二三六鎊十先令，未滿十六歲的扶養子女津貼增至每星期十先令，有專長技能者薪金從優增加。成年女工的最低工資規定為每年一六五鎊十先令，童工資亦比例增加。

管理當局在理事會第十二屆會時宣佈，英國磷酸鹽業務委員會所僱那烏魯工人的工資已於一九五

三年四月十四日從每日八先令八辨士增至每日十二先令，等於每年一七五鎊，此外尚免費供給午餐，每年值四十鎊。每一受扶養子女每月亦可得津貼七先令六辨士。

公共建設工作

那烏魯人的住屋在戰時全部被毀，因此擬定那烏魯建屋計劃，作重建住屋之計。英國磷酸鹽業務委員會同意興建三五〇所歐洲式住屋，一九五三年六月三十日已有二九九所全部完工，另有九所正在建築中。那烏魯人一、二、三、四人已位於此等房屋內。行政當局在該一年中所完成的其他公共建設工作計有辦公處一所，供行政當局總辦公廳之用，職員宿舍兩所，肺病療養院增建房屋，監獄，無線電台，及其他設備。理事會第十四屆會獲悉，在那烏魯建屋計劃之下，自一九五三年六月以來，已建築房屋三一一所，另有四十三所正在建築中，可於一九五四年年底完工。

衛生

該領土衛生部主辦的醫務機構計有普通醫院一所，癲癲療養院一所，肺病醫院一所。過去一年中又增設一藏血庫及產前診療所一處。產前診療所附設於那烏魯公立醫院內，居住於那烏魯的婦女均可前往診療。多數地區均有嬰兒及產婦診療所。醫務人員計有那烏魯人二十二名，歐籍醫務人員一人及護士二人。一九五三年度衛生費用共一七，九八一鎊，上一年度則為一八，〇七〇鎊。

英國磷酸鹽業務委員會亦設立普通醫院兩所，一所治療歐籍病人，一所治療中國人及吉爾百特島人。

行政當局建議於一九五四年為那烏魯人專建一個新的二十五張病床的普通醫院。現已核准設立牙醫官職位一名，為那烏魯社區全體人民服務，預測不久即可指派。

過去一年中，全體那烏魯人均曾受肺病檢查，無肺病者均給予預防注射。絲虫傳染症病人的集體治療亦已完畢，以前曾受治療者亦經予以覆查。

公立醫院具有訓練護士設備。一九五三年有那烏魯女子六人在受訓練中。該醫院並給予其他醫藥工作的訓練。

在年尾時有五個那烏魯學生在斐濟島中央醫學院分別攻讀醫科、牙科及受護士訓練。另有學生四人在澳洲讀醫。

託管理事會各理事的個別意見

一般情況

中國代表稱，不論土著居民意見若何，行政當局應向其解釋對於行動自由的限制與人權及聯合國憲章原則互相矛盾。中國代表請行政當局就檢討該領土具有歧視性質的法律及習俗一事，重行考慮理事會及大會的各決議案。

海地代表表示海地代表團對目前這種限制行動自由情況殊感不滿。祇因若干人行為不檢而在某一鐘點之後失去行動自由的人們，是被剝奪了他們的基本人權。當局果屬精明應能發覺犯罪的人，予以懲處。

薩爾瓦多代表稱，在婦女已獲得政治權利，並且行政當局以開明合作及無時不提倡進步見稱的這樣一個領土裏面，祇因當局要維持限制行動自由的法令之故，致使它的工作為之減色，遭受譏諷，殊堪扼腕。他希望行政當局不久即能宣佈完全廢止此項目前限制中國人及那烏魯人行動的法令。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表說，管理當局一方面假仁假義地聲稱要保護土著居民，實則在執行種族歧視及隔離的政策。蘇聯代表稱，依照視察團報告，此種隔離一部份係根據法律，及限制土著居民及華工行動的條例而造成的。視察團稱，理事會第五屆會曾反對這種限制，但當局未採取任何舉動來更改此種情勢。視察團並稱，在檢討之一年中，因違反此種歧視條例而被罰的達六十六人。

管理當局的特別代表答覆關於維持限制行動條例的議論，指出那烏魯人民願見此項限制繼續存在。澳大利亞政府與那烏魯人意見相同，認為由於該領土的特殊情形，一大部份居民均為短期入境移民之故，為該領土最高利益計，不得不有此種限制。

生活程度

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，該島自然資源雖已在盡量開發，土著居民及中國勞工的生活程度仍舊很低。依照常年報告書，中國勞工的境況劣於囚犯。事實上，一個華工每日的伙食折價尚不到四先令；這是比囚犯尚不如。

那烏魯人及中國人的生活狀況遠較歐洲人為劣。常年報告書中表示歐洲人的住屋每所祇有一人或兩人，那烏魯人的住屋每所八人，而中國人所住房屋則每所達十二人之多。

管理當局的特別代表稱，他不明白何以發給囚犯的伙食價值與工人相等要招致批評。澳大利政府

認為被囚的人仍舊是人，不應使他餓死。他又指出蘇聯代表所說的“一個房間”事實上是一個大宿舍，裏面每個人都有生活所需的適當面積。

華工的社會狀況

中國代表稱中國代表團聆悉行政當局擬改善華工居住狀況的計劃，至感興趣。但因中國人、吉爾百特及埃利斯島嶼人民所居住的一三一所房屋中，有七十七所每所住四人至十二人之多，而祇有起居室一間，這些住屋的狀況勢難認為滿意，理應立即予以改善。他欣悉已另有若干華工眷屬在理事會所已知悉的條件之下進入該領土。他雖然對於情況進步之處欲重申感慰之意，但仍欲請管理當局儘量從寬執行現行禁令。若干從前的華工曾向行政當局申請重予僱用，回至該領土工作。他對此事頗感興趣也期待着能再得到一點情報。

行政當局的特別代表答覆中國代表，請他注意視察團所表示的意見。視察團稱華工過去所遭遇的種種困難均已清除。特別代表復指出，到那烏魯來的中國人及其他工人均出諸自動，他們明知僱用他們的任何條件並予以接受。關於他們的特別條例，是為保護土著居民而規定的。

衛生

法蘭西代表聆悉年終即將另有一新醫院落成，表示法蘭西代表團欣慰之意。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表稱，在公共衛生方面，嬰兒死亡率很高——每一千個一歲以下的嬰兒裏面，死亡率達一一五人。該島人口雖祇三，四〇〇人，赴醫院診病者達一，六九五，幾達人口的半數。各醫院診療次數共達二四，一九三次。在檢討之一年中，醫務人員已從二十七人減至二十五人。

蘇聯代表認為預算內的衛生經費應予增加。

管理當局特別代表稱，在檢討之一年中嬰兒死亡率確較往年為高。但對於根據那烏魯一地很小的數字而獲得的比例，在解釋時應格外謹慎。一九五二年至一九五三年度的每一千個嬰兒——五人死亡率實際上祇死亡十二人。往年通常死亡五人。

五．教育進展

概況及託管理事會建議

教育部主辦小學校五所，那烏魯人的中學一所，及歐洲人的小學校一所。教職員有歐籍督學一人，那烏魯籍學校監督一人，歐籍教員三人，那烏魯籍教

員及師範實習生二十二，及部分時間任教的那烏魯籍教員四人。一九五二至一九五三學年內那烏魯籍小學生共二九九人，中學學生五十七人。歐洲人小學有學生三十五人。該一年度那烏魯人教育經費包括海外留學費用六，七六六鎊在內，共計一八，四六九鎊。上一年度則為一一，一七九鎊。此項經費係從那烏魯鑛權稅信託基金內支付。歐籍學生教育費係從普通行政費內支出。

除公立學校外，天主教會及英國磷酸鹽業務委員會各設學校一所。這兩個學校均受一九二一年至一九五一年強迫教育法令內各條例的約束。

管理當局稱，一九五一年後因學生升學關係，中等教育每年均在擴展。預盼中學將於一九五四年增設四年級，且若干學生或能參加中學畢業證書考試。新的中學將有教室三間、辦公室、家政學、木工及鐵工實驗室及圖書館。該中學可收容學生二〇〇人。

管理當局稱，那烏魯教員及師範實習生的在職訓練方案在擬訂中。目前有歐籍教員一人向師範實習生演講及示範。每星期一次於下午舉行。該歐籍教員並每星期巡視各師範實習生之課室。行政當局認為一九五四年度中最大的一項影響，將為指派那烏魯人小學校的歐籍主任教員。這個主任教員的主要任務為提高教學程度。

理事會第十四屆會獲悉，在新任督學指導之下幾乎一切教育工作均有重要進展。四個歐籍教員名額——有幾個虛懸已久——已遴員接充，對於那烏魯教育制度已開始發生影響。

一九五二至一九五三學年內共有那烏魯學生三十六人在斐濟島及澳大利亞留學。上一年度祇有二十三人。這些留學生所預選的職業計為：教員十一人，醫藥及有關部門九人，會計五人，未定五人，傳教師三人，打字，土著事務及機匠各一人。上述學生中有十五人由那烏魯鑛權稅信託基金資助。上一年度受此等資助者共十七人。

那烏魯地方政府參議會曾向一九五三年視察團表示他們不滿意行政當局辦理那烏魯教育的方式。參議會在其所提請願書中對於推行強迫教育三十年以來有何進步深表懷疑。請願書中提起參議會曾於一九五二年七月間向行政專員提出一件詳盡的報告書。一九五二年十二月間成立了一個委員會與行政專員討論這個問題，雙方曾同意若干原則。參議會復稱，複述它於一九五〇年就那烏魯教育問題向視察團所作的同樣陳述，不是愉快的事情。它認為大部份由於當局辦理教育因循延宕，所以推行強迫教

育三十年之後，目前尚祇有一個那烏魯人在行政機構中擔任重要職位。

視察團認為那烏魯地方政府參議會請願書中所舉的原則，基本上頗為合理。它覺得行政當局應採取一切可能步驟，在最近的將來予以實施。它也覺得訓練合格教員及擴大職業訓練方案，亦應多加注意。

除應在大體上改善教育外，視察團感覺務須擬具一項訓練方案，給予那烏魯人相當的教育及職業訓練，使他們於定居那烏魯以外的其他地方時即能就業或以其他方法謀生。因此，它特別重視送學生去海外留學，其所受訓練不應以該領土所需要的專門技能為限。

理事會第十二屆會聆悉赴海外留學的學生已見增加，頗感欣慰，並希望管理當局繼續在這一方面努力，使最大多數有可能機會的那烏魯人能得到此種訓練便利。

管理當局答稱它深知使那烏魯人能受高等教育的重要，故在檢討之一年中，赴海外深造的學生已增加十三人。當局聲稱，獎學金制度雖將繼續存在及自費留學生仍將獲得協助，但因那烏魯中學教育將達中等學校畢業程度之故，或須略加修正。

理事會第十四屆會通過後開建議：

理事會備悉在檢討之一年中在教育方面所獲之進展，並認為設立教育問題諮詢委員會為協調教育計劃之聰睿措施，深感欣慰。但理事會感覺目前之教育方案，尤其關於那烏魯本島及海外留學之高等教育方案，似應重予審查，俾可決定此等方案應否包括在情勢轉變之後——若那烏魯人須遷至該領土以外地方重新定居時——使那烏魯人能獲其所需之教育及職業訓練之規定。

託管理事會各理事的個別意見

英聯王國代表稱，英聯王國代表團對於常年報告書中所述的教育工作以及聯合國文教組織所表示的意見感覺特別興趣。育教費的增加，訓練方案，指派小學校的歐籍主任教員，以及那烏魯學生赴海外求學人數的增加，都是很可慶幸的成就。

中國代表稱，中國代表團對於在檢討之一年中所獲得的教育進展，頗覺感慰。行政當局設立教育問題諮詢委員會尤其值得欽佩。這是一個聰睿的措施，可使教育計劃收更大協調之效。中國代表復稱，此後全部教育費用既均由行政當局負責，希望常年報告書中將來能提供該領土全部教育費用的確實數字。

海地代表鑒及自一九五一年創辦中等教育以來頗有進展，但此種教育顯然尚未能到達充分高度的教育標準。管理當局自己也曾指出，那烏魯人不能領略英語中若干較為微妙或確切之點。他猜想當局必將獎勵那烏魯人力求深造，並認為應給予那烏魯人一切機會，使他們能獲得較高教育。

薩爾瓦多代表聆悉已在設法改善師資訓練，表示欣慰。他對於行政當局供給學校及訓練設備等所表示的興趣，也深致讚揚。他希望能在促進專門及高等教育方面作同樣努力。

敘利亞代表稱，祇須那烏魯人的前途籠罩在神秘的氣氛中便無法給予那烏魯人適當及有價值的教育。除了這一項普通事實之外，教育方面的進展似頗堪令人滿意。但當局似應撥較多經費作教育用途。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表認為預算內的教育經費應行增加。

管理當局代表答復中國代表稱，將來的報告書內將詳列依照新制度從普通行政費中支付教育費的數額。他又向海地代表擔保，管理當局將給予便利使居民能在那烏魯或澳大利亞受完備的中等教育。

Blank page

Page blanche

第三編

託管領土自治或獨立目標之達成

一. 總論

大會一九五二年一月十八日決議案五五八(六)第二段開，大會請除義管索馬利蘭以外其他各託管領土之管理當局將下列各項情報載入每次常年報告書：

(a) 促使託管領土儘早達成自治或獨立目標所業已採取或正擬採取之措施；

(b) 在此方面，對於託管領土及其人民之特殊情形以及關係人民自由表示之願望如何予以計及之方式；

(c) 就所有上述各因素而言，現行託管協定之條款是否適宜；

(d) 管理當局認為在目前情形下爲使託管領土達成自治或獨立之目標計造成其先決條件之某一種或數種措施究竟約需若干時間完成；

(e) 託管領土可望在若干時間達成自治或獨立之目標。

大會一九五三年十二月九日決議案七五二(八)正文第一段重申決議案五五八(六)之決定。正文第三段則請託管理事會在此後致大會之報告書中，另闢一節，專載兩決議案實施情形，尤應敘明在下列方面所採取之措施：

(a) 就達成自治所已採或擬採措施與各託管領土居民舉行磋商之情形；

(b) 各託管領土代議、行政及立法機關之發展及權力擴展之情形；

(c) 各託管領土之成人普選制及直投票制發展情形；

(d) 各託管領土訓練及委派土著擔任政府重要職務之情形；

(e) 增加歲入充裕財政之情形。

這件決議案並請理事會依據兩決議案對於各點分別提出結論及建議。

託管理事會後來所審查的常年報告書³⁵⁶均未特別提及大會決議案五五八(六)，因此，亦未載有關係管理當局就這決議案所開事項直接供給的情報。至於各領土爲求達成自治或獨立，造成先決條件的

某一種或數種措施究竟約需若干時間完成（決議案五五八(六)正文第二段(d)分段)，以及託管領土可望在若干時間達成這種目標(第二段(e)分段)；就這兩個問題而言，情形尤其如此。還有，現行託管協定的條款是否適宜(第二段(c)分段)，這問題的情形也正相同。所有各管理當局均未在常年報告書中表示現行條款有何不適之處。

在另一方面，理事會獲悉，管理當局通常根據臨時問題單或訂正問題單所擬具的常年報告書所含資料以及管理當局經由託管領土特派代表或以其他方式所提補充情報，都載有直接或間接答覆大會兩決議案中所發一切其他問題的情報，就是關於(一)促使託管領土自治或獨立的措施，(二)如何計及領土及其人民特殊情形以及關係人民自由表示意見之方式這兩個問題以及決議案七五二(八)正文第三段所列的五個特別有關問題的情報。此外，就英管多哥蘭而言，管理當局代表已向理事會第十三屆會報告說，當時正在計劃修改黃金海岸的根本法，並在參照此項根本法修正案來研究託管協定的條款。管理當局又向理事會第十四屆會提出³⁵⁷黃金海岸根本法修改有關的情形，並就託管領土前途的問題，提出建議。

二. 促使託管領土自治或獨立之措施

A. 一般情勢

(a) 坦干伊喀

坦干伊喀，除有若干公共事務係與肯亞及烏干達兩毗鄰領土合辦外，係視作一個單獨的領土單位管理。自從開始實行託管制度以來，坦干伊喀即在

³⁵⁶ 截至一九五二年六月三十日止之美利堅合眾國政府管理太平洋羣島託管領土常年報告書固然提及這件決議案。可是這個託管領土業經指定爲戰略防區，必須適用聯合國憲章第八十三條之規定。由於這個原因，並因大會決議案七五二(八)中並未列有這個領土，所以可以認爲這個領土不在有關兩決議案範圍以內。

³⁵⁷ T/1130-A/2660。

根本法發展階段。管理當局，主要係以總督為其代表，仍擁有行政及立法之權。惟其行使，在行政權須獲行政會議之協助，在立法權則須徵求立法會議之意見與同意。此兩會議均由對總督負責之高級人員構成多數份子。但領土之三種人民（非洲人、亞洲人及歐洲人），則另由總督指定人士為其代表。最近根本法發展中最重要之步驟，即以改進並擴張此三種人民之代表權庶使彼等積極參與制定政策及立法工作為其目的。

(b) 盧安達烏隆提

盧安達烏隆提雖與比屬剛果聯合為一行政與關稅的聯盟，却仍保持獨立的個性，而其財政與資產亦係各自獨立。比屬剛果的法律，祇有明文規定並在盧安達烏隆提適用者，或經盧安達烏隆提總督明令在盧安達烏隆提生效者，方適用於盧安達烏隆提。在這領土發展的現階段中，管理當局仍然直接行使立法之權，而管理當局駐於領土的代表則得制訂緊急立法的措施。另有副總督府諮議會，執行通常行政職務，每年開會一次，為期頗短。諮議會係由政府官員、歐籍各界代表若干及土著人士五名組成。（一九四七年諮議會成立時並無土著人士參加）。

管理當局一九五二年度常年報告書中稱，要想把領導領土漸臻自治或獨立的政策詳為規定，乃是不可能的。又說，管理當局的工作，在使經濟發展獲有鞏固基礎，在預防飢饉的危險，在使民衆享有最低限度的安全。若無這種安全，則任何進步都是談不到的。此外，管理當局的工作還在推進醫藥事業，在使人人都有受教育的機會，在使其他社會問題均獲妥善解決，最後，並在啟發土著人民的道德、社會及政治意識，庶幾他們可以認為業已充分能夠按照所望於文明人民的標準來立身處世，以便與其他人民合作，來逐漸建立一種直接由當地居民產生的政府。

(c) 英管喀麥龍

英管喀麥龍並不是視作一個單獨的領土單位來管理的，而是依託管協定第五條(a)項之規定，視作毗鄰領土奈基利阿的一部份來管理的。英管喀麥龍與奈基利阿同奉一種根本法，並且共同設置各種政府機關。現行根本法乃是聯邦性質的，規定奈基利阿及這個託管領土一共設立三個地方立法機構及行政參議會，另外設立一個中央立法及行政機構。這些機構均以非洲人的席次佔大多數。雖然最後的行政、立法之權仍為管理當局所保持，主要且係經由

總督以管理當局代表人的資格所保持，然而上述機構實際業已成為兩領土決定政策和立法的工具。依據一九五三年及一九五四年倫敦及拉哥斯（Lagos）兩會議所商定的修訂根本法之規定，地方機構的自治權擬即擴大，這個託管領土的南部亦擬與奈基利阿的東區分開，自行設立準地方性質的政府。管理當局業已宣布政策，稱至一九五六年，三區如果願意，均可對於所有在地方政府職權範圍以內之事項享有完全自治之權，但須附有保障，確使地方政府不得採取行動來妨礙或影響聯邦政府執行職掌，或以任何方式來使聯邦組織不能繼續維持。以後並應在奈基利阿境內續召會議來檢討根本法並研究自治問題，會期至遲不得在自一九五三年八月起的三年以後。

(d) 法管喀麥龍

法管喀麥龍為法蘭西聯盟的一部份，其地位乃是“協商領土”，這乃是一九四六年法蘭西憲法所規定的一種特殊領土。據管理當局對於憲法條款所作的解釋，這個領土的地位是由託管協定規定的，而不是由憲法規定的。託管協定第四條開，喀麥龍應視為法蘭西領土之一部分來管理。實際上，依據法蘭西憲法所採取的促進法蘭西海外領土政治進展的基本措施，一律適用於喀麥龍。其尤著者，所有法蘭西聯盟的機關，即如衆議院、參議院及法蘭西聯盟資政院，均有託管領土代表參加。整個法蘭西聯盟的立法程序，原經法蘭西憲法規定大部分由上述三機關掌理。這些立法程序遂由託管領土以上述方式參加。這個領土沒有代議性質的領土大會，有權就地方行政及預算問題採取決定並供諮商，可是並無廣義的立法之權，亦無討論政治問題之權³⁵⁸。行政的權力則操於對法蘭西海外領土事務部長負責的高級行政專員。這個領土有權舉行普選，現正分期逐步實行。領土的居民具有法蘭西聯盟公民的身份，管理當局曾就這個託管領土以何種方式在法蘭西聯

³⁵⁸ 出席託管理事會的法蘭西代表說，據他的意見，領土大會的若干議事的權力，雖然就法國法律的嚴格意義和正式意義而言尚不能稱為立法的權力，可是在實際上却是立法的權力。他又說，領土大會不得討論政治性問題的禁令，係指大會能夠經由主席逕向法蘭西海外領土事務部長發表意見的這種特殊情形而言。他續稱，領土大會之所以具有此種政治屬性，不但是根據大會組織法，而且還根據法蘭西憲法。最後他舉出實例來證明管理當局對於領土大會不得在政治方面發表意見的這種禁令，解釋力求從寬。

盟體系以內達成自治或獨立目標的問題，發表正式宣言如下：“特別是就政治解放而言，託管制度結束之時，倘若託管下的居民願意，他們就可以選擇在法蘭西聯盟體系以外達到他們意願的途徑，自不待言。可是須知這個領土既為法蘭西聯盟之一份子，居民便有自下述兩種方式中採取一種來謀發展的機會：一種是依照他們的意願與法蘭西合為一體，權利義務均等；另一種是依照他們的希望，以一種與法蘭西共和國締結條約來自由聯合的方式，達成民族自治或獨立。”

(e) 英管多哥蘭

英管多哥蘭並不是視作一個單獨的領土單位來管理的，而是依照託管協定第五條(a)項之規定視作毗鄰領土黃金海岸之一部份來管理的。英管多哥蘭與黃金海岸同奉一部根本法，共同組織政府機關。現行根本法採取單一國制，規定黃金海岸聯合多哥蘭共同設置內閣及立法機關。在這些機關中均以當選的非洲人佔多數。雖然最後的行政立法之權仍為管理當局所保留，主要係經由總督以管理當局代表人的資格保留，然而上述機關實際上已成為兩領土決定政策和立法的機構。關於根本法繼續發展的若干建議，涉及達成獨立以前的過渡期間興革事宜，已由管理當局所接受。這些建議主張增加兩領土組合實行自治的程度，同時却仍維持現由管理當局保留的權力。

管理當局已就這個託管領土的前途問題，向大會提出備忘錄一件，內稱，黃金海岸在相當期間即可達成充分自治；並表示意見稱，屆時託管制度之目的，當已在多哥蘭大部達到，託管協定即應廢止；但在那時以前應該由聯合國採取步驟來查明當地人民對於他們的前途的意願。

(f) 法管多哥蘭

法管多哥蘭也是以一九四六年法蘭西憲法所規定的協商領土這種特殊種類的地位而為法蘭西聯盟之一部份。就所有各基本方面而言，這種關係以及由這種關係所產生的結果，都與法管喀麥龍的情形相同。上文就法管喀麥龍的情勢所述各點，均可適用於多哥蘭。

(g) 西薩摩亞

西薩摩亞是視作一個單獨的領土單位來管理的。這個領土自己有立法機關和行政會議。在這兩個機構中，多數份子都不是政府官員。管理當局仍

然保留最後行政及立法的權力，在領土內係由高級專員代表。這位專員雖然身兼立法大會主席和領土政府首長，却無保留的權力。高級專員所具有的否決權，和管理當局所保留的否認當地法律的權力，從未行使。事實上，領土政策決定和立法工作，都是薩摩亞兩個主要政府機關的職掌。

大體說來，自從一九四七年管理當局制定頒行修正薩摩亞法以來，上述的根本法情勢便是如此的，不過以後又經修訂法律續有進展。管理當局業已宣布準備在一九五四年以前召開國民代表大會來審議將來西薩摩亞自治邦的組織計劃。

(h) 那烏魯

那烏魯乃是視作一個單獨的領土單位來管理的。託管協定指定由澳大利亞、英聯王國和紐西蘭三國政府聯合擔任這個領土的管理當局。所有立法、行政及司法的權力，均由澳大利亞政府以聯合管理當局的名義行使。此事係由行政專員主持，他掌有為領土的治安秩序及良好政治制訂法令的權力，但此種法令仍須經管理當局核定或否決。自實行託管制度以來，根本法的情勢始終如此。

(i) 新幾內亞

新幾內亞並非視作一個單獨的領土單位來管理的，而是與澳屬領土巴布亞合併管理的。託管協定第五條規定由兩領土在關稅、財政、行政及共同事務方面實行組合。有關法律稱此為“巴布亞及新幾內亞領土”。全部領土係由一位對管理當局負責的行政專員來管理。這兩個領土不獨同受一種管理，而且還共同採取一種行政和立法的制度。關於行政事宜，有一個由管理當局指定人員組成的行政會議向行政專員提供意見及協助。關於內政的法律則由立法會議制訂。立法會議中，政府專員佔多數議席。立法會議的決定須經管理當局正式同意。

自從一九四九年至一九五〇年的巴布亞及新幾內亞法由管理當局制定頒行以來，領土的根本法的情形便是如此。此法並宣布擬仍保持這兩領土的特性和地位，並規定用於新幾內亞的經費不得低於由新幾內亞所獲的收入。

B. 就達成自治已採或擬採措施與居民磋商情形

(a) 坦干伊喀

目前政府組織係以坦干伊喀的現行根本法為根據。現行根本法則分別載於一九二〇年、一九二六

年、一九三九年一九四八年及一九四九年關於坦干伊喀的樞密院令，一九二六年關於坦干伊喀立法會議的樞密院令，以及一九三五年、一九三七年、一九四五年、一九四八年及一九四九年的修正令。據理事會所獲情報，採取上述措施均未事前與居民舉行直接或特別磋商，可是最近決定的興革，則為邀請居民發表意見及公開討論來作一特別調查的結果。一九四九年十二月三日，總督設置一個根本法發展委員會來檢討這個領土的地方及全部領土的體制問題，並就將來的根本法發展提具建議。這個委員會由立法會議的官方議員兩人及全體非官方議員十四人（歐洲人七名，亞洲人三人，非洲人四名，均由總督指定）組成。據這個委員會報告³⁵⁹，委員會所屬的分組委員會在全領土各處考查，所到地點共十五處，非洲人、亞洲人及歐洲人團體及人士向分組委員會陳述意見或遞送節略者，約一百四十起。委員會報告說，大眾對於此事所表示的興趣不如所期望者之熱烈；又稱，若干歐洲人顯然想要等待由坦干伊喀歐籍協會制訂一種共同政策；並稱，就非洲人而言，則大多數的政治觀念均以地方單位為限。就一般情形論之，據所有各種各族的開明意見，這個領土的經濟及政治發展，端賴三大種族本着互相信賴的心來通力合作。並無人大聲急呼來堅決主張改革。

這個委員會的主要建議如下：（一）考慮指派非洲人一名參加行政會議（立經照辦）；（二）立法會議議員人數應大量增加；（三）官方席次仍應暫予維持多數，以待積獲較多之經驗；（四）非官方席次應該平均分配於三大種族；（五）似可指定少數非官方之人士擔任會議中官方議席。這個委員會建議：（一）設立區政府，由各組合組之區議會輔佐之；（二）設立各族合組之縣議會，循例仍由官方佔多數；（三）都市的地方政治應該有所興革。這個委員會接受選舉代表參加立法會議的原則，並建議區議會及縣議會的選舉也應該盡量從速實行。

總督及管理當局在原則上採納這個委員會的建議，但有若干點加以保留。一九五二年設置特派專員³⁶⁰一人，對於成縣立議會區政府，及選舉制度的建議作一更詳細的研究。特派專員於一九五二年九月二十六日提出報告書³⁶¹稱，他已與所有各族各

地的官方官及非方代表討論，除少數極廣泛的原則問題而外，坦干伊喀尚無確定的民衆意見。特派專員就設置縣議會事宜擬具了詳細的建議；主張發展省行政組織，而不分區。他又就選舉程序提出了詳細的建議。

一九五三年，立法會議根據特派專員的建議，通過“地方政府法”，規定設置縣議會。一九五四年初，又宣布立法會議擬即實行之興革事項。這些興革大體都是與根本法發展委員會的建議相符合的。

（b）盧安達烏隆提

現有政府機構是以一九二五年八月二十一日的方法令以及管理當局依此法令所頒行的布告，條例為根據的。管理當局所頒行的布告條例中，其尤重要者為一九四三年十月四日的立法條例，規定酋王（Bami），酋長及小酋長的權，還有一九四七年三月四日的布告，宣布設立副總督府諮議會；還有一九五二年七月十四日的布告，宣布改組土著政治機構。這個領土的根本組織，乃是由兩個“土邦會議”舉行討論所產生的。

（c）英管喀麥龍

現有政府機構，是以奈基利阿及喀麥龍現行根本法亦即一九五一年關於奈基利阿根本法的樞密院令以及一九五三年及一九五四年商妥尚待採取正式行動的修正案為根據的。根本大法的最後核定及制訂頒行之權，雖然仍由管理當局保留，可是一九五一年的根本法以及現在商妥的修正案，都是由專為此事與奈基利阿及喀麥龍的代表舉行磋商而產生的。

一九五一年的根本法，大部份是以一九五〇年大會的提案為根據的。這次大會有代表五十三人出席，其中除三人外，其餘皆為非洲人。在舉行這次大會以前，並先在村級、省級、區級與兩領土的人民磋商。在區級磋商時，北喀麥龍遣派了代表兩人參加北區會議；但是這一部份的託管領土並未遣派代表出席大會。南喀麥龍遣派了代表四人參加東區會議；在大會裏也有代表一人專門代表領土的這一部份。

喀麥龍既為託管領土，然則在根本法方面是否必須另作特殊部署，這個問題亦在磋商之列。北喀麥龍遣派參加北區會議的代表兩人主張繼續維持託管制度。可是大會全體所得的結論是：（a）北區以內的喀麥龍託管領土應該繼續當作北區的一部份來管理；（b）託管制度應該結束。關於根本法的最後建議中，却祇保存了上述兩項結論中的第一項。就南喀

³⁵⁹ 坦干伊喀：根本法發展委員會報告書，一九五一年。

³⁶⁰ 英國曼徹斯特維多利亞大學 W. J. M. Mackenzie 教授。

³⁶¹ 坦干伊喀：根本法發展委員會——特派專員審查根本法發展委員會報告書所提事項之報告書。

麥龍而言，這一區域的代表贊成喀麥龍取得自成一區的地位。可是東區會議全體主張繼續將南喀麥龍當作東奈基利阿的一部份來管理。東區會議建議說，倘若為南喀麥龍參與區政府機關和中央政府機關制定特殊辦法，也許可以充份滿足南喀麥龍出席大會代表的意願。這些建議，後來均為南喀麥龍出席大會的代表所接受，最後且均載入一九五一年的根本法。

一九五三年初，南喀麥龍參加的東(奈基利阿)衆議會中發生政潮，中央政府也發生了意見不合的情事，於是管理當局斷言，一九五一年的根本法必須重訂，以便規定各區多享自治。同時，南喀麥龍境內，又有民衆提出由託管領土自成一區的要求，因此，英聯王國國務部長在倫敦召集會議，請各區各派代表六人，並請一人專門代表喀麥龍，前來討論修改根本法的問題。據會議報告³⁶²稱，國務部長與喀麥龍代表及出席會議的其他喀麥龍籍代表³⁶³單獨討論時，由南喀麥龍來的代表表示希望由整個託管領土獨自成一區域單位。可是北喀麥龍的發言人說，領土那一部份希望繼續維持目前與北奈基利阿聯合的辦法。於是喀麥龍代表團明白表示，南喀麥龍希望取得自成一區的地位，仍然參加奈基利阿的中央各機關。國務部長同意此種辦法，但須對財政問題加以研究，又須視南喀麥龍境內重新選舉東衆議會代表的結果如何，因為事先已經同意將這種選舉結果視為民衆對此問題所抱態度的表示。這次選舉結果，主張喀麥龍取得自成一區地位的喀麥龍國民會議派，在南喀麥龍應有的十三席中，當選了十二席。此後又於一九五四年初，續在拉哥斯舉行憲法會議，大家同意讓南喀麥龍脫離東區，自行成一聯邦領土，於是仍有聯邦財政資源的支持，同時自己又有單獨的立法及行政機關來處理本區的問題³⁶⁴。

關於地方政府階段的興革事宜，尤其是放寬現行傳統制度及準傳統制度為目的的興革事宜，已由管理當局以較不正式的當地磋商的方式逐漸推行。就南喀麥龍而言，業已於一九五〇年採納東衆議會特選委員會的建議通過法律以便實行，可是這種法律尚未適用於這個託管領土。

³⁶² 英聯王國殖民事務部：一九五三年七月及八月在倫敦舉行之奈基利阿根本法會議報告書 (Cmd. 8934)。

³⁶³ 喀麥龍代表為南喀麥龍主要政黨領袖 Dr. E. M. L. Endeley，另有顧問兩人偕同列席。此外東區及北區兩代表團各有喀麥龍人一名。

³⁶⁴ 續會報告書撮要，業經載於文件 T/C.1/L.37。

(d) 法管喀麥龍

法管喀麥龍的現有政府及管理機構，一方面是以一九四六年的法蘭西憲法為根據的；另一方面，則依據這部憲法，又是以法蘭西國會所制訂的法律和行政部門所頒發的條例為根據的。這部憲法，以及這部憲法對喀麥龍之適用，都不是由於與居民特別直接有所磋商而產生的。這部憲法的本身却是由一九四五年及一九四六年在法蘭西舉行兩次制憲大會從事審議而產生的。這兩次大會都是由法蘭西及其海外領土所選出的代表組成。海外領土的代表，有由法蘭西公民選出的代表三十六人，另有具有特別資格的非公民二十四人（其中有阿爾日利亞人十二名）。在喀麥龍，有若干選民選舉代表一人代表法蘭西公民（就第二次制憲大會言，登記的選民為二，二一六名），另行選舉代表一人代表非公民（登記的選民計一六，一四六名）。第二次憲法草案於一九四六年十月十三日經全體法蘭西公民復決通過；旋於一九四六年十月二十七日公布施行。創立這種新政體的第一部法律，是由同一制憲大會制定的³⁶⁵。後來所制定的這類法律，也不是由於直接與居民磋商所產生的。關於海外領土的刑罰、公民自由、政治及行政組織等事項的立法權，依據憲法屬於法蘭西國會（就是衆議院及參議院）。至於所有其他事項，法蘭西的法律，祇有業經明文規定者，或經與法蘭西聯盟資政院磋商以後明令推行者，始能適用。同時，關於每一海外領土的特殊規定，得於與法蘭西聯盟資政院磋商以後由共和國總統據部長會議的決議公布之。實際上，凡適用於託管領土的較重要的法律，通常都是以概括所有同具類似體制的海外領土的方式來制訂頒行。

(e) 英管多哥蘭³⁶⁶

現有政府機構是以現行黃金海岸及多哥蘭根本法為根據的。這個根本法的主要文書乃是一九五一年施行的一九五〇年關於黃金海岸根本法的樞密院令。根本法的最後核定及頒行的權力，雖然仍由管理當局保留，可是一九五一年的憲法及現在計擬的

³⁶⁵ 法蘭西憲法產生經過，詳載於文件 T/AC.14/6，此處祇能略述梗概。理事會所設的行政聯合問題委員會首次審查託管領土與法蘭西聯盟的關係時，法蘭西代表說，土著居民對於喀麥龍與法蘭西聯盟結合一點並未提出任何異議；又說，這種制度，可謂已獲居民竭誠擁護 (T/338)。

³⁶⁶ 關於計擬重行設立多哥蘭事務聯合參議會一事所舉行的磋商，已由託管理事會另行擬具特別報告書 (A/2669)，故未在此處敘述。

修正案，都是由於與黃金海岸及多哥蘭人民的代表會同磋商所產生的結果。

一九四八年，黃金海岸境內發生騷亂，多哥蘭境內也稍有紊亂情事，於是由英聯王國政府指派若干超然的人士前往調查，並於調查以後從事磋商。現行根本法，便是根據這種磋商會議所提出的建議。調查團³⁶⁷建議在政治和其他方面有所改革，目的在使人民參與政府工作的程度大增。這些建議又由黃金海岸政府所設的一個全非委員會（即“Coussey”委員會）加以審查。這個委員會雖然並未由多哥蘭遣派代表參加，這個委員會的任務規定雖然也未明白提及託管領土，可是這個委員會執行的任務，也與以前所舉行的調查相同，主要的還是從關係各方、各團體、各私人聽取口頭陳述並接收書面意見。因此，這個委員會便在這個託管領土的各部份以及黃金海岸的各部份聽取口頭陳述，並接收書面意見。這個委員會所設的地方政府問題分組委員會特別在南多哥蘭考查兩日，又在北多哥蘭考查一日。又有區域機構問題分組委員會在南多哥蘭考查一日。當地官員、酋長、參議會以及全埃威會議的代表，均經晤談。委員會所收到的節略和電文，有些是由多哥蘭所發這個委員會根據這種磋商的結果所擬具的新建議³⁶⁸，大抵均為管理當局所接受，一九五一年根本法所規定的更向自治進展，便是以此為基礎³⁶⁹。

對於多哥蘭而言，這些建議的一般影響，大抵在鞏固並加強多哥蘭的兩部份與黃金海岸的毗鄰部份合併的程度，使多哥蘭就像是黃金海岸的一部份一般來參與憲政進展的程序。將來的立法機關會有遠較龐大的權力，行政會議也會有足以代表全體的多數，在這種立法機關之中，多哥蘭不但有較大的代表權，而且還會與所計擬的改變黃金海岸區域組織的辦法發生關係。這個委員會建議一種將行政及管理的職掌分到區域階層的措施。委員會關於此事的提案中有一項是新設一種外伏爾塔·多哥蘭區，由南多哥蘭與黃金海岸的東南部合併成為一個單獨的操埃威語為主的單位。至於北多哥蘭則繼續為黃金海岸北部領土之一部份。

這個委員會認為上述建議可獲關係區域居民贊成。可是委員會關於南多哥蘭的提案則為該區三個

³⁶⁷ 一九四八年黃金海岸騷亂情事調查團報告書。殖民類第二三一號。

³⁶⁸ 黃金海岸：根本法修改委員會向總督所提出之報告書，一九四九年，殖民類第二四八號。

³⁶⁹ 黃金海岸：英王陛下政府對於根本法修改委員會報告書之聲明，殖民類第二五〇號。

土邦的代表所反對。這些代表主張讓南多哥蘭獨自成為一個單位。既然有這些代表反對，復因託管領土具有特殊地位，於是管理當局暫不採納分區的提案，待“該區人民的有識之見查明”之時再議³⁷⁰。管理當局後來復將就此事與土著當局磋商的進展情形向託管理事會具報。最後，管理當局決定使黃金海岸整個的區域組織成為純屬管理性質的，不依委員會的建議將行政權分歸各區。作此決定以後，管理當局報稱，新設外伏爾塔·多哥蘭區域的辦法，亦獲土著當局同意。

經過這種磋商的主要步驟以後，結果，多哥蘭及黃金海岸兩處的地方政府制度均見改進；成人普選制度亦獲推行；而公務委員會亦能成立俾就公務管制問題，連同充任非歐洲人充任公務人員問題，向總督貢獻意見。至於成人普選制度，在立法代表選舉，則分兩期實行且以南多哥蘭為限；在地方政府選舉，則直接在託管領土全境實行。此外，管理當局又向託管理事會報稱，在多哥蘭實行地方政府與革以前，業於一九五二年從事磋商，使關係人民獲有機會能就每一地方議會的確切區域及基本組織發表意見。

在實行獨立以前必須有短期的過渡期間，以便在根本法及管理方面作必要的部署。一九五三年，黃金海岸政府公布關於這種過渡期間的根本法修改的提案³⁷¹，事前也已與黃金海岸及多哥蘭的人民會同磋商。磋商的方法是由黃金海岸的總理，於一九五二年十月十六日發表聲明，邀請各區參議會、傳統當局、各政黨、各團體書面陳述意見。政府審查這些意見以後，就要擬具（事實上擬具了）政府的意見送交立法議會辯論。據政府報告，此種聲明業已廣為分發，總共計二五五，二八〇份。黃金海岸及多哥蘭全境各參議會、各政黨各團體提出意見者共一百三十一起。有人要求從事較嚴密的磋商，結果，總理以後又分別與各區域當局，與黃金海岸的少數政黨，與工會聯合會單獨會商。

託管領土的地位問題，並未由總理當作諮商的一個特殊項目或獨單項目提出。後來政府提出各項提案時，曾單獨就此問題發表一件聲明³⁷²，大意稱，就北部而言，“北部人民一再全體一致要求讓這個區域成為黃金海岸北部領土之一部份”。再就南部而

³⁷⁰ 見上文所引之殖民類第二五〇號。

³⁷¹ 黃金海岸：政府關於根本法修改的提案，一九五三年。

³⁷² 全文載於本報告書第二編第六章。

言，則“南多哥蘭的意見日益贊成與黃金海岸合併”。

據託管理事會第十三屆會所獲的情報，在黃金海岸政府自行擬具意見以前所審查的意見書中，有多哥蘭人的十一個團體提出的意見書。自政府提案所附的一覽表³⁷³看來，這些團體，大部份為南多哥蘭的若干地方參議會和政治組織。外伏爾塔，多哥蘭參議會尚未成立，因此不能參與磋商，政府對此表示遺憾。可是政府又說，這個區域的傳統當局所表示的意見業已充分顧及。政府提案又說，與北多哥蘭人民有關的磋商方式，是由北部領土參議會提出意見。北部領土參議會是由黃金海岸北部與多哥蘭的代表會同組成的，一九五二年的代表二十二人中有六人是這託管領土的居民或土著。

各方以上述方式就多哥蘭地位問題所提出的意見，已在政府提案中撮要敘明。就北多哥蘭而言，北部領土參議會提出一件一致的聲明，載有下述要求：

“在英聯王國託管之下的多哥蘭北部的前途問題，必須在達成自治以前，先行解決；因為最重要的各邦之中，有四邦的疆土伸入這個領土之內，各大酋長及人民均不願坐視他們的邦土為國際界線所分割。”

此外就多哥蘭問題所表示的其他意見，則由政府撮述如次：

“這些就憲政改革問題提出意見的團體之中，若干提出了在英聯王國託管之下的多哥蘭問題。這些團體大部份與多哥蘭事務是有直接關係的。它們全都希望英管多哥蘭成為自治的黃金海岸（有人稱為“Ghana”）的一個單位。有少數團體說，這領土應為一個聯邦單位，又有人主張在內閣裏設一多哥蘭事務部長。”

這種由黃金海岸政府擬具、經立法大會贊同，並經管理當局接受的過渡時期根本法改革提案，是主張繼續將這個託管領土當作黃金海岸之一部份來管理，因此，與以前相同，這個領土仍繼續參與將來的根本法進展，即如這個領土是黃金海岸的一部份一般³⁷⁴。

管理當局表示意見說，黃金海岸達成充分自治之時，託管協定即應廢止，同時又建議由聯合國採取行動，依憲章第七十六條丑款之規定，查明託管領土居民對於領土將來地位之意見。管理當局稱，在

一九五五年度視察團具報以後，倘若聯合國願意再加調查，則管理當局準備同意舉行全民表決。

(f) 法管多哥蘭³⁷⁵

法管多哥蘭現有的政府及管理機構，與法管喀麥龍的情形相同，一面是以一九四六年的法蘭西憲法為根據，一面又依這部憲法之規定，以法蘭西國會所制訂的法律及行政機構所頒行的條例為根據。這部憲法，以及以有關法律將這部憲法的規定適用於這個託管領土，也都不是與多哥蘭居民特別及直接有所磋商的結果。上文業已就法管喀麥龍的情形敘述了憲法演進以及憲法所規定的立法程序，法管多哥蘭的情形亦正相同，但多哥蘭並未單獨遣派代表參加法蘭西制憲大會，而係與毗鄰的達荷美（Dohomey）殖民地合派代表，這兩領土共同有代表一人，代表法蘭西公民（第二次大會時登記的法蘭西公民選民計一，五七七人）；又有代表一人，代表具有某種特殊資格的非公民（登記的選民計一一，六九二人）³⁷⁶。

(g) 西薩摩亞

現有政府機構，是以以後經修正的尤其是以一九四七年及一九五二年的薩摩亞修正案修正的一九二一年薩摩亞法案為根據的。這種根本大法的最後核定頒行之權，雖然仍由管理當局保留；可是薩摩亞的修正案，尤其是一九四七年的法案乃是由於直接與薩摩亞人民的傳統領袖及其他代表人等磋商以後產生的。這些磋商是在一九四六年他們向聯合國提出自治的要求以後，由管理當局與託管理事會的特派團於一九四七年同時舉行的。託管理事會特派團的建議大致與當時所核定的基本法修改相符合。

一九五三年三月十九日由管理當局宣布的進一步的基本法修改的提案，也是以磋商的原則為基礎。這個提案把管理當局認為西薩摩亞應該在政治、管理、社會、經濟各方面努力來設法達到的廣泛目標，一一向薩摩亞人陳述，並計擬於一九五四年底以前在領土境內召開一個代表薩摩亞人所有各部的制憲大會來審議將來的西薩摩亞自治邦的憲政計劃。管

³⁷⁵ 關於計擬重行設立多哥蘭事務聯合參議會一事所舉行的磋商，已由託管理事會另行擬具特別報告書（A/2669），故未在此處敘述。

³⁷⁶ 參閱上文（d）節之附註。法國代表在上文附註所述及的那次發言時稱，在少數例外情形亦有人自多哥蘭提出對法蘭西聯盟制度表示不滿的意見，可是都是要求解釋而已；又稱法蘭西聯盟的制度可謂已獲這個託管領土居民竭誠擁護。

³⁷³ 見上文所引之政府提案，附件乙。

³⁷⁴ 商定的改訂事項，詳載於文件 T/C.1/L.36。

理當局雖然已就這種計劃所可以包括的規定提出了若干一般建議，却明白聲明說，這些建議純粹是提出來供薩摩亞人謀議會式民主制度的發展時有所遵循而已；制憲大會可以自由審議任何其他提案。制憲大會的建議當由紐西蘭政府加以審慎的考慮。任何計劃，凡與管理當局的責任相符且與紐西蘭政府懷切薩摩亞人福利之意相合的，紐西蘭政府無不充分願意付諸施行。

自從這種提案提出以後，高級專員便設立了一個工作委員會，由最高族長、行政會議的非官方議員，以及薩摩亞人和歐洲人的其他代表等組成之，來討論管理當局的提案，查明居民對於各種提案的意見，並擬具詳細的憲政計劃向制憲大會提出。委員會自一九五三年九月起，在西薩摩亞開會，第一件工作便是將總理的聲明用薩摩亞文簡明譯出，在西薩摩亞全境各處分發，請全體居民對於這個聲明的內容提出意見。

(h) 那烏魯

現有政府機構是以一九二二年至一九五二年的法律廢止及實施令為根據的。此令規定行政專員有權就領土的治安秩序及良好政治制定法令。據理事會所獲情報，此令似非由於與居民特別、直接有所磋商而產生的。

(i) 新幾內亞

現有政府機構是以一九四九年七月一日施行的一九四九年至一九五〇年巴布亞及新幾內亞法案為根據。據理事會所獲情報，此法似非由於與居民特別、直接有所磋商而產生的。

C. 代議行政、立法機關之發展及其權力之擴張

(a) 坦干伊喀

在實行託管制度的全部期間，坦干伊喀均沒有一個供總督諮詢的行政會議，由政府官員八人及非官方人士五人（歐洲人三名，亞洲人一名，自一九五一年起非洲人一名）組成之，並設有一個立法會議，由總督以會議主席的資格以及總督府高級官員十五人連同總督指定的非官方人士十四人（非洲人四名，亞洲人三人，歐洲人七名）組成之。一九五三年，設議長一人主持會議。第一任議長為非官方人士。立法會議有本領土立法及通過預算的充分權力，但仍須獲總督同意。

管理當局在原則上接受了根本法發展委員會的建議³⁷⁷，將立法會議議員人數增加，並將非官方議員名額平均分配於三大種族，仍由官方議員維持多數。管理當局決定，應該樹立目標，自一九五一年起，不出五年，成立新議會。確切提案已於一九五四年初宣布。新議會定於一九五五年上半年改組成立，官方議員增為二十八人，非官方議員增為二十七人。非官方議員為總督指定之非洲人九名亞洲人九名及歐洲人九名，即八省及大厄撒蘭之三大種族各有議員一人³⁷⁸。

坦干伊喀又與肯亞及烏干達合設一個最高委員會和中央立法大會，這是根據三個領土的立法機關全體一致的建議，於一九四八年創立，並於一九五一年繼續設立的。這三個領土的若干共同事務，例如若干研究組織及類似機構、關稅、所得稅、某些生產及供應事宜、郵政、電訊、鐵道、港務、統計部門，都是由這個最高委員會負責管理，並由這個中央立法大會制訂法規。三個領土出席中央立法大會的代表人數均等，悉為官方代表一人及非官方代表四人。

就地方政府而言，有兩省設有由官方議員和非官方議員所組成的混合省參議會，有三十二處設有市政府和混合市參議會。大多數的人民，都是直接為以部落制度或其他傳統制度為根據的土著當局所管轄，有時由選出的參議會，可是多半還是由酋長諮詢參議會的意見。一九五三年，制定了法律，規定可以設立由各種族合組的縣參議會，這是與土著當局迥不相同的。可是截至目前為止祇成立了兩個臨時參議會。

(b) 盧安達烏隆提

無論土著人民，或者非土著人民，均未直接參與行政或立法權力之行使。副總督府諮議會，由當然的和指定的兩種議員組成，其中有土著議員五人。諮議員每年召開一次，並得視需要情形時常召開。諮議會得就預算問題發表意見，並得就政府所提出的一切問題從事審議並提具建議。

自一九五二年七月十四日改進土著政治機構之法令公布以後，土著參議會議員人數即已增加，高級參議會之議員係由低級參議會議員舉行直接選舉產生。名流代表及酋長，均出席高級參議會。酋王（Bami）及酋長必須就某些問題諮詢高級參議會之意見。

³⁷⁷ 參閱上文 B 款 (a) 節。

³⁷⁸ 一九五四年五月十二日，預算會議，總督向立法會議致詞。

(c) 英管喀麥龍

在南喀麥龍計擬設置的機關尚未成立以前，這個託管領土便還沒有在地方政府單位的階層以上自行設有代議、行政或立法機關。在實行一九五一年的根本法以前，並沒有土著人士參與這個領土和奈基利阿合設的行政會議及立法會議。可是北喀麥龍以奈基利阿北區一部份的資格，南喀麥龍以奈基利阿東區之一部份的資格，參與了區議會。這區議會大體是以傳統制度為根據，具有財政和諮詢的權力。

依據一九五一年的根本法，立法會議改稱衆議院，議員人數增至一百四十八人，其中以由區議會選出的非洲人代表佔多數（計一百三十六人），當然議員六人，特別議員至多不過超過六人。衆議院對於合併領土的經費及立法事項有充分的控制權，祇待總督同意而已³⁷⁹。行政會議改稱部長會議，成為奈基利阿及喀麥龍決定政策的主要機關，由總督和多數（十二人）非洲人部長（由三個區立法機關各派部長四人）及少數（六人）當然份子組成。在這兩個政府機關裏，南喀麥龍都享有特殊的代表權。東區在衆議院的三十四名議員之中，依據法律。至少有四名必須由喀麥龍在東區的一部份地區選出。由東區議會指派的部長之中，至少有一人是東區議會中喀麥龍這一部份的代表。實際上在中央衆議院直接代表南喀麥龍的，有由東區議會選出的議員六人。雖然北喀麥龍並未規定享有類似的特殊代表權，可是實際上有北喀麥龍議員兩人由北區議會中當選。

在區級也設立了行政會議，充當決定區域政策的主要機構。北喀麥龍（於一九五四年）有代表一人參加北區行政會議。在東區行政會議裏，至少須有南喀麥龍的代表一人。同時又將以前的區域會議的規模擴大，大多數議員均由一種選民團的制度選出。在北區會議裏，北喀麥龍有酋長一人參加酋長院，而在區衆議院的九十個當選議員中，有北喀麥龍的當選議員三人。在東區議會議員九十七人之中，南喀麥龍有當選的議員十三人。這些區域立法機關具有對於若干特殊事宜制訂區域法規的權力，但須得中央部長會議之同意。至於其他一切問題的立法權，則均屬於中央衆議院。

據一九五三年至一九五四年所提出的根本法修正案，中央衆議院擬即擴大，議員人數共為一百八十四人，以由居民每十七萬人選出議員一名為原則。中央議員的選舉應與區域會議議員的選舉分開舉行。

³⁷⁹ 除由總督保留之一般權力外，任何法案，凡總督認為與管理當局所締結之條約或其所承擔之國際義務包括託管協定所規定之義務不合者，即不得由總督予以同意。

南喀麥龍得選出議員六人。北喀麥龍亦得選出議員四人，此數殊較以前為多。部長會議中，當然份子的人數由六減為三，非洲人部長的人數由十二減為十，而喀麥龍代表人數仍與以前相同，即由南喀麥龍選派代表一人。區域立法機關的權力，不再有一部份必須依賴中央行政機關了；可是對於一切同管事項，仍由區域立法機關與聯邦行政機關分享立法之權。

計擬新設的南喀麥龍政府機關，與區域政府機關不同，因為目前南喀麥龍尚未充份具有區域的地位。政府官員參加的人數將較多，傳統的酋長也會參加；領土的地位則由總督以直接與管理當局聯繫者的資格來保證。立法機關，由喀麥龍專員擔任主席，由當選的議員十三人，土著當局的代表六人，並無其他代表的特殊方面代表兩人及政府官員三人組成。制訂的法律應經總督之同意。行政會議，亦由喀麥龍專員擔任主席，自立法機關非官方議員二十一人中由總督據專員與議會多數黨領袖商榷後之建議指定代表四人，與政府官員三人組成之。仍為奈基利阿北區一部份的北喀麥龍，在北區議會裏有議員五人。這五人連同可能由那些有一部份地點在這託管領土境內的選區選出的其他議員應於同時組成一個諮詢委員會，將喀麥龍對於區域立法的意見隨時向北區政府報告。

在地方政府方面，管理制度大體仍以部落或地方的傳統或準傳統的首領為主。這些首領，經公認為土著當局，擁有財政與制定規章的權力。可是北方的每一個土著當局，均於一九五三年底改行採用由酋長依據議會的決定行事的辦法。就南方言，規定可以設立較為近代化的地方議會的法律，業已由一九五〇年起在東區全境實行，可是尚未適用於喀麥龍。地方政府立法事宜，自當屬於計擬設立的南喀麥龍立法機關的職權範圍以內。

(d) 法管喀麥龍

這個領土有若干代議機關，其尤著者為領土大會，以及若干都市、農村的參議會。行政的權力，由高級行政專員以法蘭西政府的名義行使。在法蘭西聯盟制度之下，居民參與立法程序的方法，乃是遣派代表出席法蘭西國會各機關。

一九四六年，在法蘭西衆議院議員五百九十一人³⁸⁰中，喀麥龍計有議員三人。此處後來增加為四

³⁸⁰ 其中五百十四人係由本國選出，四十人係由海外各省選出，三十七人係由海外領土及協商領土（即託管領土）選出（T/AC.14/6）。

人，其中一人由法蘭西公民選舉，三人由各類非公民選舉。這個託管領土又有議員三人出席法蘭西參議院，其中一人係由領土大會之法蘭西公民部份選舉，兩人係由非公民部份選舉(詳見下文)。這個領土派有代表五人出席法蘭西聯盟資政院，其中四人為非洲人；另有非洲人代表兩人，出席經濟會議。

一九四六年的法蘭西憲法規定基本立法的權力屬於法蘭西國會，業於上文說明³⁸¹。這部憲法又規定在每一領土設立一個民選的議會，規定選舉的制度，並規定議會的組成及權限另由法律規定之。一九四六年十月七日的法律經國會制訂通過以後，復於一九四六年十月二十五日頒布法令，在海外及協商領土成立新的代表會議，來代替以前由共和國臨時政府明令設立的議會。這些代表會議，連同喀麥龍及多哥蘭的在內，大半分為兩部份，一部份是由法蘭西公民選舉的，另一部份是由屬於其他選民種類之一的非公民選舉的。代表會議的權力計分兩種(一)對於領土動產及不動產之管理，若干社會問題、貸款、旅客交通、市鎮設計、賦稅、以及各種捐款等等這一類的事項，有決定之權；(二)對於某些問題，例如管理部門的組織問題，有強制磋商之權。各議會有權討論管理部門所提出的預算，除了規定為必須表決的事項，例如所欠債務，由法律或命令所規定設立的官員的俸薪及生活費，關於警察、司法、教育、公共衛生的經費，以及由法律明文規定的基金和支出，此外其他事項得由代表會議自由表決或否決。代表會議得向政府陳述意見，並就非政治性的事項通過決議案。

法蘭西國會先後於一九四七年八月二十七日、一九五一年五月二十三日、一九五二年二月六日通過法律，增加合格選民的種類，修訂選舉制度。依據一九五二年二月六日的法律，喀麥龍代表法蘭西公民團的議員人數，由十六人增為十八人；代表非公民團的議員人數，由二十四人增加為三十二人。這個法律又將領土機關的名稱，由代表會議改為「領土大會」。喀麥龍領土大會的權力仍未改變，可是這種權力的擴大問題，自一九五〇年以來即在由管理當局考慮之中。管理當局一九五〇年度向託管理事會提出常年報告書中說，業已起草法律，擬即擴大權力，使之超過一九四六年十月二十五日法令所認可的範圍。理事會於一九五一年舉行第九屆會時，又據管理當局報稱，這種權力之擴大，尤其適用於特讓之賦與及土地之移轉兩問題。可是所有於一九五

一年向法蘭西國會提出的各種提案，祇有一件立即交付討論，未事拖延：這就是以後成為上述一九五二年二月六日法律的那一件。這件法律的本身也未改變海外領土大會的職權範圍，不過規定說，關於擴大海外領土大會權力的立法案應該在一九五二年七月以前提出而已。可是直到一九五二年七月並沒有這種立法案提出，直到一九五三年，也沒有這種法律通過頒行。管理當局的代表向託管理事會第十三屆會報告說，希望法蘭西國會能夠在一九五四年夏季以前考慮這個領土大會立法政治改革的問題，尤其是增加領土大會立法權力的問題。他又說，在現在所提議的改革事項中，有一件是設立一種行政會議，使領土大會能夠繼續注意所作的決定付諸實施的情形³⁸²。

在地方政府方面，喀麥龍正在分期逐漸設立代議機關。自一九四一年起業已分別在十二處地點設立了混合市，每處均由行政專員任命的市長和市政委員會來管理。又有一種較新的發展，可望代替較小的混合市。這就是於一九五二年八月二十一日頒布法令，在這領土的十八個行政區中的三區內設立十二個混合鎮。每一處均由行政專員所任命的官員來管理，並由民選的具有議事權尤其是關於預算事項的議事權的鎮務會議來協助。

(c) 英管多哥蘭

一九五〇年以後，南多哥蘭有一個短期的參議會，具有諮詢和選舉的職掌；除此而外，這個託管領土並沒有在地方政府單位以上自行設立代議、行政或立法機關。臨時根本法修正案裏也沒有規定這種機關。在一九五〇年以前，這個領土雖然以黃金海岸殖民地及北部領土之一部份的地位與黃金海岸合組行政會議及立法會議，却沒有遣派代表出席這兩個機關。直至一九五〇年，因為一九五一年的黃金海岸根本法即待施行，於是新設立的南多哥蘭參議會乃得選派代表一人佔有黃金海岸立法會議三十二席中之一席。黃金海岸北部領土並無代表參加；因此，北多哥蘭亦無代表參加。

依據一九五一年的黃金海岸根本法，新設的立法機關，稱為立法大會，具有黃金海岸及多哥蘭全境的立法權，但須經總督之同意，(且就託管領土而言，並不得違反託管協定之規定)。立法大會議員人數增為八十四人，其中七十五人應由人民選出。北多哥蘭為北部領土之一部份，而整個的北部領土佔有議員十九席，故就此而言，北多哥蘭並無特別指

³⁸¹ 參閱上文B款(d)節。

³⁸² 各種提案原文，均未送交託管理事會。

定之代表。至於南多哥蘭，則在黃金海岸殖民地所保留之三十七席中，特別指定佔有三席。行政會議（後來改稱內閣）多數為非洲代表，且實際係由人民選出，遂成為決定政府政策之主要機構。此種代表並不依地域或領土分配，並無多哥蘭代表膺選。

就區級而言，北區仍為北部領土之一部份，亦係以此種地位參與北部領土參議會。至於南多哥蘭在管理方面所處的地位，則因與黃金海岸殖民地的東南區合併成為新的外伏爾塔，多哥蘭而有所變動。這種變動如下：一九五〇年所設立的南多哥蘭參議會撤消；外伏爾塔，多哥蘭參議會成立，具有相同的諮議權，但係由多哥蘭議員二十一人及黃金海岸本部議員十八人所組成。

一九五三年，黃金海岸政府提出臨時根本法修正案，已獲管理當局核准。這種提案對於這個託管領土，以及對於黃金海岸，均有下述相同的主要影響；成立一個充分具有代表性的內閣，除總督繼續保留的權力及關於外交、國防、警政有關事項的責任而外，“全國內政自治，均由這個內閣負責”³⁸³；立法大會再度擴大，議員增為一百零四人，均由成人普選產生，自黃金海岸及這個託管領土全境一百零四個選區中，每區各選一人。因此，多哥蘭的代表便以這些選區坐落於多哥蘭境的情形為轉移。這些選區業經劃定，且其界線亦不盡與黃金海岸、多哥蘭間的疆界相符。依此，北多哥蘭人民便劃入三個全區均在託管領土境內的選區以及四個一部份在境內的選區；南多哥蘭人民便劃入四個全區均在境內的選區以及兩個跨過邊界的選區。

地方政治的改革，亦與基本法的修改同時實行。一九五一年，立法大會通過地方政府法，於是以前地方政府中依據傳統權力的土著當局遂能由地方參議會由縣參議會來代替。這些參議會是由三分之二的民選議員和三分之一的傳統份子組成。北多哥蘭分成三個縣參議會區，其中四區祇有一部份是在託管領土境內。南多哥蘭分三個縣參議會區和十五個地方參議會區，其中有一區延至託管領土以外。這種新機關權力各異，有的具有徵收地方捐稅之權。

(f) 法管多哥蘭

法管多哥蘭的情勢與上文所述法管喀麥龍的情形是根本相同的，祇有代表權和地方政府組織方面略有不同而已。行政的權力，係由行政首長（共和

國特派專員）以法蘭西政府的名義來行使。在法蘭西聯盟制度之下，居民參與立法程序的方法，乃是選舉代表參加法蘭西國會各機關。自一九四六年起多哥蘭在衆議院裏有議員一人，是採用將所有各類選民統行列於同一名冊的方法選出的。這個領土在參議院裏有議員兩人，係由領土大會議員選舉。這個領土在法蘭西聯盟資政院裏也有代表一人。

關於喀麥龍代表大會（現為領土大會）的演進和性質，上文業已敘述；多哥蘭的情形也正相同。一九四七年八月二十七日，一九五一年五月二十三日，一九五二年二月六日所通過的法律，同樣地也增加了多哥蘭合格選民的種類，並修改了選舉制度。一九五二年二月六日的法律，為多哥蘭領土大會的選舉制定了獨一選民團的制度。領土大會權力擴大的問題，自一九五〇年起，即由管理當局加以考慮，這正與喀麥龍的情形相同。修改並擴大多哥蘭及喀麥龍代表大會權力的法案，業於一九五〇年向託管理事會提及，上文亦已有所敘述。翌年理事會舉行第十一屆會時，據報有一件法案已向法蘭西國會提出，主張權力切實擴大。管理當局同意，在盡量將諮詢事項，改行列入必須由地方會議決定的問題類。但查已由法蘭西國會於一九五一年實際辯論過的唯一與託管領土政治組成有關的法案，就是以後成為一九五二年二月六日法律的法案，本身並未主張修改海外大會的職權範圍，不過規定說，這種立法案應該在一九五二年七月一日以前提出而已。同時管理當局向理事會報稱，有一件提案，還較一九五一年所提及的更為寬大，正在研究之中。管理當局一九五二年度的報告書中說，這件立法草案經部長會議通過，並已向衆議院提出。可是一九五三年並未制訂這種法律。理事會舉行第十三屆會時，據管理當局的代表稱，希望國會在一九五四年夏季以前審議所提議的改革事項。管理當局又說，現在向衆議院所提出的建議之中，有一項是主張設立政府會議，由領土大會選舉若干人會同共和國專員所任命的同數人員聯合組成。

在地方政府方面，已於一九五一年七月十六日頒布政令，實行新民選縣參議會的制度，規定在每一行政縣設立參議會，各縣均由選民團選舉，而選民則由各村以習用方法指定之。若干地方事項，連同租、捐、新學校、其他工作等等，均須與縣參議會諮商；至於其他經管理部份認為允宜的問題，亦得與縣參議會諮商。增加縣參議會權力尤其是在財政事項方面之權力的提案業已於一九五二年向衆議院提出。此外，這個領土有七鎮業已取得市的地位，各

³⁸³ 一九五四年四月二十八日殖民事務部長在下議院中之聲明。另見 T/C.1/L.36。

市均設有民選的市政委員會，由政府官員一人充任主席。一九五〇年即已提議此間的主要市鎮婁梅(Lomé)升為半自治市，自行選舉市長，但此議須待通過適用於整個法蘭西海外領土的法律，以致仍在擱置中。

(g) 西薩摩亞

依據一九四七年薩摩亞修正法，西薩摩亞有一個立法大會，由高級專員擔任主席，由最高族長兩人，當選之薩摩亞議員十二人，當選之歐籍議員五人，及高級專員指派之官方議員六人組成之。當選之歐籍議員係依成人普選制以無記名投票法選舉。當選之薩摩亞議員則由長老會議選舉，經常均係採用由家長推薦之方式。立法大會對於內政事項具有廣泛之權力，且有完全之財政權，但須經高級專員之同意而已。然而立法大會不得就國防、外交、公地、公務、以及其他若干保留立法事項制訂法律。立法大會所通過之法令，高級專員有權予以否決。經高級專員同意之法令，得由紐西蘭總督於一年之內撤消。但在實際上，否決權及撤消權均從未行使。

長老會議亦為薩摩亞人參與政事的一種方法。長老會議，係由傳統區域的族長所選舉的四十一人組成。這不過主要是一個諮詢機關，有向高級專員發表意見及提出建議的法定權力而已。

一九五三年，依據一九五二年的薩摩亞修正法設立了行政會議，於是非官方人士亦得參與政府行政。這個行政會議係由高級專員，最高族長兩人，兼任立法會議議員之政府官員三人，立法會議當選議員四人，據立法會議之推薦而任命之薩摩亞人三人及歐洲人一人組成。行政會議之職掌，為就西薩摩亞政府政策之擬訂，決定及實行事宜與高級專員會商並向高級專員貢獻意見。另有一個國務會議，由高級專員及兩最高族長組成。這不是一個行政機關，但遇有與薩摩亞風俗習慣有密切關係的一切立法案向立法大會提出時，或遇有任何其他與西薩摩亞之福利有影響的事項而高級專員認為必要時，均須由高級專員與國務會議磋商。

上文述過，管理當局業已建議於一九五四年底以前在領土境內召集一個代表制憲大會，來替將來的西薩摩亞國研究一種憲政計劃。建議由制憲大會審議的事項有下述兩點：(一)設立一個單獨的代議立法機關；(二)設立一個由總理和內閣組成的政府行政機關。

地方政治，是由家長所組成的村參議會或縣參議會依照傳統的薩摩亞方式來主持的。至於中央政

府干與地方事務，大體係以採取政府派員分駐各地的制度來執行各種法規為限。一九五三年，立法大會通過了縣、村政府委員會法，規定設立地方政府委員會，鼓勵地方當局將地方法規向委員會提出，以便取得法律上的根據。

(h) 那烏魯

這個領土並無行政或立法機關。行政及立法的權力，係由行政專員以管理當局的名義行使。

那烏魯地方政府議會，為由民選議員九人組成的一個地方政府機構，係依法令設立，於一九五一年選出，代替以前並無法定地位的族長會議的。這個政府議會，得就與那烏魯人有影響的任何事項，包括制訂新法令、條例以及廢止、修改任何現行法令、條例等事項，向行政專員貢獻意見。但如行政專員認為妥當，亦得就任何事項違反政府議會的意見行事。政府議會得就若干特殊事項，大抵係就那烏魯人的治安、秩序及福利有關事項，制訂法規，但須經行政專員之同意。

(i) 新幾內亞

新幾內亞有一個行政會議，由管理當局指派領土官員至少九人組成，任期無定，由管理當局隨時決定，其任務為向行政專員貢獻意見並協助。

“巴布亞及新幾內亞領土”聯合設置的立法會議，於一九五一年開始成立，係由行政專員，官方議員十六人，及非官方議員十二人所組成。非官方議員中，三人為土著居民，內有兩人係自這個託管領土指派；其他三人為非土著人所選舉，(內有兩個選民團係在這個託管領土境內)；三人代表宗教團體，(內有兩人係由這個託管領土選出)；三人代表商界(內有兩人係由這個託管領土選出)。

立法會議就這個領土的治安、秩序及良好政治所制定的法令，必須由行政專員同意，但經管理當局保留自行採取行動者不在此限。行政專員同意的法令，得由管理當局撤消。

各縣諮議會，並不是法定的機關，係由各該縣專員與行政專員自縣專員推薦名單中所任命的人員組成。還有各鎮諮議會，也不是法定的機關，係由公民代表和政府官員所組成。據管理當局稱，縣及鎮諮議會所處理的事項，要皆關係非土著之利益，迄至目前為止，參加諮議會者亦以歐洲人及亞洲人為限。據管理當局之意見，所有政府部門，尤其是縣政及土著事務部所採行的政策業已充分保障了土著人民的利益。

管理方面希望一俟土著人民進步達到能夠參加村參議會的階段時，即逐漸將現行由村級官員負責地方行政的制度改用村參議會來代替。縣政及土著事務部的專家官員，業經指定從事於鼓勵設立這種參議會，並在初期加以指導。其他部門的官員亦在協助。截至一九五三年六月三十日已有六個參議會成立，所包範圍計一百十七村，人民計二四，八一三人。

管理當局又稱，在發展的現階段，欲在土著人民中推廣立法程序的認識，最有效的立法，莫如從事組織村參議會並由縣級官員加以鼓勵和協助。

D. 成人普選及直接選舉之發展

(a) 坦干伊喀

這個領土並未制訂選舉法。所有各機關之官員除土著當局之若干而外，均係任命者。基本法發展委員會於一九五一年具報³⁸⁴，接受了由民選代表參與立法會議及區政府會議及地方政府會議的原則，但細節尚待繼續研究。委員會大致報告說，歐籍人士贊成立即舉行選舉；亞洲人贊成先由歐洲人和亞洲人參加選舉，合造一種選民冊，以後再推及非洲人而非洲人則贊成按村舉行間接選舉。後來由特派專員提出詳細建議³⁸⁴，認為目前就一般情形而論，非洲人不能舉行直接選舉，但建議在一二都市中心，將各種各族合造一種共同的選民冊來作試驗。他又建議，立法會議的多數非洲籍議員應以各省代表的資格被推薦，如果可能，便自土著當局所提的候選人中挑出；把這當作使非洲人逐漸實行立法選舉的第一步。歐洲人的選舉，就目前論，也祇能在兩省或許三省以及首都舉行。至於亞洲人的選舉也至多祇能在三省及首都合造一種亞洲人選民冊來舉行。

一九五四年五月所公布的立法會議改革計劃³⁸⁵却有暫緩在立法會議實行選舉原則的趨勢。總督宣布這種改革時說，向他發表的大多數意見都贊成先使新立法機關成立鞏固，然後再實行選舉制度。至於議員任期，則又建議由現在的五年改為三年。再者，非官方議員，不僅將依居民種類分配，且依地域分配：這是前此所未有的。

(b) 盧安達烏隆提

這個領土並未普遍實行選舉制度。管理當局為提倡政治教育起見曾數度舉行特管土著區諮議會代

表的選舉，以便各區居民表示他們的選擇。依一九五二年七月十四日法令之規定，新設立的小部落諮議會裏的名流應由該部落小酋長所編名流名單內的其他名流選舉。高級的土著諮議會的代，是由出席低級諮議會的名流和酋長舉行間接選舉的制度選舉出來的。

(c) 英管喀麥龍

在施行一九五一年的根本法以前，無論奈基利阿或者喀麥龍，都未制訂選舉法。自施行根本法以後，便實行一種選民團的制度來選舉代表出席各區立法機關。東區的選舉已分兩個階段（於一九五一年及一九五三年）舉行。北區的選舉則分四個階段舉行。所有全體的成年奈基利阿人或喀麥龍人，凡屬納稅而具有居民資格或為各區選區之土著者，一律享有參與此種選舉之權。所有成年男子一律有納稅之義務，因此均能投票。女子雖能納稅，但無必須繳納之義務，實際上繳納者亦少。

依據一九五一年的根本法，中央衆議院的議員是由各區機關選舉的。依據各方於一九五三年所商妥的根本法修改辦法，將來聯邦立法議員的選舉要與各區立法議員的選舉分開。聯邦立法機關，應由居民每十七萬人選舉議員一人，共計議員一百八十四人。

關於土著當局(地方政府)議員的選擇，並無適用於全領土的選舉法。這些議員的選擇，通常是由各族或部落各依自己的程序來辦理。可是現在已有民選的議員參與若干這種地方議會。

(d) 法管喀麥龍

一九四六年的法蘭西憲法，規定了成人普選的原則。管理當局的政策便在將成人普選制度分期逐漸推行於海外領土和協商領土(即是託管領土)的居民。一九四六年十月五日、一九四七年八月二十七日、一九五一年五月二十三日、一九五二年二月六日所頒行的法律，便是向這個方向所採取的主要立法步驟。就喀麥龍而言，有兩個選民團成立，一個是法蘭西公民選民團，一個是若干種類非公民所組成的選民團。這兩個選民團各自單獨直接選舉這個領土出席法蘭西衆議院的議員及這個領土的領土大會代表。領土大會又是共和國參議院和法蘭西聯盟資政院的選民團。一九五二年二月六日的法律仍然維持喀麥龍的雙重選民團制度。

年滿二十一歲的男女成人是否有權投票選舉國會議員和領土代表，則視他們是否屬於法律所規定

³⁸⁴ 參閱上文 B 款 (a) 節。

³⁸⁵ 參閱上文 C 款 (a) 節。

的各類之一而定。法律所規定的各類之中，除具有法蘭西公民身份一類以外，原有十二類：業已開化至某種程度之人；地方議會議員或前議員以及若干會社之會員或前會員；法蘭西勳章獎狀受領人；政府官員及長期僱員；土著法庭現任及前任庭長及會審官；宗教之教士；現役及退伍軍人；商人、製造商、種植者、工人以及普通之一切領照人；土著社區之首領或代表；具有產權之財產所有人；獵狩執照及駕駛執照之持照人。一九四七年八月二十七日的法律，增加第十三類，為凡能證明有閱讀法文或亞拉伯文能力之人。一九五一年五月二十三日的法律，又添列三類：家長；有現尚生存或已為法蘭西捐軀之子女兩名之母親；卹金受領人。一九五二年二月六日的法律又新增一類：戶主。

符合上述資格之一種而實際登記的男女人數，在一九四六年共計一五,八九六名，至一九五一年三月三十一日便增為一一六,五六六名，至同年六月十七日更增為五三二,四七五名，至一九五二年又增為五八〇,〇〇〇名了。至於這個託管領土的土著人民約共三,〇五〇,〇〇〇人。

國會議員和領土代表的選舉，經常都是每五年舉行一次。最後一次的國會議員選舉是在一九五一年舉行的。最後一次的領土代表選舉是在一九五二年舉行的。這兩次都是依據一九四六年法蘭西憲法舉行的第二次選舉。

現在業已在十二個鄉村混合市區設立的市參議會，都是由單一的選民團舉行一次投票選舉的。可是若干市區專為法蘭西籍候選人保留了若干議席。

(e) 英管多哥蘭

在施行一九五一年的憲法以前，這個託管領土並無普選制度存在。以前所有的代表人大選大都是由傳統的挑選方法產生的。自從新根本法施行，便在黃金海岸殖民地的農村區域，也就在南多哥蘭的農村區域，實行兩級的選舉制度。第一級是舉行選民團的直接普選；第二級是由選出的選民團選舉實際的議員。南多哥蘭的議員三人中，有兩人是由這種方法選出的；第三人是南區議會以選民團的資格選出的。在北部領土，包括北多哥蘭在內，由北部領土議會議員連同縣參議所提出的代表組成了一個單獨的選民團。可是不久便由一九五一年的地方政府法宣布在黃金海岸及多哥蘭實行以成人普選制度舉行直接選舉。各地方議會議員之中，三分之二為代表議員，這些代表便是由這種直接選舉產生的。

黃金海岸政府於一九五三年提出臨時根本法修正案，已由管理當局接受，其中有一項便是完全採用無記名式的直接成人普選制度來選舉黃金海岸和這個託管領土的立法大會。關於此事的立法案已於一九五三年通過，以便在一九五四年六月舉行選舉。

(f) 法管多哥蘭

法管多哥蘭的選舉制度，仍然依照同一法律，與上文就法管喀麥龍情形所敘述者大致相同。但一九五二年二月六日所頒行的法律，雖然規定喀麥龍仍然維持雙重選民團的制度，却規定多哥蘭採行獨一選民團的制度，因此，以前分別造具的兩種名冊業已合併為一。

符合各種選民資格(上文已就喀麥龍逐一敘述)且已實際登記的男女人數，在一九四七年為七,九六三名，至一九五一年初便增為二八,五八〇名，至一九五二年三月又增為五〇,九一五名，至一九五三年更增為一一三,二七九人。至於這個託管領土的全體居民約為一,〇三一,〇〇〇人。最後一次的國會議員選舉係於一九五一年舉行；最後一次的領土代表選舉，則係於一九五二年舉行。

這個領土全境各處最近所設立的縣參議會則採用不同的選舉制度。這些縣參議會係分兩級選舉：第一級，由各村用慣用的方法指定各干少數的選舉人；第二級，再由這些選舉人選出實際的代表。

(g) 西薩摩亞

立法大會的歐洲籍議員五人及薩摩亞議員十二人是用不同的制度分別選舉的。歐洲籍居民行使成人普選權。薩摩亞人的選舉權仍祇由家長行使，由家長選舉長老會議的代表，再由長老會議選舉薩摩亞議員。立法大會每三年改選一次。最後一次選舉係於一九五一年四月舉行，此為依據現行根本法舉行的第二次選舉。

(h) 那烏魯

凡年滿二十一歲的那烏魯人，一律有權投票選舉那烏魯地方政府參議會議員，祇有業經判罪之人正受或須受一年以上監禁處分之人不得登記。選舉是採用優先投票法，而且實行強制投票。改選期間不得超過四年。第一次選舉係於一九五一年十二月舉行。

(i) 新幾內亞

年滿二十一歲而非土著居民亦非外僑之人，得登記為選民參加選舉立法會議之非官方非土著之新

幾內亞議員兩人。此項選舉，係採用優先投票法。改選期間須在三年以上。第一次選舉係於一九五一年十一月舉行。

居住於參議會區之土著居民，凡繳付參議會稅者，或經准予免繳者，一律有權投票選舉土著村參議會議員。居住於參議區域之婦女繳付核減之稅款後，亦得參加投票。核減後之稅款通常為一鎊。

E. 土著人民擔任政府重要職務之訓練及任用

(a) 坦干伊喀

高級公務人員，大部份均為歐洲人，非洲人合格充任此種高級職務者甚少，故任用者亦甚少。全體政府人員，包括高級官員初級人員及低級人員在內，在一九五二年，計有歐洲人二，七四七名，亞歐人一，三五九名，非洲人一三，七一九名。這個領土並無高等教育設施。但有資格受高等教育之學生多數均有機會至烏干達之 Makerere 學院或海外求學。此種學生人數逐年增加，一九五三年底，在 Makerere 學院求學者計八十八名，在英聯王國各大學求學者計十六名，在英聯王國及其他地點受高等訓練者計十六名。

(b) 盧安達烏隆提

中央政府機構中的初級公務人員多半由這個領土或剛果的居民擔任（一九五二年數達五五九人）。這些人員多半均已修畢中等教育的學業。亞斯特里塔的學校專為此事設有行政科。一九五三年，土著學生在比屬剛果或在歐洲受高等教育者計二十三人。

(c) 英管喀麥龍

在公務制度方面，這個託管領土與奈基利阿不分彼此。依修正根本法之規定，各區各自有其公務制度，可是南喀麥龍的工作則由聯邦公務人員擔任。託管理事會據報，奈基利阿政府現在採取的政策是在不影響行政效率的情形之下儘可能少自海外徵聘公務人員，使境內居民適於擔負行政責任。託管領土居民，如果具備所需的資格和品德，即可擔任公務制度中各級職務。然而截至目前為止，喀麥龍的非洲人仍少有充任高級公務人員者；在一九五〇年至一九五三年期間，最高人數不過兩名。除了合格的人頗感缺少以外，管理當局又力言商業及政治活動亦競相爭取人才。一九五三年，即有喀麥龍高級官員兩人辭去職務以便從事政治活動。同時，喀麥龍學

生獲得獎學金在西非及海外受高等教育的人數已由一九五〇年之二十一名增為一九五二年之三十一名。

依一九五一年根本法所設立的中央及分區行政機關，使若干喀麥龍人能在政府中擔任特別高的職務。這個託管領土的非洲人一名業已參加中央部長會議；另有一名業已參加東區行政會議；此外又於一九五四年指定一人參加北區行政會議。茲又建議在南喀麥龍設立一個準分區性質的政府，更使這種機會增多。

(d) 法管喀麥龍

管理當局向託管理事會報告說，這個領土的行政公務人員，係經考試遴選錄用；所有全體居民，凡具備所需資格者，均可應試。這個領土境內並無高等教育的設施，可是所設的在海外受高等教育的獎學金名額逐年增加，至一九五二年總數已達八十二名。此後當指導將來獲得獎學金的學生從事於適合領土需要的學科。此外，更有現任在職公務人員受訓的辦法，以便他們可以晉升較高的職位。行政人員，在一九四七年有非洲人五，三二七名，歐洲人九九八名；至一九五二年業已增為非洲人九，七九一名，歐洲人四，三二三人。其中擔任“高級”職位者計有非洲人七十三名，歐洲人八百二十七人。

(e) 英管多哥蘭

在公務制度方面，這個託管領土與黃金海岸是不分彼此的。政府的既定方針乃是盡量使公務非洲化。一九五三年，政府提出臨時根本法修改的建議時，又重申上述方針，大意說，祇要不影響效率，必須儘可能加速使公務制度非洲化；可是又說，加速進行時必須顧及有繼續由海外羅致有經驗的官員的需要。所有各等各級的公務職位，均可由合格的多哥蘭居民擔任。一九五二年底，在擔任“高級”職務的非洲人六百五十三名中，計有多哥蘭人十一名。管理當局承認這種比例頗低，可是深信這種情形可以藉着加速實行教育方案和設立獎學金而逐漸改進。一九五四年初，在黃金海岸大學及 Kumasi 工學院肄業的多哥蘭學生計有五十八名，而在一九五二年則僅三十七名。一九五二年另有多哥蘭學生二十二名在英聯王國及北美受高等教育。

(f) 法管多哥蘭

關於行政部門錄用人員的新頒條例，規定了自一九五三年起，實行直接招用合格擔任所謂“高級”

職務人員的辦法，並實行將屬於當地的各類的合格官員併入這些等級之內。這個領土境內並無高等教育的設施。可是所設的在海外受高等教育的獎學金名額則逐年增加，至一九五二年在大學肄業者共五十八名，受技術專門訓練者共三十二名。“高級”的土著僱員，在一九四八年原為一百七十五人，至一九五二年增為三百三十九人。至於“低級”人員則由四，三四八人增為四，九〇〇人。歐洲人擔任公務者由一百五十四人增為二百四十二人，在此二百四十二人中，除二十一人外，其餘悉為“高級”人員。管理當局列舉若干由非洲人擔任的重要職務，其中有兩處農區主任，及四個警察所長等職。另有任職於共和國專員公署的多哥蘭官員一人，充任法蘭西代表團團長兼託管領土特派代表，參加託管理事會第十二屆會及第十三屆會的工作。

(g) 西薩摩亞

一九五三年，公務人員一，〇七〇名中，八百十七名為薩摩亞人。高級職務總數九十三名中，八名為薩摩亞人。據管理當局稱，所有居民，凡具備所需之教育程度者，均可擔任公職。

一九五三年，開辦薩摩亞書院，其教職員及設備係與紐西蘭的中學相埒，計有學生五十二名。學生人數可望逐年增加，最後達二百名。自一九四五年起，管理當局業已發給獎學金共計九十五起（一九五三年十二月所發給之十二起業已計算在內）使西薩摩亞學生能入紐西蘭的中小學肄業。此種學生中，有十六名已回領土，現在政府各部門任職；另有二十三名業已修畢中學課程，現在紐西蘭受高等教育或專門訓練。

(h) 那烏魯

一九五二年至一九五三年度內，那烏魯政府各部門共計僱用人員三百五十二名。其中有歐洲人十六名，那烏魯人二百八十八名，中國人三十名，吉爾貝特及埃利斯羣島人十八名。有一政府部門的首長（土著事務部長）為那烏魯人。此外尚有那烏魯人擔任督學、土著醫師、無線電報務員及技術員、警察、繪圖員、學校教員、醫務助理員及服務員，並在工務部擔任各種工作。

據管理當局稱，現在多方設法使那烏魯人有機會及興趣增進經驗及訓練以便勝任政府中之較高職務。為此目的，現正協助優秀學生繼續在澳大利亞及斐濟求學，並開辦訓練班，每週訓練學徒從事各

種行業。一九五三年，中等學校學生共計五十七名在海外求學的學生共計二十三名。

(i) 新幾內亞

新幾內亞並無土著居民擔任公務職位；但現已核定專為土著居民設一輔佐部門，正在起草所需的法律。此種擬設的部門，當屬訓練部門，使優秀的土著職員得受訓練，庶可擔任較高的公務工作。一九五三年，政府僱用的土著居民，共計九，七一二名。其中有普通工人五，四六九名，警察工作人員一，三九一名，醫藥工作人員六百二十三人，試用人員四百九十三人。其餘有從事於技術、教育、書記及其他工作的少數人員。

關於使土著學生有機會受中等教育及較高教育所採的措施，據管理當局稱，就一般情形而言，土著人民大多數尚未達到充分了解歐洲文明價值的程度，倘若大規模推廣中等教育，便是沒有着重注意這個領土的真正迫切的教育需要。在此階段，管理當局認為最好莫如致力於在村級增加初等學校。可是高級訓練還是有的那是在這領土的師資訓練所和其他類似機關免費供給並發給學生生活津貼。程度適當的學生有機會斐濟羣島蘇瓦（Suva）中央醫學院受醫學訓練。此外另行訂有辦法，使優秀學生能到澳大利亞去受高等教育。

F. 增加歲入充裕財政之情形

(a) 坦干伊喀

依照領土預算的新編造方式，總預算計分三大門，各門均各有其經費來源。這三大門乃是：(a) 農業發展門，其下又分經常費部份和創業部份；(b) 普通經常費門，包括所有其他的經常科目；(c) 普通創業門，包括所有其他的創業科目。就農業發展而言，一九五〇年的支出計為二五八，九四〇鎊，一九五一年的支出計為三二二，一五三鎊，一九五二年的支出計為三八二，二七二鎊。這些支出通常都是每年由地方收入平衡應付，就是多半由農業發展基金轉撥。而這種農業發展基金大部份是由政府買賣棉花所得收益提撥的。就普通創業門而言，一九五〇年的支出計為三，一七九，二一九鎊，一九五一年的支出計為三，五〇七，八九六鎊，一九五二年的支出計為四，六〇七，〇三八鎊。這些支出，一部份係由預算收入撥充，（其中二，八六七，〇五七係由發展計劃準備金撥付，本年度的發展計劃準備金係由下開預算

款項提撥；西沙爾麻出口稅收入二,三〇四,三三三鎊，由一項特種基金移撥三一五,三五五鎊，“發展協款”一,二八一,三五〇鎊，可是大部份却由非預算收入撥充，就是由殖民地發展及福利基金（一九五〇年度一,〇九三,四〇五鎊；一九五一年度一,一七四,七二八鎊；一九五二年度九三六,四八九鎊），經濟合作署協款（一九五二年度七九,五〇七鎊），特種基金撥款（一九五二年度三一五,三五五鎊），貸款及預支貸款（一九五〇年度一,〇二七,三七七鎊；一九五一年度二,〇六九,七一九鎊；一九五二年度一,九二四,〇七四鎊）等項撥充。至就普通經常費門而言，則一九五〇年度當地收入計一千零四

萬鎊，一九五一年度當地收入計一千一百四十萬鎊，一九五二年度當地收入計一千六百四十萬鎊，不但足敷報告期間的支出，而且幫同使各種準備金，連同發展計劃準備金，增加三百萬鎊以上，同時並使後最預算盈餘約四十萬鎊。一九五〇年至一九五二年三年度之關稅收入、賦稅、執照費、政府財產收益數字如下：關稅收入為四,四一六,一四六鎊，五,六四四,五八二鎊及六,六一四,一八六鎊；賦稅、執照費、規費、政府財產收益為四,七六三,一九三鎊，五,二四八,八四五鎊及八,四四六,九二六鎊。最後一項增加頗多，係由於釐稅激增。一九五二年度釐稅計為六八〇,〇〇〇鎊，而在一九五一年則為五二,〇〇〇鎊，在一九五〇年則為一九三,〇〇〇鎊。

(b) 盧安達烏隆提²⁸⁶

這個領土係分別編造兩種預算：(a) 普通預算，列有經常科目；(b) 特別預算，列有創業科目。一九四九年至一九五一年期間，普通預算獲有盈餘一萬二千七百萬法郎。一九四九年、一九五〇年、一九五一年的支出及收入數字如下：支出——三二七,三三四,一六一法郎，三三五,一六四,五七〇法郎及四三〇,六四三,九四八法郎；收入——二七五,九〇四,七八八法郎，三八五,九一九,三五〇法郎，及五五九,二一一,七五二法郎。但一九四九年度的支出數字中却包括“例外”支出計九七,三六一,三五九法郎，此數之一部份（三三,七九六法郎）係由比利時及比屬剛果無息借墊，以後仍當歸還；一部份係由過去預算盈餘支付。在全部普通收入中，關稅收入，連同國產稅在內，在一九四九年約為一萬萬法郎，在一九五〇年約為一萬三千萬法郎，在一九五

一年約為二萬一千六百萬法郎，而其他賦稅，捐款在一九五〇年約為一萬三千五百萬法郎，在一九五一年約為一萬五千萬法郎，在一九五二年約為二萬萬法郎。就特別預算而言，一九四九年經費為七二,四一七,〇〇〇法郎，一九五〇年經費為一七八,四七五,〇〇〇法郎，一九五一年經費為一六一,八〇二,〇〇〇法郎。籌款辦法，計有各種特別收入，例如出售政府財產（但數量甚小），惟大部份（自一九五〇年以後）係由比利時政府無息借墊（一九五〇年及一九五一年均借墊一萬五千萬法郎），以後仍須歸還。此外，各個土著分區（部落及土邦）均各有其預算，就一九五二年而言，此種預算之收入總計七八,三二七,〇〇〇法郎，支出總計七七,六〇九,〇〇〇法郎。

(c) 英管喀麥龍²⁸⁷

這個領土的支出及收入概算，依照原來提出的方式，已將所有與發展福利計劃有關的支出及收入另行列出。現在亦擬仍仿此例。在現在所檢討的期間，這個計劃項下的支出計六一三,〇〇〇鎊（一九四九年至一九五〇年支出一三六,一〇〇鎊，一九五〇年至一九五一年支出一七二,三〇〇鎊，一九五一年至一九五二年支出三〇四,六〇〇鎊）；這些經費的來源如下：由殖民地發展及福利基金撥付二三四,六〇〇鎊（一九四九年至一九五〇年七八,六〇〇鎊，一九五〇年至一九五一年五三,五〇〇鎊，一九五一年至一九五二年一〇二,五〇〇鎊），由政府基金墊付貸款三一八,二〇〇鎊（一九四九年至一九五〇年五七,五〇〇鎊，一九五〇年至一九五一年一一八,八〇〇鎊，一九五一年至一九五二年一四一,九〇〇鎊）；一九五一年至一九五二年由喀麥龍公路基金協款五八,五〇〇鎊；又於一九五一年至一九五二年由可可銷售局協款一,七〇〇鎊。因此，這個預算的收支和往常一樣是平衡的，至於其餘的預算支出，在現在所檢討的期間，總計二,六八四,〇〇〇鎊（一九四九年至一九五〇年支出七四四,〇〇〇鎊，一九五〇年至一九五一年支出八八八,〇〇〇鎊，一九五一年至一九五二年支出一,〇五二,〇〇〇鎊，則以普通收入相抵尚有盈餘，因為同期間的收入總計三,三二九,〇〇〇鎊，每年數字如下：一九四九年至一九五〇年收入一,〇二八,〇〇〇鎊，一九五〇年至一九五一年收入一,〇九三,〇〇〇鎊，一九五一年至一九五二年收入一,二〇八,〇〇〇鎊。

²⁸⁶ 一九五二年數字，祇截至十月三十一日為止，故未列入。一九五一年，僅有普通預算為確定數字；至於特別預算則仍為估計數字，但預料不致有重大出入。

²⁸⁷ 這個領土既無獨立的預算是以下文所舉數字均係由奈基利阿政府攤派，自應視為約數。

○鎊。在最後三個數字之中，關稅收入計佔二三二，〇〇〇鎊，二三五，〇〇〇鎊及五二七〇〇〇；直接稅計佔六一九，〇〇〇，七二四鎊，〇〇〇鎊及五四三，〇〇〇鎊；執照費及規費計佔四三，〇〇〇鎊，五〇，〇〇〇鎊及五六，〇〇〇鎊；國產稅計佔一七，三〇〇鎊，二五，〇〇〇鎊及三八，〇〇〇。

(d) 法管喀麥龍³⁸⁸

這個領土計有兩種主要預算，一種是地方預算，以經常科目為主；另一種是經濟社會發展投資基金的十年發展計劃常年預算，以創業科目為主，這些創業的經費係由本國的補助金以及領土所籌的款來支付，與法管多哥蘭的情形相同。就地方預算而言，在目前所檢討的期間，收入總數祇與普通支出相埒（收入為法屬非洲殖民地幣一七，〇六〇，一二五，〇七〇法郎；支出為一六，九一七，六二八，五八五法郎，但提撥之準備金不計在內）。在普通帳目中，行政官員、法官及其他文官之俸薪（一九五〇年法屬非洲殖民地幣一七二，九五九，〇〇〇法郎，一九五一年三二〇，九五九，六八〇法郎，一九五二年三〇八，〇八四，〇一五法郎）雖係領土支出，却由母國預算承擔；若將此項支出列入領土普通預算，則有入不敷出之現象，一九五〇年、一九五一年及一九五二年之支出及收入數字如下：支出——法屬非洲殖民地幣四，三一八，二六七，七三四法郎，五，八七〇，四八二，〇九〇法郎及六，七二八，八七八，七四一法郎；收入——法屬非洲殖民地幣四，三三四，四八八，九四三法郎，九，八九一，〇九八，一六三法郎及六，八三六，五三七，九六四法郎。在最後所舉之三個收入數字中，關稅收入約佔法屬非洲殖民地幣二十萬萬法郎，三十七萬萬法郎及三十八萬萬法郎；其他賦稅、規費及政府財產收益約佔十四萬萬法郎，十八萬萬法郎及二十二萬萬法郎。既然普通預算項下從無真正的盈餘，因此，這個領土向經濟社會發展投資基金計劃所繳之款，每年均須悉數由法蘭西海外領土中央金庫墊付。經濟社會發展投資基金的實際支出，自一九四九年七月至一九五二年七月，共達法屬非洲殖民地幣九，四九四，〇一八，一九一法郎（一九四九年至一九五〇年為二，八八九，九五五，四三八法郎，一九五〇年至一九五一年為二，八八九，九五五，四三八法郎，一九五一年至一九五二年為三，七一四，一〇七，三一五法郎），與此相配合的領土負擔部份共達法屬非洲殖民地幣四，〇七九，四二

三，八七七法郎（一九四九年至一九五〇年為一，三一，四六五，三一法郎，一九五〇年至一九五一年為一，一三一，四六五，三一法郎，一九五一年至一九五二年為一，八一六，四九三，二五五法郎）。這兩部份照常都是由領土以外的款項支付的。除了這些發展的經費以外，在目前所檢討的期間，尚有其他支出；一為當地預算中的設備計劃，端賴中央金庫貸款乃能進行（一九五二年此種墊款計達法屬非洲殖民地幣三七〇，〇〇〇法郎）；尚有特殊重型設備計劃的支出，在一九五〇年為法屬非洲殖民地幣二一，六五八，一二一法郎，一九五一年為五一，七八五，〇〇〇法郎，一九五二年為一六二，九七八，〇四八法郎，完全係由管理當局補助，領土並未分擔費用。

(e) 英管多哥蘭³⁸⁹

在目前所檢討的期間，普通支出計達二百七十萬鎊左右（一九四九年至一九五〇年內約支出七十五萬鎊，一九五〇年至一九五一年約支出一百萬鎊，一九五一年至一九五二年約支出九十八萬鎊），以普通（經常）收入相抵，尚有盈餘。普通收入總數幾達三百三十萬鎊（一九四九年至一九五〇年約收七十七萬鎊，一九五〇年至一九五一年約收一百萬鎊，一九五一年至一九五二年約收一百五十萬鎊）。在同期間，關稅（可附加稅不計在內）約達六十四萬鎊，八十四萬鎊及一百萬鎊；而其他賦稅、規費、執照捐等約達十萬鎊，十二萬鎊及十二萬五千鎊。就發展經費而言，則支出總數幾達四十萬鎊（一九四九年至一九五〇年約支出四萬三千鎊，一九五〇年至一九五一年約支出二萬鎊，一九五一年至一九五二年約支出三十三萬鎊）係由各種補助金支付，但自一九五一年、一九五二年起，則由經常收入支付，即由可出口附加稅的收入（二九三，二二七鎊）支付。這項附加稅係於一九五一年至一九五二年開始徵收，據報第一年收入即達六〇七，〇三五鎊，於是尚餘三一三，八〇八鎊，可供“來年實施造福領土的發展方案之用，即供在多哥蘭本土境內實施方案以及在境外實施却極可能有利於領土的方案例如德馬新港方案之用”³⁹⁰。

(f) 法管多哥蘭

在目前所檢討的期間，由法蘭西海外領土中央金庫所墊付的款項總數已達法屬非洲殖民地幣五六

³⁸⁸ 一九五一年及一九五二年之數字，祇係臨時估定性質。

³⁸⁹ 這個領土既無獨立的預算，是以下文所舉數字均係由黃金海岸政府攤派，自應視為約數。

³⁹⁰ 管理當局一九五二年度報告書（英文本）第四十八頁。

四,三一九,〇五七法郎(一九五〇年,一八五,七二三,〇一〇法郎,一九五一年一一七,六七八,九六四法郎,一九五二年二〇〇,九一七,〇八三法郎);由各種準備金所提撥的款項總數已達法屬非洲殖民地幣三四五,八〇九,〇〇〇法郎(一九五〇年二〇二,四五九,〇〇〇法郎,一九五一年三八,五五〇〇〇法郎,一九五二年一〇四,九〇〇,〇〇〇法郎);雖然如此,這個領土的預算却仍虧絀一萬二千四百萬法郎。此外,行政官員、法官及其他文官的俸給報酬,原係領土的支出,却由母國預算負擔;倘若將此項支出計入,則領土預算的虧絀自當更大。一九五〇年、一九五一年及一九五二年的支出及收入數字如下:支出——法屬非洲殖民地幣一,五二四,二〇七,四一七法郎,一,四二一,八五六,五二四法郎及一,六八七,〇〇八,五九〇法郎;收入——法屬非洲殖民地幣一,五三四,二〇七,四一七法郎,一,四九四,九八五,四三九法郎及一,四七九,六三九,六〇一法郎。在最後所列之三年收入數字之中,關稅收入約佔法屬非洲殖民地幣五萬四千萬法郎,七萬三千萬法郎及六萬三千五百萬法郎;其他賦稅、規費及政府財產收益約佔法屬非洲殖民地幣二萬七千萬法郎,三萬六千萬法郎及四萬六千萬法郎。一九五〇年、一九五一年及一九五二年的支出數字之中,“設備”約佔法屬非洲殖民地幣三一三,一八二,七二八法郎,二〇二,九一七,八六七法郎及二七〇,七四四,三二五法郎。最後所舉數字,尙不足以代表領土所辦發展工作的全部狀況。依經濟社會發展投資基金之計劃,領土發展,應由母國補助經費。此項補助金,在一九四九年至一九五〇年約達法屬非洲殖民地幣二萬四千萬法郎,在一九五〇年至一九五一年約達二萬五千萬法郎,在一九五一年至一九五二年約達二萬二千萬法郎。這個領土須繳之款既然每年悉數均由中央金庫墊付,因此,在目前所檢討的期間,所有經濟社會發展投資基金計劃的經費都是由領土以外籌措的。

(g) 西薩摩亞

這個領土的預算,係將普通科目以及特別科目一併列入,在目前所檢討的期間,預算略有虧絀。支出總數計達二,四九七,〇七五鎊(一九五一年六三一,一七五鎊,一九五二年八一,五八〇鎊,一九五三年一,〇五四,三二〇鎊),收入總數則為二,三八九,九九七鎊(一九五一年六七八,八九七鎊,一九五二年七八一,九八〇鎊,一九五三年九二九,一二

〇鎊)。可是領土的經費,除了由管理當局的特別補助金所舉辦的計劃以外,悉由境內的收入來支付,至於預算的虧絀,則由已往的預算盈餘來填補。境內收入,以進口稅及出口稅為大宗,檢討期間的數字如下:一九五一年四六四,二九〇鎊,一九五二年五四二,九九〇鎊,一九五三年四八二,三二〇鎊,約為總收入的百分之六十二。直接稅及其他間接稅的收入如下:一九五一年一〇一,三〇〇鎊,一九五二年一二一,三四〇鎊,一九五三年一三八,一〇〇鎊。至就支出言,則一九五一年,一九五二年及一九五三年的經濟發展經費支出數字為一一五,七三〇鎊,一七三,九二〇鎊及二〇九,七七〇鎊;而教育及衛生經費以及由管理當局協款補助的撲滅犀牛甲蟲運動經費的支出為五二,二〇〇鎊,五〇,八八〇鎊及三四,三〇〇鎊。

(h) 那烏魯

這個領土的預算係將普通經費與臨時經費合列,雖然兩種經費來源不同,却未判然劃分。

臨時經費,就是本島建築善後費,“以重建業經日人破壞之官廳建築及歐籍職員住所並購置設備及用品為大宗”。此項經費之來源為英國磷酸鹽業務委員會向行政當局所墊之款項。此項墊款原定為二〇〇,〇〇〇鎊,後已增至三五〇,〇〇〇鎊,係依週率三釐半計算利息。每年還本付息,均係由輸出的磷酸鹽所抽釐產稅的收入支付。這種礦產稅率實際為每輸出一噸抽稅十辨士半。在目前所檢討的期間,已由這項貸款動支一五〇,〇〇〇鎊(一九五〇年至一九五一年六〇,〇〇〇鎊,一九五一年至一九五二年六五,〇〇〇鎊,一九五二年至一九五三年二五,〇〇〇鎊)歸還墊款及其利息的情形如下:一九五〇年至一九五一年三五,六五三鎊,一九五一年至一九五二年四〇,一五五鎊,一九五二年至一九五三年五三,六八六鎊。所餘欠款,截至一九五三年六月三十日止,為二〇三,一六八鎊。

至就預算項下的普通經費而言,則所需款項,幾乎悉為英國磷酸鹽業務委員會所付。在目前所檢討的期間,全部收入的百分九十三都是出於這個來源。這種辦法是澳大利亞、紐西蘭、英聯王國三國政府所訂協定的結果。依據協定之規定,所有行政當局的一切費用,凡為收入所不能籌供者,悉由銷售磷酸鹽所得的收入來支付。在目前所檢討的期間,英國磷酸鹽業務委員會所付的這種款項計分下述各類:

(a) 自政府土地所採磷酸鹽的礦權稅二一,七六四鎊(一九五〇年至一九五一年九,三二六鎊一九五一年至一九五二年六,〇四一鎊,一九五二年至一九五

³⁹¹ 一九五二年數字係於一九五二年底會計年度尙未結束以前所列,故不能視為確定。

三年六,三九七鎊);(b)平衡預算之鑛權稅一〇八,〇四八鎊(一九五〇年至一九五一年四三,八一二鎊,一九五一年至一九五二年五〇,六六〇鎊,一九五二年至一九五三年僅有一三,五七六鎊,因自一九五二年七月一日起此種鑛權稅制度已廢止,改以下文所述(d)種付款辦法替代);(c)英國磷酸鹽業務委員會輸入貨物應繳關稅以及委員會依領土法律應繳捐稅、規費等項之折合付款五一,〇〇〇鎊(一九五〇年至一九五一年二四,〇〇〇鎊,一九五一年至一九五二年二七,〇〇〇鎊,而一九五二年至一九五三年則未繳付,因自一九五二年七月七日起,此種整付款項亦由以上所述之(a)種辦法替代);(d)一九五二年至一九五三年,因上述(b)(c)兩種付款辦法廢止,由英國磷酸鹽業務委員會繳款以供並無收入充抵之行政當局之費用,計一三三,七八九鎊。

預算下之支出及收入,包括所借之貸款而不包括所還之貸款,在一九五〇年至一九五一年,一九五一年至一九五二年及一九五二年至一九五三年三年度的總數如下:支出——一三〇,四九一鎊,一四六,七四二鎊及一七九,四二三鎊;收入——一四五,〇一九鎊,一五五,四一四鎊及一八八,四〇八鎊。上開數字尚不足以代表這三年間領土財政的全部狀況,因為還有兩種公共經費的來源並未列入領土預算。其中一種是教育經費,另一種是那烏魯人住宅計劃經費。教育經費,在一九五〇年至一九五一年數達八,〇四八鎊,在一九五一年至一九五二年數達一三,九三二鎊,在一九五二年至一九五三年數達二五,〇六二鎊,係由那烏魯鑛權稅信託基金支付。這種基金係另向輸出的磷酸鹽徵收一種每噸三辨士的鑛權稅的收入,在現所檢討的三年之中數達一二,八〇六鎊,一二,六六五鎊及一四,四四九鎊。但自一九五三年七月一日起,教育經費改由領土預算負擔。至於那烏魯人住宅計劃,係於一九四九年五月着手實行,目的在為土人建築住宅二百五十所,總值約計二〇〇,〇〇〇鎊,所需經費,則由英國磷酸鹽業務委員會向行政當局貸款,利息照三釐半計算。還本付息的款項,則取自另向輸出的磷酸鹽徵收一種鑛權稅,稅率為每噸九辨士。雖然這種計劃乃是政府的措施,然而管理當局的常年報告書並未逐年列舉收入及支出的數字,僅在“經濟發展”一章中列有“那烏魯人住宅計劃經費”,一九五一年二三,七六九鎊,一九五二年四〇,一五五鎊,一九五三年四六,〇一六鎊而已。

這個領土的財政,還有一點值得注意。另外有一種對輸出的磷酸鹽徵收的鑛權稅,每噸五辨士,其

稅收所得均已撥為一種長期投資基金,稱為那烏魯社區長期投資基金;其目的在至二〇〇〇年以後,估計全島所有磷酸鹽悉已開掘罄盡之時,對島民加以經濟的協助。

(i) 新幾內亞

新幾內亞的財政,去自給自足的狀況尚遠。領土預算賴有管理當局的巨額補助金始能平衡。在目前所檢討的期間,這種補助金總數計達八,二五一,九一二鎊(一九五〇年至一九五一年二,三五六,三一〇鎊,一九五一年至一九五二年三,一二六,〇五九鎊,一九五二年至一九五三年二,七六九,九一二鎊);而境內收入總數僅有四,二九〇,三二八鎊(一九五〇年至一九五一年一,二一九,四一一鎊,一九五一年至一九五二年一,四八六,三七五鎊,一九五二年至一九五三年一,五四四,五四二鎊)。在同期間,支出達一二,五〇二,二四〇鎊(一九五〇年至一九五一年三,五七五,七二一鎊,一九五一年至一九五二年四,六一二,四三四鎊,一九五二年至一九五三年四,三一四,〇八五鎊),其中由外援籌供者達三分之二。

新幾內亞並無直接稅,所有境內收入,以關稅為大宗。在現所檢討的期間,關稅收入約佔全部收入的百分之六十五,每年的數字如下:一九五〇年至一九五一年七五一,一七一鎊,一九五一年至一九五二年一,〇〇〇,二八四鎊,一九五二年至一九五三年一,〇四一,〇三三鎊。在同期間,執照費、印花稅、郵政收入,連同規費、罰金共達九九,〇三二鎊,一二七,三六四鎊及一四二,六〇三鎊。創業經費總數計達二,二一〇,四四四鎊,在一九五〇年至一九五一年為六二〇,一二三鎊,在一九五一年至一九五二年為八七一,四七三鎊,在一九五二年至一九五三年為七一八,八四八鎊。

(j) 撮要

茲將上述各節,撮要列為兩表如下(第二八七頁)

第一表將(a)普通收入,(b)關稅收入,(c)其他賦稅及規費等類收入撥充各領土普通經費所佔之百分率,逐一列出。除盧安達烏隆提因一九五二年尚無確定數字故所列為一九四九年至一九五一年之數字外,其餘均為一九五〇年至一九五二年之數字。

第二表將各領土公共發展計劃之經費來源情形列出。期間與第一表同,特別預算中,不但列有創業費,且亦列有新創事業之薪俸或維持費等經常費故所列百分率容有出入,應留伸縮餘地。

第一表。領土預算：普通部份

領 土	各種收入撥充普通支出 ^a 之百分率		
	普通收入 ^a	關稅收入	其他賦稅、規費
堡干伊喀.....	100	45	50
盧安達烏隆提.....	100	34 ^b	37
英管喀麥龍 ^c	100	37 ^c	80 ^c
法管喀麥龍 ^d	96	53	30
英管多哥蘭.....	100	92 ^e	13 ^e
法管多哥蘭 ^d	90	48	25
西薩摩亞.....	100	66 ^f	16 ^f
那烏魯.....	100	無細數	
新幾內亞 ^g	41 ^h	27	4

^a 撥付準備金之數未計入普通支出，由準備金提出之款項未計入普通收入。

^b 包括國產稅在內。

^c 特別收入及支出均以發展福利方案預算為根據。

^d 為便於與其他領土比較起見，已將所有由母國預算列支之領土文官俸薪報酬一併列為支出科目。

^e 收入超過支出，故有盈餘。

^f 既然未在普通收入中指定特殊科目專供發展經費，故認為應將全部普通收入視為普通經費及特別經費之來源。

^g 凡非創業經費者，均視為普通支出。既然領土經費三分之二非由外援供應不可；故認為普通收入之一切科目均係幫同籌措普通經費所需之款項。

^h 此百分率，係以自內部收入全部減去準備金撥款計一七六，〇〇〇鎊所得之普通收入數字為根據。

第二表。發展經費

領 土	各種收入撥充發展經費支出所佔之百分率				
	關稅收入 (包括出口 附加稅)	其他預 算經常 收入	預算之 非經常 收入 ^a	補助金	貸款及 墊款
坦干伊喀 ^b	16 ^c	9 ^c	3 ^c	29	44
盧安達烏隆提.....	—	—	16 ^d	—	84
英管喀麥龍 ^e	—	—	—	47	53
法管喀麥龍 ^f	—	—	—	54	46
英管多哥蘭.....	73 ^g	—	—	21	—
法管多哥蘭.....	—	—	15	47	38
西薩摩亞 ^h	41	20	17	22	—
那烏魯 ⁱ	100 ^j	—	—	—	j
新幾內亞 ^k	—	—	—	100	—

^a 出售政府財產之收入以及由準備金撥出之款項，均已計入。

^b 農業發展方案，始終均能自籌經費，故其預算並未計入。

^c 在現所檢討之期內，倘若將領土對發展計劃所籌之款項，悉數使用於其他方案，而不將其一部份留作準備金，則此百分率當可提高十分之二左右。

^d 主要原因為一九四九年之特別經費一部份係以過去之預算盈餘支付。

^e 本領土之百分率，仍照從前以發展福利計劃之賬目為根據，尚不能代表領土發展工作之全部情況，因喀麥龍興業公司為依法成立之公營企業，因亦自行從事於發展事業。興業公司之建築工程計劃，在一九五一年支出二一六，三三一鎊，在一九五二年支出四一一，〇八二鎊。再者，除發展、福利計劃所經辦之發展事業外，尚有其他發展方案亦可舉辦，因有若干公共收入，例如過去之預算盈餘

及喀麥龍興業公司之盈餘利益，均係專供促進發展之用。但在現所檢討之期間究將此種款項指定作何設計之用，則尚不詳。

^f 僅為經濟社會發展投資基金之帳目，因管理當局報告書中，並未舉出領土特別預算之確定數字。

^g 倘若一九五一年至一九五二年可出口附加稅的收入悉數使用於其他方案，而不將其一部份留作準備金，則此百分率當增為百分之八十六。

^h 參閱第一表附註^f。

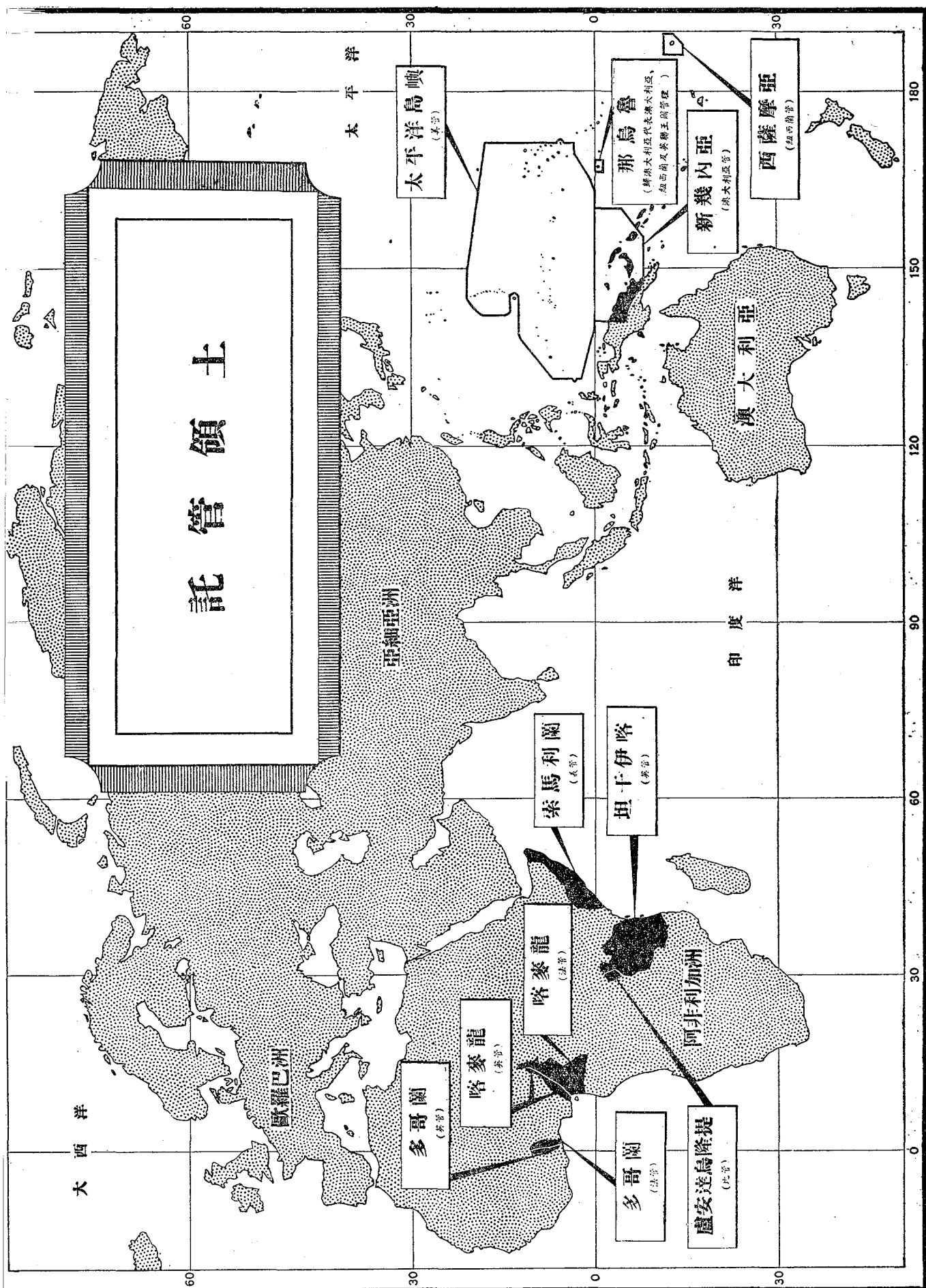
ⁱ 祇計建設善後的經費，至於那烏魯人住宅計劃，因無數字可資參考，故未計入。

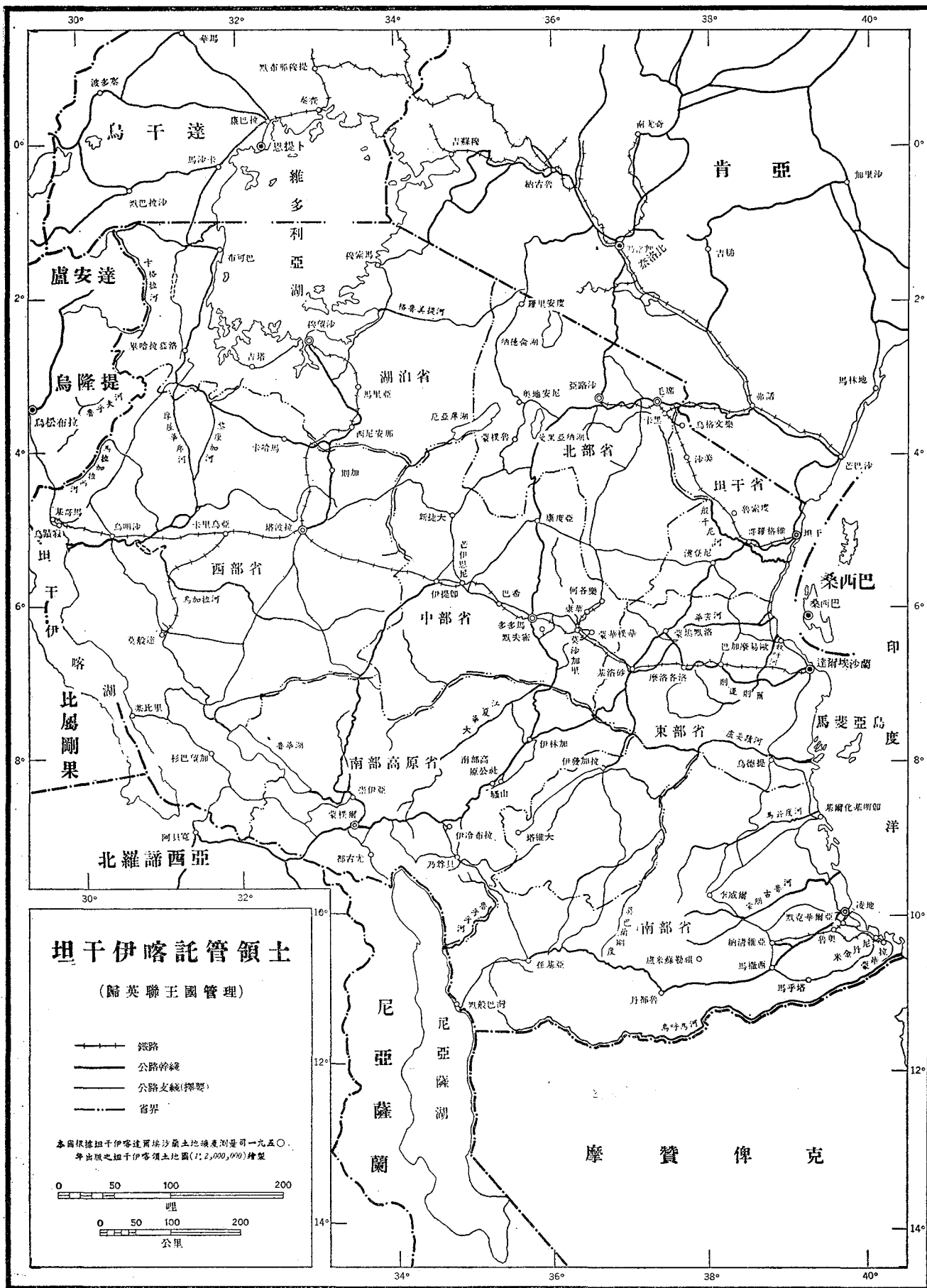
^j 在現所檢討之各年內，由磷酸鹽出口礦權稅收入歸還善後貸款之數已達一三〇，〇〇〇餘鎊左右，較在同期間實際以所得墊款使用於建設善後事宜金之額為多。

^k 參閱第一表附註^g。

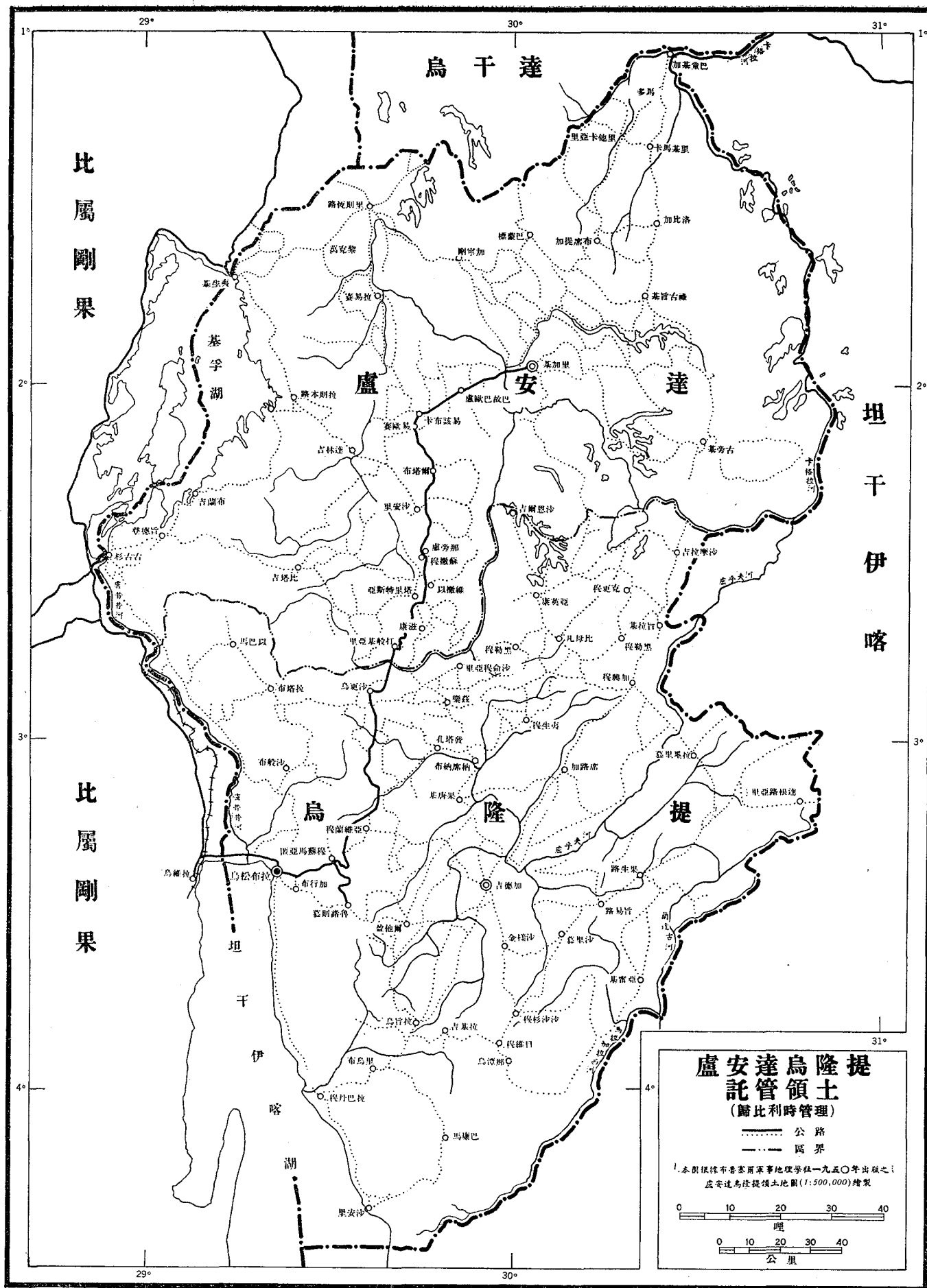
Blank page

Page blanche

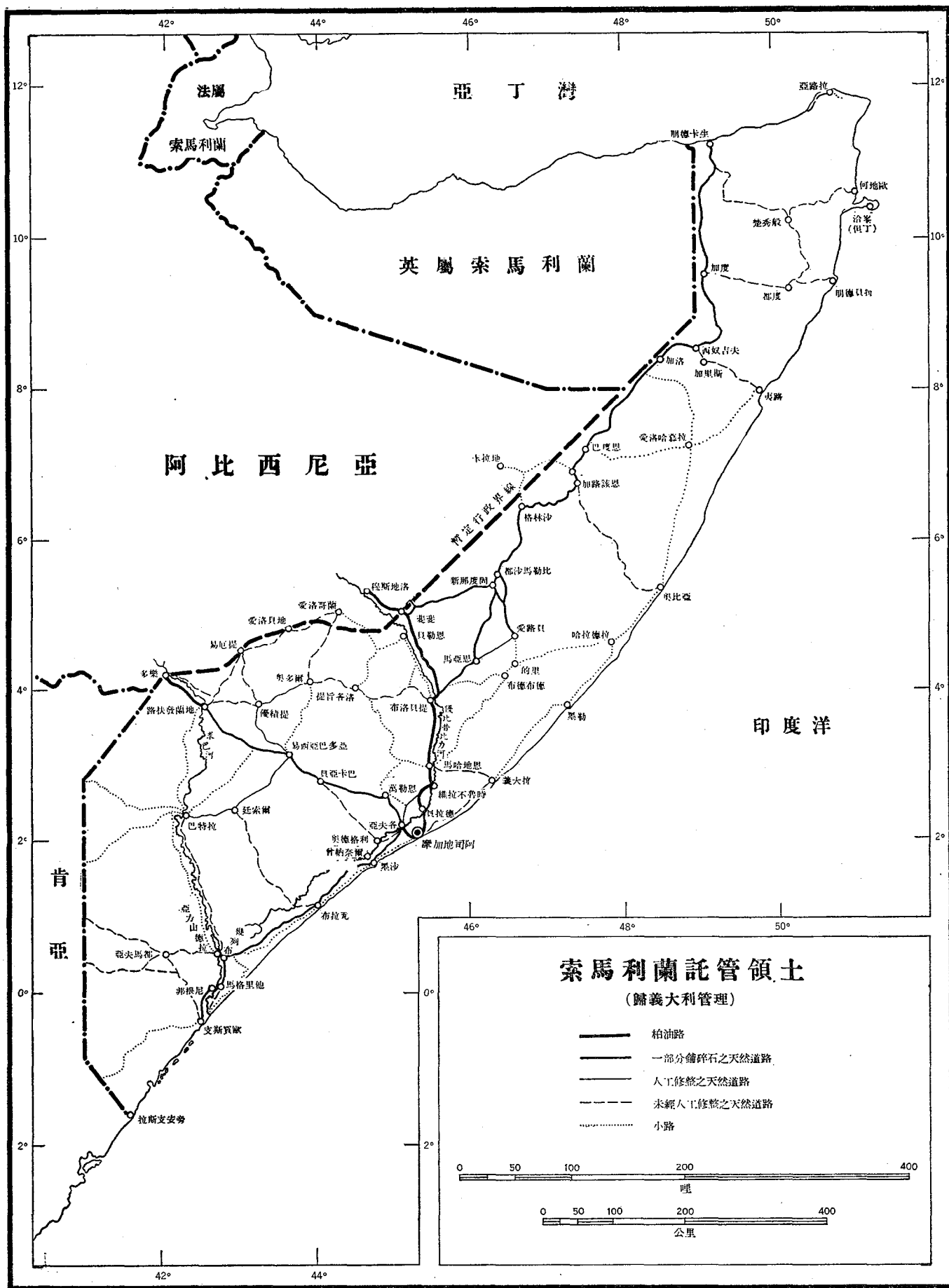




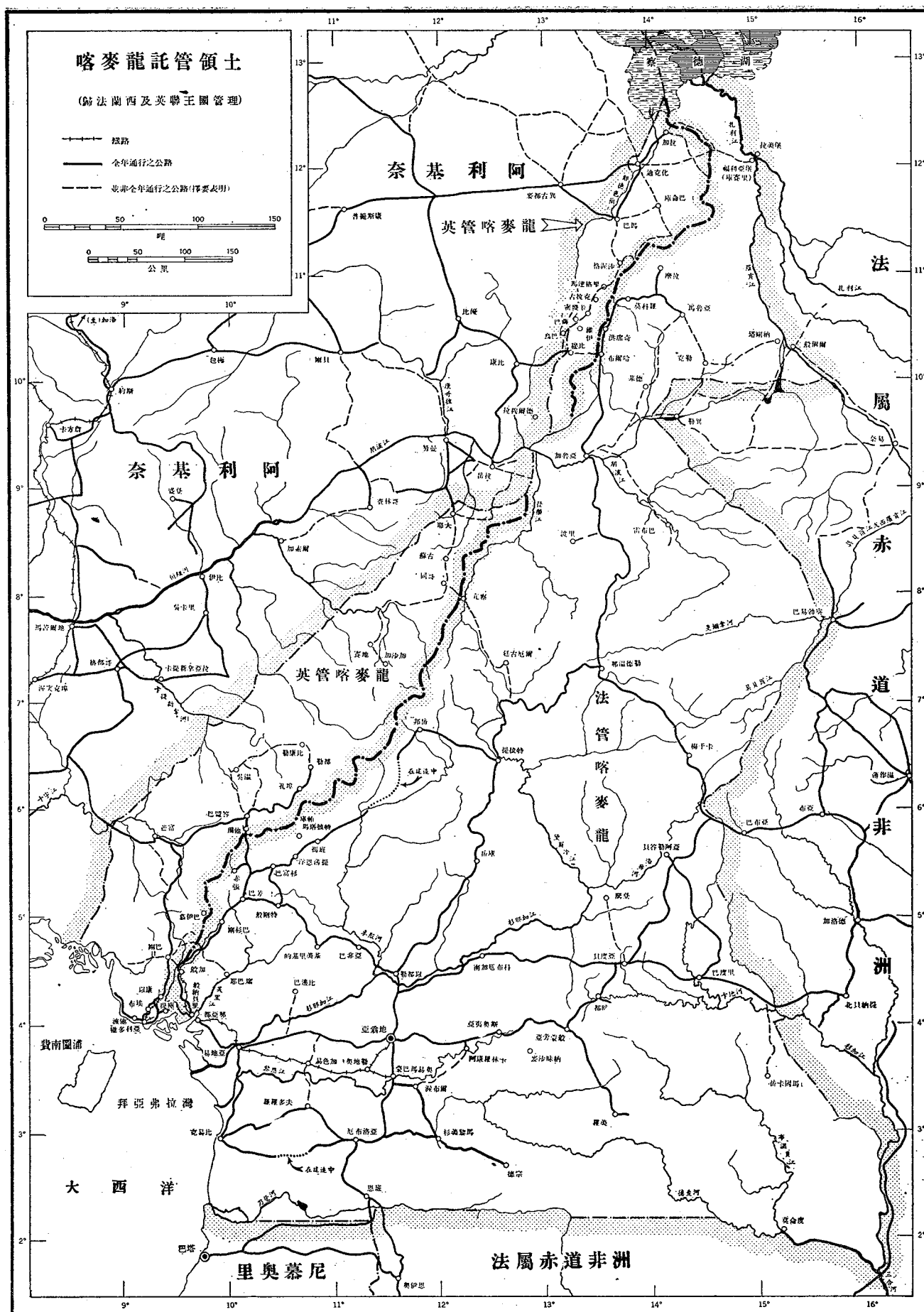
MAP NO. 370.3 (C) UNITED NATIONS
APRIL 1955

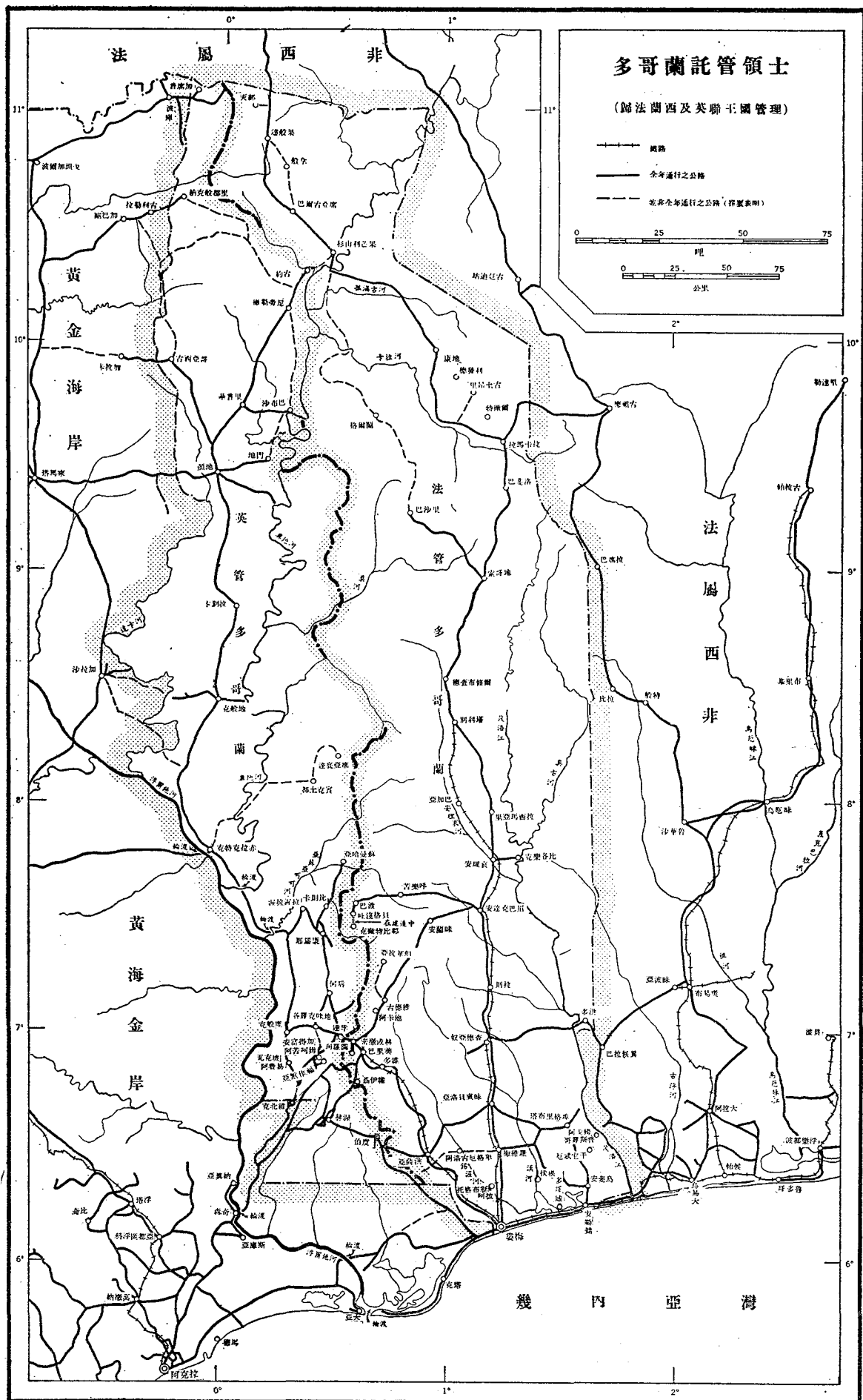


MAP NO. 342.2 (C) UNITED NATIONS
APRIL 1955

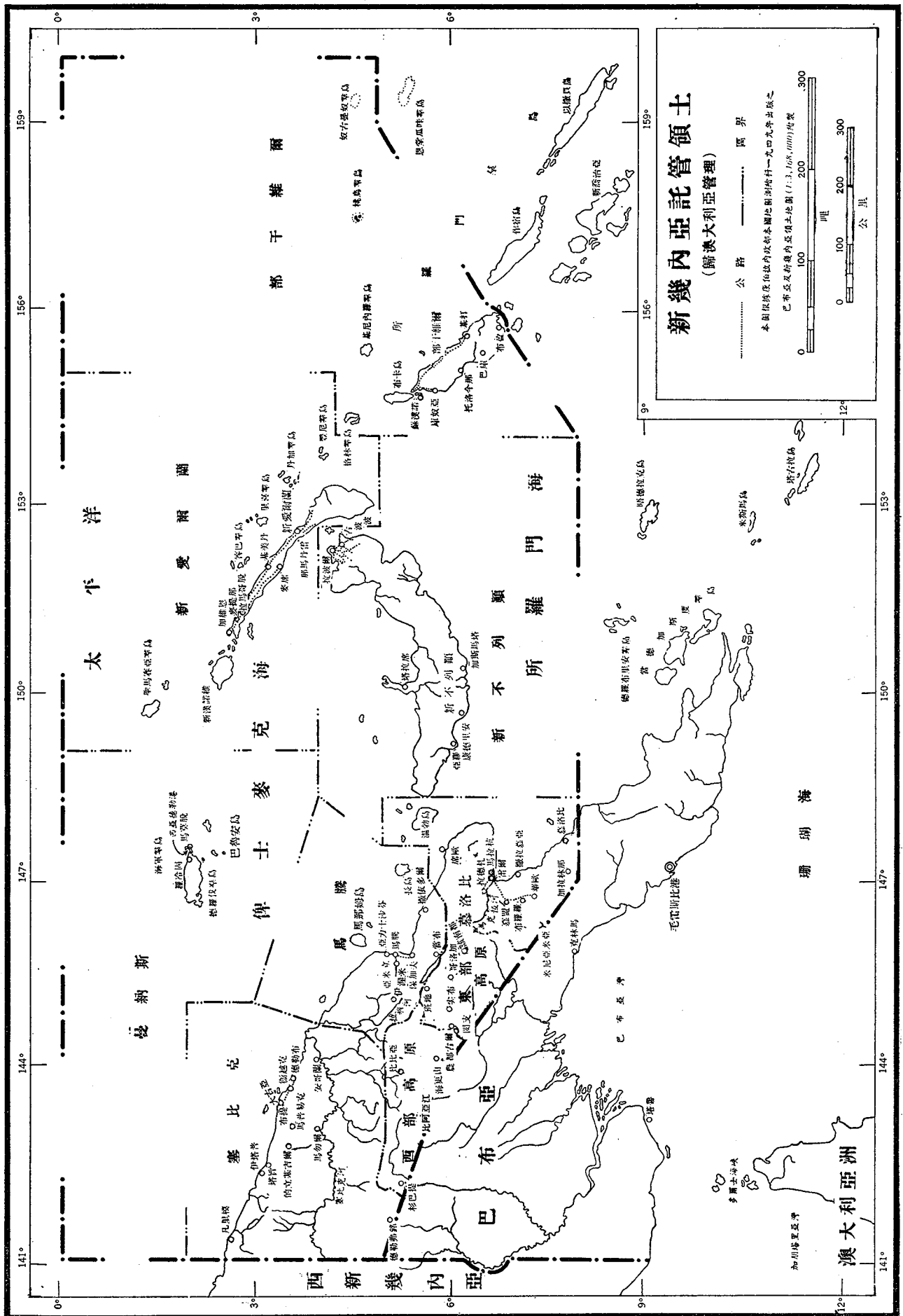


MAP NO. 343.2 (C) UNITED NATIONS
APRIL 1955



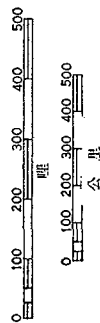


MAP NO. 417.2 (C) UNITED NATIONS
APRIL 1955



(歸美國管理)

(圖中虛線表示領土範圍及各區域管轄權所及地帶。不得視為劃分邊界線。)



聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.

奧地利(見下欄)

比利時

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro; Sao Paulo, Belo Horizonte.

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244, Colombo.

智利

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

中國

臺灣,臺北,重慶路,一段九十九號
世界書局
北京,琉璃廠,一七〇號,商務印書館

哥倫比亞

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galería, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

哥斯大黎加

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克新波伏克

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

多明尼加共和國

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

埃及

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., la. Avenida sur 37, San Salvador.

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

法國

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris, V.

德國(見下欄)

希臘

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

瓜地馬拉

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.

海地

Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

洪都拉斯

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstræti 18, Reykjavik.

印度

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Ave, Tehran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel Aviv.

義大利

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

日本(見下欄)

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth.

利比里亞

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

盧森堡

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

荷蘭

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kt, Augustsgt. 7A, Oslo.

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore. The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

巴拉圭

Moreno Hermanos, Asunción.

秘魯

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurora, Lisboa.

新嘉坡

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

西班牙(見下欄)

瑞典

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot S. A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

英國

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

美國

Int'l Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 133, Montevideo.

委內瑞拉

Librería del Este, Edificio Galipán, Ave. F. Miranda — No. 52, Caracas.

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.

南斯拉夫

Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27, Beograd.

United Nations publications can also be obtained from the following firms:

奧地利

B. Wullerstorf, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.

德國

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin — Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome Nihonbashi, Tokyo.

西班牙

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

(55C1)

OR/GA/9, Suppl. No. 4, Report of Trusteeship Council

Printed in U. S. A.

Price: \$U.S. 3.00; 22/6 stg.; Sw. fr. 12.00 54-21167-March 1955-135
(or equivalent in other currencies)